

PHILIPS

DST6120, DST6130



Lea cuidadosamente el instructivo antes de usar su aparato

English 3
Azərbaycanca 20
Bahasa Indonesia 38
Bahasa Melayu 56
Čeština 74
Dansk 92
Deutsch 109
Eesti 127
Español 143
Français 160
Hrvatski 178
Italiano 196
Latviešu 214
Lietuviškai 231
Magyar 249
Nederlands 267
Norsk 284
O'zbek 300
Polski 318
Português 336
Português do Brasil 354
Română 372
Shqip 389
Slovenščina 406
Slovensky 423
Srpski 441
Suomi 459
Svenska 477
Tiếng Việt 494
Türkçe 512
Türkmençe 530
Ελληνικά 547
Български 565
Кыргызча 583
Македонски 601
Русский 619

Тоҷикӣ 637
Українська 656
Қазақша 674
Հայերեն 692
ગુજરાતી 710
ქართული ენა 730
简体中文 749
繁體中文 767
한국어 783
العربية 799
فارسی 815

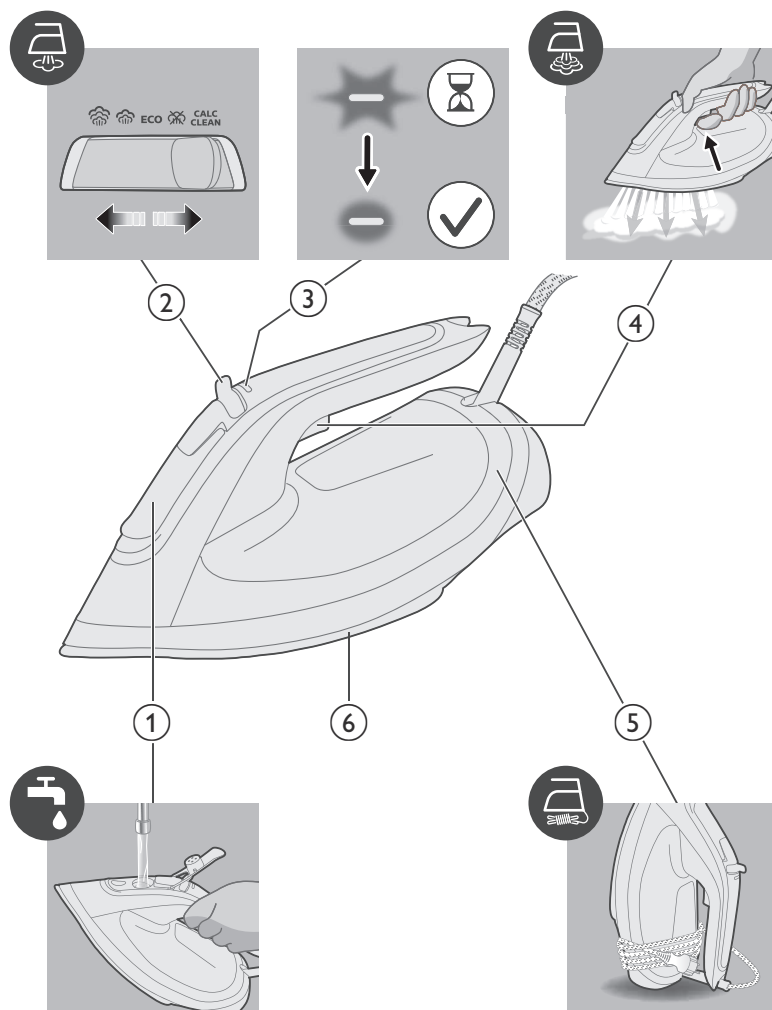
Contents

Introduction	4
Product overview	4
Using the appliance	5
Type of water to use	5
OptimalTemp technology	5
Filling the water tank	6
Preparing for use	7
No steam/Dry ironing	8
ECO setting	8
Two steam clouds setting	8
Three steam clouds setting	9
Steam boost	9
Auto shut off	9
Cleaning and maintenance	11
Calc-Clean	12
Storage	14
Trouble shooting	16

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Product overview



- 1 Water tank lid
- 2 Steam selector
- 3 Indicator light
- 4 Steam boost trigger
- 5 Cord winding
- 6 Soleplate

Using the appliance

Type of water to use

Note: The iron may give off some steam when you use it for the first time. This stops after a short while.

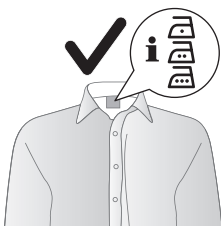
The appliance is suitable to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, we recommend that you mix an equal amount of tap water with distilled or demineralized water. This will prevent fast scale build up and prolong the lifetime of the appliance.

Do not add perfume, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

OptimalTemp technology

The OptimalTemp technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature setting.

Fabrics with these symbols are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose and rayon.

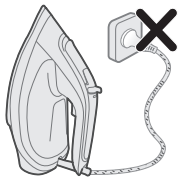


Fabrics with this symbol are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene), but also prints on garments.

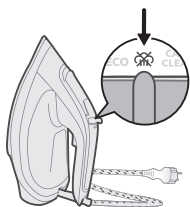


Filling the water tank

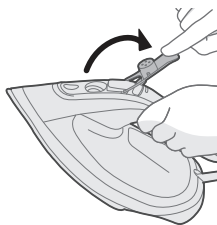
- 1 Do not plug in the iron.



- 2 Slide the steam selector to the right to select no steam mode (dry ironing) .



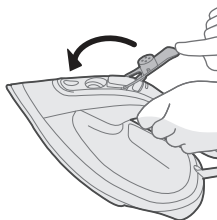
- 3 Flip open the water tank lid.



- 4 Fill water tank up to the MAX indication mark. Do not add any additives like perfume, fragrances, soap or vinegar.



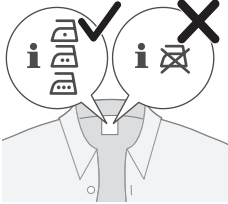
- 5 Close the water tank lid firmly.



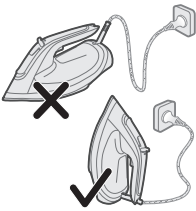
Preparing for use

Smoke can be visible during the first use, and it is normal. This ceases after a short while.

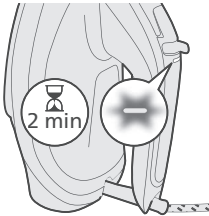
- 1 Check the garment label to ensure that the fabric is ironable.



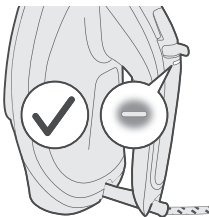
- 2 Insert the plug into an earthed socket and allow the iron rest on its heel. If using an extension plug, ensure that the power rating of the extension plug is suitable for the iron.



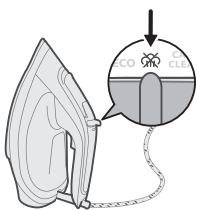
- 3 Wait for the iron to heat up. The indicator light will breathe/blink slowly while it is heating up.



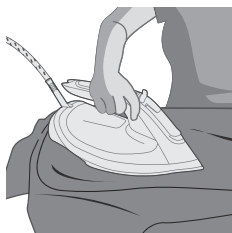
- 4 Once the iron is ready to be used, the indicator light will remain steadily lit.



No steam/Dry ironing



- 1 Set the steam setting to no steam mode .



- 2 After a short while, steam will cease during ironing.

ECO setting



ECO: Minimum steam is delivered continuously and is suitable for garments with less creases. This setting also saves energy.

Two steam clouds setting



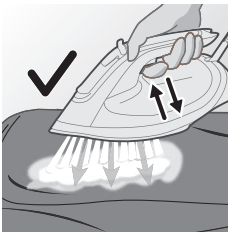
: More steam is delivered continuously for garments with tougher creases.

Three steam clouds setting

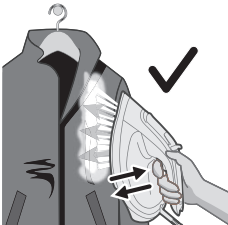


: Push and hold the steam selector for maximum steam that is delivered continuously to tackle stubborn creases.

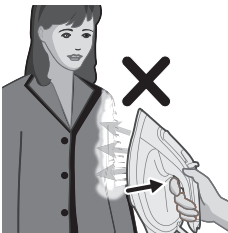
Steam boost



1 Press and release the steam boost trigger for a powerful shot of steam to remove stubborn creases.



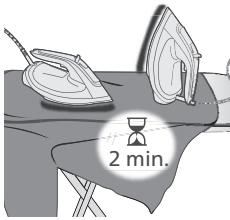
2 Press and release the steam boost trigger in the vertical position to remove creases from hanging garments using the steam boost. Holding down the steam boost trigger in the vertical position will not deliver constant steam.



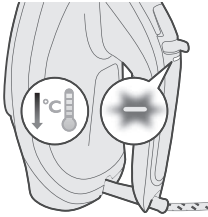
3 Do not position the iron towards yourself or others.

Auto shut off

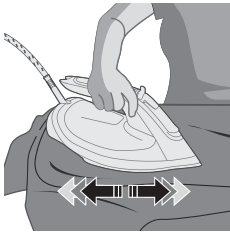
1 To give you a peace of mind, the iron is able to cool down on its own if it is left unattended for a period of time.



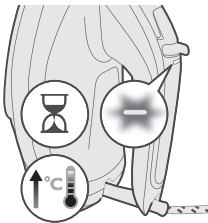
- 2** When the iron is not in use for more than 2 minutes resting on its soleplate or 2 minutes resting on its heel/ base, the iron will enter auto shut off mode.



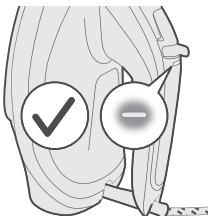
- 3** The temperature of the iron will decrease in auto shut off mode. The indicator light will also blink quickly to indicate the iron is at auto-off status. To completely switch off the iron, plug out the iron/ switch off the mains plug.



- 4** Picking up or moving the iron will reactivate it.

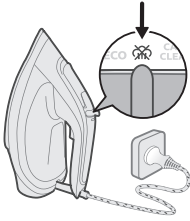


- 5** The indicator light will start to breathe/blink slowly, indicating that the iron is heating up again.

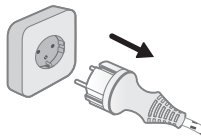


- 6** Once the indicator light remains steadily lit, the iron is ready for use.

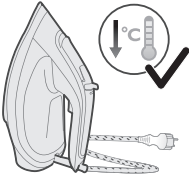
Cleaning and maintenance



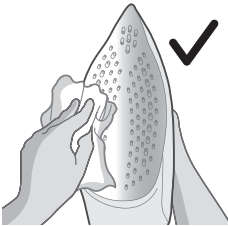
- 1 Switch the steam setting to no steam mode (dry ironing) on the steam selector.



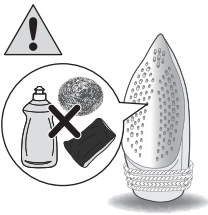
- 2 Ensure the iron is not plugged in.



- 3 Ensure the iron has cooled down.



- 4 Wipe the soleplate with a damp cloth.



Note: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.



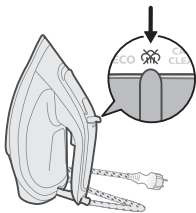
- 5 Do not wash/ clean the iron under running water as it may damage the electrical components within.

Calc-Clean

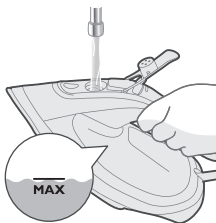
Tip: The Calc Clean function can be used at any time. If you live in an area with hard water, use the function more frequently.



- 1 It is recommended to descale your iron after every month of use to prolong its lifetime, or when brown stains/water is observed.

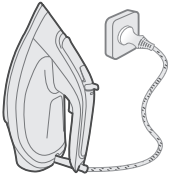


- 2 Make sure the iron is unplugged and the steam setting is set to no steam mode (dry ironing) ~~CL~~.

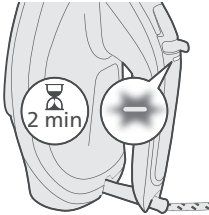


- 3 Fill the water tank to the MAX indication.

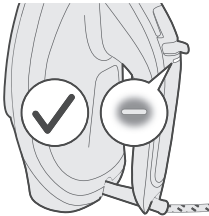
- 4 Plug the iron into the mains and switch on the mains if necessary.



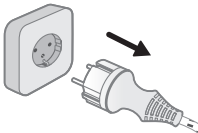
- 5 The indicator light will blink, indicating that the iron is heating up.



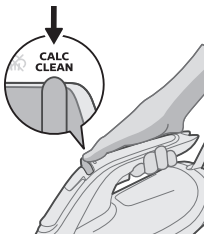
- 6 When the indicator light remains steadily lit, the iron is ready.

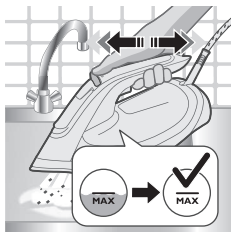


- 7 Unplug the iron.



- 8 Slide the steam selector to the Calc-Clean position and hold it.

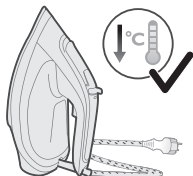




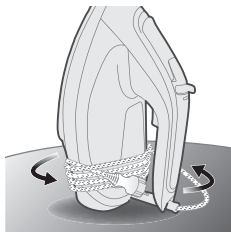
- 9** Hold the iron over the sink in the horizontal position and shake the iron. Steam, hot water and calc particles will be released from the soleplate. Continue to shake the iron until all the water has been emptied from the water tank.



- 10** Plug in the iron again and let it heat up to dry the soleplate.

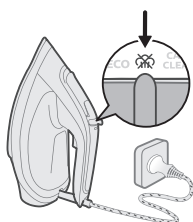


- 11** Unplug and let the iron cool down before storage.



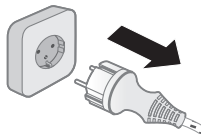
- 12** Wind the cord around the heel of the iron.

Storage

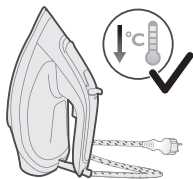


- 1** Slide the steam selector to select no steam mode (dry ironing) .

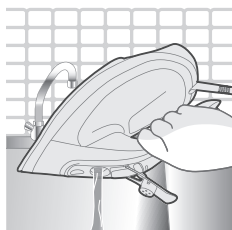
- 2 Unplug the iron.



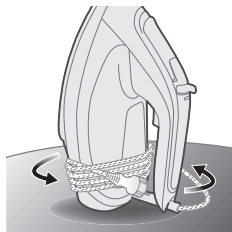
- 3 Let the iron cool down.



- 4 Pour any remaining water out of the water tank.



- 5 Wind the power cord around the main body of the iron.



Trouble shooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
My Philips Steam Iron produces smoke when heating up.	First usage	During production, some parts of the iron have been slightly greased. As a result of this, your iron may produce some smoke when it is switched on for the first few times, this is normal and should dissipate shortly.
	There is water in the soleplate.	Sometimes, there might still be some remaining water in your iron's soleplate after the last usage. This water will evaporate when your iron's soleplate heats up, and the steam generated may look like smoke. This is normal and should dissipate shortly.
	My iron is still producing smoke even after checking the above.	There could be an issue with the iron, we recommend you to contact us.
My Philips Steam Iron does not remove creases.	Steam is not used.	Set the steam setting to ECO , 2 clouds  or 3 clouds  (strongest steam setting). You can get more steam by changing to a stronger steam setting, or using the steam boost function to help remove tough wrinkles. Press the steam boost trigger or button to increase the steam rate. Note that repeated usage of the steam boost in a short period of time may cause spitting or a reduction in the amount of steam produced. If this happens, wait for a short while before using the steam boost function again.
	There is no water/not enough water in the tank.	If there is no water in the water tank of your Philips Steam Iron, your iron is not able to generate steam. Please refill the water tank with water. After this, your iron should produce steam again.
My Philips Steam Iron does not produce steam.	The steam slider is set to no steam mode/dry ironing  .	Set the steam setting to ECO , 2 clouds  or 3 clouds  (strongest steam setting).
	The iron is not ready to steam.	Your iron is ready to produce steam when the indicator light remains steadily lit.

The steam boost in my Philips Steam Iron is not working	The steam boost trigger has not been pressed and released.	To activate the steam boost in your Philips Steam Iron, press the steam boost button/trigger, and release fully. Holding down the steam boost button/trigger does not produce continuous steam boost.
	The steam boost function was used too often within a short period of time.	When you use the steam boost function of your Philips Steam Iron too often within a short period, the steam boost function will stop working for a while. In this case, please wait a couple of minutes until you use the steam boost again.
	The iron is not ready to steam.	The indicator light will remain steadily lit when the iron is ready. The indicator light will breathe/blink slowly when it is not ready.
There are water droplets/leaking on my garment during ironing.	First time usage.	If you experience leaking/spitting during your first usage, perform the Calc Clean function once. If this does not resolve the leaking on your next use, we recommend you to contact us.
	The steam boost function was used too often within a short period of time.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	There is a build up of scale/calcification in the iron.	If there is brown water or white flakes coming out of the iron, this may indicate a build up of calcification in the iron. Perform the Calc Clean function to clear this. If you live in an area with hard water, we recommend to use distilled water (or 50% distilled and 50% tap water) and perform the calc clean function once a month to prolong the lifetime of the iron. Note: the presence of white flakes on the very first use of the iron is normal.
	You have added other chemicals or additives into the water tank.	Fragrances/oils/chemicals/additives/descaling solutions should not be added into the water tank as they are damaging to the device. Please rinse the water tank, fill it up with water and descale your iron.
	You have not closed the water tank lid properly.	Close the lid firmly after filling.

Steam has condensed onto the ironing board.		Steam may condense on the board cover, particularly when using irons that produce powerful levels of steam for a prolonged period of time. This can look like your iron is leaking from the soleplate. To prevent this, you can do the following: 1 Select a lower steam setting than the setting you have been using or use steam during the first ironing strokes and then finish up with the dry-ironing strokes. 2 You can also put an extra layer of cloth between the ironing board and the ironing board cover to minimize condensation. 3 Replace the ironing board cover if the sponge material has worn out.
The iron leaks after ironing.		Set the steam selector to no steam/dry ironing  before unplugging. Empty the water tank and place the iron in the vertical position when cooling down/for storage.
The iron leaves a shine or an imprint on the garment.	The surface to be ironed was uneven.	The iron is safe to use on all ironable garments. The shine or imprint is not permanent and disappears when you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds. You can also place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints.
The indicator light on the iron is blinking/breathing.	The iron is heating up.	The indicator light will breathe/blink slowly when the iron is heating up. It will turn steady to indicate that the iron is ready for use.
	Auto Shut-off has been activated.	The indicator light will start to blink quickly when the iron remains stationary for 2 minutes in either horizontal or vertical positions. This indicates that the iron has entered the Auto Shut-off (ASO) state. While in ASO state, the iron will stop heating up and start to cool down. When the iron is moved, the indicator light will start to breathe/blink slowly, indicating that it is heating up again. Once the indicator light stops blinking and remains steadily lit, the soleplate is heated, and the iron is ready to be used.
The iron has stopped heating up.	There is a power connection problem.	Please check the mains cord, the plug and the wall socket. Ensure that everything is properly connected. If you are using an extension plug, please ensure that power rating is suitable for the iron.

Auto Shut-off has been activated.

The indicator light will start to blink quickly when the iron remains stationary for 2 minutes in either horizontal or vertical positions. This indicates that the iron has entered the Auto Shut-off (ASO) state.

While in ASO state, the iron will stop heating up and start to cool down. When the iron is moved, the indicator light will start to breathe/blink slowly, indicating that it is heating up again. Once the indicator light stops blinking and remains steadily lit, the soleplate is heated, and the iron is ready to be used.

The iron does not switch on anymore (I have tried the above but my iron still does not heat up).

If this is the case, there might be a problem with your iron. We recommend you to contact us.

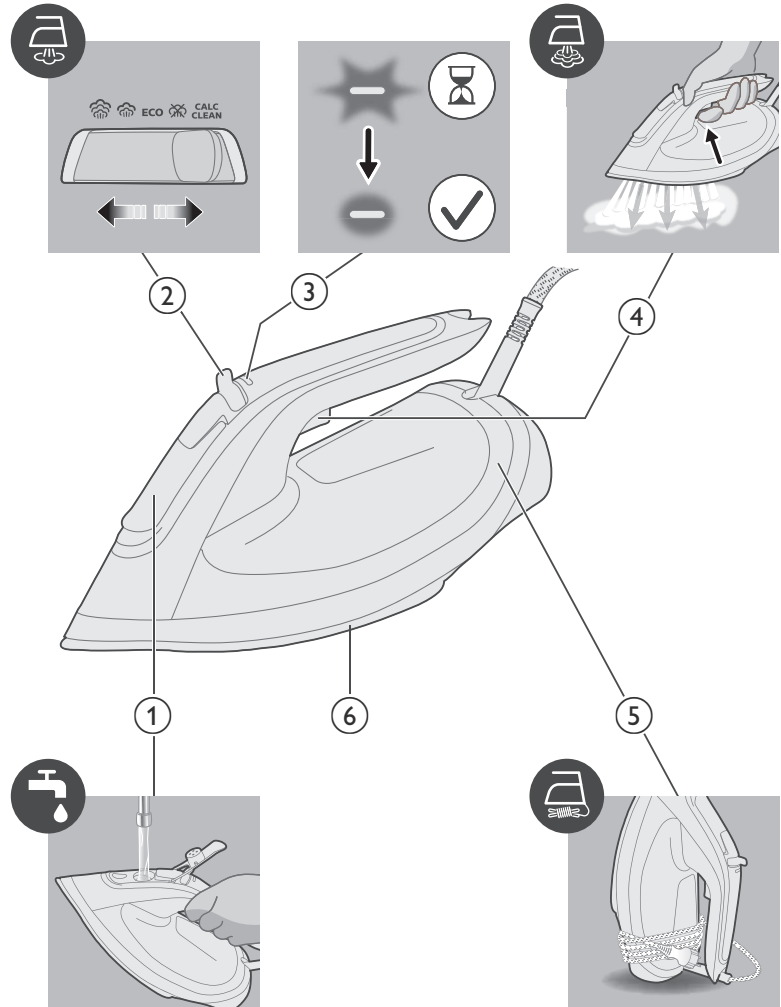
Mündəricat

Giriş	21
Məhsul icmalı	21
Cihazdan istifadə	22
İstifadə olunacaq suyun növü	22
OptimalTEMP texnologiyası	22
Su çəninini doldurmaq	23
İstifadəyə hazırlıq	24
Buxarsız/Quru ütüləmə	25
ECO parametri	25
İki buxar buludu parametri	26
Üç buxar buludu parametri	26
Buxar gücləndirmə	26
Avtomatik sönmə	27
Təmizlik və baxım	28
Ərpın təmizlənməsi	29
Saxlama	32
Nasazlıqların aradan qaldırılması	34

Giriş

Philips-dən alış-veriş etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips-ə xoş gəlmisiniz" deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu www.philips.com/welcome sahifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Məhsul icmalı



- 1 Su çəninin qapağı
- 2 Buxar rejimi seçimi
- 3 İndikator işığı
- 4 Buxar püskürtmə tətbiyi
- 5 Kabelləri sarıma bölməsi
- 6 Ütü altlığı

Cihazdan istifadə

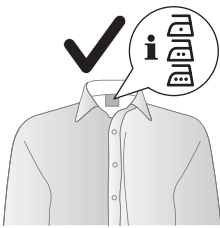
İstifadə olunacaq suyun növü

Qeyd: İlk dəfə istifadə etdiyiniz zaman ütüdən bir qədər tüstü çıxa bilər. Bu, qısa müddətdən sonra dayanır.

Cihazı kran suyu ilə istifadə etmək tövsiyə edilir. Ancaq sərt suyu olan bölgədə yaşayırsınızsa, bərabər miqdarda kran suyunu distillə edilmiş və ya mineraldan təmizlənmiş su ilə qarışdırmağı məsləhət görürük. Bu, ərpın toplanmasının qarşısını alacaq və cihazın istismar müddətini uzadacaq.

Ətir, su, qurutma maşınından götürülmüş su, sirkə, nişasta, ərp təmizləyici vasitələr, ütüləmə vasitələri, kimyəvi təmizlənmiş su və ya digər kimyəvi maddələrdən istifadə etməyin, çünki onlar su damcılmasına, qəhvəyi rəngli ləkələnməyə və ya cihazınızın zədələnməsinə səbəb ola bilər.

OptimalTEMP texnologiyası



OptimalTEMP texnologiyası ütünün temperatur parametrini dəyişdirmədən bütün növ ütülənən parçaları istədiyiniz qaydada ütüləməyə imkan verir.

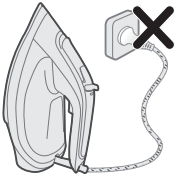
Bu simvolların olduğu parçaları ütüləmək mümkündür: məsələn, kətan, pambıq, poliester, ipək, yun, viskoz və süni ipək.



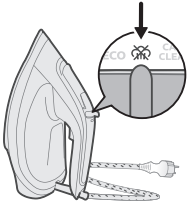
Bu simvol olan parçaları ütüləmək olmaz. Bu parçalara Spandex və ya elastan kimi sintetik parçalar, tərkibində Spandex olan parçalar və poliolefinlər (məsələn, polipropilen), eyni zamanda paltarlardakı naxışlar daxildir.

Su çənini doldurmaq

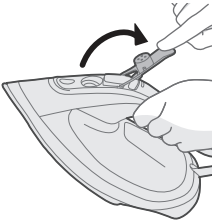
- 1 Ütünü elektrik şəbəkəsinə qoşmayın.



- 2 Buxarsız rejimi (quru ütüləmə) seçmək üçün buxar rejimi seçimi düyməsini sağa sürüşdürün.

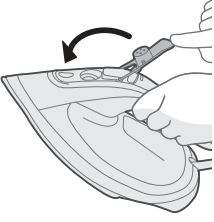


- 3 Su çəninin qapağını açın.



- 4 Su çənini MAKSİMUM indikator işığına qədər doldurun. Ətir, qoxu, sabun və ya sirkə kimi heç bir əlavə qatmayın.



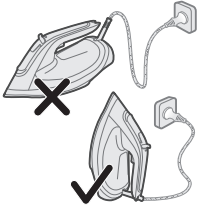
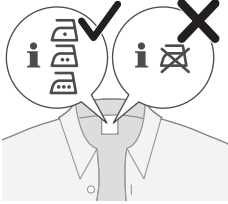


- 5 Su çəninin qapağını möhkəm bağlayın.

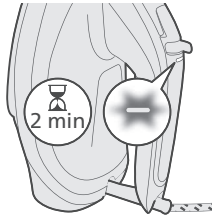
İstifadəyə hazırlıq

İlk istifadə zamanı tüstü görünə bilər və bu normaldır. Bu, qısa müddətdən sonra yox olur.

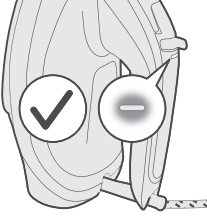
- 1 Parçanın ütülənə biləcəyindən əmin olmaq üçün geyim etiketini yoxlayın.



- 2 Ştepseli torpaqlanmış rozetkaya daxil edin və ütünü daban tərəfi üstündə qoyun. Uzacıdan istifadə edirsinizsə, uzadıcının güc göstəricisinin ütü üçün uyğun olduğundan əmin olun.

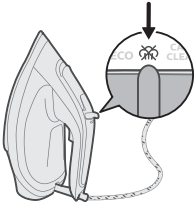


- 3 Ütünün isinməsinə gözləyin. Qızan zaman indikator işığı yavaş-yavaş yanmağa başlayır.

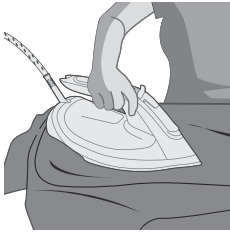


- 4 Ütü istifadəyə hazır olduqdan sonra indikator işığı davamlı olaraq yanacaq.

Buxarsız/Quru ütüləmə



- 1 Buxar rejimi parametrini  buxarsız rejimə dəyişin.



- 2 Qısa müddət sonra ütüləmə zamanı buxar dayanacaq.

ECO parametri



ECO: Minimum buxar fasiləsiz olaraq verilir və qırıqı daha az olan geyimlər üçün uyğundur. Bu parametr enerjiyə də qənaət edir.

İki buxar buludu parametri



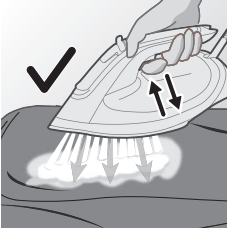
☁☁: Daha sərt qırıqları olan geyimlər üçün davamlı olaraq daha çox buxar verilir.

Üç buxar buludu parametri

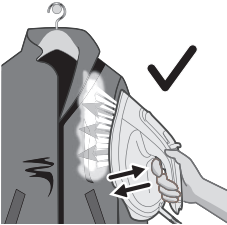


☁☁☁: Açılması çətin olan qırıqları açmaq üçün davamlı olaraq verilən maksimum buxar üçün buxar seçicisini basıb saxlayın.

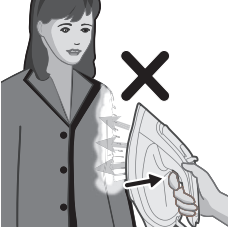
Buxar gücləndirmə



1 Açılması çətin olan qırıqları güclü buxarla açmaq üçün buxar gücləndirmə tətiyinə basıb buraxın.

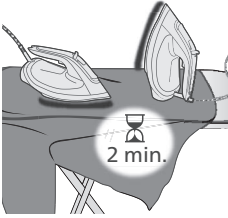


2 Buxar gücləndiricidən istifadə edərək asılmış paltarlardakı qırıqları açmaq üçün buxar gücləndirici tətiyini şaquli vəziyyətdə basıb buraxın. Buxar gücünü artırma düyməsini tətiyini şaquli vəziyyətdə saxlasanız, daimi buxar verməyəcək.

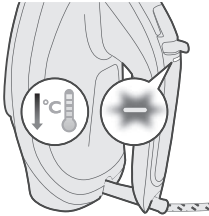


- 3 Ütünü özünüə və ya başqalarına tərəf tutmayın.

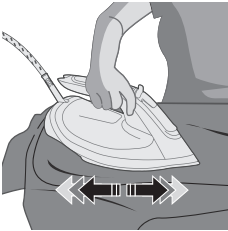
Avtomatik sönmə



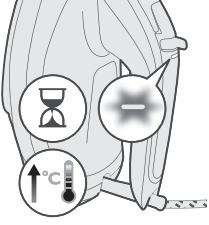
- 1 Rahatlığınız üçün qeyd edək ki, ütü bir müddət istifadə edilməsə, öz-özünə soyuyacaq.
- 2 Ütü öz altlığının üstündə 2 dəqiqədən çox qalaraq istifadə edilmədikdə və ya dabanı/özülü üzərində 2 dəqiqə dayandıqda avtomatik sönmə rejiminə keçid edəcək.



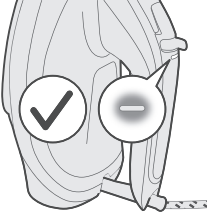
- 3 Ütünün temperaturu azalaraq avtomatik sönmə rejiminə keçəcək. İndikator işığı da ütünün avtomatik sönmə vəziyyətində olduğunu göstərmək üçün tez-tez yanib-sönəcək. Ütünü tamamilə söndürmək üçün onu elektrik rozetkasından çıxarın.



- 4 Ütünü götürsəniz və ya hərəkət etdirsəniz, o, yenidən işə düşəcək.

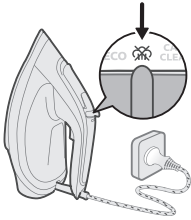


5 İndikator işığı ütünün yenidən qızdığını göstərərək yavaş-yavaş yanıb-sönməyə başlayacaq.

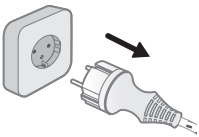


6 İndikator işığı davamlı olaraq yandıqdan sonra ütü istifadəyə hazır olur.

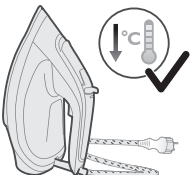
Təmizlik və baxım



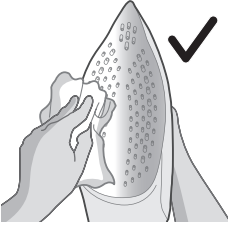
1 Buxar rejimi parametrini buxar seçicisində buxarsız rejim (quru ütüləmə) parametrinə dəyişin.



2 Ütünün şəbəkəyə qoşulmadığından əmin olun.



3 Ütünün soyuduğundan əmin olun.



- 4 Nəm parça ilə ütü altlığını silin.



Qeyd: Ütü altlığını hamar saxlamaq üçün metal əşyalar ilə sərt təmasdan çəkinin. Ütü altlığını təmizləmək üçün heç vaxt aşındırıcı süngər, sirkə və ya digər kimyəvi maddələrdən istifadə etməyin.



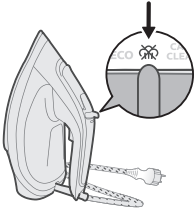
- 5 Ütünü axar suyun altında yumayın/təmizləməyin, çünki bu, içindəki elektrik komponentlərinə zərər vura bilər.

Ərpın təmizlənməsi

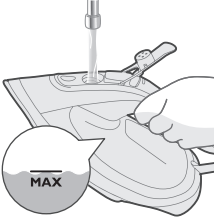


Məsləhət: Ərp Təmizlənmə funksiyası istənilən zaman istifadə edilə bilər. Sərt su olan ərazidə yaşayırınsınızsa, funksiyadan daha tez-tez istifadə edin.

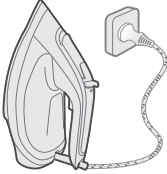
- 1 Ütünüzün istismar müddətini uzatmaq üçün hər ay istifadə etdikdən sonra və ya qəhvəyi ləkələr/su müşahidə edildikdə ərpi təmizləmək tövsiyə olunur.



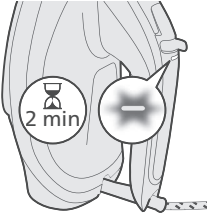
- 2 Ütünün elektrik şəbəkəsindən ayrıldığından və buxar parametrinin buxarsız rejimə təyin edildiyindən əmin olun.



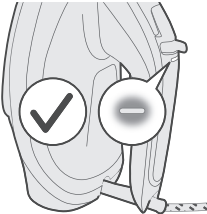
- 3 Su çənini MAKSIMUM göstəriciyə qədər doldurun.



- 4 Ütünü elektrik şəbəkəsinə qoşun və lazım olduqda elektrik şəbəkəsini yandırın.

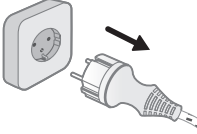


- 5 İndikator işığı ütünün qızdığını göstərərək yanib-sönəcək.

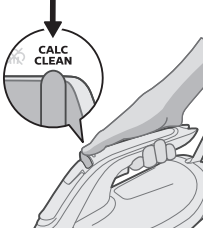


- 6 İndikator işığı davamlı olaraq yandıqda, ütü istifadəyə hazır olur.

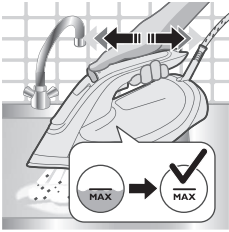
7 Ütünü elektrik enerjisindən ayırın.



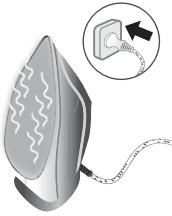
8 Buxar rejimi seçimi düyməsini Ərpin Təmizlənməsi vəziyyətinə gətirib saxlayın.



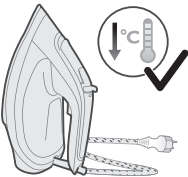
9 Ütünü çanağın üstündə üfüqi vəziyyətdə tutun və yüngülcə silkələyin. Buxar, isti su və ərp hissəcikləri altlıqdan töküləcək. Su çənindən bütün su boşalana qədər ütünü silkələməyə davam edin.

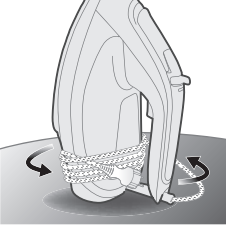


10 Ütünü yenidən şəbəkəyə qoşun və ütü altlığının quruması üçün ütünün qızmasına imkan verin.



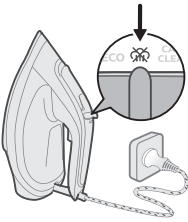
11 Saxlamağa qoymazdan əvvəl ütünü elektrik şəbəkəsindən ayırın və soyumasını gözləyin.





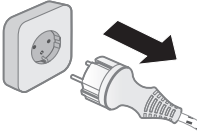
12 Naqili ütünün özülünə sarıyın.

Saxlama

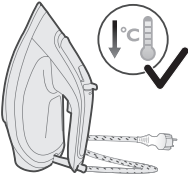


1 Buxar rejimi seçimi düyməsini buxarsız rejimə (quru ütüləmə)  gətirmək üçün sürüşdürün.

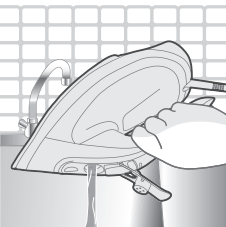
2 Ütünü elektrik enerjisindən ayırın.

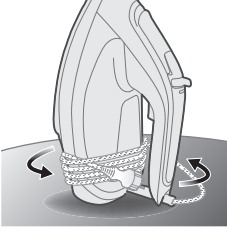


3 Ütünün soyumasını gözləyin.



4 Su çənində qalan suyu boşaldın.





- 5 Enerji naqilini ütünün özülünün ətrafında sarıyın.

Nasazlıqların aradan qaldırılması

Bu fəsilə cihazda qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər qeyd edilib. Aşağıdakı məlumatlarla problemi həll edə bilməyə, tez-tez verilən sualların siyahısına baxmaq üçün www.philips.com/support linkinə daxil olun və ya ölkənizdəki istehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

Problem	Mümkün səbəb	Həll
Philips Buxar Ütüm qızdırılan zaman tüstü çıxarır.	İlk istifadə	İstehsal zamanı ütünün bəzi hissələri azca yağlanmışdır. Bunun nəticəsi olaraq, ütü ilk bir neçə dəfə işə salındıqda bir az tüstü çıxara bilər, bu normaldır və qısa müddətdə yoxa çıxmalıdır.
	Ütü altlığında su var.	Bəzən, son istifadədən sonra ütünün alt hissəsində hələ də su qala bilər. Ütününüzün altlığı qızdıqda bu su buxarlanacaq və yaranan buxar tüstü kimi görünə bilər. Bu normaldır və tezliklə aradan qaldırılmalıdır.
	Yuxarıdakıları yoxladıqdan sonra ütüm hələ də tüstü çıxarır.	Ütü ilə bağlı problem ola bilər, bizimlə əlaqə saxlamağınızı tövsiyə edirik.
Mənim Philips Buxar Ütüm qırışları açmır.	Buxar istifadə olunmur.	Buxar parametrini ECO , 2 bulud ☁ və ya 3 buluda ☁☁ (ən güclü buxar parametri) təyin edin. Daha güclü buxar parametrinə keçməklə və ya sərt qırışları açmaq üçün buxar gücləndirmə funksiyasından istifadə etməklə daha çox buxar əldə edə bilərsiniz. Buxar sürətini artırmaq üçün buxar tətikləyicisi və ya düyməsini basın. Qeyd edək ki, buxar gücləndiricisinin qısa müddət ərzində təkrar istifadəsi su sıçramasına və ya yaranan buxarın miqdarının azalmasına səbəb ola bilər. Bu baş verərsə, buxar gücləndirmə funksiyasını yenidən istifadə etməzdən əvvəl bir qədər gözləyin.
Mənim Philips Buxar Ütüm buxar buraxmır.	Su çənində su yoxdur/kifayət qədər su yoxdur.	Philips Buxar Ütününüzün su çənində su yoxdursa, ütününüz buxar çıxara bilmir. Su çənini su ilə yenidən doldurun. Bundan sonra ütününüz yenidən buxar buraxmalıdır.
	Buxar slayderi buxarsız rejimə/quru ütüləmə rejiminə qoyulub ☹.	Buxar parametrini ECO , 2 bulud ☁ və ya 3 buluda ☁☁ (ən güclü buxar parametri) təyin edin.
	Ütü buxar buraxmağa hazır deyil.	İndikator işığı davamlı olaraq yandıqda ütünüz buxar yaratmağa hazırdır.

Philips Buxar Ütündəki buxar gücləndiricisi işləmir	Buxar gücləndiricisi basılmayıb və buraxılmayıb.	Philips Buxar Ütünüzdə buxar gücləndiricisini aktivləşdirmək üçün buxar gücləndirmə düyməsini/tətiyi basıb tam buraxın. Buxarı gücləndirmə düyməsini/tətikləyicisini basıb saxlamaq buxarın davamlı güclənməsinə səbəb olmur.
	Buxarı gücləndirmə funksiyası qısa müddət ərzində çox tez-tez istifadə edilmişdir.	Philips Buxar Ütünüzün buxar gücləndirmə funksiyasından qısa müddət ərzində çox tez-tez istifadə etdiyiniz zaman buxar gücləndirmə funksiyası bir müddət işləməyini dayandıracaq. Bu halda, lütfən, buxar gücləndiricisini yenidən istifadə edəənə qədər bir neçə dəqiqə gözləyin.
	Ütü buxar buraxmağa hazır deyil.	Ütü hazır olduqda indikator işığı davamlı olaraq yanır. Indikator işığı hazır olmadıqda yavaş-yavaş yanıb-sönəcək.
Ütüləmə zamanı paltarına su damcıları düşür/su sızır.	İlk dəfə istifadə.	İlk istifadəniz zamanı sızma/sıçrama ilə qarşılaşsanız, Ərpin təmizlənməsi funksiyasını bir dəfə istifadə edin. Əgər bu, növbəti istifadənizdə sızma problemini həll etmirsə, bizimlə əlaqə saxlamağınızı tövsiyə edirik.
	Buxarı gücləndirmə funksiyası qısa müddət ərzində çox tez-tez istifadə edilmişdir.	Buxar gücləndirmə funksiyasından yenidən istifadə etməzdən əvvəl horizontal vəziyyətdə ütüləməyə davam edin və bir müddət gözləyin.
	Ütüdə ərp yığıntısı var.	Əgər ütüdən qəhvəyi su və ya ağ lopa çıxırsa, bu, ütüdə ərpin yığılmasını göstərə bilər. Bunu təmizləmək üçün Ərpin təmizlənməsi funksiyasını həyata keçirin. Əgər siz sərt su olan ərazidə yaşayırsınızsa, ütünün istismar müddətini uzatmaq üçün distillə edilmiş sudan (və ya 50% distillə edilmiş və 50% kran suyu) istifadə etməyi və ayda bir dəfə ərpin təmizlənməsi funksiyasını yerinə yetirməyi tövsiyə edirik. Qeyd: ütünü ilk dəfə istifadə edərkən ağ lopaların olması normaldır.
	Su çəninə başqa kimyəvi maddələr və ya əlavə komponent tökmüsünüz.	Ətirlər/yağlar/kimyəvi maddələr/aşqarlar/ərp təmizləyən məhlullar su çəninə əlavə edilməməlidir, çünki onlar cihaza zərər vurur. Lütfən, su çəninə yuyun, su ilə doldurun və ütünüzü ərpdən təmizləyin.
	Su çəninin qapağını yaxşı bağlamamısınız.	Doldurduqdan sonra qapağı möhkəm bağlayın.

Buxar ütü masasının üzərinə kondensasiya olunub.		Xüsusilə uzun müddət güclü buxar çıxaran ütülərdən istifadə edərkən buxar lövhənin qapağında kondensasiya oluna bilər. Bu, ütünüzün altlıqdan sızması kimi görünə bilər. Bunun qarşısını almaq üçün siz aşağıdakıları edə bilərsiniz: - İstifadə etdiyiniz buxar səviyyəsindən daha aşağı bir buxar rejimini seçin və ya əvvəlcə buxarla ütüləyin, sonra isə quru ütüləmə ilə tamamlayın. - Kondensasiyanı minimuma endirmək üçün ütü masası ilə ütü masası örtüyü arasına əlavə parça qatı da qoya bilərsiniz. - Süngər köhnəlibsə, ütüləmə taxtasının örtüyünü dəyişdirin.
Ütülədikdən sonra ütü sızır.		Elektrik şəbəkəsindən çıxarmazdan əvvəl buxar seçicisini buxarsız/quru ütüləmə rejiminə qoyun . Su çənini boşaldın və ütü soyuduqda/saxlama üçün şaquli vəziyyətdə qoyun.
Ütü paltarda parlaqlıq və ya iz buraxır.	Ütülənəcək səth qeyri-bərabər idi.	Ütünün bütün ütülənən parçalarda istifadəsi təhlükəsizdir. Parlaqlıq və ya iz qalıcı deyil və paltarı yuduğunuz zaman yox olur. Tikiş və ya qatların üzərini ütüləməyin. Həmçinin izlərin qarşısını almaq üçün ütülənəcək sahəyə pambıq parça da səra bilərsiniz.
Ütüdəki indikator işığı yanıb-sönür.	Ütü qızır.	Ütü qızdırılan zaman indikator işığı yavaş-yavaş yanıb-sönəcək. Ütünün istifadəyə hazır olduğunu bildirmək üçün o, sabit yanacaq.
	Avtomatik söndürmə aktivləşdirilib.	Ütü üfqi və ya şaquli vəziyyətdə 2 dəqiqə stabil qaldıqda indikator işığı tez-tez yanıb-sönməyə başlayacaq. Bu, ütünün Avtomatik söndürmə (ASO) vəziyyətinə daxil olduğunu göstərir. ASO vəziyyətində olarkən, ütü qızmağı dayandıracaq və soyumağa başlayacaq. Ütünü hərəkət etdirdikdə, indikator işığı yavaş-yavaş yanıb-sönməyə başlayacaq və bu onun yenidən qızdığını bildirəcək. Indikator işığı yanıb-sönməyi dayandırdıqdan və davamlı olaraq yanıb-sönəndən sonra altlıq qızdırılır və ütü istifadəyə hazırdır.
Ütü qızmağı dayandırdı.	Enerji bağlantısı problemi var.	Lütfən, elektrik kabelini, stepseli və rozetkanı yoxlayın. Hər bir şeyin düzgün qoşulduğundan əmin olun. Uzatma kabelindən istifadə edirsinizsə, lütfən, güc göstəricisinin ütü üçün uyğun olduğundan əmin olun.

Avtomatik söndürmə
aktivləşdirilib.

Ütü üfûqi və ya şaquli vəziyyətdə 2 dəqiqə stabil
qaldıqda indikator işığı tez-tez yanib-sönməyə
başlayacaq. Bu, ütünün Avtomatik söndürmə (ASO)
vəziyyətinə daxil olduğunu göstərir.

ASO vəziyyətində olarkən, ütü qızmağı dayandıracaq
və soyumağa başlayacaq. Ütünü hərəkət etdirdikdə,
indikator işığı yavaş-yavaş yanib-sönməyə başlayacaq
və bu onun yenidən qızdığını bildirəcək. Indikator
ışığı yanib-sönməyi dayandırdıqdan və davamlı
olaraq yanib-sönəndən sonra altlıq qızdırılır və ütü
istifadəyə hazırdır.

Ütü artıq işə düşmür
(yuxarıdakıları sınaşam,
amma ütüm hələ də
qızdır).

Əgər belədirsə, ütünüzdə problem ola bilər. Bizimlə
əlaqə saxlamağınızı tövsiyə edirik.

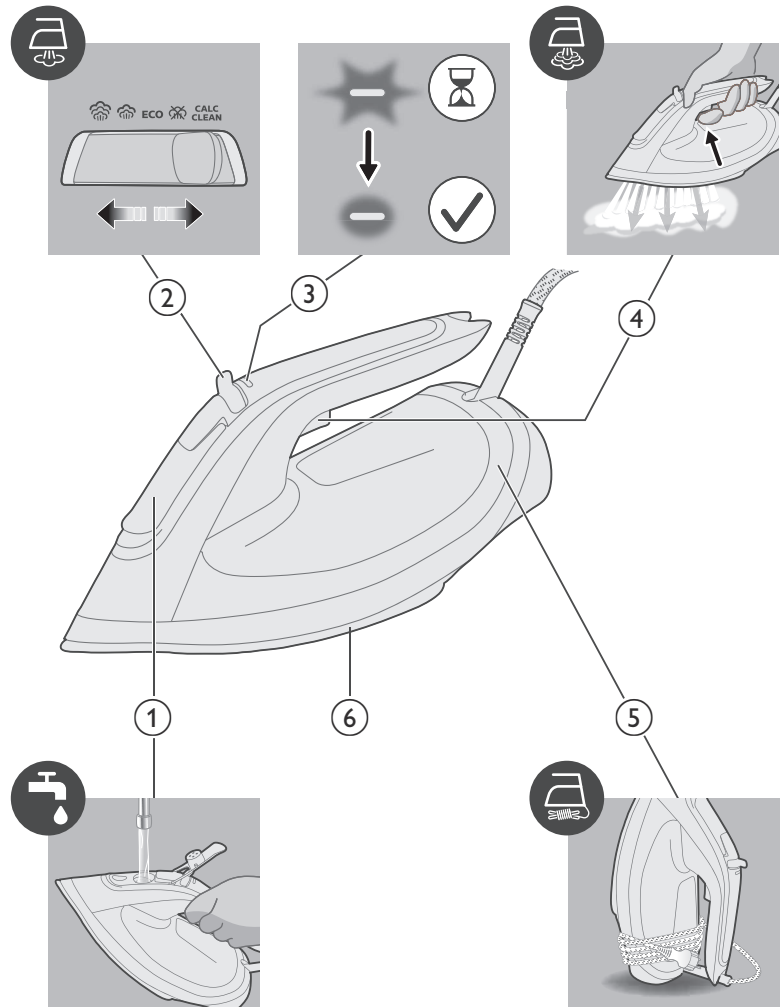
Isi

Pendahuluan	39
Ringkasan produk	39
Menggunakan alat	40
Jenis air yang digunakan	40
Teknologi OptimalTemp	40
Mengisi tangki air	41
Persiapan sebelum menggunakan	42
Tanpa uap/Penyetrikaan kering	43
Pengaturan ECO	43
Pengaturan dua awan uap	44
Pengaturan tiga awan uap	44
Semburan uap	44
Mati otomatis	45
Pembersihan dan pemeliharaan	46
Calc-Clean	47
Penyimpanan	50
Pemecahan masalah	52

Pendahuluan

Terima kasih telah membeli produk Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Ringkasan produk



- 1 Tutup tangki air
- 2 Pemilih uap
- 3 Lampu indikator
- 4 Pemicu semburan uap
- 5 Penggulungan kabel
- 6 Tapak setrika

Menggunakan alat

Jenis air yang digunakan

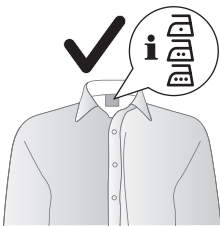
Catatan: Setrika mungkin akan mengeluarkan uap saat pertama kali digunakan. Hal ini akan berhenti setelah beberapa saat.

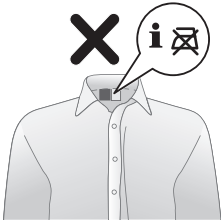
Alat ini dapat menggunakan air keran. Namun, jika Anda tinggal di daerah dengan kesadahan air yang tinggi, sebaiknya campurkan air keran dengan air suling/demineralisasi dengan perbandingan yang sama. Hal ini akan mencegah terbentuknya kerak dengan cepat dan memperpanjang masa pakai alat.

Jangan tambahkan pewangi, air dari pengering pakaian, cuka, kanji, zat pembersih kerak, bahan pelembut penyetrikaan, bahan kimia pembersih kerak, atau bahan kimia lain karena dapat menyebabkan air menyembur, menimbulkan noda cokelat, atau kerusakan pada alat.

Teknologi OptimalTemp

Teknologi OptimalTemp memungkinkan Anda menyetrika semua jenis kain yang aman disetrika dalam urutan bebas tanpa perlu menyesuaikan pengaturan suhu. Jenis kain yang memiliki simbol ini dapat disetrika, misalnya linen, katun, poliester, sutra, wol, viskose, dan rayon.

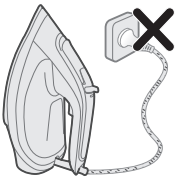




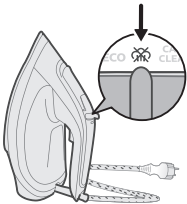
Jenis kain yang memiliki simbol ini tidak boleh disetrika. Jenis kain tersebut termasuk kain sintetis, seperti spandeks atau elastane, kain campuran spandeks dan poliolefin (mis. polipropilena), serta cetakan pada pakaian.

Mengisi tangki air

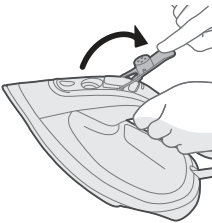
- 1 Jangan colokkan steker setrika ke stopkontak.



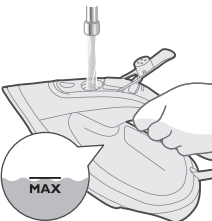
- 2 Geser pemilih uap ke kanan untuk memilih mode tanpa uap (penyetrikaan kering) .

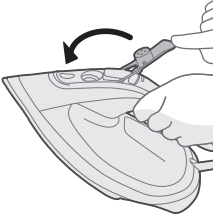


- 3 Buka tutup tangki air.



- 4 Isi tangki air hingga mencapai tanda MAX. Jangan tambahkan zat tambahan apa pun, seperti parfum, wewangian, sabun, atau cuka.



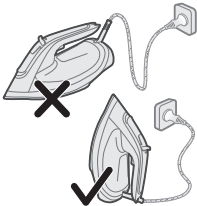
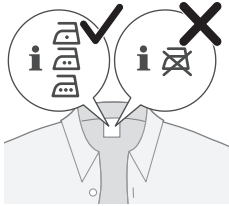


- 5 Tutup tangki air dengan benar.

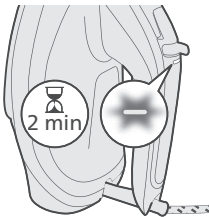
Persiapan sebelum menggunakan

Mungkin muncul asap saat alat digunakan pertama kali. Hal ini normal. Ini akan berhenti setelah beberapa saat.

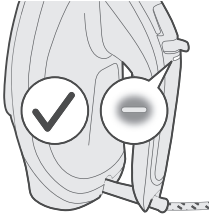
- 1 Lihat label pada pakaian untuk mengetahui bahannya aman disetrika atau tidak.



- 2 Colokkan steker ke stopkontak berarde dan berdirikan setrika. Jika menggunakan stopkontak ekstensi, pastikan kapasitas dayanya sesuai untuk setrika.

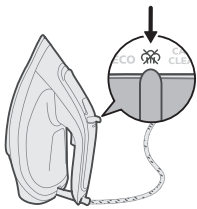


- 3 Tunggu hingga setrika memanans. Lampu indikator akan berkedip lambat selama proses pemanasan.

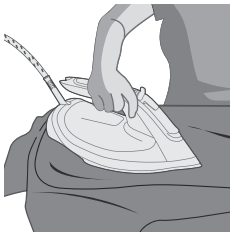


- 4 Begitu setrika siap digunakan, lampu indikator akan terus menyala.

Tanpa uap/Penyetrikaan kering



- 1 Atur pengaturan uap ke mode tanpa uap .



- 2 Setelah beberapa saat, uap akan berhenti dikeluarkan saat menyetrika.

Pengaturan ECO



ECO: Uap minimal dikeluarkan terus-menerus dan cocok untuk menghilangkan kusut ringan pada pakaian. Pengaturan ini juga hemat energi.

Pengaturan dua awan uap



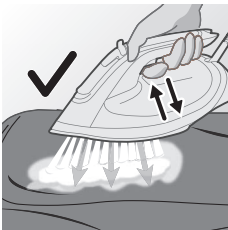
☁☁: Lebih banyak uap dikeluarkan terus-menerus untuk kain yang lebih mudah kusut.

Pengaturan tiga awan uap

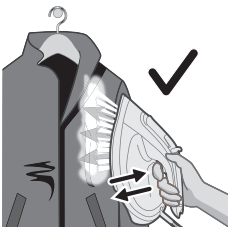


☁☁☁: Tekan dan tahan pemilih uap agar uap maksimal dikeluarkan terus-menerus untuk mengatasi kusut yang parah.

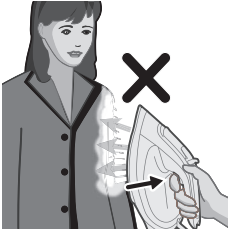
Semburan uap



1 Tekan dan lepas pemacu semburan uap untuk menghasilkan semburan yang lebih kuat guna menghilangkan kusut yang parah.

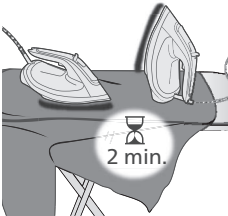


2 Tekan dan lepas pemacu semburan uap pada posisi vertikal untuk menghilangkan kusut pakaian yang digantung menggunakan semburan uap. Menahan pemacu semburan uap pada posisi vertikal tidak akan mengeluarkan uap konstan.

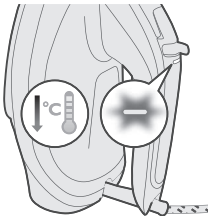


- 3 Jangan arahkan setrika menghadap Anda atau orang lain.

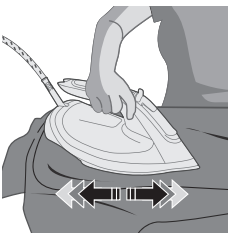
Mati otomatis



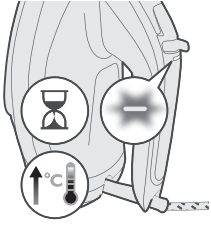
- 1 Tak perlu khawatir, setrika bisa mendingin otomatis jika ditinggalkan tanpa pengawasan selama waktu tertentu.
- 2 Jika setrika tidak digunakan selama lebih dari 2 menit dengan posisi tapaknya menyentuh meja setrika atau 2 menit pada posisi berdiri, setrika akan memasuki mode mati otomatis.



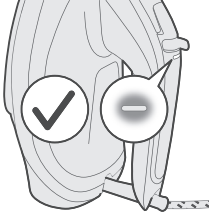
- 3 Suhu setrika akan menurun dalam mode mati otomatis. Lampu indikator juga akan berkedip cepat untuk menandakan setrika berada dalam status mati otomatis. Untuk mematikan setrika sepenuhnya, cabut steker setrika atau matikan stopkontak.



- 4 Untuk membuatnya siap digunakan kembali, angkat atau gerakkan setrika.

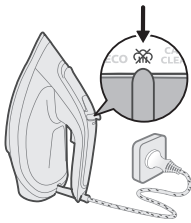


- 5 Lampu indikator akan mulai berkedip lambat yang menandakan setrika sedang dipanaskan lagi.

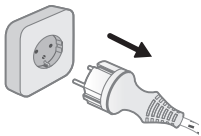


- 6 Begitu lampu indikator menyala konstan, setrika siap digunakan.

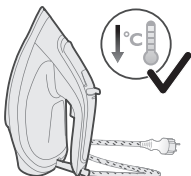
Pembersihan dan pemeliharaan



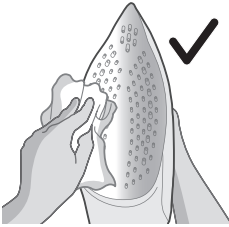
- 1 Atur pengaturan uap ke mode tanpa uap (penyetrikaan kering) pada pemilih uap.



- 2 Pastikan steker setrika tidak dicolokkan ke stopkontak.



- 3 Pastikan setrika sudah dingin.



- 4 Seka tapak setrika dengan kain lembap.



Catatan: Agar tapak setrika tetap licin, hindari kontak dengan benda logam. Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, cuka, atau bahan kimia lain untuk membersihkan tapak setrika.



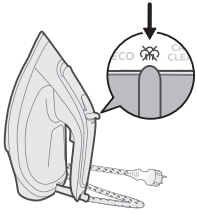
- 5 Jangan mencuci atau membersihkan setrika di bawah air mengalir karena dapat merusak komponen listrik yang ada di dalamnya.

Calc-Clean

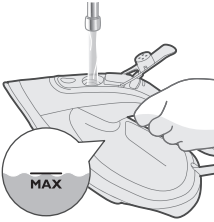


Tip: Fungsi Calc-Clean dapat digunakan kapan saja. Jika Anda tinggal di daerah yang memiliki tingkat kesadahan air yang tinggi, gunakan fungsi ini lebih sering.

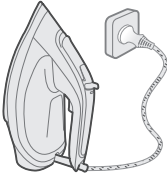
- 1 Sebaiknya bersihkan kerak pada setrika sebulan sekali untuk memperpanjang masa pakainya, atau ketika terdapat noda berwarna cokelat atau air.



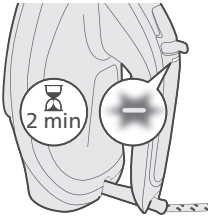
- 2 Pastikan steker setrika sudah dicabut dari stopkontak dan setrika diatur ke mode tanpa uap (penyetrikaan kering) .



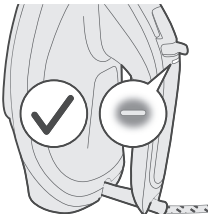
- 3 Isi tangki air hingga mencapai tanda MAX.



- 4 Colokkan steker setrika ke stopkontak dan pastikan setrika teraliri listrik.

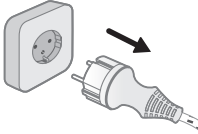


- 5 Lampu indikator akan berkedip yang menandakan setrika sedang dipanaskan.

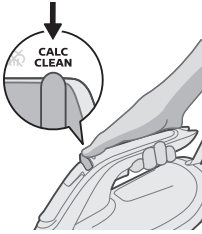


- 6 Begitu lampu indikator menyala konstan, setrika siap digunakan.

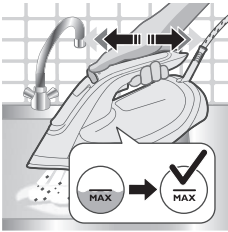
- 7 Cabut steker setrika dari stopkontak.



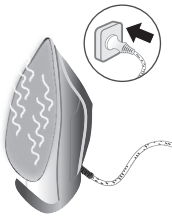
- 8 Geser pemilih uap ke posisi Calc-Clean dan pegang.



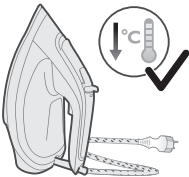
- 9 Pegang setrika di atas wastafel pada posisi horizontal dan goyangkan. Uap, air panas, dan partikel kerak akan keluar dari tapak setrika. Terus goyangkan setrika hingga tangki air benar-benar kosong.

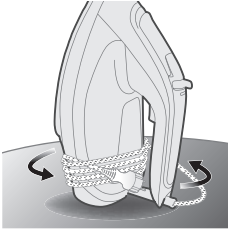


- 10 Colokkan lagi steker setrika ke stopkontak dan biarkan setrika memanans hingga tapaknya kering.



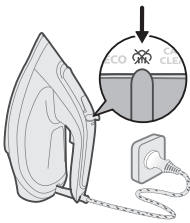
- 11 Cabut steker setrika dan biarkan setrika mendingin sebelum disimpan.



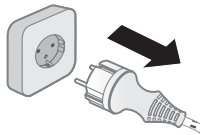


12 Gulung kabel di sekeliling kaki setrika.

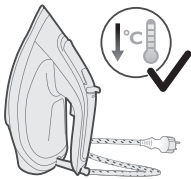
Penyimpanan



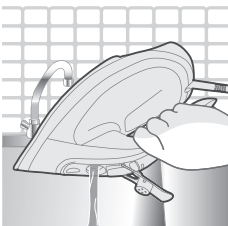
1 Geser pemilih uap untuk memilih mode tanpa uap (penyetrikaan kering) .



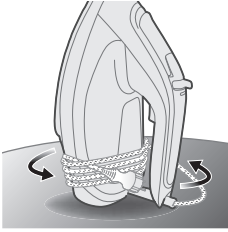
2 Cabut steker setrika dari stopkontak.



3 Biarkan setrika mendingin.



4 Keluarkan sisa air dari dalam tangki air.



- 5 Gulung kabel listrik di sekeliling bodi setrika.

Pemecahan masalah

Bab ini berisi ringkasan masalah yang paling umum ditemui terkait alat. Jika masalah tidak teratasi setelah mengikuti informasi di bawah, kunjungi www.philips.com/support untuk mengetahui daftar pertanyaan umum atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Setrika Uap Philips saya mengeluarkan asap selama proses pemanasan.	Penggunaan pertama kali	Selama proses produksi, beberapa komponen setrika diberi sedikit pelumas. Oleh karena itu, setrika Anda mungkin mengeluarkan asap saat dinyalakan beberapa kali di awal penggunaan. Hal ini normal dan akan menghilang segera.
	Terdapat air di dalam tapak setrika.	Terkadang, mungkin terdapat sisa air di dalam tapak setrika setelah penggunaan terakhir. Air ini akan menguap ketika tapak setrika dipanaskan, dan uap yang dikeluarkan mungkin terlihat seperti asap. Hal ini normal dan akan menghilang segera.
	Setrika saya masih mengeluarkan asap meski telah melakukan pemeriksaan di atas.	Mungkin terdapat masalah pada setrika Anda. Kami sarankan Anda untuk menghubungi kami.
Setrika Uap Philips saya tidak menghilangkan kusut.	Uap tidak digunakan.	Atur pengaturan uap ke ECO , 2 awan ☁ atau 3 awan ☁ (pengaturan uap paling kuat). Anda dapat memilih lebih banyak uap dengan mengubah ke pengaturan uap yang lebih kuat. Atau, gunakan fungsi semburan uap untuk membantu merapikan kusut yang sulit dihilangkan. Tekan pemicu atau tombol semburan uap untuk meningkatkan volume uap. Perlu diperhatikan, penggunaan semburan uap secara berulang dalam jangka waktu singkat dapat menyebabkan percikan atau berkurangnya jumlah uap yang dihasilkan. Jika hal ini terjadi, tunggu beberapa saat sebelum Anda kembali menggunakan fungsi semburan uap.
Setrika Uap Philips saya tidak mengeluarkan uap.	Tidak ada atau tidak cukup air dalam tangki.	Jika tidak ada air di dalam tangki Setrika Uap Philips, setrika tidak dapat menghasilkan uap. Isi tangkinya dengan air. Setelah itu, setrika Anda seharusnya dapat kembali menghasilkan uap.
	Penggeser uap diatur ke mode tanpa uap/penyetrikaan kering  .	Atur pengaturan uap ke ECO , 2 awan ☁ atau 3 awan ☁ (pengaturan uap paling kuat).

	Setrika belum siap mengeluarkan uap.	Setrika Anda siap menghasilkan uap ketika lampu indikator menyala konstan.
Semburan uap di Setrika Uap Philips saya tidak berfungsi	Pemicu semburan uap belum ditekan dan dilepas.	Untuk mengaktifkan semburan uap di Setrika Uap Philips Anda, tekan tombol atau pemicu semburan uap, lalu lepas sepenuhnya. Menahan tombol atau pemicu semburan uap tidak akan menghasilkan semburan uap terus-menerus.
	Fungsi semburan uap terlalu sering digunakan dalam jangka waktu singkat.	Ketika Anda terlalu sering menggunakan fungsi semburan uap Setrika Uap Philips dalam jangka waktu singkat, fungsi tersebut akan berhenti berfungsi sementara. Dalam hal ini, tunggu beberapa menit sebelum Anda kembali menggunakan fungsi semburan uap.
	Setrika belum siap mengeluarkan uap.	Lampu indikator akan menyala konstan saat setrika sudah siap. Lampu indikator akan berkedip lambat saat setrika belum siap.
Terdapat tetesan air atau kebocoran pada kain saat menyetrika.	Penggunaan pertama kali.	Jika ada kebocoran atau percikan selama penggunaan pertama kali, jalankan fungsi Calc-Clean sekali. Jika cara ini tidak mengatasi kebocoran pada penggunaan berikutnya, kami menyarankan Anda untuk menghubungi kami.
	Fungsi semburan uap terlalu sering digunakan dalam jangka waktu singkat.	Teruskan menyetrika pada posisi horizontal dan tunggu sebentar sebelum Anda menggunakan kembali fungsi semburan uap.
	Terdapat penumpukan kerak atau terjadi kalsifikasi pada setrika.	Air berwarna cokelat atau serpihan putih yang keluar dari setrika menandakan terjadinya kalsifikasi pada setrika. Jalankan fungsi Calc-Clean untuk mengatasi masalah tersebut. Jika Anda tinggal di daerah yang memiliki tingkat kesadahan air yang tinggi, kami menyarankan Anda menggunakan air suling (atau 50% air suling dan 50% air keran) dan menjalankan fungsi Calc Clean sebulan sekali untuk memperpanjang masa pakai setrika. Catatan: munculnya serpihan putih pada setrika saat penggunaan pertama kali adalah hal yang normal.
	Anda telah menambahkan zat kimia atau zat aditif lain ke dalam tangki air.	Pewangi, minyak, zat kimia, zat aditif, atau larutan pembersih kerak tidak boleh ditambahkan ke dalam tangki air karena dapat merusak setrika. Bilas tangki air, isi dengan air, lalu bersihkan kerak pada setrika.
	Tangki air belum ditutup dengan benar.	Tutup tangki air hingga kencang setelah diisi air.

Uap mengembun pada papan setrika.

Uap dapat mengembun pada sarung papan, khususnya saat menggunakan setrika dengan tingkat uap yang kuat dalam waktu yang lama. Hal ini membuat tapak setrika Anda seolah-olah mengalami kebocoran. Untuk mencegahnya, lakukan hal-hal berikut:

- 1 Pilih pengaturan uap yang lebih rendah daripada pengaturan yang kini Anda gunakan. Atau, gunakan uap selama penyetrikaan awal, lalu selesaikan sisanya dengan penyetrikaan kering.
- 2 Anda juga dapat meletakkan lapisan kain tambahan di antara papan setrika dan sarung papan setrika untuk meminimalkan pengembunan.
- 3 Ganti sarung papan setrika jika busanya telah menipis.

Setrika mengalami kebocoran setelah digunakan.		Atur pemilih uap ke mode tanpa uap/penyetrikaan kering  sebelum mencabut steker setrika. Kosongkan tangki air dan tempatkan setrika pada posisi vertikal saat didinginkan atau untuk disimpan.
Setrika meninggalkan bekas mengilap atau bekas setrika pada pakaian.	Permukaan yang akan disetrika tidak rata.	Setrika ini dapat digunakan pada semua jenis kain yang aman disetrika. Bekas mengilap atau bekas setrika tidak bersifat permanen dan akan hilang setelah pakaian dicuci. Jangan menyetrika di bagian keliman atau lipatan pakaian. Anda juga bisa mengalasi area yang akan disetrika dengan kain katun agar tidak meninggalkan bekas setrika.
Lampu indikator pada setrika berkedip lambat.	Setrika sedang dipanaskan.	Lampu indikator akan berkedip lambat ketika setrika sedang dipanaskan. Lampu indikator akan menyala konstan yang menandakan setrika siap digunakan.
	Mati Otomatis telah diaktifkan.	Lampu indikator akan mulai berkedip cepat jika setrika tidak digunakan atau tidak digerakkan selama 2 menit pada posisi horizontal atau vertikal. Hal ini menandakan setrika berada dalam status Mati Otomatis (Auto Shut-off - ASO). Ketika berada dalam status ASO, setrika akan berhenti memanaskan dan mulai mendingin. Saat setrika digerakkan, lampu indikator akan mulai berkedip lambat yang menandakan setrika sedang dipanaskan kembali. Begitu lampu indikator berhenti berkedip dan menyala konstan, tapak setrika akan memanaskan dan setrika siap digunakan.
Setrika berhenti memanaskan.	Terdapat masalah pada sambungan daya.	Periksa kabel listrik, steker, dan stopkontak dinding. Pastikan semuanya tersambung dengan benar. Jika menggunakan stopkontak ekstensi, pastikan kapasitas dayanya sesuai untuk setrika.

Mati Otomatis telah diaktifkan.

Lampu indikator akan mulai berkedip cepat jika setrika tidak digunakan atau tidak digerakkan selama 2 menit pada posisi horizontal atau vertikal. Hal ini menandakan setrika berada dalam status Mati Otomatis (Auto Shut-off - ASO).

Ketika berada dalam status ASO, setrika akan berhenti memanaskan dan mulai mendingin. Saat setrika digerakkan, lampu indikator akan mulai berkedip lambat yang menandakan setrika sedang dipanaskan kembali. Begitu lampu indikator berhenti berkedip dan menyala konstan, tapak setrika akan memanaskan dan setrika siap digunakan.

Setrika tidak lagi menyala (saya telah mencoba cara-cara di atas tetapi setrika saya tetap tidak memanaskan).

Jika hal ini terjadi, mungkin terdapat masalah pada setrika Anda. Kami menyarankan Anda untuk menghubungi kami.

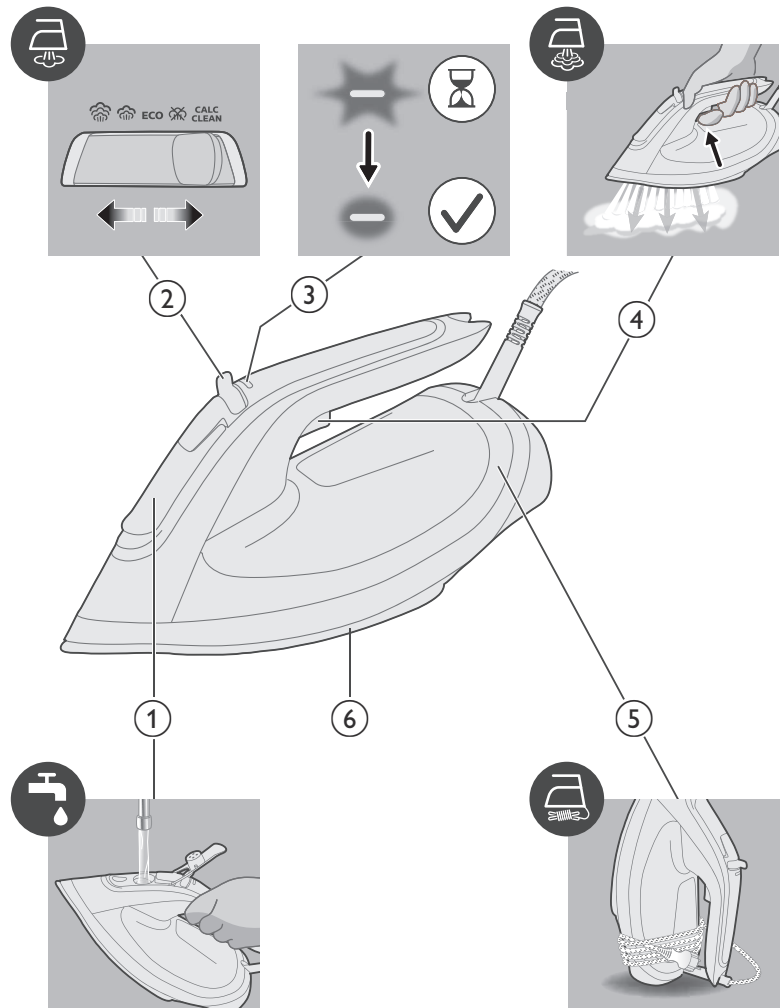
Kandungan

Pengenalan	57
Gambaran keseluruhan produk	57
Menggunakan perkakas	58
Jenis air untuk digunakan	58
Teknologi OptimalTemp	58
Mengisi tangki air	59
Bersedia untuk menggunakan	60
Tiada stim/Penyeterikaan kering	61
Tetapan ECO	61
Tetapan dua gumpalan stim	62
Tetapan tiga gumpalan stim	62
Penggalak stim	62
Pematian automatik	63
Pembersihan dan penyelenggaraan	64
Pembersihan Kerak	65
Penyimpanan	68
Penyelesaian masalah	70

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda melalui www.philips.com/welcome.

Gambaran keseluruhan produk



- 1 Penutup tangki air
- 2 Pemilih stim
- 3 Lampu penanda
- 4 Picu pancutan stim
- 5 Menggulung kord
- 6 Tapak

Menggunakan perkakas

Jenis air untuk digunakan

Nota: Seterika mungkin mengeluarkan sedikit stim apabila anda menggunakannya buat kali pertama. Stim akan berhenti setelah seketika.

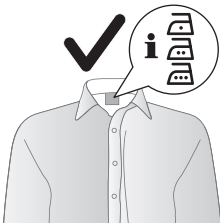
Perkakas sesuai untuk digunakan dengan air paip. Walau bagaimanapun, jika anda tinggal di kawasan dengan air liat, kami menasihatkan agar anda mencampurkan air paip dengan air suling atau air tanpa mineral dalam jumlah yang sama. Langkah ini akan menghalang pembentukan karat yang cepat dan memanjangkan hayat perkakas anda.

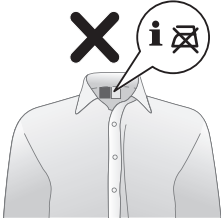
Jangan tambahkan pewangi, air dari mesin pengering pakaian, cuka, kanji, agen penyahkerak, bahan bantu penyeterikaan, air dinyahkerak secara kimia atau bahan kimia lain kerana bahan ini boleh menyebabkan air tersembur, kesan kotoran perang atau kerosakan pada perkakas anda.

Teknologi OptimalTemp

Teknologi OptimalTemp membolehkan anda menyeterika semua jenis fabrik yang boleh diseterika, dalam sebarang urutan, tanpa melaraskan tetapan suhu seterika.

Fabrik dengan simbol ini boleh diseterika, seperti linen, kapas, poliester, sutera, wul, viskos dan rayon.

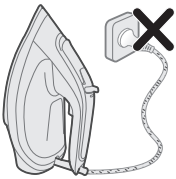




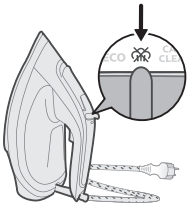
Fabrik dengan simbol ini tidak boleh diseterika. Fabrik ini termasuk fabrik sintetik seperti Spandeks atau elastan, fabrik campuran Spandeks dan poliolefin (seperti polipropilena) tetapi corak pada pakaian juga.

Mengisi tangki air

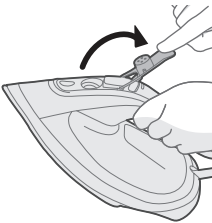
- 1 Jangan pasang palam seterika.



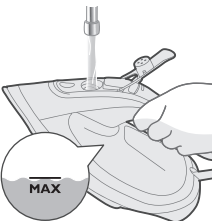
- 2 Leret pemilih stim ke kanan untuk memilih mod tiada stim (penyeterikaan kering) .

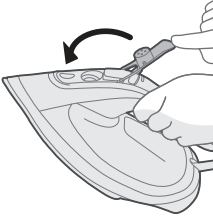


- 3 Selak buka tudung tangki air.



- 4 Isi tangki air hingga tanda penunjuk MAX. Jangan tambahkan apa-apa bahan tambahan seperti minyak wangi, wangian, sabun atau cuka.



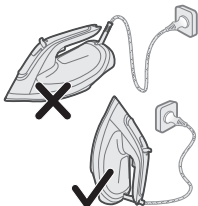


- 5 Tutup penutup tangki air dengan ketat.

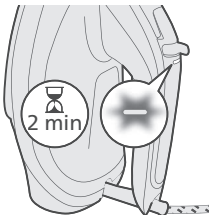
Bersedia untuk menggunakan

Asap akan keluar semasa penggunaan pertama tetapi ini perkara biasa. Asap akan berhenti setelah seketika.

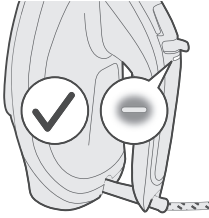
- 1 Periksa label pakaian untuk memastikan fabrik boleh diseterika.



- 2 Pasangkan palam pada soket yang dibumikan dan biarkan seterika berdiri pada tumit seterika. Jika menggunakan palam sambungan, pastikan pengedaran kuasa palam sambungan sesuai untuk seterika.

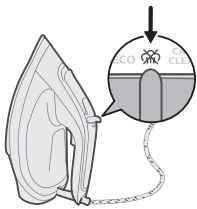


- 3 Tunggu seterika menjadi panas. Lampu penanda akan kelihatan bernafas/berkelip dengan perlahan-lahan semasa seterika sedang memanas.

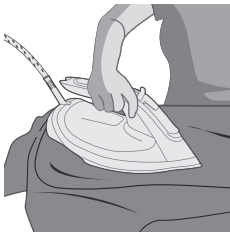


- 4 Sebaik sahaja seterika sedia untuk digunakan, lampu penanda akan tetap menyala dengan stabil.

Tiada stim/Penyeterikaan kering



- 1 Tetapkan tetapan stim kepada mod tiada stim .



- 2 Selepas seketika, stim akan berhenti semasa proses penyeterikaan.

Tetapan ECO



ECO: Stim yang minimum akan dikeluarkan secara berterusan dan sesuai untuk pakaian dengan sedikit kedutan. Tetapan ini turut menjimatkan tenaga.

Tetapan dua gumpalan stim



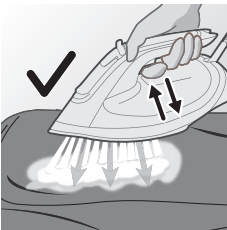
☁☁: Lebih banyak stim dikeluarkan secara berterusan untuk pakaian dengan kedutan yang lebih kasar.

Tetapan tiga gumpalan stim

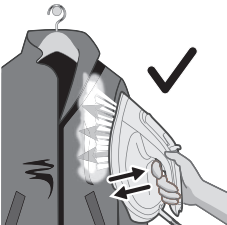


☁☁☁: Tekan dan tahan pemilih stim untuk stim maksimum yang dikeluarkan secara berterusan untuk menangani kedutan degil.

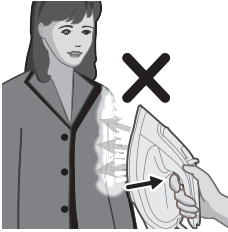
Penggalak stim



1 Tekan dan lepaskan picu penggalak stim untuk penggalak stim yang kuat untuk menghilangkan kedutan yang degil.

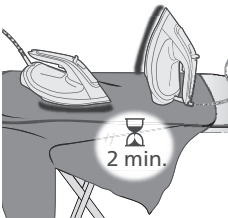


2 Tekan dan lepaskan picu penggalak stim dalam kedudukan menegak untuk menghilangkan kedutan pada pakaian yang digantung apabila menggunakan penggalak stim. Tindakan menekan dan menahan picu penggalak stim pada kedudukan menegak tidak akan menghasilkan stim yang tetap.

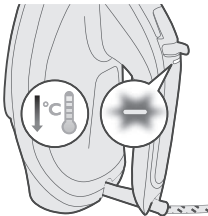


- 3 Jangan halakan seterika ke arah diri anda sendiri atau orang lain.

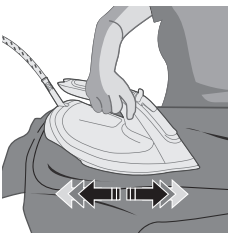
Pemhatian automatik



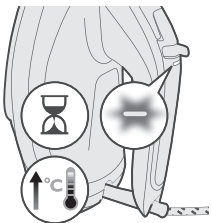
- 1 Untuk memberi anda ketenangan fikiran, seterika ini dapat menyejuk sendiri jika dibiarkan tanpa pengawasan untuk tempoh masa tertentu.
- 2 Apabila seterika tidak digunakan lebih daripada 2 minit dan dibiarkan mendatar di atas tapak atau didirikan di atas tumit/tapak selama 2 minit, seterika akan memasuki mod automati.



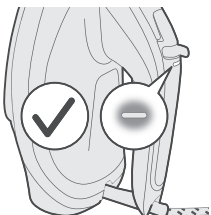
- 3 Suhu seterika akan berkurangan dalam mod automati. Lampu penanda juga akan berkelip dengan pantas untuk menandakan bahawa seterika dalam status automati. Untuk mematikan seterika sepenuhnya, cabut palam seterika/matikan palam sesalur kuasa.



- 4 Mengangkat atau menggerakkan seterika akan mengaktifkan seterika semula.

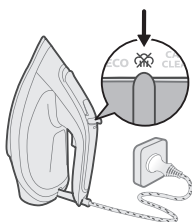


- 5 Lampu penanda akan mula kelihatan bernafas/berkelip dengan perlahan-lahan, yang menunjukkan seterika sedang memanaskan kembali.

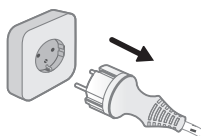


- 6 Sebaik sahaja lampu penanda kekal menyala dengan stabil, seterika sedia untuk digunakan.

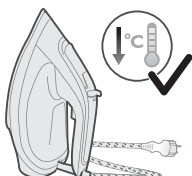
Pembersihan dan penyelenggaraan



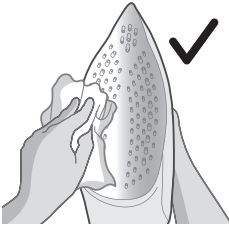
- 1 Tukar tetapan stim kepada mod tiada stim (penyeterikaan kering) pada pemilih stim.



- 2 Pastikan palam seterika tidak dipasang.



- 3 Pastikan seterika telah menyejuk.



- 4 Lap tapak dengan kain lembap.



Nota: Untuk memastikan plat tapak licin, elakkan daripada tersentuh dengan kuat dengan bahan logam. Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, cuka atau bahan kimia lain untuk membersihkan tapak plat.



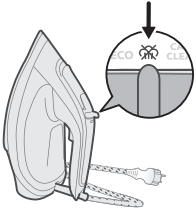
- 5 Jangan cuci/bersihkan seterika di bawah air yang mengalir kerana ini boleh merosakkan komponen elektrik di dalam seterika.

Pembersihan Kerak

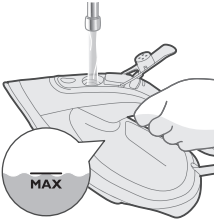


Petua: Fungsi Pembersihan Kerak boleh digunakan pada bila-bila masa. Jika anda tinggal di kawasan air liat, gunakan fungsi ini dengan lebih kerap.

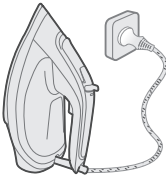
- 1 Anda disyorkan untuk menyahkerak seterika selepas setiap sebulan penggunaan untuk memanjangkan jangka hayat seterika atau apabila terdapat kotoran/air perang.



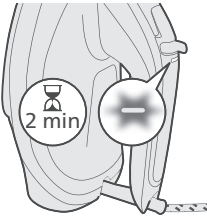
- 2 Pastikan seterika dicabut palam dan tetapan stim ditetapkan kepada mod tiada stim (penyeterikaan kering) .



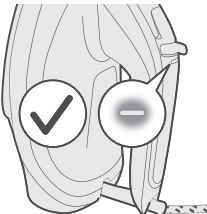
- 3 Isikan tangki air sehingga penunjuk MAX.



- 4 Pasangkan palam seterika pada sesalur kuasa dan hidupkan sesalur kuasa jika perlu.

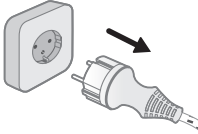


- 5 Lampu penanda akan berkelip, yang menandakan seterika sedang memanaskan.

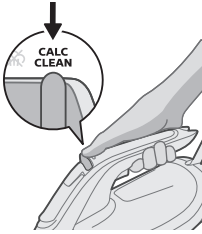


- 6 Apabila lampu penanda kekal menyala dengan stabil, seterika telah sedia.

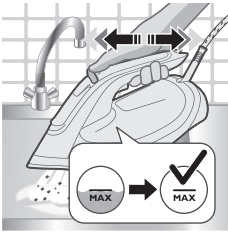
- 7 Cabut palam seterika.



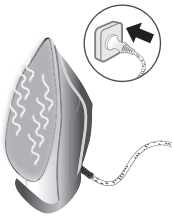
- 8 Luncurkan pemilih stim kepada kedudukan Pembersihan Kerak dan tahan.



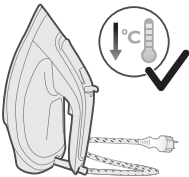
- 9 Pegang seterika di atas singki secara mendatar dan goncangkan seterika. Stim, air panas dan partikel kerak akan dilepaskan daripada tapak. Terus goncangkan seterika sehingga semua air telah dikosongkan daripada tangki air.

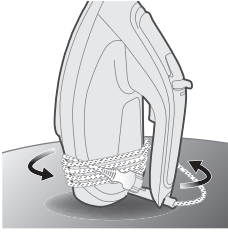


- 10 Pasangkan semula palam seterika dan biarkan seterika memanaskan supaya tapak menjadi kering.



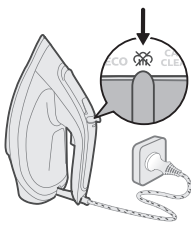
- 11 Cabut palam dan biarkan seterika menyejuk sebelum disimpan.



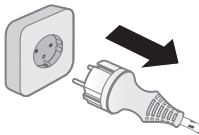


12 Lilitkan kord kuasa di sekeliling tumit seterika.

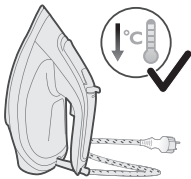
Penyimpanan



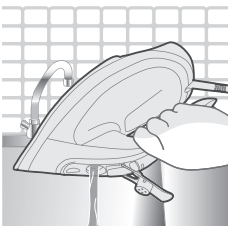
1 Leret pemilih stim untuk memilih mod tiada stim (penyeterikaan kering) ~~✗~~.



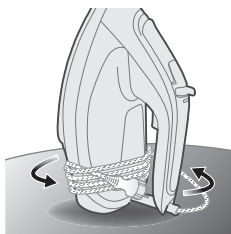
2 Cabut palam seterika.



3 Biarkan seterika menyejuk.



4 Buang lebihan baki air daripada tangki air.



- 5 Lilitkan kord kuasa di sekeliling bahagian utama seterika.

Penyelesaian masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang anda hadapi dengan perkakas. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati www.philips.com/support untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Seterika Stim Philips saya mengeluarkan asap semasa memanaskan.	Penggunaan pertama	Semasa pengeluaran, beberapa bahagian seterika telah digris sedikit. Oleh sebab ini, seterika anda mungkin mengeluarkan sedikit asap semasa dihidupkan pada beberapa kali yang pertama, ini perkara biasa dan akan lesap tidak lama lagi.
	Terdapat air di dalam tapak.	Kadangkala, mungkin masih terdapat sedikit air lagi di dalam tapak seterika anda selepas penggunaan terakhir. Air ini akan menyejat apabila tapak seterika anda memanaskan, dan stim yang dijana mungkin kelihatan seperti asap. Hal ini adalah biasa dan akan lesap tidak lama lagi.
	Seterika saya masih mengeluarkan asap walaupun selepas pemeriksaan di atas.	Mungkin terdapat masalah pada seterika itu, kami mengesyorkan anda menghubungi kami.
Seterika Stim Philips saya tidak menghilangkan kedutan.	Stim tidak digunakan.	Tetapkan tetapan stim kepada ECO , 2 gumpalan  atau 3 gumpalan  (tetapan stim paling kuat). Anda boleh mendapatkan lebih banyak stim dengan menukar tetapan kepada tetapan stim yang lebih kuat, atau menggunakan fungsi penggalak stim untuk membantu anda menghilangkan kedutan kasar. Tekan picu atau butang penggalak stim untuk meningkatkan kadar stim. Sila ambil perhatian bahawa penggunaan penggalak stim yang berulang kali dalam tempoh yang pendek boleh menyebabkan detusan atau pengurangan dalam jumlah stim yang dikeluarkan. Jika hal ini berlaku, tunggu sebentar sebelum menggunakan fungsi penggalak stim sekali lagi.
Seterika Stim Philips saya tidak menghasilkan stim.	Air di dalam tangki air tiada atau tidak mencukupi.	Jika tiada air di dalam tangki air Seterika Stim Philips anda, seterika anda tidak dapat menjana stim. Sila isi tangki air dengan air. Selepas ini, seterika anda sepatutnya akan mengeluarkan stim sekali lagi.

	Peluncur stim telah ditetapkan kepada mod tiada stim/penyeterikaan kering  .	Tetapkan tetapan stim kepada ECO , 2 gumpalan  atau 3 gumpalan  (tetapan stim paling kuat).
	Seterika belum sedia untuk mengeluarkan stim.	Seterika anda telah sedia untuk menghasilkan stim apabila lampu penanda tetap menyala dengan stabil.
Penggalak stim pada Seterika Stim Philips saya tidak berfungsi	Picu penggalak stim tidak ditekan dan dilepaskan.	Untuk mengaktifkan penggalak stim dalam Seterika Stim Philips anda, tekan butang/picu penggalak stim dan lepaskan sepenuhnya. Menahan butang/picu penggalak stim tidak akan menghasilkan pancutan stim yang berterusan.
	Fungsi penggalak stim digunakan dengan terlalu kerap dalam tempoh masa yang pendek.	Apabila anda menggunakan fungsi penggalak stim Seterika Stim Philips anda dengan terlalu kerap dalam tempoh yang pendek, fungsi penggalak stim akan berhenti berfungsi sebentar. Dalam keadaan ini, sila tunggu beberapa minit sebelum anda menggunakan penggalak stim sekali lagi.
	Seterika belum sedia untuk mengeluarkan stim.	Lampu penanda akan kekal menyala dengan stabil apabila seterika telah sedia. Lampu penanda akan kelihatan bernafas/berkelip dengan perlahan-lahan apabila seterika belum sedia.
Terdapat titisan air/kebocoran pada pakaian saya semasa penyeterikaan.	Penggunaan pertama.	Jika anda mengalami kebocoran/detusan semasa penggunaan pertama anda, lakukan fungsi Pembersihan Kerak sekali. Jika hal ini tidak menyelesaikan kebocoran semasa penggunaan anda yang seterusnya, kami mengesyorkan anda menghubungi kami.
	Fungsi penggalak stim digunakan dengan terlalu kerap dalam tempoh masa yang pendek.	Terus menyeterika dalam kedudukan mendatar dan tunggu seketika sebelum anda kembali menggunakan fungsi penggalak stim.

Terdapat pengumpulan kerak/pengapuran di dalam seterika.	Jika air perang atau emping putih keluar daripada seterika, hal ini mungkin menunjukkan pengapuran di dalam seterika. Lakukan fungsi Pembersihan Kerak untuk menghilangkannya. Jika anda tinggal di kawasan dengan bekalan air liat, kami mengesyorkan anda menggunakan air suling (atau 50% air suling dan 50% air paip) dan menjalankan fungsi pembersihan kerak sebulan sekali untuk memanjangkan hayat seterika. Nota: kehadiran emping putih semasa menggunakan seterika untuk kali pertama ialah perkara biasa.
Anda telah menambahkan bahan kimia atau bahan tambah lain ke dalam tangki air.	Wangian/minyak/bahan kimia/bahan tambah/larutan penyahkerak tidak harus ditambahkan ke dalam tangki air kerana bahan ini merosakkan peranti. Sila bilas tangki air, isikan air dan nyahkerak seterika anda.
Anda tidak menutup tudung tangki air dengan betul.	Tutup tudung tangki dengan kukuh selepas mengisikan air.
Stil telah memeluwap ke atas papan seterika.	Stim mungkin memeluwap pada alas papan seterika, terutamanya apabila menggunakan seterika yang menghasilkan paras stim yang berkuasa untuk tempoh yang lama. Hal ini mungkin kelihatan seakan-akan tapak seterika anda bocor. Untuk mengelakkan hal ini, anda boleh melakukan yang berikut: 1 Pilih tetapan stim yang lebih rendah daripada tetapan yang anda gunakan atau gunakan stim semasa gosokan penyeterikaan pertama, kemudian akhiri dengan gosokan penyeterikaan kering. 2 Anda juga boleh meletakkan lapisan tambahan kain di antara papan seterika dengan alas papan seterika untuk meminimumkan pemeluwapan. 3 Gantikan alas papan seterika jika bahan span telah haus.
Seterika bocor selepas penyeterikaan.	Tetapkan pemilih stim kepada tiada stim/penyeterikaan kering  sebelum menanggalkan palam. Kosongkan tangki air dan letakkan seterika dalam kedudukan menegak apabila menyejuk/untuk penyimpanan.

Seterika meninggalkan kilatan atau kesan pada pakaian.	Permukaan yang hendak diseterika tidak rata.	Seterika selamat untuk digunakan pada semua pakaian yang boleh diseterika. Kilatan atau kesan ini tidak kekal dan akan hilang setelah pakaian dicuci. Elakkan menyeterika di atas kelim atau lipatan. Anda juga boleh meletakkan kain kapas di atas kawasan yang hendak diseterika untuk mengelakkan kesan.
Lampu penanda pada seterika berkelip/bernafas.	Seterika sedang memanaskan.	Lampu penanda akan kelihatan bernafas/berkelip dengan perlahan-lahan semasa seterika sedang memanaskan. Lampu ini akan berhenti berkelip dan menyala dengan stabil untuk menandakan seterika sedia untuk digunakan.
	Automati telah diaktifkan.	Lampu penanda akan mula berkelip dengan pantas apabila seterika kekal tidak bergerak selama 2 minit dalam kedudukan mendatar atau menegak. Hal ini menunjukkan bahawa seterika telah memasuki keadaan Automati (ASO). Semasa dalam keadaan ASO, seterika akan berhenti memanaskan dan mula menyejuk. Apabila seterika digerakkan, lampu penanda akan mula bernafas/berkelip dengan perlahan-lahan, yang menunjukkan seterika sedang memanaskan semula. Sebaik sahaja lampu penanda berhenti berkelip dan terus bernyala, tapak menjadi panas dan seterika sedia untuk digunakan.
Seterika telah berhenti memanaskan.	Terdapat masalah sambungan kuasa.	Periksa kord sesalur kuasa, palam dan soket dinding. Pastikan semuanya disambungkan dengan betul. Jika anda menggunakan palam sambungan, sila pastikan pengedaran kuasa sesuai untuk seterika ini.
	Automati telah diaktifkan.	Lampu penanda akan mula berkelip dengan pantas apabila seterika kekal tidak bergerak selama 2 minit dalam kedudukan mendatar atau menegak. Hal ini menunjukkan bahawa seterika telah memasuki keadaan Automati (ASO). Semasa dalam keadaan ASO, seterika akan berhenti memanaskan dan mula menyejuk. Apabila seterika digerakkan, lampu penanda akan mula bernafas/berkelip dengan perlahan-lahan, yang menunjukkan seterika sedang memanaskan semula. Sebaik sahaja lampu penanda berhenti berkelip dan terus bernyala, tapak menjadi panas dan seterika sedia untuk digunakan.
	Seterika tidak hidup lagi (saya telah mencuba perkara di atas tetapi seterika saya masih tidak memanaskan).	Jika hal ini yang berlaku, mungkin terdapat masalah dengan seterika anda. Kami mengesyorkan anda menghubungi kami.

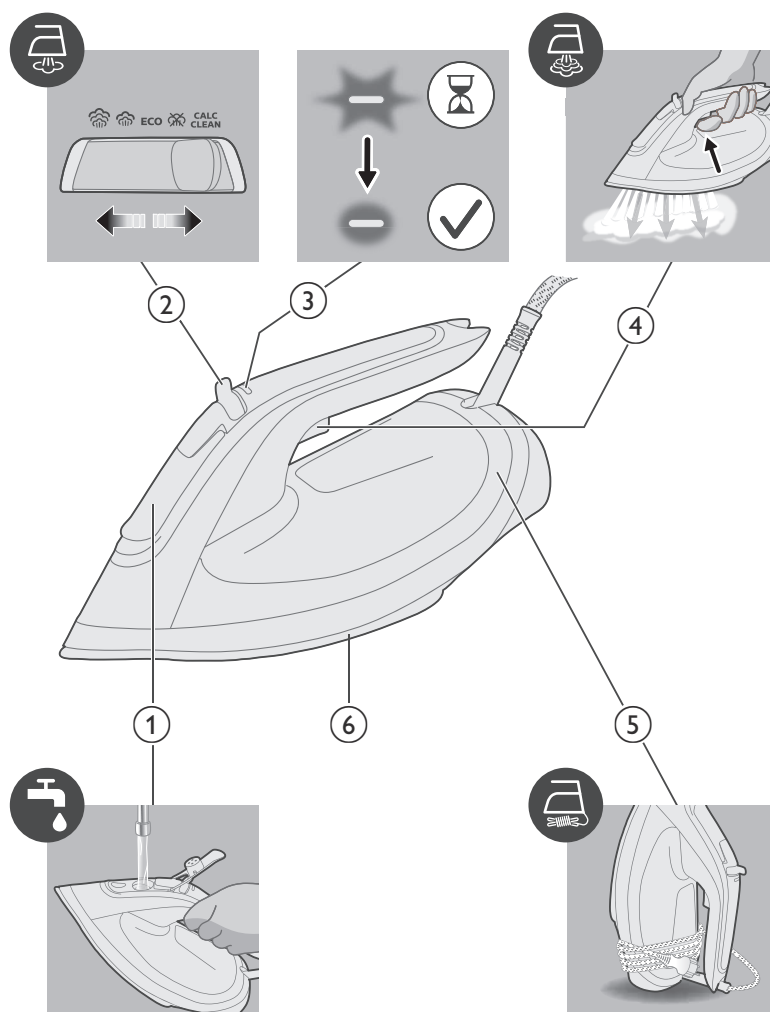
Obsah

Úvod	75
Přehled výrobku	75
Použití přístroje	76
Typ použitelné vody	76
Technologie OptimalTemp	76
Naplnění nádržky na vodu	77
Příprava k použití	78
Bez páry / suché žehlení	79
Nastavení ECO	79
Nastavení dvou obláčků páry	80
Nastavení tří obláčků páry	80
Parní ráz	80
Automatické vypnutí	81
Čištění a údržba	82
Funkce Calc-Clean	83
Skladování	86
Odstraňování potíží	88

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!
Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips,
zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Přehled výrobku



- 1 Víčko nádržky na vodu
- 2 Volič páry
- 3 Kontrolka
- 4 Spoušť parního rázu
- 5 Navíjení šňůry
- 6 Žehlicí plocha

Použití přístroje

Typ použitelné vody

Poznámka: Při prvním použití může z žehličky unikat slabá pára. Brzy to však přestane.

Přístroj je určen pro použití s vodou z kohoutku. Pokud však žijete v oblasti s tvrdou vodou, doporučujeme smíchat stejné množství vody z vodovodu s destilovanou nebo demineralizovanou vodou. Zabráníte tak rychlému usazování vodního kamene a prodloužíte životnost přístroje.

Nepřidávejte parfém, vodu ze sušičky, ocet, škrob, odvěpňovací prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, vodu s chemicky odstraněným vodním kamenem nebo jiné chemikálie, protože by mohlo dojít k vystřikování, vzniku hnědých skvrn nebo poškození zařízení.

Technologie OptimalTemp

Technologie OptimalTemp umožňuje žehlit všechny typy látek vhodných k žehlení, v jakémkoli pořadí, bez nutnosti nastavovat teplotu žehličky.

Žehlit lze látky označené těmito symboly; jedná se například o lněnou tkaninu, bavlnu, polyester, hedvábí, vlnu, viskózu a umělé hedvábí.

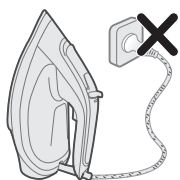




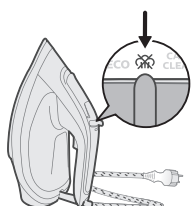
Látky označené tímto symbolem žehlit nelze. Mezi tyto látky patří syntetická vlákna jako spandex nebo elastan nebo látky s příměsí spandexu a polyolefinů, například polypropylen, ale také potisky na oděvech.

Naplnění nádržky na vodu

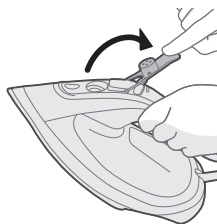
1 Žehličku nezapojíte do zásuvky.



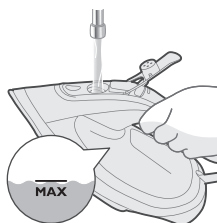
2 Posuňte voličem páry doprava a vyberte režim bez páry (suché žehlení) .

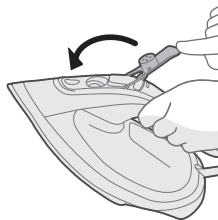


3 Odklopte víčko nádržky na vodu.



4 Nádržku na vodu naplňte vodou až po označení MAX. Nepřidávejte žádné přísady, jako jsou parfémy, vonné látky, mýdlo nebo ocet.



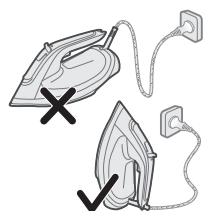
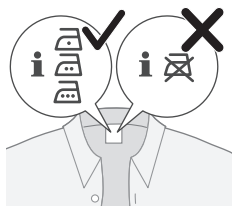


- 5 Pevně zavřete víčko nádržky na vodu.

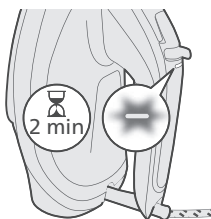
Příprava k použití

Během prvního použití se může objevit kouř, je to normální. Brzy to však přestane.

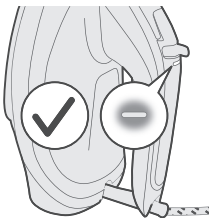
- 1 Na cedulce oděvu zjistěte, zda je možné tkaninu žehlit.



- 2 Zasuňte zástrčku do uzemněné zásuvky a nechte žehličku stát na zadní straně. Pokud používáte prodlužovací kabel, ujistěte se, že je výkonově dimenzovaný na použití se žehličkou.

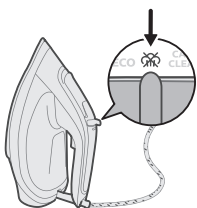


- 3 Počkejte, až se žehlička zahřeje. Kontrolka při zahřívání pomalu pulzuje/bliká.

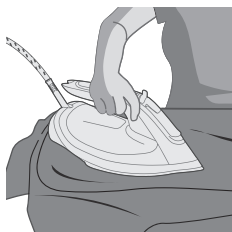


- 4 Jakmile je žehlička připravena k použití, kontrolka bude trvale svítit.

Bez páry / suché žehlení



- 1 Nastavte volič páry na režim bez páry .



- 2 Pára během žehlení brzy ustane.

Nastavení ECO



ECO: Nepřetržitě aplikuje minimální množství páry, které je vhodné na oděvy s menším množstvím záhybů. Toto nastavení také šetří energii.

Nastavení dvou obláčků páry



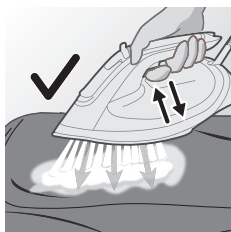
☁☁: Nepřetržitě aplikuje větší množství páry na oděvy se silnějšími záhyby.

Nastavení tří obláčků páry

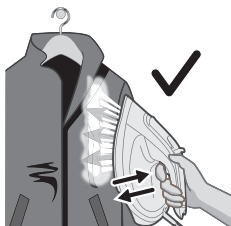


☁☁☁: Stisknutím a podržením voliče páry dosáhnete maximálního množství páry, která se dávákuje nepřetržitě, abyste si poradili s nepoddajnými záhyby.

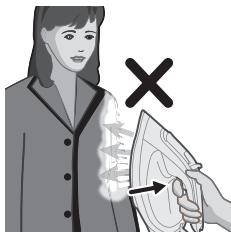
Parní ráz



1 Stisknutím a uvolněním spouště parního rázu získáte silnou dávku páry pro odstranění nepoddajných záhybů.

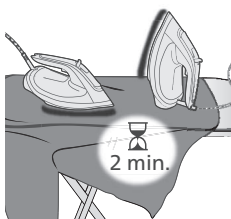


2 Stiskněte a uvolněte spoušť parního rázu ve svislé poloze, abyste pomocí parního rázu odstranili záhyby ze zavěšených oděvů. Podržením spouště parního rázu ve svislé poloze se pára neuvolňuje nepřetržitě.

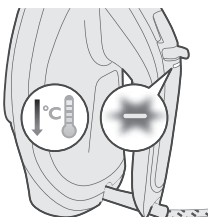


- 3 Nemiřte žehličkou na sebe ani na ostatní.

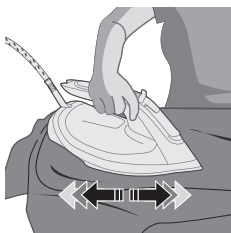
Automatické vypnutí



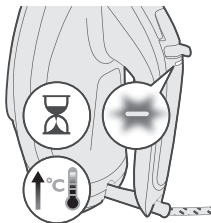
- 1 Pokud žehličku ponecháte delší dobu bez dozoru, můžete být klidní, protože vychladne sama.
- 2 Když žehličku nepoužíváte a ponecháte ji položenou na žehlicí ploše po dobu delší než 2 minuty nebo na podstavci/základně po dobu 2 minut, automaticky se vypne.



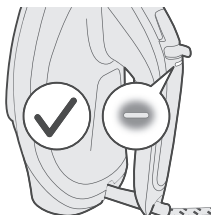
- 3 V režimu automatického vypnutí teplota žehličky klesne. Kontrolka začne také rychle blikat, což znamená, že se žehlička nachází ve stavu automatického vypnutí. Odpojením žehličky / vypnutím síťové zástrčky žehličku kompletně vypnete.



- 4 Zvednutím nebo přemístěním žehličky dojde k její opětovné aktivaci.

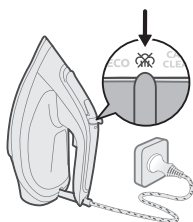


- 5** Kontrolka začne pomalu pulzovat/blikat, což znamená, že se žehlička opět zahřívá.

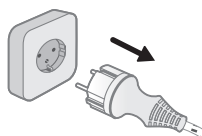


- 6** Jakmile kontrolka zůstane trvale rozsvícená, žehlička je připravena k použití.

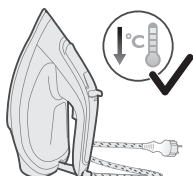
Čištění a údržba



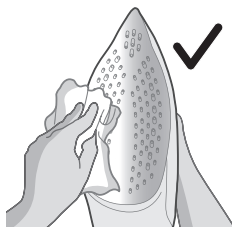
- 1** Přepněte nastavení páry na režim bez páry (suché žehlení) na voliči páry.



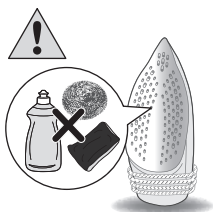
- 2** Ujistěte se, že žehlička není zapojena do sítě.



- 3** Ujistěte se, že žehlička vychladla.



- 4 Žehlicí plochu otřete vlhkým hadříkem.



Poznámka: Aby zůstala žehlicí plocha hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s kovovými předměty. K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte kovovou žinku, ocet nebo jiné chemikálie.



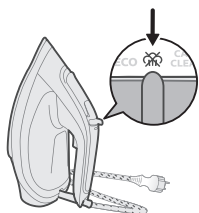
- 5 Nemyjte/nečistěte žehličku pod tekoucí vodou, protože by mohlo dojít k poškození vnitřních elektrických součástí.

Funkce Calc-Clean

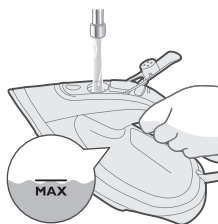
Tip: Funkci odstranění vodního kamene Calc-Clean je možné použít kdykoli. Pokud žijete v oblasti s tvrdou vodou, používejte tuto funkci častěji.



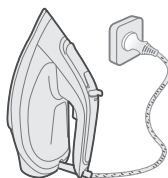
- 1 Pro prodloužení životnosti žehličky se doporučuje odstraňovat vodní kámen po každém měsíci používání nebo při výskytu hnědých skvrn/vody.



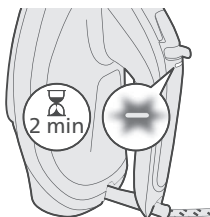
- 2 Zajistěte, aby byla žehlička odpojena a aby byl volič páry posunutý na režim „bez páry“ (suché žehlení) .



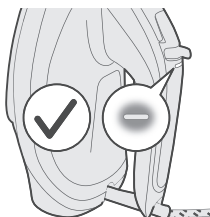
- 3 Nádržku na vodu naplňte vodou až po označení MAX.



- 4 Zapojte žehličku do sítě a v případě potřeby ji zapněte.

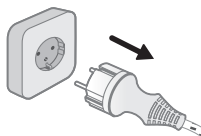


- 5 Rozbliká se kontrolka, která signalizuje, že se žehlička zahřívá.

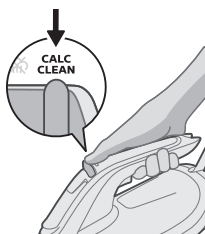


- 6 Když kontrolka zůstane trvale rozsvícená, žehlička je připravena.

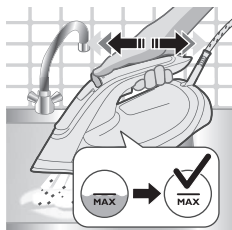
7 Žehličku odpojte.



8 Posuňte volič páry do polohy Calc-Clean a přidržte jej.



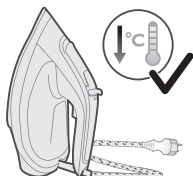
9 Držte žehličku nad dřezem ve vodorovné poloze a zatřeste s ní. Ze žehlicí plochy bude vycházet pára, horká voda a kousky vodního kamene. Třeste žehličkou do té doby, dokud se z nádržky na vodu nevyprázdní veškerá voda.

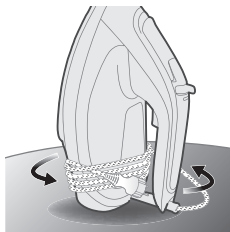


10 Opět zapojte žehličku a nechte ji zahřát, aby žehlicí plocha oschla.



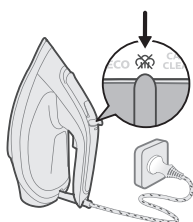
11 Před uložením odpojte žehličku od sítě a nechte ji vychladnout.





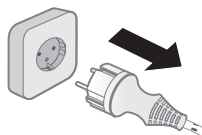
12 Kabel obtočte kolem spodní části žehličky.

Skladování

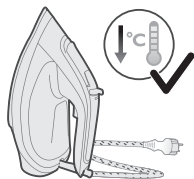


1 Posuňte voličem páry a vyberte režim bez páry (suché žehlení) .

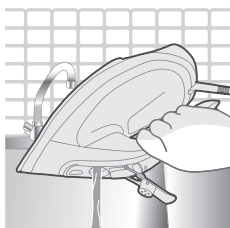
2 Žehličku odpojte.

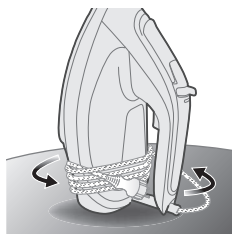


3 Nechte žehličku vychladnout.



4 Vylijte veškerou zbývající vodu z nádržky.





- 5 Napájecí kabel obtočte kolem hlavního těla žehličky.

Odstraňování potíží

V této kapitole najdete nejběžnější problémy, s nimiž se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit s pomocí následujících informací, navštivte webové stránky www.philips.com/support, kde naleznete seznam nejčastějších dotazů, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Parní žehlička Philips při zahřívání produkuje kouř.	První použití	Při výrobě byly některé části žehličky mírně promazány. V důsledku toho může vaše žehlička při prvním zapnutí vydávat trochu kouře, což je normální a kouř by se měl brzy rozptýlit.
	V žehlicí ploše je voda.	Někdy se může stát, že po posledním použití žehličky zůstane v její žehlicí ploše zbytek vody. Tato voda se odpaří, když se žehlicí plocha zahřeje, a vzniklá pára může vypadat jako kouř. To je normální a pára by se měla brzy rozptýlit.
	Žehlička i po výše uvedené kontrole stále produkuje kouř.	Může se jednat o problém s žehličkou, doporučujeme, abyste nás kontaktovali.
Parní žehlička Philips neodstraňuje záhyby.	Nepoužívá se pára.	Změňte nastavení páry na ECO , 2 obláčky  nebo 3 obláčky  (nejsilnější nastavení páry). Více páry můžete získat přepnutím na silnější nastavení páry nebo použitím funkce parního rázu, která pomůže odstranit nepoddajné záhyby. Stisknutím spouště nebo tlačítka parního rázu zvýšíte množství páry. Upozorňujeme, že opakované použití funkce parního rázu v krátkém časovém úseku může způsobit prskání nebo snížení množství produkované páry. Pokud k tomu dojde, před dalším použitím funkce parního rázu chvíli počkejte.
Parní žehlička Philips neprodukuje páru.	V nádržce na vodu není žádná voda nebo je jí nedostatek.	Pokud v nádržce na vodu parní žehličky Philips není voda, žehlička není schopna vytvářet páru. Nádržku na vodu doplňte vodou. Poté by žehlička měla opět produkovat páru.
	Posuvník páry je nastaven na režim bez páry / suché žehlení  .	Změňte nastavení páry na ECO , 2 obláčky  nebo 3 obláčky  (nejsilnější nastavení páry).
	Žehlička není připravena na vytváření páry.	Žehlička je připravena produkovat páru, když kontrolka zůstane trvale rozsvícená.

Parní ráz v parní žehličce Philips nefunguje	Nedošlo ke stisknutí a uvolnění spouště parního rázu.	Chcete-li aktivovat parní ráz v parní žehličce Philips, stiskněte tlačítko/spoušť parního rázu a zcela je uvolněte. Podržení tlačítka/spouště parního rázu nedochází k nepřetržitému parnímu rázu.
	Funkce parního rázu byla používána příliš často během krátké doby.	Pokud používáte funkci parního rázu parní žehličky Philips příliš často během krátké doby, funkce parního rázu přestane na chvíli fungovat. V takovém případě počkejte několik minut, než funkci parního rázu opět použijete.
	Žehlička není připravena na vytváření páry.	Kontrolka zůstane trvale rozsvícená, když je žehlička připravena. Když není připravena, kontrolka bude pomalu pulzovat/blikat.
Během žehlení se na oděvu objevují kapky vody / průsaky.	První použití.	Pokud během prvního použití dojde k průsakům/prस्कání, proveďte jednou funkci Calc-Clean. Pokud se tím průsaky při dalším použití nevyřeší, doporučujeme nás kontaktovat.
	Funkce parního rázu byla používána příliš často během krátké doby.	Pokračujte v žehlení ve vodorovné poloze a určitou dobu počkejte, než znovu použijete funkci parního rázu.
	V žehličce se nahromadil vodní kámen / usazeniny vápníku.	Pokud ze žehličky vytéká hnědá voda nebo bílé vločky, může to znamenat nahromadění vodního kamene v žehličce. Odstranění proveďte spuštěním funkce Calc-Clean. Pokud žijete v oblasti s tvrdou vodou, doporučujeme používat destilovanou vodu (nebo 50 % destilované a 50 % vody z vodovodu) a jednou měsíčně provést funkci Calc-Clean, aby se prodloužila životnost žehličky. Poznámka: přítomnost bílých vloček při prvním použití žehličky je normální.
	Přidali jste do nádržky na vodu jiné chemikálie nebo přísady.	Do nádržky na vodu by se nesmí přidávat vonné látky / oleje / chemikálie / přísady / roztoky na odstraňování vodního kamene, protože poškozují zařízení. Vypláchněte nádržku na vodu, naplňte ji vodou a odstraňte z žehličky vodní kámen.
	Nezavřeli jste řádně víčko nádržky na vodu.	Po naplnění pevně zavřete víčko.

Na žehlicím prkně
zkondenzovala pára.

Na krytu žehlicího prkna může kondenzovat pára, zejména při používání žehliček, které produkují silnou páru po delší dobu. Může to vypadat, že vám z žehlicí plochy uniká pára. Abyste tomu zabránili, můžete postupovat následovně:

- 1 Zvolte nižší stupeň páry, než jaký jste používali, nebo použijte páru během prvních tahů žehlení a poté dokončete tahy suchého žehlení.
- 2 Mezi žehlicí plochu a potah žehlicího prkna můžete také vložit další vrstvu látky, abyste minimalizovali kondenzaci.
- 3 Vyměňte potah žehlicího prkna, pokud je pěnový materiál opotřebovaný.

Žehlička po žehlení
prosakuje.

Před odpojením ze zásuvky nastavte volič páry na režim bez páry / suché žehlení . Vyprázdněte nádržku na vodu a žehličku při chladnutí/skládování umístěte do svislé polohy.

Žehlička nechává na
oděvu lesklé stopy nebo
otisky.

Žehlená plocha byla
nerovná.

Žehličku je bezpečné používat na všech typech tkaniny. Potisk nebo zářivé efekty nejsou trvalé a při praní oblečení mizí. Nežehlete švy ani sklady. Na žehlenou tkaninu můžete položit bavlněnou látku, aby žehlička nezanechala stopy.

Kontrolka na žehličce
bliká/pulzuje.

Žehlička se zahřívá.

Kontrolka bude pomalu pulzovat/blikat, když se žehlička zahřívá. Jakmile bude žehlička připravená, kontrolka bude trvale svítit.

Bylo aktivováno
automatické vypnutí.

Kontrolka začne rychle blikat, když žehlička zůstane stát 2 minuty ve vodorovné nebo svislé poloze. Znamená to, že žehlička přešla do stavu automatického vypnutí.

Během funkce automatického vypnutí se žehlička přestane zahřívát a začne se ochlazovat. Při pohybu žehličky začne kontrolka pomalu pulzovat/blikat, což znamená, že se opět zahřívá. Jakmile kontrolka přestane blikat a zůstane trvale svítit, je žehlicí plocha zahřátá a žehlička je připravena k použití.

Žehlička se přestala
zahřívát.

Jde o problém
s napájením.

Zkontrolujte síťový kabel, zástrčku a síťovou zásuvku. Zkontrolujte, zda je vše správně připojeno. Pokud používáte prodlužovací zástrčku, ujistěte se, že má pro žehličku vhodný výkon.

Bylo aktivováno automatické vypnutí.

Kontrolka začne rychle blikat, když žehlička zůstane stát 2 minuty ve vodorovné nebo svislé poloze. Znamená to, že žehlička přešla do stavu automatického vypnutí.

Během funkce automatického vypnutí se žehlička přestane zahřívat a začne se ochlazovat. Při pohybu žehličky začne kontrolka pomalu pulzovat/blikat, což znamená, že se opět zahřívá. Jakmile kontrolka přestane blikat a zůstane trvale svítit, je žehlicí plocha zahřátá a žehlička je připravena k použití.

Žehlička se již nezapíná (po vyzkoušení výše uvedeného se žehlička stále nezahřívá).

V takovém případě se může jednat o problém s vaší žehličkou. Doporučujeme vám, abyste nás kontaktovali.

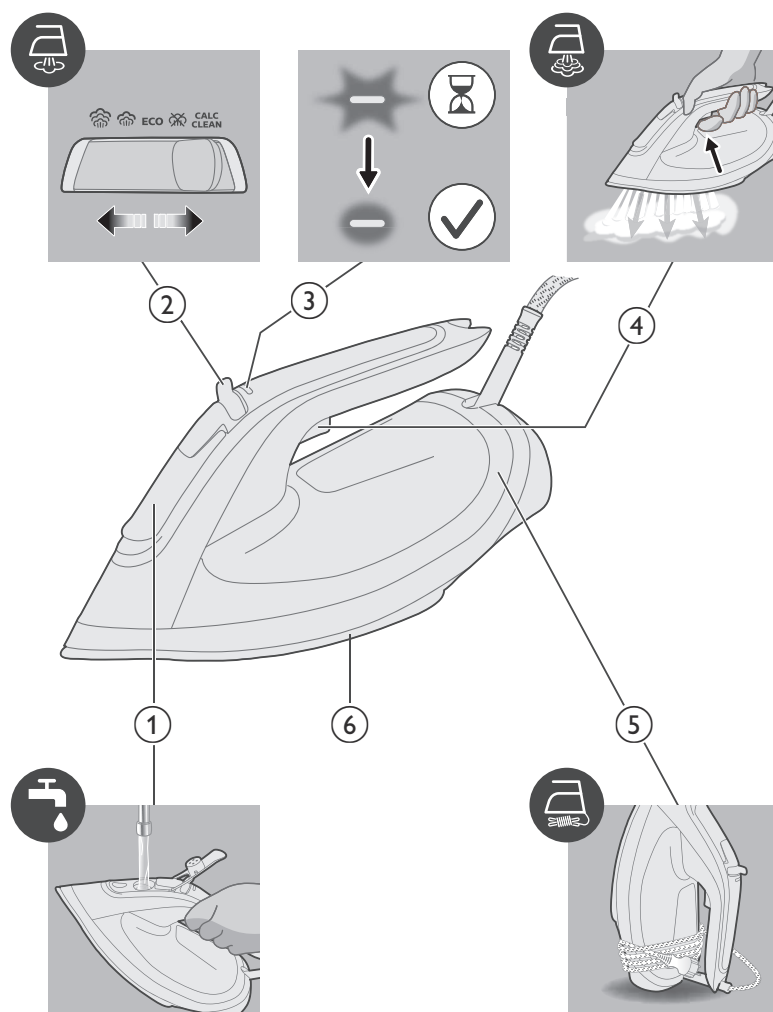
Indhold

Indledning	93
Produktoversigt	93
Sådan bruges apparatet	94
Type af vand, der skal bruges	94
OptimalTemp-teknologi	94
Påfyldning af vandtanken	95
Klargøring	96
Ingen damp/tørstrygning	97
ECO-indstilling	97
To dampskyer	97
Tre dampskyer	98
Dampskud	98
Auto-sluk	98
Rengøring og vedligeholdelse	100
Calc-Clean	101
Opbevaring	103
Fejlfinding	105

Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Produktoversigt



- 1 Låg til vandtank
- 2 Dampvælger
- 3 Indikatorlys
- 4 Dampskududløser
- 5 Ledningsvikling
- 6 Strygesål

Sådan bruges apparatet

Type af vand, der skal bruges

Bemærk: Strygejernet kan afgive lidt damp, når det tages i brug første gang. Dette stopper efter kort tid.

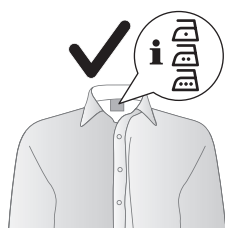
Apparatet er velegnet til brug med postevand. Hvis du bor i et område med hårdt vand, anbefaler vi dog, at du blander lige dele postevand og destilleret eller demineraliseret vand. Dette vil forhindre hurtig kalkaflejring og forlænge apparatets levetid.

Tilsæt ikke parfume, vand fra en tørretumbler, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier, da de kan medføre vandstænk, brune pletter eller skader på apparatet.

OptimalTemp-teknologi

OptimalTemp-teknologien gør det muligt at stryge alle strygbare tekstiler i vilkårlig rækkefølge uden at justere temperaturen.

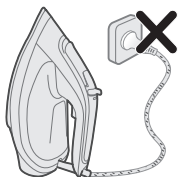
Materialer med disse symboler er strygbare, f.eks. linned, bomuld, polyester, silke, uld, viskose og rayon.



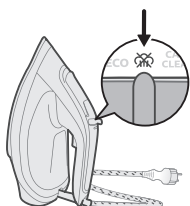
Materialer med dette symbol kan ikke stryges. Disse materialer omfatter syntetiske stoffer som f.eks. spandex eller elastan, stoffer med spandex-blandinger og polyolefiner (f.eks. polypropylen) samt tøj med påtrykt mønster.

Påfyldning af vandtanken

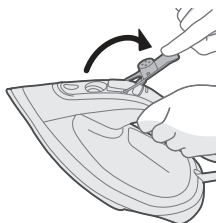
- 1 Tilslut ikke strygejernet.



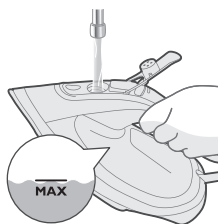
- 2 Skub dampvælgeren til højre for at vælge indstillingen for ingen damp (tørstrygning) .



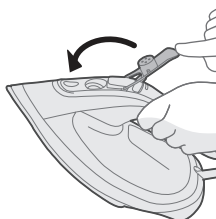
- 3 Åbn låget til vandtanken.



- 4 Fyld vand i vandtanken op til MAX-markeringen. Tilsæt ikke tilsætningsstoffer som parfume, dufte, sæbe eller eddike.



- 5 Luk vandtankens låg korrekt.



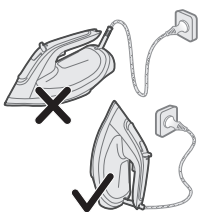
Klargøring

Røg kan være synlig ved første brug, og det er normalt. Dette ophører efter kort tid.

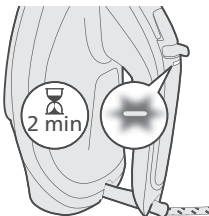
- 1 Kontroller tøjets mærkat for at sikre, at stoffet kan stryges.



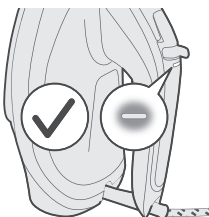
- 2 Sæt stikket i en stikkontakt med jord, og lad strygejernet stå på højkant. Hvis du bruger et forlængerstik, skal du sørge for, at forlængerstikkets effekt passer til strygejernet.



- 3 Vent, indtil strygejernet er varmet op. Indikatorlyset blinker langsomt, mens det opvarmes.

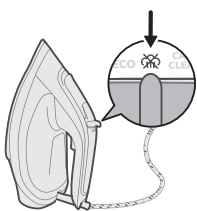


- 4 Når strygejernet er klar til brug, lyser indikatorlyset konstant.

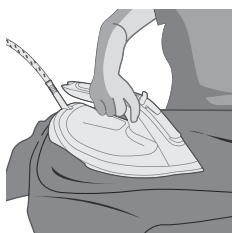


Ingen damp/tørstrygning

- 1 Sæt dampindstillingen på ingen damp .



- 2 Efter kort tid vil dampen ophøre under strygningen.



ECO-indstilling



ECO: Der leveres kontinuerligt et minimum af damp, så stoffer får færre folder. Denne indstilling sparer samtidig energi.

To dampskyer



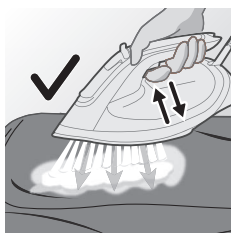
: Der leveres kontinuerligt mere damp, så stoffer får færre folder.

Tre dampskyer

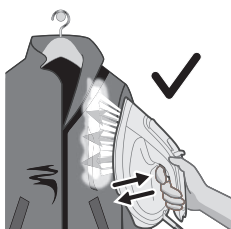


: Hold dampvælgeren nede for at opnå maksimal damp, der leveres kontinuerligt for at håndtere vanskelige folder.

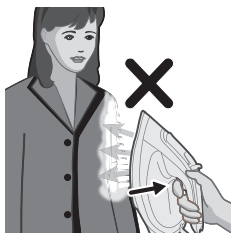
Dampskud



1 Tryk på og slip udløseren til dampskud for at få et kraftigt dampskud, der fjerner vanskelige folder.



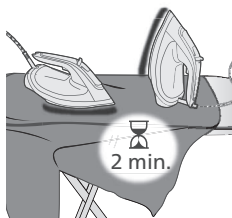
2 Tryk på og slip udløseren til dampskud i lodret position for at fjerne folder fra hængende tøj ved hjælp af dampskud. Hvis du holder udløseren til dampskud nede i lodret position, frigives der ikke konstant damp.



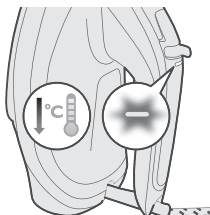
3 Placer ikke strygejernet mod dig selv eller andre.

Auto-sluk

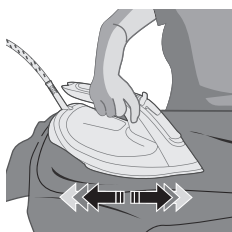
1 For at give dig ro i sindet kan strygejernet køle ned af sig selv, hvis det efterlades uden opsyn i et stykke tid.



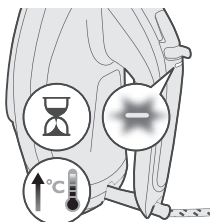
- 2 Når strygejernet ikke er i brug i mere end 2 minutter, når det står på strygesålen, eller 2 minutter, når det står oprejst, slukker det automatisk.



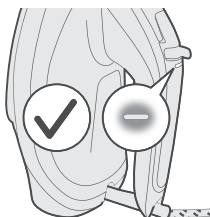
- 3 Strygejernets temperatur vil falde i auto-sluk-tilstand. Indikatorlyset blinker også hurtigt for at angive, at apparatet er i auto-sluk-tilstand. For at slukke strygejernet helt skal du tage stikket ud af stikkontakten eller slukke for stikkontakten.



- 4 Opsamling eller flytning af strygejernet vil genaktivere det.

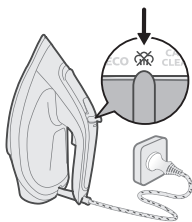


- 5 Indikatorlyset begynder at blinke langsomt, hvilket angiver, at strygejernet varmer op igen.

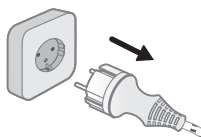


- 6 Når indikatorlyset lyser konstant, er strygejernet klar til brug.

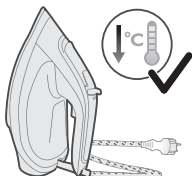
Rengøring og vedligeholdelse



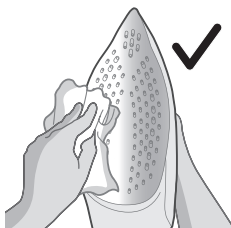
- 1 Skift dampindstilling til ingen damp (tørstrygning) på dampvælgeren.



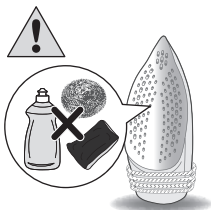
- 2 Kontrollér, at strygejernet ikke er sat i stikkontakten.



- 3 Kontrollér, at strygejernet er kølet af.



- 4 Tør strygesålen med en fugtig klud.



Bemærk: Undgå kontakt med metalgenstande, så strygesålen bevarer glat. Anvend aldrig skuremidler, eddike eller andre kemikalier til at rengøre strygesålen.



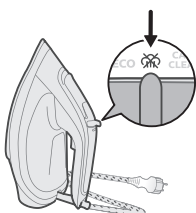
- 5 Strygejernet må ikke vaskes/rengøres under rindende vand, da det kan beskadige de elektriske komponenter.

Calc-Clean

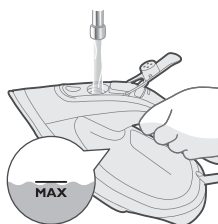
Tip: Calc-Clean-funktionen kan bruges når som helst. Hvis du bor i et område med hårdt vand, skal du bruge funktionen oftere.



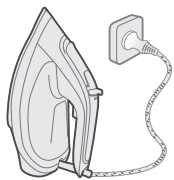
- 1 Det anbefales at afkalke strygejernet efter hver måneds brug for at forlænge levetiden, eller når der observeres brune pletter/brunt vand.



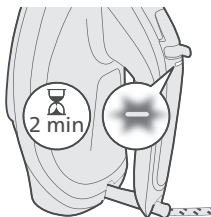
- 2 Kontrollér, at strygejernet er taget ud af stikkontakten, og at dampindstillingen er indstillet til ingen damp (tørstrygning) .



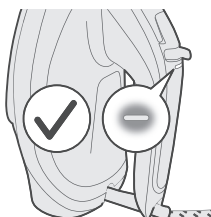
- 3 Fyld vand i vandtanken til MAX-markeringen.



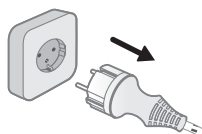
- 4 Sæt strygejernet i stikkontakten, og tænd for kontakten, hvis det er nødvendigt.



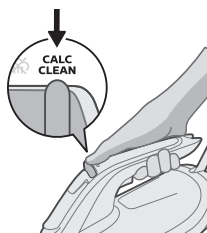
- 5 Indikatorlyset blinker for at angive, at strygejernet varmer op.



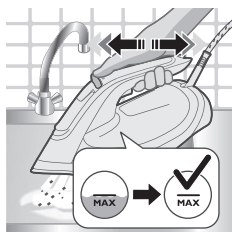
- 6 Når indikatorlyset lyser konstant, er strygejernet klar.



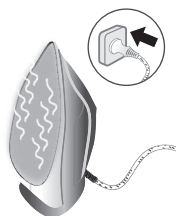
- 7 Tag stikket ud af stikkontakten.



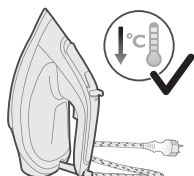
- 8 Skub dampvælgeren til Calc-Clean-positionen, og hold den.



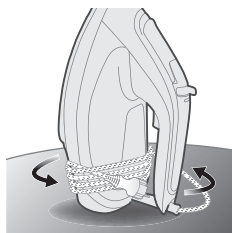
- 9** Hold strygejernet hen over vasken i vandret position, og ryst strygejernet. Damp, varmt vand og kalkpartikler vil blive udskilt fra strygesålen. Fortsæt med at ryste strygejernet, indtil vandtanken er tømt for vand.



- 10** Sæt stikket i stikkontakten, og lad det varme op igen for at tørre strygesålen.

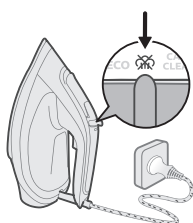


- 11** Tag stikket ud af stikkontakten, og lad strygejernet køle af inden opbevaring.



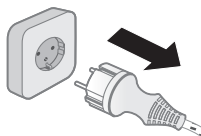
- 12** Rul ledningen rundt om strygejernets fod.

Opbevaring

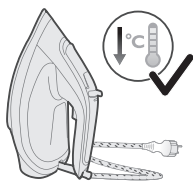


- 1** Skub dampvælgeren for at vælge indstillingen for ingen damp (tørstrygning) .

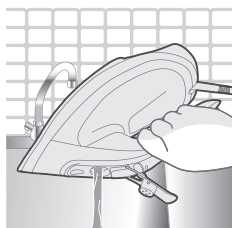
2 Tag stikket ud af stikkontakten.



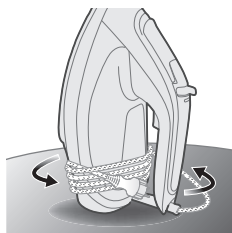
3 Lad strygejernet køle af.



4 Hæld overskydende vand ud af vandtanken.



5 Rul strømledningen rundt om strygejernets hovedenhed.



Fejlfinding

I dette kapitel beskrives de mest almindelige problemer, der kan opstå med dit apparat. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, kan du se en liste over ofte stillede spørgsmål på www.philips.com/support. Du er også altid velkommen til at kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Mit Philips-dampstrygejern laver røg, når det opvarmes.	Første brug	Under produktionen er nogle dele af strygejernnet blevet smurt. Det betyder, at dit strygejern kan lave lidt røg, når det tændes de første par gange. Dette er normalt og bør forsvinde efter kort tid.
	Der er vand på strygesålen.	Nogle gange kan der stadig være vand tilbage på strygesålen efter forrige brug. Dette vand fordamper, når strygejernets strygesål varmes op, og dampen kan ligne røg. Dette er normalt og bør hurtigt forsvinde.
	Mit strygejern laver stadig røg, selv efter at have kontrolleret ovenstående.	Der kan være et problem med strygejernnet. Vi anbefaler, at du kontakter os.
Mit Philips-dampstrygejern fjerner ikke folder.	Der anvendes ikke damp.	Indstil dampindstillingen til ECO , 2 skyer ☁ eller 3 skyer ☁☁ (højeste dampindstilling). Du kan få mere damp ved at skifte til en højere dampindstilling eller bruge dampskudsfunktionen til at fjerne vanskelige folder. Tryk på udløseren eller knappen til dampskud for at øge mængden af damp. Bemærk, at gentagen brug af dampskuddet på kort tid kan forårsage sprutten eller en reduktion i mængden af damp. Hvis dette sker, skal du vente et kort øjeblik, før du bruger dampskudsfunktionen igen.
Mit Philips dampstrygejern producerer ikke damp.	Der er ikke vand/tilstrækkeligt vand i vandtanken.	Hvis der ikke er vand i vandtanken på dit Philips-dampstrygejern, kan strygejernnet ikke generere damp. Fyld vandtanken med vand. Derefter bør strygejernnet producere damp igen.
	Dampskyderen er indstillet til ingen damp/tør stryging ☹.	Indstil dampindstillingen til ECO , 2 skyer ☁ eller 3 skyer ☁☁ (højeste dampindstilling).
	Strygejernnet er ikke klar til damp.	Strygejernnet er klar til at producere damp, når indikatorlyset lyser konstant.

Dampskud på mit Philips-dampstrygejern virker ikke	Udløseren til dampskud er ikke blevet trykket ned og sluppet.	For at aktivere dampskud på dit Philips-dampstrygejern skal du trykke på knappen eller udløseren til dampskud og slippe helt. Hvis du holder knappen eller udløseren til dampskud nede, får du ikke kontinuerligt dampskud.
	Dampskudsfunktionen blev brugt for ofte inden for kort tid.	Når du bruger dampskudsfunktionen på dit Philips-dampstrygejern for ofte inden for en kort periode, holder dampskudsfunktionen op med at fungere i et stykke tid. I dette tilfælde skal du vente et par minutter, inden du bruger dampskud igen.
	Strygejernets er ikke klar til damp.	Indikatorlyset lyser konstant, når strygejernets er klar. Indikatorlyset blinker langsomt, når det ikke er klar.
Der er kommet vand på mit tøj under strygningen.	Første brug.	Hvis du oplever lækage/sprutten under første brug, skal du udføre Calc Clean-funktionen én gang. Hvis dette ikke løser problemet ved næste brug, anbefaler vi, at du kontakter os.
	Dampskudsfunktionen blev brugt for ofte inden for kort tid.	Fortsæt strygningen i vandret position, og vent lidt, før du bruger dampskudsfunktionen igen.
	Der er ophobning af kalk i strygejernets.	Hvis der kommer brunt vand eller hvide flager ud af strygejernets, kan det indikere, at der er ophobet kalk i strygejernets. Udfør Calc Clean-funktionen for at fjerne kalken. Hvis du bor i et område med hårdt vand, anbefaler vi, at du bruger destilleret vand (eller 50 % destilleret vand og 50 % postevand) og udfører Calc Clean-funktionen en gang om måneden for at forlænge strygejernets levetid. Bemærk: Tilstedeværelsen af hvide flager ved første brug af strygejernets er normalt.
	Du har tilsat kemikalier eller tilsætningsstoffer i vandtanken.	Duftstoffer/olier/kemikalier/additiver/afkalkningsmidler må ikke tilsættes i vandtanken, da de er skadelige for enheden. Skyl vandtanken, fyld den op med vand, og afkalk strygejernets.
	Vandtankens låg er ikke lukket ordentligt.	Luk låget helt til efter påfyldning.

Dampen har dannet kondens på strygebrættet.

Damp kan kondensere på beklædningen på strygebrættet, især når der anvendes strygejern, der producerer kraftige dampniveauer i en længere periode. Det kan se ud, som om strygejernet lækker fra strygesålen. Du kan forhindre dette ved at gøre følgende:

- 1 Vælg en lavere dampindstilling end den indstilling, du har brugt, eller brug damp under de første strygestrøg, og afslut derefter med tørstrygning.
- 2 Du kan også lægge en ekstra klud mellem strygebrættet og beklædningen på strygebrættet for at minimere dannelsen af kondens.
- 3 Udskift beklædningen på strygebrættet, hvis skumaterialet er slidt.

Strygejernet lækker efter strygning.

Indstil dampvælgeren til ingen damp/tørstrygning , før du tager stikket ud af stikkontakten. Tøm vandtanken, og anbring strygejernet i lodret position, når det køles ned/opbevares.

Strygejernet efterlader glans eller mærker på stoffet.

Overfladen, der skulle stryges, var ujævn.

Strygejernet er sikkert at bruge på alt tøj, der tåler strygning. Glansen eller mærket er ikke permanent og forsvinder, når du vasker tøjet. Undgå at stryge hen over sømme og folder. Du kan også anbringe et stykke bomuldsstof over området, der skal stryges, for at undgå mærker.

Indikatorlyset på strygejernet blinker.

Strygejernet varmer op.

Indikatorlyset blinker for at angive, at strygejernet varmer op. Det lyser konstant, når det er klar til brug.

Auto-sluk er blevet aktiveret.

Indikatorlyset begynder at blinke hurtigt, når strygejernet er inaktivt i 2 minutter i enten vandret eller lodret position. Dette indikerer, at strygejernet er gået i tilstanden Auto-sluk (ASO). I ASO-tilstand stopper strygejernet med at varme op og begynder at køle af. Når strygejernet bevæges, begynder indikatorlyset blinke langsomt, hvilket angiver, at det varmer op igen. Når indikatorlyset stopper med at blinke og lyser konstant, er strygesålen opvarmet, og strygejernet er klar til brug.

Strygejernet er stoppet med at varme op.

Der kan være problemer med strømtilslutningen.

Kontrollér netledning, stik og stikkontakt. Sørg for, at alt er tilsluttet korrekt. Hvis du bruger et forlængerstik, skal du sørge for, at strømkapaciteten passer til strygejernet.

Auto-sluk er blevet aktiveret.

Indikatorlyset begynder at blinke hurtigt, når strygejernet er inaktivt i 2 minutter i enten vandret eller lodret position. Dette indikerer, at strygejernet er gået i tilstanden Auto-sluk (ASO).

I ASO-tilstand stopper strygejernet med at varme op og begynder at køle af. Når strygejernet bevæges, begynder indikatorlyset blinke langsomt, hvilket angiver, at det varmer op igen. Når indikatorlyset stopper med at blinke og lyser konstant, er strygesålen opvarmet, og strygejernet er klar til brug.

Strygejernet tændes ikke længere (jeg har prøvet ovenstående, men mit strygejern varmer stadig ikke op).

Hvis det er tilfældet, kan der være et problem med dit strygejern. Vi anbefaler, at du kontakter os.

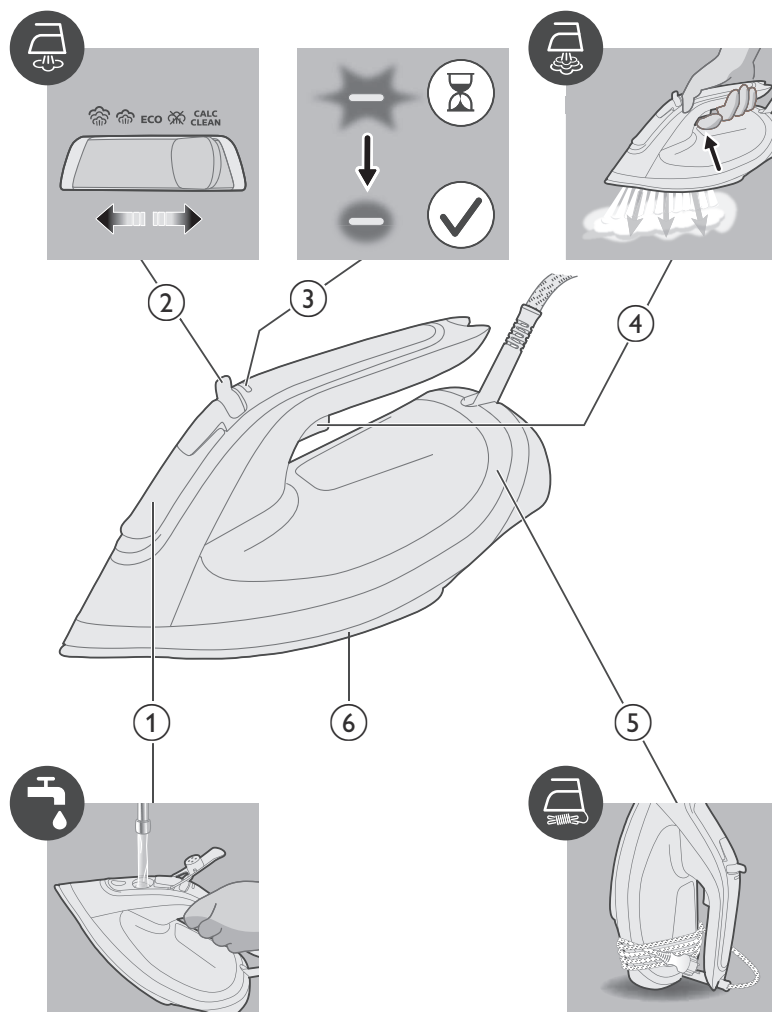
Inhalt

Einführung	110
Produktübersicht	110
Das Gerät benutzen	111
Zu verwendende Wasserart	111
OptimalTemp Technologie	111
Füllen des Wasserbehälters	112
Für den Gebrauch vorbereiten	113
Kein Dampf/Trocken bügeln	114
ECO-Einstellung	114
Einstellung mit zwei Dampfwolken	115
Einstellung mit drei Dampfwolken	115
Dampfstoß	115
Automatische Abschaltung	116
Reinigung und Wartung	117
Calc-Clean-Funktion	118
Aufbewahrung	121
Fehlerbehebung	123

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Produktübersicht



- 1 Deckel des Wasserbehälters
- 2 Dampfgregler
- 3 Leuchtanzeige
- 4 Dampfstoßauslöser
- 5 Kabelaufwicklung
- 6 Bügelsohle

Das Gerät benutzen

Zu verwendende Wasserart

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann das Bügeleisen etwas Dampf entwickeln. Dies stellt sich jedoch nach kurzer Zeit ein.

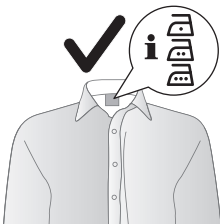
Das Gerät kann mit Leitungswasser verwendet werden. Wenn Sie jedoch in einem Bereich mit hartem Wasser leben, empfehlen wir Ihnen, eine gleiche Menge Leitungswasser mit destilliertem oder entmineralisiertem Wasser zu mischen. Dadurch wird eine schnelle Kalkablagerung verhindert und die Lebensdauer des Geräts verlängert.

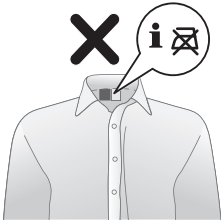
Geben Sie kein Parfüm, Wasser aus dem Wäschetrockner, Essig, Stärke, Entkalkungsmittel, Bügelhilfsmittel, chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien hinzu, da dies zu Austreten von Wasser, braunen Flecken oder Schäden am Gerät führen kann.

OptimalTemp Technologie

Mit der OptimalTemp Technologie können Sie alle bügelechten Textilien ohne Einstellung der Bügeltemperatur bügeln.

Stoffe mit diesen Symbolen sind bügelecht, z. B. Leinen, Baumwolle, Polyester, Seide, Wolle, Viskose und Reyon.

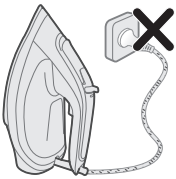




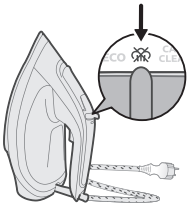
Stoffe mit diesem Symbol sind nicht bügelecht. Dazu gehören Synthetikfasern wie zum Beispiel Lycra oder Elasthan, Lycra-Mischgewebe und Polyolefine (z. B. Polypropylen), aber auch Kleidungsstücke mit Aufdruck.

Füllen des Wasserbehälters

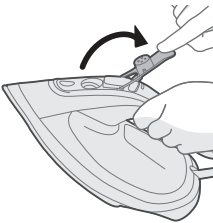
- 1 Schließen Sie das Bügeleisen nicht an.



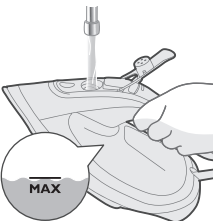
- 2 Schieben Sie den Dampfgregler nach rechts, um den Modus ohne Dampf (trocken bügeln)  auszuwählen.

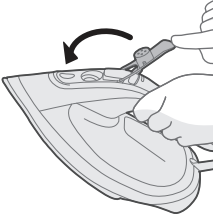


- 3 Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters.



- 4 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur MAX-Markierung mit Wasser. Fügen Sie keine Zusatzstoffe wie Parfüm, Duftstoffe, Seife oder Essig hinzu.



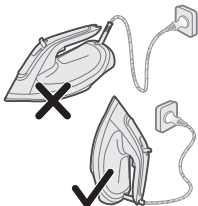
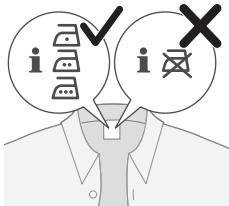


- 5 Schließen Sie den Deckel des Wasserbehälters fest.

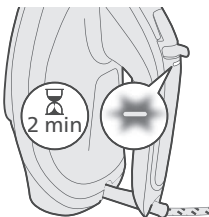
Für den Gebrauch vorbereiten

Beim Erstgebrauch könnte Rauch entstehen, und das ist ganz normal. Dieses Problem stellt sich jedoch nach kurzer Zeit ein.

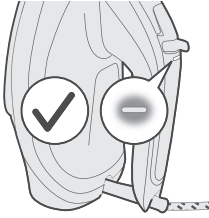
- 1 Prüfen Sie das Etikett des Kleidungsstücks, um sicherzustellen, dass sich das Material bügeln lässt.



- 2 Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose und stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, stellen Sie sicher, dass die Leistungsabgabe für das Bügeleisen geeignet ist.

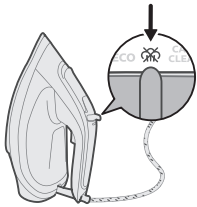


- 3 Warten Sie, bis das Bügeleisen aufgeheizt ist. Die Anzeige leuchtet langsam während der Aufheizphase.

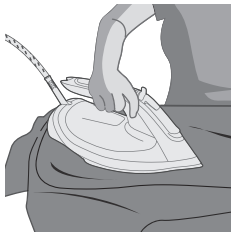


- 4 Sobald das Bügeleisen einsatzbereit ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft.

Kein Dampf/Trocken bügeln



- 1 Stellen Sie die Dampfeinstellung auf den Modus "Kein Dampf"  ein.



- 2 Nach kurzer Zeit wird der Dampfausstoß während des Bügelns eingestellt.

ECO-Einstellung



ECO: Es wird kontinuierlich eine minimale Dampfmenge ausgestoßen, die für Kleidungsstücke mit weniger Falten geeignet ist. Mit dieser Einstellung sparen Sie außerdem Energie.

Einstellung mit zwei Dampfvolken



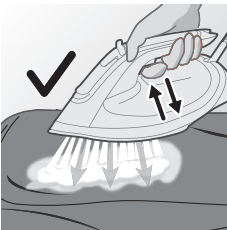
: Es wird kontinuierlich eine größere Dampfmenge für Kleidungsstücke mit mehr Falten ausgestoßen.

Einstellung mit drei Dampfvolken

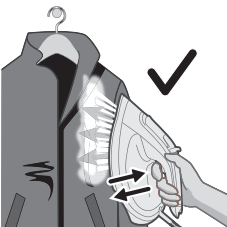


: Halten Sie den Dampfregler gedrückt, um kontinuierlich maximale Dampfleistung zu erreichen und hartnäckige Falten zu entfernen.

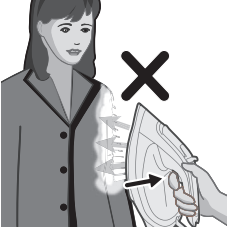
Dampfstoß



- 1 Drücken Sie den Dampfstoßauslöser und lassen Sie ihn wieder los, um mit dem kräftigen Dampfstoß hartnäckige Falten zu glätten.

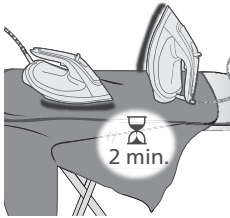


- 2 Drücken Sie den Dampfstoßauslöser kurz in der senkrechten Position, um Falten von hängenden Kleidungsstücken mit dem Dampfstoß zu entfernen. Wenn Sie den Dampfstoßauslöser in senkrechter Position gedrückt halten, wird kein konstanter Dampf erzeugt.

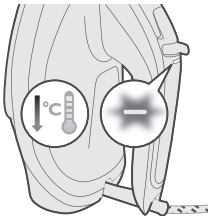


- 3 Richten Sie das Bügeleisen nicht auf sich selbst oder eine andere Person.

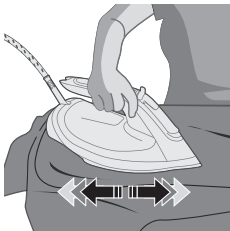
Automatische Abschaltung



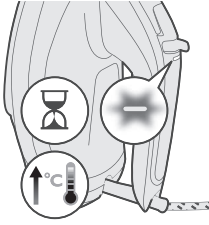
- 1 Um Sicherheit zu bieten, kühlt sich das Bügeleisen selbst ab, wenn es für eine gewisse Zeit unbeaufsichtigt bleibt.
- 2 Wenn das Bügeleisen länger als 2 Sekunden auf der Bügelsohle oder 2 Minuten auf der Standfläche/Basis steht und nicht verwendet wird, wechselt es in die automatische Abschaltung.



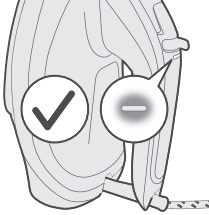
- 3 Die Temperatur des Bügeleisens sinkt während der automatischen Abschaltung. Die Anzeige blinkt zudem schnell, um anzuzeigen, dass sich das Bügeleisen in der automatischen Ausschaltfunktion befindet. Um das Bügeleisen vollständig auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker.



- 4 Wenn Sie das Bügeleisen anheben oder bewegen, wird es wieder aktiviert.

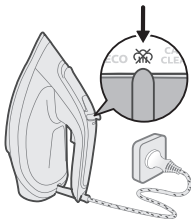


- 5 Die Anzeige beginnt langsam zu blinken, um anzuzeigen, dass sich das Bügeleisen wieder aufheizt.

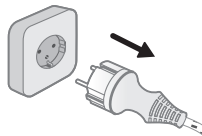


- 6 Sobald die Anzeige dauerhaft leuchtet, ist das Bügeleisen einsatzbereit.

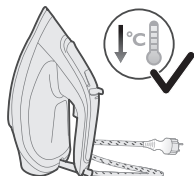
Reinigung und Wartung



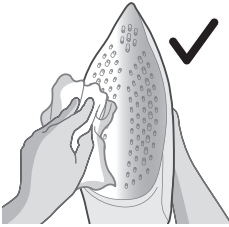
- 1 Stellen Sie die Dampfeinstellung auf den Modus "Kein Dampf" (Trockenbügeln) am Dampfbügel ein.



- 2 Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen nicht angeschlossen ist.



- 3 Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen abgekühlt ist.



- 4 Wischen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch.



Hinweis: Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen. Verwenden Sie zur Reinigung der Bügelsohle niemals Scheuerschwämme, Essig oder andere Chemikalien.



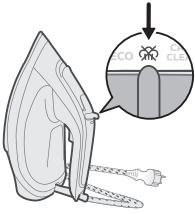
- 5 Waschen/reinigen Sie das Bügeleisen nicht unter fließendem Wasser, da dies die elektrischen Komponenten im Inneren beschädigen kann.

Calc-Clean-Funktion

Tipp: Die Calc-Clean-Funktion kann jederzeit verwendet werden. Wenn Sie in einer Region mit hartem Wasser leben, sollten Sie die Funktion häufiger anwenden.



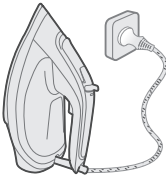
- 1 Es wird empfohlen, Ihr Bügeleisen nach jedem Monat des Gebrauchs zu entkalken, um die Lebensdauer zu verlängern, oder wenn braune Flecken/braunes Wasser zu sehen sind.



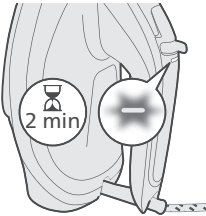
- 2 Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen nicht angeschlossen und der Modus ohne Dampf (trocken bügeln) eingestellt ist.



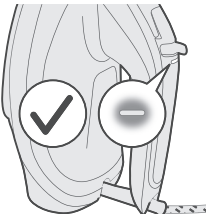
- 3 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur MAX-Markierung mit Wasser.



- 4 Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an und schalten Sie es bei Bedarf ein.

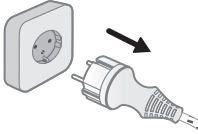


- 5 Die Anzeige leuchtet auf und zeigt an, dass das Bügeleisen sich aufheizt.

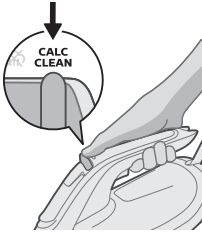


- 6 Wenn die Anzeige dauerhaft leuchtet, ist das Bügeleisen betriebsbereit.

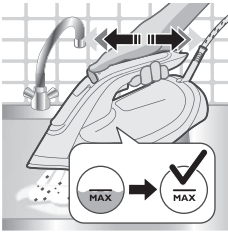
- 7** Ziehen Sie den Netzstecker des Bügeleisens aus der Steckdose.



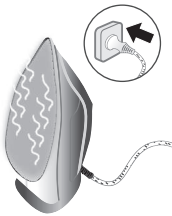
- 8** Schieben Sie den Dampfbremsventil auf die Calc-Clean-Position und halten Sie ihn gedrückt.



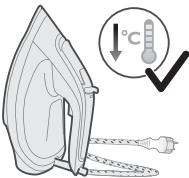
- 9** Halten Sie das Bügeleisen horizontal über das Spülbecken und schütteln Sie es. Aus der Bügelsohle treten Dampf, heißes Wasser und Kalkpartikel aus. Schütteln Sie das Bügeleisen weiterhin, bis der Wasserbehälter vollständig leer ist.

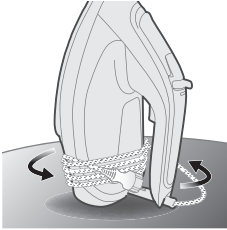


- 10** Schließen Sie das Bügeleisen wieder an und lassen Sie es aufheizen, damit die Bügelsohle trocknet.



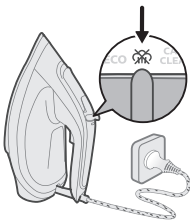
- 11** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es lagern.





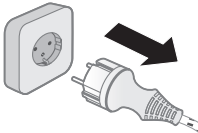
12 Wickeln Sie das Netzkabel hinten um das Bügeleisen.

Aufbewahrung

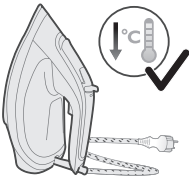


1 Verschieben Sie den Dampfbegler, um den Modus ohne Dampf (trocken bügeln) ~~aus~~ auszuwählen.

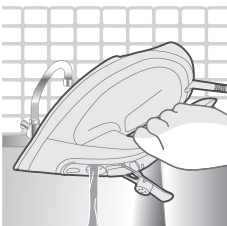
2 Ziehen Sie den Netzstecker des Bügeleisens aus der Steckdose.

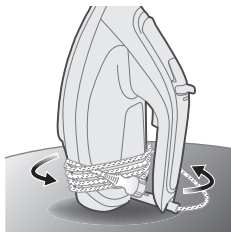


3 Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.



4 Gießen Sie verbleibendes Wasser aus dem Wasserbehälter.





- 5** Wickeln Sie das Netzkabel um das Hauptgehäuse des Bügeleisens.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter www.philips.com/support, auf der Sie eine Liste mit häufig gestellten Fragen finden, oder wenden Sie sich an das Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Mein Philips Dampfbügeleisen erzeugt beim Aufheizen Rauch.	Erste Verwendung	Während der Produktion wurden einige Teile des Bügeleisens leicht geschmiert. Infolgedessen kann Ihr Bügeleisen beim ersten Einschalten etwas Rauch erzeugen. Dies ist normal und sollte sich schnell verflüchtigt haben.
	Es befindet sich Wasser auf der Bügelsohle.	Manchmal befindet sich nach der letzten Verwendung noch etwas Wasser in der Bügelsohle Ihres Bügeleisens. Dieses Wasser verdampft, wenn sich die Bügelsohle Ihres Bügeleisens aufheizt, und der erzeugte Dampf kann wie Rauch aussehen. Dies ist normal und sollte sich in Kürze verflüchtigt haben.
	Mein Bügeleisen erzeugt auch nach Überprüfung der oben genannten Punkte noch Rauch.	Möglicherweise liegt ein Problem mit dem Bügeleisen vor. Wir empfehlen Ihnen, uns zu kontaktieren.
Das Philips Dampfbügeleisen entfernt keine Falten.	Es wird kein Dampf verwendet.	Stellen Sie die Dampfeinstellung auf ECO , 2 Wolken ☁ oder 3 Wolken ☁☁ (stärkste Dampfeinstellung) ein. Sie können mehr Dampf erhalten, indem Sie auf eine stärkere Dampfeinstellung wechseln oder die Dampfstoßfunktion verwenden, um hartnäckige Falten zu entfernen. Drücken Sie den Dampfstoßauslöser oder die Dampfstoß Taste, um die Dampfleistung zu erhöhen. Beachten Sie, dass die wiederholte Verwendung des Dampfstoßes innerhalb eines kurzen Zeitraums zu einem unregelmäßigen Dampfstoß oder einer Verringerung der produzierten Dampfmenge führen kann. Warten Sie in diesem Fall eine Weile, bevor Sie die Dampfstoßfunktion erneut verwenden.
Mein Philips Dampfbügeleisen erzeugt keinen Dampf.	Es befindet sich kein oder nicht genug Wasser im Wasserbehälter.	Wenn sich kein Wasser im Wasserbehälter Ihres Philips Dampfbügeleisens befindet, kann Ihr Bügeleisen keinen Dampf erzeugen. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser auf. Danach sollte Ihr Bügeleisen wieder Dampf erzeugen.

	Der Dampfschieberegler ist auf den Modus "Kein Dampf/Trockenbügeln"  eingestellt.	Stellen Sie die Dampfeinstellung auf ECO , 2 Wolken  oder 3 Wolken  (stärkste Dampfeinstellung) ein.
	Das Bügeleisen ist nicht bereit, Dampf auszustoßen.	Ihr Bügeleisen ist für Dampfstöße bereit, wenn die Anzeige dauerhaft leuchtet.
Der Dampfstoß des Philips Dampfbügeleisens funktioniert nicht	Der Dampfstoßauslöser wurde nicht gedrückt und losgelassen.	Um den Dampfstoß in Ihrem Philips Dampfbügeleisen zu aktivieren, drücken Sie die Dampfstoßtaste/den Dampfstoßauslöser, und lassen Sie sie/ihn vollständig los. Wenn Sie die Dampfstoßtaste/den Dampfstoßauslöser gedrückt halten, wird kein kontinuierlicher Dampfstoß erzeugt.
	Die Dampfstoßfunktion wurde zu oft innerhalb kurzer Zeit verwendet.	Wenn Sie die Dampfstoßfunktion Ihres Philips Dampfbügeleisens innerhalb kurzer Zeit zu oft verwenden, funktioniert die Dampfstoßfunktion eine Weile nicht mehr. Warten Sie in diesem Fall einige Minuten, bis Sie den Dampfstoß erneut verwenden.
	Das Bügeleisen ist nicht bereit, Dampf auszustoßen.	Die Anzeige leuchtet kontinuierlich, wenn das Bügeleisen bereit ist. Die Kontrollleuchte blinkt langsam, wenn sie nicht bereit ist.
Während des Bügelns sind Wassertropfen/Wasser aus meinem Kleidungsstück ausgetreten.	Erstmalige Verwendung.	Wenn Sie während der ersten Verwendung undicht sind oder verschüttet wurden, führen Sie die Calc-Clean-Funktion einmal durch. Wenn sich die Undichtigkeit bei der nächsten Verwendung nicht beheben lässt, empfehlen wir Ihnen, uns zu kontaktieren.
	Die Dampfstoßfunktion wurde zu oft innerhalb kurzer Zeit verwendet.	Bügeln Sie eine Zeit lang mit waagrecht gehaltenem Bügeleisen weiter, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion erneut betätigen.
	Im Bügeleisen hat sich Kalk abgelagert/das Bügeleisen ist verkalkt.	Wenn braunes Wasser oder weiße Flocken aus dem Bügeleisen austreten, kann dies auf eine Verkalkung des Bügeleisens hinweisen. Führen Sie die Calc-Clean-Funktion aus, um dies zu beheben. Wenn Sie in einem Gebiet mit hartem Wasser leben, empfehlen wir die Verwendung von destilliertem Wasser (oder 50 % destilliertem Wasser und 50 % Leitungswasser) und die Calc-Clean-Funktion einmal monatlich durchzuführen, um die Lebensdauer des Bügeleisens zu verlängern. Hinweis: Bei der ersten Verwendung des Bügeleisens sind weiße Flocken normal.

	Sie haben eine andere Chemikalie oder Zusatzstoffe in den Wasserbehälter gegeben.	Duftstoffe/Öle/Chemikalien/Zusatzstoffe/Entkalkungslösungen sollten nicht in den Wasserbehälter gegeben werden, da sie das Gerät beschädigen. Spülen Sie den Wasserbehälter aus, füllen Sie ihn mit Wasser, und entkalken Sie Ihr Bügeleisen.
	Sie haben den Deckel des Wasserbehälters nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie den Deckel nach dem Befüllen fest.
	Dampf hat sich auf dem Bügelbrett kondensiert.	Der Dampf kann auf dem Bügelbrettbezug kondensieren, insbesondere bei der Verwendung von Bügeleisen, die über einen längeren Zeitraum starke Dampfmengen erzeugen. Dies kann den Anschein erwecken, als ob Wasser aus der Bügelsohle austritt. Um dies zu verhindern, können Sie Folgendes tun: 1 Wählen Sie eine niedrigere Dampfeinstellung als die von Ihnen verwendete Einstellung oder verwenden Sie während der ersten Bügelbewegungen Dampf und zum Abschluss die Trockenbügelfunktion. 2 Sie können auch eine zusätzliche Schicht Stoff zwischen das Bügelbrett und den Bügelbrettbezug legen, um die Kondensation zu minimieren. 3 Tauschen Sie den Bügelbrettbezug aus, wenn der Schaumstoff abgenutzt ist.
Aus dem Bügeleisen tritt nach dem Bügeln Wasser aus.		Stellen Sie den Dampfwähler auf "Kein Dampf/Trockenbügeln"  , bevor Sie den Netzstecker ziehen. Leeren Sie den Wasserbehälter und stellen Sie das Bügeleisen in die senkrechte Position, wenn Sie es abkühlen bzw. lagern.
Das Bügeleisen hinterlässt auf dem Stoff glänzende Stellen oder einen Abdruck.	Die zu bügelnde Oberfläche war uneben.	Das Bügeleisen kann auf allen bügelechten Kleidungsstücken verwendet werden. Der Glanz bzw. der Abdruck ist nicht von Dauer und verschwindet beim Waschen. Bügeln Sie, wenn möglich, nicht über Nähte oder Falten. Legen Sie ein Baumwolltuch auf den Bügelbereich, um Abdrücke zu vermeiden.
Die Anzeige auf dem Bügeleisen blinkt.	Das Bügeleisen heizt sich auf.	Die Anzeige leuchtet langsam, wenn sich das Bügeleisen aufheizt. Sie leuchtet dauerhaft, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen betriebsbereit ist.

	Automatische Abschaltung wurde aktiviert.	Die Anzeige beginnt schnell zu blinken, wenn das Bügeleisen 2 Minuten lang in horizontaler oder vertikaler Position steht. Dies zeigt an, dass das Bügeleisen in die automatische Abschaltung (Auto Shut-off, ASO) übergegangen ist. Im ASO-Zustand hört das Bügeleisen auf zu heizen und kühlt ab. Wenn das Bügeleisen bewegt wird, beginnt die Anzeige langsam zu blinken, um anzuzeigen, dass es sich wieder aufheizt. Sobald die Anzeige aufhört zu blinken und dauerhaft leuchtet, ist die Bügelsohle aufgeheizt und das Bügeleisen ist einsatzbereit.
Das Bügeleisen heizt nicht mehr auf.	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Überprüfen Sie das Netzkabel, den Stecker und die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ordnungsgemäß angeschlossen sind. Wenn Sie einen Netzstecker verwenden, stellen Sie sicher, dass die Nennleistung für das Bügeleisen geeignet ist.
	Automatische Abschaltung wurde aktiviert.	Die Anzeige beginnt schnell zu blinken, wenn das Bügeleisen 2 Minuten lang in horizontaler oder vertikaler Position steht. Dies zeigt an, dass das Bügeleisen in die automatische Abschaltung (Auto Shut-off, ASO) übergegangen ist. Im ASO-Zustand hört das Bügeleisen auf zu heizen und kühlt ab. Wenn das Bügeleisen bewegt wird, beginnt die Anzeige langsam zu blinken, um anzuzeigen, dass es sich wieder aufheizt. Sobald die Anzeige aufhört zu blinken und dauerhaft leuchtet, ist die Bügelsohle aufgeheizt und das Bügeleisen ist einsatzbereit.
	Das Bügeleisen lässt sich nicht mehr einschalten (ich habe das oben Genannte ausprobiert, aber mein Bügeleisen heizt sich immer noch nicht auf).	In diesem Fall liegt möglicherweise ein Problem mit Ihrem Bügeleisen vor. Wir empfehlen Ihnen, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

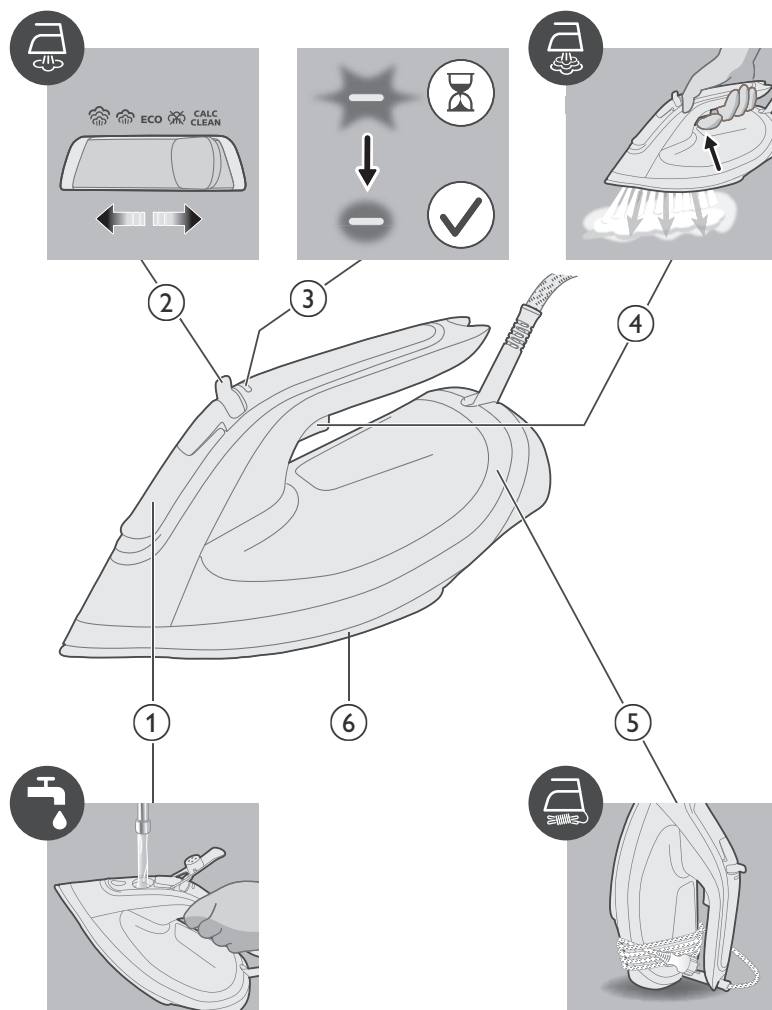
Sisukord

Tutvustus	128
Toote ülevaade	128
Seadme kasutamine	129
Kasutatava vee tüüp	129
Optimaalse temperatuuri tehnoloogia	129
Veepaagi täitmine	130
Kasutamiseks valmistumine	131
Ilma auruta/Kuiv triikimine	132
ECO seadistus	132
Kahe aurupilvega seadistus	132
Kolme aurupilvega seadistus	133
Lisaaur	133
Automaatne väljalülitamine	133
Puhastamine ja korrashoid	135
Katlakivi eemaldamine	136
Hoiustamine	138
Veotsing	140

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoote eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Toote ülevaade



- 1 Veenõu kaas
- 2 Auru valimine
- 3 Märgutuli
- 4 Lisaauru nupp
- 5 Toitejuhtme kerija
- 6 Tald

Seadme kasutamine

Kasutatava vee tüüp

Märkus. Triikraud võib välja anda auru, kui kasutate seda esimest korda. See kaob mõne aja möödudes.

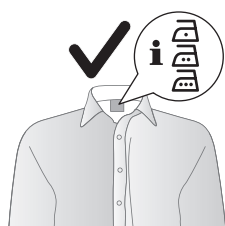
Seadmes võib kasutada kraanivett. Kui elate kareda veega piirkonnas, soovime teil segada võrdses koguses kraanivett destilleeritud või demineraliseeritud veega. See hoiab ära katlakivi kiire moodustumise ja pikendab seadme tööiga.

Märkus: ärge kasutage veepaagis parfüümi, trummelkuivatist pärinevat vett, äädikat, tärklisi, katlakivieemaldusvahendit, triikimist hõlbustavaid vahendeid, keemiliselt katlakivist puhastatud vett ega muid kemikaale, kuna need võivad tekitada veepritsmeid, pruune plekke või seadet kahjustada.

Optimaalse temperatuuri tehnoloogia

OptimalTEMP-i tehnoloogia võimaldab triikida igat tüüpi triigitavaid materjale mis tahes järjestuses, ilma et triikraua temperatuuri tuleks reguleerida.

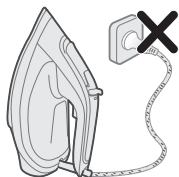
Triikida võib nende sümbolitega tähistatud materjale, nagu linane, puuvill, polüester, siid, vill, viskoos ja kunstiid.



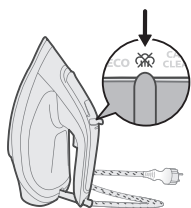
Selle sümboliga materjalid ei ole triigitavad. Nende hulka kuuluvad sünteetilised materjalid, nagu spandeks või elastaankiud, spandeksit sisaldavad materjalid ja polüolefiinid (nt polüpropüleen) ning ka trükitud piltidega riideesemed.

Veepaagi täitmine

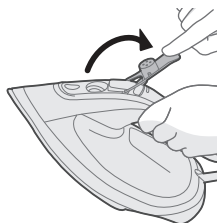
- 1 Ärge ühendage triikrauda vooluvõrku.



- 2 Libistage auruväljalaske paremale, et valida aururežiim (kuiv triikimine) .



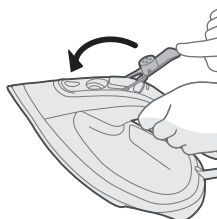
- 3 Keerake veepaagi kaas lahti.



- 4 Täitke veepaak veega märgini MAX. Ärge lisage lisandeid, näiteks järgmist: parfüümi, lõhnaaineid, seepi ega äädikat.



- 5 Sulgege veenõu kaas kindlalt.



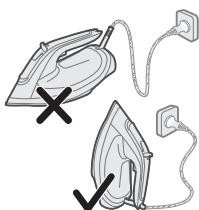
Kasutamiseks valmistumine

Esmakordsel kasutamisel võib eralduda suitsu, kuid see on normaalne. See kaob mõne aja möödudes.

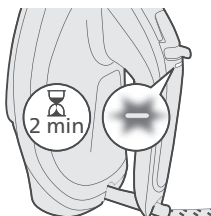
- 1 Kontrollige rõiva etiketti, veendumaks, et kangas on triigitav.



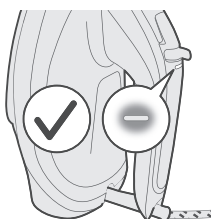
- 2 Ühendage pistik maandatud pistikupessa ja laske triikraual toetuda kannale. Pikendusjuhtme kasutamisel veenduge, et selle nimivõimsus sobib triikrauaga.



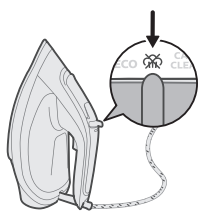
- 3 Oodake, kuni triikraud kuumeneb. Märgutuli hõõgub/vilgub kuumenemise ajal pidevalt.



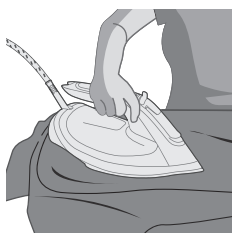
- 4 Kui triikraud on kasutamiseks valmis, jääb märgutuli pidevalt põlema.



Ilma auruta/Kuiv triikimine



- 1 Pange auru seadistus auruta triikimise režiimi .



- 2 Mõne aja pärast lakkab triikimisel aur.

ECO seadistus



ECO: Pidevalt väljastatakse minimaalselt auru ja see sobib kergemate kortsudega rõivastele. See seadistus säästab ka energiat.

Kahe aurupilvega seadistus



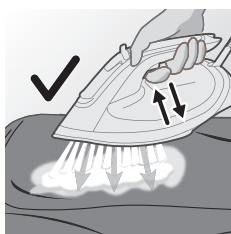
: Pidevalt väljastatakse rohkem auru kortsulisemate rõivaste jaoks.

Kolme aurupilvega seadistus

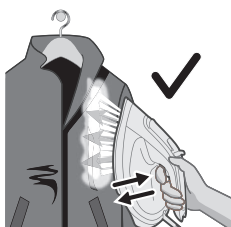


☁☁☁: Törksate kortsude puhul lükake aururegulaatorit ja hoidke seda pidevalt väljastatava maksimaalse auruvoo jaoks all.

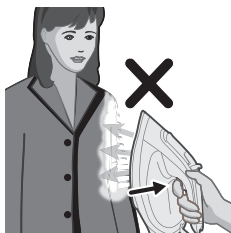
Lisaur



1 Törksate kortsude eemaldamiseks vajaliku võimsa aurupahvaku jaoks vajutage lisaauru nuppu ja vabastage see.



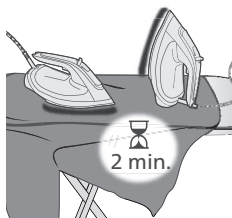
2 Rippuvate rõivaste kortsude eemaldamiseks lisaauru abil vajutage lisaauru nuppu vertikaalses asendis ja vabastage see. Lisaauru nupu vertikaalses asendis all hoidmine ei anna pidevat auru.



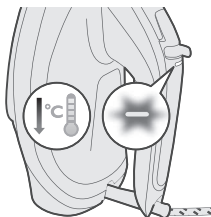
3 Ärge suunake triikrauda enda või teiste suunas.

Automaatne väljalülitamine

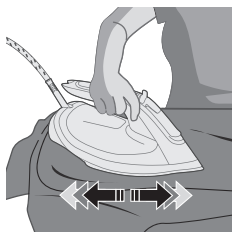
1 Teie meelerahu huvides suudab triikraud ise jahtuda, kui see mõneks ajaks järelevalveta jäetakse.



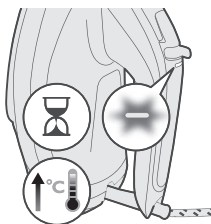
- 2 Kui triikrauda ei kasutata rohkem kui 2 minutit tallale toetudes või 2 minutit kannale/alusele toetudes, lülitub triikraud automaatsesse väljalülitusrežiimi.



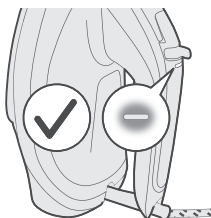
- 3 Triikraua temperatuur alaneb automaatse väljalülitamise režiimis. Märgutuli vilgub samuti kiiresti, osutades, et triikraud on automaatse väljalülituse olekus. Triikraua täielikuks väljalülitamiseks tõmmake triikraud pistikust välja/lülitage vooluvõrk välja.



- 4 Triikraua tõstmine või liigutamine käivitab selle taas.

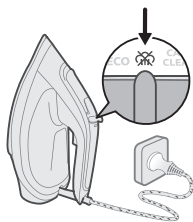


- 5 Märgutuli hakkab aeglaselt hõõguma/vilkuma, osutades, et triikraud kuumeneb taas.

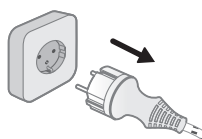


- 6 Kui märgutuli jääb püsivalt põlema, on triikraud kasutusvalmis.

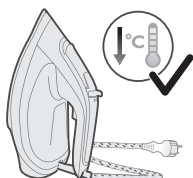
Puhastamine ja korrashoid



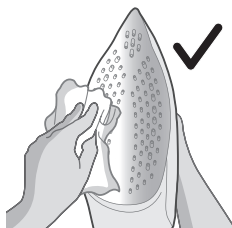
- 1 Lülitage aururegulaatoril auru seadistus auruvabale režiimile (kuivtriikimine).



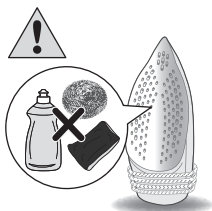
- 2 Veenduge, et triikraud ei oleks vooluvõrku ühendatud.



- 3 Veenduge, et triikraud oleks jahtunud.



- 4 Pühkige talda niiske lapiga.



Märkus. Selleks, et hoida tald siledana, ärge puudutage seda metallesemetega! Ärge kunagi kasutage küürimiskäsna, äädikat või muid keemilisi vahendeid talla puhastamiseks.



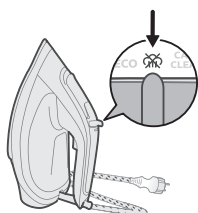
- 5 Ärge peske/puhastage triikrauda jooksva vee all, kuna see võib kahjustada selle elektrilisi komponente.

Katlakivi eemaldamine

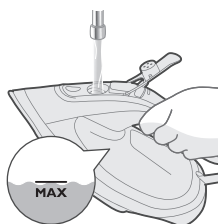
Nõuanne: Kiiret katlakivi eemaldamise funktsiooni saab kasutada igal ajal. Kui elate piirkonnas, kus on kare vesi, kasutage seda funktsiooni sagedamini.



- 1 Triikraua eluea pikendamiseks on soovitatav seda katlakivist puhastada iga kuu järel või siis, kui ilmnevad pruunid plekid/vesi.

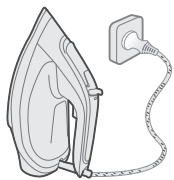


- 2 Veenduge, et triikraud on lahti ühendatud ja auruseade on seadistatud ilma aururežiimiga (kuiv triikimine) .

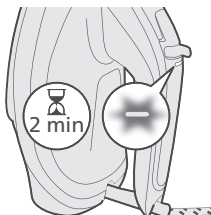


- 3 Täitke veepaak veega MAX-tähtsini.

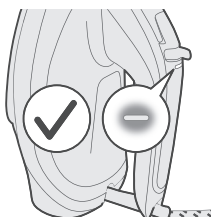
- 4 Ühendage triikraud vooluvõrku ja lülitage vajadusel vooluvõrk sisse.



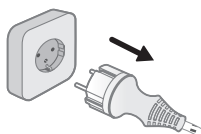
- 5 Märgutuli hakkab vilkuma, osutades, et seade kuumeneb.



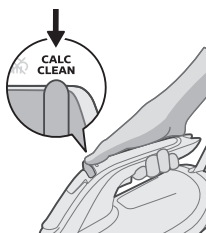
- 6 Kui märgutuli jääb püsivalt põlema, on triikraud kasutusvalmis.

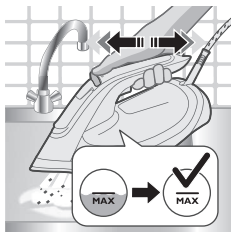


- 7 Võtke triikraud pistikust välja.

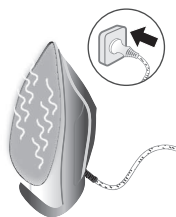


- 8 Lükake aururegulaator katlakivi eemaldamise asendisse ja hoidke seal.

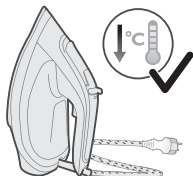




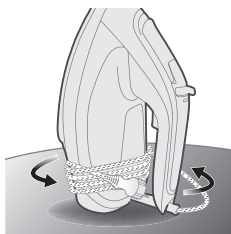
- 9** Hoidke triikrauda valamu kohal horisontaalasendis ja raputage seda. Tallaplaadist eraldub auru, kuuma vett ja katlakiviosakesi. Jätkake triikraua raputamist, kuni kogu vesi on veepaagist tühjenenud.



- 10** Ühendage triikraud uuesti vooluvõrku ja laske sellel kuumeneda, kuni tald on kuiv.

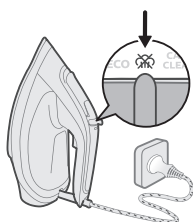


- 11** Võtke triikraud pistikust välja ja laske enne hoiustamist jahtuda.



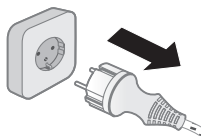
- 12** Kerige toitejuhe seadme kannale ümber.

Hoiustamine

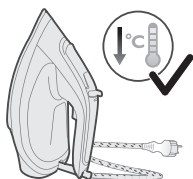


- 1** Libistage auruvalijat, et valida auruvaba režiim (kuivtriikimine)

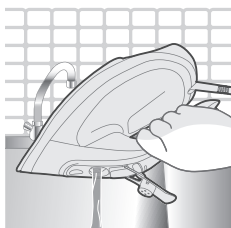
2 Võtke triikraud pistikust välja.



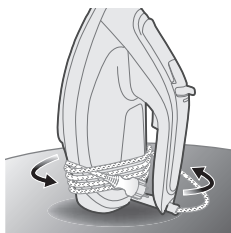
3 Laske seadmel jahtuda.



4 Valage veepaagis olev vesi välja.



5 Kerige toitejuhe triikraua põhikorpuse ümber.



Veaotsing

See peatükk annab ülevaate üldistest probleemidest, mis võivad selle seadmega seoses tekkida. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Probleemi põhjus	Lahendus
Minu Philipsi aurutriikraust tuleb kuumenemisel suitsu.	Esmakordne kasutamine	Tootmise ajal määratakse mõnda triikraua osa kergelt. Seetõttu võib teie triikraust tulla pisut suitsu, kui see mõnel esimesel korral sisse lülitatakse. See on normaalne ja peaks peagi hajuma.
	Tallas on vett.	Mõnikord võib teie triikraua talda pärast viimast kasutust jääda vett. See vesi aurustub, kui triikraua tald kuumeneb, ja tekkinud aur võib välja näha nagu suits. See on normaalne ja peaks peagi hajuma.
	Minu triikraud suitseb pärast ülaltoodu kontrollimist ikka veel.	Triikrauaga võib olla probleem, soovitame teil meiega ühendust võtta.
Minu Philipsi aurutriikraud ei eemalda kortse.	Auru pole kasutatud.	Pange aururegulaator asendisse ECO , 2 pilve ☁ või 3 pilve ☁ (tugevaim auruseade). Rohkem auru saab, kui valida tugevam auruseadistus või kasutada tõrksate kortsude eemaldamiseks lisaauru funktsiooni. Aurukoguse suurendamiseks vajutage lisaauru nuppu. Pidage meeles, et lisaauru korduv kasutamine lühikese aja jooksul võib põhjustada pritsimist või toodetava auru koguse vähenemist. Kui see juhtub, oodake pisut, enne kui uuesti lisaauru funktsiooni kasutate.
Minu Philipsi aurutriikraud ei tooda auru	Veepaagis ei ole vett või ei ole seda piisavalt.	Kui teie Philipsi aurutriikraus ei ole vett, ei suuda triikraud auru toota. Täitke veepaak veega. Pärast seda peaks teie triikraud taas auru tootma.
	Auruliugur on pandud auruvabasse/kuivtriikimise režiimi ☹.	Pange aururegulaator asendisse ECO , 2 pilve ☁ või 3 pilve ☁ (tugevaim auruseade).
	Triikraud ei ole valmis auru tootma.	Teie triikraud on valmis auru tootma, kui märgutuli jääb püsivalt põlema.
Minu Philipsi aurutriikraua lisaaur ei toimi.	Lisaauru nuppu ei ole vajutatud ja vabastatud.	Philipsi aurutriikrauas lisaauru aktiveerimiseks vajutage lisaauru nuppu/päästikut ja vabastage see täielikult. Lisaauru nupu/päästiku all hoidmine ei tooda pidevat lisaauru.

	Lisaauru funktsiooni kasutati lühikese aja jooksul liiga sageli.	Kui kasutate Philipsi aurutriikraua lisaauru funktsiooni lühikese aja jooksul liiga sageli, lakkab lisaaur mõneks ajaks toimimast. Sel juhul oodake paar minutit, enne kui lisaauru uuesti kasutate.
	Triikraud ei ole valmis auru tootma.	Märgutuli jääb püsivalt põlema, kui triikraud on kasutusvalmis. Märgutuli hõõgub/vilgub aeglaselt, kui see kasutusvalmis ei ole.
Minu rõivastel on triikimise ajal veetilgad/plekid.	Esmakordne kasutus.	Kui kogete esimesel kasutuskorral lekkimist/pritsemist, kasutage üks kord katlakivi eemaldamisfunktsiooni. Kui see lõpeta lekkimist järgmisel kasutamisel, soovitame meiega ühendust võtta.
	Lisaauru funktsiooni kasutati lühikese aja jooksul liiga sageli.	Jätkake triikimist, hoides triikrauda horisontaalasendis ja oodake natuke aega, enne kui kasutate aurujoa funktsiooni uuesti.
	Triikrauas on katlakivi/lupjumine.	Kui triikrauast tuleb pruuni vett või valgeid helbeid, võib see viidata katlakivi kogunemisele triikrauas. Kasutage selle eemaldamiseks katlakivi eemaldamisfunktsiooni. Kui elate kareda veega piirkonnas, soovitame triikraua kasutusea pikendamiseks kasutada destilleeritud vett (või 50% destilleeritud ja 50% kraanivett) ning kasutada katlakivi eemaldamisfunktsiooni kord kuus. Märkus! Valgete helveste olemasolu triikraua esmakordsel kasutamisel on normaalne.
	Te olete veepaaki pannud muid kemikaale või lisandeid.	Veepaaki ei tohiks lisada lõhnaaineid, õlisid, kemikaale, lisaineid või katlakivi eemaldusvahendeid, kuna need kahjustavad seadet. Loputage veepaaki, täitke see veega ja eemaldage triikrauast katlakivi.
	Te pole veepaagi kaant korralikult sulgenud.	Sulgege kaas pärast täitmist kindlalt.
	Triikimislauale on kondenseerunud aur.	Aur võib kondenseeruda laua katile, eriti kui kasutate pikka aega võimast auru tootvaid triikraudu. See võib jätta mulje, et teie triikraua tald lekib. Selle vältimiseks saate teha alljärgnevat. 1 Valige madalam auruseadistus kui seni kasutatud või kasutage auru esimeste triikimisliigutuste ajal ja lõpetage seejärel kuivtriikimisega. 2 Kondensatsiooni minimeerimiseks võite triikimislaua ja triikimislaua katte vahele panna ka täiendava riidekihi. 3 Vahetage triikimislaua kate, kui vahtmaterjal on kulunud.

Triikraud lekib pärast triikimist.

Pange aururegulaator enne vooluvõrgust lahti ühendamist auruta triikimise/kuivtriikimise ~~XX~~ asendisse. Tühjendage veepaak ja asetage triikraud jahtumiseks/hoiustamiseks vertikaalsesse asendisse.

Triikraud muudab riided läikivaks või jätab neile jälje.	Triigitav pind on ebaühtlane.	Triikrauda on kõikide triigitavate rõivaesemete triikimiseks ohutu kasutada. Läige või jälg ei ole püsiv ning see läheb pesus välja. Ärge triikige õmblusi ega volte. Samuti võite jälgede vältimiseks asetada triigitavale pinnale puuvillase riide.
Triikraua märgutuli vilgub/hõõgub.	Triikraud hakkab soojenema.	Märgutuli hõõgub/vilgub aeglaselt, kui triikraud kuumenema hakkab. See jääb püsivalt põlema, mis osutab, et triikraud on kasutusvalmis.
	Automaatne väljalülitus on aktiveeritud.	Märgutuli hakkab kiiresti vilkuma, kui triikraud on 2 minutit kas horisontaalses või vertikaalses asendis paigal. See näitab, et triikraud on lülitunud automaatse väljalülituse (ASO) olekusse. ASO olekus lõpetab triikraud kuumenemise ja hakkab jahtuma. Kui triikrauda liigutada, hakkab märgutuli aeglaselt hõõguma/vilkuma, mis osutab, et see on taas kuumenemas. Kui märgutuli lõpetab vilkumise ja jääb pidevalt põlema, on tald kuumenenud ja triikraud kasutusvalmis.
Triikraud lõpetas kuumenemise.	See on võrguühenduse viga.	Palun kontrollige toitejuhet, pistikut ja pistikupesa. Veenduge, et kõik on õigesti ühendatud. Kui kasutate pikendusjuhet, veenduge, et selle võimsusklass sobib triikrauaga.
	Automaatne väljalülitus on aktiveeritud.	Märgutuli hakkab kiiresti vilkuma, kui triikraud on 2 minutit kas horisontaalses või vertikaalses asendis paigal. See näitab, et triikraud on lülitunud automaatse väljalülituse (ASO) olekusse. ASO olekus lõpetab triikraud kuumenemise ja hakkab jahtuma. Kui triikrauda liigutada, hakkab märgutuli aeglaselt hõõguma/vilkuma, mis osutab, et see on taas kuumenemas. Kui märgutuli lõpetab vilkumise ja jääb pidevalt põlema, on tald kuumenenud ja triikraud kasutusvalmis.
	Triikraud ei lülitu enam sisse (proovisin üaltoodut, aga triikraud ikka ei kuumene).	Sellisel juhul võib teie triikraual olla probleem. Soovitame meiega ühendust võtta.

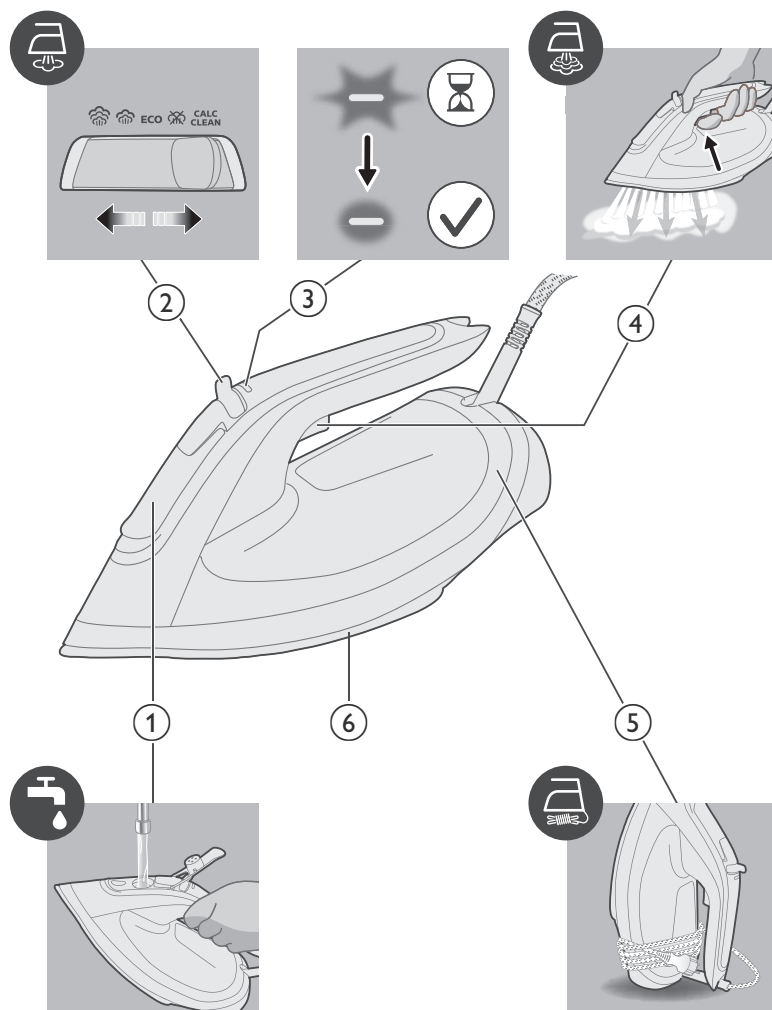
Contenido

Introducción	144
Descripción del producto	144
Uso del aparato	145
Tipo de agua que puede utilizar	145
Tecnología OptimalTemp	145
Llenado del depósito de agua	146
Preparación para su uso	147
No vapor/Planchado en seco	148
Ajuste ECO	148
Ajuste de dos nubes de vapor	148
Ajuste de tres nubes de vapor	149
Golpe de vapor	149
Desconexión automática	149
Limpieza y mantenimiento	151
Calc-Clean	152
Almacenamiento	154
Resolución de problemas	156

Introducción

Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Descripción del producto



- 1 Tapa del depósito de agua
- 2 Selector de vapor
- 3 Piloto indicador
- 4 Botón de supervapor
- 5 Recogecable
- 6 Suela

Uso del aparato

Tipo de agua que puede utilizar

Nota: Puede que salga un poco de humo de la plancha cuando la use por primera vez. Dejará de ocurrir al cabo de un rato.

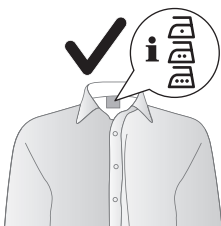
El aparato es adecuado para su uso con agua del grifo. Sin embargo, si vive en una zona con agua dura, le recomendamos que mezcle agua del grifo con agua destilada o desmineralizada a partes iguales. Esto evitará que se acumule cal rápidamente y prolongará la vida útil del aparato.

No añadas perfume, agua de la secadora, vinagre, almidón, productos descalcificadores ni otros productos químicos, ya que pueden provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

Tecnología OptimalTemp

La tecnología OptimalTemp le permite planchar toda clase de tejidos aptos para plancha, en cualquier orden, sin ajustar la temperatura de la plancha.

Los tejidos con estos símbolos se pueden planchar, por ejemplo, el lino, el algodón, el poliéster, la seda, la lana, la viscosa y el rayón.

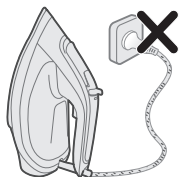


Los tejidos con este símbolo no se pueden planchar. Estos tejidos incluyen tejidos sintéticos como el Spandex o el elastano, tejidos mezclados con Spandex y poliolefina (por ejemplo, polipropileno) e impresiones en la ropa.

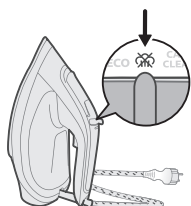


Llenado del depósito de agua

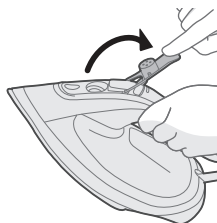
- 1 No enchufe la plancha.



- 2 Deslice el selector de vapor hacia la derecha para seleccionar el modo de no vapor (planchado en seco) .



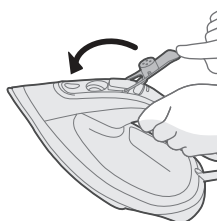
- 3 Gire para abrir la tapa del depósito.



- 4 Llene el depósito de agua hasta la indicación MAX. No añada aditivos como perfumes, fragancias, jabón o vinagre.



- 5 Cierre bien la tapa del depósito de agua.



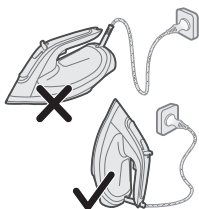
Preparación para su uso

Es normal ver humo durante el primer uso. Dejará de ocurrir al cabo de un rato.

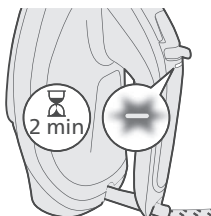
- 1 Consulte la etiqueta de la prenda para asegurarse de que el tejido es planchable.



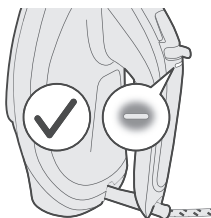
- 2 Inserte la clavija en un enchufe con toma de tierra y deje que la plancha descansa sobre su base de apoyo. Si utiliza un enchufe de extensión, asegúrese de que la potencia nominal del enchufe de extensión es adecuada para la plancha.



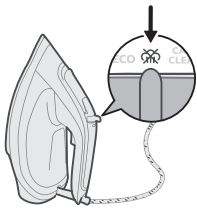
- 3 Espere a que la plancha se caliente. El piloto indicador parpadeará lentamente mientras se está calentando.



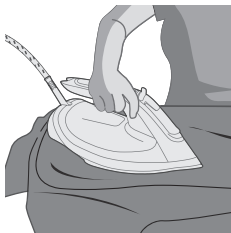
- 4 Cuando la plancha esté lista para usarse, el piloto indicador permanecerá encendido.



No vapor/Planchado en seco



- 1 Ajuste la posición de vapor al modo sin vapor .



- 2 Después de un rato, dejará de salir vapor mientras se plancha.

Ajuste ECO



ECO: Se suministra vapor mínimo de forma continuada, adecuado para prendas con menos arrugas. Este ajuste también ahorra energía.

Ajuste de dos nubes de vapor



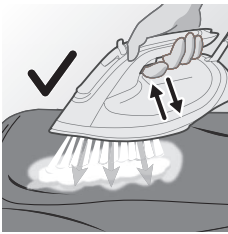
: Se suministra más vapor de forma continuada para prendas con arrugas más difíciles.

Ajuste de tres nubes de vapor

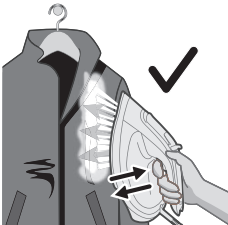


: Mantenga pulsado el selector de vapor para obtener el máximo vapor de forma continuada y eliminar las arrugas más rebeldes.

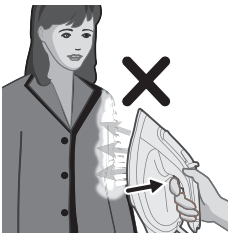
Golpe de vapor



- 1 Pulse y suelte el botón de supervapor para emitir un potente golpe de vapor y eliminar las arrugas más difíciles.



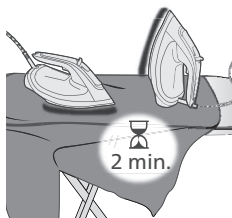
- 2 Pulse y suelte el botón de supervapor en posición vertical para eliminar las arrugas de prendas colgadas con ayuda de esta función. Si mantiene pulsado el botón de supervapor en posición vertical, no se producirá vapor constante.



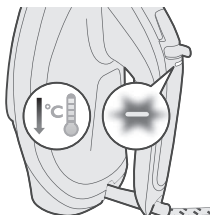
- 3 No apunte con la plancha hacia usted ni hacia otras personas.

Desconexión automática

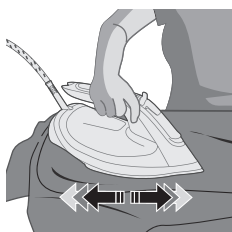
- 1 Para mayor tranquilidad, la plancha puede enfriarse por sí sola si se deja desatendida durante un período de tiempo.



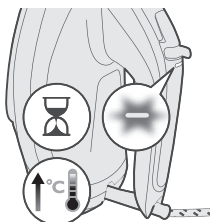
- 2** Si la plancha no se utiliza durante más de 2 minutos y está apoyada sobre la suela o 2 minutos apoyada sobre el talón o la base, entrará en el modo de desconexión automática.



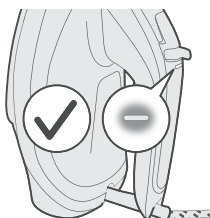
- 3** La temperatura de la plancha disminuirá en el modo de desconexión automática. El piloto indicador parpadeará rápidamente para indicar que la plancha se encuentra en estado de apagado automático. Para apagar completamente la plancha, desconéctela o desconecte el enchufe de alimentación.



- 4** Si levanta o mueve la plancha, esta se volverá a activar.

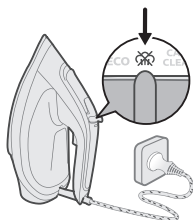


- 5** El piloto indicador comenzará a parpadear lentamente, lo que indica que la plancha se está calentando de nuevo.

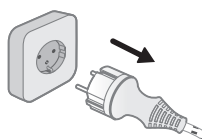


- 6** Cuando el piloto indicador permanezca encendido, la plancha estará lista para su uso.

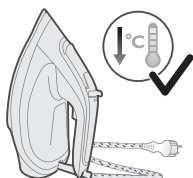
Limpieza y mantenimiento



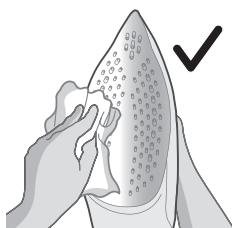
- 1 Cambie la posición del ajuste de vapor al modo sin vapor (planchado en seco) en el selector de vapor.



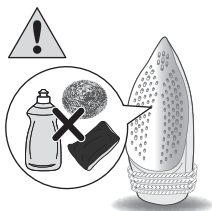
- 2 Asegúrese de que la plancha no esté enchufada.



- 3 Asegúrese de que la plancha se haya enfriado.



- 4 Limpie la suela con un paño húmedo.



Nota: Con el fin de mantener la suela lisa, evite un contacto fuerte con objetos metálicos. No utilice nunca estropajos, vinagre ni productos químicos para limpiar la suela.



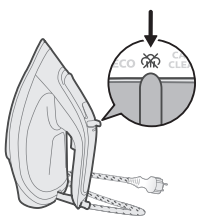
- 5** No lave ni limpie la plancha bajo el grifo, ya que podría dañar los componentes eléctricos de su interior.

Calc-Clean

Consejo: La función Calc-Clean se puede utilizar en cualquier momento. Si vive en una zona con agua dura, utilice la función más a menudo.



- 1** Se recomienda eliminar los depósitos de cal de la plancha después de cada mes de uso para prolongar su vida útil o cuando se observen manchas marrones o agua.

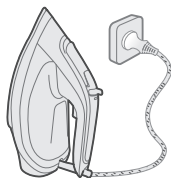


- 2** Asegúrese de que el aparato está desenchufado y el control de vapor en modo de no vapor (planchado en seco) ~~0~~.

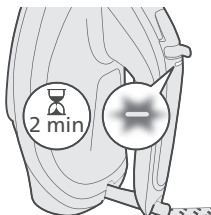


- 3** Llene el depósito de agua hasta la indicación MAX.

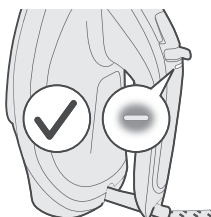
- 4** Enchufe la plancha a la red eléctrica y enciéndala si es necesario.



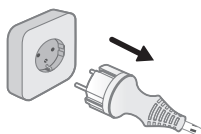
- 5** El piloto indicador parpadeará para indicar que la plancha se está calentando.



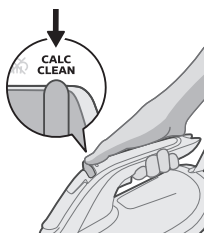
- 6** Cuando el piloto indicador permanezca encendido, la plancha estará lista.

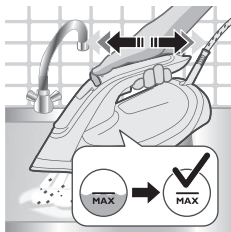


- 7** Desenchufe la plancha



- 8** Deslice el selector de vapor a la posición Calc-Clean y manténgalo pulsado.

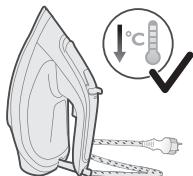




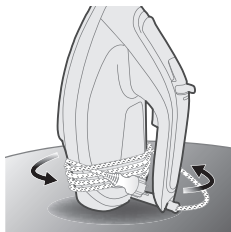
- 9** Sujete la plancha sobre el fregadero en posición horizontal y sacúdala con cuidado. La suela expulsará vapor, agua caliente y partículas de cal. Siga sacudiendo la plancha hasta que se haya vaciado toda el agua del depósito de agua.



- 10** Vuelva a enchufar la plancha y deje que se caliente para secar la suela.

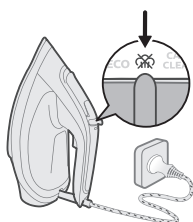


- 11** Desenchufe la plancha y deje que se enfríe antes de guardarla.



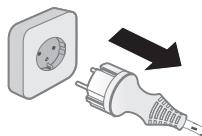
- 12** Enrolle el cable alrededor de la base de apoyo de la plancha.

Almacenamiento

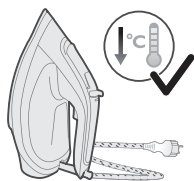


- 1** Deslice el selector de vapor para seleccionar el modo sin vapor (planchado en seco) .

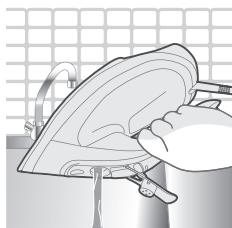
2 Desenchufe la plancha



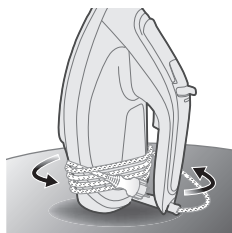
3 Deje enfriar la plancha.



4 Vacíe el agua restante del depósito.



5 Enrolle el cable de alimentación alrededor de la base del plancha.



Resolución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que podría encontrarse con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas más frecuentes, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
La plancha de vapor Philips genera humo al calentarse	Primer uso	Durante la producción, es posible que algunas piezas de la plancha se hayan engrasado ligeramente. Como resultado, la plancha puede producir un poco de humo cuando se encienda las primeras veces. Esto es normal y se disipará al cabo de un rato.
	Hay agua en la suela.	A veces, puede que quede agua en la suela de la plancha tras el último uso. El agua se evaporará cuando la suela de la plancha comience a calentarse y el valor generado puede que parezca humo. Esto es normal y debería disiparse en breve.
	La plancha sigue produciendo humo incluso después de comprobar lo anterior.	Podría haber un problema con la plancha. Le recomendamos que se ponga en contacto con nosotros.
La plancha de vapor Philips no elimina las arrugas.	No está planchando con vapor.	Ajuste la posición de vapor a ECO , 2 nubes ☁ o 3 nubes ☁ (la posición de vapor más potente). Puede obtener más vapor cambiando a una posición de vapor más fuerte o utilizando la función de golpe de vapor para ayudar a eliminar las arrugas más rebeldes. Presione el botón de supervapor para aumentar el flujo de vapor. Tenga en cuenta que el uso repetido de la función de golpe de vapor en un corto período de tiempo puede provocar fugas o una reducción de la cantidad de vapor producido. Si esto ocurre, espere unos instantes antes de volver a utilizar la función golpe de vapor.
La plancha de vapor Philips no produce vapor.	No agua en el depósito o no hay una cantidad suficiente.	Si no hay agua en el depósito de agua de la plancha de vapor Philips, la plancha no puede generar vapor. Vuelva a llenar el depósito con agua. A continuación, la plancha debería producir vapor de nuevo.
	El control de vapor está ajustado en el modo sin vapor/planchado en seco  .	Ajuste la posición de vapor a ECO , 2 nubes ☁ o 3 nubes ☁ (la posición de vapor más potente).

	La plancha no está lista para producir vapor.	La plancha estará lista para producir vapor cuando el piloto indicador permanezca encendido.
No funciona el golpe de vapor de la plancha Philips	El botón de supervapor no se ha pulsado y soltado.	Para activar la función de golpe de vapor en la plancha de vapor Philips, pulse el botón de supervapor y suéltelo por completo. Mantener pulsado el botón de supervapor no produce un golpe de vapor continuo.
	La función de golpe de vapor se ha utilizado con demasiada frecuencia en un período corto.	Si utiliza la función de golpe de vapor en la plancha de vapor Philips con demasiada frecuencia en un breve período, es posible que esta deje de funcionar durante un tiempo. En ese caso, espere un par de minutos para volver a usar la función de golpe de vapor.
	La plancha no está lista para producir vapor.	Cuando la plancha esté lista, el piloto indicador permanecerá encendido. El piloto indicador parpadeará lentamente cuando no esté lista.
Hay agua en la prenda durante el planchado.	Primer uso.	Si experimenta fugas o salpicaduras durante el primer uso, utilice la función Calc-Clean una vez. Si esto no resuelve la fuga la próxima vez que utilice la plancha, le recomendamos que se ponga en contacto con nosotros.
	La función de golpe de vapor se ha utilizado con demasiada frecuencia en un período corto.	Continúe planchando en posición horizontal y espere unos minutos antes de volver a utilizar la función de golpe de vapor.
	Hay una acumulación de cal en la plancha.	Si sale agua marrón o partículas blancas de la plancha, esto puede indicar una acumulación de cal en la plancha. Use la función Calc-Clean para solucionar el problema. Si vive en una zona con agua dura, le recomendamos utilizar agua destilada (o 50 % agua destilada y 50 % agua del grifo) y utilizar la función Calc-Clean una vez al mes para prolongar la vida útil de la plancha. Nota: La presencia de partículas blancas la primera vez que se utiliza la plancha es normal.
	Ha añadido productos químicos o aditivos al depósito de agua.	No se deben añadir fragancias, aceites, productos químicos, aditivos ni soluciones descalcificantes al depósito de agua, ya que dañan el aparato. Enjuague el depósito de agua, llénelo con agua y elimine los depósitos de cal de la plancha.
	No ha cerrado la tapa del depósito de agua correctamente.	Cierre bien la tapa después de llenar el depósito.

Se ha condensado vapor en la tabla de planchar.		El vapor puede condensarse en la funda de la tabla, especialmente al utilizar planchas que producen una gran cantidad de vapor durante un período de tiempo prolongado. Cuando esto ocurre, puede parecer que la plancha gotea agua por la suela. Para evitar esto, le recomendamos que haga lo siguiente: 1 Seleccione un ajuste de vapor inferior al que ha utilizado o use el vapor para las primeras pasadas y luego acabe con pasadas en seco. 2 También puede poner una capa extra de tela entre la tabla y la funda para reducir la condensación. 3 Sustituya la funda de la tabla de planchar si el material de esponja está deteriorado.
La plancha gotea después del planchado.		Coloque el selector de vapor en la posición sin vapor/planchado en seco  antes de desenchufar la plancha. Vacíe el depósito de agua y coloque la plancha en posición vertical cuando se enfríe o para guardarla.
La plancha deja brillo o una marca en la prenda.	La superficie que se ha planchado era irregular.	La plancha se puede usar de forma segura con todas las prendas aptas para planchado. El brillo o la marca no son permanentes y desaparecerán al lavar la prenda. Evite planchar sobre costuras o pliegues, o bien coloque un paño de algodón sobre el área que desea planchar para evitar marcas.
El piloto indicador de la plancha parpadea.	La plancha se está calentando.	El piloto indicador parpadeará lentamente para indicar que la plancha se está calentando. Se iluminará de forma fija para indicar que la plancha está lista para su uso.
	La desconexión automática se ha activado.	El piloto indicador comenzará a parpadear rápidamente cuando la plancha permanezca inmóvil durante 2 minutos en posición horizontal o vertical. Esto indica que la plancha ha entrado en el estado de desconexión automática (ASO). En el estado ASO, la plancha dejará de calentarse y comenzará a enfriarse. Cuando la plancha se mueva, el piloto indicador comenzará a parpadear lentamente, lo que indica que se está calentando de nuevo. Cuando el piloto indicador deje de parpadear y permanezca encendido, la suela se habrá calentado y la plancha estará lista para usarse.
La plancha ha dejado de calentar.	Hay un problema de conexión a la alimentación.	Compruebe el cable de alimentación, la clavija y el enchufe. Asegúrese de que todo está conectado correctamente. Si utiliza un enchufe alargador, asegúrese de que la potencia nominal es adecuada para la plancha.

La desconexión automática se ha activado.

El piloto indicador comenzará a parpadear rápidamente cuando la plancha permanezca inmóvil durante 2 minutos en posición horizontal o vertical. Esto indica que la plancha ha entrado en el estado de desconexión automática (ASO).

En el estado ASO, la plancha dejará de calentarse y comenzará a enfriarse. Cuando la plancha se mueva, el piloto indicador comenzará a parpadear lentamente, lo que indica que se está calentando de nuevo. Cuando el piloto indicador deje de parpadear y permanezca encendido, la suela se habrá calentado y la plancha estará lista para usarse.

La plancha ya no se enciende (he probado lo anterior, pero la plancha sigue sin calentarse).

Si este es el caso, puede que haya un problema con la plancha. Le recomendamos que se ponga en contacto con nosotros.

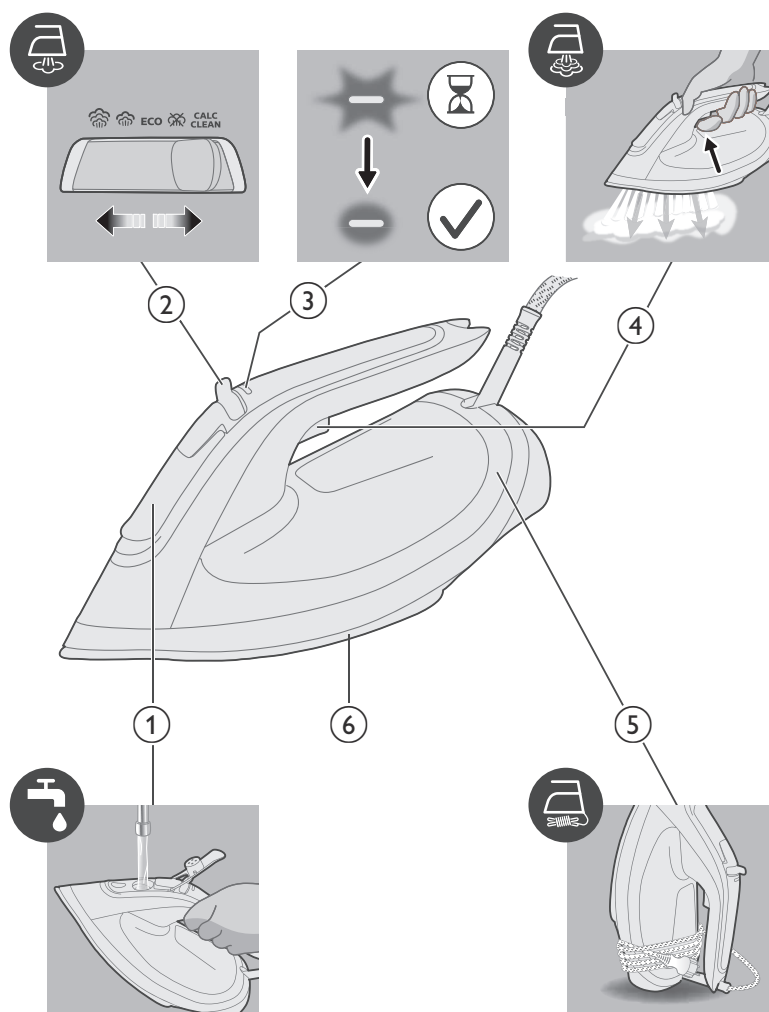
Table des matières

Introduction	161
Présentation du produit	161
Utilisation de l'appareil	162
Type d'eau à utiliser	162
Technologie OptimalTEMP	162
Remplissage du réservoir	163
Avant utilisation	164
Sans vapeur/repassage à sec	165
Réglage ECO	165
Réglage deux nuages de vapeur	166
Réglage trois nuages de vapeur	166
Effet pressing	166
Arrêt automatique	167
Nettoyage et entretien	168
Fonction Calc-Clean	169
Rangement	172
Dépannage	174

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Présentation du produit



- 1 Couvercle du réservoir d'eau
- 2 Sélecteur de vapeur
- 3 Voyant
- 4 Gâchette vapeur
- 5 Enroulement du cordon
- 6 Semelle

Utilisation de l'appareil

Type d'eau à utiliser

Remarque : Lors de la première utilisation, le fer à repasser peut dégager un peu de vapeur. Cela cesse après un bref instant.

Cet appareil accepte l'eau du robinet. Cependant, si vous vivez dans une région où l'eau est dure, nous vous recommandons de mélanger une quantité égale d'eau du robinet et d'eau distillée ou déminéralisée. Cela permettra d'éviter l'accumulation rapide de calcaire et prolongera la durée de vie de l'appareil.

N'utilisez pas de parfum, d'eau provenant d'un sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou endommager votre appareil.

Technologie OptimalTEMP

La technologie OptimalTEMP vous permet de repasser tous types de tissus repassables, dans l'ordre de votre choix, sans avoir à régler la température du fer.

Les tissus avec les symboles suivants sont repassables. Par exemple, le lin, le coton, le polyester, la soie, la laine, la viscose et la rayonne (soie artificielle).

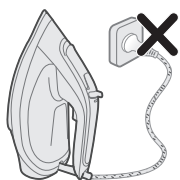




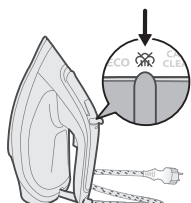
Les tissus indiquant le symbole suivant ne sont pas repassables. Ces tissus incluent les fibres synthétiques comme le Spandex ou l'élasthanne, les tissus mélangés à base de Spandex et les polyoléfines (le polypropylène, par exemple), mais également les vêtements imprimés.

Remplissage du réservoir

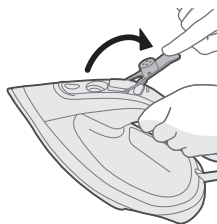
- 1 Ne branchez pas le fer.



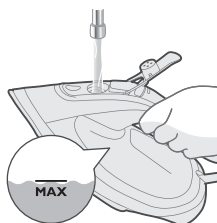
- 2 Faites glisser le sélecteur de vapeur vers la droite pour sélectionner le mode sans vapeur (repassage à sec) .

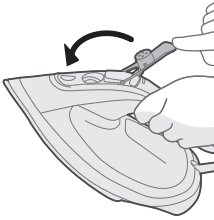


- 3 Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.



- 4 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à l'indication MAX. N'ajoutez pas d'additifs tels que du parfum, du savon ou du vinaigre.



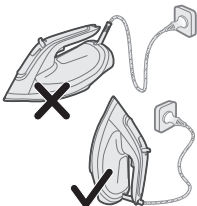


- 5 Fermez correctement le bouchon du réservoir d'eau.

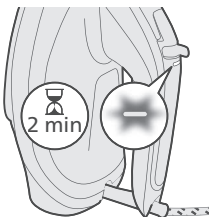
Avant utilisation

De la fumée peut être visible lors de la première utilisation. Il s'agit d'un phénomène normal. Cela cesse après un bref instant.

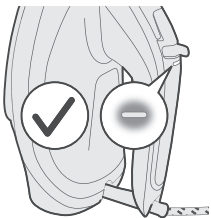
- 1 Consultez l'étiquette du vêtement pour vous assurer que le tissu est repassable.



- 2 Branchez la fiche sur une prise reliée à la terre et posez le fer sur son talon. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous que sa puissance nominale est adaptée au fer à repasser.

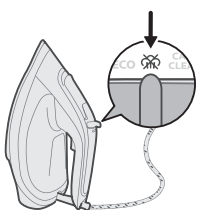


- 3 Attendez que le fer chauffe. Le voyant clignote lentement pendant la période de chauffe.

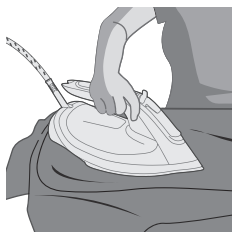


- 4 Quand le fer est prêt à être utilisé, le voyant s'allume en continu.

Sans vapeur/repassage à sec



- 1 Sélectionnez le mode Sans vapeur .



- 2 Après un court instant, la vapeur s'arrête pendant le repassage.

Réglage ECO



ECO: Une vapeur minimale constante adaptée aux tissus peu froissés est produite. Ce réglage permet également d'économiser de l'énergie.

Réglage deux nuages de vapeur



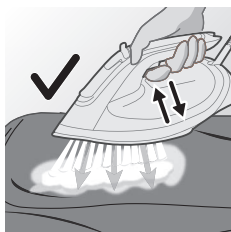
☁☁: Une plus grande quantité de vapeur constante est produite pour les tissus aux faux plis tenaces.

Réglage trois nuages de vapeur

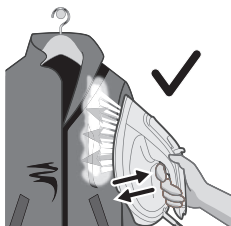


☁☁☁: Maintenez le sélecteur de vapeur enfoncé pour obtenir un débit de vapeur maximal constant et éliminer les faux plis les plus tenaces.

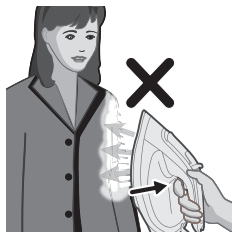
Effet pressing



1 Appuyez brièvement sur la gâchette vapeur pour libérer un jet de vapeur puissant afin d'éliminer les faux plis les plus tenaces.

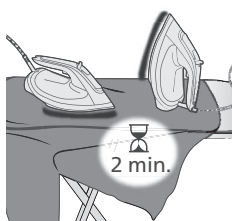


2 Appuyez brièvement sur la gâchette vapeur avec le fer en position verticale pour éliminer les faux plis des vêtements suspendus à l'aide de l'effet pressing. Maintenir la gâchette vapeur enfoncée avec le fer en position verticale ne permet pas d'obtenir un débit de vapeur continu.

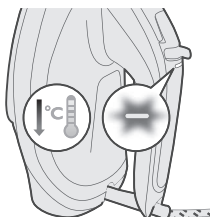


- 3 N'orientez pas le fer vers vous ou d'autres personnes.

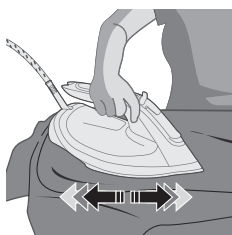
Arrêt automatique



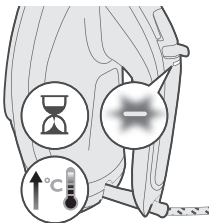
- 1 Pour une plus grande tranquillité d'esprit, le fer refroidit de lui-même s'il est laissé sans surveillance pendant un certain temps.
- 2 Si le fer est inutilisé pendant plus de 2 minutes lorsqu'il est posé sur la semelle, ou 2 minutes lorsqu'il est posé sur le talon ou la base, il passe en mode d'arrêt automatique.



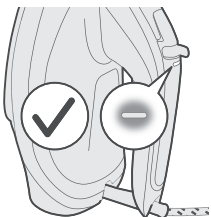
- 3 La température du fer diminue en mode d'arrêt automatique. Le voyant clignote rapidement pour indiquer que le fer est en mode d'arrêt automatique. Pour éteindre complètement le fer, débranchez-le.



- 4 Soulever ou déplacer le fer le réactive.

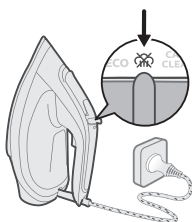


- 5 Le voyant commence à clignoter lentement, indiquant que le fer chauffe à nouveau.

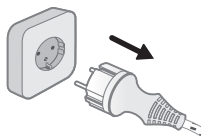


- 6 Lorsque le voyant est allumé en continu, le fer est prêt à être utilisé.

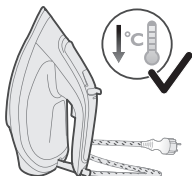
Nettoyage et entretien



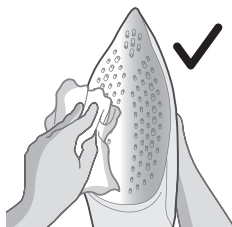
- 1 Sélectionnez le réglage Sans vapeur (repassage à sec) sur le sélecteur de vapeur.



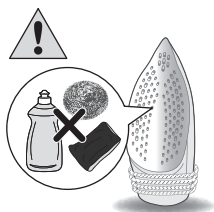
- 2 Assurez-vous que le fer n'est pas branché.



- 3 Assurez-vous que le fer a refroidi.



- 4 Essuyez la semelle avec un chiffon humide.



Remarque : Évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.



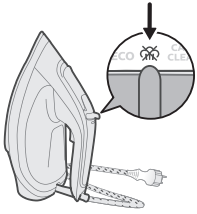
- 5 Ne nettoyez pas le fer sous le robinet. Cela pourrait endommager les composants électriques à l'intérieur.

Fonction Calc-Clean

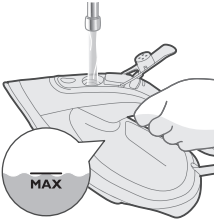
Conseil : La fonction Calc-Clean peut être utilisée à tout moment. Si vous habitez dans une région où l'eau est calcaire, utilisez cette fonction plus fréquemment.



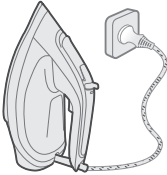
- 1 Pour prolonger sa durée de vie, il est recommandé de détartre le fer au bout de chaque mois d'utilisation ou lorsque vous remarquez des taches ou de l'eau marron.



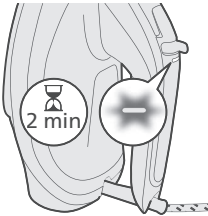
- 2 Assurez-vous que le fer à repasser est débranché et que le réglage de vapeur sélectionné est Sans vapeur (repassage à sec) .



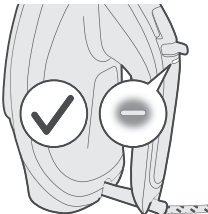
- 3 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à l'indication MAX.



- 4 Branchez le fer sur une prise secteur alimentée.

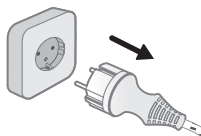


- 5 Le voyant clignote pour indiquer que le fer chauffe.

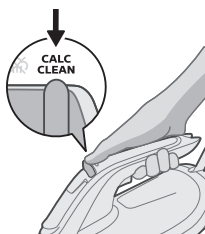


- 6 Quand le voyant reste allumé, le fer est prêt.

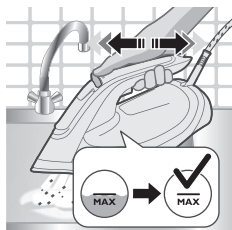
- 7** Débranchez le fer à repasser.



- 8** Maintenez le sélecteur de vapeur en position Calc-Clean.



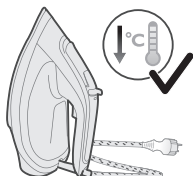
- 9** Tenez le fer à repasser en position horizontale au-dessus de l'évier et secouez-le. De la vapeur, de l'eau chaude et des particules de calcaire s'échappent de la semelle. Continuez à secouer le fer jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'eau dans le réservoir.

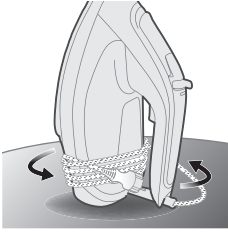


- 10** Branchez à nouveau le fer et laissez-le chauffer pour sécher la semelle.



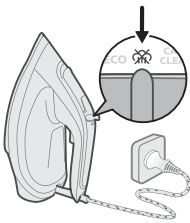
- 11** Débranchez le fer et laissez-le refroidir avant de le ranger.



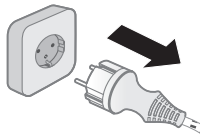


12 Enroulez le cordon autour du talon du fer.

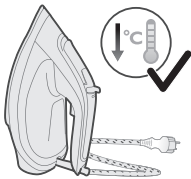
Rangement



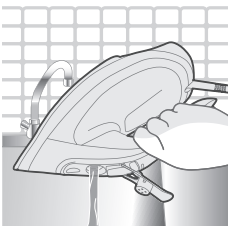
1 Faites glisser le sélecteur de vapeur sur le mode Sans vapeur (repassage à sec) ~~à vapeur~~.



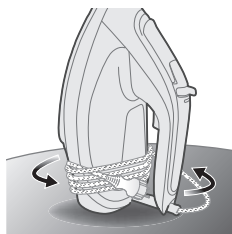
2 Débranchez le fer à repasser.



3 Laissez le fer refroidir.



4 Videz l'eau restant dans le réservoir.



- 5 Enroulez le cordon d'alimentation autour du corps du fer.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur www.philips.com/support pour consulter les questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
Mon fer vapeur Philips dégage de la fumée en chauffant.	Première utilisation	Certaines parties du fer ont été légèrement graissées en phase de production. Par conséquent, votre fer peut dégager de la fumée lorsqu'il est mis en marche les premières fois. Ce phénomène est normal et se dissipe rapidement.
	Il y a de l'eau dans la semelle.	Parfois, il est possible qu'il reste de l'eau dans la semelle du fer après utilisation. Cette eau s'évapore lorsque la semelle du fer chauffe, et la vapeur produite peut ressembler à de la fumée. Ce phénomène est normal et se dissipe rapidement.
	Le fer continue de produire de la fumée même après vérification des points mentionnés ci-dessus.	Le fer est peut-être défectueux. Nous vous recommandons de nous contacter.
Le fer vapeur Philips n'élimine pas les faux plis.	La vapeur n'est pas utilisée.	Sélectionnez le mode ECO , 2 nuages  ou 3 nuages  (réglage de vapeur le plus puissant). Vous pouvez obtenir plus de vapeur en optant pour un réglage plus puissant ou en utilisant la fonction Effet pressing pour éliminer les faux plis les plus tenaces. Appuyez sur le bouton Effet pressing ou la gâchette vapeur pour augmenter le débit de vapeur. Notez que l'utilisation répétée de l'Effet pressing sur une courte période peut provoquer des projections ou réduire la quantité de vapeur produite. Si c'est le cas, patientez un instant avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing.
Mon fer vapeur Philips ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas ou pas assez d'eau dans le réservoir.	Si le réservoir d'eau du fer vapeur Philips est vide, il ne sera pas en capacité de produire de la vapeur. Remplissez le réservoir d'eau. Après cela, le fer devrait à nouveau produire de la vapeur.
	Le curseur de vapeur est réglé sur le mode Sans vapeur/repassage à sec  .	Sélectionnez le mode ECO , 2 nuages  ou 3 nuages  (réglage de vapeur le plus puissant).

	Le fer n'est pas prêt à produire de la vapeur.	Le fer est prêt à produire de la vapeur lorsque le voyant est allumé en continu.
L'effet pressing de mon fer vapeur Philips ne fonctionne pas	La gâchette vapeur n'a pas été actionnée puis relâchée.	Pour activer l'effet pressing de votre fer vapeur Philips, appuyez sur le bouton Effet pressing ou la gâchette vapeur puis relâchez entièrement. Maintenir le bouton Effet pressing ou la gâchette vapeur enfoncés ne permet pas d'obtenir un effet pressing continu.
	La fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent dans un délai court.	Lorsque vous utilisez la fonction Effet pressing du fer vapeur Philips trop souvent en peu de temps, elle cesse de fonctionner pendant un moment. Dans ce cas, patientez quelques minutes jusqu'à ce que vous puissiez utiliser la fonction Effet pressing à nouveau.
	Le fer n'est pas prêt à produire de la vapeur.	Le voyant s'allume en continu lorsque le fer est prêt. Le voyant clignote lentement lorsque le fer n'est pas prêt.
De l'eau goutte sur le vêtement pendant le repassage.	Première utilisation.	Si vous constatez des fuites ou des projections d'eau lors de votre première utilisation, exécutez la fonction anticalcaire Calc-Clean une fois. Si la fuite persiste lors de l'utilisation suivante, nous vous recommandons de nous contacter.
	La fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent dans un délai court.	Continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing.
	Du tartre/calcaire s'est accumulé dans le fer.	Si de l'eau marron ou des particules blanches s'échappent du fer, il est possible que du calcaire se soit accumulé à l'intérieur. Exécutez la fonction anticalcaire Calc-Clean pour le nettoyer. Si vous habitez dans une région où l'eau est calcaire, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau distillée (ou 50 % d'eau distillée et 50 % d'eau du robinet) et d'exécuter la fonction anticalcaire Calc-Clean une fois par mois pour prolonger la durée de vie du fer. Remarque : la présence de particules blanches lors de la toute première utilisation du fer est normale.
	Vous avez ajouté d'autres produits chimiques ou des additifs dans le réservoir d'eau.	N'ajoutez pas de parfums/huiles/produits chimiques/additifs/solutions de détartrage dans le réservoir d'eau car ils endommagent l'appareil. Rincez tout d'abord le réservoir d'eau, puis remplissez-le d'eau et détartrez le fer.
	Vous n'avez pas fermé le couvercle du réservoir d'eau correctement.	Fermez correctement le couvercle après le remplissage.

La vapeur s'est condensée sur la table à repasser.		Il peut arriver que de la vapeur se condense sur la housse de la table à repasser, notamment lorsque le fer utilisé produit des niveaux de vapeur puissants pendant une période prolongée. Cela peut donner l'impression que la semelle du fer à repasser fuit. Pour éviter ce problème, procédez comme suit : 1 Sélectionnez un réglage vapeur inférieur à celui que vous utilisiez ou n'utilisez de la vapeur que lors des premiers passages de votre fer, puis terminez par un repassage à sec. 2 Vous pouvez disposer une couche de tissu supplémentaire entre la table à repasser et sa housse pour réduire la condensation. 3 Remplacez la housse de la table à repasser si la mousse est usée.
Le fer fuit après une séance de repassage.		Placez le sélecteur de vapeur sur le réglage Sans vapeur/repassage à sec  avant de débrancher le fer. Videz le réservoir d'eau et placez le fer en position verticale pendant qu'il refroidit ou pour le ranger.
Le fer lustre ou marque le vêtement.	La surface repassée était irrégulière.	Le fer à repasser peut être utilisé en toute sécurité sur tous les vêtements repassables. Les marques ou traces lustrées ne sont pas permanentes et disparaissent au lavage. Évitez de repasser sur les coutures ou les plis. Vous pouvez également placer un tissu en coton sur la zone à repasser pour éviter les marques.
Le voyant du fer clignote.	Le fer chauffe.	Le voyant clignote lentement pendant la période de chauffe. Il s'allume en continu pour indiquer que le fer est prêt à l'emploi.
	L'arrêt automatique a été activé.	Le voyant commence à clignoter rapidement lorsque le fer reste immobile pendant 2 minutes en position horizontale ou verticale. Cela indique que le fer est passé en mode d'arrêt automatique. Lorsque l'arrêt automatique s'est déclenché, le fer arrête de chauffer et commence à refroidir. Lorsque le fer est en mouvement, le voyant commence à clignoter lentement pour indiquer qu'il chauffe à nouveau. Une fois que le voyant cesse de clignoter pour s'allumer en continu, la semelle est chaude et le fer est prêt à être utilisé.
Le fer ne chauffe plus.	Il s'agit d'un problème d'alimentation.	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise secteur. Assurez-vous que chaque élément est correctement branché. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous que sa puissance nominale est adaptée au fer à repasser.

L'arrêt automatique a été activé.

Le voyant commence à clignoter rapidement lorsque le fer reste immobile pendant 2 minutes en position horizontale ou verticale. Cela indique que le fer est passé en mode d'arrêt automatique.

Lorsque l'arrêt automatique s'est déclenché, le fer arrête de chauffer et commence à refroidir. Lorsque le fer est en mouvement, le voyant commence à clignoter lentement pour indiquer qu'il chauffe à nouveau. Une fois que le voyant cesse de clignoter pour s'allumer en continu, la semelle est chaude et le fer est prêt à être utilisé.

Le fer ne s'allume plus (j'ai essayé les solutions proposées ci-dessus, mais mon fer ne chauffe toujours pas).

Si c'est le cas, votre fer est peut-être défectueux. Nous vous recommandons de nous contacter.

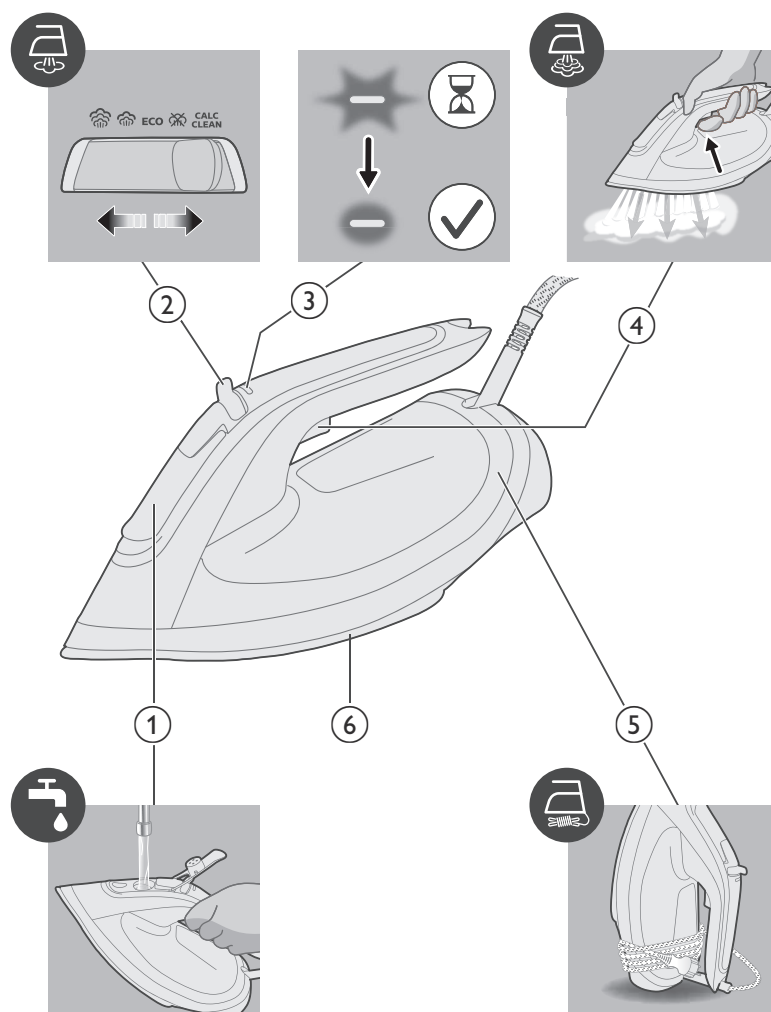
Sadržaj

Uvod	179
Pregled proizvoda	179
Uporaba aparata	180
Vrsta vode koju treba upotrebljavati	180
Tehnologija OptimalTemp	180
Punjenje spremnika za vodu	181
Priprema za uporabu	182
Bez pare / suho glačanje	183
Postavka ECO	183
Postavka za dva oblaka pare	184
Postavka za tri oblaka pare	184
Dodatna količina pare	184
Automatsko isključivanje	185
Čišćenje i održavanje	186
Calc-Clean	187
Pohrana	190
Rješavanje problema	192

Uvod

Čestitamo Vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Pregled proizvoda



- 1 Poklopac spremnika za vodu
- 2 Gumb za odabir pare
- 3 Indikator
- 4 Okidač za dodatnu količinu pare
- 5 Namotavanje kabela
- 6 Grijaća ploča

Uporaba aparata

Vrsta vode koju treba upotrebljavati

Napomena: Prilikom prve uporabe glačala možda ćete primijetiti malo pare. To će ubrzo prestati.

Aparat je prikladan za uporabu s vodom iz slavine. Međutim, ako živite u području s vrlo tvrdom vodom, preporučujemo da miješate jednaku količinu destilirane ili demineralizirane vode s vodom iz slavine. Time ćete spriječiti brzo nakupljanje kamenca te produžiti životni vijek svog aparata.

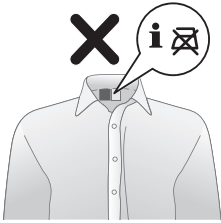
Nemojte dodavati parfem, vodu iz sušilice, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja, vodu koja je kemijski očišćena od kamenca ili druge kemikalije jer mogu uzrokovati naglo izbacivanje vode, smeđe mrlje ili oštećenje aparata.

Tehnologija OptimalTemp

Tehnologija OptimalTemp omogućuje glačanje svih vrsta tkanina koje se mogu glačati, bilo kojim redoslijedom, bez prilagođavanja postavke temperature glačala.

Tkanine s ovim simbolima mogu se glačati, npr. lan, pamuk, poliester, svila, vuna, viskoza i umjetna svila.

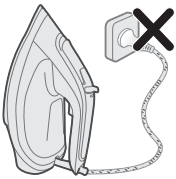




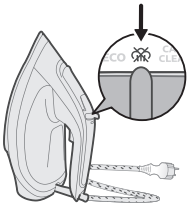
Tkanine s ovim simbolom ne mogu se glačati. Među tim tkaninama su sintetičke tkanine kao što je spandeks ili elastan, tkanine koje sadrže spandeks i poliolefini (npr. polipropilen), ali i otisnute slike na odjevnim predmetima.

Punjenje spremnika za vodu

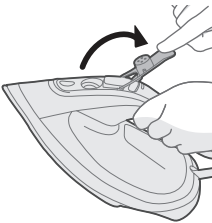
- 1 Nemojte ukopčavati glačalo.



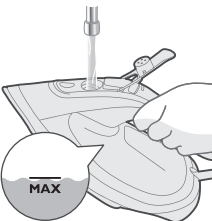
- 2 Povucite gumb za odabir pare u desnu stranu kako biste odabrali način rada bez pare (suho glačanje) .

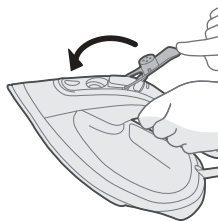


- 3 Otvorite poklopac spremnika za vodu.



- 4 Napunite spremnik za vodu do oznake MAX. Nemojte dodavati parfeme, mirise, sapun ni ocat.



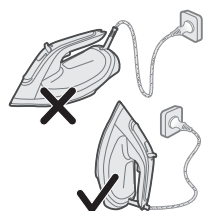
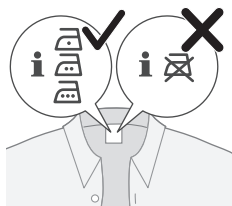


- 5 Čvrsto zatvorite poklopac spremnika za vodu.

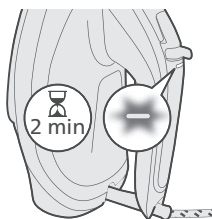
Priprema za uporabu

Prilikom prve uporabe može se primijetiti dim, što je normalno. To će ubrzo nestati.

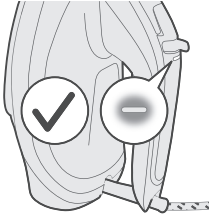
- 1 Na ušivenoj markici odjevnog predmeta provjerite može li se glačati.



- 2 Utičać umetnite u uzemljenu utičnicu i postavite glačalo u uspravan položaj. Ako upotrebljavate produžni kabel, provjerite odgovaraju li njegove specifikacije glačalu.

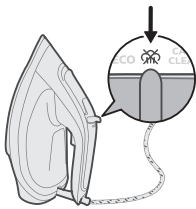


- 3 Pričekajte da se glačalo zagrije. Indikator će sporo pulsirati/bljeskati dok se zagrijava.

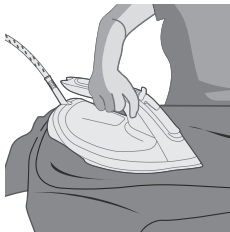


- 4 Kada glačalo bude spremno za uporabu, indikator će početi svijetliti.

Bez pare / suho glačanje



- 1 Postavite postavku pare na glačanje bez pare .



- 2 Nakon kraćeg vremena, para će se prestati ispuštati tijekom glačanja.

Postavka ECO



ECO: kontinuirano se ispušta minimalna količina pare koja je prikladna za odjevne predmete s manje nabora. Osim toga, ova postavka štedi energiju.

Postavka za dva oblaka pare



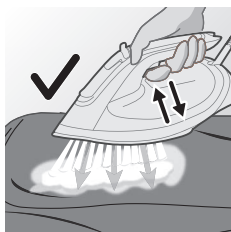
: kontinuirano se ispušta veća količina pare koja je prikladna za odjevne predmete s više nabora.

Postavka za tri oblaka pare

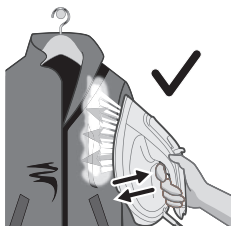


: Pritisnite i držite gumb za odabir pare za kontinuirano ispuštanje maksimalne količine pare koja je prikladna za tvrdokorne nabore.

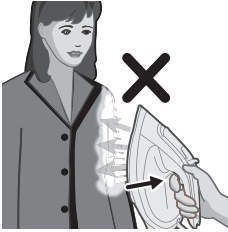
Dodatna količina pare



1 Pritisnite i otpustite okidač za dodatnu količinu pare kako biste dobili snažan mlaz pare za uklanjanje tvrdokornih nabora.

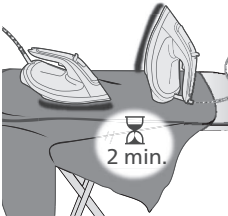


2 Pritisnite i otpustite okidač za dodatnu količinu pare dok je glačalo u uspravnom položaju kako biste dodatnom količinom pare uklonili nabore s odjeće koja visi. Ako stalno držite okidač za dodatnu količinu pare dok je glačalo u uspravnom položaju, konstantna para neće se ispuštati.

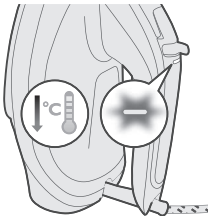


- 3 Glačalo nemojte okretati prema sebi ili drugima.

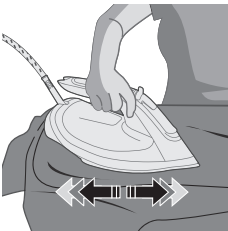
Automatsko isključivanje



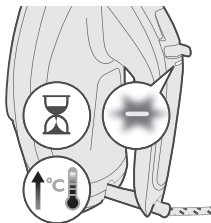
- 1 Kako biste bili mirniji, glačalo ima mogućnost samostalnog hlađenja ako ga određeno vrijeme ostavite bez nadzora.
- 2 Ako se glačalo ne upotrebljava duže od 2 minute dok leži na grijaćoj ploči ili 2 minute u uspravnom položaju, aktivirat će se način rada automatskog isključivanja.



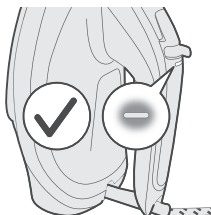
- 3 Temperatura glačala smanjit će se u načinu rada automatskog isključivanja. Osim toga, indikator će brzo bljeskati, naznačujući da je glačalo u statusu automatskog isključivanja. Kako biste potpuno isključili glačalo, iskopčajte utikač iz utičnice.



- 4 Glačalo će se ponovo aktivirati ako ga podignete ili pomaknete.

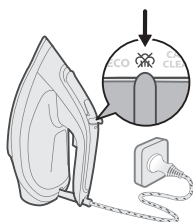


- 5 Indikator će početi sporo pulsirati/bljeskati, naznačujući da se glačalo ponovo zagrijava.



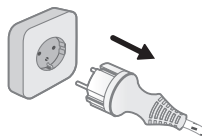
- 6 Kada indikator počne svijetliti, glačalo je spremno za uporabu.

Čišćenje i održavanje

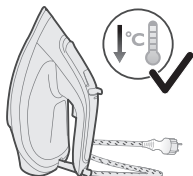


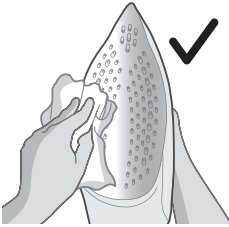
- 1 Gumb za odabir pare postavite na način rada bez pare (suho glačanje).

- 2 Provjerite da glačalo nije ukopčano u napajanje.



- 3 Provjerite je li se glačalo ohladilo.





- 4 Grijaću ploču očistite vlažnom krpom.



Napomena: Grijaća ploča uvijek treba biti glatka pa izbjegavajte kontakt s metalnim predmetima. Za čišćenje grijaće ploče nikada nemojte upotrebljavati spužvicu za ribanje, ocat i druge kemikalije.



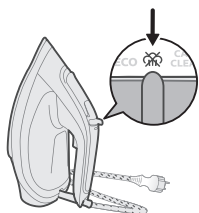
- 5 Glačalo nemojte prati/čistiti pod mlazom vode iz slavine jer se time mogu oštetiti električne komponente u njemu.

Calc-Clean

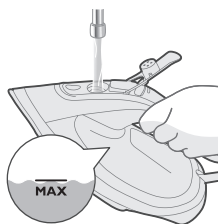


Savjet: funkciju Calc-Clean možete upotrebljavati u bilo kojem trenutku. Ako stanujete na području s tvrdom vodom, češće upotrebljavajte tu funkciju.

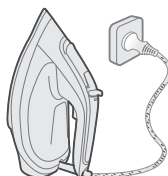
- 1 Preporučuje se uklanjati kamenac iz glačala jednom mjesečno ili kad primijetite smeđe mrlje/vodu kako biste produžili njegov vijek trajanja.



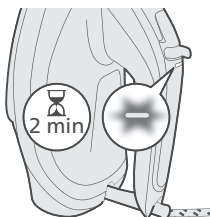
- 2 Provjerite je li aparat iskopčan i je li postavka pare postavljena na način rada bez pare (suho glačanje) .



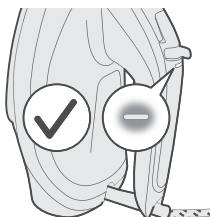
- 3 Napunite spremnik za vodu do oznake MAX.



- 4 Ukopčajte glačalo u napajanje i uključite napajanje ako je potrebno.

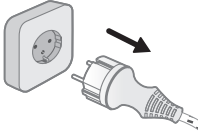


- 5 Indikator će bljeskati, naznačujući da se glačalo zagrijava.

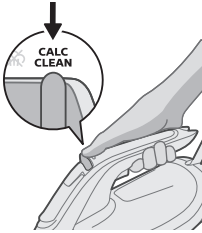


- 6 Kada indikator počne svijetliti, glačalo je spremno.

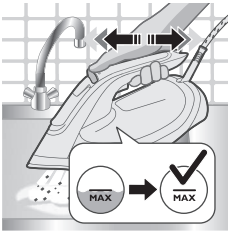
- 7 Iskopčajte glačalo iz utičnice.



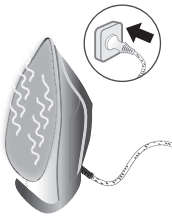
- 8 Pomaknite gumb za odabir pare na položaj Calc-Clean i zadržite.



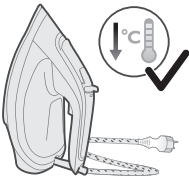
- 9 Držite glačalo iznad sudopera u vodoravnom položaju i protresite ga. Iz grijaće ploče izaći će para, vruća voda i komadići kamenca. Nastavite tresti glačalo dok ne iscuri sva voda iz spremnika.

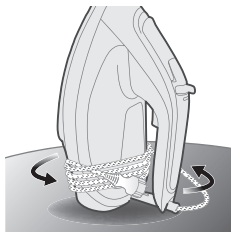


- 10 Ponovo ukopčajte glačalo i ostavite ga da se zagrije kako bi se grijaća ploča osušila.



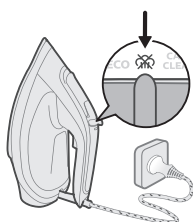
- 11 Iskopčajte glačalo i ostavite ga da se ohladi prije spremanja.



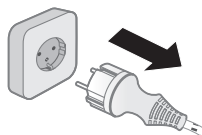


12 Kabel namotajte oko donjeg dijela glačala.

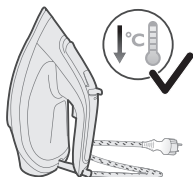
Pohrana



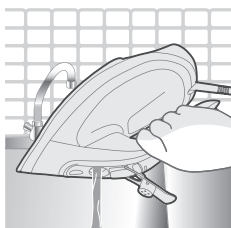
1 Pomaknite gumb za odabir pare kako biste odabrali način rada bez pare (suho glačanje) .



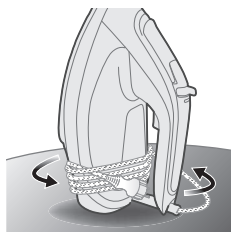
2 Iskopčajte glačalo iz utičnice.



3 Pustite glačalo da se ohladi.



4 Ispraznite ostatak vode iz spremnika za vodu.



- 5** Kabel za napajanje namotajte oko kućišta glačala.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su uobičajeni problemi vezani uz uporabu aparata. Ako problem ne možete riješiti s pomoću informacija u nastavku, posjetite www.philips.com/support kako biste pronašli popis čestih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Moje parno glačalo tvrtke Philips ispušta dim prilikom zagrijavanja.	Prva uporaba	Tijekom proizvodnje neki su dijelovi glačala blago podmazani. Kao rezultat toga, glačalo može stvarati malo dima kada se uključi prvih nekoliko puta, što je normalno, a dim bi ubrzo trebao nestati.
	U grijaćoj ploči ima vode.	Ponekad se u grijaćoj ploči glačala može zadržati malo vode nakon posljednje uporabe. Ta će voda ispariti kada se grijaća ploča glačala zagrije, a generirana para može izgledati kao dim. To je normalno i trebalo bi brzo nestati.
	Moje glačalo i dalje stvara dim čak i nakon provjere svega navedenog.	Možda postoji problem s glačalom, preporučujemo da nas kontaktirate.
Moje parno glačalo tvrtke Philips ne uklanja nabore.	Ne upotrebljava se para.	Postavite postavku pare na ECO , 2 oblaka  ili 3 oblaka  (postavka najsnažnije pare). Više pare možete dobiti ako postavite postavku snažnije pare ili upotrebljavate funkciju dodatne količine pare za uklanjanje tvrdokornih nabora. Pritisnite okidač ili gumb za dodatnu količinu pare kako biste povećali količinu pare. Imajte na umu da ponavljajuća uporaba dodatne količine pare u kratkom vremenskom razdoblju može uzrokovati prskanje ili smanjenje količine proizvedene pare. Ako se to dogodi, pričekajte malo prije ponovne uporabe funkcije za dodatnu količinu pare.
Moje parno glačalo tvrtke Philips ne proizvodi paru.	U spremniku nema vode / nema dovoljno vode.	Ako u spremniku za vodu parnog glačala tvrtke Philips nema vode, glačalo ne može proizvoditi paru. Napunite spremnik vodom. Nakon toga, glačalo bi trebalo ponovo proizvoditi paru.
	Klizni gumb za paru postavljen je na način rada bez pare / suho glačanje  .	Postavite postavku pare na ECO , 2 oblaka  ili 3 oblaka  (postavka najsnažnije pare).
	Glačalo nije spremno za paru.	Glačalo je spremno za proizvodnju pare kada indikator počne stalno svijetliti.

Dodatna količina pare na mom parnom glačalu tvrtke Philips ne radi	Okidač za dodatnu količinu pare nije pritisnut i otpušten.	Kako biste aktivirali dodatnu količinu pare na parnom glačalu tvrtke Philips, pritisnite gumb/okidač za dodatnu količinu pare i potpuno ga otpustite. Ako gumb/okidač za dodatnu količinu pare držite pritisnutim, ne proizvodi se kontinuirana dodatna količina pare.
	Funkcija dodatne količine pare prečesto upotrijebljena u kratkom vremenskom razdoblju.	Kada funkciju dodatne količine pare parnog glačala tvrtke Philips upotrebljavate prečesto u kratkom razdoblju, funkcija dodatne količine pare prestat će raditi na neko vrijeme. U tom slučaju, pričekajte nekoliko minuta prije ponovne uporabe dodatne količine pare.
	Glačalo nije spremno za paru.	Indikator će stalno svijetliti kada je glačalo spremno. Indikator će sporo pulsirati/bljeskati kada nije spremno.
Tijekom glačanja na odjeći se pojavljuju kapljice vode / curenje.	Prva uporaba.	Ako tijekom prve uporabe dođe do curenja/prskanja, jednom izvršite funkciju Calc Clean. Ako to ne riješi problem curenja prilikom sljedeće uporabe, preporučujemo da nas kontaktirate.
	Funkcija dodatne količine pare prečesto upotrijebljena u kratkom vremenskom razdoblju.	Nastavite glačati u vodoravnom položaju i pričekajte malo prije ponovne uporabe funkcije dodatne količine pare.
	U glačalu su nastale naslage kamenca/kalcifikacija.	Ako iz glačala izlazi smeđa voda ili bijeli komadići kamenca, to može upućivati na nakupljanje kalcifikacije u glačalu. Izvršite funkciju Calc Clean kako biste to očistili. Ako živite u području s tvrdom vodom, preporučujemo da upotrebljavate destiliranu vodu (ili 50 % destilirane i 50 % vode iz slavine) i da jednom mjesečno izvršite funkciju čišćenja kamenca kako biste produžili trajanje glačala. Napomena: prisutnost bijelih komadića kamenca prilikom prve uporabe glačala je normalna.
	Dodali ste druge kemikalije ili aditive u spremnik za vodu.	Mirise / ulja / kemikalije / aditive / sredstva za uklanjanje kamenca ne treba dodavati u spremnik za vodu jer oštećuju uređaj. Isperite spremnik za vodu, napunite ga vodom i uklonite kamenac iz glačala.
	Niste dobro zatvorili poklopac spremnika za vodu.	Čvrsto zatvorite poklopac nakon punjenja.

	Para se kondenzirala na dasci za glačanje.	Para se može kondenzirati na navlaci daske, naročito kada se upotrebljavaju glačala koja proizvode snažne razine pare tijekom dužeg vremenskog razdoblja. To može izgledati kao da glačalo curi iz grijaće ploče. Kako biste to spriječili, možete učiniti sljedeće:
		1 Odaberite nižu postavku pare od one koju ste upotrebljavali ili upotrebljavajte paru tijekom prvih poteza glačanja, a zatim završite potezima suhog glačanja. 2 Možete i staviti dodatni sloj tkanine između daske za glačanje i navlake daske kako biste maksimalno smanjili kondenzaciju. 3 Zamijenite navlaku za dasku ako se spužva istrošila.
Glačalo curi nakon glačanja.		Gumb za odabir pare postavite na glačanje bez pare / suho glačanje 90 prije iskopčavanja. Ispraznite spremnik za vodu i postavite glačalo u uspravni položaj dok se hladi / radi spremanja.
Glačalo ostavlja odsjaj ili otiske na odjevnim predmetima.	Površina za glačanje nije bila ravna.	Glačalo se može sigurno upotrebljavati na svim odjevnim predmetima koji se mogu glačati. Odsjaj ili otisak nije trajan i nestat će kada operete odjevni predmet. Izbjegavajte glačanje preko šavova ili pregiba. Možete i preko područja za glačanje staviti pamučnu krpu kako bi se izbjeglo stvaranje otisaka.
Indikator na glačalu bljeska/pulsira.	Glačalo se zagrijava.	Indikator će sporo pulsirati/bljeskati kada se glačalo zagrijava. Počet će stalno svijetliti kako bi naznačio da je glačalo spremno za uporabu.
	Aktivirana je funkcija automatskog isključivanja.	Indikator će početi brzo bljeskati kada glačalo ostane nepomično 2 minute bilo u vodoravnom ili okomitom položaju. To naznačuje da je glačalo ušlo u stanje automatskog isključivanja (ASO). Dok je u stanju ASO, glačalo će se prestati zagrijavati i počet će se hladiti. Kada se glačalo pomakne, indikator će početi sporo pulsirati/bljeskati, naznačujući da se glačalo ponovo zagrijava. Kada indikator prestane bljeskati i počne stalno svijetliti, grijaća ploča je zagrijana i glačalo je spremno za uporabu.
Glačalo se prestalo zagrijavati.	Postoji problem s napajanjem.	Provjerite kabel za napajanje, utikač i zidnu utičnicu. Provjerite je li sve pravilno priključeno. Ako upotrebljavate produžni kabel, provjerite odgovaraju li njegove specifikacije glačalu.

Aktivirana je funkcija automatskog isključivanja.

Indikator će početi brzo bljeskati kada glačalo ostane nepomično 2 minute bilo u vodoravnom ili okomitom položaju. To naznačuje da je glačalo ušlo u stanje automatskog isključivanja (ASO).

Dok je u stanju ASO, glačalo će se prestati zagrijavati i početak će se hladiti. Kada se glačalo pomakne, indikator će početi sporo pulsirati/bljeskati, naznačujući da se glačalo ponovo zagrijava. Kada indikator prestane bljeskati i počne stalno svijetliti, grijaća ploča je zagrijana i glačalo je spremno za uporabu.

Glačalo se više ne uključuje (pokušali ste sve navedeno, ali se glačalo i dalje ne zagrijava).

Ako je to slučaj, možda postoji problem s glačalom. Preporučujemo da nas kontaktirate.

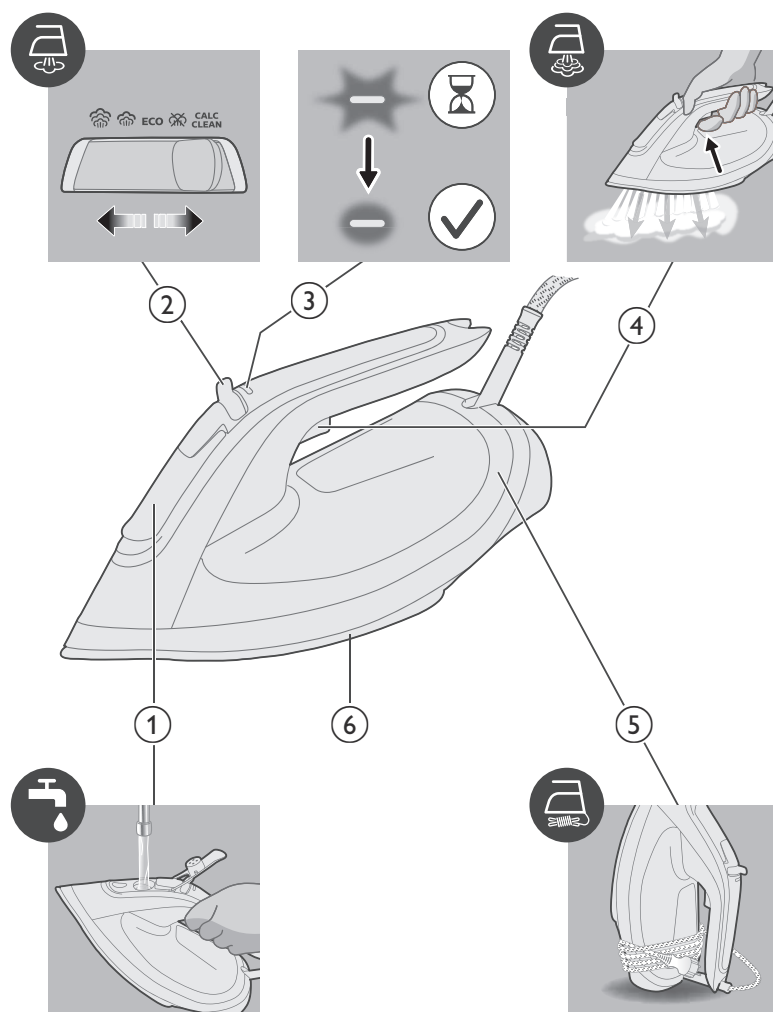
Indice

Introduzione	197
Panoramica del prodotto	197
Utilizzo dell'apparecchio	198
Tipo di acqua da utilizzare	198
Tecnologia OptimalTEMP	198
Riempimento del serbatoio dell'acqua	199
Preparazione per l'uso	200
Modalità senza vapore/stiratura a secco	201
Impostazione ECO	201
Vapore forte (due nuvole)	202
Vapore intenso (tre nuvole)	202
Colpo di vapore	202
Modalità di spegnimento automatico	203
Pulizia e manutenzione	204
Funzione Calc-Clean	205
Conservazione	208
Risoluzione dei problemi	210

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto. Ti diamo il benvenuto in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Panoramica del prodotto



- 1 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 2 Selettore del vapore
- 3 Spia luminosa
- 4 Pulsante colpo di vapore
- 5 Avvolgicavo
- 6 Piastra

Utilizzo dell'apparecchio

Tipo di acqua da utilizzare

Nota: al primo utilizzo, il ferro potrebbe emettere del vapore. Tale fenomeno è destinato a scomparire in breve tempo.

È possibile usare l'apparecchio con l'acqua del rubinetto. Tuttavia, se si vive in aree caratterizzate dalla presenza di acqua dura, si consiglia di mescolare l'acqua del rubinetto con la stessa quantità di acqua distillata o demineralizzata. Ciò consentirà di evitare la rapida formazione di calcare e di prolungare la vita dell'apparecchio.

Non aggiungere profumo, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti decalcificanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroncine oppure danni all'apparecchio.

Tecnologia OptimalTEMP

La tecnologia OptimalTEMP consente di stirare tutti i tipi di tessuti stirabili, in qualunque ordine, senza dover regolare la temperatura del ferro.

I tessuti con questi simboli sono stirabili: ad esempio lino, cotone, poliestere, seta, lana, viscosa e acetato.

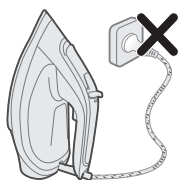




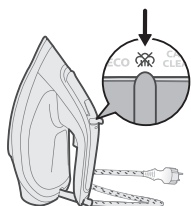
I tessuti con questo simbolo non sono stirabili. Sono inclusi tessuti sintetici come spandex o elasthan, tessuti in misto spandex e poliolefine (ad esempio polipropilene), ma anche le stampe sugli indumenti.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

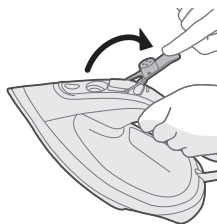
- 1 Non collegare il ferro alla presa di corrente.



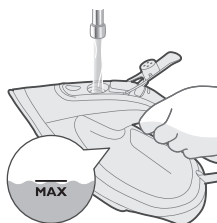
- 2 Spostare il selettore del vapore verso destra per selezionare la modalità senza vapore (stiratura a secco) .

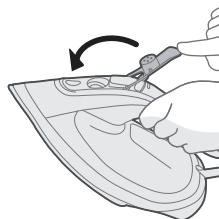


- 3 Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua.



- 4 Riempire d'acqua il serbatoio fino al livello massimo. Non aggiungere additivi quali profumi, fragranze, sapone o aceto.



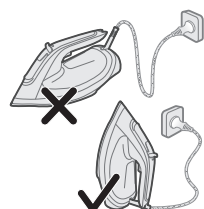
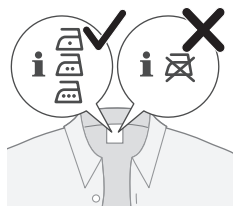


- 5 Chiudere saldamente il coperchio del serbatoio dell'acqua.

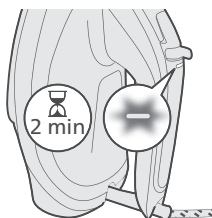
Preparazione per l'uso

Durante il primo utilizzo si potrebbe notare del fumo, è normale. Tale fenomeno è destinato a scomparire in poco tempo.

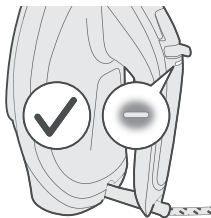
- 1 Controllare l'etichetta dell'indumento per assicurarsi che il tessuto sia stirabile.



- 2 Inserire la spina in una presa con messa a terra e lasciare riposare il ferro in posizione verticale. Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che la potenza nominale della prolunga sia adeguata al ferro.

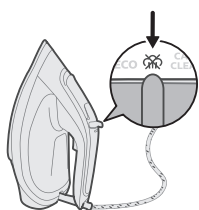


- 3 Attendere che il ferro si riscaldi. La spia luminosa lampeggia lentamente durante il riscaldamento.

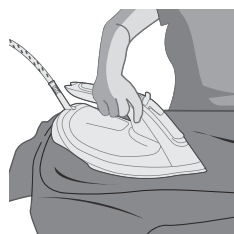


- 4 Quando il ferro è pronto per l'uso, la spia luminosa rimane accesa fissa.

Modalità senza vapore/stiratura a secco



- 1 Impostare la modalità senza vapore .



- 2 Il vapore cesserà in breve tempo durante la stiratura.

Impostazione ECO



ECO: viene erogato vapore all'intensità minima per gli indumenti con un minor numero di pieghe. Questa impostazione consente anche di risparmiare energia.

Vapore forte (due nuvole)



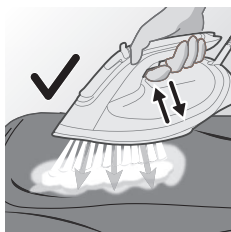
☁☁: viene erogato vapore all'intensità minima per gli indumenti con un minor numero di pieghe.

Vapore intenso (tre nuvole)

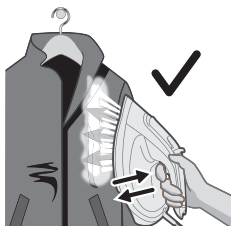


☁☁☁: Tenere premuto il selettore del vapore per ottenere un'erogazione del vapore alla massima intensità, per eliminare le pieghe più ostinate.

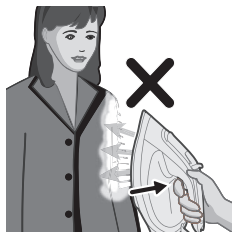
Colpo di vapore



1 Premere e rilasciare il tasto colpo di vapore per un getto di vapore potente perfetto per rimuovere le pieghe più ostinate.

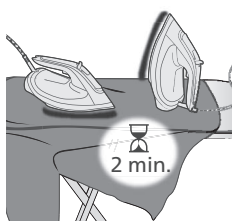


2 Premere e rilasciare il pulsante colpo di vapore in posizione verticale per rimuovere le pieghe dai capi appesi. Tenendo premuto il pulsante colpo di vapore in posizione verticale non verrà erogato vapore costante.

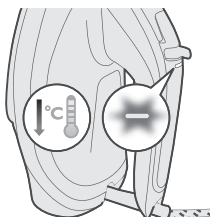


- 3 Non posizionare il ferro verso se stessi o un'altra persona.

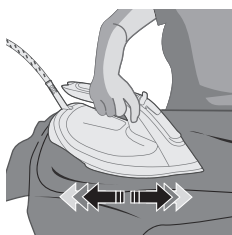
Modalità di spegnimento automatico



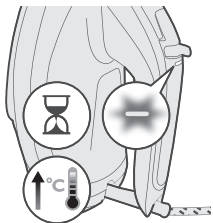
- 1 Per garantire la massima tranquillità, il ferro è in grado di raffreddarsi da solo se viene lasciato incustodito per un certo periodo di tempo.
- 2 Quando il ferro non viene utilizzato per più di 2 secondi e viene lasciato in posizione orizzontale, o per 2 minuti e lasciato in posizione verticale, l'apparecchio entra in modalità di spegnimento automatico.



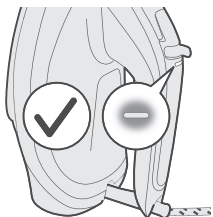
- 3 In modalità di spegnimento automatico, la temperatura del ferro diminuisce. La spia "ferro pronto" lampeggia a indicare che l'apparecchio è in modalità di spegnimento automatico. Per spegnere completamente il ferro, scollegarlo dalla presa di corrente/alimentazione.



- 4 Alzando o muovendo il ferro, l'apparecchio si riaccende.

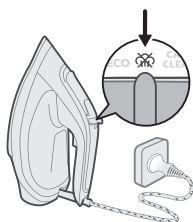


- 5** La spia luminosa inizierà lampeggiare lentamente a indicare che il ferro si sta riscaldando nuovamente.

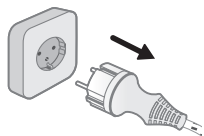


- 6** Quando questa rimane accesa fissa, il ferro è pronto per l'uso.

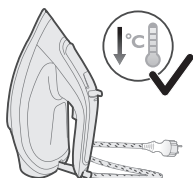
Pulizia e manutenzione



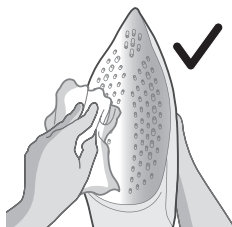
- 1** Con il selettore del vapore, impostare la modalità senza vapore (stiro a secco).



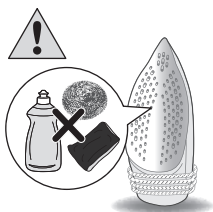
- 2** Assicurarsi che il ferro non sia collegato alla presa di corrente.



- 3** Assicurarsi che il ferro si sia raffreddato.



- 4 Pulire la piastra con un panno umido.



Nota: per mantenere la piastra perfettamente liscia, evitare il contatto con oggetti metallici. Non utilizzare mai spugne abrasive, aceto o altre sostanze chimiche per pulire la piastra.



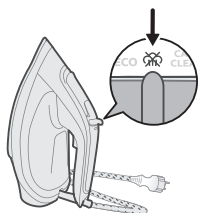
- 5 Non lavare/pulire il ferro sotto l'acqua corrente per evitare di danneggiare i componenti elettrici all'interno.

Funzione Calc-Clean

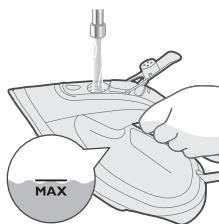
Suggerimento: la funzione Calc-Clean può essere utilizzata in qualsiasi momento. Se l'acqua presente nella zona in cui si abita è molto dura, utilizzare la funzione più frequentemente.



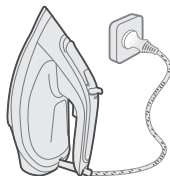
- 1 Si consiglia di eseguire la rimozione del calcare dal ferro da stiro a cadenza mensile per prolungarne la durata, oppure quando si notano macchie marroni/fuoriuscite d'acqua.



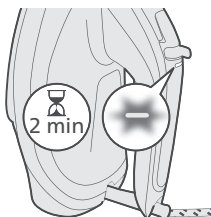
- 2 Assicurarsi che il ferro sia scollegato e che il selettore del vapore sia impostato sulla stiratura a secco ☀️.



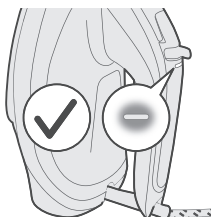
- 3 Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo (MAX).



- 4 Collegare il ferro da stiro alla presa di corrente e accenderlo se necessario.

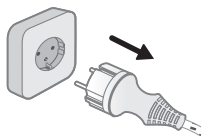


- 5 La spia luminosa inizia a lampeggiare, a indicare che l'apparecchio si sta riscaldando.

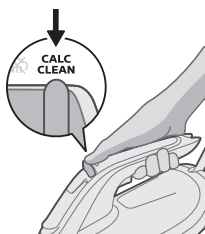


- 6 Quando questa rimane accesa fissa, il ferro è pronto per l'uso.

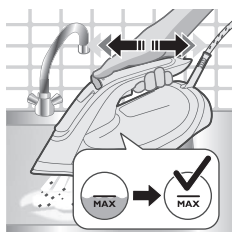
7 Scollegare il ferro.



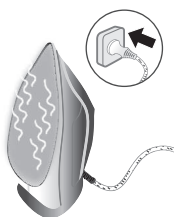
8 Spostare il selettore del vapore sulla funzione Calc-Clean e tenere premuto.



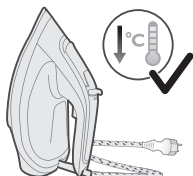
9 Tenere il ferro sopra il lavandino in posizione orizzontale e scuoterlo delicatamente. Dalla piastra fuoriescono vapore, acqua calda e particelle di calcare. Continuare a scuotere il ferro fino a esaurire l'acqua del serbatoio.

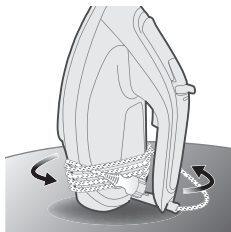


10 Collegare nuovamente il ferro e farlo riscaldare per asciugare la piastra.



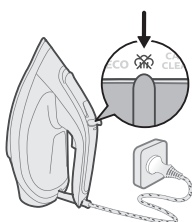
11 Prima di riporre l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare il ferro.





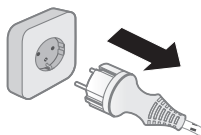
12 Avvolgere il cavo attorno alla base dell'apparecchio.

Conservazione

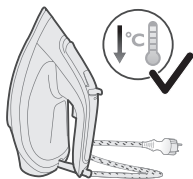


1 Far scorrere il selettore del vapore per impostare la modalità senza vapore (stiratura a secco) ~~secco~~.

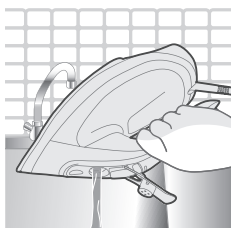
2 Scollegare il ferro.

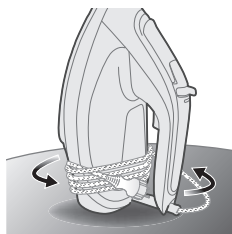


3 Lasciare raffreddare il ferro.



4 Svuotare il serbatoio dell'acqua rimanente.





- 5 Avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla base del ferro.

Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni riportate di seguito, visitare il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti oppure contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro da stiro a vapore Philips emette fumo durante il riscaldamento.	Primo utilizzo	Durante la produzione, alcune parti del ferro sono state leggermente lubrificate. Di conseguenza, il ferro potrebbe emettere del fumo quando viene acceso per le prime volte. Si tratta di un fenomeno del tutto normale che dovrebbe scomparire in breve tempo.
	C'è dell'acqua all'interno della piastra.	A volte, dopo l'ultimo utilizzo, potrebbe rimanere dell'acqua all'interno della piastra del ferro. L'acqua evapora quando la piastra del ferro da stiro si riscalda e il vapore generato potrebbe sembrare fumo. Si tratta di un fenomeno del tutto normale che dovrebbe dissiparsi in breve tempo.
	Il ferro emette ancora fumo anche dopo aver verificato quanto riportato sopra.	Potrebbe esserci un problema con il ferro; si consiglia di contattare Philips.
Il ferro da stiro a vapore Philips non rimuove le pieghe.	Il vapore non viene utilizzato.	Con il selettore del vapore selezionare ECO , 2 nuvole ☁ o 3 nuvole ☁ (impostazione del vapore più intensa). È possibile ottenere più vapore passando a un'impostazione di vapore più intensa o utilizzando la funzione colpo di vapore per rimuovere le pieghe più ostinate. Premere il pulsante colpo di vapore o il selettore per aumentare il getto di vapore. Tenere presente che l'uso ripetuto del colpo di vapore in un breve lasso di tempo può causare spruzzi o una riduzione della quantità di vapore erogato. In tal caso, attendere qualche istante prima di utilizzare nuovamente la funzione colpo di vapore.
Il ferro da stiro a vapore Philips non eroga vapore.	Non c'è acqua/non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Se non c'è acqua nel serbatoio del ferro da stiro a vapore Philips, il ferro non è in grado di erogare vapore. Riempire il serbatoio solo con acqua. Dopodiché, il ferro dovrebbe erogare nuovamente vapore.

	Il selettore del vapore è impostato sulla modalità senza vapore/stiratura a secco  .	Con il selettore del vapore selezionare ECO , 2 nuvole  o 3 nuvole  (impostazione del vapore più intensa).
	Il ferro non è pronto per erogare vapore.	Il ferro è pronto per erogare vapore quando la spia luminosa rimane accesa fissa.
Il colpo di vapore del ferro da stiro a vapore Philips non funziona	Il pulsante del colpo di vapore non è stato premuto e rilasciato.	Per attivare la funzione colpo di vapore del ferro da stiro a vapore Philips, premere il pulsante colpo di vapore e rilasciarlo completamente. Tenendo premuto il pulsante colpo di vapore non si ottiene un getto di vapore continuo.
	La funzione colpo di vapore è stata utilizzata troppo spesso in un breve lasso di tempo.	Quando si utilizza la funzione colpo di vapore troppo spesso in un breve lasso di tempo, questa smette di funzionare. In tal caso, attendere un paio di minuti prima di utilizzare nuovamente la funzione.
	Il ferro non è pronto per erogare vapore.	Quando il ferro è pronto, la spia luminosa rimane accesa fissa. La spia luminosa lampeggia lentamente se il ferro non è ancora pronto.
Durante la stiratura si verificano spruzzi/perdite sugli indumenti.	Primo utilizzo.	In caso di perdite/spruzzi durante il primo utilizzo, eseguire una volta la funzione Calc Clean. Se questo non risolve il problema al successivo utilizzo, si consiglia di contattare Philips.
	La funzione colpo di vapore è stata utilizzata troppo spesso in un breve lasso di tempo.	Continuare a stirare in posizione orizzontale e attendere qualche minuto prima di utilizzare nuovamente il colpo di vapore.
	Nel ferro è presente del calcare.	Se dal ferro fuoriescono acqua marrone o residui bianchi, questo potrebbe indicare un accumulo di calcare nel ferro. Eseguire la funzione Calc Clean per risolvere il problema. Se l'acqua presente nella zona in cui si abita è molto dura, si consiglia di utilizzare acqua distillata (o 50% acqua distillata e 50% acqua di rubinetto) ed eseguire la funzione Calc-Clean una volta al mese per prolungare la durata del ferro. Nota: la presenza di residui bianchi al primo utilizzo del ferro è normale.
	Sostanze chimiche o altri additivi sono stati aggiunti nel serbatoio dell'acqua.	Non aggiungere profumi/oli/sostanze chimiche/additivi/soluzioni anticalcare nel serbatoio dell'acqua, poiché danneggiano il dispositivo. Sciacquare il serbatoio dell'acqua, riempirlo con acqua e rimuovere il calcare dal ferro.

	Il coperchio del serbatoio dell'acqua non è stato chiuso correttamente.	Chiudete bene il coperchio dopo il riempimento.
	Il vapore si è condensato sull'asse da stiro.	Il vapore potrebbe condensarsi sul rivestimento dell'asse da stiro, in particolare quando si utilizzano ferri che erogano elevati livelli di vapore per un periodo di tempo prolungato. Questo può dare l'impressione che il ferro da stiro perda dalla piastra. Per evitare che ciò accada, procedere come segue: 1 Selezionare un'impostazione del vapore più bassa rispetto a quella utilizzata o utilizzare il vapore durante le prime passate, quindi continuare con la stiratura a secco. 2 È anche possibile posizionare un ulteriore strato di tessuto tra l'asse da stiro e il rivestimento dell'asse per ridurre al minimo la condensa. 3 Sostituire il rivestimento dell'asse da stiro se il materiale spugnoso è usurato.
Il ferro perde dopo la stiratura.		Impostare il selettore del vapore sulla modalità senza vapore/stiratura a secco  prima di scollegare l'apparecchio. Svuotate il serbatoio dell'acqua e posizionare il ferro in verticale durante il raffreddamento o quando è ora di riparlo via.
Il ferro lascia un'impronta o una traccia lucida sui tessuti stirati.	La superficie da stirare è irregolare.	Il ferro può essere usato in modo sicuro su tutti i tipi di tessuti. L'effetto lucido o l'impronta non sono permanenti e scompaiono dopo il lavaggio dell'indumento. Non effettuare la stiratura su cuciture o pieghe. Per evitare le impronte si può posizionare un panno di cotone sull'area da stirare.
La spia luminosa del ferro lampeggia.	Il ferro si sta riscaldando.	La spia luminosa lampeggia a indicare che l'apparecchio si sta riscaldando. La spia rimane accesa fissa quando il ferro è pronto per l'uso.
	Lo spegnimento automatico è stato attivato.	La spia luminosa inizia a lampeggiare rapidamente quando il ferro rimane fermo per 2 minuti in posizione orizzontale o verticale. Ciò indica che il ferro è entrato in modalità di spegnimento automatico (ASO). In modalità di spegnimento automatico, il ferro smette di riscaldarsi e inizia a raffreddarsi. Quando il ferro viene spostato, la spia luminosa inizierà lampeggiare lentamente a indicare che il ferro si sta riscaldando nuovamente. Quando la spia luminosa smette di lampeggiare e rimane accesa fissa, la piastra è calda e il ferro è pronto per essere utilizzato.

Il ferro ha smesso di riscaldarsi.	Si è verificato un problema all'alimentazione.	Controllare il cavo di alimentazione, la spina e la presa a muro. Assicurarsi che tutto sia collegato correttamente. Se si utilizza una prolunga, verificare che la potenza nominale sia adatta al ferro.
	Lo spegnimento automatico è stato attivato.	La spia luminosa inizia a lampeggiare rapidamente quando il ferro rimane fermo per 2 minuti in posizione orizzontale o verticale. Ciò indica che il ferro è entrato in modalità di spegnimento automatico (ASO). In modalità di spegnimento automatico, il ferro smette di riscaldarsi e inizia a raffreddarsi. Quando il ferro viene spostato, la spia luminosa inizierà lampeggiare lentamente a indicare che il ferro si sta riscaldando nuovamente. Quando la spia luminosa smette di lampeggiare e rimane accesa fissa, la piastra è calda e il ferro è pronto per essere utilizzato.
	Il ferro non si accende più (dopo aver provato le soluzioni sopra riportate il ferro continua a non riscaldarsi).	In questo caso, potrebbe esserci un problema con il ferro. Contattare Philips.

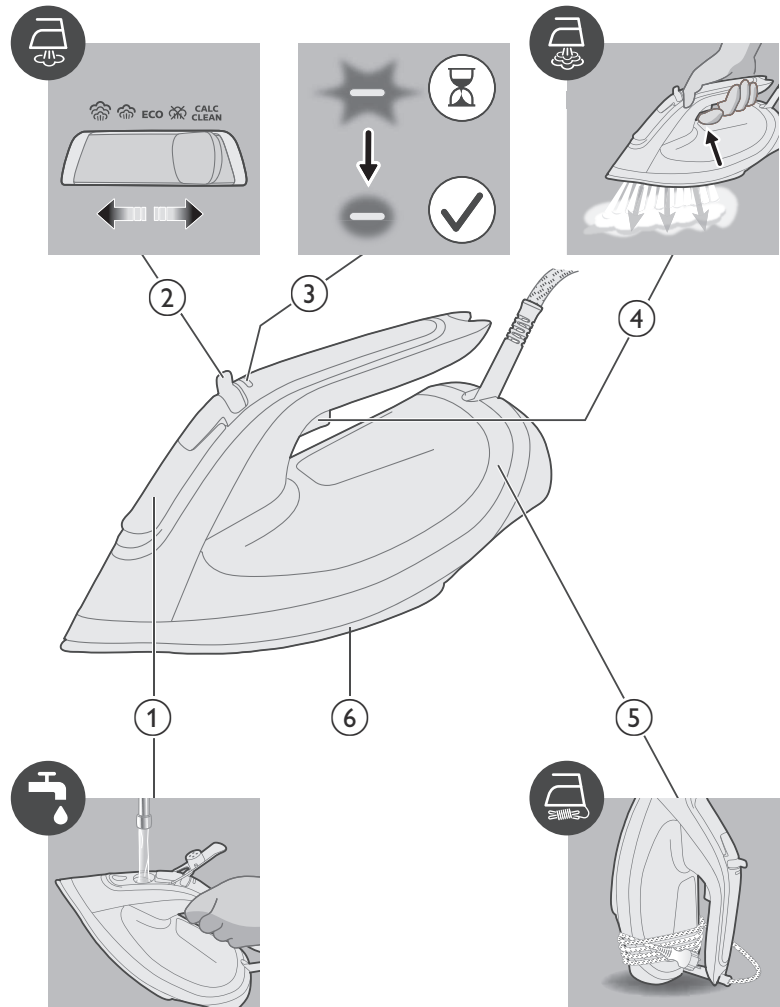
Saturs

Ievads	215
Produkta pārskats	215
Ierīces lietošana	216
Izmantojamais ūdens veids	216
OptimalTemp tehnoloģija	216
Ūdens tvertnes uzpildīšana	217
Sagatavošana lietošanai	218
Bez tvaika/sausā gludināšana	219
ECO iestatījums	219
Iestatījums ar diviem tvaika mākonīšiem	219
Iestatījums ar trim tvaika mākonīšiem	220
Papildu tvaiks	220
Automātiska izslēgšanās	220
Tīrīšana un kopšana	222
Calc-Clean funkcija	223
Glabāšana	225
Problēmu novēršana	227

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Produkta pārskats



- 1 Ūdens tvertnes vāks
- 2 Tvaika slēdzis
- 3 Indikatora lampiņa
- 4 Papildu tvaika slēdzis
- 5 Vada uztīšanas vieta
- 6 Gludināšanas virsma

Ierīces lietošana

Izmantojamais ūdens veids

Piezīme. Lietojot gludekli pirmo reizi, tas var nedaudz kūpēt. Pēc neilga laika tas pārstās kūpēt.

Ierīce ir piemērota lietošanai ar krāna ūdeni. Tomēr, ja dzīvojat apvidū ar cietu ūdeni, mēs iesakām sajaukt vienādu daudzumu krāna ūdens ar destilētu vai demineralizētu ūdeni. Tādējādi tiks novērsta ātra kalcakmens nogulšņu veidošanās, un tiks pagarināts ierīces darbmūžs.

Neizmantojiet smaržas, ūdeni no žāvētāja, etiķi, cieti, atkalķošanas līdzekļus, gludināšanas palīg līdzekļus, ķīmiski atkalķotu ūdeni vai citas ķimikālijas, jo tās var izraisīt ūdens smidzināšanos, brūnus traipus vai ierīces bojājumus.

OptimalTemp tehnoloģija

OptimalTemp tehnoloģija sniedz iespēju gludināt visu veidu gludināmos audumus jebkādā secībā, neregulējot gludekļa temperatūras iestatījumu.

Audumi ar šādiem simboliem ir gludināmi, piemēram, lins, kokvilna, poliesteris, zīds, vilna, viskoze un mākslīgais zīds.

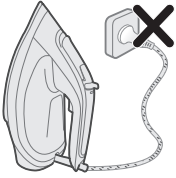


Audumus ar šādu simbolu nedrīkst gludināt. Šie audumi ietver sintētiskus audumus, piemēram, spandeksu vai elastānu, audumus ar spandeksa piemaisījumu un poliolefīnus (piem., polipropilēnu), kā arī apdrukas uz apģērba.

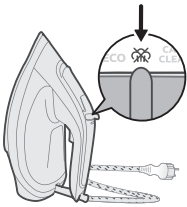


Ūdens tvertnes uzpildīšana

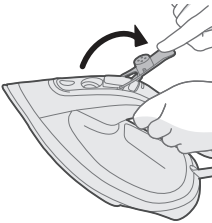
- 1 Nepievienojiet gludekli strāvas avotam.



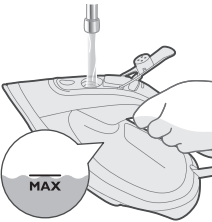
- 2 Pārbīdiet tvaika slēdzi pa labi, lai pārslēgtu režīmā bez tvaika (sausā gludināšana) .



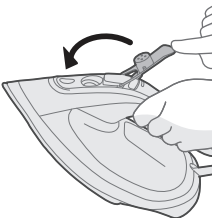
- 3 Atveriet ūdens tvertnes vāku.



- 4 Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni līdz līmeņa atzīmei MAX. Nepievienojiet papildu vielas, piemēram, smaržas, ziepes vai etiķi.



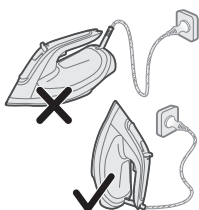
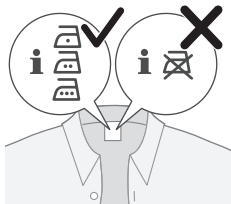
- 5 Cieši aizveriet ūdens tvertnes vāku.



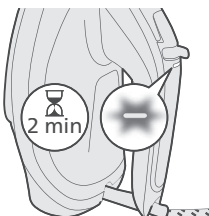
Sagatavošana lietošanai

Pirmās lietošanas reizē var būt redzami dūmi, un tas ir normāli. Pēc neilga laika tas pārstās kūpēt.

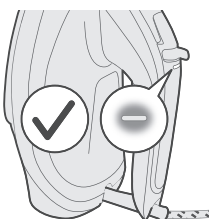
- 1 Apskatiet apgērba etiķeti, lai pārliecinātos, ka audumu drīkst gludināt.



- 2 Iespraudiet kontaktdakšu sazemētā kontaktligzdā un novietojiet gludekli vertikāli. Ja izmantojat pagarinātāju, pārbaudiet, vai pagarinātāja elektrības rādītāji ir piemēroti gludeklim.

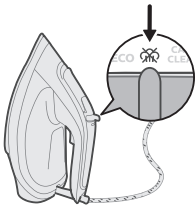


- 3 Pagaidiet, līdz gludeklis uzkarst. Kamēr gludeklis uzkarst, indikatora lampiņa pulsē/lēnām mirgo.

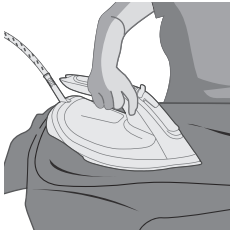


- 4 Kad gludeklis ir gatavs lietošanai, indikatora lampiņa deg nemirgojot.

Bez tvaika/sausā gludināšana



- 1 Pārslēdziet tvaika slēdzi režīmā bez tvaika .



- 2 Pēc īsa brīža gludināšanas laikā tvaiks vairs netiek padots.

ECO iestatījums



ECO: tiek padota minimāla pastāvīga tvaika plūsma, un tā ir piemērota mazāk saburzītu apģērbu gludināšanai. Šis iestatījums arī mazina enerģijas patēriņu.

Iestatījums ar diviem tvaika mākonīšiem



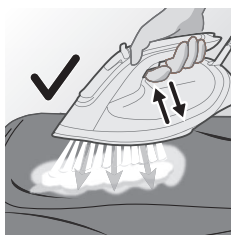
: tiek padota lielāka pastāvīga tvaika plūsma lielāku burzījumu gludināšanai.

Iestatījums ar trim tvaika mākonīšiem

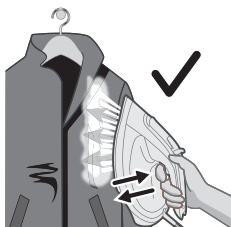


: Turiet nospiestu tvaika slēdzi, lai padotu nepārtrauktu maksimālo tvaika plūsmu visnoturīgāko burzījumu gludināšanai.

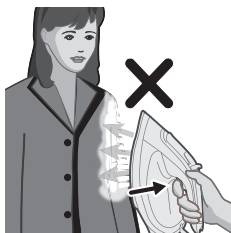
Papildu tvaiks



1 Nospiediet un atlaidiet papildu tvaika pogu, lai iegūtu spēcīgu tvaika strūklu un likvidētu grūti izgludināmus burzījumus.



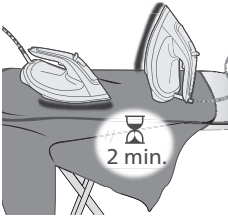
2 Vertikālā pozīcijā nospiediet un atlaidiet papildu tvaika pogu, lai ar tvaika palīdzību likvidētu burzījumus no pakarinātiem apģērbiem. Ja vertikālā pozīcijā turēsiet nospiestu papildu tvaika pogu, netiks nodrošināta nepārtraukta tvaika padeve.



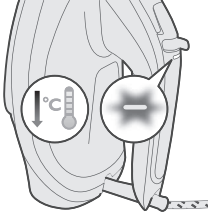
3 Nevērsiet gludekli pret sevi vai citiem cilvēkiem.

Automātiska izslēgšanās

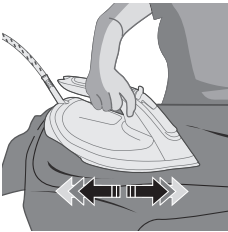
1 Lai nebūtu lieki jāsatraucas, gludeklis atdziest automātiski, ja tas noteiktu laika brīdi netiek izmantots.



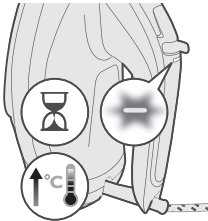
- 2 Ja gludeklis netiek izmantots ilgāk par 2 minūtēm, kad tas ir novietots uz gludināšanas virsmas, vai 2 minūtes, novietots uz aizmugurējās daļas/bāzes, gludeklis pārslēdzas automātiskās izslēgšanas režīmā.



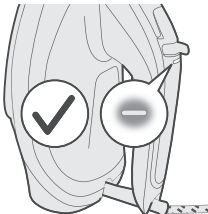
- 3 Automātiskās izslēgšanas režīmā gludekļa temperatūra pazeminās. Turklāt indikatora lampiņa ātri mirgo, norādot, ka gludeklis ir pārslēdzies automātiskās izslēgšanās režīmā. Lai pilnībā izslēgtu gludekli, atvienojiet gludekļa kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izslēdziet strāvas kontaktdakšu.



- 4 Paceļot vai pārvietojot gludekli, tas atkal tiek aktivizēts.

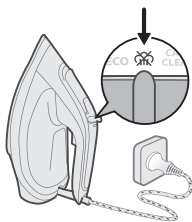


- 5 Indikatora lampiņa sāk lēni mirgot/pulsēt, norādot, ka gludeklis atkal uzkarst.

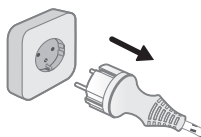


- 6 Kad indikatora lampiņa deg nemirgojot, gludeklis ir gatavs lietošanai.

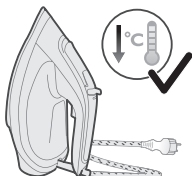
Tīrīšana un kopšana



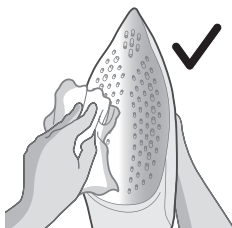
- 1 Pārslēdziet tvaika slēdzi režīmā bez tvaika (sausā gludināšana).



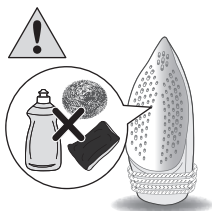
- 2 Pārliecinieties, ka gludeklis nav pievienots elektrotīklam.



- 3 Pārliecinieties, ka gludeklis ir atdzisis.



- 4 Noslaukiet gludināšanas virsmu ar mitru drāniņu.



Piezīme. Saglabājiēt gludināšanas virsmu gludu, izvairoties no saskares ar metāla priekšmetiem. Nekad neizmantojot berzamo, etiķi vai citas ķīmikālijas darba virsmas tīrīšanai.



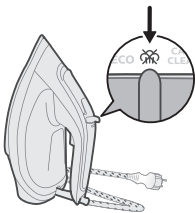
- 5 Nemazgājiet/netīriet gludekli zem tekoša ūdens, jo tādējādi ir iespējams sabojāt elektriskos komponentus gludekļa iekšpusē.

Calc-Clean funkcija

Padoms. Calc-Clean funkciju var izmantot jebkurā laikā. Ja dzīvojat reģionā, kur ir ciets ūdens, izmantojiet šo funkciju biežāk.



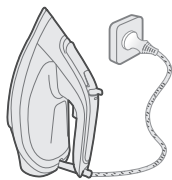
- 1 Lai paildzinātu gludekļa darbību, to ieteicams atkalķot katru otro mēnesi vai tiklīdz parādās brūni traipi/ūdens.



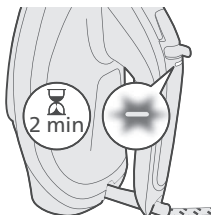
- 2 Pārļiecinieties, ka gludekļa kontaktdakša ir atvienota un tvaika iestatījums ir pārslēgts režīmā bez tvaika (sausā gludināšana) .



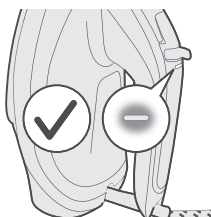
- 3 Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni līdz MAX atzīmei.



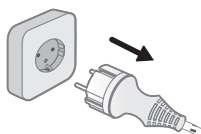
- 4** Pievienojiet gludekli elektrotīklam un vajadzības gadījumā ieslēdziet strāvas padevi.



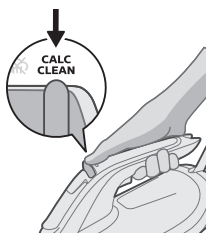
- 5** Indikators lampiņa mirgo, norādot, ka gludeklis uzkarst.



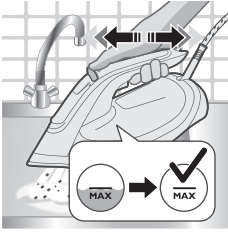
- 6** Kad indikatora lampiņa deg nemirgojot, gludeklis ir gatavs lietošanai.



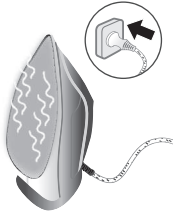
- 7** Atvienojiet gludekļa kontaktdakšu.



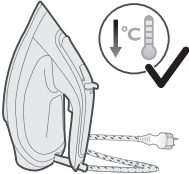
- 8** Pārbīdiet tvaika slēdzi pozīcijā Calc-Clean un turiet to.



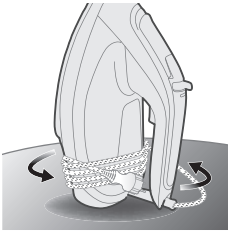
- 9** Turiet gludekli virs izlietnes horizontālā pozīcijā un pakratiet to. No gludināšanas virsmas parādīsies tvaiks un ūdens un atdalīsies katlakmens daļiņas. Turpiniet kratīt gludekli, līdz ūdens tvertne ir tukša.



- 10** Atkal pievienojiet gludekli elektrotīklam un ļaujiet tam uzsilt, lai nožāvētu gludināšanas virsmu.

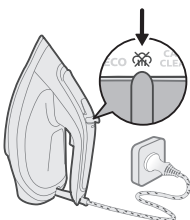


- 11** Pirms gludekļa novietošanas glabāšanā atvienojiet tā kontaktdakšu un ļaujiet gludeklim atdzist.



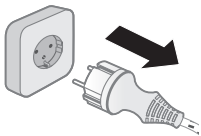
- 12** Aptiniet vadu ap ierīces aizmugurējo daļu.

Glabāšana

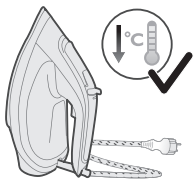


- 1** Pārbīdiet tvaika slēdzi, lai gludekli pārslēgtu režīmā bez tvaika (sausā gludināšana) .

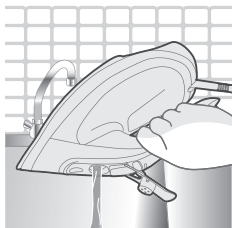
- 2** Atvienojiet gludekļa kontaktdakšu.



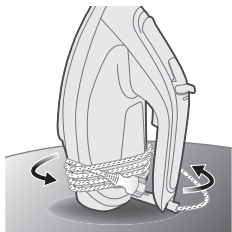
- 3** Ļaujiet gludeklim atdzist.



- 4** Izlejiet no ūdens tvertnes atlikušo ūdeni.



- 5** Aptiniet strāvas vadu ap gludekļa korpusu.



Problēmu novēršana

Šajā nodaļā apkopota informācija par izplatītām problēmām, kas var rasties ierīces darbībā. Ja nevarat novērst problēmu, izmantojot tālāk sniegto informāciju, apmeklējiet vietni www.philips.com/support, lai skatītu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai arī sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Philips tvaika gludekli uzkarsēšanas laikā veidojas dūmi.	Pirmā lietošanas reize	Ražošanas laikā dažas gludekļa detaļas tika nedaudz ieeļļotas. Tāpēc, ieslēdzot gludekli, dažās pirmajās reizēs gludekli var veidoties dūmi; tas ir normāli, un drīzumā tam būtu jābeidzas.
	Gludināšanas virsmā ir ūdens.	Reizēm pēc pēdējās lietošanas reizes gludekļa gludināšanas virsmā varētu būt palicis nedaudz ūdens. Gludināšanas virsmas uzkaršanas laikā šis ūdens iztvaikos, un ūdens tvaiki varētu izskatīties kā dūmi. Tas ir normāli, un drīzumā tam būtu jābeidzas.
	Pat pēc iepriekšējo norādījumu pārbaudes gludekli joprojām veidojas dūmi.	Iespējams, gludeklim ir kādas problēmas; iesakām sazināties ar mums.
Philips tvaika gludeklis neizlīdzina burzījumus.	Netiek izmantots tvaiks.	Pārslēdziet tvaika padeves iestatījumu uz ECO , 2 mākonīšiem  vai 3 mākonīšiem  (spēcīgākais tvaika padeves iestatījums). Varat iegūt lielāku tvaika padevi, pārslēdzot lielākas tvaika padeves iestatījumu, vai varat izmantot papildu tvaika funkciju, lai izgludinātu lielākus burzījumus. Nospiediet papildu tvaika slēdzi vai pogu, lai palielinātu tvaika apjomu. Atcerieties, ka, atkārtoti izmantojot papildu tvaika padeves funkciju īsā laika posmā, ir iespējama ūdens izšļakstīšanās vai padotā tvaika daudzuma samazināšanās. Ja tā notiek, nedaudz nogaidiet, pirms atkal izmantojat papildu tvaika funkciju.
Philips tvaika gludeklis neveido tvaiku.	Ūdens tvertnē nav ūdens/nav pietiekami daudz ūdens.	Ja Philips tvaika gludekļa ūdens tvertnē nav ūdens, nav iespējams veidot tvaiku. Iepildiet ūdens tvertnē ūdeni. Pēc tam gludeklim atkal vajadzētu veidot tvaiku.
	Tvaika slēdslēdzis ir iestatīts režīmā bez tvaika/sausajai gludināšanai  .	Pārslēdziet tvaika padeves iestatījumu uz ECO , 2 mākonīšiem  vai 3 mākonīšiem  (spēcīgākais tvaika padeves iestatījums).

	Gludeklis nav gatavs tvaika veidošanai.	Kad indikatora lampiņa deg nemirgojot, gludeklis ir gatavs veidot tvaiku.
Philips tvaika gludekli nedarbojas papildu tvaika funkcija	Netika nospiesti un atlaists papildu tvaika slēdzis.	Lai aktivizētu Philips tvaika gludekļa papildu tvaika funkciju, nospiediet papildu tvaika pogu/slēdzi un tad pilnībā to atlaidiet. Turot nospiestu papildu tvaika pogu/slēdzi, netiek veidota nepārtraukta tvaika plūsma.
	Papildu tvaika funkcija tika izmantota pārāk bieži īsā laika periodā.	Ja pārāk bieži īsā laika periodā izmantojat Philips tvaika gludekļa papildu tvaika funkciju, papildu tvaika funkcija uz brīdi pārstās darboties. Tādā gadījumā dažas minūtes nogaidiet un tad atkal izmantojiet papildu tvaika funkciju.
	Gludeklis nav gatavs tvaika veidošanai.	Kad indikatora lampiņa sāk degt nemirgojot, gludeklis ir gatavs lietošanai. Kamēr gludeklis nav gatavs lietošanai, indikatora lampiņa pulsē/lēnām mirgo.
Gludināšanas laikā uz apgērbiem pil ūdens/ir ūdens noplūde.	Pirmā izmantošanas reize.	Ja pirmajā izmantošanas reizē novērojat noplūdi/pilēšanu, vienu reizi palaidiet Calc Clean funkciju. Ja tādējādi neizdodas novērst noplūdi nākamajā izmantošanas reizē, iesakām sazināties ar mums.
	Papildu tvaika funkcija tika izmantota pārāk bieži īsā laika periodā.	Turpiniet gludināšanu horizontālā stāvoklī un pagaidiet, pirms atkal lietojat papildu tvaiku.
	Gludekli ir izveidojušās kaļķakmens/katlakmens nogulsnes.	Ja no gludekļa izplūst brūns ūdens vai baltas plēksnes, tas varētu norādīt uz to, ka gludekli ir izveidojies kaļķakmens. Palaidiet Calc Clean funkciju, lai to iztīrītu. Ja dzīvojat vietā ar augstu ūdens cietību, iesakām izmantot destilētu ūdeni (vai 50% destilēta ūdens un 50% krāna ūdens) un reizi mēnesī palaist Calc Clean funkciju, lai paildzinātu gludekļa darbību. Piezīme. Baltas plēksnes gludekļa pirmajā lietošanas reizē, ir normāla parādība.
	Ūdens tvertnē esat ielējis citas ķīmiskas vielas vai piedevas.	Ūdens tvertnē nedrīkst pievienot smaržvielas/eļļas/ķīmiskas vielas/piedevas/atkaļķošanas šķīdumus, jo tie varētu nodarīt bojājumus ierīcei. Izskalojiet ūdens tvertni, uzpildiet to ar ūdeni un atkaļķojiet gludekli.
	Ūdens tvertnes vāciņš nav pareizi aizvērts.	Pēc uzpildes cieši aizveriet vāciņu.

Uz gludināšanas dēļa ir kondensējies tvaiks.		Uz dēļa pārklāja varētu kondensēties tvaiks, it īpaši, izmantojot gludekļus, kas ilgstoši veido spēcīgas tvaika plūsmas. Tad varētu izskatīties, ka no gludekļa gludināšanas virsmas noplūst ūdens. Lai tā nenotiktu, varat veikt tālāk norādītās darbības. 1 Izvēlieties zemāku tvaika iestatījumu nekā iepriekš vai arī izmantojiet tvaiku pirmajās gludināšanas kustībās un tad gludiniet bez tvaika. 2 Lai samazinātu kondensēšanos, varat uzklāt papildu audumu starp gludināšanas dēli un gludināšanas dēļa pārklāju. 3 Nomainiet gludināšanas dēļa pārklāju, ja putu materiāls ir nolietojies.
Pēc gludināšanas no gludekļa pil ūdens.		Pirms gludekļa atvienošanas no elektrotīkla pārslēdziet tvaika slēdzi režīmā bez tvaika/sausajai gludināšanai . Iztukšojiet ūdens tvertni un laikā, kad gludeklis atdziest/tiek novietots glabāšanai, novietojiet gludekli vertikālā pozīcijā.
Gludeklis uz auduma veido spīdumu vai atstāj nospiedumus.	Gludināmā virsma nebija līdzena.	Gludeklis ir drošs lietošanai visiem gludināmiem audumiem. Spīdums vai nospiedumi nav paliekoši un pēc apgērba izmazgāšanas izzudīs. Centieties negludināt pāri vilēm vai ielocēm. Varat arī gludināmās vietas pārklāt ar kokvilnas drānu, lai neveidotos nospiedumi.
Gludekļa indikatora lampiņa mirgo/pulsē.	Gludeklis uzkarst.	Indikatora lampiņa lēni mirgo/pulsē, kad gludeklis uzkarst. Tā sāks degt nemirgojot, lai norādītu, ka gludeklis ir gatavs lietošanai.
	Tika aktivizēta automātiskā izslēgšanās.	Indikatora lampiņa sāks ātri mirgot, kad gludeklis 2 minūtes netiek izmantots, atrodoties horizontālā vai vertikālā pozīcijā. Tas norāda, ka gludeklis ir pārslēdzies automātiskās izslēgšanās (Auto Shut-off — ASO) stāvoklī. Šajā stāvoklī gludeklis vairs neuzkarst un sāks atdzist. Kad gludeklis tiek pārvietots, indikatora lampiņa sāks lēni mirgot/pulsēt, norādot, ka gludeklis atkal uzkarst. Kad indikatora lampiņa pārstāj mirgot un deg nemirgojot, gludināšanas virsma ir uzkaršēta, un gludeklis ir gatavs lietošanai.
Gludeklis vairs neuzkarst.	Ir problēma ar elektroapgādes savienojumu.	Pārbaudiet elektrības vadu, kontaktdakšu un sienas kontaktligzdu. Pārliedziniet, ka viss ir pareizi pievienots. Ja izmantojat pagarinātāju, pārbaudiet, vai pagarinātāja jaudas parametri ir piemēroti gludeklim.

Tika aktivizēta automātiskā izslēgšanās.

Indikatora lampiņa sāks ātri mirgot, kad gludeklis 2 minūtes netiek izmantots, atrodoties horizontālā vai vertikālā pozīcijā. Tas norāda, ka gludeklis ir pārslēdzies automātiskās izslēgšanās (Auto Shut-off — ASO) stāvoklī.

Šajā stāvoklī gludeklis vairs neuzkarst un sāk atdzist. Kad gludeklis tiek pārvietots, indikatora lampiņa sāk lēni mirgot/pulsēt, norādot, ka gludeklis atkal uzkarst. Kad indikatora lampiņa pārstāj mirgot un deg nemirgojot, gludināšanas virsma ir uzkaršēta, un gludeklis ir gatavs lietošanai.

Gludeklis vairs neieslēdzas (esmu izmēģinājis veikt visas iepriekš norādītās darbības, bet gludeklis neuzkarst).

Šādā gadījumā gludeklim varētu būt kāda problēma. Iesakām sazināties ar mums.

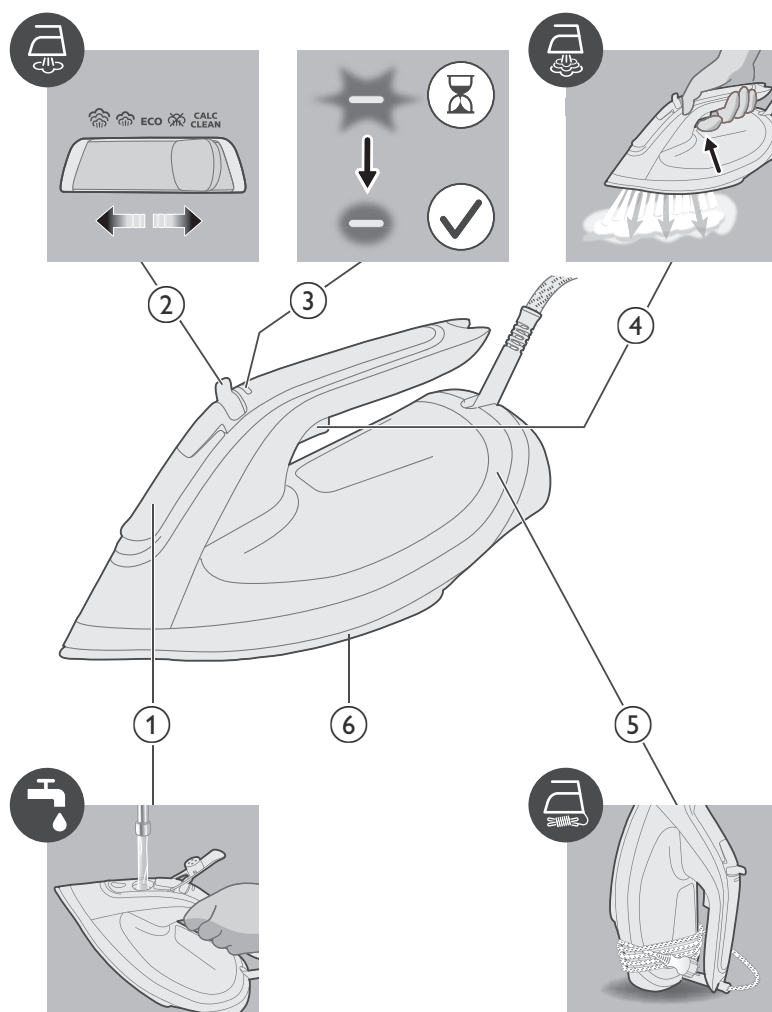
Turinys

Ivadas	232
Gaminio apžvalga	232
Prietaiso naudojimas	233
Naudojamas vanduo	233
„OptimalTemp“ technologija	233
Vandens bakelio pripildymas	234
Paruošimas naudoti	235
Be garų (sausasis lyginimas)	236
ECO nustatymas	236
Dviejų garų debesų nustatymas	237
Trijų garų debesų nustatymas	237
Garo srovė	237
Automatinis išjungimas	238
Valymas ir priežiūra	239
Kalkių nuosėdų šalinimo funkcija	240
Laikymas	243
Trikčių diagnostika	245

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

Gaminio apžvalga



- 1 Vandens bakelio dangtis
- 2 Garų režimo perjungiklis
- 3 Indikatoriaus lemputė
- 4 Garų pliūpsnio jungiklis
- 5 Laido susukimas
- 6 Lygintuvo padas

Prietaiso naudojimas

Naudojamas vanduo

Pastaba: Naudojant pirmą kartą iš lygintuvo gali pasirodyti garų. Netrukus jie nustos sklisti.

Prietaisas naudojamas su vandentiekio vandeniu. Tačiau, jei gyvenate vietovėje, kurioje vanduo yra kietas, rekomenduojame sumaišyti vienodą kiekį vandentiekio ir distiliuoto arba demineralizuoto vandens. Tokiu būdu kalkių nuosėdos susidarys lėčiau ir pailginsite prietaiso tarnavimo laiką.

Nenaudokite kvepalų, vandens iš džiovyklės, acto, krakmolo, kalkių šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių, cheminiu būdu nuo kalkių išvalyto vandens ir kitų chemikalų, nes dėl jų vanduo gali imti taškytis, palikti rudų dėmių arba sugadinti prietaisą.

„OptimalTemp“ technologija

Dėl technologijos „OptimalTemp“ galima lyginti visų tipų lyginamus audinius bet kokia tvarka, nereguliuojant lygintuvo temperatūros nustatymo.

Šiais simboliais pažymėtus audinius, pvz., liną, medvilnę, poliesterį, šilką, vilną, viskozę ir dirbtinį šilką, galima lyginti.

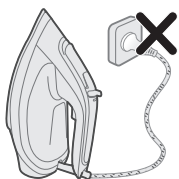




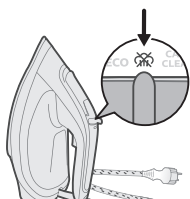
Šiuo simboliu pažymėti audiniai nelyginami. Šios medžiagos yra sintetinės medžiagos, pvz., spandeksas arba elastanas, medžiagos su spandeksu ir poliolefinais (pvz., polipropilenas), bei medžiagos su spauda.

Vandens bakelio pripildymas

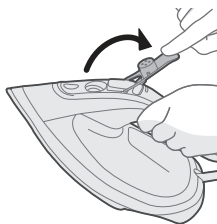
- 1 Neprijunkite lygintuvo prie elektros lizdo.



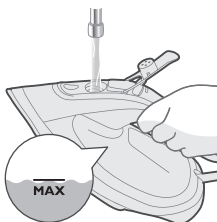
- 2 Paslinkite garų režimo perjungiklį dešinėn, kad nebūtų pasirinktas joks garų režimas (sausasis lyginimas)

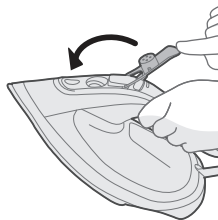


- 3 Atidarykite vandens bakelio dangtį.



- 4 Pripildykite vandens bakelį iki „MAX“ žymos. Nedėkite jokių priedų, pavyzdžiui, kvepalų, kvapiųjų medžiagų, muilo ar acto.



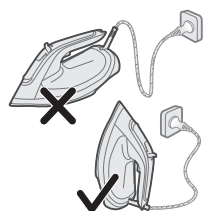
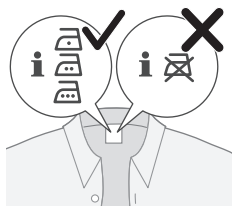


- 5 Sandariai uždarykite vandens bakelio dangtį.

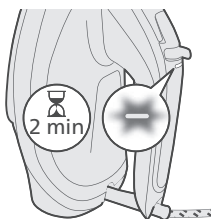
Paruošimas naudoti

Naudojant pirmą kartą gali pasirodyti dūmų. Tai yra normalu. Netrukus jie dingsta.

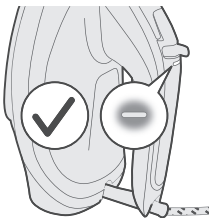
- 1 Drabužio etiketėje patikrinkite, ar audinį galima lyginti.



- 2 Įkiškite kištuką į įžemintą kištukinį lizdą ir leiskite lygintuvui stovėti vertikaliai. Jei naudojate prailgintuvą, įsitikinkite, kad prailgintuvo kištuko galia yra tinkama lygintuvui.

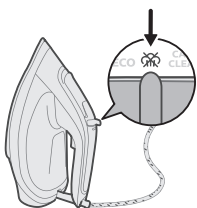


- 3 Palaukite, kol lygintuvas įkais. Kol jis kaista, indikatoriaus lemputė pradės lėtai pulsuoti / mirksėti.

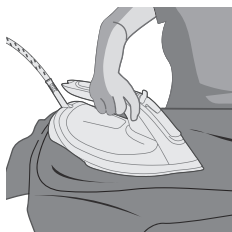


- 4 Kai lygintuvas bus paruoštas naudoti, indikatoriaus lemputė degs nuolat.

Be garų (sausasis lyginimas)



- 1 Nustatykite lyginimo be garų nustatymą .



- 2 Po kurio laiko lyginant garų nebebus.

ECO nustatymas



ECO: nuolat tiekiami mažo intensyvumo garai, kai drabužiai mažiau susiglamžę. Be to, nustačius šį nustatymą taupoma energija.

Dviejų garų debesų nustatymas



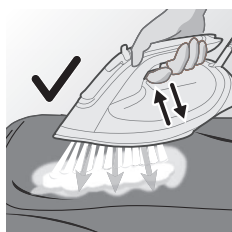
☁☁: nuolat tiekiami didesnio intensyvumo garai, kai drabužiai labiau susiglamžę.

Trijų garų debesų nustatymas

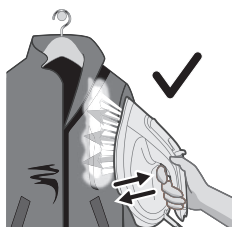


☁☁☁: Paspauskite ir palaikykite garų režimo perjungiklį, kad nuolat būtų tiekiami didelio intensyvumo garai, pašalintumėte sunkiai įveikiamas raukšles.

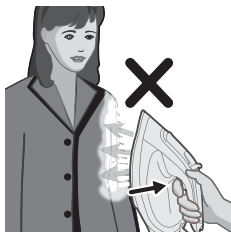
Garų srovė



1 Paspauskite ir atleiskite garų pliūpsnio jungiklį, kad stipriu garų pliūpsniu pašalintumėte sunkiai įveikiamas raukšles.

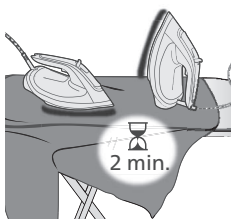


2 Paspauskite ir atleiskite garų pliūpsnio jungiklį vertikalioje padėtyje, kad pašalintumėte pakabintų drabužių raukšles naudodami garų srovės funkciją. Laikant nuspaustą garų pliūpsnio jungiklį vertikalioje padėtyje, garai nebus gaminami nuolat.

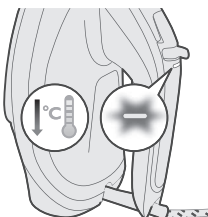


- 3 Nenukreipkite lygintuvo į save ar kitus žmones.

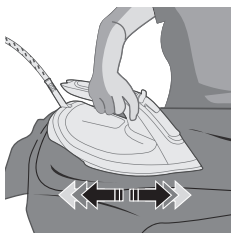
Automatinis išjungimas



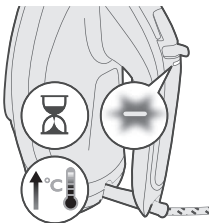
- 1 Nesirūpinkite, nes lygintuvas atvėsta pats, jei jis tam tikrą laikotarpį paliekamas be priežiūros.
- 2 Jei lygintuvas nenaudojamas ir yra pastatytas ant lygintuvo pado ilgiau nei 2 min. arba 2 min. pastatytas ant atramos / pagrindo, įjungiamas lygintuvo automatinio išsijungimo režimas.



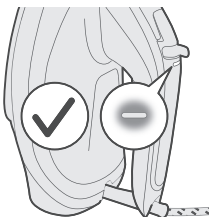
- 3 Lygintuvo temperatūra nukris įsijungus automatinio išsijungimo režimui. Be to, greitai mirksės indikatorius lemputė, rodanti, kad veikia lygintuvo automatinio išsijungimo režimas. Norėdami visiškai išjungti lygintuvą, atjunkite jį nuo elektros lizdo arba išjunkite pagrindinį prietaiso jungiklį.



- 4 Pakėlus arba perkėlus lygintuvą, jis vėl bus aktyvuotas.

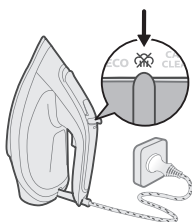


- 5 Indikatoriaus lemputė pradės lėtai pulsuoti / mirksėti – tai rodo, kad lygintuvas vėl kaista.

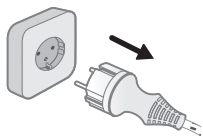


- 6 Kai indikatoriaus lemputė nuolat šviečia, lygintuvas paruoštas naudoti.

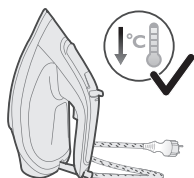
Valymas ir priežiūra



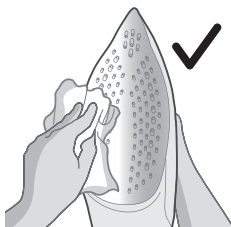
- 1 Garų režimo perjungiklį perjunkite į režimą be garų (sausasis lyginimas).



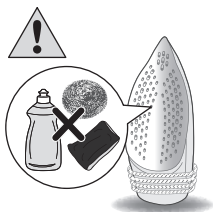
- 2 Įsitikinkite, kad lygintuvas nėra įjungtas į elektros tinklą.



- 3 Įsitikinkite, kad lygintuvas yra atvėsęs.



- 4 Valykite lygintuvo padą drėgna šluoste.



Pastaba: Norėdami apsaugoti padą, stenkitės, kad jis nesiliestų su metaliniais daiktais. Valydami padą niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, acto ar kitų cheminių medžiagų.



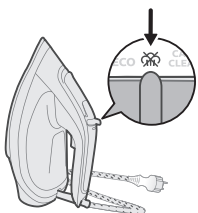
- 5 Neplaukite / nevalykite lygintuvo po tekančiu vandeniu, nes gali būti pažeisti jo elektriniai komponentai.

Kalkių nuosėdų šalinimo funkcija

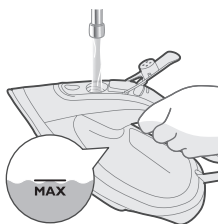
Patarimas. Kalkių nuosėdų šalinimo funkciją galima naudoti bet kada. Jei gyvenate vietovėje, kurioje vanduo yra kietas, naudokite šią funkciją dažniau.



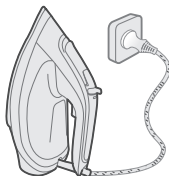
- 1 Rekomenduojama pašalinti kalkių nuosėdas iš lygintuvo po kiekvieno naudojimo mėnesio, kad prailgintumėte jo tarnavimo laiką, arba pastebėjus rudas dėmes ir (arba) vandenį.



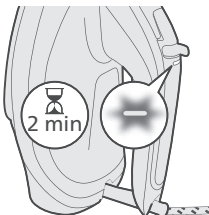
- 2 Įsitikinkite, kad lygintuvas yra atjungtas nuo el. lizdo, o garų reguliatorius yra nustatytas į lyginimą be garų (sausasis lyginimas) .



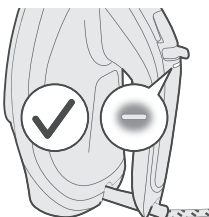
- 3 Pripilkite į vandens bakelį vandens iki žymos MAX.



- 4 Įjunkite lygintuvą į elektros tinklą ir, jei reikia, įjunkite maitinimą.

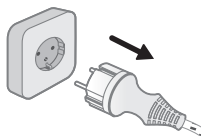


- 5 Užsidegs indikatoriaus lemputė – tai rodo, kad lygintuvas kaista.

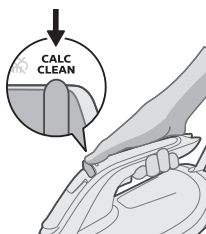


- 6 Kai indikatoriaus lemputė nuolat šviečia, lygintuvas paruoštas naudoti.

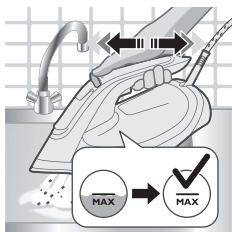
7 Atjunkite lygintuvą nuo el. lizdo.



8 Pastumkite garų režimo perjungiklį į kalkių nuosėdų šalinimo padėtį ir palaikykite.



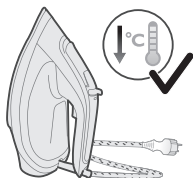
9 Laikykite lygintuvą virš kriauklės horizontalioje padėtyje ir pakratykite lygintuvą. Iš lygintuvo pado išbėgs karštas vanduo, kalkių nuosėdų dalelės ir garai. Toliau purtykite lygintuvą, kol iš vandens bakelio bus išleistas visas vanduo.

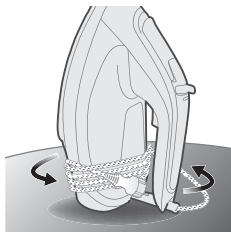


10 Įjunkite lygintuvą ir leiskite jam įkaisti, kad nudžiūtų lygintuvo padas.



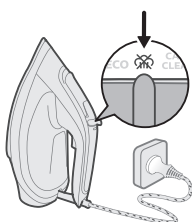
11 Jei lygintuvo daugiau nenaudosite, atjunkite ir palaukite, kol atvės.



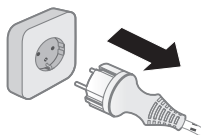


12 Apvyniokite maitinimo laidą aplink lygintuvo atramą.

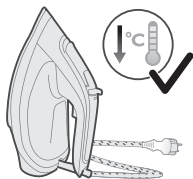
Laikymas



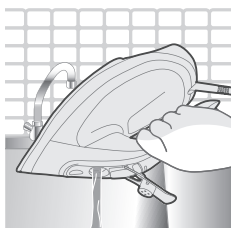
1 Paslinkite garų režimo perjungiklį, kad nebūtų pasirinktas joks garų režimas (sausasis lyginimas) ~~ON~~.



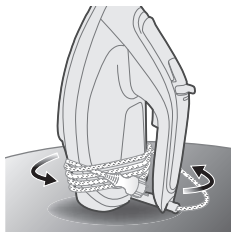
2 Atjunkite lygintuvą nuo el. lizdo.



3 Palaukite, kol lygintuvas atvės.



4 Iš vandens bakelio išpilkite likusį vandenį.



- 5** Maitinimo laidą apvyniokite aplink lygintuvo korpusą.

Trikčių diagnostika

Šiame skyriuje trumpai aprašomos dažniausios problemos, kurios kyla naudojant šį prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadeda išspręsti problemos, apsilankykite adresu www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Mano „Philips“ garų lygintuvas kaisdamas skleidžia dūmus.	Naudojimas pirmą kartą	Gamybos metu kai kurios lygintuvo dalys buvo šiek tiek suteptos tepalais. Dėl šios priežasties pirmą kartą įjungus lygintuvą gali atsirasti šiek tiek dūmų; tai normalu ir netrukus turėtų liautis.
	Lygintuvo pade yra vandens.	Kartais po paskutinio naudojimo lygintuvo pade gali būti likę vandens. Įkaitus lygintuvo padui, vanduo išgaruoja, o susidarę garai gali būti panašūs į dūmus. Tai normalu ir netrukus turėtų liautis.
	Mano lygintuvas vis dar skleidžia dūmus net ir po to, kai patikrinau, kas nurodyta pirmiau.	Tai gali būti lygintuvo problema, rekomenduojame kreiptis į mus.
Mano „Philips“ garų lygintuvas neišlygina raukšlių.	Nenaudojami garai.	Nustatykite garų nustatymą į ECO , 2 debesys ☁ arba 3 debesys ☁☁ (didžiausias garų nustatymas). Jei reikia daugiau garų, įjunkite didesnį garų nustatymą arba naudokite garų srovės funkciją, kad lengviau pašalintumėte didesnes raukšles. Paspauskite garų pliūpsnio jungiklį arba mygtuką, kad padidintumėte garų srautą. Atkreipkite dėmesį, kad pakartotinai per trumpą laiką naudojant garų srovės funkciją gali atsirasti pliūpsnių arba sumažėti gaminamų garų kiekis. Tokiu atveju, prieš vėl naudodami garų srovės funkciją, trumpai palaukite.
Mano „Philips“ garų lygintuvas negamina garų.	Vandens bakelyje nėra / nepakanka vandens.	Jei „Philips“ garų lygintuvo vandens bakelyje nėra vandens, lygintuvas negali gaminti garų. Pripildykite vandens bakelį. Po to lygintuvas vėl turėtų gaminti garus.
	Garų slankiklis nustatytas į režimą be garų (sausas lyginimas) ☹.	Nustatykite garų nustatymą į ECO , 2 debesys ☁ arba 3 debesys ☁☁ (didžiausias garų nustatymas).
	Lygintuvas nėra paruoštas gaminti garus.	Jūsų lygintuvas yra paruoštas gaminti garus, kai indikatorius lemputė nuolat dega.

Mano „Philips“ garų lygintuve neveikia garų srovės funkcija	Garų pliūpsnio jungiklis nebuvo nuspaustas ir atleistas.	Norėdami įjungti „Philips“ garų lygintuvo garų srovės funkciją, paspauskite garų pliūpsnio mygtuką / jungiklį ir visiškai atleiskite. Laikant nuspaustą garų pliūpsnio mygtuką / jungiklį, nėra nuolatinės garų srovės.
	Garų srovės funkcija per trumpą laiką buvo naudojama per dažnai.	Kai per trumpą laiką per dažnai naudojate „Philips“ garų lygintuvo garų srovės funkciją, garų srovės funkcija kuriam laikui nustos veikti. Toku atveju palaukite kelias minutes ir vėl naudokite garų srovės funkciją.
	Lygintuvas nėra paruoštas gaminti garus.	Kai lygintuvas yra paruoštas, indikatorius lemputė pradės nuolat šviesti. Kai lygintuvas yra neparuoštas, indikatorius lemputė lėtai pulsuoja / mirksi.
Lyginant drabužį ant jo yra vandens lašelių / nutekėjusio vandens.	Naudojimas pirmą kartą.	Jei pirmą kartą naudodami lygintuvą pastebėjote nutekėjimą / lašėjimą, vieną kartą atlikite kalkinių nuosėdų šalinimo funkciją. Jei tai nepadeda pašalinti nutekėjimo kito naudojimo metu, rekomenduojame kreiptis į mus.
	Garų srovės funkcija per trumpą laiką buvo naudojama per dažnai.	Lyginkite toliau horizontalioje padėtyje ir truputį palaukite, kol vėl galėsite naudoti garų srovės funkciją.
	Lygintuve susikaupę nuosėdų / kalkių.	Jei iš lygintuvo teka rudas vanduo arba pasirodo baltos nuosėdos, gali būti, kad lygintuve susikaupę kalkių. Atlikite kalkinių nuosėdų šalinimo funkciją, kad išvalytumėte lygintuvą. Jei gyvenate vietovėje, kurioje vanduo yra kietas, rekomenduojame naudoti distiliuotą vandenį (arba 50 % distiliuoto ir 50 % vandentiekio vandens) ir kartą per mėnesį atlikti kalkinių nuosėdų šalinimo funkciją, kad lygintuvas ilgiau tarnautų. Pastaba: tai, kad pirmą kartą naudojant lygintuvą pasirodo baltų nuosėdų, yra normalu.
	Į vandens bakelį įpylėte kitų cheminių medžiagų ar priedų.	Į vandens bakelį negalima pilti kvapiųjų medžiagų / aliejų / cheminių medžiagų / priedų / kalkių šalinimo tirpalų, nes jie kenkia prietaisui. Išplaukite vandens bakelį, pripilkite į jį vandens ir pašalinkite kalkes iš lygintuvo.
	Netinkamai uždarėte vandens bakelio dangtį.	Pripildę tvirtai uždarykite dangtelį.

Garai susikondensavo ant lyginimo lentos.		Garai gali kondensuotis ant lentos dangos, ypač jei ilgą laiką naudojate lygintuvus, kurie skleidžia didelį garų kiekį. Gali atrodyti, kad iš lygintuvo pado teka garai. Kad taip nenutiktų, galite atlikti šiuos veiksmus: 1 Pasirinkite mažesnę garų nustatymą, nei naudojote, arba naudokite garus atlikdami pirmuosius lyginimo judesius, po to užbaikite lyginimą ne garų. 2 Tarp lyginimo lentos ir lyginimo lentos dangos taip pat galite įdėti papildomą audinio sluoksnį, kad sumažintumėte kondensato susidarymą. 3 Pakeiskite lyginimo lentos dangą, jei nusidėvėjo porolonas.
Po lyginimo iš lygintuvo teka vanduo.		Prieš atjungdami lygintuvą nuo elektros tinklo, nustatykite garų režimo perjungiklį į padėtį be garų (sausasis lyginimas) . Ištuštinkite vandens bakelį ir padėkite lygintuvą į vertikalią padėtį, kai jis aušinamas / laikomas.
Lygintuvas ant drabužių palieka blizgesį ar žymes.	Lyginamas paviršius buvo nelygus.	Lygintuvą saugu naudoti visiems lyginamiems drabužiams. Blizgesys ar žymės nėra ilgalaikiai ir pradingęs išplovus drabužį. Venkite lyginti per siūles ar klostes. Taip pat ant lygintinos vietos galite uždėti medvilninį audinį, kad išvengtumėte įspaudų.
Lygintuvo indikatoriaus lemputė mirksi / pulsuoja.	Lygintuvas kaista.	Kai lygintuvas kaista, indikatoriaus lemputė lėtai pulsuos / mirksės. Kai ji pradės nuolat šviesti, lygintuvas paruoštas naudoti.
	Įjungtas automatinis išsijungimas.	Indikatoriaus lemputė pradės greitai mirksėti, kai lygintuvas 2 minutes nejuda horizontalioje arba vertikalioje padėtyje. Tai rodo, kad lygintuvas perėjo į automatinio išsijungimo (ASO) būseną. Automatinio išsijungimo būsenoje lygintuvas nustos kaisti ir pradės atvėsti. Pajudinus lygintuvą, indikatoriaus lemputė pradės lėtai pulsuoti / mirksėti – tai rodo, kad lygintuvas vėl kaista. Kai indikatoriaus lemputė nustoja mirksėti ir nuolat šviečia, lygintuvo padas yra įkaitęs ir lygintuvą galima naudoti.
Lygintuvas nustojo kaisti.	Maitinimo jungties problema.	Patikrinkite maitinimo laidą, kištuką ir sieninį elektros lizdą. Įsitikinkite, kad viskas tinkamai prijungta. Jei naudojate lygintuvą, įsitikinkite, kad jo galia yra tinkama lygintuvui.

Ijungtas automatinis išsijungimas.

Indikatoriaus lemputė pradės greitai mirksėti, kai lygintuvas 2 minutes nejuda horizontalioje arba vertikalioje padėtyje. Tai rodo, kad lygintuvas perėjo į automatinio išsijungimo (ASO) būseną.

Automatinio išsijungimo būsenoje lygintuvas nustos kaisti ir pradės atvėsti. Pajudinus lygintuvą, indikatoriaus lemputė pradės lėtai pulsuoti / mirksėti – tai rodo, kad lygintuvas vėl kaista. Kai indikatoriaus lemputė nustoja mirksėti ir nuolat šviečia, lygintuvo padas yra įkaitęs ir lygintuvą galima naudoti.

Lygintuvas neįsijungia (buvo išbandyti pirmiau nurodyti veiksmai, tačiau lygintuvas vis tiek neįkaista).

Tokiu atveju gali būti lygintuvo problema. Rekomenduojame kreiptis į mus.

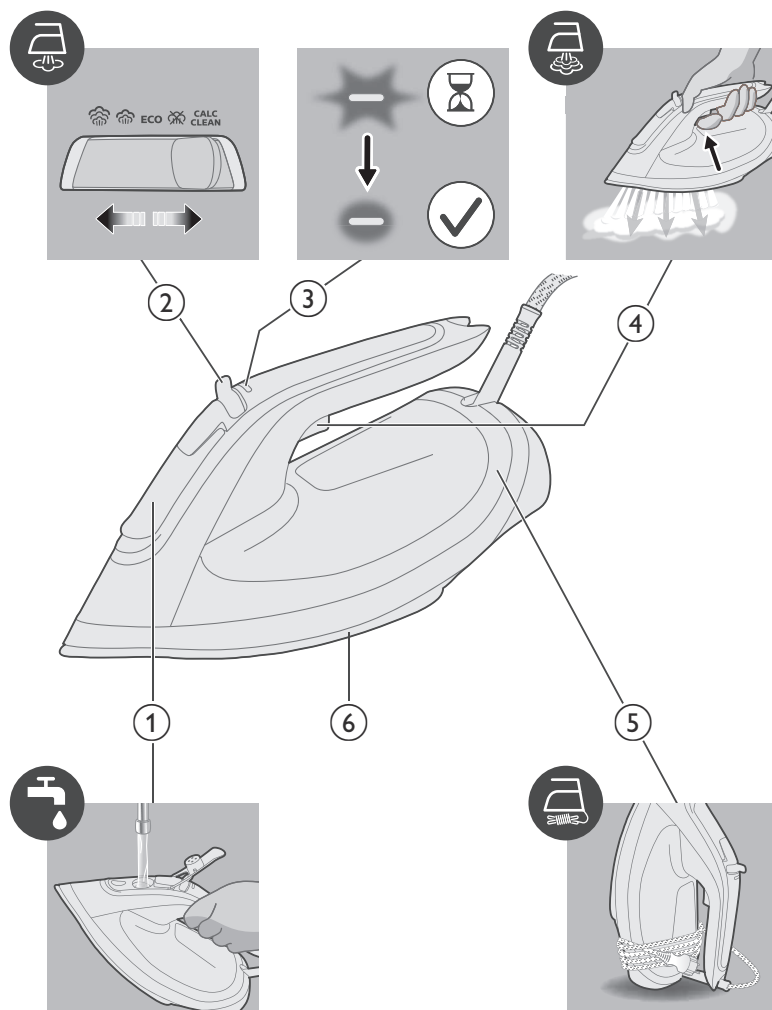
Tartalom

Bevezetés	250
A termék rövid bemutatása	250
A készülék használata	251
A használandó víz típusa	251
OptimalTemp technológia	251
A víztartály feltöltése	252
Előkészítés a használatra	253
Nincs gőz/száraz vasalás	254
ECO beállítás	254
Két gőzfelhő beállítás	255
Három gőzfelhő beállítás	255
Gőzlövet	255
Automatikus kikapcsolás	256
Tisztítás és karbantartás	257
Vízkömentesítés	258
Tárolás	261
Hibaelhárítás	263

Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

A termék rövid bemutatása



- 1 A víztartály fedele
- 2 Gőzválasztó
- 3 Jelzőfény
- 4 Gőzlövet gomb
- 5 Vezetékfeltekerés
- 6 Vasalótalp

A készülék használata

A használandó víz típusa

Megjegyzés: Elképzelhető, hogy a vasaló az első használatkor rövid ideig egy kis gőzt bocsát ki. Ez rövid idő alatt megszűnik.

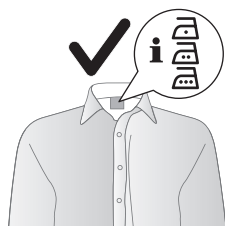
A készüléket csapvízzel való használatra tervezték. Ha azonban kemény vizet tartalmazó területen él, javasoljuk, hogy a csapvízhez adjon azonos mennyiségű desztillált vagy ioncserélt vizet. Ez megakadályozza a gyors vízkőlerakódást, és meghosszabbítja a készülék élettartamát.

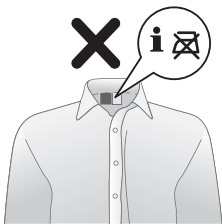
Ne adjon hozzá parfümöt, szárítógépből származó vizet, ecetet, keményítőt, vízkőmentesítő szert, vasalási segédanyagokat, vegyileg vízkőmentesített vizet és más vegyi anyagokat, mivel ezek vízszivárgáshoz, barna foltok képződéséhez, illetve a készülék károsodásához vezethetnek.

OptimalTemp technológia

Az OptimalTemp technológia lehetővé teszi, hogy a vasaló hőmérsékletének állítása nélkül, tetszés szerinti sorrendben vasalhasson minden vasalható anyagot.

Az ezzel a jellel ellátott anyagok vasalhatóak, például a vászon, a pamut, a poliészter, a selyem, a gyapjú, a viszkóz és a műselyem.

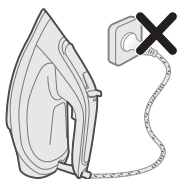




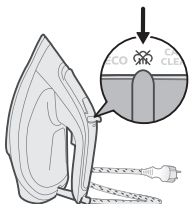
Az ezekkel a szimbólumokkal ellátott anyagok nem vasalhatók. Ezek az anyagok szintetikus anyagokat, (például spandex vagy elasztán), spandex-keveréket és poliolefíneket (pl. polipropilén) tartalmaznak, vagy akár nyomott mintát is.

A víztartály feltöltése

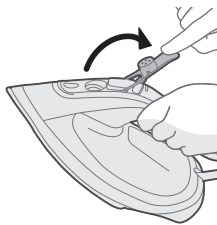
- 1 A vasaló ne csatlakozzon a hálózati áramforráshoz.



- 2 A gőzválasztó jobbra csúsztatásával válassza ki a „nincs gőz” (száraz vasalás) opciót .

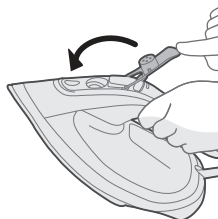


- 3 Nyissa fel a víztartály fedelét.



- 4 Töltse fel a víztartályt a MAX jelzésig. Ne adjon hozzá semmilyen adalékanyagot, például parfümöt, illatanyagot, szappant vagy ecetet.



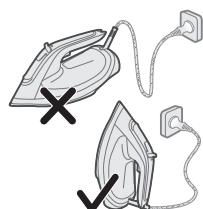
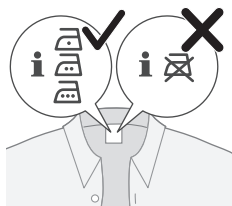


- 5 Zárja le szorosan a víztartály fedelét.

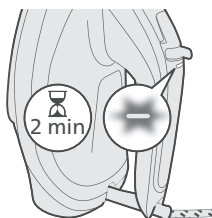
Előkészítés a használatra

Az első használat közben elképzelhető, hogy füst jelenik meg, ez normális jelenség. Ez a jelenség rövid idő alatt megszűnik.

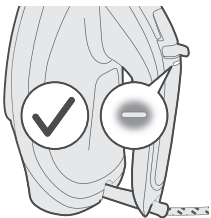
- 1 Ellenőrizze a ruha címkéjén, hogy az anyag vasalható-e.



- 2 Csatlakoztassa a hálózati dugót egy földelt aljzatba, és állítsa a vasalót a sarkára. Hosszabbító csatlakozó használata esetén győződjön meg arról, hogy annak a névleges teljesítménye megfelelő a vasalóhoz.

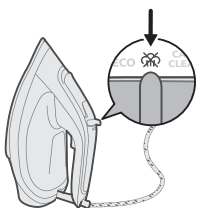


- 3 Várja meg, amíg a vasaló felmelegszik. A jelzőfény lassan pulzál/villog, miközben a készülék felmelegszik.

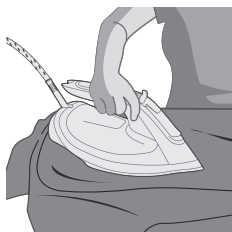


- 4 Amikor a vasaló használatra kész állapotba kerül, a jelzőfény folyamatosan világít.

Nincs gőz/száraz vasalás



- 1 Állítsa a gőzbeállítást „nincs gőz” üzemmódra ☒.



- 2 Rövid idő elteltével vasalás közben megszűnik a gőzkibocsátás.

ECO beállítás



ECO: A készülék folyamatosan minimális mennyiségű gőzt bocsát ki, ami elegendő a kevésbé gyűrt ruhadarabok vasalásához. Ez a beállítás energiát takarít meg.

Két gőzfelhő beállítás



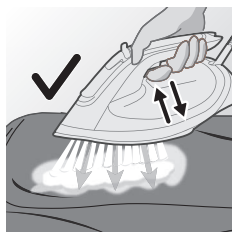
: A készülék folyamatosan több gőzt bocsát ki, ami alkalmas az erősebb gyűrődések eltüntetéséhez.

Három gőzfelhő beállítás

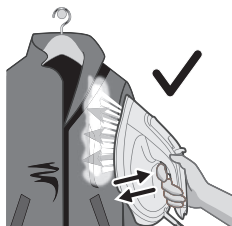


: Tartsa nyomva a gőzválasztót, hogy a vasaló folyamatosan a maximális mennyiségű gőzt bocsássa ki, ami segít megbirkózni a makacs gyűrődésekkel.

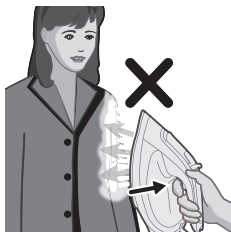
Gőzlövet



1 Nyomja meg, majd engedje fel a gőzlövet gombot egy erőteljes gőzlövet kibocsátáshoz, ami segít a makacs gyűrődések eltávolításában.

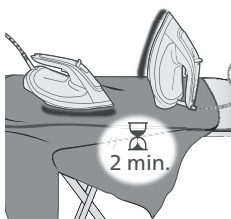


2 A vasalót függőlegesen tartva nyomja meg, majd engedje fel a gőzlövet gombot, hogy eltávolítsa a felakasztott textíliák gyűrődéseit a gőzlövet funkció segítségével. A vasaló függőleges helyzetében a gőzlövet gomb nyomva tartása nem biztosít folyamatos gőzkibocsátást.

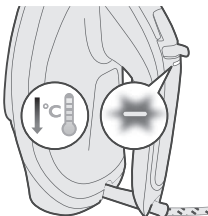


- 3 Ne tartsa a vasalót saját maga vagy más személyek irányába.

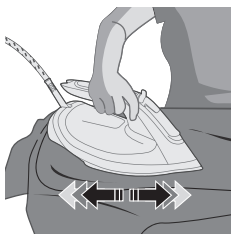
Automatikus kikapcsolás



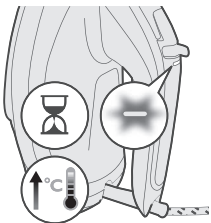
- 1 A biztonságos működés érdekében a vasaló képes magától lehűlni, ha egy adott ideig felügyelet nélkül marad.
- 2 Ha nincs használatban a talpán állva 2 percnél hosszabb ideig, vagy a sarkán állva 2 percnél hosszabb ideig, a vasaló automatikus kikapcsolási üzemmódba lép.



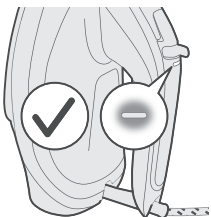
- 3 A vasaló hőmérséklete az automatikus kikapcsolási üzemmódban csökken. A jelzőfény gyors villogással jelzi, hogy a vasaló automatikus kikapcsolási állapotban van. A vasaló teljes kikapcsolásához húzza ki a vasaló csatlakozódugóját a fali aljzatból/kapcsolja ki a csatlakozóaljzatot.



- 4 Ha felveszi vagy megmozdítja a vasalót, azzal újból aktiválja azt.

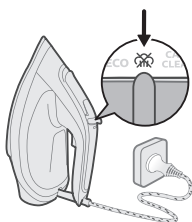


- 5 A jelzőfény lassú pulzáással/villogással jelzi, hogy a vasaló ismét felmelegszik.

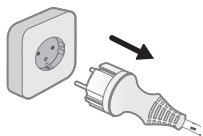


- 6 Amikor a jelzőfény folyamatosan világít, a vasaló készen áll a használatra.

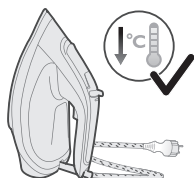
Tisztítás és karbantartás



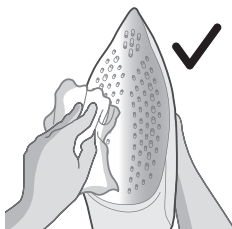
- 1 A gőzválasztón állítsa a gőzbeállítást „nincs gőz” (száraz vasalás) üzemmódra.



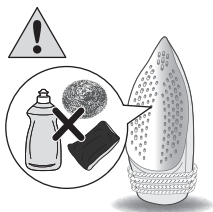
- 2 Gondoskodjon róla, hogy a készülék ne legyen csatlakoztatva.



- 3 Győződjön meg róla, hogy a vasaló lehűlt.



- 4 Nedves törölkendővel törölje át a vasalótalpat.



Megjegyzés: A vasalótalp épségének megóvása érdekében kerülje fémtárggyal való érintkezését. A vasalótalp tisztításához ne használjon súrolószivacsot, ecetet vagy egyéb vegyszereket.



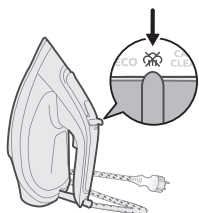
- 5 Ne mossa/tisztítsa a vasalót folyó víz alatt, mert az károsíthatja a benne lévő elektromos alkatrészeket.

Vízkömentesítés

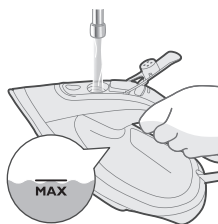
Tipp: A vízkömentesítés funkció bármikor használható. Ha kemény víz jellemezte területen él, használja gyakrabban a funkciót.



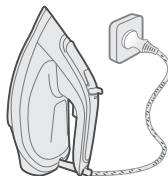
- 1 Javasoljuk, hogy minden hónapnyi használat után vagy ha barna foltokat/vizet észlel, vízkömentesítse a vasalót, hogy meghosszabbítsa annak élettartamát.



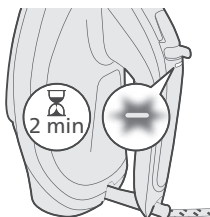
- 2 Ügyeljen rá, hogy a vasaló hálózati csatlakozódugója ki legyen húzva a fali aljzatból, és a gőzbeállítás a „nincs gőz” (száraz vasalás) helyzetbe legyen állítva.



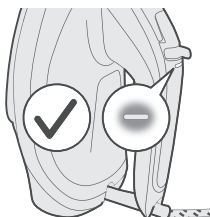
- 3 Töltse fel a víztartályt a MAX jelzésig.



- 4 Csatlakoztassa a vasalót az elektromos hálózathoz, és szükség esetén kapcsolja be a csatlakozóaljzat kapcsolóját.

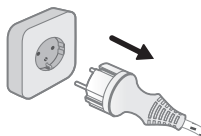


- 5 A jelzőfény villogással jelzi, hogy a vasaló melegszik.

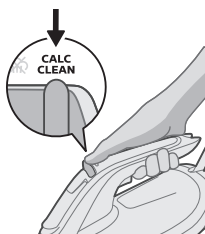


- 6 Amikor a jelzőfény folyamatosan világít, a vasaló készen áll a használatra.

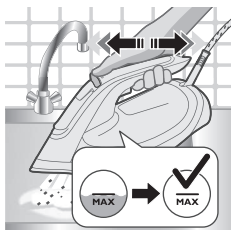
- 7 Húzza ki a vasaló hálózati dugóját a fali aljzatból.



- 8 Csúsztassa a gőzválasztót vízkőmentesítés állásba, és tartsa lenyomva.



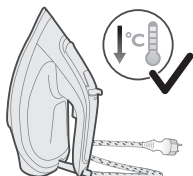
- 9 Tartsa a vasalót a mosogató fölé vízszintesen, és rázza meg. A vasalótálpból gőz, forró víz és vízkőrészecskék távoznak. Addig rázza a vasalót, amíg az összes víz ki nem ürül a víztartályból.

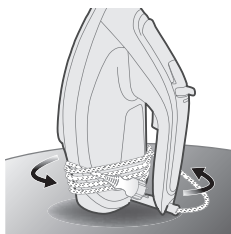


- 10 Csatlakoztassa ismét a vasalót az áramellátáshoz, és hagyja felmelegedni azt, hogy a vasalótalp megszáradjon.



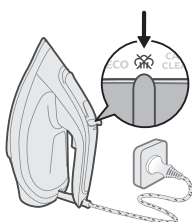
- 11 Tárolás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és hagyja lehűlni a vasalót.



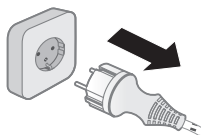


12 Tekerje a kábelt a vasaló sarka köré.

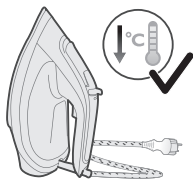
Tárolás



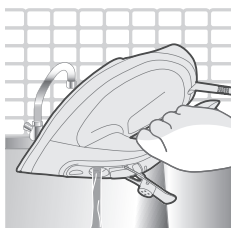
1 A gőzválasztó segítségével válassza ki a „nincs gőz” (száraz vasalás) opciót ~~☒~~.



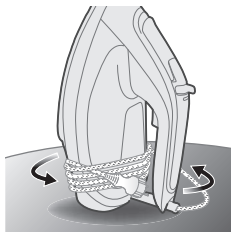
2 Húzza ki a vasaló hálózati dugóját a fali aljzatból.



3 Hagyja lehűlni a vasalót.



4 A maradék vizet öntse ki a víztartályból.



- 5** Tekerje a tápkábelt a vasaló készülék háza köré.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani a hibát, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran ismétlődő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A Philips gőzölős vasalóm felmelegedéskor füstöl.	Első használat	A gyártás során a vasaló egyes alkatrészeire kis mennyiségű kenőanyagot vittek fel. Ennek eredményeként előfordulhat, hogy a vasaló az első néhány bekapcsoláskor némi füstöt bocsát ki, ami normális jelenség, és hamarosan meg kell szűnnie.
	Víz van a vasalótalpban.	Időnként előfordulhat, hogy a legutóbbi használat után némi víz marad a vasalótalpban. A víz elpárolog, amikor a vasalótalp felmelegszik, és az ekkor keletkező gőz füstnek látszódhat. Ez normális jelenség, és hamarosan meg kell szűnnie.
A Philips gőzölős vasalóm nem távolítja el a gyűrődéseket.	A vasalóm a fentiek ellenőrzése után is füstöl.	Előfordulhat, hogy a vasaló hibás. Javasoljuk, hogy vegye fel velünk a kapcsolatot.
	A készülék nem használ gőzt.	Állítsa a gőzbeállítást az ECO , a 2 felhő ☁ vagy a 3 felhő ☁ (legerősebb gőzbeállítás) értékre. A vasaló több gőzt bocsát ki, ha erősebb gőzbeállításra vált, vagy ha a gőzlövet funkciót használja az erősebb gyűrődések eltávolításának elősegítéséhez. Nyomja meg a gőzlövet gombot a gőz kibocsátás mértékének növeléséhez. Vegye figyelembe, hogy a gőzlövet funkció rövid időn belüli ismétlődő használata vízszivárgáshoz vagy az előállított gőz mennyiségének csökkenéséhez vezethet. Ilyen esetben várjon egy rövid ideig, mielőtt ismét használná a gőzlövet funkciót.
A Philips gőzölős vasalóm nem állít elő gőzt.	Nincs víz/keves víz van a tartályban.	Ha nincs víz a Philips gőzölős vasaló víztartályában, a vasaló nem tud gőzt előállítani. Töltse fel a víztartályt vízzel. Ezt követően a vasalónak ismét képesnek kell lennie gőzt előállítani.
	A gőzbeállító csúszka „nincs gőz” üzemmód/száraz vasalás állásban van.	Állítsa a gőzbeállítást az ECO , a 2 felhő ☁ vagy a 3 felhő ☁ (legerősebb gőzbeállítás) értékre.
	A vasaló nem áll készen a gőzölésre.	A vasaló akkor áll készen a gőz kibocsátásra, amikor a jelzőfény folyamatosan világít.

A Philips gőzölős vasalóm gőzlövet funkciója nem működik.	A gőzlövet gombot nem megnyomva, majd felengedve működtette.	A Philips gőzölős vasaló gőzlövet funkciójának aktiválásához nyomja meg a gőzlövet gombot, majd teljesen engedje fel azt. A gőzlövet gomb nyomva tartása nem eredményez folyamatos gőzlövetet.
	A gőzlövet funkciót rövid időn belül túl gyakran használta.	Ha rövid időn belül túl gyakran használja a Philips gőzölős vasaló gőzlövet funkcióját, akkor a gőzlövet funkció egy ideig nem fog működni. Ebben az esetben várjon néhány percet, mielőtt újra használná a gőzlövet funkciót.
	A vasaló nem áll készen a gőzlésre.	A jelzőfény folyamatosan világít, amikor a vasaló készen áll a használatra. A jelzőfény lassan pulzál/villog, amikor a vasaló nem áll készen a használatra.
Vízcseppek/szivárgásnyomok jelennek meg a ruhán vasalás közben.	Első használat.	Ha az első használat után szivárgást/víznyomokat tapasztal, akkor futtassa le egyszer a vízkőmentesítő funkciót. Ha a következő használat során is szivárgást tapasztal, javasoljuk, hogy vegye fel velünk a kapcsolatot.
	A gőzlövet funkciót rövid időn belül túl gyakran használta.	Folytassa a vasalást vízszintes helyzetben és várjon egy kicsit, mielőtt ismét használja a gőzlövet funkciót.
	Vízkőlerakódás van a vasalóban.	Ha barna víz vagy fehér darabkák jönnek ki a vasalóból, az azt jelezheti, hogy vízkőlerakódás van a vasaló belsejében. Ennek megszüntetéséhez futtassa le a vízkőmentesítő funkciót. Ha a lakóhelyén kemény víz, javasoljuk, hogy használjon desztillált vizet (vagy desztillált víz és csapvíz fele-fele arányú keverékét), és havonta egyszer futtassa le a vízkőmentesítő funkciót a vasaló élettartamának meghosszabbítása érdekében. Megjegyzés: a fehér darabkák jelenléte a vasaló legelső használatakor normális jelenségnek számít.
	Egyéb vegyszereket vagy adalékanyagokat tett a víztartályba.	Tilos illatanyagokat/olajokat/vegyszereket/adalékanyagokat/vízkőmentesítő oldatokat tölteni a víztartályba, mivel azok károsíthatják a készüléket. Öblítse ki a víztartályt, tölts fel vízzel, majd vízkőmentesítse a vasalót.
	Nem megfelelően zárta le a tartály fedelét.	A feltöltés után szorosan zárja le a fedelet.

A gőz lecsapódást okozott a vasalódeszkán.		A gőz lecsapódhat a vasalódeszka-huzatra, különösen, ha olyan vasalót használ, amely huzamosabb ideig nagy mennyiségű gőzt bocsát ki. Ilyenkor úgy tűnhet, mintha víz szivárogná a vasalótálpból. Ennek elkerülése érdekében a következőket teheti: 1 Válasszon az előzőleg használt beállításnál alacsonyabb gőzfokozatot, vagy használjon gőzt az első vasalómozdulatok során, majd fejezze be a vasalást száraz vasalómozdulatokkal. 2 A gőzlecsapódás minimalizálása érdekében a vasalódeszka és a vasalódeszka-huzat közé behelyezhet egy további kendőt. 3 Cserélje ki a vasalódeszka-huzatot, ha a szivacs elhasználódott.
Vasalás után a vasaló szivárog.		Állítsa a gőzválasztót „nincs gőz” /száraz vasalás  állásba, mielőtt kihúzná a hálózati dugót a csatlakozóaljzatból. Üritse ki a víztartályt, és állítsa a vasalót függőleges helyzetbe lehűléskor/tároláshoz.
A vasalótól kifényesedik a ruha, vagy lenyomat kerül rá.	A vasalandó felület egyenetlen volt.	A vasaló minden vasalható ruhán biztonsággal használható. A ruha kifényesedése vagy a rajta keletkezett lenyomatok nem maradnak a ruhán, mosással eltávolíthatók. Ne vasalja át a varrásokat és hajtásokat. Ha ezekre a területekre pamut anyagot helyez, elkerülheti, hogy lenyomatok keletkezzenek.
A vasaló jelzőfénye villog/pulzál.	A vasaló felmelegedése folyamatban van.	A jelzőfény lassan pulzál/villog, amikor a vasaló felmelegszik. A jelzőfény folyamatosan világítása jelzi, hogy a vasaló használatra kész.
	Az automatikus kikapcsolási funkció aktiválódott.	A jelzőfény gyorsan villog, amikor a vasaló 2 percig egy helyben marad vízszintes vagy függőleges helyzetben. Ez azt jelzi, hogy a vasaló automatikus kikapcsolási (ASO) állapotba lépett. Amíg ASO állapotban van, a vasaló nem melegszik tovább, és elkezd lehűlni. A vasaló megmozdításakor a jelzőfény lassan pulzál/villog, jelezve, hogy a vasaló ismét felmelegszik. Amikor a jelzőfény abbahagyja a villogást, és folyamatosan világít, az azt jelenti, hogy a vasalótálp felmelegedett, és a vasaló készen áll a használatra.
A vasaló felmelegedése megszakadt.	Tápcsatlakozási hiba áll fenn.	Ellenőrizze a hálózati kábelt, a csatlakozódugót és a fali aljzatot. Ellenőrizze, hogy minden megfelelően van-e csatlakoztatva. Ha hosszabbító csatlakozót használ, győződjön meg arról, hogy a névleges teljesítménye megfelel-e a vasaló teljesítményigényének.

Az automatikus
kikapcsolási funkció
aktiválódott.

A jelzőfény gyorsan villog, amikor a vasaló 2 percig
egy helyben marad vízszintes vagy függőleges
helyzetben. Ez azt jelzi, hogy a vasaló automatikus
kikapcsolási (ASO) állapotba lépett.

Amíg ASO állapotban van, a vasaló nem melegszik
tovább, és elkezd lehűlni. A vasaló megmozdításakor
a jelzőfény lassan pulzál/villog, jelezve, hogy a vasaló
ismét felmelegszik. Amikor a jelzőfény abbahagyja a
villogást, és folyamatosan világít, az azt jelenti, hogy
a vasalótalp felmelegedett, és a vasaló készen áll a
használatra.

A vasaló nem kapcsol be
(megpróbálkoztam a
fenti megoldásokkal, de a
vasalóm továbbra sem
melegszik fel).

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a vasaló
meghibásodott. Javasoljuk, hogy vegye fel velünk a
kapcsolatot.

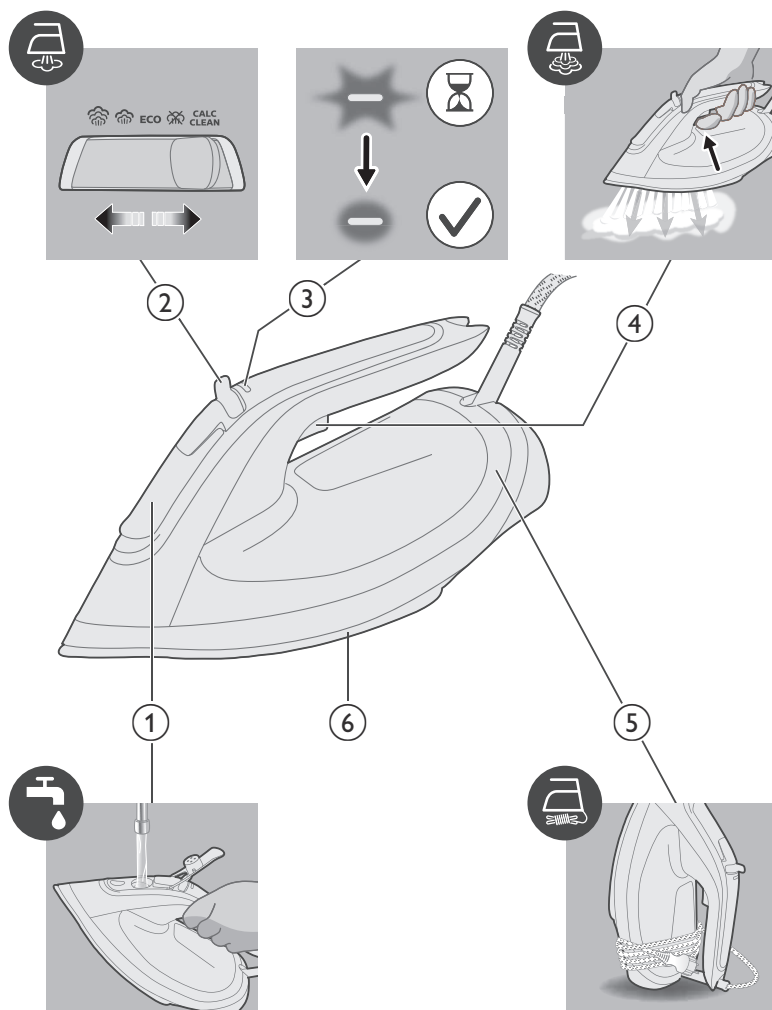
Inhoudsopgave

Introductie	268
Productoverzicht	268
Het apparaat gebruiken	269
Te gebruiken watersoort	269
OptimalTemp-technologie	269
Het waterreservoir vullen	270
Klaarmaken voor gebruik	271
Geen stoom/droog strijken	272
ECO-stand	272
Twee stoomwolken-stand	272
Drie stoomwolken-stand	273
Extra stoomstoot	273
Automatische uitschakeling	273
Schoonmaken en onderhoud	275
Calc-Clean	276
Opbergen	278
Probleemoplossing	280

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Productoverzicht



- 1 Deksel van het waterreservoir
- 2 Stoomkeuzeknop
- 3 Indicatielampje
- 4 Stoomstootknop
- 5 Oprolbaar koord
- 6 Zoolplaat

Het apparaat gebruiken

Te gebruiken watersoort

Opmerking: Er kan wat stoom uit het strijkijzer komen wanneer u het voor de eerste keer gebruikt. Dit zal vrij snel verdwijnen.

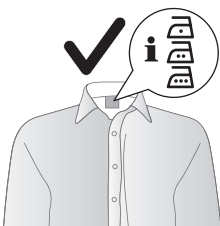
Het apparaat is geschikt voor gebruik met kraanwater. Als u echter in een gebied met hard water woont, raden wij u aan kraanwater te mengen met een gelijke hoeveelheid gedestilleerd of gedemineraliseerd water. Dit voorkomt snelle vorming van kalkaanslag en verlengt de levensduur van het apparaat.

Voeg geen parfum, water uit de wasdroger, azijn, stijfsel, ontkalkingsmiddelen, strijkconcentraat, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën toe. Hierdoor kan het apparaat water gaan spetteren, bruine vlekken veroorzaken of beschadigd raken.

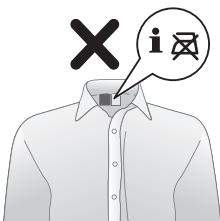
OptimalTemp-technologie

Dankzij de OptimalTemp-technologie kunt u alle soorten strijkbare stoffen in willekeurige volgorde strijken zonder de strijkt temperatuur aan te passen.

Stoffen met deze symbolen kunnen worden gestreken. Voorbeelden zijn linnen, katoen, polyester, zijde, wol, viscose en rayon.

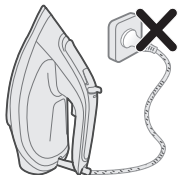


Stoffen met dit symbool kunnen niet worden gestreken. Dit zijn bijvoorbeeld synthetische stoffen zoals elastaan, stoffen waarin elastaan is verwerkt, en polyolefinen (zoals polypropyleen), maar ook bedrukking op kledingstukken.

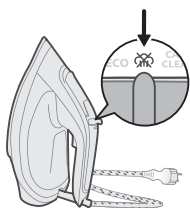


Het waterreservoir vullen

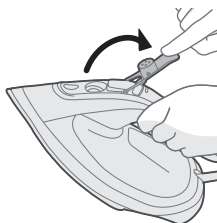
- 1 Sluit het strijkijzer niet aan op een stopcontact.



- 2 Schuif de stoomkeuze knop naar rechts om de modus geen stoom (droog strijken) te selecteren .



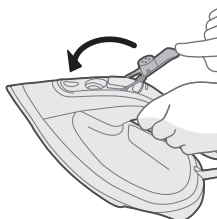
- 3 Maak de deksel van het waterreservoir open.



- 4 Vul het waterreservoir met water tot aan de MAX-aanduiding. Voeg geen toevoegingen, zoals parfum, geurstoffen, zeep of azijn toe.



- 5 Sluit het deksel van het waterreservoir goed.



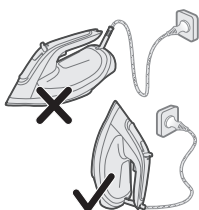
Klaarmaken voor gebruik

Bij het eerste gebruik kan er rook ontstaan. Dit is normaal. Dit zal vrij snel verdwijnen.

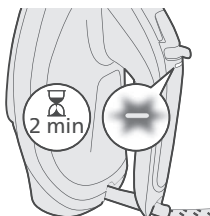
- 1 Controleer op het kledinglabel of u de stof kunt strijken is.



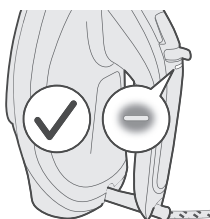
- 2 Doe de stekker in een geaard stopcontact en zet het strijkijzer op zijn achterkant. Als u een stekkerdoos gebruikt, zorg er dan voor dat het vermogen ervan geschikt is voor het strijkijzer.



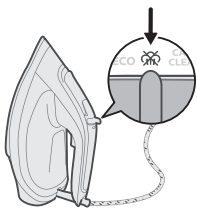
- 3 Wacht totdat het strijkijzer is opgewarmd. Het indicatielampje blijft langzaam knipperen terwijl het strijkijzer opwarmt.



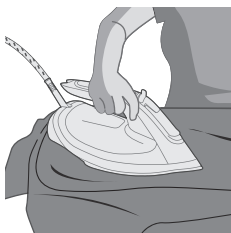
- 4 Als het strijkijzer klaar is voor gebruik, blijft het indicatielampje continu branden.



Geen stoom/droog strijken



1 Stel de stoomstand in op geen stoom .



2 Na korte tijd komt er geen meer stoom tijdens het strijken.

ECO-stand



ECO: Er wordt continu minimale stoom geleverd voor kledingstukken met minder kreuken. Deze instelling bespaart energie.

Twée stoomwolken-stand



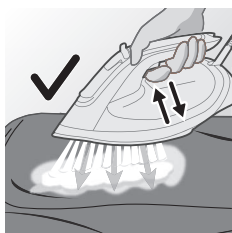
: Er wordt continu meer stoom geleverd voor kledingstukken met meer kreuken.

Drie stoomwolken-stand

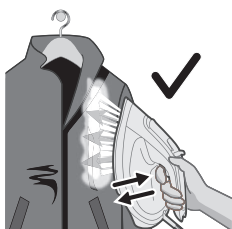


: Houd de stoomkeuzeknop ingedrukt voor maximale stoom die continu wordt afgegeven om hardnekkige kreuken aan te pakken.

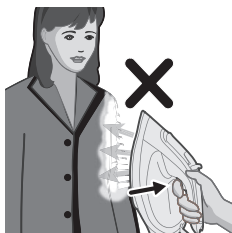
Extra stoomstoot



1 Druk op de stoomstootknop en laat deze weer los voor een krachtige stoomstoot waarmee u hardnekkige kreuken verwijdert.



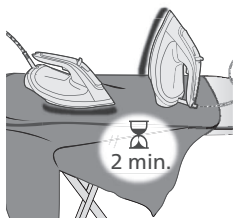
2 Druk op de stoomstootknop in de verticale positie en laat deze weer los voor een stoomstoot waarmee u kreuken verwijdert uit hangende kledingstukken. Door de stoomstootknop in de verticale positie ingedrukt te houden komt er geen constante stoom vrij.



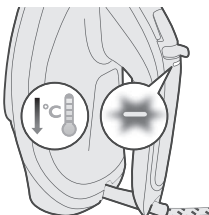
3 Plaats het strijkijzer niet in de richting van uzelf of anderen.

Automatische uitschakeling

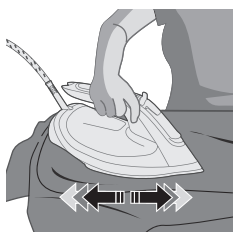
1 Maakt u zich geen zorgen. Het strijkijzer koelt vanzelf af als het een tijdje onbeheerd wordt achtergelaten.



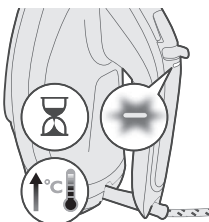
- 2 Wanneer het strijkijzer niet langer dan 2 minuten op de zoolplaat of op de hiel/voet rust, schakelt het automatisch uit.



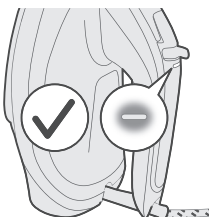
- 3 De temperatuur van het strijkijzer zal dalen in de automatische uitschakelmodus. Het indicatielampje knippert ook snel om aan te geven dat het strijkijzer automatisch wordt uitgeschakeld. Om het strijkijzer volledig uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact/schakelt u de stroom uit.



- 4 Als u het strijkijzer oppakt of beweegt, wordt het weer geactiveerd.

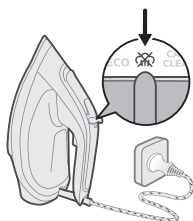


- 5 Het indicatielampje begint langzaam te knipperen om aan te geven dat het strijkijzer weer opwarmt.

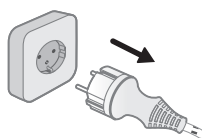


- 6 Als het strijkijzer klaar is voor gebruik, blijft het indicatielampje continu branden.

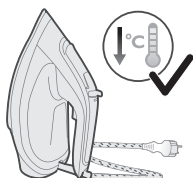
Schoonmaken en onderhoud



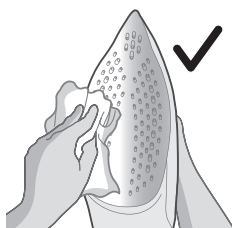
- 1 Stel de stoomstand in op geen stoom (droog strijken) met de stoomkeuzeknop.



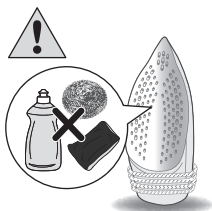
- 2 Zorg dat de stekker van het strijkijzer niet in het stopcontact zit.



- 3 Zorg dat het strijkijzer is afgekoeld.



- 4 Veeg de zoolplaat schoon met een vochtige doek.



Opmerking: Vermijd contact met metalen voorwerpen om de zool glad te houden. Gebruik nooit een schuursponsje, azijn of andere chemicaliën om de zoolplaat schoon te maken.



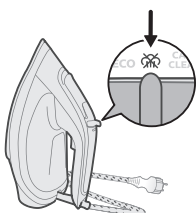
- 5 Was/maak het strijkijzer niet schoon met stromend water. Dit kan de elektrische onderdelen binnenin beschadigen.

Calc-Clean

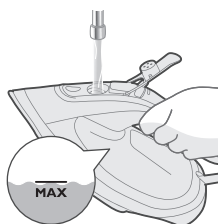
Tip: U kunt de Calc Clean-functie altijd gebruiken. Als u in een gebied met hard water woont, gebruik de functie dan vaker.



- 1 Het wordt aangeraden om uw strijkijzer elke maand, of wanneer u bruine vlekken/bruin water ziet, te ontkalken om de levensduur te verlengen.

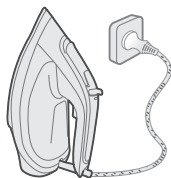


- 2 Zorg ervoor dat de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact is en dat de stoomstand is ingesteld op de modus geen stoom (droog strijken) .

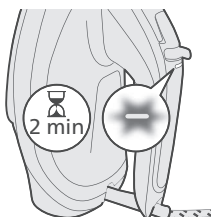


- 3 Vul het waterreservoir met water tot aan de MAX-aanduiding.

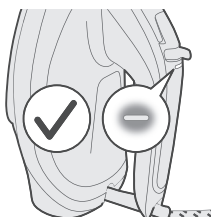
- 4 Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en schakel de stroom indien nodig in.



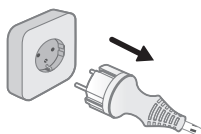
- 5 Het indicatielampje knippert om aan te geven dat het strijkijzer weer opwarmt.



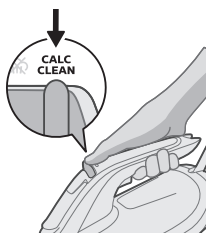
- 6 Als het indicatielampje continu brandt, dan is het strijkijzer klaar voor gebruik.

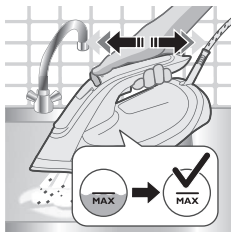


- 7 Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.

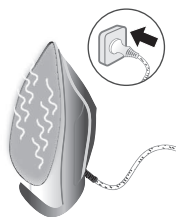


- 8 Zet de stoomkeuzeknop in de Calc-Clean-stand en houd hem vast.

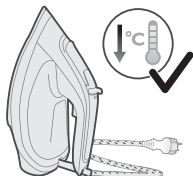




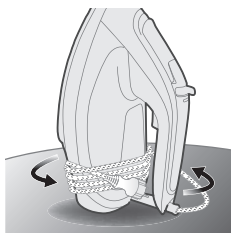
- 9** Houd het strijkijzer horizontaal boven de gootsteen en schud het voorzichtig. Er komen heet water, stoom en kalkdeeltjes uit de zoolplaat. Schud het strijkijzer totdat het waterreservoir helemaal leeg is.



- 10** Steek de stekker weer in het stopcontact en laat het strijkijzer opwarmen om de zoolplaat te drogen.

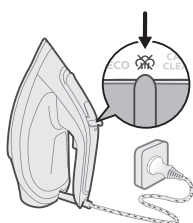


- 11** Haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen voordat u het opbergt.



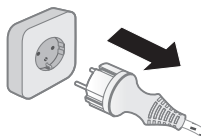
- 12** Wikkel het netsnoer rond de hiel van het strijkijzer.

Opbergen

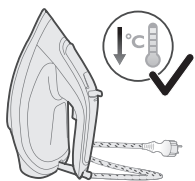


- 1** Schuif de stoomkeuzeknop om de modus geen stoom (droog strijken)  te selecteren.

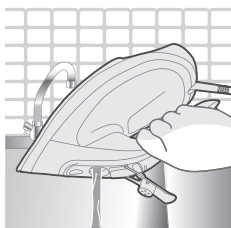
- 2 Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.



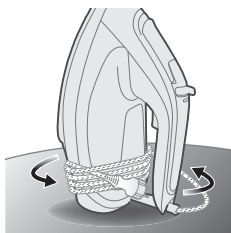
- 3 Laat het strijkijzer afkoelen.



- 4 Giet overtollig water uit het waterreservoir.



- 5 Wikkel het netsnoer rond de behuizing van het strijkijzer.



Probleemoplossing

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van uw apparaat. Als u het probleem niet met de onderstaande informatie kunt oplossen, gaat u naar www.philips.com/support voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er komt rook uit mijn Philips-stoomstrijkijzer tijdens het opwarmen.	Eerste gebruik	Tijdens de productie zijn sommige delen van het ijzer licht ingeplet. Als gevolg hiervan kan het strijkijzer wat rook produceren wanneer het de eerste paar keer wordt aangezet, dit is normaal en zal snel verdwijnen.
	Er zit water in de zoolplaat.	Soms kan er na het laatste gebruik nog wat water in de zoolplaat achterblijven. Dit water verdampt wanneer de zoolplaat van het strijkijzer opwarmt; de stoom die ontstaat kan eruitzien als rook. Dit is normaal en zou snel moeten verdwijnen.
	Mijn strijkijzer produceert nog steeds rook, zelfs nadat ik het bovenstaande heb gecontroleerd.	Er kan een probleem zijn met het strijkijzer. We raden u aan contact met ons op te nemen.
Mijn Philips-stoomstrijkijzer verwijdt geen kreuken.	Er wordt geen stoom gebruikt.	Stel de stoomstand in op ECO 2-wolken-stand  of 3-wolken-stand  (sterkste stoominstelling). U kunt meer stoom krijgen door over te schakelen op een sterkere stoomstand of door de stoomstootfunctie te gebruiken om hardnekkige kreukels aan te pakken. Druk op de stoomstootknop om de stoomsnelheid te verhogen. Houd er rekening mee dat herhaald gebruik van de stoomstootfunctie in korte tijd ervoor kan zorgen dat er water gaat sputteren of dat de hoeveelheid geproduceerde stoom minder wordt. Als dit gebeurt, wacht dan even voordat u de stoomstootfunctie opnieuw gebruikt.
Mijn Philips-stoomstrijkijzer produceert geen stoom.	Er zit geen/niet genoeg water in het waterreservoir.	Als er geen water in het waterreservoir van uw Philips-stoomstrijkijzer zit, kan uw strijkijzer geen stoom produceren. Vul het waterreservoir met water. Hierna moet uw strijkijzer weer stoom produceren.

	De stoomkeuzeknop is ingesteld op de modus geen stoom/droog strijken  .	Stel de stoomstand in op ECO 2-wolken-stand  of 3-wolken-stand  (sterkste stoominstelling).
	Het strijkijzer kan nog geen stoom produceren.	Uw strijkijzer is klaar om stoom te produceren als het indicatielampje constant blijft branden.
De stoomstootfunctie van mijn Philips-stoomstrijkijzer werkt niet	De stoomstootknop is niet ingedrukt en losgelaten.	U activeert de stoomstootfunctie van uw Philips-stoomstrijkijzer door de stoomstootknop in te drukken en weer los te laten. Als u de stoomstootknop ingedrukt houdt, wordt er geen continue stoomstoot geproduceerd.
	De stoomstootfunctie is in korte tijd te vaak gebruikt.	Als u de stoomstootfunctie van uw Philips-stoomstrijkijzer binnen een korte periode te vaak gebruikt, werkt de stoomstootfunctie een tijdje niet. Wacht in dit geval een paar minuten tot u de stoomstootfunctie opnieuw gebruikt.
	Het strijkijzer kan nog geen stoom produceren.	Als het indicatielampje continu brandt, dan is het strijkijzer klaar voor gebruik. Het indicatielampje blijft langzaam knipperen als het strijkijzer nog niet klaar is voor gebruik.
Er lekt water op mijn kledingstuk tijdens het strijken.	Eerste gebruik.	Als er tijdens het eerste gebruik waterdruppels/spetters op uw kleding komen, voer dan de Calc Clean-functie een keer uit. Als het lekken bij het volgende gebruik niet is verholpen, raden we u aan contact met ons op te nemen.
	De stoomstootfunctie is in korte tijd te vaak gebruikt.	Ga verder met horizontaal strijken en wacht even voordat u de stoomstootfunctie weer gebruikt.
	Er zit kalkaanslag in het strijkijzer.	Als er bruin water of witte schilfers uit het strijkijzer komen, kan dit duiden op kalkaanslag. Gebruik de Calc Clean-functie om dit te verhelpen. Als u in een gebied met hard water woont, raden wij u aan gedestilleerd water (of 50% gedestilleerd water en 50% kraanwater) te gebruiken en de Calc Clean-functie één keer per maand uit te voeren om de levensduur van het strijkijzer te verlengen. Let op: de witte schilfers bij het eerste gebruik van het strijkijzer zijn normaal.
	U hebt andere chemicaliën of additieven in het waterreservoir gedaan.	Geur/olie/chemicaliën/additieven/ontkalkingsmiddelen mogen niet worden toegevoegd aan het waterreservoir, omdat ze schadelijk zijn voor het apparaat. Spoel het waterreservoir om, vul het met water en ontkalk het strijkijzer.

	U hebt het waterreservoir niet goed gesloten.	Sluit het deksel stevig nadat u het reservoir gevuld heeft.
	Er is stoom op de strijkplank gecondenseerd.	Stoom kan condenseren op de strijkplankhoes, vooral wanneer u strijkijzers gebruikt die gedurende langere tijd krachtige stoom produceren. Dit kan eruit zien alsof uw strijkijzer lekt uit de zoolplaat. Om dit te voorkomen kunt u het volgende doen: 1 Kies een lagere stoomstand dan de stand die u hebt gebruikt of gebruik stoom tijdens de eerste strijkbewegingen en eindig daarna met de droogstrijkbewegingen. 2 U kunt ook een extra laag stof tussen de strijkplank en de strijkplankhoes leggen om condensatie te minimaliseren. 3 Vervang de strijkplankhoes als het schuimmateriaal versleten is.
Het strijkijzer lekt na het strijken.		Stel de stoomkeuzeknop in op de modus geen stoom/droogstrijken  voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Leeg het waterreservoir en plaats het strijkijzer in verticale positie om af te koelen of op te bergen.
Het strijkijzer laat een glans of een afdruk op het kledingstuk achter.	Het te strijken oppervlak was oneffen.	Het strijkijzer is veilig te gebruiken op alle strijkbare kledingstukken. De glans of afdruk is niet blijvend en verdwijnt zodra u het kledingstuk wast. Voorkom dat u over een naad of vouw strijkt. U kunt ook een katoenen doek over het deel dat u wilt strijken leggen om afdrukken te voorkomen.
Het indicatielampje op het strijkijzer knippert (langzaam).	Het strijkijzer warmt op.	Het indicatielampje brandt/knippert langzaam om aan te geven dat het apparaat opwarmt. Het blijft branden om aan te geven dat het strijkijzer klaar is voor gebruik.
	Automatische uitschakeling is geactiveerd.	Het indicatielampje begint snel te knipperen als het strijkijzer 2 minuten stilstaat in horizontale of verticale positie. Dit geeft aan dat het strijkijzer in de automatische uitschakelmodus (ASO) staat. Als het strijkijzer in de automatische uitschakelmodus (ASO) staat, stopt het strijkijzer met opwarmen en begint het af te koelen. Als het strijkijzer wordt verplaatst, begint het indicatielampje langzaam te knipperen om aan te geven dat het weer opwarmt. Zodra het indicatielampje stopt met knipperen en constant blijft branden, is de zoolplaat opgewarmd en is het strijkijzer klaar voor gebruik.

Het strijkijzer warmt niet meer op.	Er is een probleem met de stroomaansluiting.	Controleer het netsnoer, de stekker en het stopcontact. Zorg ervoor dat alles goed is aangesloten. Als u een verlengkabel gebruikt, controleer dan of deze geschikt is voor het strijkijzer.
	Automatische uitschakeling is geactiveerd.	Het indicatielampje begint snel te knipperen als het strijkijzer 2 minuten stilstaat in horizontale of verticale positie. Dit geeft aan dat het strijkijzer in de automatische uitschakelmodus (ASO) staat. Als het strijkijzer in de automatische uitschakelmodus (ASO) staat, stopt het strijkijzer met opwarmen en begint het af te koelen. Als het strijkijzer wordt verplaatst, begint het indicatielampje langzaam te knipperen om aan te geven dat het weer opwarmt. Zodra het indicatielampje stopt met knipperen en constant blijft branden, is de zoolplaat opgewarmd en is het strijkijzer klaar voor gebruik.
	Het strijkijzer gaat niet meer aan (ik heb het bovenstaande geprobeerd, maar mijn strijkijzer wordt nog steeds niet warm).	In dat geval kan er een probleem zijn met uw strijkijzer. We raden u aan om contact met ons op te nemen.

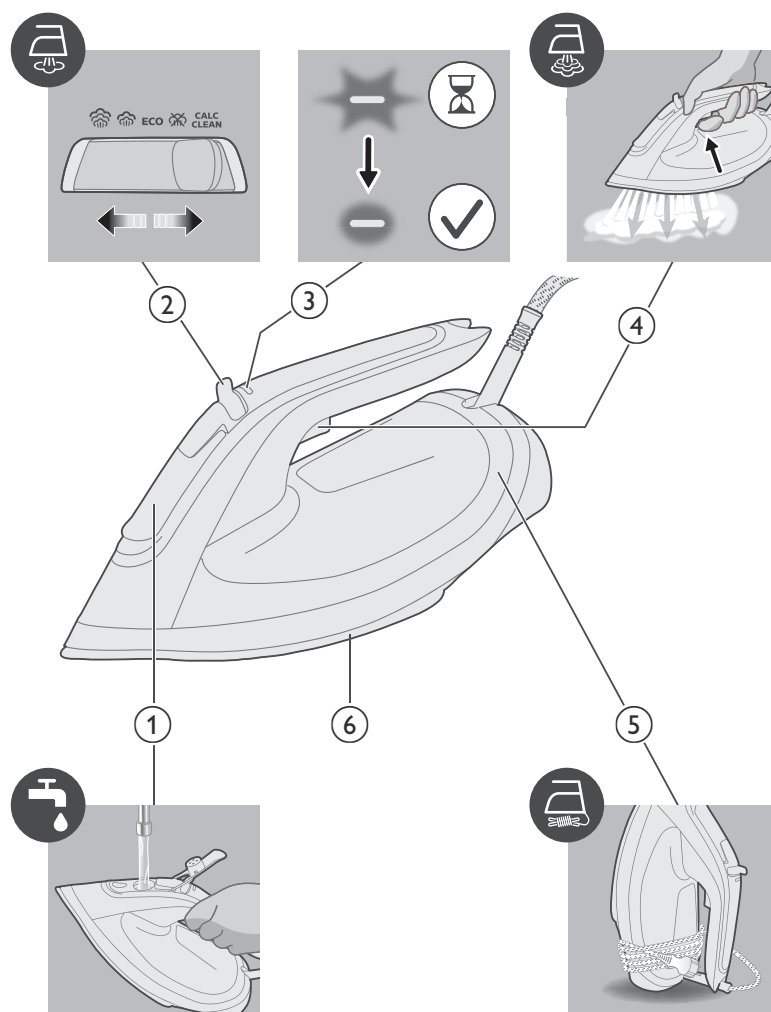
Innhold

Innledning	285
Produktoversikt	285
Bruke apparatet	286
Vanntypen som skal brukes	286
OptimalTemp-teknologi	286
Fylle vannbeholderen	287
Klargjøring for bruk	288
Ingen damp/tørstryking	289
ECO-innstilling	289
To dampskyer-innstilling	289
Tre dampskyer-innstilling	290
Dampstøt	290
Slår seg automatisk av	290
Rengjøring og vedlikehold	292
Kalkrensfunksjon	293
Oppbevaring	295
Feilsøking	297

Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Produktoversikt



- 1 Løkk til vannbeholder
- 2 Dampvalg
- 3 Indikatorlys
- 4 Dampstøttløser
- 5 Ledningsvikling
- 6 Strykesåle

Bruke apparatet

Vanntypen som skal brukes

Merk: Strykejernet kan avgi litt damp når du bruker det for første gang. Dette slutter etter en liten stund.

Dette apparatet egnet for bruk med springvann. Hvis du bor i et område med hardt vann, anbefales det at du blander en like stor mengde springvann med destillert eller demineralisert vann. Dette hindrer rask dannelse av kalkavleiringer, samtidig som apparatet får forlenget levetiden.

Ikke tilfør parfyme, vann fra tørketrommel, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier, ettersom dette kan føre til vannsprut, brune flekker eller skade på apparatet.

OptimalTemp-teknologi

OptimalTemp-teknologien gjør at du kan stryke alle slags strykbare stoffer i en hvilken som helst rekkefølge, uten å justere strykejernet temperatur.

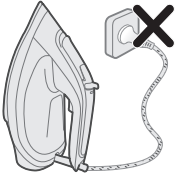
Du kan stryke stoffer med disse symbolene, for eksempel lin, bomull, polyester, silke, ull, viskose og rayon.



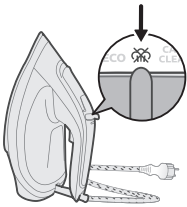
Du kan ikke stryke stoffer med dette symbolet. Dette gjelder syntetiske stoffer som spandex eller elastan, stoffer med spandex og polyolefiner (f.eks. polypropylen) samt plagg med trykk på.

Fylle vannbeholderen

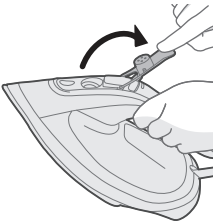
- 1 Ikke koble til strykejernet.



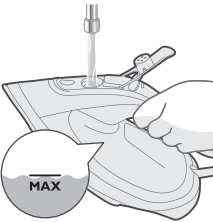
- 2 Skyv dampvalget til høyre for å velge modus uten damp (tørstryking) .



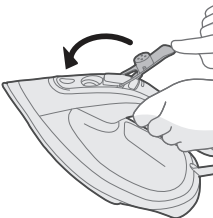
- 3 Vend opp lokket til vannbeholderen.



- 4 Fyll vannbeholderen opp til MAX-merket. Ikke tilsett ting som parfyme, duft, såpe eller eddik.



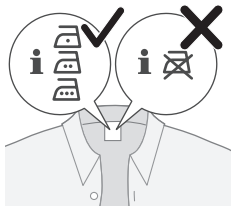
- 5 Lukk lokket til vannbeholderen godt.



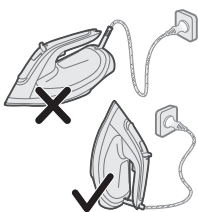
Klargjøring for bruk

Ved første gangs bruk, kan det hende at du ser røyk. Dette er vanlig. Dette gir seg etter en liten stund.

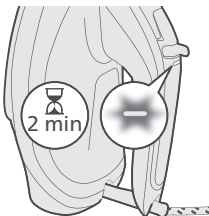
- 1 Sjekk plaggetiketten for å være sikker på at stoffet kan strykes.



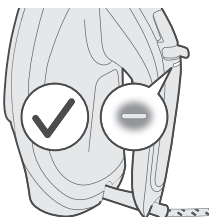
- 2 Koble stikkontakten til en jordet sokkel og la strykejernet hvile i oppreist posisjon. Hvis du bruker en skjøteledning, må du sørge for at strømspenningen passer strykejernet.



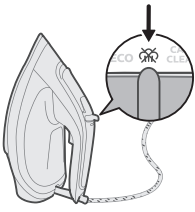
- 3 Vent til strykejernet er varmet opp. Indikatorlyset vil pulserende / blinke sakte når den varmer opp.



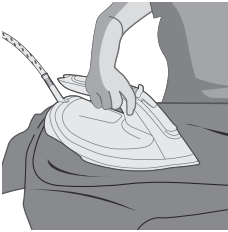
- 4 Indikatorlyset vil lyse jevnt når strykejernet er klar til bruk.



Ingen damp/tørstryking



- 1 Still inn dampinnstillingen til ingen damp-modus .



- 2 Etter en liten stund stopper dampen mens du stryker.

ECO-innstilling



ECO: Minimum damp tilføres kontinuerlig, og passer for plagg med lite skrukker. Denne innstillingen sparer også energi.

To dampskyer-innstilling



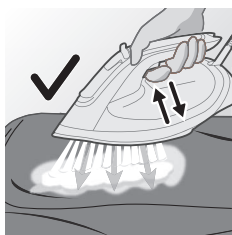
: Mer damp tilføres kontinuerlig for plagg med mer skrukker.

Tre dampskyer-innstilling

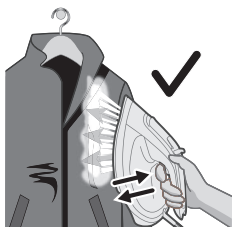


: Trykk og hold inne dampvalg for maksimal mengde kontinuerlig damp for å håndtere vanskelige skrukker.

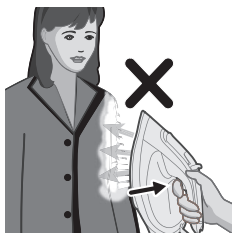
Dampstøt



1 Trykk på og slipp dampstøtutløseren for å slippe ut et kraftig støt med damp for å fjerne vanskelige skrukker.



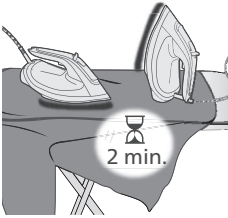
2 Trykk på og slipp dampstøtutløseren i vertikal posisjon for å fjerne rynker fra opphengte klesplagg med dampstøt. Du får ikke konstant damp ved å holde inne dampstøtutløseren i vertikal posisjon.



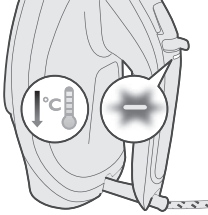
3 Ikke rett strykejernet mot deg selv eller andre.

Slår seg automatisk av

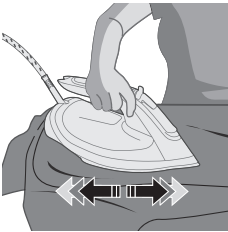
1 Strykejernet er i stand til å kjøle ned av seg selv hvis det blir stående uten tilsyn i en periode, slik at du slipper å bekymre deg.



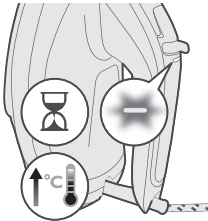
- 2 Når strykejernet ikke brukes på over 2 minutter mens det står på strykeplaten, eller 2 minutter mens det står på bakstykket eller i basen, vil strykejernet gå inn i modus for automatisk avslåing.



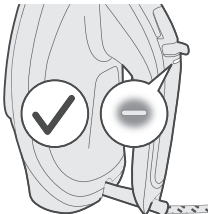
- 3 Strykejernet's temperatur synker mens det er i modus for automatisk avslåing. Indikatorlyset vil også blinke raskt for å indikere at strykejernet er automatisk slått av. Hvis du vil slå av strykejernet helt, kobler du fra strykejernet eller trekker ut støpselet.



- 4 Strykejernet reaktiveres når du plukker det opp eller flytter på det.

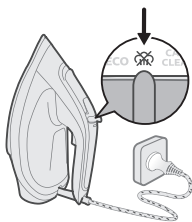


- 5 Indikatorlyset vil begynne å pulsere / blinke sakte, som indikerer at strykejernet varmes opp igjen.

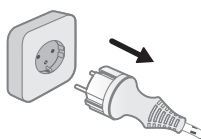


- 6 Når indikatorlyset lyser jevnt, er strykejernet klar til bruk.

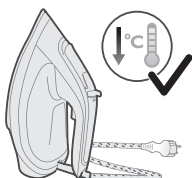
Rengjøring og vedlikehold



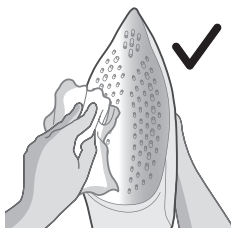
- 1 Sørg for at dampinnstillingen er satt til ingen damp-modus (tørrstryking) på dampvalget.



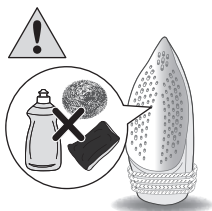
- 2 Forsikre deg om at strykejernet ikke er koblet til.



- 3 Forsikre deg om at strykejernet er avkjølt.



- 4 Tørk strykesålen med en fuktig klut.



Merk: Sørg for at strykesålen holdes jevn ved å unngå hard kontakt med metallgjenstander. Aldri bruk en skurebørste, eddik eller andre kjemikalier til å rengjøre strykesålen.



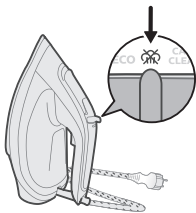
- 5 Ikke rengjør strykejernet under rennende vann. Dette kan forårsake skade på de elektriske komponentene inni strykejernet.

Kalkrensfunksjon

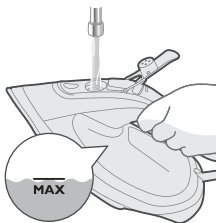
Tips: Funksjonen for kalkrens kan brukes når som helst. Hvis du bor i et område med hardt vann, bør du bruke funksjonen oftere.



- 1 Det anbefales å avkalke strykejernet én gang i måneden for å forlenge levetiden, eller når du ser brune striper eller vann.

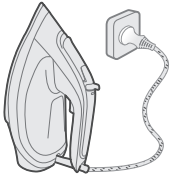


- 2 Forsikre deg om at strykejernet er koblet fra, og at dampinnstillingen er satt til modus uten damp (tørstryking) ~~☹~~.

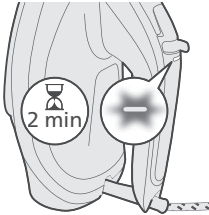


- 3 Fyll vannbeholderen til MAX-merket.

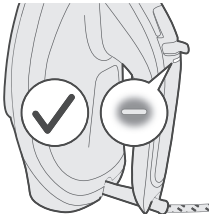
- 4 Koble strykejernet til strømtilførselen og slå det på hvis nødvendig.



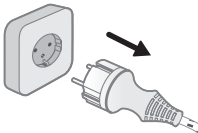
- 5 Indikatorlyset vil blinke for å indikere at strykejernet varmes opp.



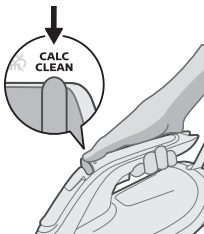
- 6 Strykejernet er klart når indikatorlyset lyser jevnt.

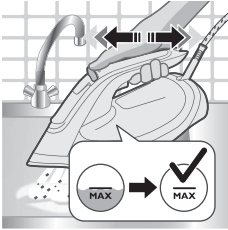


- 7 Koble fra strykejernet.

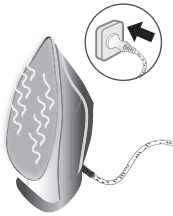


- 8 Skyv dampvelgeren til posisjonen for kalkrens, og hold den nede.

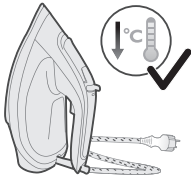




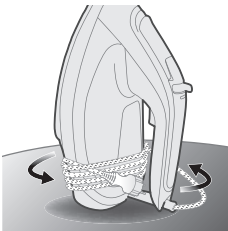
- 9** Hold strykejernet horisontalt over vasken og rist det. Damp, varmt vann og kalkpartikler vil komme ut fra strykesålen. Fortsett å riste strykejernet til alt vannet er ute av vannbeholderen.



- 10** Koble til strykejernet på nytt og la det varmes opp for å tørke strykesålen.

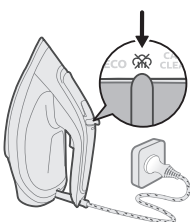


- 11** Koble fra strykejernet og la det kjøle seg ned før du legger det vekk.



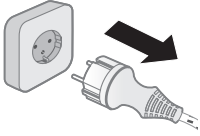
- 12** Kveil ledningen rundt bakstykket på strykejernet.

Oppbevaring

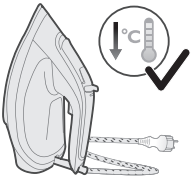


- 1** Skyv dampvalget for å velge modus uten damp (tørstryking) ☒.

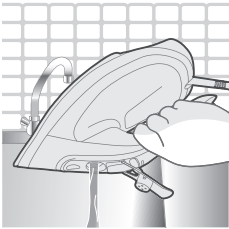
2 Koble fra strykejernet.



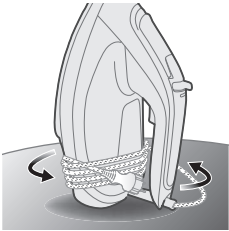
3 La strykejernet kjøle seg ned.



4 Hell ut vannet som er igjen i vanntanken.



5 Kveil ledningen rundt hoveddelen på strykejernet.



Feilsøking

Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene du kan oppleve med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til www.philips.com/support for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det kommer røyk fra Philips-dampstrykejernet når det varmes opp.	Førstegangsbruk	Noen deler av strykejernet ble smurt under produksjon. Strykejernet ditt kan produsere litt røyk når det slås på de første par gangene på grunn av dette. Dette er normalt, og bør stoppe snarlig.
	Det er vann i strykesålen.	Noen ganger kan det fortsatt ligge igjen litt vann i strykesålen etter forrige bruk. Dette vannet fordampes når strykesålen varmes opp, og dampen kan ligne på røyk. Dette er normalt, og bør stoppe snarlig.
	Det kommer fortsatt røyk fra strykejernet, selv etter å ha sjekket det ovenfor.	Det kan være en feil med strykejernet. Vi anbefaler at du tar kontakt med oss.
Philips-dampstrykejernet fjerner ikke skrukker.	Du bruker ikke damp.	Angi dampinnstillingen til ECO , 2 skyer ☁ eller 3 skyer ☁☁ (høyeste dampinnstilling). Du kan få mer damp ved å bytte til en høyere dampinnstilling, eller ved å bruke dampstøtfunksjonen for å fjerne vanskelige skrukker. Trykk på dampstøtutløseren eller -knappen for å øke mengden damp. Merk at gjentatt bruk av dampstøt innen kort tid kan gjøre at strykejernet spruter vann, eller at den produserer mindre damp. Vent litt før du bruker dampstøtfunksjonen igjen hvis dette skjer.
Philips-dampstrykejernet produserer ikke damp.	Det er ikke noe / nok vann i beholderen.	Strykejernet kan ikke lage damp hvis det ikke er vann i beholderen til Philips-dampstrykejernet. Fyll vannbeholderen med vann. Når det er vann i beholderen bør strykejernet produsere damp igjen.
	Dampvalget er satt på ingen damp-modus / tørrstryking ☀.	Angi dampinnstillingen til ECO , 2 skyer ☁ eller 3 skyer ☁☁ (høyeste dampinnstilling).
	Strykejernet er ikke klar til å produsere damp.	Strykejernet er klar til å produsere damp når indikatorlyset lyser jevnt.
Dampstøtfunksjonen på Philips-dampstrykejernet fungerer ikke	Dampstøtutløseren har ikke blitt trykket på og sluppet opp.	Trykk på dampstøtknappen / -utløseren og slipp for å aktivere dampstøt på Philips-dampstrykejernet. Strykejernet produserer ikke kontinuerlig dampstøt hvis du holder inne dampstøtknappen / -utløseren.

	Dampstøtfunksjonen har blitt brukt for ofte innen for kort tid.	Dampstøtfunksjonen slutter å funke en stund hvis du bruker den for ofte på Philips-dampstrykejernet. Vent et par minutter før du bruker dampstøtet igjen.
	Strykejernet er ikke klar til å produsere damp.	Indikatorlyset lyser jevnt når strykejernet er klart. Indikatorlyset vil pulsere / blinke sakte når det ikke er klart.
Det kommer vandrdåper / lekkasje på klesplagget under stryking.	Førstegangsbruk.	Utfør kalkrensfunksjonen én gang hvis du opplever lekkasje / vannsprut ved førstegangsbruk. Hvis dette ikke løser lekkasjen ved neste bruk anbefaler vi at du tar kontakt med oss.
	Dampstøtfunksjonen har blitt brukt for ofte innen for kort tid.	Fortsett å stryke i horisontal stilling, og vent litt før du bruker dampstøtfunksjonen igjen.
	Det er kalkdannelse i strykejernet.	Hvis det kommer brunt vann eller hvite flak ut av strykejernet kan dette indikere kalkdannelse i strykejernet. Utfør kalkrensfunksjonen for å fjerne dette. Hvis du bor i et område med hardt vann, anbefaler vi at du bruker destillert vann (eller 50 % destillert og 50 % springvann) og utfører kalkrensfunksjonen én gang i måneden for å forlenge levetiden til strykejernet. Merk: Det er helt normalt at du ser hvite flak ved førstegangsbruk av strykejernet.
	Du har hatt kjemikalier eller noe annet enn vann i vannbeholderen.	Parfumer / oljer / tillegg / avkalkningsløsninger bør ikke tilsettes beholderen, da dette er skadelig for enheten. Skyll beholderen, fyll den opp med vann og avkalk strykejernet.
	Du har ikke lukket lokket på vannbeholderen ordentlig.	Lukk lokket ordentlig etter påfylling.
	Damp kondenseres på strykebrettet.	Damp kan kondenseres på trekket, spesielt ved bruk av strykejern som produserer mye damp over lengre tid. Dette kan se ut som om strykejernet lekker fra strykeplaten. For å forhindre dette, kan du gjøre følgende: 1 Velg en lavere dampinnstilling enn innstillingen du har brukt, eller brukt damp kun på de første strøkene og avslutt med tørrstryking. 2 Du kan også legge et ekstra lag med stoff mellom strykebrettet og trekket for å minimere kondens. 3 Skift ut trekket på strykebrettet hvis svampmaterialet er utslitt.

Strykejernet lekker etter stryking.

Angi dampvalget til ingen damp / tørrstryking  før du kobler fra strykejernet. Tøm vannbeholderen og sett strykejernet i vertikal posisjon når det kjøles ned / skal settes vekk.

Jernet etterlater seg et spor eller et avtrykk på plagget.	Stoffet som ble strøket var ujevnt.	Strykejernet kan brukes på alle strykable plagg. Glansen eller avtrykket er ikke permanent og forsvinner når du vasker plagget. Unngå å stryke over sømmer eller bretter. Du kan også legge en bomullsklut over området som skal strykes for å unngå avtrykk.
Indikatorlyset på strykejernet blinker / pulserer.	Strykejernet varmes opp.	Indikatorlyset pulserer / blinker sakte når strykejernet varmes opp. Det vil lyse jevnt for å indikere at strykejernet er klar til bruk.
	Funksjonen for automatisk avslåing er aktivert.	Indikatorlyset vil blinke raskt når strykejernet har stått stille i 2 minutter, enten i horisontal eller vertikal posisjon. Dette indikerer at strykejernet er i modus for automatisk avslåing (ASO). Strykejernet slutter å varmes opp og begynner å kjøle seg ned når det er i ASO-modus. Når strykejernet blir flyttet på, vil indikatorlyset begynner å pulsere / blinke sakte. Dette indikerer at det varmes opp igjen. Når indikatorlyset slutter å blinke og lyser jevnt er strykeplaten varmet opp, og strykejernet er klar til bruk.
Strykejernet sluttet å varme opp.	Det er et problem med strømtilkoblingen.	Kontroller strømfledningen, støpselet og veggkontakten. Sørg for at alt er koblet ordentlig til. Hvis du bruker en skjøteledning, må du sørge for at strømspenningen passer strykejernet.
	Funksjonen for automatisk avslåing er aktivert.	Indikatorlyset vil blinke raskt når strykejernet har stått stille i 2 minutter, enten i horisontal eller vertikal posisjon. Dette indikerer at strykejernet er i modus for automatisk avslåing (ASO). Strykejernet slutter å varmes opp og begynner å kjøle seg ned når det er i ASO-modus. Når strykejernet blir flyttet på, vil indikatorlyset begynner å pulsere / blinke sakte. Dette indikerer at det varmes opp igjen. Når indikatorlyset slutter å blinke og lyser jevnt er strykeplaten varmet opp, og strykejernet er klar til bruk.
	Strykejernet slår seg ikke på lengre (jeg har prøvd alt ovenfor, men strykejernet varmes fortsatt ikke opp).	Hvis dette er tilfellet, kan det være et problem med strykejernet. Vi anbefaler at du tar kontakt med oss.

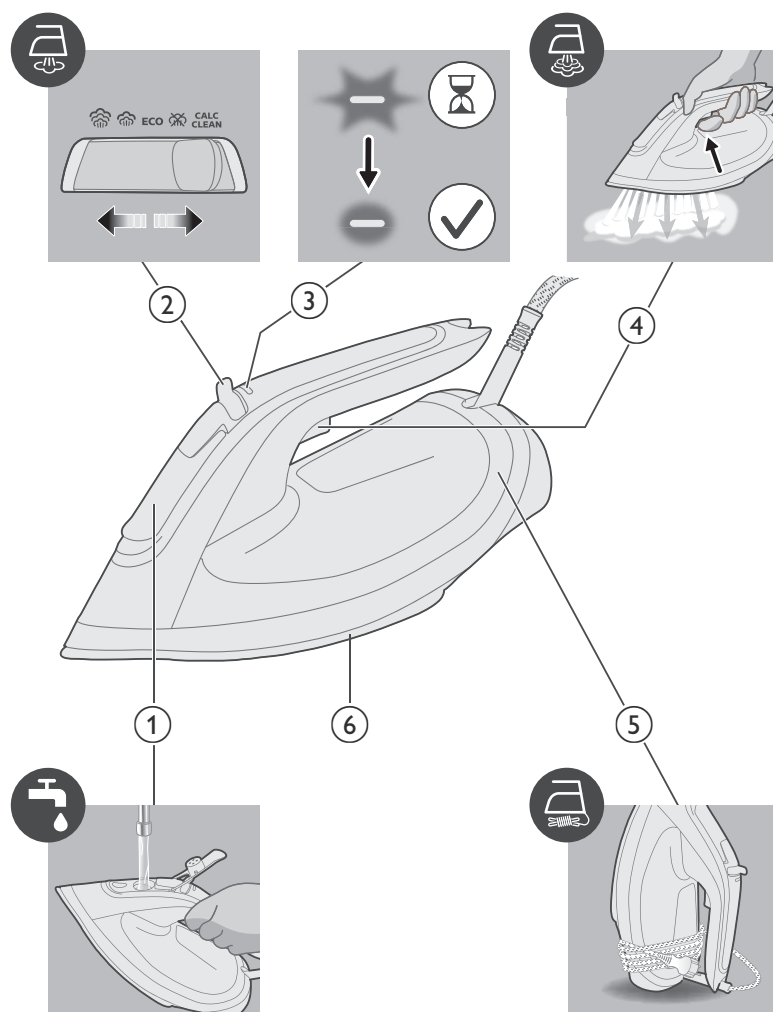
Mundarija

Kirish	301
Mahsulot haqida qisqacha	301
Jihozdan foydalanish	302
Ishlatiladigan suv turi	302
OptimalTEMP texnologiyasi	302
Suv bakini to'ldirish	303
Ishlatishga tayyorlash	304
Bug'siz/Quruq dazmollash	305
ECO sozlamasi	305
Ikki qatlamli bug' sozlamalari	306
Uch qatlamli bug' sozlamalari	306
Bug'li zarba	306
Avtomatik o'chish	307
Tozalash va texnik xizmat ko'rsatish	308
Cho'kmadan tozalash	309
Saqlash	312
Nosozliklarni aniqlash	314

Kirish

Xaridingiz muborak bo'lsin va Philips'ga xush kelibsiz! Philips taklif qiladigan qo'llab-quvvatlash xizmatidan foydalanish uchun jihozingizni www.philips.com/welcome saytida ro'yxatdan o'tkazing.

Mahsulot haqida qisqacha



- 1 Suv baki qopqog'i
- 2 Bug' tanlagich
- 3 Indikator chirog'i
- 4 Bug' kuchaytirgich triggeri
- 5 Shnurni o'rash
- 6 Asos plita

Jihozdan foydalanish

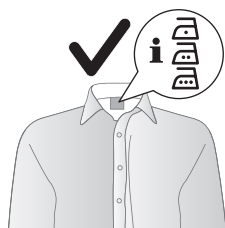
Ishlatiladigan suv turi

Eslatma: Dazmolni birinchi marta ishlatsangiz, undan biroz bug' chiqishi mumkin. Bu biroz vaqtdan keyin yo'qoladi.

Jihozga vodoprovod suvini ham ishlatish mumkin. Biroq, agar siz suvi qattiq hududlarda yashasangiz, teng miqdordagi distillangan yoki demineralizatsiyalangan suv bilan aralashtirishni tavsiya qilamiz. Bu cho'kmaning tez to'planishining oldini oladi va jihozning xizmat muddatini oshiradi.

Xushbo'y, quritish mashinasining suvi, sirka, kraxmal, cho'kmalarni tozalash vositalari, dazmol qilish vositalari, kimyoviy cho'kmalardan tozalangan suv yoki boshqa kimyoviy moddalarni quymang, chunki ular sizib chiqishi, jigarrang dog'lar hosil qilishi yoki jihazingizga shikast yetishiga sabab bo'lishi mumkin.

OptimalTEMP texnologiyasi



OptimalTemp texnologiyasi dazmol qilinadigan barcha mato turlarini har qanday tartibda, dazmol haroratini sozlamay turib ham dazmollashga imkon beradi.

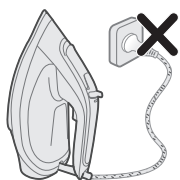
Shunday belgili matolarni, masalan zig'ir, paxta, poliester, ipak, jun, viskoza va rayonni dazmollash mumkin.



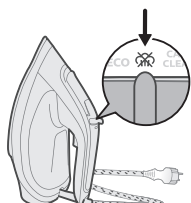
Bu belgili matolarni dazmollab bo'lmaydi. Bunday matolar spandeks yoki elastan, spandeks aralashgan matolar va poliolefin kabi matolarni (masalan, poliolefin), shuningdek kiyimlardagi bosmalarni ham o'z ichiga oladi.

Suv bakini to'ldirish

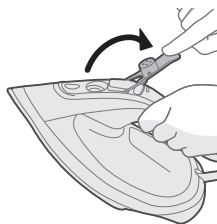
- 1 Dazmolni ulamang.



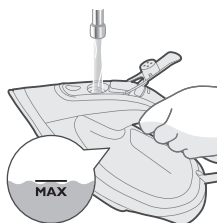
- 2 Bug'siz rejimini (quruq dazmollash) tanlash uchun bug' tanlagichni o'ngga suring .

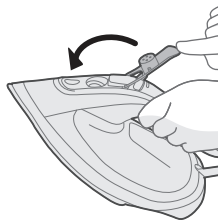


- 3 Suv baki qopqog'ini chertib oching.



- 4 Suv bakini MAX belgisigacha to'ldiring. Atir, hid taratuvchi vosita, sovun yoki sirkaga o'xshash qo'shimchalarni qo'shmang.



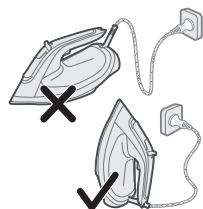
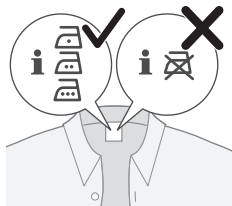


- 5 Suv baki qopqog'ini mahkam yoping.

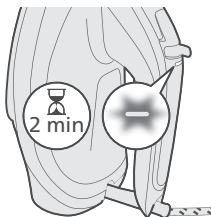
Ishlatishga tayyorlash

Ilk marta ishlatganda tutun chiqishini ko'rish mumkin va bu normal holat. Biroz vaqtdan keyin tutun yo'qoladi.

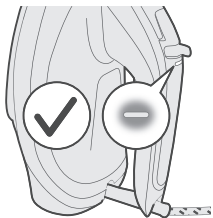
- 1 Matoni dazmollash mumkinligiga amin bo'lish uchun undagi etiketkani tekshiring.



- 2 Shtekerni yerlantirilgan rozetkaga kiriting va dazmolni o'z tirgagiga qo'yib turing. Agar siz uzaytirgichdan foydalanayotgan bo'lsangiz, uning elektr tok ko'rsatkichi dazmolga mos kelishiga amin bo'ling.

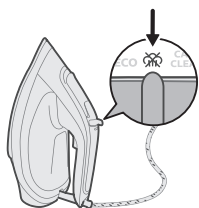


- 3 Dazmol qizishini kuting. U isiyotgan paytda ko'rsatkich chirog'i sekin miltillab turadi.

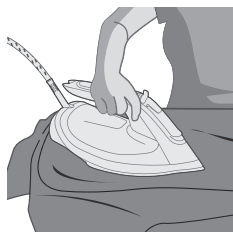


- 4 Dazmol qo'llashga tayyor bo'lishi bilanoq, ko'rsatkich chirog'i barqaror yoniq qoladi.

Bug'siz/Quruq dazmollash



- 1 Bug' sozlamasini bug'siz rejimga o'rnating .



- 2 Ozingina vaqt o'tgach, dazmollash vaqtida bug' chiqishi yo'qoladi.

ECO sozlamasi



ECO: Minimal miqdordagi bug' uzviy ravishda ajratib berib turiladi va u burmalari kamroq bo'lgan kiyim-kechak uchun mos keladi. Bu sozlama energiyani ham tejaydi.

Ikki qatlamli bug' sozlamalari



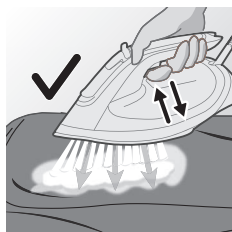
☁: Burmalari qattiqroq bo'lgan kiyim-kechak uchun ko'proq bug' ajratiladi.

Uch qatlamli bug' sozlamalari

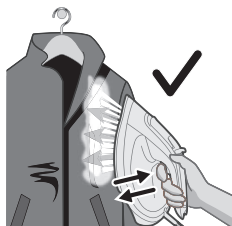


☁: Juda qattiq burmalarni tekislash uchun barqaror ravishda maksimal bug' ajratib berib turilishi uchun bug' tanlagichini bosib, ushlab turing.

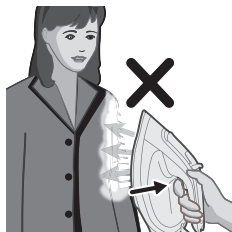
Bug'li zarba



1 Qattiq burmalarni ketkazish uchun kuchli bug' chiqaradigan bug'ni kuchaytirish ilgagini bosib va qo'yib yuboring.

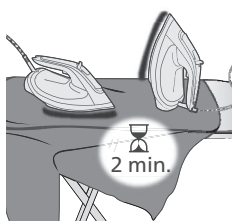


2 Osiq turgan kiyim-kechakdagi burmalarni kuchli bug' oqimi bilan bartaraf qilish uchun bug' chiqarish ilgagini vertikal holatda bosib va qo'yib yuboring. Vertikal holatda bug' chiqarish ilgagini bosib turish doimiy bug' chiqarilishini ta'minlamaydi.

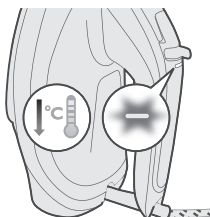


- 3 Dazmolni o'zingizga/boshqa shaxsga qaratib ushlamang.

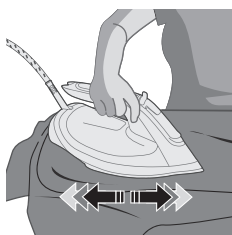
Avtomatik o'chish



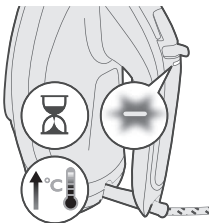
- 1 Jihoz biroz vaqt ichida e'tiborsiz qoldirilganda, sizni bezovta qilmaslik uchun mustaqil ravishda soviy oladi.
- 2 Jihoz 2 daqiqadan ortiq ishlatilmagan holda o'z tagligida tursa yoki 2 daqiqa davomida o'z tayanchiga/asosiga qo'yib qo'yilgan bo'lsa, u avtomatik o'chish rejimiga o'tadi.



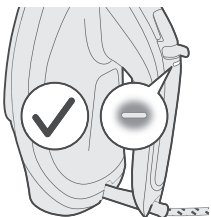
- 3 Avtomatik o'chish rejimida jihaz harorati pasayadi. Jihaz avtomatik o'chish holatidagini ko'rsatish uchun indikator chiqorg'i tez-tez miltillaydi. Dazmol to'liq o'chirish uchun uni rozetkadan uzing/yoki tarmoq kabelini rozetkadan ajrating.



- 4 Dazmolni ko'tarish yoki siljitish uni qayta ishga tushiradi.

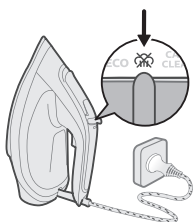


- 5 Indikator chirog'i dazmol yana isiy boshlaganini bildirib, sekin miltillashni boshlaydi.

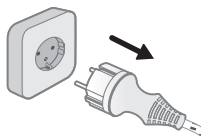


- 6 Bu indikator chirog'i barqaror yoniq tursa, dazmol ishlatishga tayyor bo'ladi.

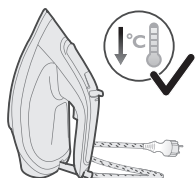
Tozalash va texnik xizmat ko'rsatish



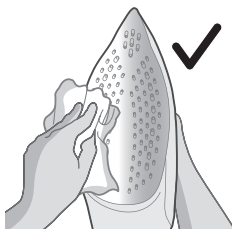
- 1 Bug' sozlamasini tanlagichdan "bug'siz" (quruq dazmollash) rejimga o'tkazing.



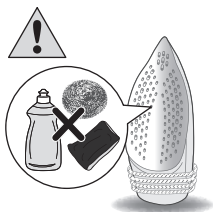
- 2 Dazmol tarmoqqa ulanmaganiga amin bo'ling.



- 3 Dazmol soviganiga amin bo'ling.



- 4 Asos plitasini nam mato bilan arting.



Eslatma: Dazmol plitasi silliq bo'lishini ta'minlash uchun metall obyektlarga tekkizmang. Idish yuvish matosi, sirka yoki boshqa kimyoviy moddalardan dazmol plitasini tozalash uchun foydalanmang.



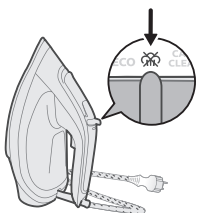
- 5 Dazmolni oqib turgan suv ostida ushlab yuvmang/tozalamang, chunki bu uning ichidagi elektrik qismlarni shikastlashi mumkin.

Cho'kmadan tozalash

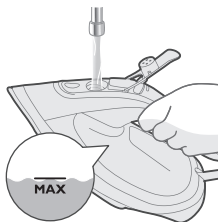
Maslahat: Cho'kmani tozalash funksiyasi istalgan vaqtda ishlatilishi mumkin. Suvi qattiq mintaqada yashasangiz, ushbu funksiyadan tez-tez foydalaning.



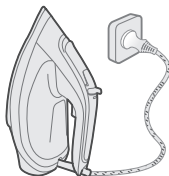
- 1 Dazmolning yaroqlilik muddatini uzaytirish maqsadida yoki jigar rang dog'lar/suv hosil bo'lganida dazmolni ishlatish davomida har oyda bir qasmoqlardan tozalash tavsiya etiladi.



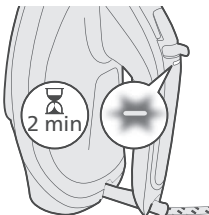
- 2 Dazmol tarmoqdan uzilgani va bug' sozlamasi bug'siz rejimiga (quruq dazmollash) qo'yilganiga amin bo'ling .



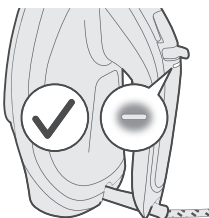
- 3 Suv bakini MAX belgisigacha to'ldiring.



- 4 Dazmolni elektr tarmog'iga ulang va, agar zarur bo'lsa, tarmoqni yoqing.

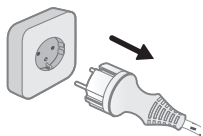


- 5 Indikator chirog'i miltillab, dazmol isiyotganligini ko'rsatib turadi.

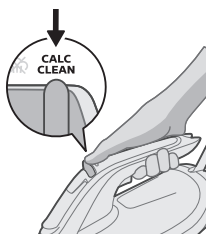


- 6 Indikator chirog'ining barqaror yoniq turishi dazmol tayyorligini bildiradi.

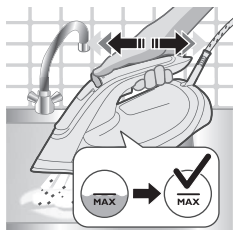
7 Dazmolni rozetkadan uzing.



8 Bug' tanlagichni Cho'kmani tozalash holatiga qo'yib, ushlab turing.



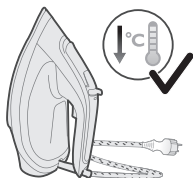
9 Dazmolni rakovina ustida gorizontaal ushlang va uni silkiting. Bug', issiq suv va cho'kma zarralari dazmol ostidan chiqib ketadi. Suv butunlay dazmolning suv sig'imidan chiqib ketgunicha uni silkitavering.

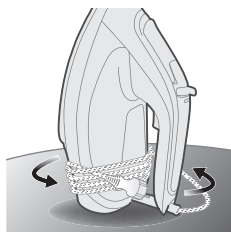


10 Dazmolni taroran rozetkaga ulang va uning osti qurishi uchun dazmolning isishini kuting.



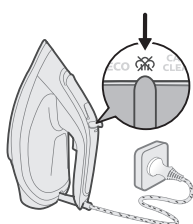
11 Uni rozetkadan uzing va dazmolni saranjom qilib, olib qo'yishdan oldin uning sovishini kuting.





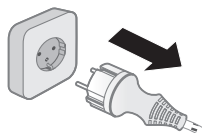
12 Dazmolning tayanchi atrofiga shnurini o'rang.

Saqlash

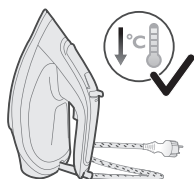


1 Bug'siz rejimni (quruq dazmollashni) tanlash uchun bug' tanlagichni suring .

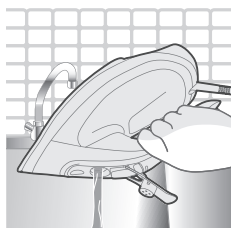
2 Dazmolni rozetkadan uzing.

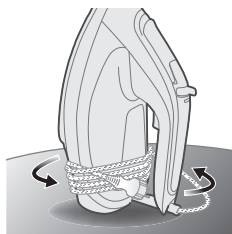


3 Dazmol sovishini kuting.



4 Suv bakidagi qolgan suvni to'kib tashlang.





- 5 Quvvat shnurini dazmolning asosiy korpusi atrofiga o'rang.

Nosozliklarni aniqlash

Bu bobda jihozda uchraydigan eng keng tarqalgan muammolar umumlashtirilgan. Agar quyidagi ma'lumotga asoslanib muammoni hal qila olmasangiz, savol-javoblar ro'yxati uchun www.philips.com/support/manziliga kiring yoki mamlakatingizdagi mijozlarga xizmat ko'rsatish markazi bilan bog'laning.

Muammo	Ehtimoliy sabab	Yechim
Mening Filips bug'li dazmolim isiyotgan vaqtda tutun chiqaradi.	Birinchi qo'llanilish	Dazmolning ba'zi qismlari ishlab chiqarish jarayonida biroz moylangan. Buning natijasida dazmolingiz birinchi martalarda, yoqilgan paytida biroz tutun chiqarishi mumkin, bu normal holat va u qisqa vaqt ichida tarqalib ketishi lozim.
	Asos ichida suv bor.	Ba'zan dazmolingizning asosida oxirgi marta ishlatilgandan keyin suv qolib ketgan bo'ladi. Bu suv dazmolingiz asosi isiganida bug'lanib o'z-o'zidan yo'qoladi va bunda hosil bo'lgan bug' tutunga o'xshashi mumkin. Bu normal holat va u qisqa vaqt ichida tarqalib ketishi lozim.
	Yuqoridagilarni tekshirganimdan keyin ham dazmol baribir tutun chiqarmoqda.	Dazmolda biror muammo bo'lishi mumkin, bizga murojaat qilishingizni tavsiya qilamiz.
Mening Filips bug'li dazmolim burmalarni ketkazmaydi.	Bug' qo'llanilmayapti.	Bug' sozlamalarini ECOga , 2 qatlam  yoki 3 qatlamga  (eng kuchli bug' sozlamasi) o'rnatib. Kuchliroq bug' sozlamasiga o'tish orqali yoki bug'ni kuchaytirish funksiyasidan foydalanib, siz ko'proq bug' chiqartirasiz va bu qattiq burmalarni bartaraf qilishda yordam beradi. Bug'lantirish tezligini oshirish uchun bug'ni kuchaytirish ilagini yoki tugmasini bosib. Shuni yodda tuting-ki, bug'li zarbani qisqa muddat ichida qayta-qayta ishlatish namlikning otilib chiqishiga yoki ajratib beriladigan bug' miqdorining kamayishiga sabab bo'lishi mumkin. Agar bunday vaziyat yuzaga kelsa, bug'li zarba funksiyasidan qayta foydalanish uchun biroz vaqt kutib turing.
Mening Filips bug'li dazmolim bug' chiqarmaydi.	Suv bakida umuman/yetarlicha suv yo'q.	Agar Filips bug'li dazmolingiz suv bakida umuman suv bo'lmasa, dazmolingiz bug' chiqara olmaydi. Suv bakini suvga to'ldiring. Shundan so'ng dazmolingiz yana bug' chiqarishi lozim.

	Bug' slayderi bug'siz/quruq dazmollash  holatiga qo'yilgan.	Bug' sozlamalarini ECO ga, 2 qatlam  yoki 3 qatlamga  (eng kuchli bug' sozlamasi) o'rnatib.
	Dazmol bug'lantirishga tayyor emas.	Dazmolingiz indikator chirog'i barqaror yoniq bo'lgandagina bug' chiqarishga tayyor bo'ladi.
Mening Filips bug'li dazmolimning bug'li zarbasi ishlamayapti	Bug' kuchaytirgich ilgagi bosilmadi va qo'yib yuborilmadi.	Filips Bug'li dazmolingizda bug'li zarbani faollashtirish uchun bug'ni zarba tugmasini/ilgagini bosib va so'ng uni to'liq qo'yib yuboring. Bug'li zarba tugmasini/ilgagini bosib turish davomiy bug' zarbasini ta'minlamaydi.
	Bug'li zarba funksiyasi qisqa muddat ichida qayta-qayta ishlatilgan.	Qisqa muddat ichida Filips bug'li dazmolingizning bug' zarbasi funksiyasini ko'p marta ishlatsangiz, bu funksiya biroz vaqt ishlamay qoladi. Bunday vaziyatda bug'li zarbadan takroran foydalanish uchun bir necha daqiqa kutib turing.
	Dazmol bug'lantirishga tayyor emas.	Dazmol tayyor bo'lganida indikator chirog'i barqaror ravishda yoniq qoladi. U tayyor bo'lmaganida esa indikator chirog'i sekin miltilladi.
Dazmollash vaqtida kiyimlarimda suv tomchilari/suv sizilmalari qolib ketyapti.	Birinchi bor qo'llanilish.	Agar siz dazmolni birinchi bor qo'llayotgan vaqtingizda sizilish/namlikning otilib chiqishiga guvoh bo'lsangiz, cho'kmadan tozalash funksiyasini sinab ko'ring. Agar bu keyingi bor ishlatganingizda sizilishni bartaraf qilmasa, bizga murojaat qilishingizni tavsiya etamiz.
	Bug'li zarba funksiyasi qisqa muddat ichida qayta-qayta ishlatilgan.	Gorizontal holatda dazmollashni davom ettiring va bug'ni kuchaytirish funksiyasini qayta ishlatish uchun biroz kuting.
	Dazmolda qasmoqlar/kalsiy toshlari yuzaga kelgan.	Agar dazmoldan jigar rang suv chiqsa yoki oq parchalar ajralsa, bu dazmolda tosh qatlami yuzaga kelganini bildiradi. Uni tozalash uchun cho'kmadan tozalash funksiyasini ishga tushiring. Agar siz suvi qattiq bo'lgan hududda yashasangiz, dazmolning yaroqlilik muddatini uzaytirish uchun distillangan suvdan (yoki 50% distillangan suv va 50% vodoprovod suvi) foydalanishni va cho'kmalardan tozalash funksiyasini oyiga bir marta ishlatishni tavsiya qilamiz. Eslatma: dazmolning birinchi qo'llanilishida oq parchalar yuzaga kelishi - normal holat.

	Suv bakiga kimyoviy va qo'shimcha vositalar quygansiz.	Yoqimli hid taratuvchi vositalar/moylar/kimyoviy qo'shimchalar/qo'shimcha vositalar/qasmoqni ketkazuvchi eritmalar suv bakiga qo'shilmaligi kerak, chunki ular jihozni shikastlashi mumkin. Iltimos, suv bakini chaying, uni suvga to'ldiring va dazmolni qasmoqlardan tozalang.
	Suv baki qopqog'ini yaxshi yopmagansiz.	Suvga to'ldirgach qopqoqni mahkam yoping.
	Bug' suvga aylanib, dazmollash doskasiga tushgan.	Bug' suvga aylanib, doska qoplamasiga tushishi mumkin. Bunday vaziyat asosan uzoq vaqt davomida kuchli darajadagi bug' ajratuvchi dazmollardan foydalanishda kuzatiladi. Bunda dazmolingiz asosidan suv sizilib chiqayotgandek ko'rinadi. Buning oldini olish uchun quyidagilarni amalga oshirish lozim: 1 Foydalanayotgan bug' sozlamangizdan pastrog'ini tanlang yoki dazmol bilan birinchi yurishlarda bug'dan foydalanib, keyin quruq dazmollash bilan yakunlang. 2 Siz shuningdek dazmollash doskasi va dazmollash doskasi qoplamasi orasiga qo'shimcha mato qatlamini qo'yib, kondensatsiyani minimallashtirishingiz mumkin. 3 Agar shimgich material yeyilsa, dazmollash doskasi qoplamasini almashtiring.
Jihoz kiyim dazmollagandan keyin siziladi.		Dazmolni rozetkadan uzishdan oldin bug' tanlagichini bug'siz/quruq dazmollash o rejimiga o'tkazing. Suv bakini bo'shating va dazmolni sovutish yoki saranjom qilib olib qo'yish uchun uni vertikal holatga qo'yib qo'ying.
Dazmol kiyimda yaltirash yoki iz qoldiradi.	Dazmollanishi kerak bo'lgan yuza notekis edi.	Dazmolni barcha dazmol qilinadigan kiyimlarda ishlatish xavfsiz. Yaltirash yoki iz doimiy emas va kiyim yuvilganida yo'qoladi. Chok yoki burmalarning ustida dazmollamang. Izlardan saqlanish uchun dazmol qilinadigan joyga paxta mato qo'yishingiz mumkin.
Dazmolning indikator chirog'i miltillamoqda.	Dazmol isib ketyapti.	Indikator chirog'i sekin miltillab, dazmol isiyotganligini ko'rsatib turadi. Bu chiroq barqaror yonib turib, dazmol qo'llashga tayyor ekanligini bildiradi.

	Avtomatik o'chirish faollashtirildi.	Dazmol gorizontal yoki vertikal holatda 2 daqiqa davomida statsionar holatda qolib ketsa, indikator chirog'i tez-tez miltillashni boshlaydi. Bu esa dazmol avtomatik o'chirish (AO') holatiga o'tganligini bildiradi. AO' holatidaligida dazmol isishdan to'xtaydi va sovushni boshlaydi. Dazmol harakatlantirilganda indikator chirog'i sekin miltillashni boshlaydi va bu dazmol yana isishni boshlaganini bildiradi. Indikator chirog'i miltillashdan to'xtab, barqaror qolsa, dazmol asosi isigan bo'ladi va dazmol ishlatishga tayyor bo'ladi.
Dazmol isishdan to'xtadi.	Elektr tarmog'iga ulanishda muammo bor.	Iltilmos, tarmoq shnurini, shtekerni va devordagi rozetkani tekshiring. Hamma narsa to'g'ri ulanganligiga amin bo'ling. Agar siz uzaytirgichdan foydalayotgan bo'lsangiz, quvvat darajasi dazmolga mos kelishiga amin bo'ling.
	Avtomatik o'chirish faollashtirildi.	Dazmol gorizontal yoki vertikal holatda 2 daqiqa davomida statsionar holatda qolib ketsa, indikator chirog'i tez-tez miltillashni boshlaydi. Bu esa dazmol avtomatik o'chirish (AO') holatiga o'tganligini bildiradi. AO' holatidaligida dazmol isishdan to'xtaydi va sovushni boshlaydi. Dazmol harakatlantirilganda indikator chirog'i sekin miltillashni boshlaydi va bu dazmol yana isishni boshlaganini bildiradi. Indikator chirog'i miltillashdan to'xtab, barqaror qolsa, dazmol asosi isigan bo'ladi va dazmol ishlatishga tayyor bo'ladi.
	Dazmolni yoqilmayapti (men yuqoridagilarni sinab ko'rdim, ammo dazmolim baribir isimayapti).	Agar bunday vaziyat kuzatilsa, dazmolingizda muammo bo'lishi mumkin. Sizga bizga murojaat qilishni tavsiya etamiz.

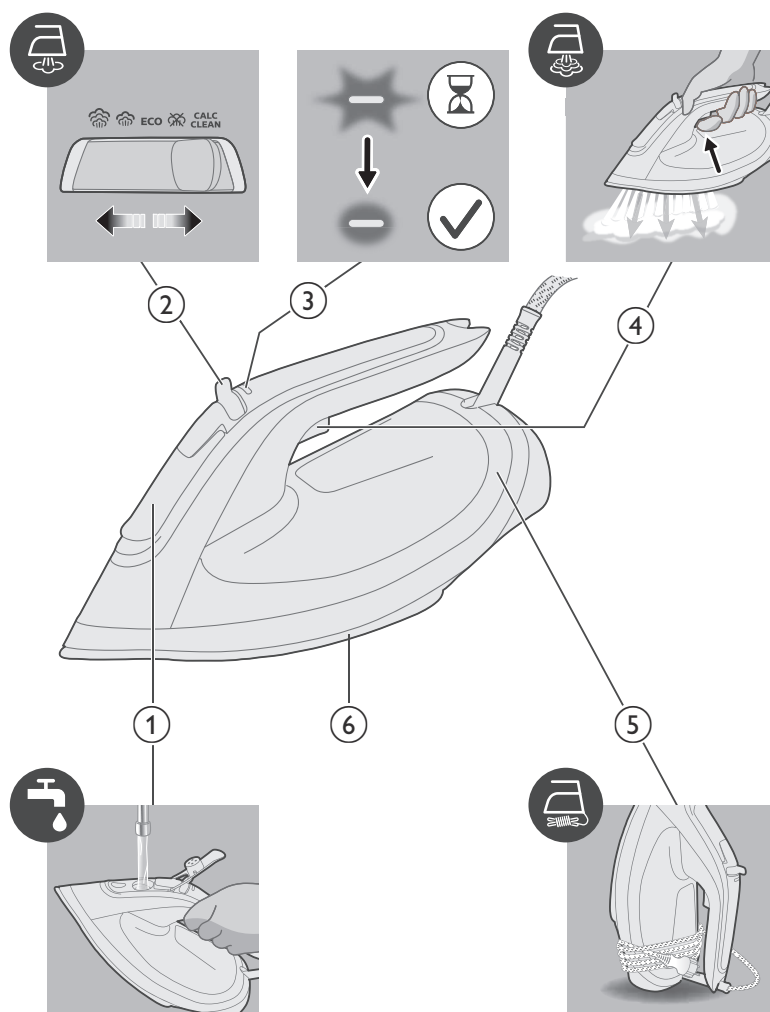
Spis treści

Wstęp	319
Opis produktu	319
Zasady używania urządzenia	320
Rodzaj używanej wody	320
Technologia OptimalTemp	320
Napełnianie zbiornika wody	321
Przygotowanie do użycia	322
Brak pary / prasowanie na sucho	323
Ustawienie ECO	323
Ustawienie „Dwie chmury pary”	324
Ustawienie „Trzy chmury pary”	324
Silne uderzenie pary	324
Automatyczne wyłączanie	325
Czyszczenie i konserwacja	326
Calc-Clean	327
Przechowywanie	330
Rozwiązywanie problemów	332

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Opis produktu



- 1 Pokrywka zbiornika wody
- 2 Wybór typu pary
- 3 Kontrolka
- 4 Przycisk silnego uderzenia pary
- 5 Nawijanie przewodu
- 6 Stopa żelazka

Zasady używania urządzenia

Rodzaj używanej wody

Uwaga: podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się niewielka ilość pary. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

Urządzenie jest przystosowane do wody z kranu. Jeśli jednak mieszkasz w miejscu, w którym występuje twarda woda, zalecamy wymieszanie wody z kranu z taką samą ilością wody destylowanej lub demineralizowanej. Zapobiegnie to osadzaniu się kamienia i wydłuży żywotność urządzenia.

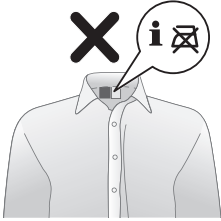
Nie należy dodawać perfum, wody z suszarek bębnowych, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia lub ułatwiających prasowanie, wody odwapnionej chemicznie ani żadnych innych środków chemicznych, gdyż może to spowodować wyciek wody, powstawanie brązowych plam lub uszkodzenie urządzenia.

Technologia OptimalTemp

Technologia OptimalTemp umożliwia prasowanie wszelkich tkanin nadających się do prasowania w dowolnej kolejności bez potrzeby regulowania temperatury żelazka.

Możliwe jest prasowanie tkanin oznaczonych tymi symbolami, na przykład lnianych, bawełnianych, poliestrowych, jedwabnych, wełnianych, wiskozowych i wykonanych ze sztucznego jedwabiu.

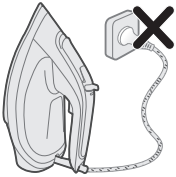




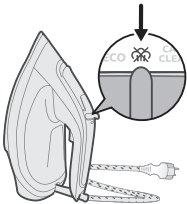
Tkanin oznaczonych tym symbolem nie można prasować. Są to tkaniny syntetyczne, takie jak spandeks, elastan, tkaniny z domieszką spandeksu i poliolefiny (np. polipropylen), ale także nadruki na odzieży.

Napełnianie zbiornika wody

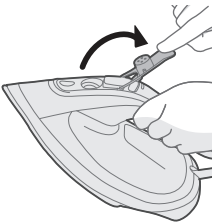
- 1 Nie podłączaj żelazka.



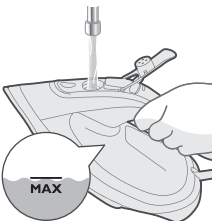
- 2 Przesuń przełącznik pary w prawo, aby wybrać tryb bez pary (prasowanie na sucho) .

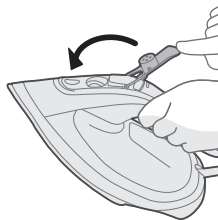


- 3 Otwórz pokrywę zbiornika wody.



- 4 Napełnij zbiornik wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX”. Nie wlewaj do wody żadnych dodatków, takich jak perfumy, aromaty, mydło ani ocet.



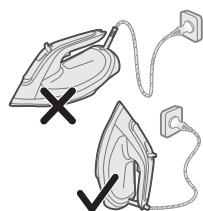
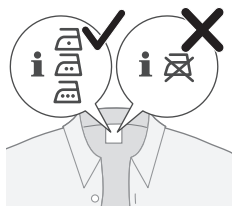


- 5 Dokładnie zamknij pokrywkę zbiornika wody.

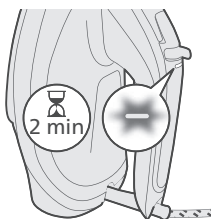
Przygotowanie do użycia

Podczas pierwszego użycia może być widoczny dym. Jest to zjawisko normalne. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

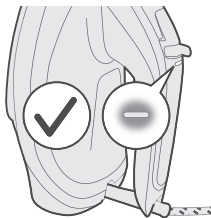
- 1 Sprawdź metkę odzieży, aby upewnić się, że materiał nadaje się do prasowania.



- 2 Podłącz wtyczkę do uziemionego gniazda elektrycznego i postaw żelazko w pozycji pionowej. W przypadku używania wtyczki z przedłużaczem należy upewnić się, że moc znamionowa wtyczki jest odpowiednia dla żelazka.

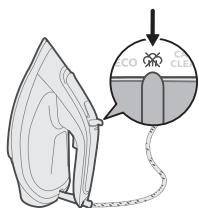


- 3 Odczekaj, aż żelazko się rozgrzeje. Podczas nagrzewania kontrolka będzie powoli migać.

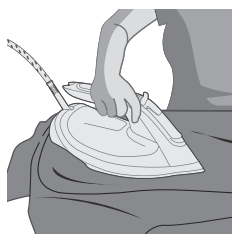


- 4 Gdy żelazko będzie gotowe do użycia, kontrolka będzie świecić.

Brak pary / prasowanie na sucho



- 1 Wybierz tryb braku pary .



- 2 Po krótkiej chwili para nie będzie już uwalniana podczas prasowania.

Ustawienie ECO



ECO: W przypadku ubrań z mniejszą ilością zagnieceń uwalniany jest w sposób ciągły minimalny strumień pary. To ustawienie oszczędza również energię.

Ustawienie „Dwie chmury pary”



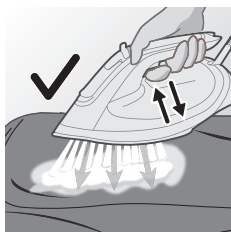
☁☁: W przypadku ubrań z mniejszą ilością zagnieceń uwalniany jest silniejszy strumień pary.

Ustawienie „Trzy chmury pary”

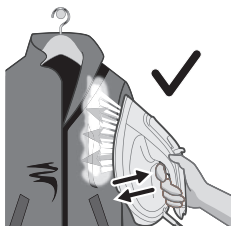


☁☁☁: W celu poradzenia sobie z uporczywymi zagnieceniami naciśnij i przytrzymaj przełącznik pary, aby ustawić maksymalny strumień pary, który będzie uwalniany w sposób ciągły.

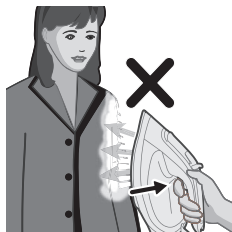
Silne uderzenie pary



1 Aby uzyskać uderzenie pary umożliwiające usunięcie uporczywych zagnieceń, naciśnij i zwolnij przycisk silnego uderzenia pary.

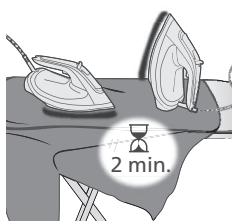


2 Aby za pomocą tej funkcji usunąć zagniecenia z wiszących ubrań, naciśnij i zwolnij przycisk silnego uderzenia pary w pozycji pionowej. Przytrzymanie przycisku silnego uderzenia pary w pozycji pionowej nie zapewni stałego uwalniania pary.

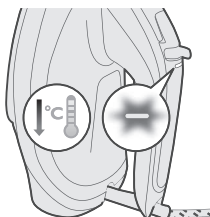


- 3 Nie trzymaj żelazka zwróconego w swoją stronę ani w stronę innych osób.

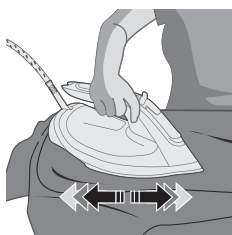
Automatyczne wyłączenie



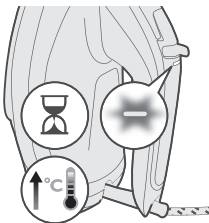
- 1 Ze względów bezpieczeństwa żelazko samo się schładza, gdy zostanie pozostawione bez nadzoru przez określony czas.
- 2 Jeśli żelazko nie jest używane przez ponad 2 minuty w pozycji leżącej na stopie żelazka lub przez 2 minuty w pozycji pionowej, przejdzie w tryb automatycznego wyłączenia.



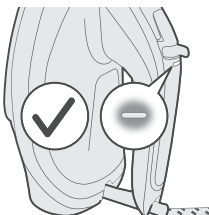
- 3 W trybie automatycznego wyłączenia temperatura żelazka ulegnie obniżeniu. Kontrolka gotowości będzie też szybko migać, sygnalizując, że żelazko znajduje się w stanie automatycznego wyłączenia. Aby całkowicie wyłączyć żelazko, odłącz je od gniazdka lub wyłącz prąd w gniazdku.



- 4 Podniesienie żelazka lub poruszanie nim spowoduje jego ponowne włączenie.

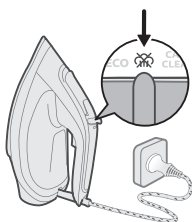


5 Kontrolka zacznie powoli migać, sygnalizując, że żelazko znów się nagrzewa.

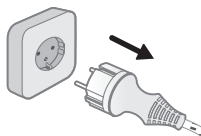


6 Gdy kontrolka zacznie świecić, żelazko będzie gotowe do użycia.

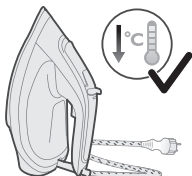
Czyszczenie i konserwacja



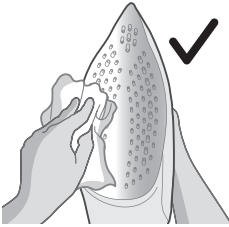
1 Używając przełącznika pary, przełącz ustawienie pary na tryb bez pary (prasowanie na sucho).



2 Upewnij się, że żelazko nie jest podłączone do zasilania.



3 Upewnij się, że żelazko ostygło.



- 4 Wytrzyj stopę żelazka wilgotną szmatką.



Uwaga: aby stopa żelazka była gładka, należy unikać kontaktu z metalowymi przedmiotami. Nigdy nie używaj ostrych ściereczek, octu ani innych środków chemicznych do czyszczenia stopy żelazka.



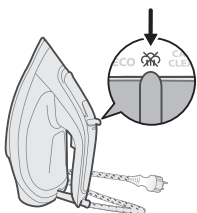
- 5 Nie myj ani nie czyść żelazka pod bieżącą wodą, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie podzespołów elektrycznych.

Calc-Clean

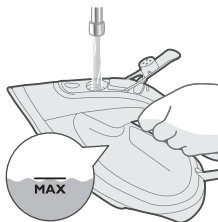
Wskazówka: funkcji Calc Clean można użyć w dowolnym momencie. Jeśli mieszkasz w miejscu, w którym występuje twarda woda, używaj tej funkcji częściej.



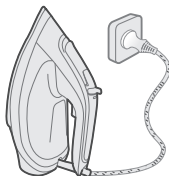
- 1 W celu przedłużenia żywotności żelazka zaleca się odkamienianie go po każdym miesiącu użytkowania lub gdy pojawi się brązowe zabarwienie wody albo brązowe plamy na tkaninach.



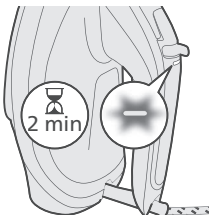
- 2 Upewnij się, że żelazko jest odłączone od zasilania, a ustawienie pary jest ustawione na tryb bez pary (prasowanie na sucho) .



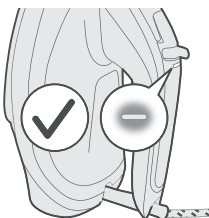
- 3 Napełnij zbiornik wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX”.



- 4 Podłącz żelazko do gniazdka elektrycznego, w razie potrzeby zmieniając gniazdko.

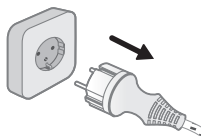


- 5 Kontrolka zacznie migać, sygnalizując, że żelazko się nagrzewa.

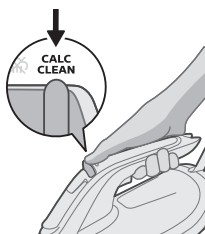


- 6 Gdy kontrolka zacznie świecić, żelazko będzie gotowe do użycia.

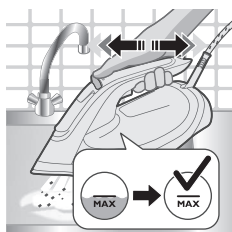
7 Odłącz żelazko.



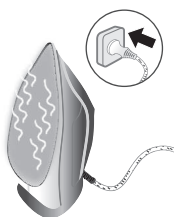
8 Przesuń przełącznik pary do pozycji Calc-Clean i przytrzymaj go.



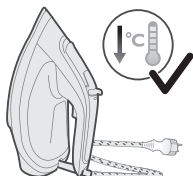
9 Przytrzymaj żelazko nad zlewem w pozycji poziomej i potrząśnij nim. Ze stopy żelazka zacznie wydobywać się para, gorąca woda i cząsteczki kamienia. Kontynuuj potrząsanie żelazkiem, aż ze zbiornika wyleci cała woda.

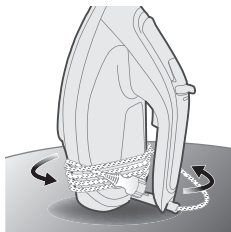


10 Ponownie podłącz żelazko do gniazdka i pozwól mu się nagrzać, aby wysuszyć stopę żelazka.



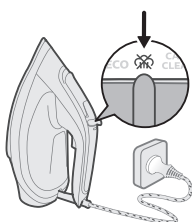
11 Przed odstawieniem żelazka do miejsca przechowywania pozostaw je do ostygnięcia.



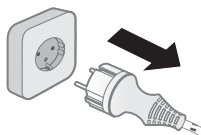


12 Nawiń przewód wokół dolnej części urządzenia.

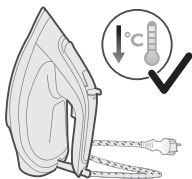
Przechowywanie



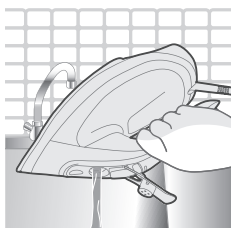
1 Przesuń przełącznik pary, aby wybrać tryb bez pary (prasowanie na sucho) .



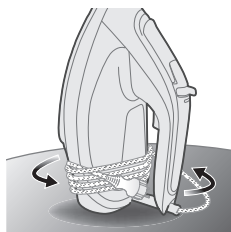
2 Odłącz żelazko.



3 Pozostaw żelazko do ostygnięcia.



4 Wylej resztę wody ze zbiornika.



- 5 Nawiń przewód zasilający wokół głównej części żelazka.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Moje żelazko parowe Philips wydziela dym, gdy się nagrzewa.	Pierwsze użycie	W trakcie produkcji niektóre elementy żelazka zostały delikatnie pokryte smarem. W efekcie żelazko może wydzielać trochę dymu przy kilku pierwszych włączeniach. Jest to normalne zjawisko, które powinno wkrótce ustąpić.
	W stopie żelazka znajduje się woda.	Czasami w stopie żelazka może pozostać trochę wody po ostatnim użyciu. Wyparuje ona, gdy stopa żelazka się nagrzeje. Powstająca przy okazji para może wyglądać jak dym. Jest to normalne zjawisko, które powinno wkrótce ustąpić.
	Moje żelazko nadal wydziela dym nawet po sprawdzeniu powyższych kwestii.	Być może występuje jakiś problem z żelazkiem. Zalecamy skontaktowanie się z nami.
Moje żelazko parowe Philips nie usuwa zagniecień.	Para nie jest używana.	Wybierz ustawienie pary ECO , dwie chmury ☁ lub trzy chmury ☁☁ (najsilniejszy strumień pary). Aby usunąć uporczywe zagniecenia, możesz zastosować mocniejsze ustawienie pary lub użyć funkcji silnego uderzenia pary. Aby zwiększyć ilość pary, naciśnij przycisk silnego uderzenia pary. Pamiętaj, że wielokrotne powtarzanie silnego uderzenia pary w krótkich odstępach czasu może spowodować strzykanie wodą lub zmniejszenie ilości wytwarzanej pary. Jeśli to nastąpi, odczekaj chwilę przed ponownym użyciem funkcji silnego uderzenia pary.
Moje żelazko parowe Philips nie wydziela pary.	W zbiorniku nie ma wody lub jest jej za mało.	Jeśli w zbiorniku na wodę w żelazku parowym Philips nie ma wody, nie może ono wydzielać pary. Napełnij zbiornik wodą. Gdy to zrobisz, żelazko powinno znów wydzielać parę.
	Suwak pary jest ustawiony w trybie bez pary / prasowania na sucho ☀.	Wybierz ustawienie pary ECO , dwie chmury ☁ lub trzy chmury ☁☁ (najsilniejszy strumień pary).

	Żelazko nie jest gotowe do wydzielania pary.	Żelazko jest gotowe do wydzielania pary, gdy kontrolka świeci.
W moim żelazku parowym Philips nie działa silne uderzenie pary	Nie nastąpiło naciśnięcie i zwolnienie przycisku silnego uderzenia pary.	Aby włączyć w żelazku parowym Philips silne uderzenie pary, naciśnij przycisk silnego uderzenia pary i całkowicie go zwolnij. Trzymanie naciśniętego przycisku nie powoduje ciągłego silnego uderzenia pary.
	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często w krótkich odstępach czasu.	Gdy zbyt często używasz w żelazku parowym Philips funkcji silnego uderzenia pary w krótkich odstępach czasu, funkcja ta przestanie na chwilę działać. Jeśli to nastąpi, odczekaj kilka minut przed ponownym użyciem funkcji silnego uderzenia pary.
	Żelazko nie jest gotowe do wydzielania pary.	Gdy żelazko jest gotowe, kontrolka świeci. Gdy żelazko nie jest gotowe, kontrolka powoli miga.
Podczas prasowania na moich ubraniach pojawiają się kropelki wody lub zacieki.	Pierwsze użycie.	Jeśli podczas pierwszego użycia żelazko przecieka lub strzyka wodą, zastosuj jeden raz funkcję Calc Clean. Jeśli podczas następnego użycia żelazko znów będzie przeciekać, zalecamy skontaktowanie się z nami.
	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często w krótkich odstępach czasu.	Kontynuuj prasowanie w pozycji poziomej. Odczekaj chwilę przed ponownym użyciem funkcji silnego uderzenia pary.
	Na żelazku zbiera się osad wapienny.	Jeśli żelazko wydziela brązową wodę lub białe płatki, może to wskazywać na zbieranie się w nim osadu wapiennego. Aby go usunąć, zastosuj funkcję Calc Clean. Jeśli mieszkasz w rejonie, w którym występuje twarda woda, zalecamy używanie wody destylowanej (lub roztworu złożonego w połowie z wody destylowanej i w połowie z wody z kranu) oraz używanie raz w miesiącu funkcji Calc Clean w celu przedłużenia żywotności żelazka. Uwaga: występowanie białych płatków przy pierwszym użyciu żelazka jest normalnym zjawiskiem.
	Do zbiornika wody wiano środki chemiczne lub inne dodatki.	Do zbiornika wody nie należy wlewać perfum, olejów, środków chemicznych, dodatków ani preparatów do usuwania kamienia, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie. Wypłucz zbiornik wody, napełnij go wodą i użyj funkcji usuwania kamienia.
	Pokrywka zbiornika wody nie jest prawidłowo zamknięta.	Po napełnieniu zbiornika zamknij szczelnie jego pokrywkę.

Na desce do prasowania skropliła się para.		Para może się skraplać na desce do prasowania zwłaszcza w przypadku używania żelazek, które przez dłuższy czas wydzielają silne strumienie pary. Może to wyglądać, jak gdyby przeciekała stopa żelazka. Aby temu zapobiec, możesz wykonać następujące czynności: 1 Wybierz niższe ustawienie pary od używanego do tej pory lub używaj pary podczas pierwszych pociągnięć żelazkiem, a potem dokończ prasowanie bez użycia pary (prasowanie na sucho). 2 Możesz też umieścić między deską do prasowania a jej pokrowcem dodatkową warstwę tkaniny w celu minimalizacji skraplania się pary. 3 Wymień pokrowiec deski do prasowania, jeśli znajdująca się wewnątrz niego gąbka już się zużyła.
Żelazko przecieka po prasowaniu.		Przed odłączeniem żelazka od gniazdka elektrycznego ustaw przełącznik pary w tryb bez pary / prasowania na sucho . Opróżnij zbiornik wody i pozostaw żelazko w pozycji pionowej na czas stygnięcia lub przechowywania.
Żelazko pozostawia na odzieży połyskliwy ślad lub odcisk.	Prasowana powierzchnia była nierówna.	Żelazkiem można bezpiecznie prasować wszystkie ubrania nadające się do prasowania. Połysk lub odcisk nie jest trwały i zniknie z odzieży po praniu. Unikaj prasowania na szwach i fałdach materiału. Aby nie dopuścić do powstawania odcisków, można także położyć na prasowanym miejscu bawełnianą szmatkę.
Kontrolka na żelazku miga.	Żelazko się nagrzewa.	Podczas nagrzewania się żelazka kontrolka będzie powoli migać. Gdy będzie ono gotowe do użycia, zacznie świecić.
	Uaktywnił się tryb automatycznego wyłączania.	Gdy żelazko pozostanie w bezruchu przez 2 minuty w pozycji poziomej lub pionowej, kontrolka zacznie szybko migać. Oznacza to, że żelazko przeszło w stan automatycznego wyłączenia. W tym stanie żelazko przestanie się nagrzewać i zacznie stygnąć. Gdy żelazko zostanie przemieszczone, kontrolka zacznie powoli migać, sygnalizując, że znów się ono nagrzewa. Gdy kontrolka przestanie migać i zacznie świecić, oznacza to, że stopa żelazka jest nagrzana i jest ono gotowe do użycia.

Żelazko przestało się nagrzewać.	Występuje problem z podłączeniem do zasilania.	Sprawdź przewód zasilający, wtyczkę i gniazdko elektryczne. Upewnij się, że wszystko jest prawidłowo podłączone. Jeśli używasz wtyczki z przedłużaczem, upewnij się, że jego moc znamionowa jest wystarczająca dla żelazka.
	Uaktywnił się tryb automatycznego wyłączania.	Gdy żelazko pozostanie w bezruchu przez 2 minuty w pozycji poziomej lub pionowej, kontrolka zacznie szybko migać. Oznacza to, że żelazko przeszło w stan automatycznego wyłączenia. W tym stanie żelazko przestanie się nagrzewać i zacznie stygnąć. Gdy żelazko zostanie przemieszczone, kontrolka zacznie powoli migać, sygnalizując, że znów się ono nagrzewa. Gdy kontrolka przestanie migać i zacznie świecić, oznacza to, że stopa żelazka jest nagrzana i jest ono gotowe do użycia.
	Żelazko przestało się włączać (zostały już przeze mnie wypróbowane powyższe wskazówki, ale żelazko nadal się nie nagrzewa).	Jeśli tak się zdarzy, może występować problem z żelazkiem. Zalecamy skontaktowanie się z nami.

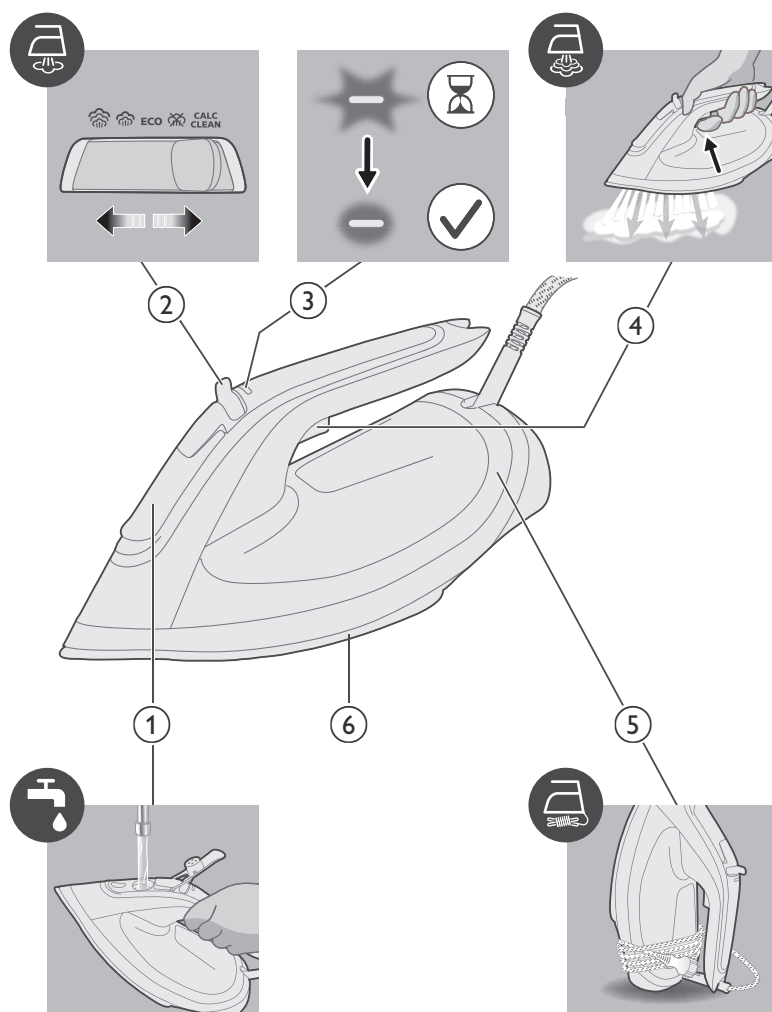
Conteúdo

Introdução	337
Descrição do produto	337
Utilizar o aparelho	338
Tipo de água a utilizar	338
Tecnologia OptimalTemp	338
Encher o depósito de água	339
Preparar para a utilização	340
Sem vapor/passar a seco	341
Regulação ECO	341
Regulação de duas nuvens de vapor	342
Regulação de três nuvens de vapor	342
Jato de vapor	342
Desligar automático	343
Limpeza e manutenção	344
Função Calc-clean	345
Armazenamento	348
Resolução de problemas	350

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição do produto



- 1 Tampa do depósito de água
- 2 Seleção do vapor
- 3 Luz indicadora
- 4 Botão do jato de vapor
- 5 Enrolador do cabo
- 6 Base

Utilizar o aparelho

Tipo de água a utilizar

Nota: O ferro pode libertar algum vapor quando o utiliza pela primeira vez. Isto deixa de acontecer passado pouco tempo.

O aparelho pode ser utilizado com água canalizada. No entanto, se viver numa área com água dura, recomendamos que misture água canalizada e água destilada ou desmineralizada em partes iguais. Isso evita a acumulação rápida de calcário e prolonga a vida útil do aparelho.

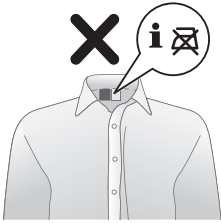
Não adicione perfume, água de uma máquina de secar, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros químicos, pois estes podem causar expelição de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.

Tecnologia OptimalTemp

A tecnologia OptimalTEMP permite-lhe engomar todos os tipos de tecidos engomáveis, sem precisar de ajustar a regulação de temperatura do ferro.

Os tecidos com estes símbolos podem ser engomados. Por exemplo, linho, algodão, poliéster, seda, lã, viscose e rayon.

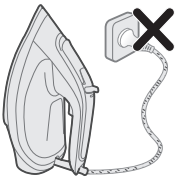




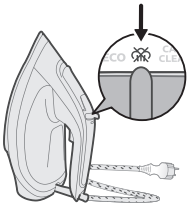
Os tecidos com este símbolo não podem ser engomados. Estes tecidos incluem tecidos sintéticos como Spandex ou elastano, tecidos com uma percentagem de Spandex e poliolefinas (por exemplo, polipropileno), mas também os estampados nas roupas.

Encher o depósito de água

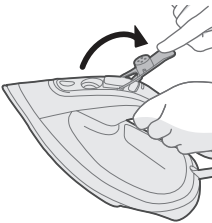
- 1 Não ligue o ferro.



- 2 Deslize o botão de seleção de vapor para a direita para seleccionar o modo sem vapor (passar a ferro a seco).

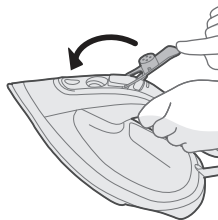


- 3 Abra a tampa do depósito de água.



- 4 Encha o depósito com água até à indicação MAX. Não adicione aditivos como perfumes, fragrâncias, sabão ou vinagre.



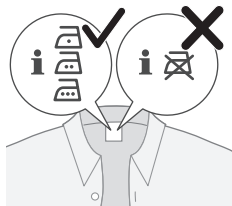


- 5 Feche a tampa do depósito de água firmemente.

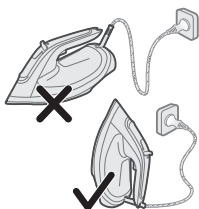
Preparar para a utilização

É possível que veja fumo durante a primeira utilização. Isto é normal. Isto deixa de acontecer passado pouco tempo.

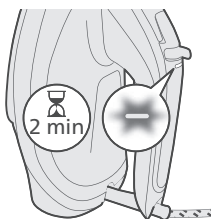
- 1 Verifique a etiqueta da peça de roupa para garantir que o tecido pode ser engomado.

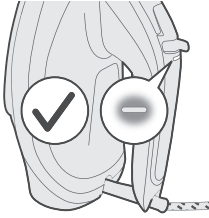


- 2 Introduza a ficha numa tomada com ligação à terra e deixe o ferro na posição de descanso. Se utilizar uma extensão elétrica, certifique-se de que a classificação elétrica da extensão elétrica é adequada para o ferro.



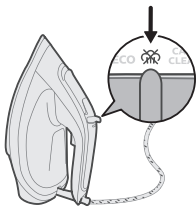
- 3 Espere que o ferro aqueça. A luz indicadora irá piscar lentamente enquanto o ferro estiver a aquecer.



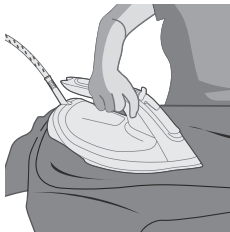


- 4 Quando o ferro estiver pronto para ser utilizado, a luz indicadora permanece acesa.

Sem vapor/passar a seco



- 1 Selecione o modo sem vapor .



- 2 Após um curto período de tempo, o vapor para enquanto estiver a engomar.

Regulação ECO



ECO: É produzido continuamente o mínimo de vapor e é adequado para peças com menos vincos. Esta regulação também poupa energia.

Regulação de duas nuvens de vapor



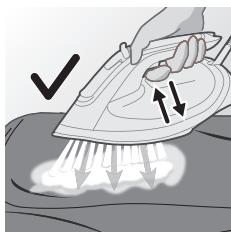
☁☁: É produzido continuamente mais vapor para peças com vincos mais persistentes.

Regulação de três nuvens de vapor

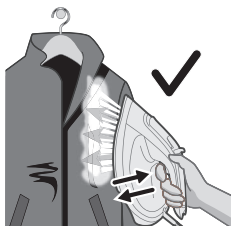


☁☁☁: Mantenha o seletor de vapor premido para obter produção contínua do máximo de vapor para eliminar vincos mais resistentes.

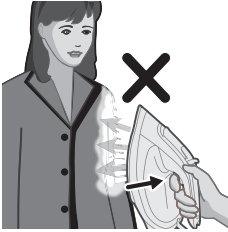
Jato de vapor



1 Prima e solte o botão do jato de vapor para um jato potente de vapor para eliminar vincos mais resistentes.

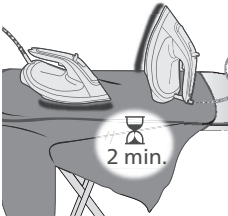


2 Prima e solte o botão do jato de vapor na posição vertical para remover os vincos das peças de roupa penduradas utilizando o jato de vapor. Manter premido o botão do jato de vapor na posição vertical não produz vapor constante.

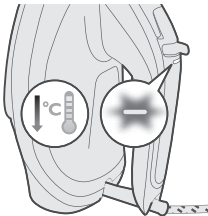


- 3 Não vire o ferro para si ou para outra pessoa.

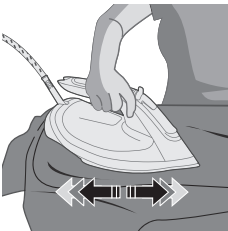
Desligar automático



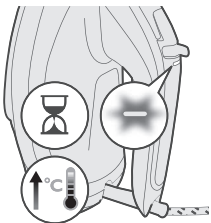
- 1 Para lhe proporcionar tranquilidade, o ferro arrefece autonomamente se for deixado sem vigilância durante um período de tempo.
- 2 Quando o ferro não é utilizado durante mais de 2 minutos após ser pousado sobre a base ou durante 2 minutos após ser colocado na sua posição de descanso, entra no modo de desligar automático.



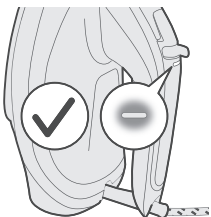
- 3 A temperatura do ferro diminui no modo de desligar automático. A luz indicadora irá piscar rapidamente para indicar que o ferro está no modo de desligar automático. Para desligar completamente o ferro, desligue-o da ficha de alimentação.



- 4 Levantar ou mover o ferro irá reativá-lo.

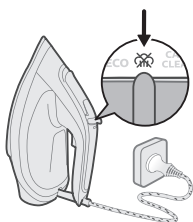


- 5** A luz indicadora irá piscar lentamente, indicando que o ferro está a aquecer novamente.

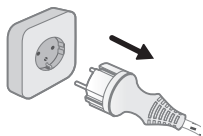


- 6** Quando a luz indicadora permanecer acesa, o ferro está pronto para ser utilizado.

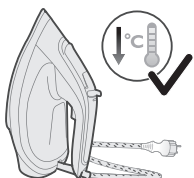
Limpeza e manutenção



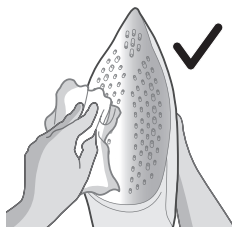
- 1** Mude a regulação de vapor para o modo sem vapor (passar a ferro a seco) no seletor de vapor.



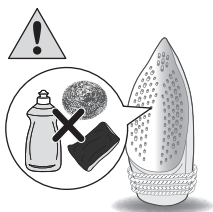
- 2** Certifique-se de que o ferro não está ligado à corrente.



- 3** Certifique-se de que o ferro já arrefeceu.



- 4 Limpe a base com um pano húmido.



Nota: Para manter a base do ferro lisa, evite o contacto direto com objetos metálicos. Nunca utilize esfregões, vinagre ou outros produtos químicos para limpar a base do ferro.



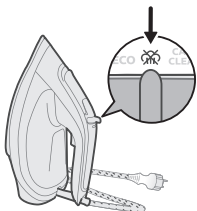
- 5 Não lave/limpe o ferro em água corrente. Isto pode danificar os componentes elétricos no interior do ferro.

Função Calc-clean

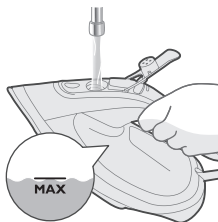
Sugestão: A função Calc Clean pode ser utilizada em qualquer altura. Caso viva numa zona com água dura, utilize a função com mais regularidade.



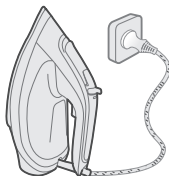
- 1 Recomenda-se que descalcifique o seu ferro a cada mês de utilização para prolongar a sua vida útil ou quando este apresentar manchas/água castanhas.



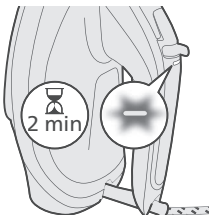
- 2 Assegure-se de que a ficha do ferro está desligada e o seletor de vapor está definido para o modo sem vapor (passar a ferro a seco) .



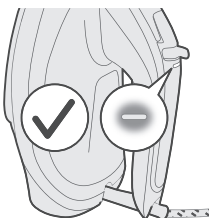
- 3 Encha o depósito com água até à indicação MAX.



- 4 Ligue o ferro à corrente elétrica e, se necessário, ligue a corrente.

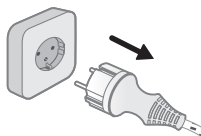


- 5 A luz indicadora irá piscar, indicando que o ferro está a aquecer.

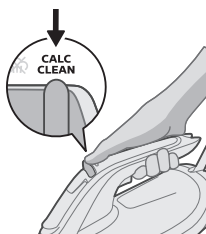


- 6 Quando a luz indicadora permanecer acesa, o ferro está pronto.

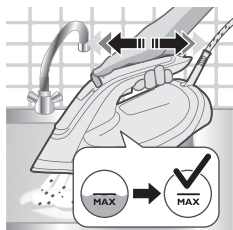
7 Desligue a ficha do ferro.



8 Deslize o seletor do vapor para a posição Calc-Clean e segure.



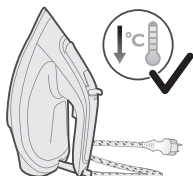
9 Segure o ferro sobre o lava-loiça na posição horizontal e agite-o. A base do ferro irá libertar vapor, água quente e partículas de calcário. Continue a agitar o ferro até esvaziar toda a água do depósito de água.

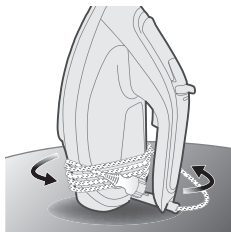


10 Ligue a ficha do ferro e deixe-o aquecer para secar a base.



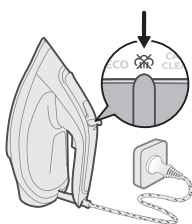
11 Desligue a ficha e deixe o ferro arrefecer antes de o guardar.



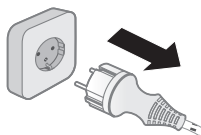


12 Enrole o cabo de alimentação à volta da base do ferro.

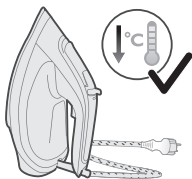
Armazenamento



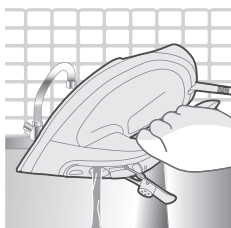
1 Deslize o seletor de vapor para selecionar o modo sem vapor (passar a ferro a seco) ~~CL~~.



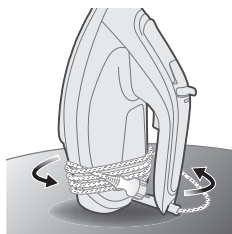
2 Desligue a ficha do ferro.



3 Deixe o aparelho arrefecer.



4 Esvazie a água que restar no depósito de água.



- 5 Enrole o cabo de alimentação à volta do corpo do ferro.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas abaixo, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O meu ferro a vapor Philips produz fumo durante o aquecimento.	Primeira utilização	Durante a produção, algumas peças do ferro são ligeiramente lubrificadas. Como resultado, o seu ferro pode produzir algum fumo nas primeiras utilizações. Isto é normal e deve parar de acontecer em breve.
	Há água na base.	Por vezes, poderá ainda haver água restante na base do ferro após a última utilização. Esta água irá evaporar quando a base do ferro aquecer e o vapor gerado pode parecer fumo. Isto é normal e deve parar de acontecer em breve.
	O meu ferro continua a produzir fumo, mesmo depois de ter verificado as informações acima.	Pode haver um problema com o ferro. Recomendamos que nos contacte.
O meu ferro a vapor Philips não remove vincos.	O vapor não é utilizado.	Regule o vapor para ECO , 2 nuvens ☁ ou 3 nuvens ☁ (regulação de vapor mais forte). Pode obter mais vapor mudando para uma regulação de vapor mais forte ou utilizando a função do jato de vapor para ajudar a eliminar vincos mais persistentes. Prima o botão do jato de vapor para aumentar o fluxo de vapor. Tenha em atenção que a utilização repetida do jato de vapor num curto período de tempo pode provocar a saída de água ou a redução da quantidade de vapor produzido. Se isto acontecer, aguarde um pouco antes de utilizar novamente a função do jato de vapor.
O meu ferro a vapor Philips não produz vapor.	Não existe água/água suficiente no depósito de água.	Se não existir água no depósito de água do ferro a vapor Philips, o seu ferro não consegue produzir vapor. Encha o depósito de água com água. Depois disso, o ferro deverá produzir vapor novamente.
	O seletor de vapor está definido para o modo sem vapor/passar a ferro a seco ☁.	Regule o vapor para ECO , 2 nuvens ☁ ou 3 nuvens ☁ (regulação de vapor mais forte).

	O ferro não está pronto para produzir vapor.	O seu ferro está pronto para produzir vapor quando a luz indicadora permanecer acesa.
O jato de vapor do ferro a vapor Philips não está a funcionar	O botão do jato de vapor não foi premido e solto.	Para ativar o jato de vapor no seu ferro a vapor Philips, prima o botão do jato de vapor e solte-o completamente. Manter o botão do jato de vapor premido não produz um jato de vapor contínuo.
	A função do jato de vapor foi utilizada com demasiada frequência num curto período de tempo.	Quando utiliza a função do jato de vapor do seu ferro a vapor Philips com demasiada frequência num curto período de tempo, esta para de funcionar durante algum tempo. Neste caso, aguarde alguns minutos até utilizar novamente o jato de vapor.
	O ferro não está pronto para produzir vapor.	A luz indicadora permanece acesa quando o ferro estiver pronto. A luz indicadora pisca lentamente quando não estiver pronto.
Surge água de gotas/fugas nas peças de roupa enquanto engomo.	Primeira utilização.	Se observar fugas durante a primeira utilização, execute a função Calc Clean uma vez. Se isto não resolver a fuga na próxima utilização, recomendamos que nos contacte.
	A função do jato de vapor foi utilizada com demasiada frequência num curto período de tempo.	Continue a engomar na horizontal e aguarde um pouco antes de voltar a utilizar a função de jato de vapor.
	Existe uma acumulação de calcário/calcificação no ferro.	Se sair água castanha ou partículas brancas do ferro, isto pode indicar uma acumulação de calcificação no ferro. Execute a função Calc Clean para resolver este problema. Se viver numa área com água dura, recomendamos a utilização de água destilada (ou 50% de água destilada e 50% de água canalizada) e a execução da função Calc Clean uma vez por mês para prolongar a vida útil do ferro. Nota: a presença de partículas brancas na primeira utilização do ferro é normal.
	Colocou outros químicos ou aditivos no depósito de água.	As fragrâncias/óleos/químicos/aditivos/soluções de descalcificação não devem ser adicionadas ao depósito de água, uma vez que danificam o dispositivo. Enxague o depósito de água, encha-o com água e descalcifique o seu ferro.
	A tampa do depósito da água não está fechada corretamente.	Feche a tampa firmemente após encher.

O vapor condensou-se na tábua de engomar.		O vapor pode condensar-se na proteção da tábua, especialmente com ferros que produzem níveis potentes de vapor durante um período de tempo prolongado. Pode parecer que o seu ferro tem uma fuga na base. Para evitar esta situação, pode fazer o seguinte: 1 Selecione uma regulação de vapor mais baixa do que a que está a utilizar ou utilize vapor durante as primeiras passagens e, em seguida, termine com passagens a seco. 2 Também pode colocar uma camada extra de pano entre a tábua de engomar e a proteção desta para minimizar a condensação na tábua. 3 Substitua a proteção da tábua se o material em esponja estiver gasto.
O ferro apresenta uma fuga depois de engomar.		Regule o seletor de vapor para o modo sem vapor/passar a ferro a seco  antes de desligar a ficha da tomada. Esvazie o depósito de água e coloque o ferro na posição vertical durante o arrefecimento/para armazenamento.
O ferro deixa brilho ou marcas na peça de roupa.	A superfície a engomar era irregular.	O ferro é seguro para utilizar em todas as peças de roupa que possam ser engomadas. O brilho ou a marca não são permanentes e desaparecem quando lava a peça de roupa. Evite passar o ferro sobre costuras ou dobras. Também pode colocar um pano de algodão sobre a área a engomar para evitar marcas.
A luz indicadora no ferro está a piscar.	O ferro está a aquecer.	A luz indicadora irá piscar lentamente quando o ferro está a aquecer. Permanece acesa para indicar que o ferro está pronto para ser utilizado.
	O modo de desligar automático foi ativado.	A luz indicadora irá começar a piscar rapidamente quando o ferro permanecer parado durante 2 minutos nas posições horizontal ou vertical. Isto indica que o ferro entrou no modo de desligar automático (ASO). No estado ASO, o ferro para de aquecer e começa a arrefecer. Quando mexe o ferro, a luz indicadora começa a piscar lentamente, indicando que está a aquecer novamente. Quando a luz indicadora deixar de piscar e permanecer acesa, a base está quente e o ferro está pronto para ser utilizado.
O ferro parou de aquecer.	Existe um problema de ligação.	Verifique o cabo de alimentação, a ficha e a tomada de parede. Certifique-se de que tudo está devidamente ligado. Se utilizar uma extensão elétrica, certifique-se de que a classificação elétrica da extensão é adequada para o ferro.

O modo de desligar automático foi ativado.

A luz indicadora irá começar a piscar rapidamente quando o ferro permanecer parado durante 2 minutos nas posições horizontal ou vertical. Isto indica que o ferro entrou no modo de desligar automático (ASO).

No estado ASO, o ferro para de aquecer e começa a arrefecer. Quando mexe o ferro, a luz indicadora começa a piscar lentamente, indicando que está a aquecer novamente. Quando a luz indicadora deixar de piscar e permanecer acesa, a base está quente e o ferro está pronto para ser utilizado.

O ferro já não se liga (já experimentei o procedimento acima, mas o meu ferro continua a não aquecer).

Se for este o caso, é possível que haja um problema elétrico no interior do ferro. Recomendamos que nos contacte.

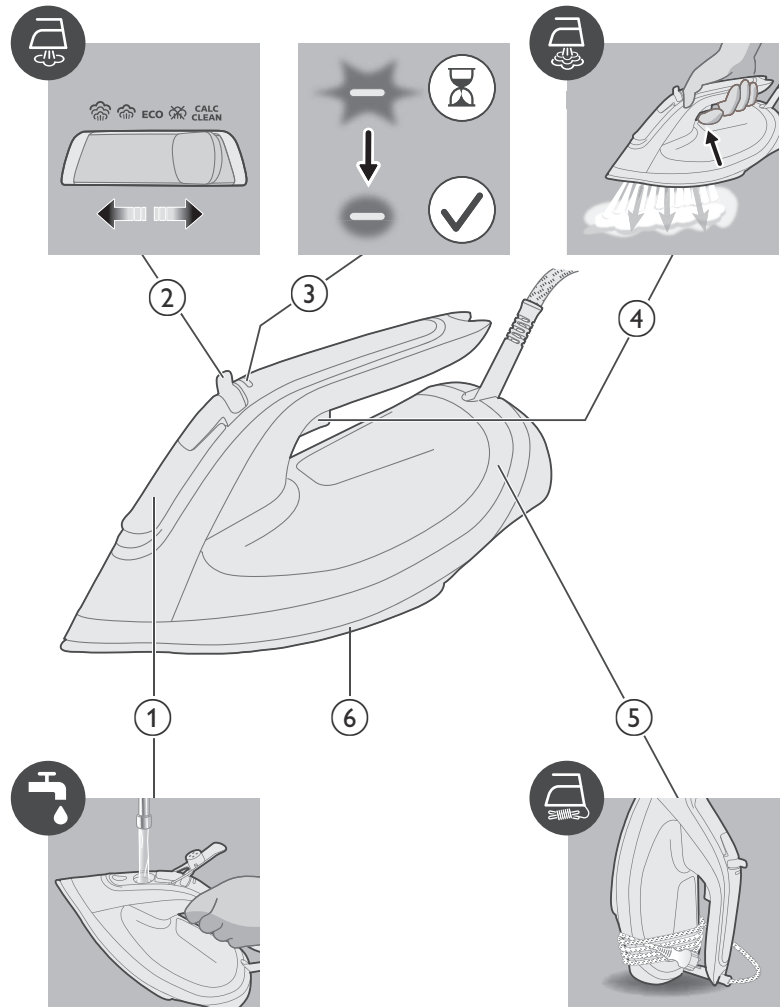
Conteúdo

Introdução	355
Visão geral do produto	355
Utilização do aparelho	356
Tipo de água usado	356
Tecnologia OptimalTemp	356
Abastecimento do reservatório de água	357
Preparação para o uso	358
Sem vapor/passar a seco	359
Ajuste ECO	359
Ajuste com duas nuvens de vapor	360
Ajuste com três nuvens de vapor	360
Sistema de vapor	360
Desligamento automático	361
Limpeza e manutenção	362
Calc-Clean	363
Armazenamento	366
Solução de problemas	368

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre seu produto em www.philips.com/welcome.

Visão geral do produto



- 1 Tampa do reservatório de água
- 2 Seletor de vapor
- 3 Luz indicativa
- 4 Acionador de vapor extra
- 5 Suporte para o fio
- 6 Base

Utilização do aparelho

Tipo de água usado

Nota: O ferro pode produzir uma pequena quantidade de vapor quando usado pela primeira vez. Em pouco tempo, isso não ocorrerá mais.

O aparelho é adequado para uso com água corrente. No entanto, se você mora em uma área com água dura, recomendamos misturar uma quantidade igual de água da torneira com água destilada ou desmineralizada. Isso evitará o acúmulo rápido de impurezas e prolongará a vida útil do aparelho.

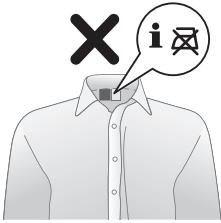
Não adicione perfume, água da secadora, vinagre, amido, agentes removedores de impurezas, produtos para passar roupas, água quimicamente descalcificada ou outros produtos químicos, pois podem causar jatos de água, manchas escuras ou danos ao aparelho.

Tecnologia OptimalTemp

A tecnologia OptimalTEMP possibilita que você passe todos os tipos de tecido que podem ser passados a ferro em qualquer ordem, sem a necessidade de ajustar a temperatura do ferro.

Os tecidos com estes símbolos podem ser passados, por exemplo, linho, algodão, poliéster, seda, lã, viscose e raíom.

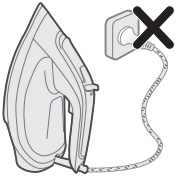




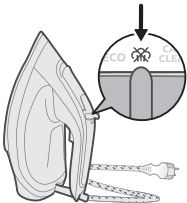
Tecidos com este símbolo não podem ser passados. Esses tecidos incluem tecidos sintéticos, como Spandex ou elastano, ou tecidos mistos de Spandex e poliolefina (por exemplo, polipropileno), bem como impressões nas roupas.

Abastecimento do reservatório de água

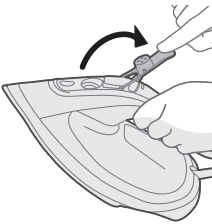
- 1 Não conecte o ferro na tomada.



- 2 Deslize o seletor de vapor para a direita para selecionar o modo sem vapor (passar a seco) .

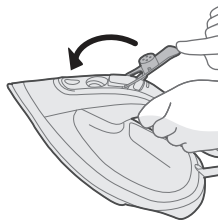


- 3 Abra a tampa do reservatório de água.



- 4 Encha o reservatório de água até a marca de indicação MAX. Não adicione aditivos como perfume, fragrâncias, sabão ou vinagre.



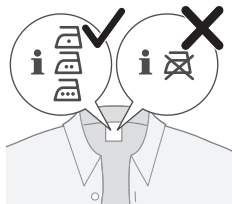


- 5 Feche bem a tampa do reservatório de água.

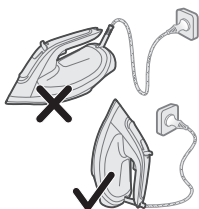
Preparação para o uso

É possível que saia fumaça durante o primeiro uso, e isso é normal. Isso não ocorrerá mais.

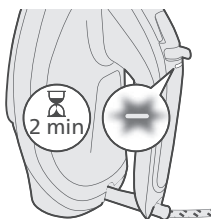
- 1 Leia a etiqueta da peça de roupa para verificar se o tecido pode ser passado a ferro.

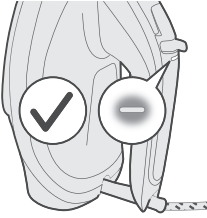


- 2 Insira o plugue em uma tomada de parede aterrada e deixe que o ferro descanse na posição vertical. Se estiver usando uma extensão, certifique-se de que sua potência seja adequada para o ferro.



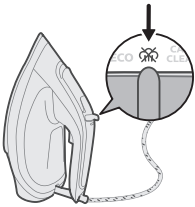
- 3 Aguarde até que o ferro aqueça. A luz indicadora oscilará/piscará lentamente durante o aquecimento.





- 4 Quando o ferro estiver pronto para ser usado, a luz indicadora permanecerá acesa.

Sem vapor/passar a seco



- 1 Ajuste a configuração de vapor para o modo sem vapor .



- 2 Após um breve período, o vapor cessará enquanto você passa a roupa.

Ajuste ECO



ECO: vapor mínimo é liberado continuamente e é adequado para roupas com menos vincos. Este ajuste também economiza energia.

Ajuste com duas nuvens de vapor



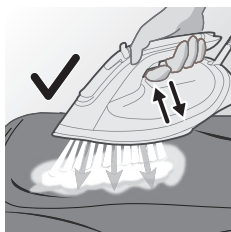
: mais vapor é liberado continuamente para roupas com vincos mais difíceis.

Ajuste com três nuvens de vapor

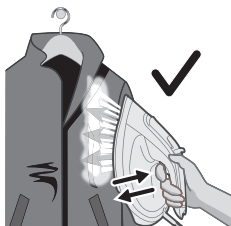


: mantenha o seletor de vapor pressionado para liberar vapor máximo de forma contínua, ideal para desfazer vincos persistentes.

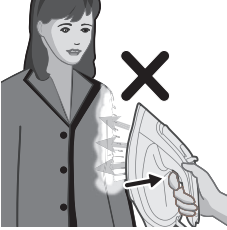
Sistema de vapor



- 1 Pressione e solte o acionador de vapor extra para disparar um poderoso jato de vapor para remover os vincos persistentes.

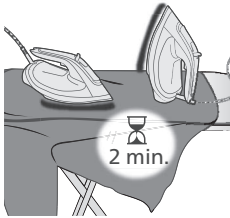


- 2 Pressione e solte o acionador de vapor extra na posição vertical para remover vincos de roupas penduradas usando o jato de vapor. Manter o acionador de vapor extra pressionado na posição vertical não liberará vapor contínuo.

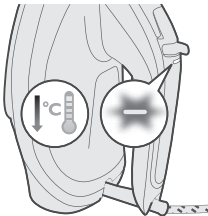


- 3 Não posicione o ferro na sua direção ou de outras pessoas.

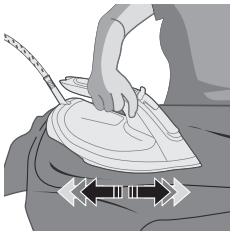
Desligamento automático



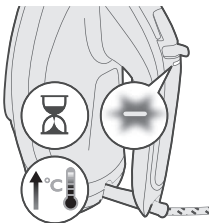
- 1 Para a sua tranquilidade, o ferro é capaz de resfriar-se sozinho se não for supervisionado por um tempo.
- 2 Quando o ferro não for usado por mais de 2 minutos apoiado na base ou 2 minutos apoiado na posição de descanso/base, o ferro entrará no modo de desligamento automático.



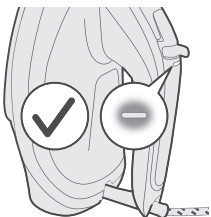
- 3 A temperatura do ferro diminuirá no modo de desligamento automático. A luz indicadora também piscará rapidamente para indicar que o ferro está no status de desligamento automático. Para desligar completamente o ferro, desconecte-o/desligue o plugue da tomada.



- 4 Erguer o ferro ou movê-lo o reativará.

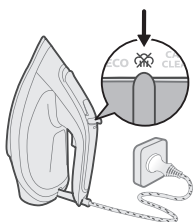


- 5 A luz indicadora começará a oscilar/piscar lentamente, indicando que o ferro está aquecendo novamente.

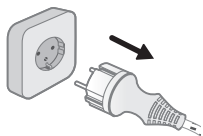


- 6 Assim que a luz indicadora permanecer acesa, o ferro estará pronto para uso.

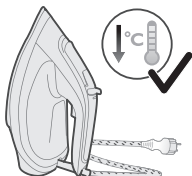
Limpeza e manutenção



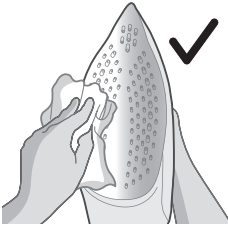
- 1 Altere o ajuste de vapor para o modo sem vapor (passar a seco) no seletor de vapor.



- 2 Certifique-se de que o ferro não está conectado à tomada elétrica.



- 3 Certifique-se de que o ferro esteja frio.



- 4 Limpe a base com um pano úmido.



Nota: Mantenha a base lisa e evite o contato direto com objetos metálicos. Nunca use palha de aço, vinagre ou outras substâncias químicas para limpar a base.



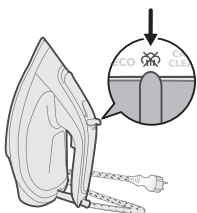
- 5 Não lave/limpe o ferro com água corrente, pois isso pode danificar os componentes elétricos no seu interior.

Calc-Clean

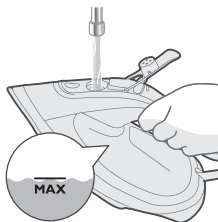


Dica: A função Calc Clean pode ser usada a qualquer momento. Se você mora em uma região de água dura, use a função com mais frequência.

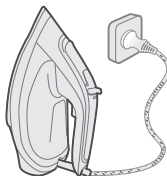
- 1 Recomenda-se remover as impurezas do ferro após cada mês de uso para prolongar sua vida útil ou quando houver manchas marrons/de água.



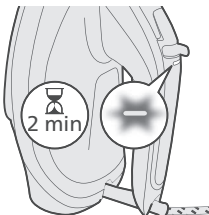
- 2 Verifique se o ferro está desconectado e se o ajuste de vapor está na posição sem vapor (passar a seco) .



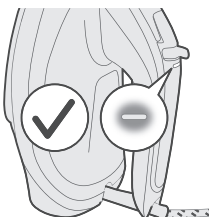
- 3 Encha o reservatório de água até a indicação MÁX.



- 4 Conecte o ferro à tomada e ligue a energia, se necessário.

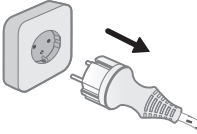


- 5 A luz indicadora piscará, indicando que o ferro está aquecendo.

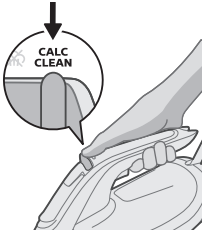


- 6 Quando a luz indicadora permanecer acesa, o ferro estará pronto.

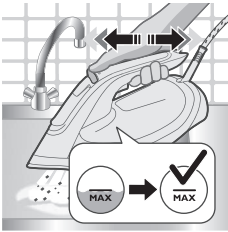
7 Desconecte o ferro.



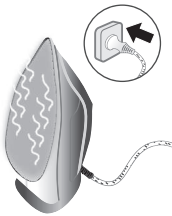
8 Deslize o seletor do vapor até a posição Calc-Clean e segure-o.



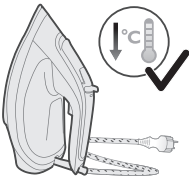
9 Segure o ferro na posição horizontal sobre a pia e sacuda-o. Vapor, água quente e partículas calcificadas sairão da base do ferro. Continue sacudindo o ferro até que toda a água tenha sido esvaziada do reservatório.

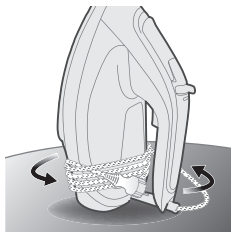


10 Conecte o ferro à tomada novamente e deixe-o aquecer para secar a base.



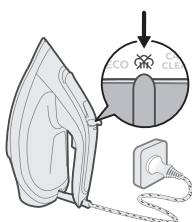
11 Desconecte o ferro e deixe-o esfriar antes de guardá-lo.



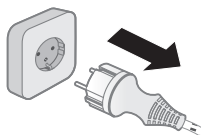


12 Enrole o fio em volta da base do ferro.

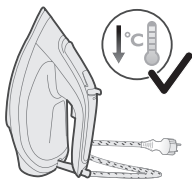
Armazenamento



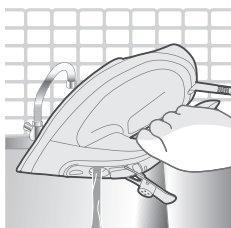
1 Deslize o seletor de vapor para selecionar o modo sem vapor (passar a seco) .



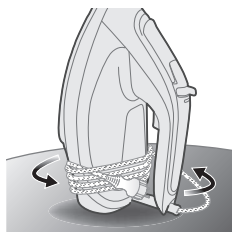
2 Desconecte o ferro.



3 Deixe o ferro esfriar.



4 Retire toda a água restante no reservatório de água.



- 5 Enrole o cabo de energia em torno da estrutura do ferro.

Solução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que você pode entrar no aparelho. Caso você não consiga solucionar o problema com as informações abaixo, acesse www.philips.com/support para obter uma lista de perguntas frequentes ou entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente do seu país.

Problema	Possível causa	Solução
Meu ferro a vapor Philips produz fumaça ao aquecer.	Primeiro uso	Durante a produção, algumas peças do ferro foram levemente lubrificadas. Como resultado, o ferro pode produzir alguma fumaça nas primeiras vezes em que é ligado. Isso é normal e deve parar de acontecer em breve.
	Há água na base.	Às vezes, ainda pode haver alguma água residual na base do ferro após o último uso. Essa água evapora quando a base do ferro aquece e o vapor gerado pode parecer fumaça. Isso é normal e deve parar de acontecer em breve.
	Mesmo após verificar as situações acima, meu ferro ainda está produzindo fumaça.	Pode haver algum problema com o ferro, recomendamos entrar em contato conosco.
Meu ferro a vapor Philips não remove vincos.	Vapor não usado.	Defina o ajuste de vapor para ECO , 2 nuvens  ou 3 nuvens  (ajuste de vapor mais forte). Você pode obter mais vapor mudando para um ajuste de vapor mais forte ou usando a função de vapor extra para ajudar a remover vincos difíceis. Pressione o botão ou acionador de vapor extra para aumentar o fluxo de vapor. Observe que o uso repetido do vapor extra em um curto intervalo de tempo pode causar um gotejamento ou uma redução da quantidade de vapor produzido. Se isso acontecer, aguarde um pouco antes de usar a função de vapor extra novamente.
Meu ferro a vapor Philips não produz vapor.	O reservatório não contém água ou não há água suficiente.	Se não houver água no reservatório de água do ferro a vapor Philips, o ferro não será capaz de gerar vapor. Encha o reservatório de água com água. O ferro deve produzir vapor novamente em seguida.
	O controle deslizante de vapor está definido no modo sem vapor/passar a seco  .	Defina o ajuste de vapor para ECO , 2 nuvens  ou 3 nuvens  (ajuste de vapor mais forte).

	O ferro não está pronto para produzir vapor.	O ferro está pronto para produzir vapor quando a luz indicadora permanece acesa.
O vapor extra no meu ferro a vapor Philips não está funcionando	O acionador de vapor extra não foi pressionado e liberado.	Para ativar o vapor extra no ferro a vapor Philips, pressione o botão/acionador de vapor extra e solte-o totalmente. Manter o botão/acionador de vapor extra pressionado não produz vapor extra continuamente.
	A função de vapor extra foi usada com muita frequência dentro de um curto intervalo de tempo.	Quando você usa a função de vapor extra do ferro a vapor Philips com muita frequência dentro de um curto intervalo de tempo, essa função para de funcionar por um tempo. Neste caso, aguarde alguns minutos para usar o vapor extra novamente.
	O ferro não está pronto para produzir vapor.	A luz indicadora permanecerá acesa quando o ferro estiver pronto. A luz indicadora oscilará/piscará lentamente enquanto ele não estiver pronto.
Há gotas de água/vazamento na roupa quando a estou passando.	Uso pela primeira vez.	Se ocorrer vazamento/gotejamento durante o primeiro uso, execute a função Calc Clean uma vez. Se isso não resolver o vazamento no próximo uso, recomendamos que você entre em contato conosco.
	A função de vapor extra foi usada com muita frequência dentro de um curto intervalo de tempo.	Continue passando na posição horizontal e aguarde um pouco antes de usar novamente a função do sistema de vapor.
	Há um acúmulo de incrustações/impurezas no ferro.	Se há água marrom ou flocos brancos saindo do ferro, isso pode indicar um acúmulo de impurezas no ferro. Execute a função de Calc Clean para limpar. Se você vive em uma área com água dura, recomendamos usar água destilada (ou 50% de água destilada e 50% de água da torneira) e executar a função Calc Clean uma vez por mês para prolongar a vida útil do ferro. Observação: a presença de flocos brancos no primeiro uso do ferro é normal.
	Você adicionou outras substâncias químicas ou aditivos no reservatório de água.	Fragrâncias/óleos/substâncias químicas/aditivos/soluções para remoção de impurezas não devem ser adicionados no reservatório de água, pois são prejudiciais para o aparelho. Lave o reservatório de água, encha-o com água e remova as impurezas do ferro.
	Você não fechou corretamente a tampa do reservatório de água.	Feche a tampa firmemente após encher.

O vapor condensou sobre a tábua de passar.	O vapor pode condensar sobre a capa da tábua, particularmente ao usar ferros que produzem níveis potentes de vapor por um intervalo de tempo prolongado. Isso pode fazer parecer que o ferro está vazando pela base. Para evitar esse problema, faça o seguinte: 1 Selecione um ajuste de vapor mais baixo do que o ajuste que você utilizou ou use vapor durante os primeiros movimentos de passar e, em seguida, termine passando a seco. 2 Você também pode colocar uma camada extra de tecido entre a tábua de passar e a capa da tábua para minimizar a condensação. 3 Substitua a capa da tábua de passar se o material de esponja estiver desgastado.
O ferro vaza depois de passar roupa.	Defina o seletor de vapor para sem vapor/passar a seco  antes de desconectar o ferro da tomada. Esvazie o reservatório de água e coloque o ferro na posição vertical durante o resfriamento/quando for guardá-lo.
O ferro deixa brilho ou uma marca na peça de roupa.	A superfície a ser passada estava irregular. O ferro pode ser utilizado com segurança em todas as peças de roupa. O brilho ou a marca não é permanente e desaparecerá ao lavar a peça de roupa. Evite passar o ferro por cima de costuras ou dobras. Você também pode colocar um pano de algodão sobre a área na qual o ferro será passado para evitar marcas.
A luz indicadora do ferro está piscando/oscilando.	O ferro está aquecendo. A luz indicadora oscilará/piscará lentamente quando o ferro estiver aquecendo. Ela ficará estável para indicar que o ferro está pronto para uso.
	O desligamento automático foi ativado. A luz indicadora começará a piscar rapidamente quando o ferro ficar estático por 2 minutos tanto na posição horizontal quanto na vertical. Isso indica que o ferro entrou no estado de desligamento automático (ASO). Durante o estado ASO, o ferro parará de aquecer e começará a esfriar. Quando o ferro for movido, a luz indicadora começará a oscilar/piscar lentamente, indicando que o ferro está aquecendo novamente. Quando a luz indicadora parar de piscar e permanecer acesa, a base estará aquecida e o ferro estará pronto para ser usado.
O ferro parou de aquecer.	Há algum problema na conexão da energia. Verifique o cabo de energia, o plugue e a tomada de parede. Certifique-se de que tudo esteja conectado adequadamente. Se você estiver usando um plugue de extensão, certifique-se de que a potência nominal seja adequada para o ferro.

O desligamento automático foi ativado.

A luz indicadora começará a piscar rapidamente quando o ferro ficar estático por 2 minutos tanto na posição horizontal quanto na vertical. Isso indica que o ferro entrou no estado de desligamento automático (ASO).

Durante o estado ASO, o ferro parará de aquecer e começará a esfriar. Quando o ferro for movido, a luz indicadora começará a oscilar/piscar lentamente, indicando que o ferro está aquecendo novamente. Quando a luz indicadora parar de piscar e permanecer acesa, a base estará aquecida e o ferro estará pronto para ser usado.

O ferro não liga mais (já tentei as soluções acima, mas ainda assim, meu ferro não aquece).

Se este for o caso, poderá haver algum problema com o seu ferro. Recomendamos que você entre em contato conosco.

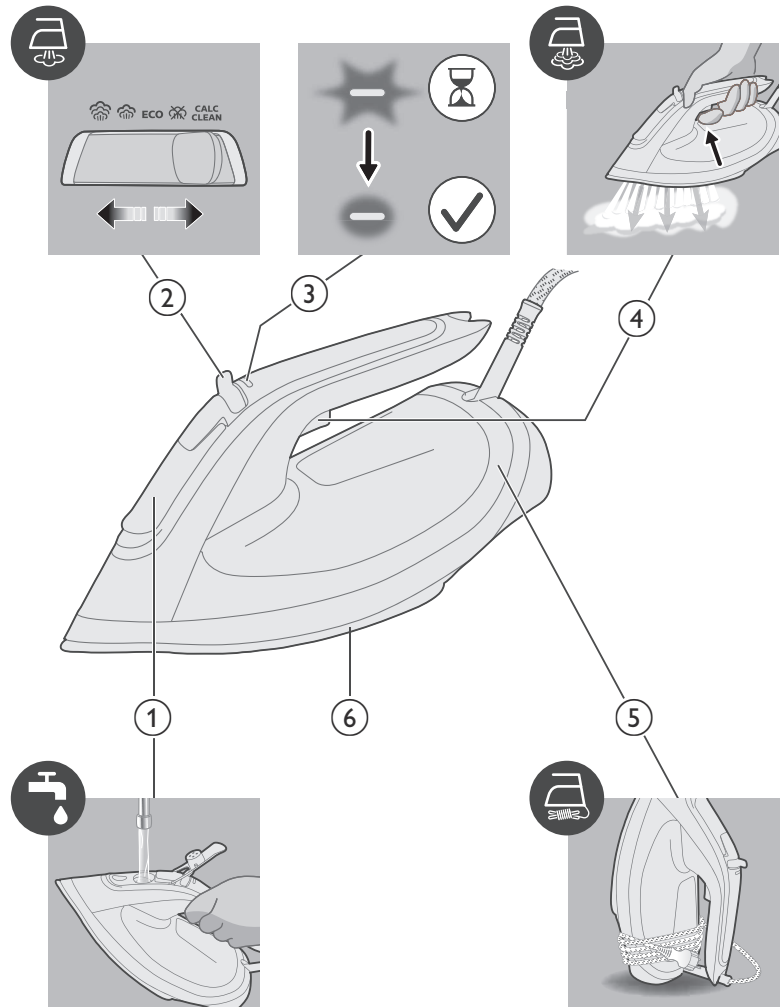
Cuprins

Introducere	373
Prezentare generală a produsului	373
Utilizarea aparatului	374
Tipul de apă de utilizat	374
Tehnologia OptimalTemp	374
Umplerea rezervorului de apă	375
Pregătirea pentru utilizare	376
Fără abur/călcăt uscat	377
Setarea ECO	377
Setarea Doi nori de abur	377
Setarea Trei nori de abur	378
Jet de abur	378
Oprire automată de siguranță	378
Curățare și întreținere	380
Funcția Calc-Clean	381
Depozitarea	383
Depanare	385

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Prezentare generală a produsului



- 1 Capacul rezervorului de apă
- 2 Selector de abur
- 3 Indicator luminos
- 4 Declanșator pentru jet de abur
- 5 Înfășurarea cablului
- 6 Talpă

Utilizarea aparatului

Tipul de apă de utilizat

Notă: La prima utilizare, este posibil ca fierul de călcat să producă puțin abur. Acest fenomen încetează în scurt timp.

Aparatul poate fi folosit cu apă de la robinet. Totuși, dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, îți recomandăm să amesteci o cantitate egală de apă de la robinet cu apă distilată sau demineralizată. Acest lucru va preveni acumularea rapidă a calcarului și va prelungi durata de viață a aparatului.

Nu adăuga parfum, apă din mașina de uscat prin centrifugare, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare, apă dedurizată chimic sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot provoca vărsarea apei, colorarea în maro sau deteriorarea aparatul tău.

Tehnologia OptimalTemp

Cu tehnologia OptimalTEMP poți să calci toate tipurile de materiale care pot fi călcate, în orice ordine, fără a regla temperatura fierului de călcat.

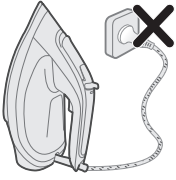
Materialele cu aceste simboluri pot fi călcate, de exemplu in, bumbac, poliester, mătase, lână, vâscoză, mătase artificială.



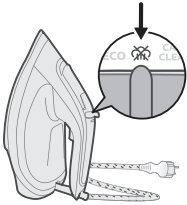
Materialele cu acest simbol nu se calcă. Aceste materiale includ materiale sintetice precum Spandex sau elastan, materiale cu conținut de Spandex și poliolefine (de ex., polipropilenă), dar și imprimeurile de pe articolele de îmbrăcăminte.

Umplerea rezervorului de apă

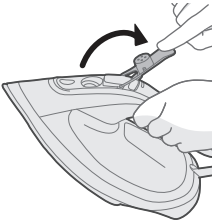
- 1 Nu conecta fierul de călcat la priză.



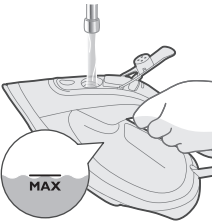
- 2 Glisează selectorul de abur la dreapta pentru a selecta modul fără abur (călcat uscat) .



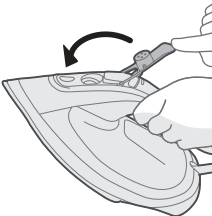
- 3 Deschide capacul rezervorului de apă.



- 4 Umple rezervorul de apă până la indicatorul MAX. Nu adăuga aditivi cum ar fi parfum, arome, săpun sau oțet.



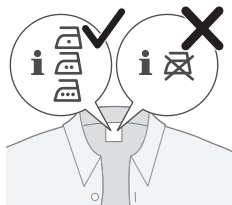
- 5 Închide bine capacul rezervorului de apă.



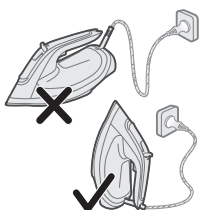
Pregătirea pentru utilizare

În timpul primei utilizări poate să apară fum. Acest lucru este normal. Acest fenomen încetează în scurt timp.

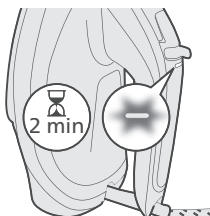
- 1 Verifică eticheta articolului pentru a te asigura că materialul se poate călca.



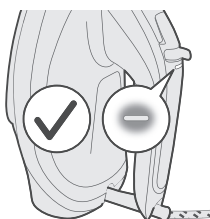
- 2 Introdu ștecăru într-o priză cu împământare și lasă fierul în poziție verticală. Dacă utilizezi un prelungitor, asigură-te că puterea nominală acestuia este adecvată pentru fierul de călcat.



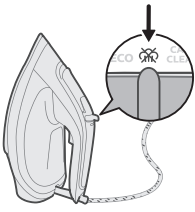
- 3 Așteaptă ca fierul de călcat să se încălzească. Indicatorul luminos va pulsa/lumina intermitent cu frecvență redusă în timp ce fierul de călcat se încălzește.



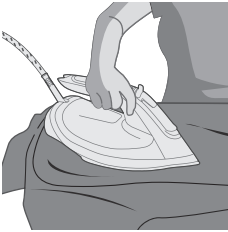
- 4 Odată ce fierul de călcat este gata de utilizare, lumina indicatoare va rămâne aprinsă continuu.



Fără abur/călcăt uscat



- 1 Configurează setarea pentru abur la modul fără abur .



- 2 După scurt timp, nu se va mai elibera abur în timpul călcatului.

Setarea ECO



ECO: Este eliberată continuu o cantitate minimă și constantă de abur care este potrivită pentru articole de îmbrăcăminte cu mai puține cute. Această setare economisește, de asemenea, energie.

Setarea Doi nori de abur



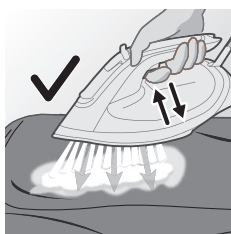
 Este eliberată continuu o cantitate mai mare de abur pentru articole de îmbrăcăminte care au cute mai dure.

Setarea Trei nori de abur

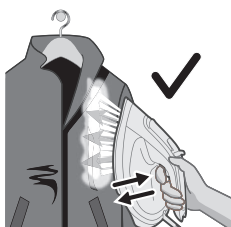


: Împinge și menține selectorul de abur pentru a obține cantitatea maximă de abur care este livrată continuu pentru a aborda cutele persistente.

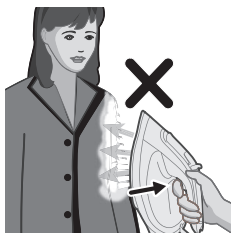
Jet de abur



1 Apasă și eliberează butonul de declanșare jet de abur pentru un jet puternic de abur pentru a îndepărta cutele persistente.



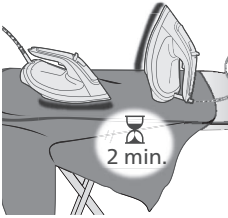
2 Apasă și eliberează declanșatorul pentru jet de abur în poziție verticală pentru a îndepărta cutele de pe articolele de îmbrăcăminte agățate utilizând jetul de abur. Apăsarea declanșatorului pentru jet de abur în poziție verticală nu va furniza abur constant.



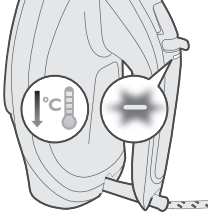
3 Nu poziționa aparatul spre tine sau spre altă persoană.

Oprire automată de siguranță

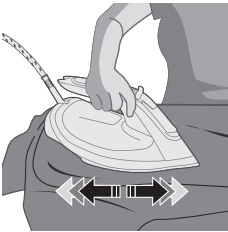
1 Pentru comoditate, fierul de călcat se poate răci singur dacă este lăsat nesupravegheat o perioadă de timp.



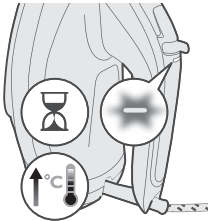
- 2 Atunci când fierul de călcat stă pe talpă și nu a fost utilizat de mai mult de 2 minute sau este așezat pe călcâi/bază și nu a fost utilizat de mai mult de 2 minute, acesta va intra în modul de oprire automată.



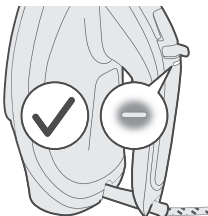
- 3 Temperatura fierului de călcat va scădea în modul de oprire automată. Ledul indicatorului se va aprinde rapid pentru a indica faptul că fierul de călcat este în starea de oprire automată. Pentru a opri complet fierul de călcat, deconectează-l de la priză/oprește priza.



- 4 Ridicarea sau mutarea fierului de călcat îl va reactiva.

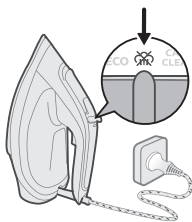


- 5 Indicatorul luminos va pulsa/lumina intermitent încet, indicând faptul că fierul de călcat se încălzește din nou.

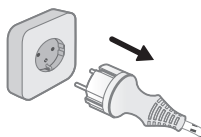


- 6 Odată ce indicatorul luminos rămâne aprins constant, fierul de călcat este gata de utilizare.

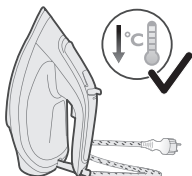
Curățare și întreținere



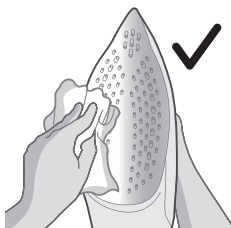
- 1 Comută setarea aburului la modul fără abur (călcare uscată) de la selectorul de abur.



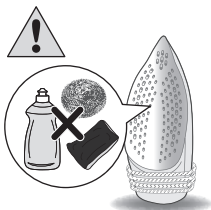
- 2 Fierul nu este conectat la priză.



- 3 Asigură-te că fierul de călcat s-a răcit.



- 4 șterge talpa cu o cârpă umedă.



Notă: pentru a menține talpa netedă, evită contactul dur cu obiecte metalice. Nu folosi niciodată bureți de sârmă, oțet sau alte substanțe chimice pentru a curăța talpa.



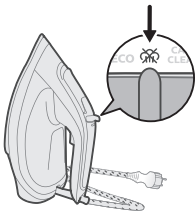
- 5 Nu spăla/curăța fierul de călcat sub jet de apă, deoarece acesta poate deteriora componentele electrice din interior.

Funcția Calc-Clean

Sugestie: Funcția Calc-Clean poate fi utilizată în orice moment. Dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, folosește funcția mai frecvent.



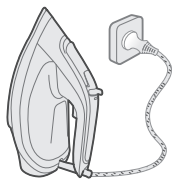
- 1 Se recomandă detartrarea fierului de călcat după fiecare lună de utilizare pentru a-i prelungi durata de viață sau atunci când se observă pete/apă maro.



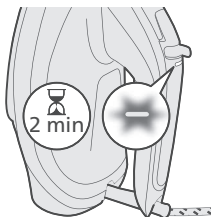
- 2 Asigură-te că fierul de călcat este deconectat de la priză și că setarea pentru abur este setată la modul fără abur (călcat uscat) .



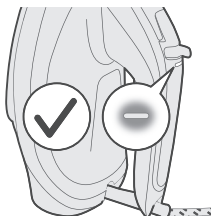
- 3 Umple rezervorul de apă până la indicatorul MAX.



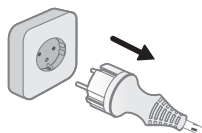
- 4** Introdu fierul de călcat în priză și pornește alimentarea electrică, dacă este necesar.



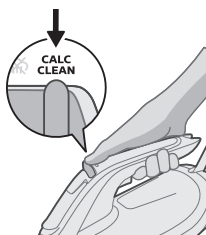
- 5** Indicatorul luminos va lumina intermitent, indicând faptul că fierul de călcat se încălzește.



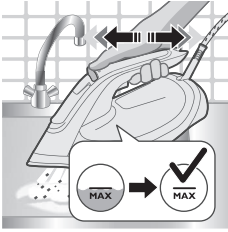
- 6** Când indicatorul luminos rămâne aprins continuu, fierul de călcat este pregătit.



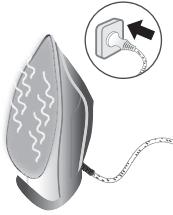
- 7** Scoate fierul din priză.



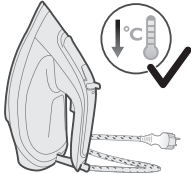
- 8** Pune selectorul de abur în poziția Calc-Clean și ține-l acolo.



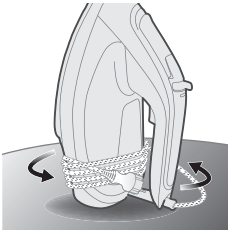
- 9** Ține fierul deasupra chiuvetei și scutură-l ușor. Din talpă vor ieși apă fierbinte și particule de calcar. Continuă să agiți fierul de călcat până când toată apa a fost golită din rezervorul de apă.



- 10** Introdu din nou fierul în priză și lasă-l să se încălzească pentru a permite uscarea tălpii.

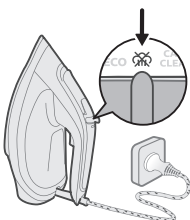


- 11** Scoate ștecărul din priză și lasă fierul de călcat să se răcească înainte de a-l depozita.



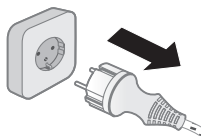
- 12** Înfășoară cablul de alimentare în jurul călcâiului aparatului.

Depozitarea

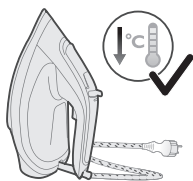


- 1** Glisează selectorul de abur pentru a selecta modul fără abur (călcat uscat) .

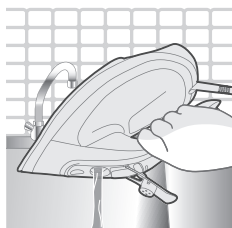
- 2** Scoate fierul din priză.



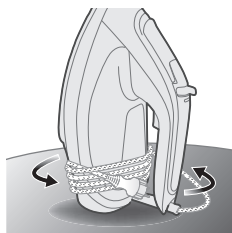
- 3** Lasă fierul să se răcească.



- 4** Golește apa rămasă din rezervorul de apă.



- 5** Înfășoară cablul de alimentare în jurul corpului principal al fierului de călcat.



Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente probleme pe care le poți avea la utilizarea aparatului. Dacă nu poți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesează www.philips.com/support, unde vei găsi o listă de întrebări frecvente, sau contactează Centrul de asistență pentru clienți din țara ta.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Fierul meu de călcat cu abur Philips produce fum la încălzire.	Prima utilizare	În timpul producției, unele părți ale fierului de călcat au fost ușor unse. Ca urmare a acestui lucru, fierul de călcat poate produce fum la primele porniri, iar acest lucru este normal și ar trebui să se disipeze în scurt timp.
	Există apă în talpă.	Uneori, s-ar putea să mai rămână puțină apă în talpa fierului de călcat după ultima utilizare. Această apă se va evapora atunci când talpa fierului de călcat se încălzește, iar aburul generat poate părea fum. Acest lucru este normal și ar trebui să se disipeze în scurt timp.
	Fierul meu de călcat încă mai produce fum chiar și după ce am verificat cele de mai sus.	Ar putea exista o problemă cu fierul de călcat, îți recomandăm să ne contactezi.
Fierul de călcat cu abur Philips nu îndepărtează cutele.	Aburul nu este utilizat.	Setează setarea pentru abur la ECO , 2 norișori ☁ sau 3 norișori ☁☁ (cea mai puternică setare pentru abur). Poți obține mai mult abur prin trecerea la o setare mai puternică a aburului sau prin utilizarea funcției de jet de abur pentru a ajuta la îndepărtarea cutelor dure. Apasă declanșatorul sau butonul pentru jet de abur pentru a mări rata aburului. Reține că utilizarea repetată a jetului de abur într-o perioadă scurtă de timp poate cauza scurgeri de apă sau reducerea cantității de abur produse. Dacă se întâmplă acest lucru, așteaptă puțin înainte de a utiliza din nou funcția de jet de abur.
Fierul meu de călcat cu abur Philips nu produce abur	Nu este apă/suficientă apă în rezervor.	Dacă nu există apă în rezervorul de apă al fierului de călcat cu abur Philips, fierul de călcat nu poate genera abur. Reumple rezervorul cu apă. După aceasta, fierul de călcat ar trebui să producă abur din nou.
	Glisorul pentru abur este setat la modul fără abur/călcare uscată ☹.	Setează setarea pentru abur la ECO , 2 norișori ☁ sau 3 norișori ☁☁ (cea mai puternică setare pentru abur).

	Fierul de călcat nu este gata pentru a genera abur.	Fierul tău de călcat este pregătit să producă abur atunci când ledul indicator rămâne aprins continuu.
Jetul de abur din fierul meu de călcat cu abur Philips nu funcționează	Declanșatorul pentru jet de abur nu a fost apăsat și eliberat.	Pentru a activa jetul de abur din fierul tău de călcat cu abur Philips, apasă butonul/declanșatorul pentru jet de abur și eliberează-l complet. Apăsarea butonului/declanșatorului pentru jet de abur nu produce jet de abur continuu.
	Funcția cu jet de abur a fost utilizată prea des într-o perioadă scurtă de timp.	Atunci când folosești prea des funcția cu jet de abur a fierului de călcat cu abur Philips într-o perioadă scurtă de timp, aceasta nu va mai funcționa pentru o vreme. În acest caz, așteaptă câteva minute până să utilizezi din nou jetul de abur.
	Fierul de călcat nu este gata pentru a genera abur.	Indicatorul luminos rămâne aprins continuu când fierul de călcat este pregătit. Indicatorul luminos va pulsa/lumina intermitent cu frecvență redusă când nu este pregătit.
Există picături de apă/scurgeri pe îmbrăcăminte în timpul călcării.	Prima utilizare.	Dacă ai scurgeri/eliminare de apă în timpul primei utilizări, efectuează o dată funcția de detartrare. Dacă acest lucru nu rezolvă scurgerile la următoarea utilizare, îți recomandăm să ne contactezi.
	Funcția cu jet de abur a fost utilizată prea des într-o perioadă scurtă de timp.	Continuă călcarea în poziție orizontală și așteaptă puțin înainte de a folosi din nou funcția jet de abur.
	Există o acumulare de calcifiere în fier.	Dacă din fier iese apă maro sau fulgi albi, acest lucru poate indica o depunere de calcar în fier. Efectuează funcția Calc Clean pentru a șterge acest lucru. Dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, îți recomandăm să utilizezi apă distilată (sau 50% distilată și 50% apă de la robinet) și să efectuezi funcția de detartrare o dată pe lună pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. Notă: Prezența fulgilor albi la prima utilizare a fierului de călcat este normală.
	Ai adăugat substanțe chimice sau aditivi în rezervorul de apă.	Parfumurile/uleiurile/substanțele chimice/aditivii/soluțiile de detartrare nu trebuie adăugate în rezervorul de apă, deoarece sunt dăunătoare dispozitivului. Clătește rezervorul de apă, umple-l cu apă și detartrează fierul de călcat.
	Nu ai închis bine capacul rezervorului de apă.	Închide bine capacul după umplere.

Aburul s-a condensat pe masa de călcat.		Aburul se poate condensa pe capacul plăcii, în special atunci când se utilizează fiare de călcat care produc niveluri puternice de abur pentru o perioadă prelungită de timp. Acest lucru poate părea că fierul tău e călcat se scurge din talpă. Pentru a preveni acest lucru, poți face următoarele: 1 Selectează o setare pentru abur mai mică decât setarea pe care ai utilizat-o sau utilizează aburul în timpul primelor aplicări ale fierului, apoi finalizează mișcări de călcare uscată. 2 De asemenea, poți pune un strat suplimentar de pânză între masa de călcat și husa mesei de călcat pentru a reduce la minimum condensul. 3 Înlocuiește husa mesei de călcat dacă buretele s-a uzat.
Fierul de călcat are scurgeri după călcare.		Setează selectorul de abur la fără abur/călcare uscată  înainte de deconectare. Golește rezervorul de apă și așează fierul în poziție verticală atunci când se răcește/pentru depozitare.
Fierul de călcat lasă o urmă lucioasă sau o amprentă pe articolul de îmbrăcăminte.	Suprafața care trebuia călcată era inegală.	Fierul poate fi utilizat în siguranță pe toate articolele vestimentare care pot fi călcate. Urmă lucioasă sau amprenta nu este permanentă și dispare când speli articolul vestimentar. Evită să calci peste cusături și cute. Pentru a evita amprente, poți așeza o bucată de bumbac peste zona care trebuie călcată.
Indicatorul luminos de pe fierul de călcat pulsează/luminează intermitent.	Fierul de călcat se încălzește.	Indicatorul luminos va pulsa/lumina intermitent încet când fierul de călcat se încălzește. Acesta va lumina continuu atunci când fierul de călcat este gata de utilizare.
	Oprirea automată a fost activată.	Indicatorul luminos va începe să clipească rapid atunci când fierul de călcat rămâne staționar timp de 2 minute, fie în poziție orizontală, fie verticală. Aceasta indică faptul că fierul de călcat a intrat în starea de oprire automată (ASO). În starea ASO, fierul de călcat se va opri din încălzire și va începe să se răcească. Când fierul de călcat este mișcat, lumina indicatoare va începe să pulseze/lumineze intermitent încet, indicând faptul că se încălzește din nou. După ce indicatorul luminos nu mai luminează intermitent și rămâne aprins, talpa este încălzită și fierul de călcat este gata de utilizare.
Fierul de călcat a încetat să se încălzească.	Există o problemă de conectare la sursa de alimentare.	Inspectează cablul de alimentare, ștecărul și priza de perete. Asigură-te că totul este conectat în mod corespunzător. Dacă utilizezi un conector prelungitor, asigură-te că puterea nominală este potrivită pentru fier.

Oprirea automată a fost activată.

Indicatorul luminos va începe să clipească rapid atunci când fierul de călcat rămâne staționar timp de 2 minute, fie în poziție orizontală, fie verticală. Aceasta indică faptul că fierul de călcat a intrat în starea de oprire automată (ASO).

În starea ASO, fierul de călcat se va opri din încălzire și va începe să se răcească. Când fierul de călcat este mișcat, lumina indicatoare va începe să pulseze/lumineze intermitent încet, indicând faptul că se încălzește din nou. După ce indicatorul luminos nu mai luminează intermitent și rămâne aprins, talpa este încălzită și fierul de călcat este gata de utilizare.

Fierul de călcat nu mai pornește (am încercat cele de mai sus, dar fierul meu tot nu se încălzește).

În acest caz, ar putea exista o problemă cu fierul de călcat. Își recomandăm să ne contactezi.

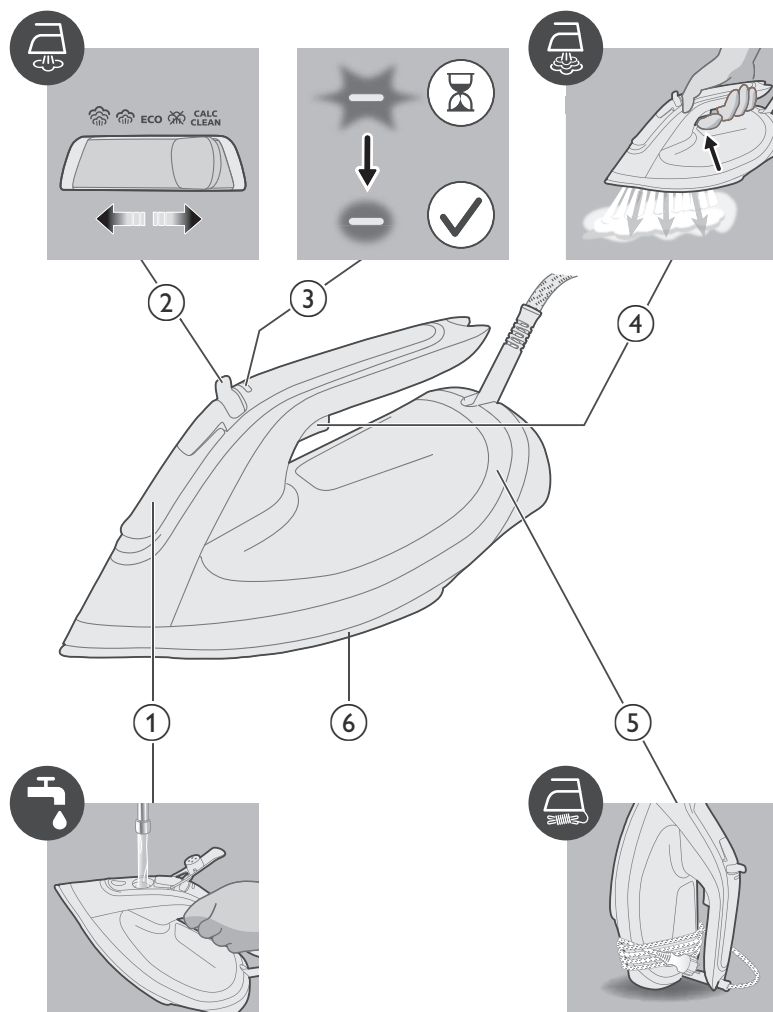
Përmbajtja

Hyrje	390
Përmbledhje e produktit	390
Përdorimi i pajisjes	391
Lloji i ujit për përdorim	391
Teknologjia OptimalTemp	391
Mbushja e depozitës së ujit	392
Përgatitja për përdorim	393
Pa avull/Hekurosje në të thatë	394
Cilësimi ECO	394
Cilësimi me dy re avulli	394
Cilësimi me tri re avulli	395
Përforcuesi i avullit	395
Fikja automatike	395
Pastrimi dhe mirëmbajtja	397
Calc-Clean	398
Vendruajtja	400
Diagnostikimi	402

Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për të përfutur plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistroni produktin tuaj në faqen www.philips.com/welcome.

Përmbledhje e produktit



- 1 Kapaku i depozitës së ujit
- 2 Përzgjedhësi i avullit
- 3 Drita treguese
- 4 Këmbëza e përforcimit të avullit
- 5 Mbështjellja e kordonit
- 6 Pllaka e poshtme

Përdorimi i pajisjes

Lloji i ujit për përdorim

Shënim: Hekuri mund të lëshojë pak avull kur e përdorni për herë të parë. Ky pushon pas pak çastesh.

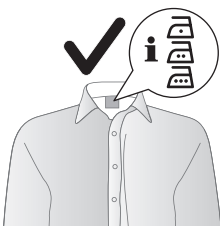
Pajisja është e përshtatshme për përdorim me ujë rubineti. Por megjithatë, nëse banoni në zona me ujë të fortë, ne rekomandojmë të përzieni një sasi të barabartë uji nga çezma me ujë të distiluar ose të çmineralizuar. Kjo parandalon formimin e shpejtë të bigorrit dhe rrit jetëgjatësinë e pajisjes.

Mos shtoni parfum, ujë nga tharësja e rrobave, uthull, niseshte, solucione zhgëlqerëzimi, solucione për hekurosje, ujë të pastruar nga gëlqerja me procese kimike, pasi këto mund të shkaktojnë dalje të ujit, njollosjen apo dëmtimin e pajisjes suaj.

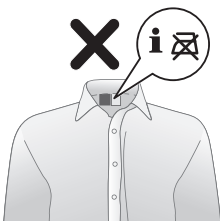
Teknologjia OptimalTemp

Teknologjia OptimalTemp ju mundëson të hekuroshni të gjitha llojet e tekstileve të hekurosshme, në çfarëdo radhe, pa e rregulluar temperaturën e hekurit.

Tekstilet me këto simbole janë të hekurosshme, p.sh. linoja, pambuku, poliesteri, mëndafshi, leshi, viskoza dhe rajoni.

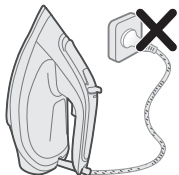


Tekstilet me këtë simbol nuk janë të hekurosshme. Këto tekstile përfshijnë tekstilet sintetike si p.sh. spandeks ose elasthan, tekstilet e ndërthurura me spandeks dhe poliolefina (p.sh. polipropilen), por edhe stampimet mbi rroba.

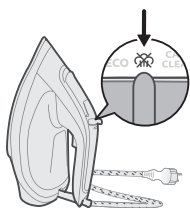


Mbushja e depozitës së ujit

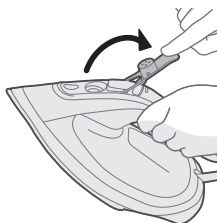
- 1 Mos e futni hekurin në prizë.



- 2 Rrëshqitni përzgjedhësin e avullit në të djathtë për të zgjedhur modalitetin pa avull (hekurosje në të thatë) .



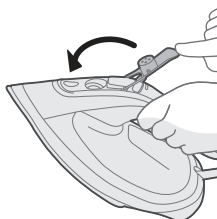
- 3 Hapni kapakun e depozitës së ujit.



- 4 Mbushni depozitën e ujit deri në shenjën treguese MAX. Mos shtoni aditivë si parfum, aroma, sapun apo uthull.



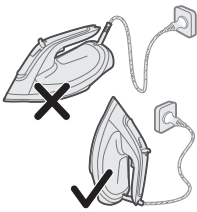
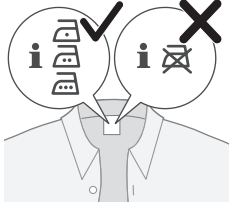
- 5 Mbylleni mirë kapakun e depozitës së ujit.



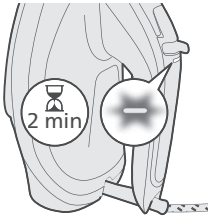
Përgatitja për përdorim

Mund të shfaqet tym gjatë përdorimit të parë dhe diçka e tillë është normale. Kjo pushon pas pak çastesh.

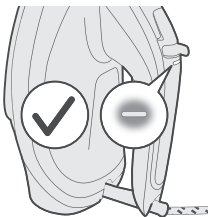
- 1 Kontrolloni etiketën e veshjes për t'u siguruar që tekstili mund të hekuroset.



- 2 Fusni spinën në një prizë të tokëzuar dhe lëreni hekurin të mbështetur vertikalisht. Nëse përdorni një spinë zgjatuese, sigurohuni që kapaciteti i spinës zgjatuese të jetë i përshtatshëm për hekurin.

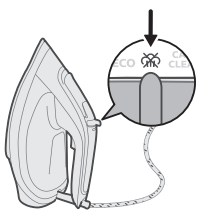


- 3 Prisni sa hekuri të ngrohet. Drita treguese do të pulsojë ngadalë ndërsa ngrohet.

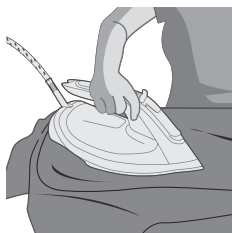


- 4 Pasi hekuri të jetë gati për t'u përdorur, drita treguese do të mbetet e ndezur konstante.

Pa avull/Hekurosje në të thatë



1 Caktoni cilësimin e avullit në modalitetin pa avull .



2 Pas një kohe të shkurtër, nxjerrja e avullit do të ndalojë gjatë hekurosjes.

Cilësimi ECO



ECO: Avulli minimal nxirret vazhdimisht dhe është i përshtatshëm për rrobat me më pak rrudha. Ky cilësim kursen edhe energji.

Cilësimi me dy re avulli



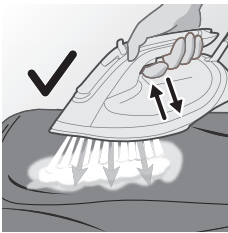
 Më shumë avull nxirret vazhdimisht për rrobat me rrudha më të forta.

Cilësimi me tri re avulli

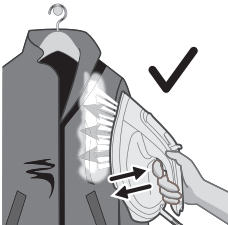


: Shtyni dhe mbani zgjedhësin e avullit për avullin maksimal që nxirret vazhdimisht për të punuar kundër rrudhave kokëfortë.

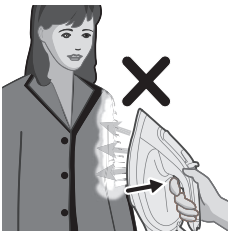
Përforcuesi i avullit



1 Shtypni e lëshoni këmbëzën e përforcuesit të avullit për një shkullm të fuqishëm avulli për të hequr rrudhat e forta.



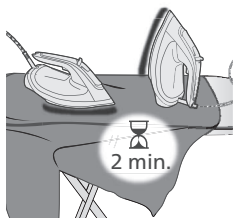
2 Shtypni e lëshoni këmbëzën e përforcuesit të avullit në pozicionin vertikal për të hequr rrudhat nga rrobat e varura duke përdorur përforcuesin e avullit. Mbajtja e këmbëzës së përforcuesit të avullit në pozicionin vertikal nuk do të nxjerrë avull konstant.



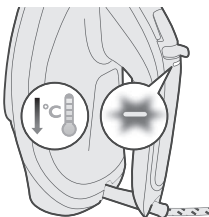
3 Mos e poziciononi hekurin drejt vetes apo të tjerëve.

Fikja automatike

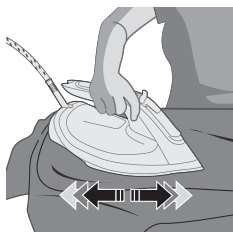
1 Për ta pasur mendjen të qetë, hekuri ka aftësinë të ftohet vetë nëse lihet pa mbikëqyrje për njëfarë kohe.



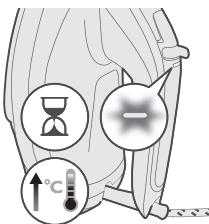
- 2** Kur hekuri nuk është në përdorim për më shumë se 2 minuta, i pushuar në pllakën e vet ose 2 minuta i mbështetur në thembrën/bazën e vet, hekuri do të hyjë në modalitetin e fikjes automatike.



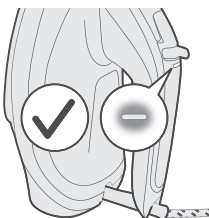
- 3** Temperatura e hekurit do të ulet në modalitetin e fikjes automatike. Drita treguese do të pulsojë gjithashtu shpejt për të treguar se hekuri është në gjendje fikjeje automatike. Për ta fikur plotësisht hekurin, hiqeni hekurin nga priza/fik spinën kryesore.



- 4** Marrja ose lëvizja e hekurit do ta riaktivizojë.

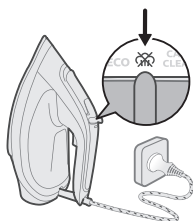


- 5** Drita treguese do të fillojë të pulsojë ngadalë, duke treguar se hekuri po nxehet përsëri.

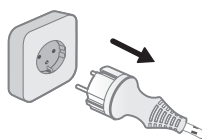


- 6** Pasi drita treguese të mbetet e ndezur konstante, hekuri është gati për përdorim.

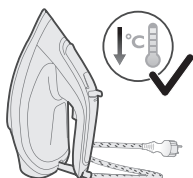
Pastrimi dhe mirëmbajtja



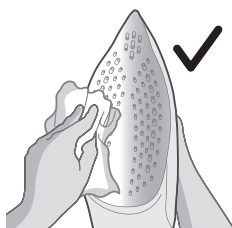
- 1 Kalojeni cilësimin e avullit në modalitetin pa avull (hekuroshje në të thatë) në përzgjedhësin e avullit.



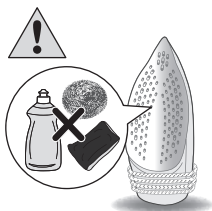
- 2 Sigurohuni që hekuri nuk është në prizë.



- 3 Sigurohuni që hekuri është ftohur.



- 4 Fshijeni pllakën e poshtme me një leckë të njomë.



Shënim: Për ta mbajtur pllakën e poshtme të lëmuar, evitoni kontaktin e fortë me sende metalike. Mos përdorni kurrë tel, uthull apo kimikate të tjera për pastrimin e pllakës së poshtme.



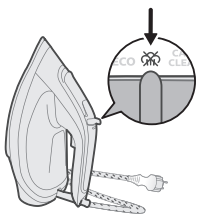
- 5 Mos e lani/pastroni hekurin nën ujë të rrjedhshëm pasi mund të dëmtojë komponentët elektrikë brenda.

Calc-Clean

Këshillë: Funkzioni Calc Clean mund të përdoret në çdo kohë. Nëse banoni në zonë me ujë të rëndë, përdoreni më shpesh si funksion.



- 1 Rekomandohet ta zhgëlqeroni hekurin pas çdo muaji përdorimi për t'i rritur jetëgjatësinë ose kur vëreni njolla/ujë të murrmë.

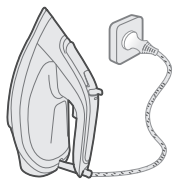


- 2 Sigurohuni që hekuri të jetë shkëputur nga priza dhe cilësimi i avullit të jetë vendosur në modalitetin pa avull (hekurosje në të thatë) .

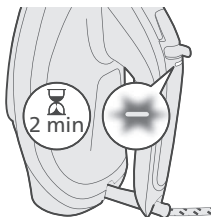


- 3 Mbushni depozitën e ujit deri në treguesin MAX.

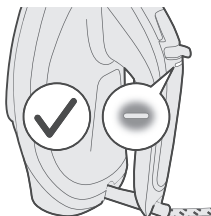
- 4 Futeni hekurin në prizë dhe ndizeni në prizë nëse është e nevojshme.



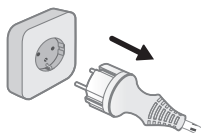
- 5 Drita treguese do të pulsojë, duke treguar se hekuri po nxehet.



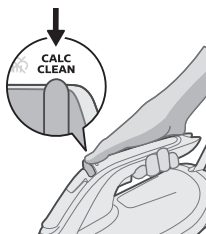
- 6 Kur drita treguese mbetet e ndezur konstante, hekuri është gati.



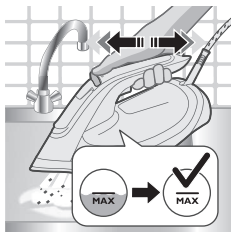
- 7 Hiqni hekurin nga priza.



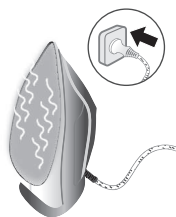
- 8 Kalojeni zgjedhësin e avullit në pozicionin Calc-Clean dhe mbajeni aty.



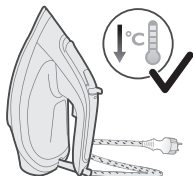
400 Shqip



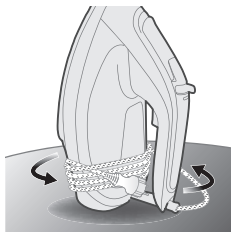
- 9** Mbajeni hekurin mbi lavaman në pozicion horizontal dhe tundeni. Nga pllaka e poshtme do të dalë avull, ujë i nxehtë dhe grimca çmërsi. Vazhdoni ta tundni hekurin derisa i gjithë uji të jetë zbrazur nga depozita.



- 10** Futeni përsëri hekurin dhe lëreni të ngrohet për të tharë pllakën.

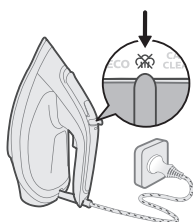


- 11** Hiqeni nga priza dhe lëreni hekurin të ftohet përpara ruajtjes.



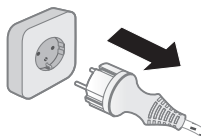
- 12** Mblidheni kordonin përreth pjesës fundore të hekurit.

Vendruajtja

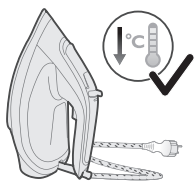


- 1** Rrëshqitni përzgjedhësin e avullit për të zgjedhur modalitetin pa avull (hekurosje në të thatë)

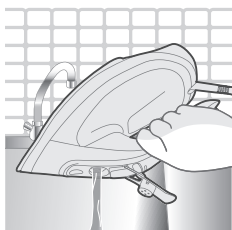
2 Hiqni hekurin nga priza.



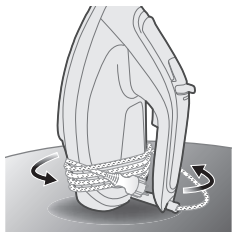
3 Lëreni hekurin të ftohet.



4 Derdheni ujin e mbetur nga depozita e ujit.



5 Mblidheni kordonin elektrik përreth trupit të hekurit.



Diagnostikimi

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin e mëposhtëm, vizitoni www.philips.com/support për një listë të pyetjeve të shpeshta ose kontaktoni me qendrën e shërbimit të klientit për shtetin tuaj.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
My Philips Steam Iron lëshon tym kur nxehet.	Përdorimi i parë	Gjatë prodhimit, disa pjesë të hekurit janë grasatuar pak. Si rezultat i kësaj, hekuri mund të lëshojë pak tym kur ndizet për herë të parë, kjo është normale dhe duhet të shpërhapet shpejt.
	Ka ujë në pllakë.	Ndonjëherë, mund të ketë ende pak ujë të mbetur në pllakën e hekurit pas përdorimit të fundit. Ky ujë do të avullohet kur pllaka e hekurit nxehet dhe avulli i krijuar mund të duket si tym. Kjo është normale dhe duhet të shpërhapet shpejt.
	Hekuri është ende duke lëshuar tym edhe pas kontrollit të mësipërm.	Mund të ketë një problem me hekurin, ju rekomandojmë të na kontaktoni.
My Philips Steam Iron nuk i heq rrudhat.	Avulli nuk përdoret.	Caktojeni cilësimin e avullit në ECO , 2 re  ose 3 re  (cilësimi më i fortë me avull). Mund të merrni më shumë avull duke kaluar në një cilësim më të fortë të avullit ose duke përdorur funksionin e përforcimit të avullit për të ndihmuar në heqjen e rrudhave të forta. Shtypni këmbëzën e përforcimit të avullit ose butonin për të rritur shpejtësinë e avullit. Vini re se përdorimi i përsëritur i përforcimit të avullit në një periudhë të shkurtër mund të shkaktojë pikime ose reduktim në sasinë e avullit të lëshuar. Nëse ndodh diçka e tillë, prisni për pak kohë përpara se të përdorni sërish funksionin e përforcimit të avullit.
My Philips Steam Iron nuk lëshon avull.	Nuk ka ujë të mjaftueshëm/fare në depozitë.	Nëse nuk ka ujë në depozitën e Philips Steam Iron, hekuri nuk është në gjendje të gjenerojë avull. Rimbushni depozitën me ujë. Pas kësaj, hekuri duhet të lëshojë sërish avull.
	Niveluesi i avullit është vendosur në modalitetin e hekurosjes pa avull/me tharjes  .	Caktojeni cilësimin e avullit në ECO , 2 re  ose 3 re  (cilësimi më i fortë me avull).
	Hekuri nuk është gati për të lëshuar avull.	Hekuri është gati për të lëshuar avull kur drita treguese qëndron konstante e ndezur.

Përforcimi i avullit në My Philips Steam Iron nuk po funksionon	Këmbëza e përforcimit të avullit nuk është shtypur e lëshuar.	Për të aktivizuar përforcimin e avullit në Philips Steam Iron, shtypni butonin/këmbëzën e përforcimit të avullit dhe lirojeni plotësisht. Mbajtja poshtë e butonit/këmbëzës së përforcimit të avullit nuk prodhon përforcim konstant të avullit.
	Funksioni i përforcimit të avullit u përdor shumë shpesh brenda një periudhe të shkurtër.	Kur përdorni funksionin e përforcimit të avullit të Philips Steam Iron shumë shpesh brenda një periudhe të shkurtër, funksioni i përforcimit të avullit do të ndalojë punën për njëfarë kohe. Në këtë rast, prisni disa minuta derisa të përdorni sërish përforcimin e avullit.
	Hekuri nuk është gati për të lëshuar avull.	Drita treguese do të qëndrojë e ndezur konstante kur hekuri të jetë gati. Drita treguese do të pulsojë ngadalë kur nuk është gati.
Ka pika uji/rrjedhje në rrobën time gjatë hekurosjes.	Përdorimi për herë të parë.	Nëse keni rrjedhje/pikime gjatë përdorimit të parë, kryeni një herë funksionin Calc Clean. Nëse kjo nuk e zgjidh rrjedhjen në përdorimin e ardhshëm, ju rekomandojmë të na kontaktoni.
	Funksioni i përforcimit të avullit u përdor shumë shpesh brenda një periudhe të shkurtër.	Vazhdoni hekurosjen në pozicionin horizontal dhe prisni ca përpara se të përdorni sërish funksionin e përforcimit të avullit.
	Ka formim çmërsi/gëlqerimi në hekur.	Nëse ka ujë të murrme ose cifla të bardha që dalin nga hekuri, kjo mund të tregojë formim çmërsi në hekur. Kryeni funksionin Calc Clean për ta pastruar. Nëse jeni në një zonë me ujë të rëndë, ne rekomandojmë të përdorni ujë të distiluar (ose 50% ujë të distiluar dhe 50% të rubinetit) dhe të kryeni funksionin e zhgëlqerimit një herë në muaj për të rritur jetëgjatësinë e hekurit. Shënim: prania e ciflave të bardha në përdorimin e parë të hekurit është normale.
	Keni shtuar kimikate ose aditivë të tjera në depozitë.	Në depozitën e ujit nuk duhet të shtohen aroma/vajra/kimikate/aditivë/solucione zhgëlqerimi, pasi e dëmtojnë pajisjen. Shpëlajeni depozitën, mbusheni me ujë dhe zhgëlqerjeni hekurin.
	Nuk e keni mbyllur siç duhet kapakun e depozitës së ujit.	Mbyllni mirë kapakun pas mbushjes.

	Kondensohet avull në tavolinën e hekurit.	Avulli mund të kondensohet në kapakun e tavolinës, veçanërisht kur përdorni hekura që lëshojnë nivele të fuqishme avulli për një periudhë të gjatë. Kjo mund të duket sikur hekuri po rrjedh nga pllaka. Për ta parandaluar këtë, mund të bëni sa më poshtë: 1 Zgjidhni një cilësim më të ulët të avullit sesa cilësimi që keni përdorur ose përdorni avull gjatë kalimeve të para të hekurit dhe më pas përfundoni me kalime me tharje. 2 Gjithashtu mund të vendosni një shtresë tjetër prej lecke midis tavolinës së hekurit dhe mbulesës së tavolinës së hekurosjes për të minimizuar kondensimin. 3 Zëvendësoni mbulesën e tavolinës së hekurit nëse materiali i sfungjerit është konsumuar.
Hekuri rrjedh pas hekurosjes.		Caktoni përzgjedhësin e avullit në hekurosje pa avull/në të thatë me përpara se ta hiqni nga prizat. Zbrazeni depozitën dhe vendoseni hekurin në pozicionin vertikal kur ftohet/për ruajtje.
Hekuri lë një shkëlqim ose një gjurmë në rrobë.	Sipërfaqja që do të hekuroset ishte e pabarabartë.	Hekuri mund të përdoret në mënyrë të sigurt në të gjitha rrobat e hekurosshme. Shkëlqimi ose vija e hekurit nuk janë të përhershme dhe ikin nëse lani rrobën. Evitoni hekurosjen mbi tegela apo pala. Mund dhe të vendosni një pëlthurë pambuku mbi zonën e hekurosjes për të shmangur gjurmët e hekurit.
Drita treguese në hekur pulson.	Hekuri po nxehet.	Drita treguese do të pulsojë ngadalë kur hekuri është duke u ngrohur. Do të bëhet konstante për të treguar se hekuri është gati për përdorim.
	Fikja automatike është aktivizuar.	Drita treguese do të fillojë të pulsojë shpejt kur hekuri qëndron i palëvizshëm për 2 minuta në pozicione horizontale ose vertikale. Kjo tregon se hekuri ka hyrë në gjendjen e fikjes automatike (ASO). Kur është në gjendje ASO, hekuri do të ndalojë ngrohjen dhe do të fillojë të ftohet. Kur hekuri lëvizet, drita treguese do të fillojë të pulsojë ngadalë, duke treguar se po nxehet sërish. Pasi drita treguese të ndalojë së pulsuarit dhe të mbetet e ndezur konstante, pllaka nxehet dhe hekuri është gati për t'u përdorur.
Hekuri ka ndaluar nxehtjen.	Ka një problem lidhjeje me energjinë.	Kontrolloni kordonin kryesor, spinën dhe prizën. Sigurohuni që gjithçka të jetë e lidhur siç duhet. Nëse përdorni një spinë zgjatuese, sigurohuni që vlerësimi i energjisë të jetë i përshtatshëm për hekurin.

Fikja automatike është aktivizuar.

Drita treguese do të fillojë të pulsojë shpejt kur hekuri qëndron i palëvizshëm për 2 minuta në pozicione horizontale ose vertikale. Kjo tregon se hekuri ka hyrë në gjendjen e fikjes automatike (ASO). Kur është në gjendje ASO, hekuri do të ndalojë ngrohjen dhe do të fillojë të ftohet. Kur hekuri lëvizet, drita treguese do të fillojë të pulsojë ngadalë, duke treguar se po nxehet sërish. Pasi drita treguese të ndalojë së pulsuar dhe të mbetet e ndezur konstante, pllaka nxehet dhe hekuri është gati për t'u përdorur.

Hekuri nuk ndizet më (kam provuar sa më lart, por hekuri im ende nuk nxehet).

Nëse është kështu, mund të ketë një problem me hekurin. Rekomandojmë të na kontaktoni.

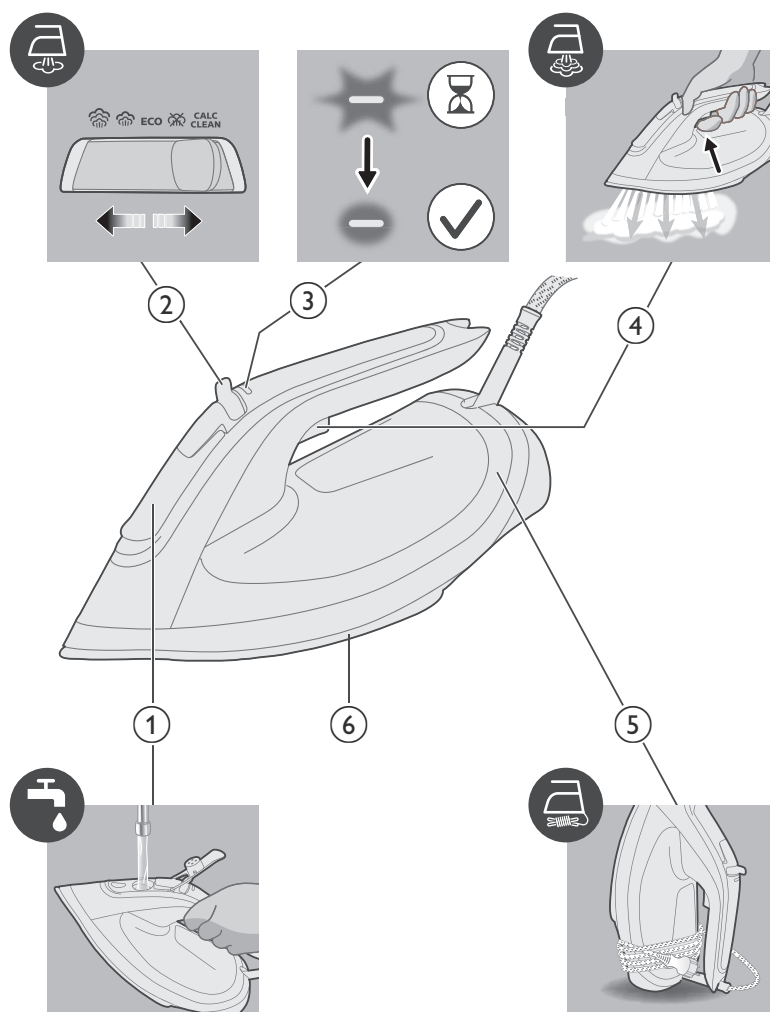
Kazalo

Uvod	407
Pregled izdelka	407
Uporaba aparata	408
Vrsta vode, ki jo morate uporabiti	408
Tehnologija OptimalTemp	408
Polnjenje posode za vodo	409
Priprava pred uporabo	410
Likanje brez pare/suho likanje	411
Nastavitev ECO	411
Nastavitev z dvema oblačkoma pare	411
Nastavitev s tremi oblački pare	412
Dodatni izpust pare	412
Samodejni izklop	412
Čiščenje in vzdrževanje	414
Odstranjevanje vodnega kamna	415
Shranjevanje	417
Odpravljanje težav	419

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu. Da bi v celoti izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

Pregled izdelka



- 1 Pokrov posode za vodo
- 2 Izbirnik za nastavitve pare
- 3 Indikator
- 4 Sprožilnik dodatne pare
- 5 Del za navijanje kabla
- 6 Likalna plošča

Uporaba aparata

Vrsta vode, ki jo morate uporabiti

Opomba: pri prvi uporabi se lahko iz likalnika odvede nekaj pare. Ta pojav čez nekaj časa izgine.

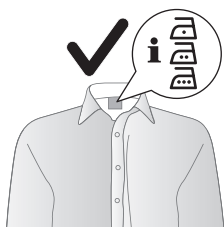
Aparat je primeren za uporabo z vodo iz pipe. Če živite na območju s trdo vodo, vam priporočamo, da zmešate enako količino vode iz pipe in destilirane ali demineralizirane vode. S tem preprečite hitro nabiranje vodnega kamna in podaljšate življenjsko dobo aparata.

Ne dodajajte dišav, vode iz sušilnika, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje, kemično omeščane vode ali drugih kemikalij, ker to lahko povzroči uhajanje vode, pojav rjavih madežev ali poškodbo aparata.

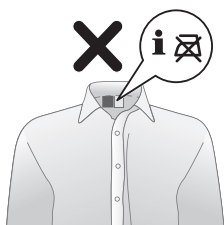
Tehnologija OptimalTemp

Tehnologija OptimalTemp omogoča likanje vseh vrst tkanin, primernih za likanje, v poljubnem vrstnem redu brez prilagajanja temperature likalnika.

Tkanine s tem simbolom so primerne za likanje, na primer lan, bombaž, poliester, svila, volna, viskoza in umetna svila.

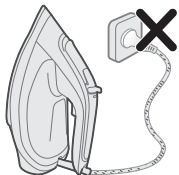


Tkanine s tem simbolom niso primerne za likanje. Mednje sodijo sintetične tkanine, kot so spandeks ali elastan, tkanine z vsebnostjo spandeksa in poliolefinov (npr. polipropilena), pa tudi oblačila s potiskom.

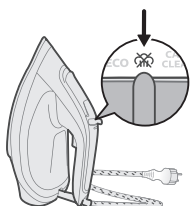


Polnjenje posode za vodo

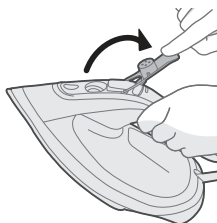
- 1 Likalnika ne priključujte v električno omrežje.



- 2 Potisnite izbirnik za nastavitve pare v desno, da izberete način brez pare (suho likanje) .



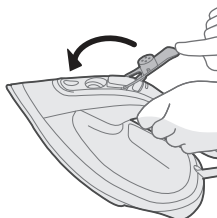
- 3 Odprite pokrov posode za vodo.



- 4 Posodo za vodo napolnite do oznake MAX. Ne uporabljajte dodatkov, kot so parfumi, dišave, milo ali kis.



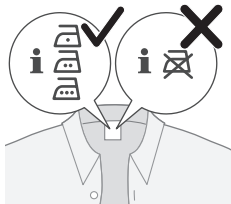
- 5 Trdno zaprite pokrov posode za vodo.



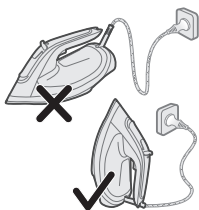
Priprava pred uporabo

Pri prvi uporabi se lahko vidi dim, kar je običajno. Ta pojav čez nekaj časa izgine.

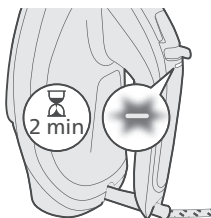
- 1 Na etiketi oblačila preverite, ali je tkanina primerna za likanje.



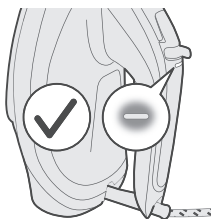
- 2 Priključite vtič v ozemljeno vtičnico in likalnik postavite na njegovo peto. Če uporabljate podaljšek, se prepričajte, da je njegova nazivna moč primerna za likalnik.



- 3 Počakajte, da se likalnik segreje. Med segrevanjem bo počasi utripal indikator.

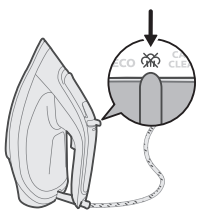


- 4 Ko bo likalnik pripravljen za uporabo, bo indikator svetil neprekinjeno.

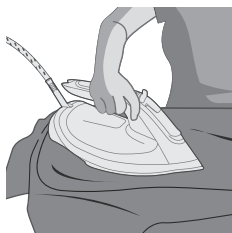


Likanje brez pare/suho likanje

- 1 Paro nastavite na način brez pare .



- 2 Kmalu se bo med uporabo nehala sproščati para.



Nastavitev ECO

ECO



ECO: neprekinjeno dovajanje najmanjše količine pare, kar je primerno za oblačila z manj gubami. S to nastavitvijo varčujete tudi z energijo.

Nastavitev z dvema oblačkoma pare



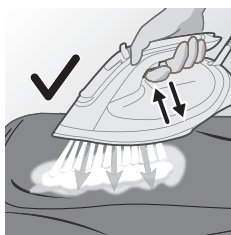
: neprekinjeno dovajanje večje količine pare za oblačila z bolj izrazitimi gubami.

Nastavitev s tremi oblački pare

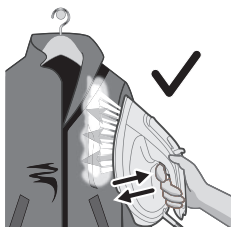


: pridržite izbirnik za nastavitev pare, da se sprosti največja količina pare, ki se neprekinjeno dovaja za odstranjevanje trdovratnih gub.

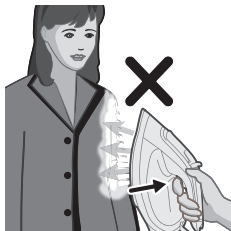
Dodatni izpust pare



1 Pritisnite in sprostite sprožilnik za izpust pare, da likalnik sprosti močan izpust pare za odstranjevanje trdovratnih gub.



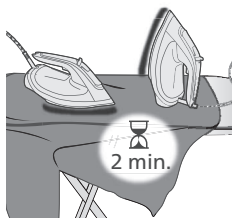
2 Pritisnite in sprostite sprožilnik za dodatni izpust pare v navpičnem položaju, da z dodatnim izpustom pare odstranite gube z visečih oblačil. Če boste sprožilnik za dodatni izpust pare držali neprekinjeno pritisnjen v navpičnem položaju, se para ne bo neprekinjeno sproščala.



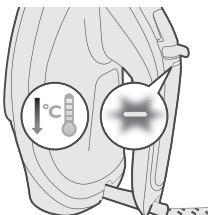
3 Likalnika ne usmerjajte vase ali v druge osebe.

Samodejni izklop

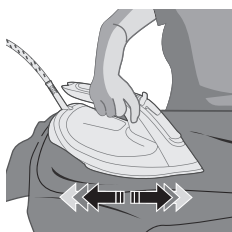
1 Likalnik se lahko sam ohladi, če ga določen čas pustite brez nadzora, tako da ste lahko brez skrbi.



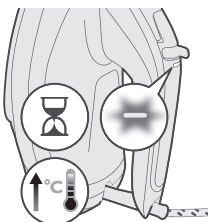
- 2 Če likalnika ne uporabljate več kot 2 minuti, ko je na likalni plošči, ali 2 minuti, ko je pokonci na svoji peti, se preklopi v način samodejnega izklopa.



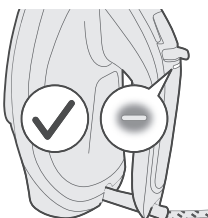
- 3 V načinu samodejnega izklopa se zniža temperatura likalnika. Poleg tega hitro utripa indikator, kar pomeni, da je likalnik v stanju samodejnega izklopa. Za popoln izklop likalnik/omrežni vtič izključite iz električnega omrežja.



- 4 Če likalnik dvignete ali premaknete, se bo ponovno vklopil.

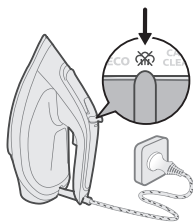


- 5 Indikator bo začel počasi utripati, kar pomeni, da se likalnik ponovno segreva.

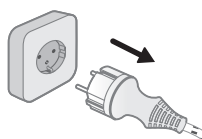


- 6 Likalnik je pripravljen za uporabo, ko indikator sveti neprekinjeno.

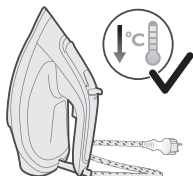
Čiščenje in vzdrževanje



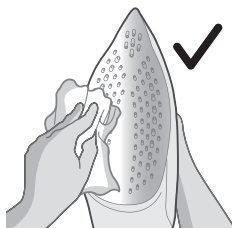
1 Z izbirnikom za nastavitev pare preklopite na način brez pare (suho likanje).



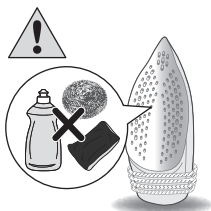
2 Prepričajte se, da likalnik ni priključen v električno omrežje.



3 Prepričajte se, da se je likalnik ohladil.



4 Likalno ploščo obrišite z vlažno krpo.



Opomba: da ohranite likalno ploščo gladko, se izogibajte stiku te s kovinskimi predmeti. Za čiščenje likalne plošče ne uporabljajte grobih čistilnih gob, kisa ali drugih kemikalij.



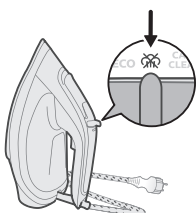
- 5 Likalnika ne čistite pod tekočo vodo, saj lahko poškodujete električne komponente v notranjosti.

Odstranjevanje vodnega kamna

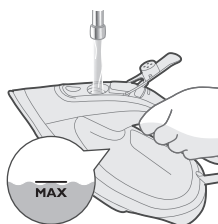
Namig: funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna lahko uporabite kadarkoli. Če živite na območju s trdo vodo, funkcijo uporabljajte pogosteje.



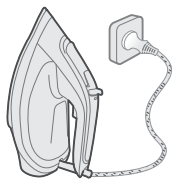
- 1 Priporočamo, da iz likalnika odstranite vodni kamen po vsakem mesecu uporabe, da podaljšate njegovo življenjsko dobo, ali ko opazite rjave madeže/vodo.



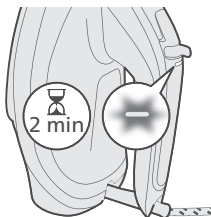
- 2 Prepričajte se, da je likalnik izključen iz električnega omrežja in nastavitev pare nastavljena na način brez pare (suho likanje) .



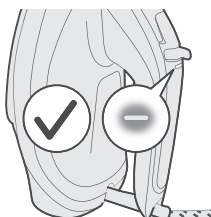
- 3 Posodo za vodo napolnite do oznake MAX.



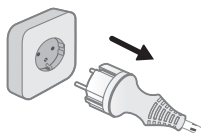
- 4** Likalnik priključite v električno omrežje in po potrebi vklopite električno omrežje.



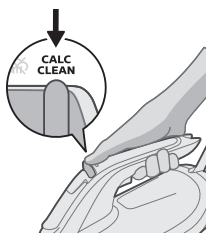
- 5** Indikator bo začel utripati, kar pomeni, da se likalnik segreva.



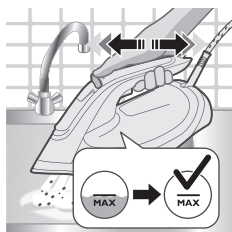
- 6** Likalnik je pripravljen, ko indikator sveti neprekinjeno.



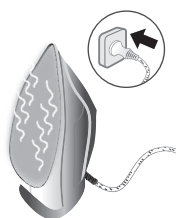
- 7** Likalnik izključite iz električnega omrežja.



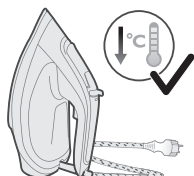
- 8** Izbirnik za nastavitev pare potisnite v položaj za odstranjevanje vodnega kamna in ga pridržite.



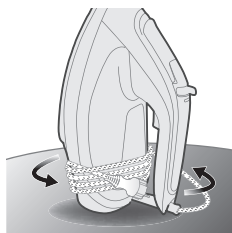
- 9** Likalnik držite v vodoravnem položaju nad pomivalnim koritom in ga stresajte. Iz likalne plošče bodo odvedeni para, vroča voda in delci vodnega kamna. Likalnik stresajte, dokler ne odteče vsa voda iz posode za vodo.



- 10** Likalnik ponovno priključite v električno omrežje in počakajte, da se segreje in s tem posuši likalno ploščo.

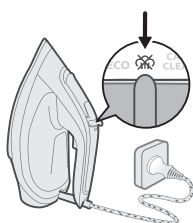


- 11** Pred shranjevanjem izključite likalnik iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.



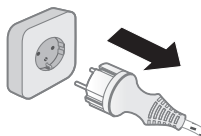
- 12** Kabel navijte okoli pete likalnika.

Shranjevanje

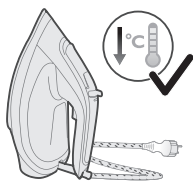


- 1** Potisnite izbirnik za nastavev pare tako, da izberete način brez pare (suho likanje) .

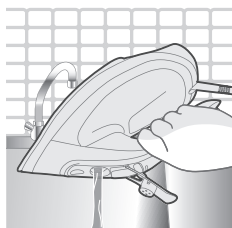
- 2** Likalnik izključite iz električnega omrežja.



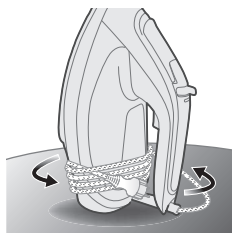
- 3** Pustite likalnik, da se ohladi.



- 4** Iz posode za vodo izlijte preostalo vodo.



- 5** Napajalni kabel navijte okoli ohišja likalnika.



Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Parni likalnik Philips med segrevanjem proizvaja dim.	Prva uporaba	Med proizvodnjo so bili nekateri deli likalnika rahlo namazani z mazivom. Zaradi tega lahko vaš likalnik ob prvih nekaj vklopih proizvaja nekaj dima, kar je normalno in ne bi smelo dolgo trajati.
	V likalni plošči je voda.	Včasih lahko po zadnji uporabi v likalni plošči ostane nekaj vode. Ta voda bo izparela, ko se bo likalna plošča likalnika segrela, nastala para pa bo morda videti kot dim. To je normalno in ne bi smelo dolgo trajati.
	Likalnik še vedno proizvaja dim, čeprav sem preveril zgoraj navedeno.	Lahko je prišlo do težave z likalnikom, zato vam priporočamo, da stopite v stik z nami.
Parni likalnik Philips ne odstrani gub.	Para se ne uporablja.	Paro nastavite na nastavev ECO, 2 oblačka  ali 3 oblačke  (najmočnejša nastavev pare). Več pare lahko dobite z nastavitvijo na močnejši izpust pare ali s funkcijo za dodaten izpust pare, ki pomaga odstraniti trdovratne gube. Pritisnite sprožilnik ali gumb za dodatni izpust pare, da povečate količino izpusta pare. Upoštevajte, da lahko ponavljajoča uporaba dodatnega izpusta pare v kratkem času povzroči uhajanje ali zmanjšanje količine proizvedene pare. Če se to zgodi, počakajte kratek čas, preden ponovno uporabite funkcijo dodatnega izpusta pare.
Parni likalnik Philips ne proizvaja pare.	V posodi ni vode/ni dovolj vode.	Če v posodi za vodo parnega likalnika Philips ni vode, likalnik ne more proizvajati pare. Posodo za vodo ponovno napolnite z vodo. Po tem bi moral likalnik ponovno proizvajati paro.
	Drsnik za paro je nastavljen na način brez pare/suho likanje  .	Paro nastavite na nastavev ECO , 2 oblačka  ali 3 oblačke  (najmočnejša nastavev pare).
	Likalnik še ni pripravljen za proizvodnjo pare.	Likalnik je pripravljen za proizvodnjo pare, ko indikator sveti neprekinjeno.

Dodatni izpust pare v parnem likalniku Philips ne deluje.	Niste pritisnili in spustili sprožilnika za dodatni izpust pare.	Za aktiviranje dodatnega izpusta pare v parnem likalniku Philips pritisnite gumb/sprožilnik za dodatni izpust pare in ga popolnoma spustite. Če pridržite gumb/sprožilnik za dodatni izpust pare, to ne povzroči neprekinjenega dodatnega izpusta pare.
	Funkcija dodatnega izpusta pare je bila uporabljena prevečkrat v kratkem času.	Če v kratkem času prevečkrat uporabite funkcijo dodatnega izpusta pare parnega likalnika Philips, se funkcija za nekaj časa izklopi. V tem primeru počakajte nekaj minut, preden ponovno uporabite funkcijo dodatnega izpusta pare.
	Likalnik še ni pripravljen za proizvodnjo pare.	Ko je likalnik pripravljen, indikator sveti neprekinjeno. Če likalnik še ni pripravljen, indikator počasi utripa.
Med likanjem se na mojih oblačilih pojavljajo kapljice vode/puščanje.	Prva uporaba.	Če med prvo uporabo opazite puščanje/uhajanje, enkrat uporabite funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna. Če to ne odpravi puščanja pri naslednji uporabi, vam priporočamo, da stopite v stik z nami.
	Funkcija dodatnega izpusta pare je bila uporabljena prevečkrat v kratkem času.	Nadaljujte z likanjem v vodoravnem položaju in pred ponovno uporabo funkcije za dodatni izpust pare nekoliko počakajte.
	V likalniku se nabira vodni kamen/kalcifikacija.	Če iz likalnika izhaja rjava voda ali beli delci, lahko to pomeni, da se je v likalniku nabral vodni kamen. To lahko počistite s funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna. Če živite na območju s trdo vodo, priporočamo uporabo destilirane vode (ali 50 % destilirane vode in 50 % vode iz pipe) in enkrat mesečno izvedbo funkcije za odstranjevanje vodnega kamna, da podaljšate življenjsko dobo likalnika. Opomba: prisotnost belih delcev ob prvi uporabi likalnika je normalna.
	V posodo za vodo ste dodali druge kemikalije ali dodatke.	V posodo za vodo ne dodajajte dišav, olj, kemikalij, dodatkov ali raztopin za odstranjevanje vodnega kamna, saj lahko poškodujejo napravo. Izpraznite posodo za vodo, jo napolnite z vodo in odstranite vodni kamen iz likalnika.
	Pokrova posode za vodo niste pravilno zaprli.	Po polnjenju pokrov trdno zaprite.

Para je kondenzirala na likalni deski.		Na pokrovu likalne deske se lahko kondenzira para, zlasti pri uporabi likalnikov, ki dalj časa proizvajajo velike količine pare. To je lahko videti, kot da iz likalne plošče pušča voda. Da bi to preprečili, lahko storite naslednje: 1 Izberite nižjo nastavitev izpusta pare, kot ste jo uporabljali doslej, ali uporabite paro med prvimi potezami, nato pa dokončajte s suhim likanjem. 2 Za zmanjšanje kondenzacije lahko med likalno desko in prevleko za likalno desko položite dodatno plast blaga. 3 Če je pena na likalni deski obrabljena, zamenjajte prevleko za likalno desko.
Likalnik pušča po likanju.		Nastavite izbirnik pare na nastavitev brez pare/suho likanje  , preden likalnik izklopite iz električnega omrežja. Izpraznite posodo za vodo in likalnik med ohlajanjem/pred shranjevanjem postavite v navpični položaj.
Po likanju je na oblačilu viden sijaj ali odtis likalnika.	Površina za likanje ni bila ravna.	Z likalnikom lahko varno likate vsa oblačila, ki so primerna za likanje. Sijaj ali odtis ni trajen in bo izginil po pranju oblačila. Ne likajte čez šive ali pregibe. Na površino za likanje lahko tudi položite bombažno krpo in tako preprečite odtise.
Indikator na likalniku utripa.	Likalnik se segreva.	Indikator počasi utripa, ker se likalnik segreva. Ko bo indikator svetil neprekinjeno, je likalnik pripravljen za uporabo.
	Vklopljen je samodejni izklop.	Ko likalnik ostane 2 minuti v vodoravnem ali navpičnem položaju, začne indikator hitro utripati. To pomeni, da je likalnik prešel v stanje samodejnega izklopa. V stanju samodejnega izklopa se likalnik ne segreva več in se začne ohlajati. Ko premaknete likalnik, bo indikator začel počasi utripati, kar pomeni, da se likalnik ponovno segreva. Ko indikator preneha utripati in sveti neprekinjeno, je likalna plošča segreta in likalnik je pripravljen za uporabo.
Likalnik se ne segreva več.	Prišlo je do težave z električnim napajanjem.	Preverite omrežni kabel, vtič in stensko vtičnico. Prepričajte se, da je vse pravilno priključeno. Če uporabljate podaljšek, se prepričajte, da je nazivna moč primerna za likalnik.

Vklopljen je samodejni izklop.

Ko likalnik ostane 2 minuti v vodoravnem ali navpičnem položaju, začne indikator hitro utripati. To pomeni, da je likalnik prešel v stanje samodejnega izklopa.

V stanju samodejnega izklopa se likalnik ne segreva več in se začne ohlajati. Ko premaknete likalnik, bo indikator začel počasi utripati, kar pomeni, da se likalnik ponovno segreva. Ko indikator preneha utripati in sveti neprekinjeno, je likalna plošča segreta in likalnik je pripravljen za uporabo.

Likalnik se ne vklopi več (poskusil/a sem zgoraj navedene rešitve, vendar se likalnik še vedno ne segreje).

V tem primeru je morda prišlo do težave z vašim likalnikom. Priporočamo vam, da stopite v stik z nami.

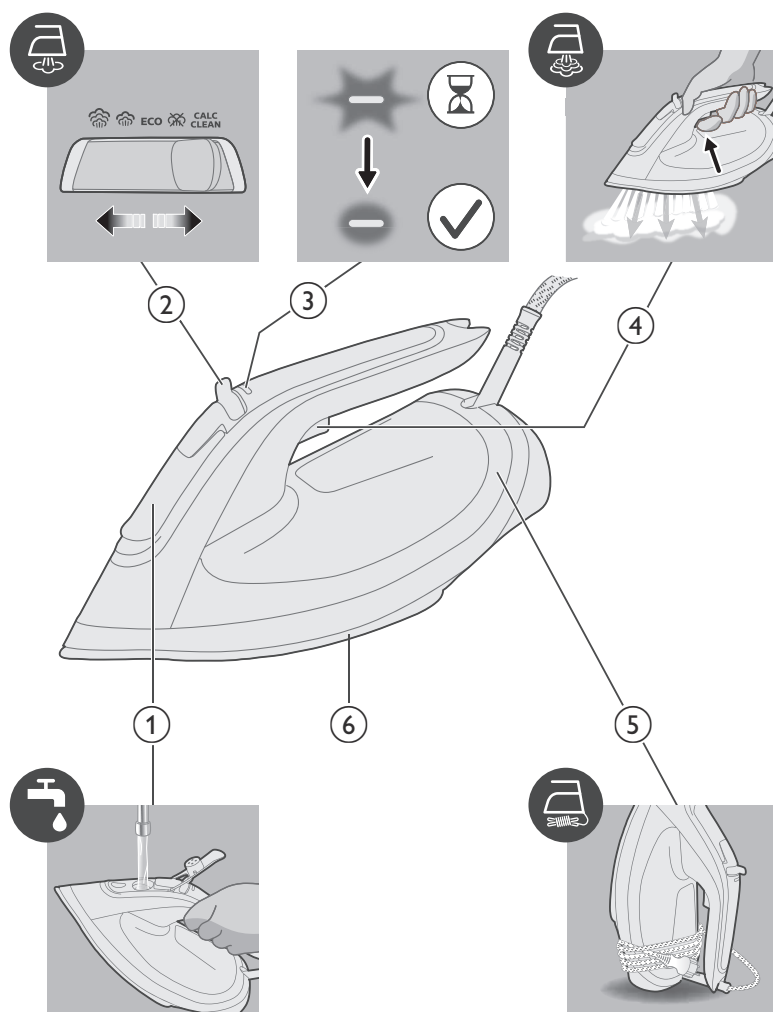
Obsah

Úvod	424
Prehľad produktu	424
Používanie zariadenia	425
Typ vody, ktorý sa má používať	425
Technológia OptimalTemp	425
Plnenie zásobníka na vodu	426
Príprava na použitie	427
Žehlenie bez naparovania/suché žehlenie	428
Nastavenie ECO	428
Nastavenie na dva obláčky pary	429
Nastavenie na tri obláčky pary	429
Funkcia prídavného prúdu pary	429
Automatické vypnutie	430
Čistenie a údržba	431
Odstraňovanie vodného kameňa	432
Odkladanie	435
Riešenie problémov	437

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips! Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

Prehľad produktu



- 1 Veko zásobníka na vodu
- 2 Regulátor pary
- 3 Svetelný indikátor
- 4 Aktivátor prídavného prúdu pary
- 5 Navíjanie kábla
- 6 Žehliaca plocha

Používanie zariadenia

Typ vody, ktorý sa má používať

Poznámka: Počas prvého použitia môže zo žehličky vychádzať para. Po chvíli to však prestane.

Zariadenie je vhodné na použitie s vodou z vodovodu. Ak však žijete v oblasti s tvrdou vodou, odporúčame vám zmiešať vodu z vodovodu s rovnakým množstvom destilovanej alebo demineralizovanej vody. Predídete tak rýchlemu usadzovaniu vodného kameňa a predĺžite životnosť zariadenia.

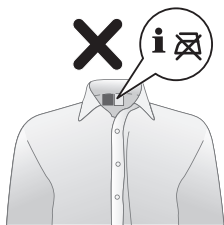
Nepridávajte parfum, vodu zo sušičky, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia, chemicky zmäkčenú vodu ani žiadne iné chemické látky, pretože môžu spôsobiť prskanie vody, hnedé sfarbenie alebo poškodenie spotrebiča.

Technológia OptimalTemp

Technológia OptimalTEMP vám umožňuje vyžehliť všetky druhy látok vhodných na žehlenie v ľubovoľnom poradí bez zmeny teploty žehličky.

Látky s týmito symbolmi sú vhodné na žehlenie, napríklad ľan, bavlna, polyester, hodváb, vlna, viskóza a umelý hodváb.

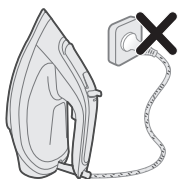




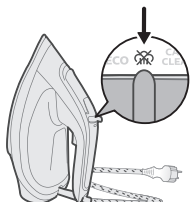
Látky s týmto symbolom nie sú vhodné na žehlenie. Patria sem syntetické látky, ako spandex či elastan, látky obsahujúce spandex a polyolefíny (napr. polypropylén), ale takisto aj potlače na oblečení.

Plnenie zásobníka na vodu

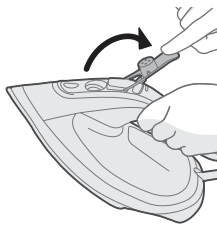
- 1 Nepripájajte žehličku do siete.



- 2 Posunutím regulátora pary doprava vyberte režim bez naparovania (suché žehlenie)

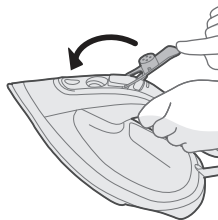


- 3 Otvorte veko zásobníka na vodu.



- 4 Zásobník na vodu naplňte po značku MAX. Nepridávajte žiadne prísady, ako sú parfumy, vône, mydlo alebo ocot.



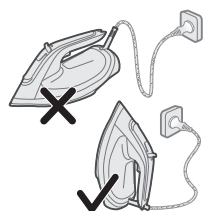
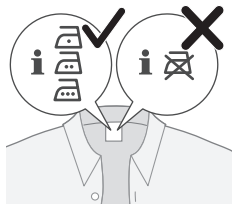


- 5 Veko zásobníka na vodu pevne zatvorte.

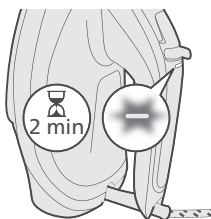
Príprava na použitie

Počas prvého použitia môže byť viditeľný dym, ale ide o normálny jav. Po krátkom čase to však prestane.

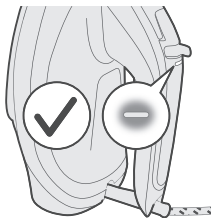
- 1 Skontrolujte štítok odevu, aby ste sa uistili, že tkaninu je možné žehliť.



- 2 Zasuňte zástrčku do uzemnenej zásuvky a žehličku postavte na päť. Ak používate predlžovačku, uistite sa, že nominálny výkon predlžovačky je pre žehličku vhodný.

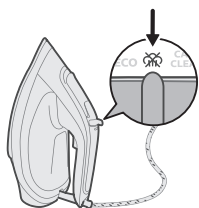


- 3 Počkajte, kým sa žehlička zahreje. Keď sa žehlička zahrieva, svetelný indikátor pomaly pulzuje/bliká.

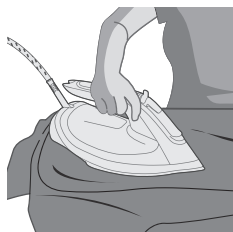


- 4 Keď je žehlička pripravená na použitie, svetelný indikátor zostane svietiť natrvalo.

Žehlenie bez naparovania/suché žehlenie



- 1 Naparovanie nastavte na režim žehlenia bez naparovania .



- 2 Počas žehlenia sa po chvíli para prestane produkovať.

Nastavenie ECO



ECO: Nepretržite sa produkuje minimálna para a je vhodná pre menej pokrčené odevy. Toto nastavenie tiež šetrí energiu.

Nastavenie na dva obláčiky pary



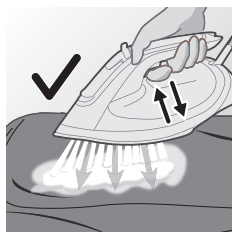
: Nepretržite sa produkuje viac pary pre viac pokrčené odevy.

Nastavenie na tri obláčiky pary

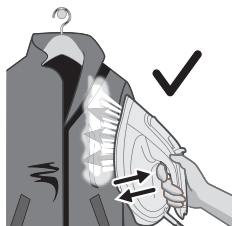


: Stlačte a podržte regulátor pary na zaistenie maximálnej pary, ktorá sa produkuje nepretržite na zvládnutie nepoddajných záhybov.

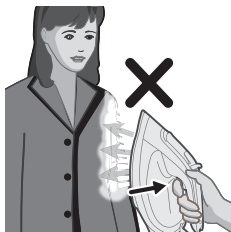
Funkcia prídavného prúdu pary



1 Stlačením a uvoľnením aktivátora prídavného prúdu pary sa vytvorí silný prúd pary na odstránenie nepoddajných záhybov.

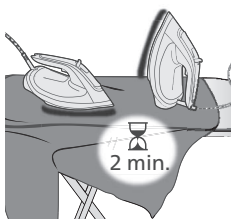


2 Stlačením a uvoľnením aktivátora prídavného prúdu pary vo zvislej polohe odstránite záhyby zo zaveseného oblečenia pomocou prídavného prúdu pary. Podržaním aktivátora prídavného prúdu pary vo zvislej polohe sa nevytvorí konštantná para.

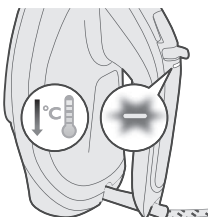


- 3 Žehličku nesmerujte na seba alebo inú osobu.

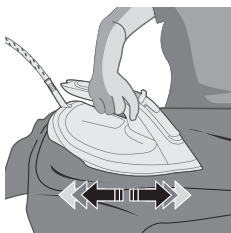
Automatické vypnutie



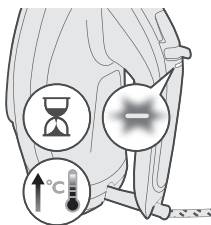
- 1 Ak žehličku necháte určitý čas v nečinnosti, dokáže sa samostatne ochladiť, aby zaistili váš pocit istoty.
- 2 Ak žehličku nepoužívate dlhšie ako 2 minúty v nečinnosti na žehliacej ploche alebo 2 minúty v nečinnosti na podstavci/základni, prepne sa do režimu automatického vypnutia.



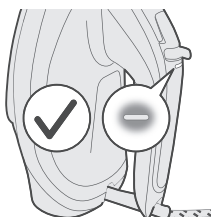
- 3 Teplota žehličky sa v režime automatického vypnutia zníži. Svetelný indikátor tiež rýchlo bliká, čo znamená, že žehlička je v stave automatického vypnutia. Ak chcete žehličku úplne vypnúť, odpojte ju zo siete/vypnite sieťovú zástrčku.



- 4 Žehlička sa znovu aktivuje, keď ju zdvihnete alebo ňou pohnete.

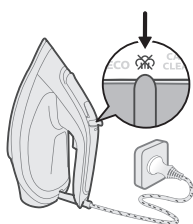


- 5** Svetelný indikátor začne pomaly pulzovať/blikať, čím indikuje opätovné zahrievanie žehličky.

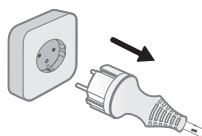


- 6** Keď svetelný indikátor zostane trvalo svietiť, žehlička je pripravená na použitie.

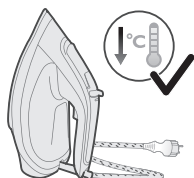
Čistenie a údržba



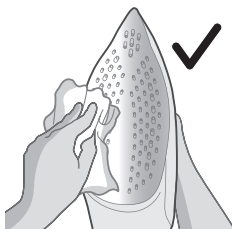
- 1** Prepnite nastavenie naparovania do režimu bez naparovania (suché žehlenie) na regulátore pary.



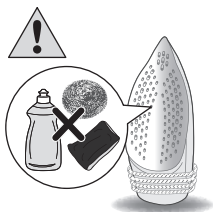
- 2** Uistite sa, že žehlička nie je zapojená do siete.



- 3** Uistite sa, že žehlička vychladla.



- 4 Žehliacu plochu utrite navlhčenou handričkou.



Poznámka: Aby bola žehliaca plocha hladká, vyhýbajte sa prudkému kontaktu s kovovými predmetmi. Na čistenie žehliacej plochy nikdy nepoužívajte drôtenku, ocot ani iné chemikálie.



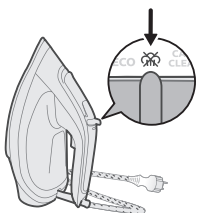
- 5 Žehličku neumývajte/nečistite pod tečúcou vodou, pretože to môže poškodiť jej elektrické komponenty.

Odstraňovanie vodného kameňa

Tip: Funkciu odstraňovania vodného kameňa Calc Clean môžete použiť kedykoľvek. Ak žijete v oblasti s tvrdou vodou, funkciu používajte častejšie.

- 1 Vodný kameň odporúčame odstraňovať po každom mesiaci používania, aby sa predĺžila životnosť žehličky alebo keď si všimnete hnedé škvrny/vodu.

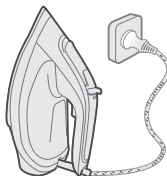




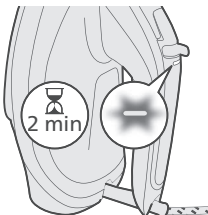
- 2 Uistite sa, že je žehlička odpojená zo siete a naparovanie je nastavené na režim bez naparovania (suché žehlenie) .



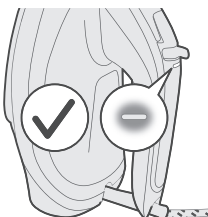
- 3 Zásobník na vodu naplňte po značku MAX.



- 4 Žehličku zapojte do elektrickej siete a v prípade potreby ju zapnite.

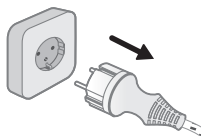


- 5 Začne blikať svetelný indikátor, čím indikuje, že žehlička sa zahrieva.

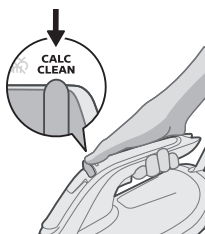


- 6 Keď svetelný indikátor zostane trvalo svietiť, žehlička je pripravená.

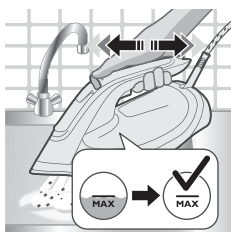
7 Žehličku odpojte zo siete.



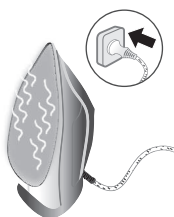
8 Posuňte regulátor pary do polohy Calc-Clean a podržte ho.



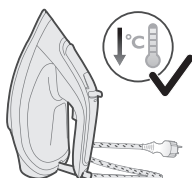
9 Žehličku podržte nad umývadlom vo vodorovnej polohe a potraсте ňou. Zo žehliacej plochy sa uvoľní para, horúca voda a čiastočky vodného kameňa. Žehličkou ďalej traste, kým sa zo zásobníka na vodu nevyprázdni všetka voda.

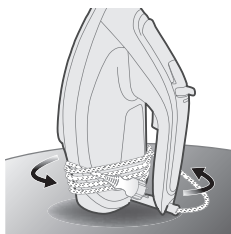


10 Žehličku pripojte do siete a nechajte ju zahriať, aby sa vysušila žehliaca plocha.



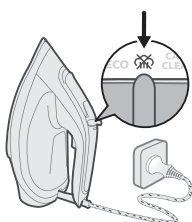
11 Pred odložením odpojte žehličku zo siete a nechajte ju vychladnúť.





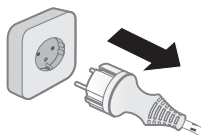
12 Kábel naviňte okolo päty žehličky.

Odkladanie

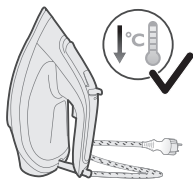


1 Posunutím regulátora pary vyberte režim bez naparovania (suché žehlenie) .

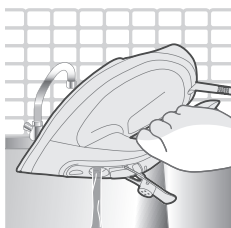
2 Žehličku odpojte zo siete.

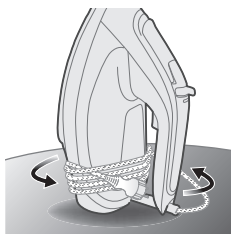


3 Žehličku nechajte vychladnúť.



4 Zo zásobníka na vodu vylejte zvyšnú vodu.





- 5** Napájací kábel naviňte okolo tela žehličky.

Riešenie problémov

Táto kapitola uvádza najbežnejšie problémy, s ktorými by ste sa pri používaní spotrebiča mohli stretnúť. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Naparovacia žehlička Philips dymí počas zohrievania.	Prvé použitie	Počas výroby sa niektoré časti žehličky mierne namazali. V dôsledku toho môže žehlička vytvárať trochu dymu, keď sa zapne pri prvých niekoľkých použitíach. Je to normálne a po krátkom čase sa dym rozptýli.
	Na žehliacej ploche je voda.	Niekedy sa stane, že na žehliacej ploche žehličky zostane trochu vody po poslednom použití. Táto voda sa odparí, keď sa žehliaca plocha žehličky zohreje, a vytvorenú paru môžete vnímať ako dym. Je to normálne a po krátkom čase sa para rozptýli.
	Žehlička stále vytvára dym aj po kontrole vyššie uvedených pokynov.	Mohlo dôjsť k problému so žehličkou. Odporúčame, aby ste nás kontaktovali.
Naparovacia žehlička Philips neodstraňuje záhyby.	Nepoužíva sa para.	Paru nastavte na ECO , 2 obláčiky  alebo 3 obláčiky  (najsilnejšie naparovanie). Viac pary môžete získať prepnutím na silnejšie naparovanie alebo použitím funkcie prídavného prúdu pary, čo pomôže odstrániť nepoddajné záhyby. Stlačte aktivátor prídavného prúdu pary alebo tlačidlo na zvýšenie množstva pary. Upozorňujeme na to, že opakované použitie prídavného prúdu pary v krátkej dobe môže spôsobiť prskanie vody alebo zníženie množstva vytvorenej pary. V danom prípade chvíľu počkajte pred opätovným použitím funkcie prídavného prúdu pary.
Naparovacia žehlička Philips nevytvára žiadnu paru.	V zásobníku nie je žiadna voda alebo je v ňom nedostatok vody.	Ak v zásobníku na vodu naparovacej žehličky Philips nie je žiadna voda, žehlička nedokáže vytvárať paru. Do zásobníka na vodu dolejte vodu. Následne by žehlička mala znovu vytvárať paru.
	Prepínač naparovania je nastavený na režim bez naparovania/suché žehlenie  .	Paru nastavte na ECO , 2 obláčiky  alebo 3 obláčiky  (najsilnejšie naparovanie).

	Žehlička nie je pripravená na naparovanie.	Žehlička je pripravená na vytváranie pary, keď svetelný indikátor svieti trvalo.
Funkcia prídavného prúdu pary naparovacej žehličky Philips nefunguje.	Nestlačili ste aktivátor prídavného prúdu pary a neuvoľnili ste ho.	Na aktiváciu prídavného prúdu pary na naparovacej žehličky Philips stlačte a úplne uvoľnite tlačidlo/aktivátor prídavného prúdu pary. Podržaním tlačidla/aktivátora prídavného prúdu pary sa nevytvorí konštantný prúd para.
	Funkcia prídavného prúdu pary sa používala príliš často v krátkom období.	Keď použijete funkciu prídavného prúdu pary naparovacej žehličky Philips príliš často v krátkom období, funkcia sa na chvíľu deaktivuje. V danom prípade počkajte niekoľko minút pred opätovným použitím funkcie prídavného prúdu pary.
	Žehlička nie je pripravená na naparovanie.	Svetelný indikátor svieti trvalo, keď je žehlička pripravená. Svetelný indikátor bude pomaly pulzovať/blikať, keď žehlička nie je pripravená.
Na oblečení sú kvapky vody/unikajúca voda počas žehlenia.	Prvé použitie.	Ak dôjde k úniku/prskaniu vody počas prvého použitia žehličky, použite jedenkrát funkciu Calc Clean na odstraňovanie vodného kameňa. Ak sa únik týmto neodstráni pri ďalšom použití, odporúčame, aby ste nás kontaktovali.
	Funkcia prídavného prúdu pary sa používala príliš často v krátkom období.	Žehlite naďalej v horizontálnej polohe a pred opätovným použitím funkcie parného rázu chvíľu počkajte.
	V žehličke dochádza k usadzovaniu vodného kameňa/kalcifikácii.	Ak zo žehličky vychádza hnedá voda alebo biele vločky, môže to indikovať tvorbu vodného kameňa v žehličke. Na jeho odstránenie použite funkciu Calc Clean. Ak žijete v oblasti s tvrdou vodou, odporúčame používať destilovanú vodu (alebo 50 % destilovanej a 50% vody z vodovodu) a jedenkrát za mesiac použiť funkciu Calc Clean na predĺženie životnosti žehličky. Upozornenie: Prítomnosť bielych vločiek pri úplne prvom použití žehličky je normálna.
	Pridali ste do zásobníka na vodu chemikálie alebo iné prídavné látky.	Vône/oleje/chemikálie/prídavné látky/odvápňovacie roztoky sa nesmú pridávať do zásobníka na vodu, pretože poškodzujú zariadenie. Zásobník na vodu vypláchnite, naplňte vodou a žehličku odvápňte.
	Nezavreli ste veko zásobníka na vodu správne.	Po naplnení pevne zatvorte veko.

Na žehliacej doske sa kondenzuje para.

Na poťahu dosky sa môže kondenzovať para, obzvlášť vtedy, ak používate žehličky, ktoré dlhú dobu vytvárajú silné prúdy pary. Môže to vyzerať tak, že zo žehliacej plochy žehličky vyteká voda. Ak chcete tejto situácii predísť, môžete urobiť nasledovné:

- 1 Zvoľte nižšie nastavenie naparovania, ako používate, alebo použite paru počas prvých ťahov žehlenia a potom dokončite ťahmi so suchým žehlením.
- 2 Medzi žehliacu dosku a poťah žehliacej dosky môžete tiež vložiť ďalšiu vrstvu textílie, aby ste minimalizovali kondenzáciu.
- 3 Ak je penový materiál opotrebovaný, vymeňte poťah žehliacej dosky.

Zo žehličky po žehlení vyteká voda.

Pred odpojením žehličky z elektrickej siete nastavte regulátor pary na žehlenie bez naparovania/suché žehlenie . Vyprázdňte zásobník na vodu a žehličku dajte do zvislej polohy, keď chladne/počas skladovania.

Žehlička zanecháva na odevu lesklé plochy alebo iné stopy.

Žehlený povrch bol nerovnomerný.

Žehličku môžete používať na všetkých odevoch, ktoré sa môžu žehliť. Lesk a stopy po žehlení nie sú trvalé a zmiznú po vypratí odevu. Nežehlite švy a záhyby. Aby ste sa vyhli odtlačkom, položte na oblasť, ktorú idete žehliť bavlnenú handričku.

Svetelný indikátor na žehličke bliká/pulzuje.

Žehlička sa zahrieva.

Keď sa žehlička zahrieva, svetelný indikátor pomaly pulzuje/bliká. Keď indikátor trvalo svieti, indikuje, že žehlička je pripravená na použitie.

Bolo aktivované automatické vypínanie.

Svetelný indikátor začne rýchlo blikáť, keď sa žehlička 2 minúty nehýbe tak vo vodorovnej, ako ani vo zvislej polohe. Indikuje to, že žehlička prešla do stavu automatického vypínania (ASO).

Žehlička sa v stave ASO prestane zahrievať a začne chladnúť. Keď žehličkou pohnete, svetelný indikátor začne pomaly pulzovať/blikáť, čím indikuje opätovné zahrievanie. Keď svetelný indikátor prestane blikáť a zostane trvalo svietiť, žehliaca plocha je zohriata a žehlička je pripravená na použitie.

Žehlička sa prestala zahrievať.

Pravdepodobne je prerušené sieťové napájanie.

Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a zásuvku na stene. Uistite sa, že je všetko riadne pripojené. Ak používate predlžovací konektor, uistite sa, že nominálny výkon je vhodný pre žehličku.

Bolo aktivované
automatické vypínanie.

Svetelný indikátor začne rýchlo blikať, keď sa žehlička 2 minúty nehýbe tak vo vodorovnej, ako ani vo zvislej polohe. Indikuje to, že žehlička prešla do stavu automatického vypínania (ASO).

Žehlička sa v stave ASO prestane zahrievať a začne chladnúť. Keď žehličkou pohnete, svetelný indikátor začne pomaly pulzovať/blikať, čím indikuje opätovné zahrievanie. Keď svetelný indikátor prestane blikať a zostane trvalo svietiť, žehliaca plocha je zohriata a žehlička je pripravená na použitie.

Žehlička sa viac nedokáže
zapnúť (Vyskúšali sme
vyššie uvedené opatrenia,
ale žehlička sa napriek
tomu nezahrieva).

V danom prípade môže byť problém so žehličkou.
Odporúčame, aby ste nás kontaktovali.

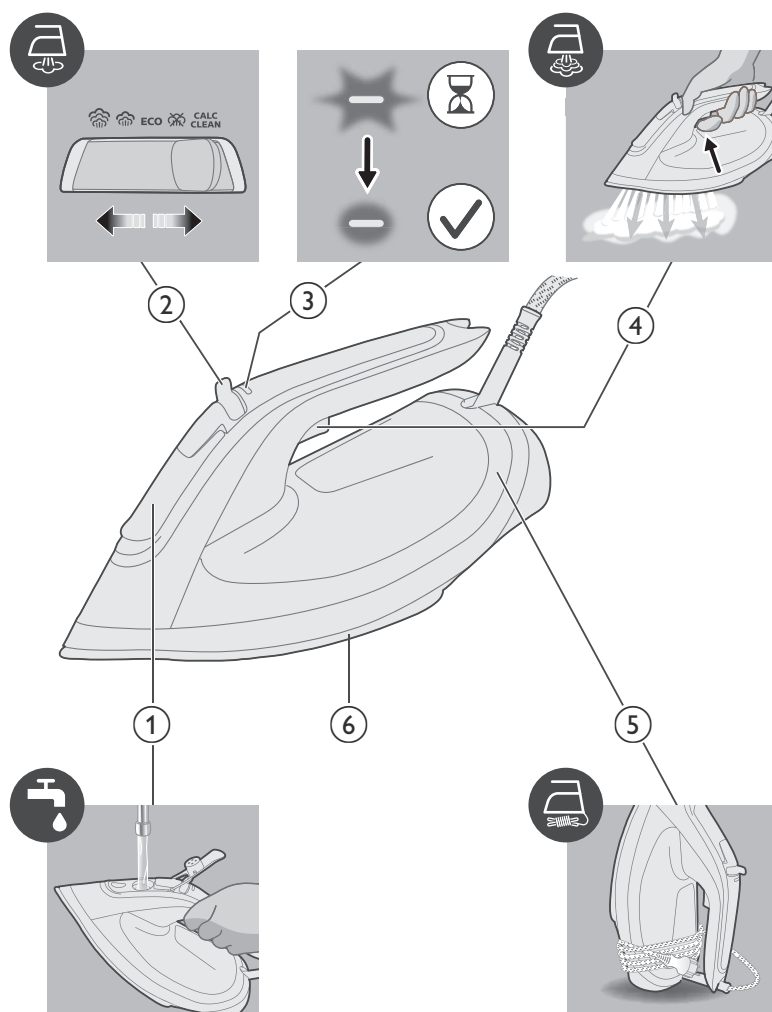
Sadržaj

Uvod	442
Pregled proizvoda	442
Upotreba aparata	443
Tip vode koji bi trebalo koristiti	443
Tehnologija OptimalTemp	443
Punjenje rezervoara za vodu	444
Pre upotrebe	445
Bez pare / Suvo peglanje	446
Postavka ECO	446
Postavka za dva oblaka pare	447
Postavka za tri oblaka pare	447
Dodatna količina pare	447
Automatsko isključivanje	448
Čišćenje i održavanje	449
Čišćenje kamenca	450
Odlaganje	453
Rešavanje problema	455

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome.

Pregled proizvoda



- 1 Poklopac posude za vodu
- 2 Birač postavke pare
- 3 Indikator
- 4 Okidač za dodatnu količinu pare
- 5 Namotavanje kabla
- 6 Grejna ploča

Upotreba aparata

Tip vode koji bi trebalo koristiti

Napomena: Pri prvoj upotrebi, pegla može da izbaci malo pare. To će ubrzo prestati.

Ovaj aparat je prikladan za korišćenje sa vodom iz česme. Međutim, ako živite u oblasti sa tvrdom vodom, preporučujemo da pomešate jednake količine vode sa česme i destilovane ili demineralizovane vode. To će sprečiti brzo stvaranje naslaga kamenca i produžiti radni vek aparata.

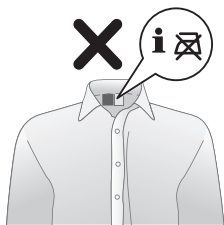
Nemojte da dodajete parfem, vodu iz mašine za sušenje veša, sirće, štirak, sredstva za uklanjanje kamenca, aditive za peglanje, vodu čiji je sadržaj kamenca smanjen hemijskim putem niti druge hemikalije zato što to može da dovede do prskanja vode, pojave braon fleka ili oštećenja aparata.

Tehnologija OptimalTemp

Tehnologija OptimalTemp omogućava peglanje svih vrsta tkanina koje mogu da se peglaju, bilo kojim redosledom, bez podešavanja temperature pegle.

Tkanine sa ovim simbolima se mogu peglati, na primer lan, pamuk, poliester, svila, vuna, viskoza i veštačka svila.

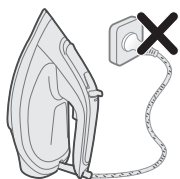




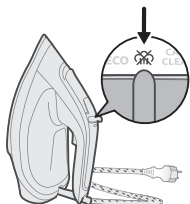
Tkanine sa ovim simbolom se ne mogu peglati. U te tkanine spadaju sintetičke tkanine, kao što je spandeks ili elastin, tkanine sa sadržajem spandeksa i poliolefina (npr. polipropilen), ali i odštampani motivi na odevnim predmetima.

Punjenje rezervoara za vodu

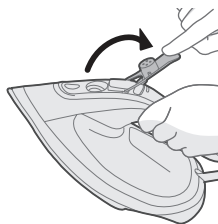
- 1 Nemojte da priključujete peglu.



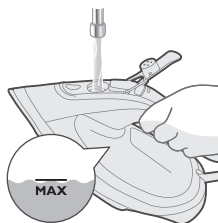
- 2 Pomerite birač postavke pare udesno da biste izabrali režim bez pare (suvo peglanje) .

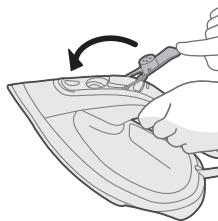


- 3 Otvorite poklopac rezervoara za vodu.



- 4 Napunite rezervoar vodom do oznake MAX. Ne dodajte nikakve dodatke kao što su parfem, mirisi, sapun ili sirće.



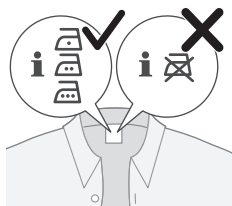


- 5 Čvrsto zatvorite poklopac rezervoara za vodu.

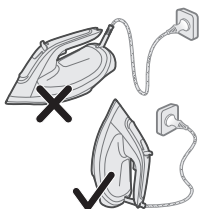
Pre upotrebe

Tokom prve upotrebe možda ćete videti dim, to je normalna pojava. To će ubrzo nestati.

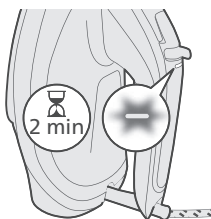
- 1 Pogledajte etiketu na odevnom predmetu i proverite da li može da se pegla.

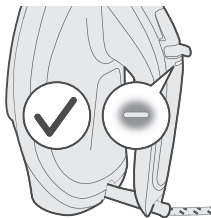


- 2 Uključite utikač u uzemljenu utičnicu i ostavite peglu da stoji na postolju. Ako koristite produžni kabl, postarajte se da nominalna snaga produžnog kabla odgovara pegli.



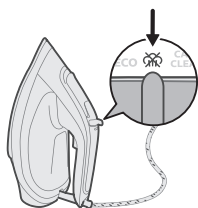
- 3 Sačekajte da se pegla zagreje. Indikator će sporo pulsirati/treperiti dok se zagreva.



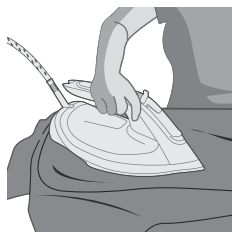


- 4 Kada pegla bude spremna za upotrebu, indikator će početi stalno da svetli.

Bez pare / Suvo peglanje



- 1 Podesite regulator pare na režim bez pare .



- 2 Nakon kratkog vremena para će prestati da izlazi tokom peglanja.

Postavka ECO



ECO: Uzastopno se primenjuje minimalna količina pare, za odevne predmete sa manje nabora. Ova postavka takođe štedi energiju.

Postavka za dva oblaka pare



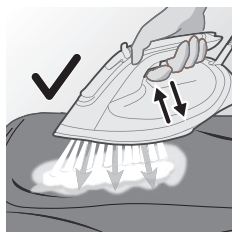
: Uzastopno se primenjuje veća količina pare, za odevne predmete sa tvrdokornim naborima.

Postavka za tri oblaka pare

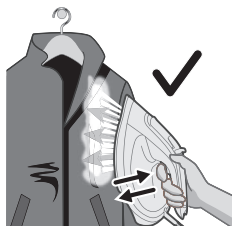


: Pritisnite i držite birač postavke pare za uzastopno primenjivanje maksimalne količine pare radi savladavanja upornih nabora.

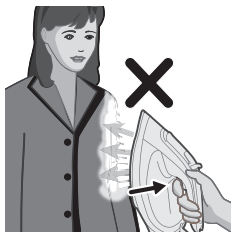
Dodatna količina pare



1 Pritisnite i otpustite okidač za dodatnu količinu pare da biste dobili snažan mlaz pare i uklonili uporne nabore.

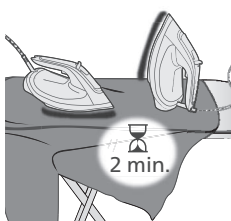


2 Pritisnite i otpustite okidač za dodatnu količinu pare dok je pegla u vertikalnom položaju da biste uklonili nabore sa odeće koja visi koristeći dodatnu količinu pare. Držanje okidača za dodatnu količinu pare dok je pegla u vertikalnom položaju neće ispuštati neprekidnu paru.

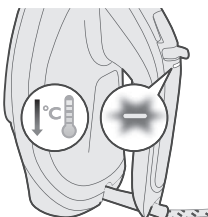


- 3 Nemojte da okrećete peglu prema sebi / drugim osobama.

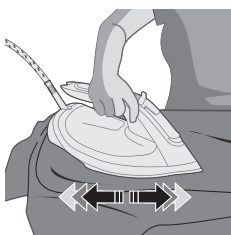
Automatsko isključivanje



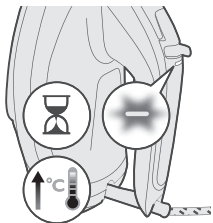
- 1 Da biste bili bezbrižni, pegla može da se ohladi samostalno ako je određeni period ostavite bez nadzora.
- 2 Kada se pegla ne koristi duže od 2 minuta dok leži na grejnoj ploči ili 2 minuta u uspravnom položaju / na postolju, ona će preći u režim automatskog isključivanja.



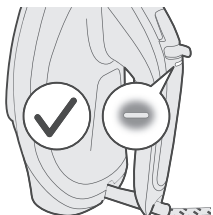
- 3 Temperatura pegle će se smanjiti u režimu automatskog isključivanja. Indikator će takođe brzo treperiti, što znači da se pegla nalazi u statusu automatskog isključivanja. Da biste potpuno isključili peglu, isključite utikač iz zidne utičnice.



- 4 Podizanje i pomeranje pegle će je ponovo aktivirati.

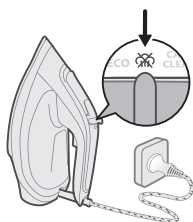


- 5** Indikator će početi sporo da treperi, što ukazuje na to da se pegla ponovo zagreva.

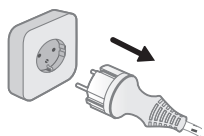


- 6** Kada indikator počne stalno da svetli, pegla je spremna za upotrebu.

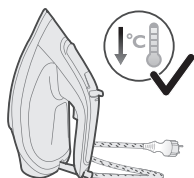
Čišćenje i održavanje



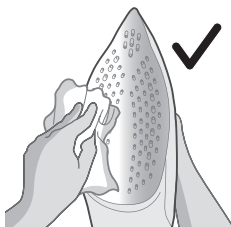
- 1** Podesite regulator pare na režim bez pare (suvo peglanje).



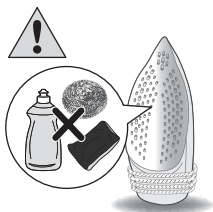
- 2** Uverite se da pegla nije uključena u zidnu utičnicu.



- 3** Uverite se da se pegla ohladila.



- 4 Očistite grejnu ploču vlažnom krpom.



Napomena: Da bi grejna ploča uvek bila glatka, izbegavajte kontakt sa metalnim predmetima. Za čišćenje grejne ploče nemojte da koristite žicu za ribanje, sirće ili druge hemikalije.



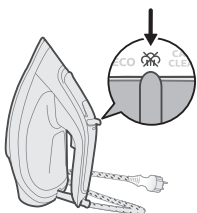
- 5 Nemojte da perete/čistite peglu pod mlazom vode zato što to može da ošteti električne komponente u njoj.

Čišćenje kamenca

Koristan savet: Funkciju Calc Clean možete da upotrebite u svakom trenutku. Ako živite u oblasti gde je voda tvrda, ovu funkciju koristite češće.



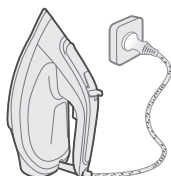
- 1 Preporučuje se da uklonite kamenac iz pegle nakon svakog meseca korišćenja kako biste joj produžili radni vek ili kada primetite smeđe mrlje/vodu.



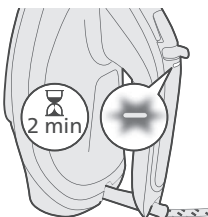
- 2 Uverite se da je pegla isključena iz zidne utičnice i da je podešen režim bez pare (suvo peglanje) .



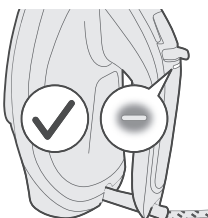
- 3 Napunite rezervoar vodom do oznake MAX.



- 4 Uključite peglu na električnu mrežu i uključite napajanje ako je potrebno.

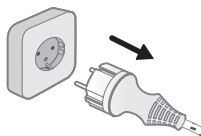


- 5 Indikator će treperiti, što ukazuje na to da se pegla zagreva.

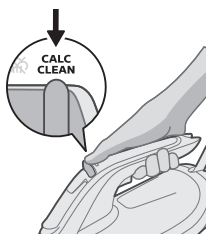


- 6 Kada indikator počne stalno da svetli, pegla je spremna.

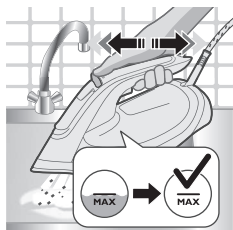
7 Isključite peglu iz zidne utičnice.



8 Pomerite birač postavke pare u položaj za čišćenje kamenca i zadržite ga.



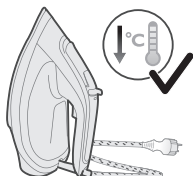
9 Držite peglu iznad sudopere u horizontalnom položaju i protresite je. Para, vruća voda i čestice kamenca će izlaziti iz grejne ploče. Nastavite da tresete peglu dok ne izade sva voda iz rezervoara.

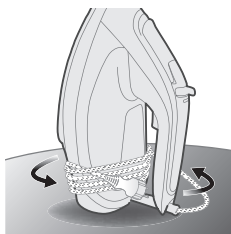


10 Ponovo priključite peglu na električnu mrežu i ostavite je da se zagreje kako bi se grejna ploča osušila.



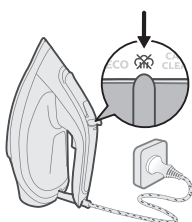
11 Isključite peglu i ostavite je da se ohladi pre odlaganja.



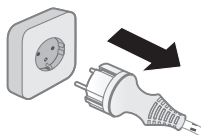


12 Namotajte kabl oko donjeg dela pegle.

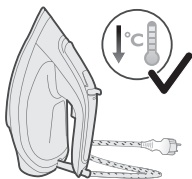
Odlaganje



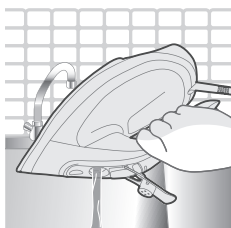
1 Pomerite regulator pare da biste izabrali režim bez pare (suvo peglanje) .



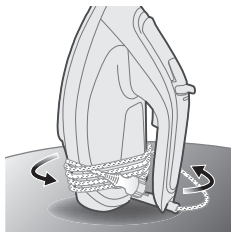
2 Isključite peglu iz zidne utičnice.



3 Ostavite peglu da se ohladi.



4 Prospite preostalu vodu iz rezervoara za vodu.



- 5** Namotajte kabl za napajanje oko glavnog kućišta pegle.

Rešavanje problema

U ovom poglavlju ukratko su navedeni najčešći problemi do kojih može da dođe sa aparatom. Ako ne uspete da rešite problem pomoću informacija navedenih u nastavku, posetite www.philips.com/support da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Moja Philips pegla na paru ispušta dim prilikom zagrevanja.	Prva upotreba	Tokom proizvodnje, neki delovi pegle su blago podmazani. Kao rezultat toga, pegla može ispustiti malo dima kada se uključi prvih nekoliko puta; to je normalno i dim bi trebalo brzo da nestane.
	Ima vode u grejnoj ploči.	Ponekad se može desiti da u grejnoj ploči pegle ostane malo vode nakon poslednje upotrebe. Ova voda će ispariti kada se grejna ploča pegle zagreje, a stvorena para može izgledati kao dim. To je normalno i trebalo bi brzo da nestane.
	Moja pegla i dalje ispušta dim čak i nakon provere gorenavedenog.	Možda postoji problem sa peglom, preporučujemo da nam se obratite.
Moja Philips pegla na paru ne uklanja nabore.	Ne koristi se para.	Podesite paru na ECO , 2 oblaka ☁ ili 3 oblaka ☁ (najjače podešavanje pare). Više pare možete dobiti promenom na jače podešavanje pare ili korišćenjem funkcije dodatne količine pare za uklanjanje tvrdokornih nabora. Pritisnite okidač ili dugme za dodatnu količinu pare da biste povećali količinu pare. Imajte u vidu da ponovljena upotreba dodatne količine pare u kratkom vremenskom periodu može izazvati prskanje ili smanjenje količine proizvedene pare. Ako se to dogodi, sačekajte kratko pre ponovnog korišćenja funkcije dodatne količine pare.
Moja Philips pegla na paru ne proizvodi paru.	Nema vode / nema dovoljno vode u rezervoaru.	Ako u rezervoaru za vodu Philips pegle na paru nema vode, pegla ne može da proizvodi paru. Dopunite rezervoar vodom. Nakon toga, pegla bi trebalo ponovo da proizvodi paru.
	Prekidač za paru je postavljen na režim bez pare / suvo peglanje ☹.	Podesite paru na ECO , 2 oblaka ☁ ili 3 oblaka ☁ (najjače podešavanje pare).
	Pegla nije spremna za paru.	Pegla je spremna da proizvodi paru kada indikator neprekidno svetli.

Dodatna količina pare na mojoj Philips pegli na paru ne radi	Okidač za dodatnu količinu pare nije pritisnut i otpušten.	Da biste aktivirali dodatnu količinu pare na Philips pegli na paru, pritisnite dugme/okidač za dodatnu količinu pare i potpuno ga otpustite. Držanje pritisnutog dugmeta/okidača za dodatnu količinu pare ne proizvodi neprekidnu dodatnu količinu pare.
	Funkcija dodatne količine pare je korišćena prečesto u kratkom vremenskom periodu.	Kada funkciju dodatne količine pare Philips pegle na paru koristite prečesto u kratkom periodu, funkcija dodatne količine pare će prestati da radi na neko vreme. U tom slučaju, sačekajte nekoliko minuta pre nego što ponovo upotrebite dodatnu količinu pare.
	Pegla nije spremna za paru.	Indikator će neprekidno svetleti kada je pegla spremna. Indikator će sporo pulsirati/treperiti kada nije spremna.
Pojavljaju se kapljice vode / curenje na odeći tokom peglanja.	Prva upotreba.	Ako doživite curenje/prskanje tokom prve upotrebe, jednom izvršite funkciju Calc Clean. Ako ovo ne reši curenje prilikom sledeće upotrebe, preporučujemo da nam se obratite.
	Funkcija dodatne količine pare je korišćena prečesto u kratkom vremenskom periodu.	Nastavite da peglate u horizontalnom položaju i sačekajte neko vreme pre nego što ponovo upotrebite funkciju mlaza pare.
	U pegli su se stvorile naslage kamenca/kalcifikacija.	Ako iz pegle izlazi smeđa voda ili bele ljustice, to može ukazivati na stvaranje kalcifikacije u pegli. Izvršite funkciju Calc Clean da biste ovo očistili. Ako živite u području sa tvrdom vodom, preporučujemo da koristite destilovanu vodu (ili 50% destilovane i 50% vode sa česme) i da jednom mesečno izvršite funkciju čišćenja kamenca kako biste produžili radni vek pegle. Napomena: pojava belih ljustica prilikom prve upotrebe pegle je normalna.
	Dodali ste druge hemikalije ili aditive u rezervoar za vodu.	Mirise/ulja/hemikalije/aditive/sredstva za uklanjanje kamenca ne treba dodavati u rezervoar za vodu jer oštećuju uređaj. Isperite rezervoar za vodu, napunite ga vodom i uklonite kamenac iz pegle.
	Niste pravilno zatvorili poklopac rezervoara za vodu.	Čvrsto zatvorite poklopac nakon punjenja.

Para se kondenzovala na dasci za peglanje.		Para se može kondenzovati na navlaci daske, posebno kada se koriste pegle koje proizvode snažne nivoje pare tokom dužeg vremenskog perioda. To može izgledati kao da pegla curi iz grejne ploče. Da biste ovo sprečili, možete uraditi sledeće: 1 Izaberite niže podešavanje pare od onog koje ste koristili ili koristite paru tokom prvih poteza peglanja, a zatim završite potezima suvog peglanja. 2 Takođe možete staviti dodatni sloj tkanine između daske za peglanje i navlake daske kako biste maksimalno smanjili kondenzaciju. 3 Zamenite navlaku za dasku za peglanje ako se penasti materijal pohabao.
Pegla curi nakon peglanja.		Postavite birač pare na režim bez pare / suvo peglanje  pre isključivanja iz struje. Ispraznite rezervoar za vodu i postavite peglu u vertikalni položaj prilikom hlađenja / za odlaganje.
Pegla uglašava odevne predmete ili ostavlja otiske na njima.	Površina za peglanje je bila neravna.	Pegla je bezbedna za upotrebu na svim odevnim predmetima koji mogu da se peglaju. Uglašnost ili otisak nije trajan i nestaje nakon pranja odevnog predmeta. Izbegavajte peglanje preko šavova ili preklopa. Možete i da stavite pamučnu tkaninu preko površine koju peglate kako biste sprečili pojavu otisaka.
Indikator na pegli treperi/pulsira.	Pegla se zagreva.	Indikator će sporo pulsirati/trepereti kada se pegla zagreva. Svetleće neprekidno da označi da je pegla spremna za upotrebu.
	Funkcija automatskog isključivanja je aktivirana.	Indikator će početi brzo da treperi kada pegla ostane nepomična 2 minuta bilo u horizontalnom ili vertikalnom položaju. Ovo ukazuje na to da je pegla ušla u stanje automatskog isključivanja (ASO). Dok je u ASO stanju, pegla će prestati da se zagreva i počće da se hladi. Kada se pegla pomeri, indikator će početi sporo da pulsira/treperi, što ukazuje na to da se ponovo zagreva. Kada indikator prestane da treperi i počne neprekidno da svetli, grejna ploča je zagrejana i pegla je spremna za upotrebu.
Pegla je prestala da se zagreva.	Postoji problem sa napajanjem.	Proverite kabl za napajanje, utikač i zidnu utičnicu. Uverite se da je sve pravilno povezano. Ako koristite produžni kabl, uverite se da je njegova snaga odgovarajuća za peglu.

Funkcija automatskog isključivanja je aktivirana.

Indikator će početi brzo da treperi kada pegla ostane nepomična 2 minuta bilo u horizontalnom ili vertikalnom položaju. Ovo ukazuje na to da je pegla ušla u stanje automatskog isključivanja (ASO).

Dok je u ASO stanju, pegla će prestati da se zagreva i počće da se hladi. Kada se pegla pomeri, indikator će početi sporo da pulsira/treperi, što ukazuje na to da se ponovo zagreva. Kada indikator prestane da treperi i počne neprekidno da svetli, grejna ploča je zagrejana i pegla je spremna za upotrebu.

Pegla se više ne uključuje (pokušali ste sve navedeno, ali se pegla i dalje ne zagreva).

Ako je to slučaj, možda postoji problem sa peglom. Preporučujemo da nam se obratite.

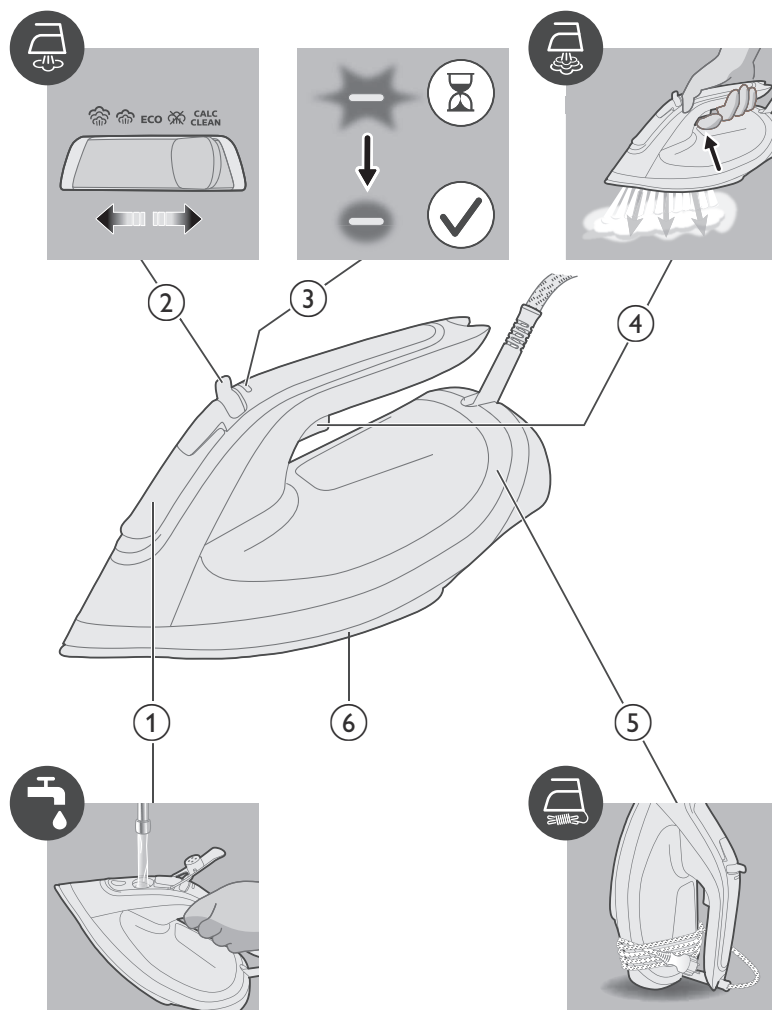
Sisältö

Johdanto	460
Tuotteen yleiskuvaus	460
Käyttö	461
Käytettävä vesityyppi	461
OptimalTemp-tekniikka	461
Vesisäiliön täyttäminen	462
Käyttöönoton valmistelu	463
Ei höyryä / kuivasilitys	464
ECO-asetus	464
Kaksi höyrypilveä:	465
Kolme höyrypilveä	465
Höyrysuihkaus	465
Automaattinen virrankatkaisu	466
Puhdistus ja huolto	467
Calc-Clean	468
Säilytys	471
Vianmääritys	473

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tuotteen yleiskuvaus



- 1 Vesisäiliön kansi
- 2 Höyryvalitsin
- 3 Merkkivalo
- 4 Höyrysuihkausliipaisin
- 5 Johdon kiertäminen
- 6 Pohja

Käyttö

Käytettävä vesityyppi

Huomautus: Ensimmäisellä käyttökerralla silitysrauta saattaa hieman höyrytä. Tämä loppuu jonkin ajan kuluttua.

Laite soveltuu vesijohtoveden käyttöön. Jos asut kovan veden alueella, suosittelemme sekoittamaan vesijohtoveteen saman verran tislattua tai suoloista puhdistettua vettä. Tämä estää kalkin nopeaa kertymistä ja pidentää laitteen käyttöikää.

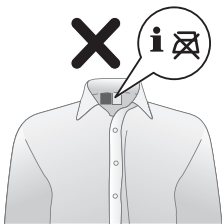
Älä käytä hajustettua vettä, kuivausrummun vettä tai vettä, johon on lisätty etikkaa, tärkkiä, kalkinpoistoaineita, silitysaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita kemikaaleja, koska se voi vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa veden pirskahtelua ja ruskeita tahroja silitettävään kankaaseen.

OptimalTemp-tekniikka



OptimalTemp-tekniikan ansiosta voit silitää kaikkia silitystä kestäviä kangastyyppjä säätämättä silityslämpötilaa itse.

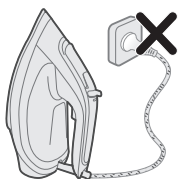
Kankaat, joissa on tämä merkintä, kestävät silitystä. Tällaisia kankaita ovat mm. pellava, puuvilla, polyesteri, silkki, villa, viskoosi ja raion.



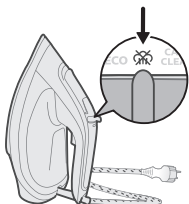
Kankaat, joissa on tämä merkintä, eivät kestä silitystä. Nämä kankaat sisältävät tekokuituja, kuten elastaania, elastaanisekoitteita tai polyolefiinejä (esim. polypropeeni), tai vaatteissa on painokuvioita.

Vesisäiliön täyttäminen

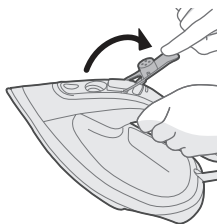
- 1 Älä kytke silitysrautaa virtalähteeseen.



- 2 Valitse Ei höyryä -toiminto (kuivasilitys) liu'uttamalla höyrynvalitsinta oikealle.

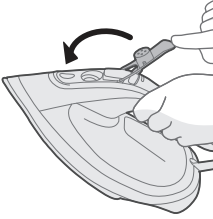


- 3 Avaa vesisäiliön kansi.



- 4 Täytä vesisäiliö vedellä MAX-merkkiin asti. Älä käytä lisäaineita, kuten parfyymiä, tuoksuja, saippuaa tai etikkaa.



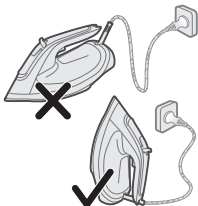
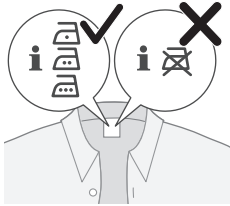


- 5 Sulje vesisäiliön kansi tiiviisti.

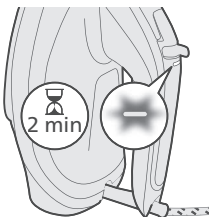
Käyttöönoton valmistelu

Ensimmäisen käytön aikana voi näkyä savua, mikä on normaalia. Tämä loppuu vähän ajan kuluttua.

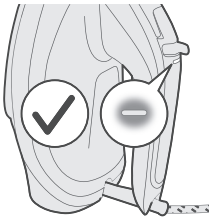
- 1 Varmista vaatteen pesumerkinnöistä, että kangasta voi silittää.



- 2 Liitä pistoke maadoitettuun pistorasiaan. Silitysraudan on oltava alustalla pystyasennossa. Jos käytät jatkoliitintä, varmista, että sen teholuokitus on yhteensopiva silitysraudan kanssa.

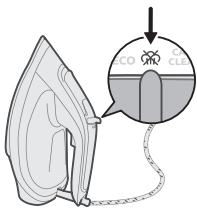


- 3 Odota laitteen kuumenemista. Merkkivalo vilkkuu hitaasti, kun silitysrauta kuumenee.

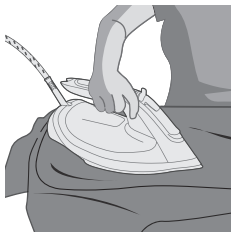


- 4 Merkkivalo palaa kiinteästi, kun silitysrauta on käyttövalmis.

Ei höyryä / kuivasilitys



- 1 Aseta höyryasetukseksi Ei höyryä .



- 2 Höyryäminen loppuu hetken kuluttua silityksen aikana.

ECO-asetus



ECO: Laite tuottaa höyryä vähimmäisteholla helposti siliävien kankaiden silittämiseen. Lisäksi asetus säästää energiaa.

Kaksi hörypilveä:



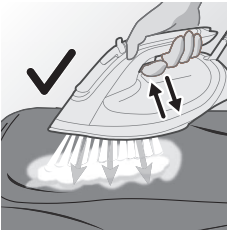
 Laite tuottaa enemmän höyryä ryppyisempien kankaiden silittämiseen.

Kolme hörypilveä

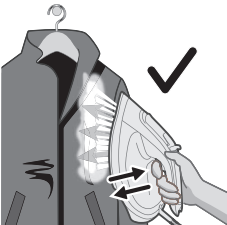


 Pidä höyrynvalitsinta painettuna höyryttääksesi enimmäisteholla, joka on tarkoitettu sitkeimpien ryppejen silittämiseen.

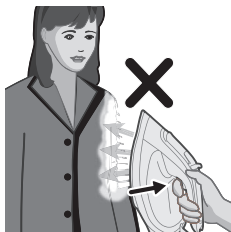
Höyrysuihkaus



1 Poista sitkeät rypyt painamalla höyrysuihkauspainiketta.

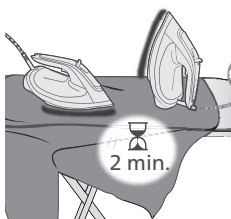


2 Paina höyrysuihkauspainiketta pystyasennossa, jotta voit poistaa rypyt riippuvista kankaista höyrysuihkauksella. Höyryä ei tuoteta yhtäjaksoisesti, vaikka höyrysuihkauspainiketta pidettäisiin painettuna pystyasennossa.

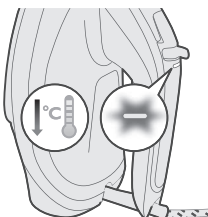


- 3 Älä osoita laitteella itseäsi tai muita.

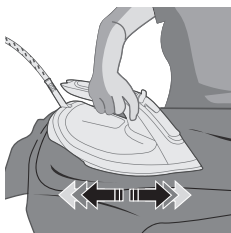
Automaattinen virrankatkaisu



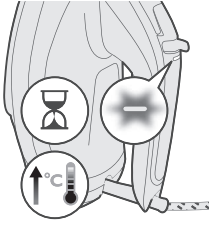
- 1 Laite alkaa jäähtyä itsestään, jos se on käyttämättömänä riittävän pitkään, joten voit olla rauhallisin mielin.
- 2 Laite siirtyy automaattisen virrankatkaisun tilaan, jos se on käyttämättömänä 2 minuutin ajan pohja alaspäin tai pystyasennossa.



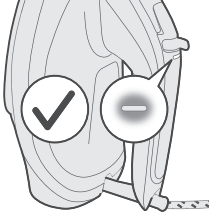
- 3 Laite alkaa jäähtyä automaattisen virrankatkaisun tilassa. Lisäksi merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti, kun automaattinen virrankatkaisu on käytössä. Voit sammuttaa laitteen kokonaan irrottamalla pistokkeen pistorasiasta/verkkovirrasta.



- 4 Laite aktivoituu uudelleen, kun sitä nostetaan tai liikutetaan.

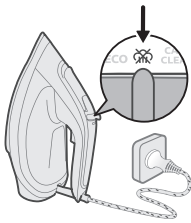


5 Merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti, kun silitysrauta kuumenee uudelleen.

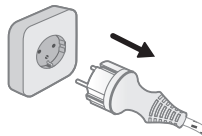


6 Kun merkkivalo palaa kiinteästi, silitysrauta on käyttövalmis.

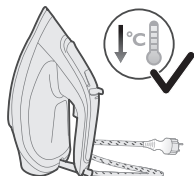
Puhdistus ja huolto



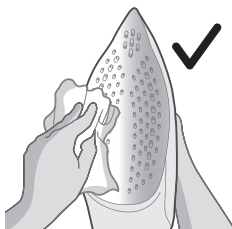
1 Vaihda höyryvalitsimella höyryasetukseksi Ei höyryä (kuivasilitys).



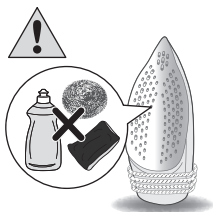
2 Varmista, että silitysrautaa ei ole liitetty verkkovirtaan.



3 Varmista, että silitysrauta on jäähtynyt.



- 4 Pyyhi pohja kostealla liinalla.



Huomautus: Varo ettei pohja kosketa metallia, jotta se pysyy sileänä. Älä puhdista pohjaa hankaustyynyillä, etikalla tai muilla kemikaaleilla.



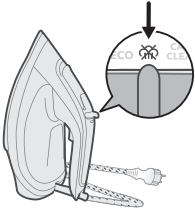
- 5 Älä pese/puhdista silitysrautaa juoksevilla vedellä. Tämä voi vahingoittaa sen sisäisiä sähköisiä osia.

Calc-Clean



Vihje: Calc-Clean-toimintoa voi käyttää milloin tahansa. Jos asut kovan veden alueella, käytä toimintoa useammin.

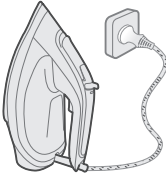
- 1 Silitysraudan käyttöiän pidentämiseksi suosittelemme tekemään sille kalkinpoiston joka kuukausi tai aina ruskeiden tahrojen / ruskean veden ilmetessä.



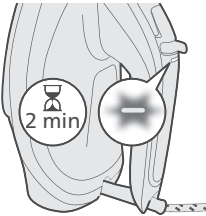
- 2 Varmista, että laitetta ei ole kytketty verkkovirtaan ja höyryasetuksena on Ei höyryä (kuivasilitys) .



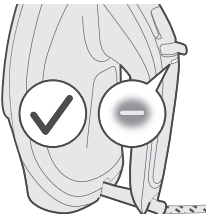
- 3 Täytä vesisäiliö vedellä MAX-merkkiin asti.



- 4 Liitä silitysrauta verkkovirtaan (kytke virta tarvittaessa).

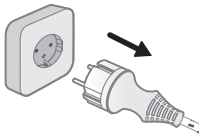


- 5 Merkkivalo vilkkuu, kun silitysrauta kuumenee.

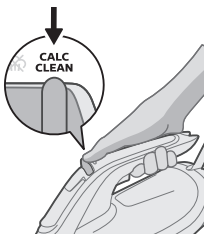


- 6 Kun merkkivalo palaa kiinteästi, silitysrauta on käyttövalmis.

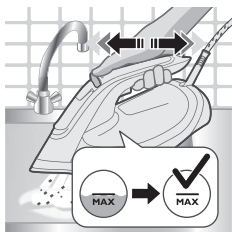
- 7** Irrota silityksraudan pistoke pistorasiasta.



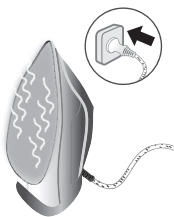
- 8** Pidä höyrynvalitsinta Calc-Clean-asennossa.



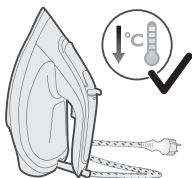
- 9** Ravista silityksrautaa vaaka-asennossa pesualtaan päällä. Silityksraudan pohjasta vapautuu höyryä ja siitä tippuu kuumaa vettä sekä kalkkihiukkasia. Ravista silityksrautaa, kunnes sen vesisäiliö on kokonaan tyhjentynyt vedestä.

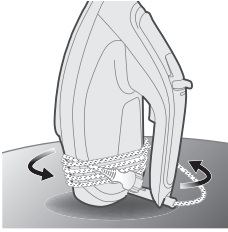


- 10** Työnnä silityksraudan pistoke pistorasiaan ja anna silityksraudan lämmetä, jotta pohja kuivuu.



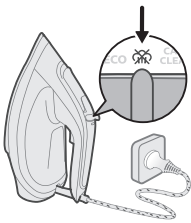
- 11** Irrota silityksraudan pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen varastointia.



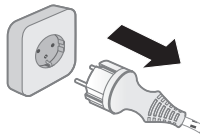


12 Kierrä johto silitysraudan kannan ympärille.

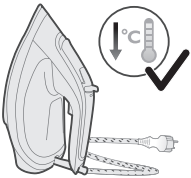
Säilytys



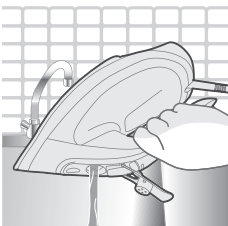
1 Liu'uttamalla höyryvalitsinta voit valita Ei höyryä -tilan (kuivasilitys) .



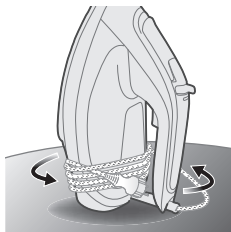
2 Irrota silitysraudan pistoke pistorasiasta.



3 Anna silitysraudan jäähtyä.



4 Kaada jäljelle jäänyt vesi pois vesisäiliöstä.



- 5** Kierrä virtajohto silitysraudan rungon ympärille.

Vianmääritys

Tämä osio esittää lyhyesti yleisimmät ongelmat, joita saatat kohdata käyttäessäsi laitetta. Jos et löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta www.philips.com/support vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Philips-höyrysilitysrauta savuaa lämmitessään.	Ensimmäinen käyttökerta	Jotkin silitysraudan osat on rasvattu kevyesti valmistuksen yhteydessä. Tämän takia silitysraudasta saattaa tulla hieman savua muutaman ensimmäisen käyttökerran aikana. Tämä on normaalia ja sen pitäisi loppua pian.
	Pohjassa on vettä.	Joskus silitysraudan pohjaan on saattanut jäädä vettä edellisen käyttökerran jäljiltä. Vesi haihtuu, kun silitysraudan pohja kuumenee, minkä vuoksi höyry voi näyttää savulta. Tämä on normaalia ja sen pitäisi loppua pian.
	Silitysraudasta tulee edelleen savua, vaikka olen tarkistanut edellä mainitut.	Silitysraudassa saattaa olla vikaa. Ota yhteys asiakaspalveluumme.
Philips-höyrysilitysrauta ei poista ryppyjä.	Höyrytoiminto ei ole käytössä.	Aseta höyryasetukseksi ECO , 2 pilveä ☁ tai 3 pilveä ☁ (tehokkain höyryasetus). Saat enemmän höyryä vaihtamalla voimakkaampaan höyryasetukseen tai käyttämällä höyrysuihkaustoimintoa hankalien ryppyjen siltittämiseen. Lisää höyryn määrää käyttämällä höyrysuihkauspainiketta. Huomaa, että jos höyrysuihkausta käytetään toistuvasti lyhyessä ajassa, seurauksena voi olla roiskumista tai tuotetun höyryn määrän väheneminen. Tässä tapauksessa odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuihkaustoimintoa uudelleen.
Philips-höyrysilitysrauta ei tuota höyryä.	Vesisäiliö on tyhjä tai siellä ei ole tarpeeksi vettä.	Jos Philips-höyrysilitysraudan vesisäiliössä ei ole vettä, silitysrauta ei pysty tuottamaan höyryä. Täytä vesisäiliö uudelleen vedellä. Tämän jälkeen silitysraudan pitäisi taas tuottaa höyryä.
	Höyryn liukusäätimen asetuksena on Ei höyryä / Kuivasilitys ☹.	Aseta höyryasetukseksi ECO , 2 pilveä ☁ tai 3 pilveä ☁ (tehokkain höyryasetus).
	Silitysrauta ei ole valmis höyryntuotantoa varten.	Silitysrauta on valmis tuottamaan höyryä, kun merkkivalo palaa tasaisesti.

Philips-höyrysilitysraudan höyrysuihkaus ei toimi.	Höyrysuihkauspainiketta ei ole painettu ja vapautettu.	Aktivoi Philips-höyrysilitysraudan höyrysuihkaus painamalla höyrysuihkauspainiketta ja vapauttamalla se kokonaan. Höyrysuihkauspainikkeen pitäminen painettuna ei tuota jatkuvaa höyrysuihkausta.
	Höyrysuihkaustoimintoa on käytetty liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Jos Philips-höyrysilitysraudan höyrysuihkaustoimintoa on käytetty liian usein lyhyen ajan kuluessa, se lakkaa toimimasta hetkeksi. Tässä tapauksessa odota muutama minuutti, ennen kuin käytät höyrysuihkaustoimintoa uudelleen.
	Silitysrauta ei ole valmis höyryntuotantoa varten.	Merkkivalo palaa tasaisesti, kun silitysrauta on käyttövalmis. Merkkivalo vilkkuu hitaasti, kun silitysrauta ei ole valmis.
Silitettävään vaatteeseen tulee vesiroiskeita silityksen aikana.	Ensimmäinen käyttökerta.	Jos havaitset vuotoa/roiskumista ensimmäisen käyttökerran aikana, suorita Calc Clean -kalkinpoisto kerran. Jos tämä ei ratkaise vuotoa seuraavalla käyttökerralla, ota yhteys asiakaspalveluumme.
	Höyrysuihkaustoimintoa on käytetty liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Jatka silittämistä vaaka-asennossa ja odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuihkausta uudelleen.
	Silitysrautaan on kertynyt kalkkia.	Jos silitysraudasta tulee ruskeaa vettä tai valkoisia hiutaleita, se saattaa olla merkki laitteeseen kertyneestä kalkista. Ratkaise tämä suorittamalla Calc Clean -kalkinpoisto. Jos asuinalueesi vesijohtovesi on kovaa, suosittelemme käyttämään tislattua vettä (tai sekoitusta, jossa on puolet tislattua vettä ja puolet vesijohtovettä) ja suorittamaan Calc Clean -kalkinpoiston kerran kuussa pidentääksesi laitteen käyttöikää. Huomautus: on normaalia, että silitysraudan ensimmäisellä käyttökerralla näkyy valkoisia hiutaleita.
	Olet lisännyt vesisäiliöön muita kemikaaleja tai lisäaineita.	Vesisäiliöön ei saa lisätä tuoksua, öljyä, kemikaaleja, lisäaineita tai kalkinpoistoaineita, koska ne vahingoittavat laitetta. Huuhtelee vesisäiliö, täytä se vedellä ja tee kalkinpoisto.
	Vesisäiliön kantta ei ole suljettu oikein.	Sulje kansi tiiviisti täytön jälkeen.

Silitysraudalle on tiivistänyt höyryä.		Höyry voi tiivistyä silitysraudan pintaan erityisesti käytettäessä tehokkaita höyrysilitysrautoja pitkiä aikoja. Se saattaa vaikuttaa siltä, että silitysraudan pohja vuotaa. Voit estää tämän seuraavasti: 1 Valitse pienempi höyryasetus tai käytä höyryä vain silityksen alkuvaiheessa ja silitä sen jälkeen ilman höyryä. 2 Voit myös estää tiivistymistä asettamalla ylimääräisen kankaan silitysraudan ja päällisen väliin. 3 Vaihda silitysraudan päällinen, jos sen sisällä oleva vaahtomuovi on kulunut.
Silitysrauta vuotaa silityksen jälkeen.		Aseta höyrynvalitsin asentoon Ei höyryä / Kuivasilitys , ennen kuin irrotat virtajohtoon pistorasiasta. Tyhjennä vesisäiliö ja aseta silitysrauta pystyasentoon jäähtymisen/varastoinnin ajaksi.
Silitysraudasta jää vaatteeseen kiiltoa tai jälkiä.	Silitettävä pinta ei ole tasainen.	Silitysrauta voi käyttää turvallisesti kaikille silitettäville kankaille. Kiilto tai jälki eivät ole pysyviä vaan häviävät, kun peset vaateen seuraavan kerran. Vältä silitystä saumojen tai taitosten päältä. Voit myös asettaa silityskohdan päälle puuvillakankaan, jotta vaatteeseen ei jäisi jälkiä.
Silitysraudan merkkivalo vilkkuu.	Silitysrauta kuumenee.	Merkkivalo vilkkuu hitaasti, kun silitysrauta kuumenee. Silitysrauta on käyttövalmis, kun valo palaa yhtäjaksoisesti.
	Automaattinen virrankatkaisu on käynnistynyt.	Merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti, kun silitysrauta on paikallaan vaaka- tai pystyasennossa kahden minuutin ajan. Tämä on merkki siitä, että silitysrauta on siirtynyt automaattisen virrankatkaisun tilaan. Kun automaattinen virrankatkaisu on käytössä, silitysrauta lakkaa kuumenemasta ja alkaa jäähtyä. Kun silitysrauta liikutetaan, merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti merkkinä siitä, että silitysrauta kuumenee uudelleen. Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja alkaa palaa tasaisesti, pohja on kuuma ja silitysrauta on käyttövalmis.
Silitysrauta ei enää kuumene.	Virransyötössä on ongelma.	Tarkista virtajohto, pistoke ja pistorasia. Varmista, että kaikki on liitetty oikein. Jos käytät jatkojohtoa, varmista, että sen teholuokitus on yhteensopiva silitysraudan kanssa.

Automaattinen
virrankatkaisu on
käynnistynyt.

Merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti, kun silitysrauta on paikallaan vaaka- tai pystyasennossa kahden minuutin ajan. Tämä on merkki siitä, että silitysrauta on siirtynyt automaattisen virrankatkaisun tilaan. Kun automaattinen virrankatkaisu on käytössä, silitysrauta lakkaa kuumenemasta ja alkaa jäähtyä. Kun silitysrautaa liikutetaan, merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti merkinä siitä, että silitysrauta kuumenee uudelleen. Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja alkaa palaa tasaisesti, pohja on kuuma ja silitysrauta on käyttövalmis.

Silitysrautaan ei voi enää
kytkeä virtaa (olen
kokeillut edellä
mainittuja ohjeita, mutta
silitysrauta ei silti
kuumene).

Tässä tapauksessa silitysraudassa saattaa olla vikaa. Suosittelemme ottamaan meihin yhteyttä.

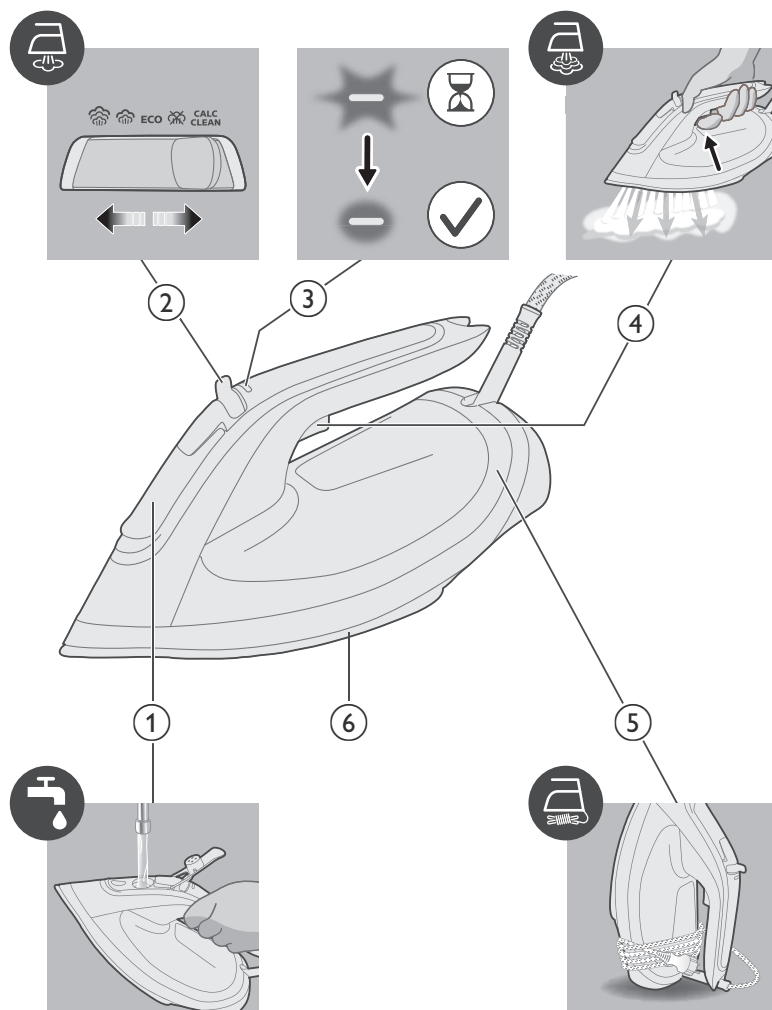
Innehåll

Introduktion	478
Produktöversikt	478
Använda apparaten	479
Typ av vatten som kan användas	479
OptimalTemp-teknik	479
Fylla vattenbehållaren	480
Förberedelser inför användning	481
Ingen ånga/torr strykning	482
ECO-inställning	482
Inställning med två ångmoln	482
Inställning med tre ångmoln	483
Ångpuff	483
Automatisk avstängning	483
Rengöring och underhåll	485
Avkalkning	486
Förvaring	488
Felsökning	490

Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips! Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Produktöversikt



- 1 Vattenbehållarlock
- 2 Ångväljare
- 3 Indikatorlampa
- 4 Ångpuffsaktivator
- 5 Linda sladden
- 6 Stryksula

Använda apparaten

Typ av vatten som kan användas

Obs! Strykjärnet kan avge lite ånga första gången du använder det. Det upphör efter en kort stund.

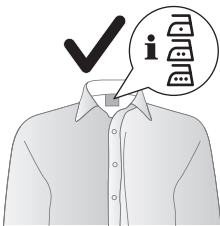
Apparaten kan användas med kranvatten. Om du bor i ett område med hårt vatten rekommenderar vi dock att du blandar en lika stor mängd kranvatten med destillerat eller demineraliserat vatten. Detta förhindrar att kalkavlagringar snabbt bildas och förlänger apparatens livslängd.

Använd inte parfym, vatten från torktumlare, ättika, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier eftersom det kan orsaka vattenstänk, bruna fläckar eller skada på apparaten.

OptimalTemp-teknik

Tack vare OptimalTemp-tekniken kan du stryka alla typer av tyger som tål strykning i valfri ordning utan att du behöver justera stryktemperaturen.

Tyg med de här symbolerna är strykbara och omfattar material som linne, bomull, polyester, siden, ull, viskos och rayon.

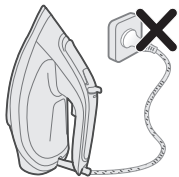


Tyg med den här symbolen är inte strykbara. Dessa tyger omfattar syntetmaterial, till exempel spandex eller elastan, blandat spandex tyg och polyolefin (t.ex. polypropylen), men även kläder med tryck.

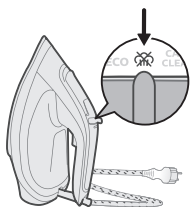


Fylla vattenbehållaren

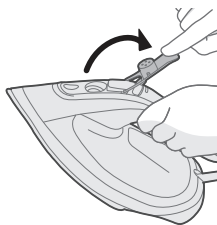
- 1 Anslut inte strykjärnet.



- 2 För ångväljaren åt höger för att välja inget ångläge (torr strykning) .



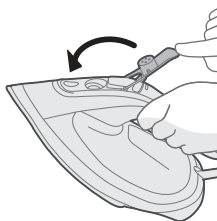
- 3 Öppna vattenbehållarlocket.



- 4 Fyll vattenbehållaren med vatten upp till MAX-markeringen. Häll inte i några tillsatser som parfym, doftämnen, tvål eller vinäger.



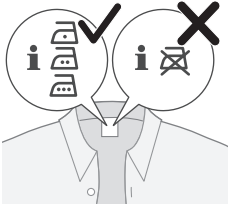
- 5 Stäng vattenbehållarlocket ordentligt.



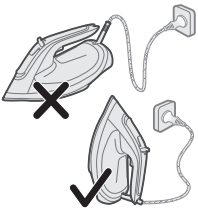
Förberedelser inför användning

Rök kan synas under den första användningen. Det är normalt. Det upphör efter en kort stund.

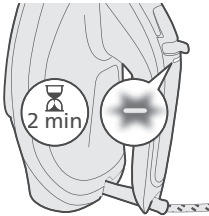
- 1 Läs plaggets tvättetikett för att säkerställa att tyget är strykbart.



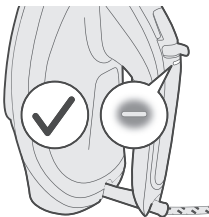
- 2 Sätt i kontakten i ett jordat uttag och låt strykjärnet stå på högkant. Om du använder ett grenuttag ska du kontrollera att det har en effekt som är lämplig för strykjärnet.



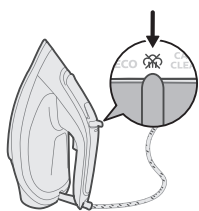
- 3 Vänta tills strykjärnet värms upp. Indikatorlampan andas/blinkar långsamt när strykjärnet värms upp.



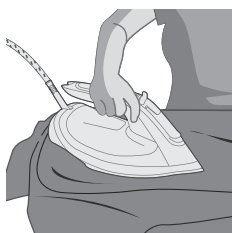
- 4 När strykjärnet är klart att användas lyser indikatorlampan med fast sken.



Ingen ånga/torr strykning



- 1 Ställ in ånginställningen på läget för ingen ånga .



- 2 Efter en kort stund avges ingen ånga under strykningen.

ECO-inställning



ECO: Minsta möjliga mängd ånga avges kontinuerligt och är lämpligt för plagg med färre veck. Den här inställningen sparar också energi.

Inställning med två ångmoln



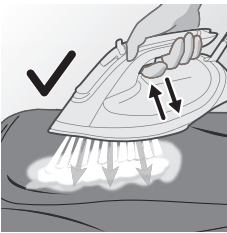
 Mer ånga avges kontinuerligt för plagg med kraftigare veck.

Inställning med tre ångmoln

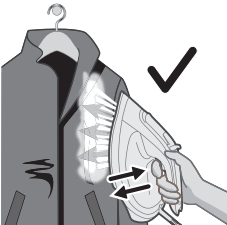


: Håll ångväljaren intryckt för maximal ånga som avges kontinuerligt för att ta hand om envisa veck.

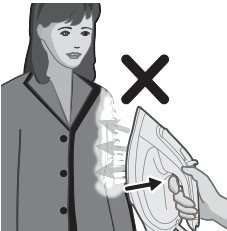
Ångpuff



1 Tryck på ångpuffsaktivatorn och släpp den sedan för att få en kraftig ångpuff som tar bort envisa veck.



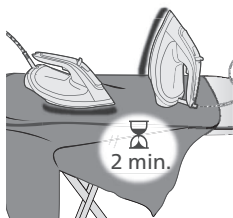
2 Tryck in och släpp upp ångpuffsaktivatorn i vertikalt läge för att ta bort veck från hängande plagg med hjälp av ångpuffsfunktionen. Konstant ånga avges inte om du håller ångpuffsaktivatorn intryckt i vertikalt läge.



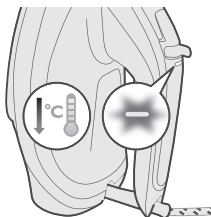
3 Placera inte strykjärnet vänt mot dig själv eller andra.

Automatisk avstängning

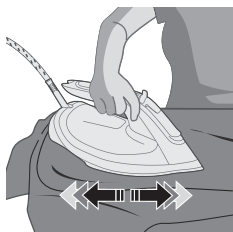
1 För extra säkerhet svalnar strykjärnet på egen hand om det lämnas obevakat under en viss tid.



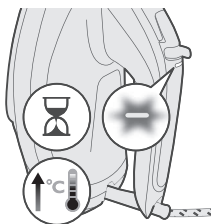
- 2 Om strykjärnet inte har använts på två minuter när det vilar på stryksulan eller två minuter när det vilar på hälen/basen aktiveras läget för automatisk avstängning.



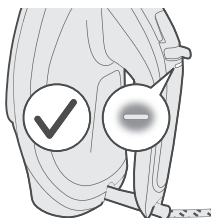
- 3 Strykjärnets temperatur sänks i läget för automatisk avstängning. Indikatorlampan blinkar även snabbt för att ange att strykjärnet är i läget för automatisk avstängning. Om du vill stänga av strykjärnet helt drar du ut kontakten ur eluttaget.



- 4 Strykjärnet återaktiveras om du lyfter upp eller flyttar det.

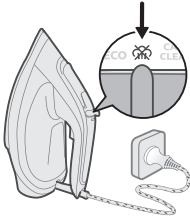


- 5 Indikatorlampan börjar andas/blinka långsamt, vilket betyder att strykjärnet håller på att värmas upp igen.

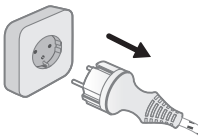


- 6 Strykjärnet är klart att användas när indikatorlampan lyser med fast sken.

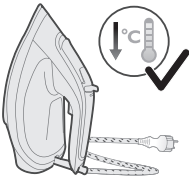
Rengöring och underhåll



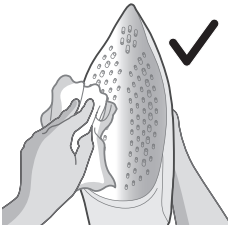
- 1 Ställ in läget för ingen ånga (torr strykning) med hjälp av ångväljaren.



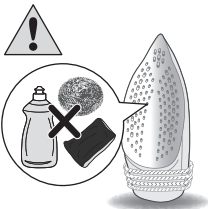
- 2 Kontrollera att strykjärnet är inte anslutet till elnätet.



- 3 Kontrollera att strykjärnet har svalnat.



- 4 Torka av stryksulan med en fuktig trasa.



Obs! Håll stryksulan slät genom att inte låta den komma i kontakt med metallföremål. Använd aldrig en kökssvamp, ättika eller andra kemikalier för att rengöra stryksulan.



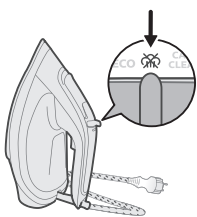
- 5 Tvätta/rengör inte strykjärnet under rinnande vatten eftersom det kan skada de elektriska komponenterna inuti.

Avkalkning

Tips: Avkalkningsfunktionen kan användas när som helst. Använd funktionen oftare om du bor i ett område med hårt vatten.



- 1 Vi rekommenderar att du avkalkar strykjärnet varje månad för att förlänga dess livslängd, eller när du ser bruna fläckar/brunt vatten.

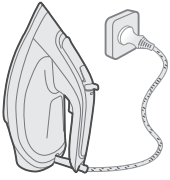


- 2 Kontrollera att strykjärnet är urkopplat och att ånginställningen är inställd på läget för ingen ånga (torr strykning) .

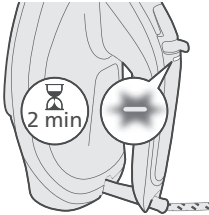


- 3 Fyll vattenbehållaren upp till MAX-markeringen.

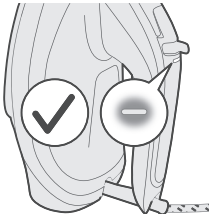
- 4 Anslut strykjärnet till elnätet och slå på elnätet om det behövs.



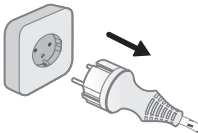
- 5 Indikatorlampan blinkar, vilket betyder att strykjärnet håller på att värmas upp.



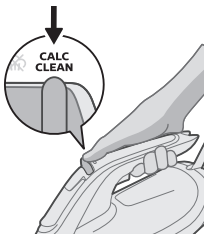
- 6 Strykjärnet är klart att användas när indikatorlampan lyser med fast sken.

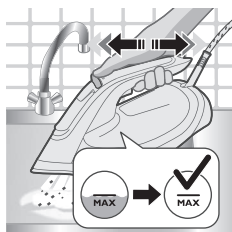


- 7 Koppla ur strykjärnet.

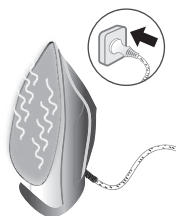


- 8 För ångväljaren till avkalkningsfunktionsläget och håll kvar.

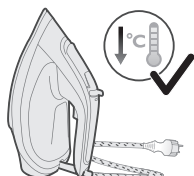




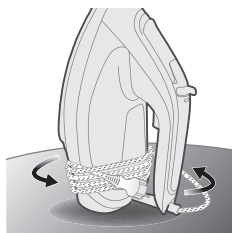
- 9** Håll strykjärnet över vasken i horisontalt läge och skaka strykjärnet. Ånga, varmt vatten och kalkpartiklar kommer ut ur stryksulan. Fortsätt att skaka strykjärnet tills vattenbehållaren har tömts helt på vatten.



- 10** Anslut strykjärnet igen och låt det värmas upp så att stryksulan torkar.

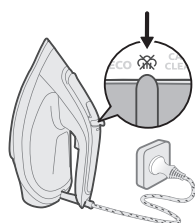


- 11** Koppla ur strykjärnet och låt det svalna innan du ställer undan det.



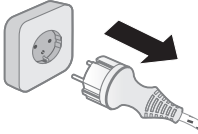
- 12** Linda sladden runt strykjärnets hül.

Förvaring

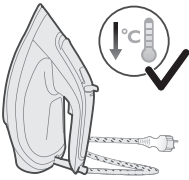


- 1** För ångväljaren för att välja läget för ingen ånga (torr strykning)

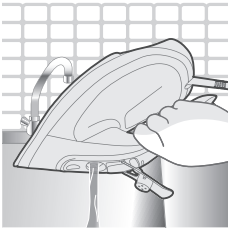
- 2 Koppla ur strykjärnet.



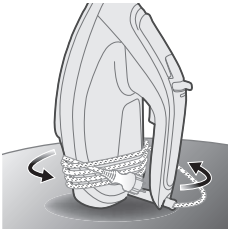
- 3 Låt strykjärnet svalna.



- 4 Häll ut kvarvarande vatten ur vattenbehållaren.



- 5 Linda nätsladden runt strykjärnets huvuddel.



Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som du kan råka ut för med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du gå till www.philips.com/support där det finns en lista med vanliga frågor. Du kan även kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Mitt Philips-ångstrykjärn producerar rök när det värms upp.	Första användningstillfället	Vid tillverkningen har vissa av strykjärnets delar oljats in. Det innebär att strykjärnet kan avge lite rök när det slås på de första gångerna. Detta är normalt och bör försvinna efter en kort stund.
	Det finns vatten i stryksulan.	Ibland kan det finnas lite vatten kvar i strykjärnets stryksula efter det senaste användningstillfället. Det här vattnet dunstar när strykjärnets stryksula värms upp och ångan som avges kan se ut som rök. Detta är normalt och försvinner inom kort.
	Strykjärnet avger fortfarande rök även efter att jag har kontrollerat ovanstående.	Vi rekommenderar då att du kontaktar oss då det kan vara fel på strykjärnet.
Mitt Philips-ångstrykjärn tar inte bort veck.	Ånga används inte.	Ställ in ånginställningen på ECO , två moln ☁ eller tre moln ☁☁ (den högsta ånginställningen). Du kan få mer ånga genom att välja en högre ånginställning eller använda ångpuffsfunktionen för att ta bort svåra veck. Tryck på ångpuffsaktivatorn eller -knappen för att öka ångflödet. Observera att upprepad användning av ångpuffen under en kort tidsperiod kan leda till att vatten stänker ut eller minskad ångproduktion. Vänta i så fall en stund innan du använder ångpuffsfunktionen igen.
Mitt Philips-ångstrykjärn avger ingen ånga.	Det finns inget eller inte tillräckligt med vatten i behållaren.	Om det inte finns något vatten i vattenbehållaren på Philips-ångstrykjärnet kan strykjärnet inte generera ånga. Fyll på vattenbehållaren med vatten. Efter detta bör strykjärnet avge ånga igen.
	Ångreglaget är inställt på ingen ånga/torr strykning ☹.	Ställ in ånginställningen på ECO , två moln ☁ eller tre moln ☁☁ (den högsta ånginställningen).
	Strykjärnet är inte redo att avge ånga.	Strykjärnet är redo att avge ånga när indikatorlampan lyser med fast sken.

Ångpuffen på mitt Philips-ångstrykjärn fungerar inte.	Du har inte tryckt in och släppt ångpuffsaktivatorn.	Aktivera ångpuffen på ditt Philips-ångstrykjärn genom att trycka på ångpuffsknappen/-aktivatorn och släpp den helt. Ånga avges inte kontinuerligt om ångpuffsknappen/-aktivatorn hålls intryckt.
	Ångpuffsfunktionen har använts för ofta under en kort period.	Om du använder ångpuffsfunktionen på ditt Philips-ångstrykjärn för ofta under en kort period slutar ångpuffsfunktionen att fungera en stund. Vänta i så fall några minuter innan du använder ångpuffen igen.
	Strykjärnet är inte redo att avge ånga.	Indikatorlampan lyser med fast sken när strykjärnet är klart att användas. Indikatorlampan andas/blinkar långsamt när det inte är klart att användas.
Det finns vattendroppar/vatten läcker på plagget när jag stryker.	Första användningstillfället.	Utför avkalkningsfunktionen en gång om strykjärnet läcker eller stänker vatten under det första användningstillfället. Om detta inte åtgärdar läckaget vid nästa användningstillfälle rekommenderar vi att du kontaktar oss.
	Ångpuffsfunktionen har använts för ofta under en kort period.	Fortsätt att stryka i horisontellt läge och vänta en stund innan du använder ångpuffsfunktionen igen.
	Kalkansamlingar har uppstått på strykjärnet.	Om det kommer brunt vatten eller vita flingor ur strykjärnet kan det tyda på kalkavlagringar i strykjärnet. Utför avkalkningsfunktionen för att åtgärda detta. Om du bor i ett område med hårt vatten rekommenderar vi att du använder destillerat vatten (eller 50 % destillerat vatten och 50 % kranvatten) och utför avkalkningsfunktionen en gång i månaden för att förlänga strykjärnets livslängd. Obs! Det är normalt att vita flingor kommer ut vid första användningen av strykjärnet.
	Du har tillsatt andra kemikalier eller andra tillsatser i vattenbehållaren.	Doftämnen/oljor/kemikalier/tillsatser/avkalkningsmedel får inte tillsättas i vattenbehållaren eftersom de kan skada apparaten. Skölj vattenbehållaren, fyll den med vatten och avkalka strykjärnet.
	Du har inte stängt locket till vattenbehållaren ordentligt.	Stäng locket ordentligt efter påfyllningen.

Ånga har kondenserat på strykbrädan.		Ånga kan kondensera på brädoöverdraget, särskilt när strykjärn som producerar mycket ånga används under längre tidsperioder. Det gör att det kan se ut som om ditt strykjärn läcker från stryksulan. Du kan göra följande för att förhindra detta: 1 Välj en lägre ånginställning än den inställning du har använt eller använd ånga under de första dragen och avsluta sedan med torrstrykning. 2 Du kan även lägga till ett extra tyglager mellan strykbrädan och strykbrädans överdrag för att minimera kondensering. 3 Byt ut strykbrädans överdrag om materialet är utslitet.
Strykjärnet läcker efter strykning.		Ställ in ångväljaren på ingen ånga/torr strykning  innan du kopplar ur strykjärnet. Töm vattenbehållaren och placera strykjärnet i vertikalt läge när det svalnar/förvaras.
Strykjärnet lämnar glans eller avtryck på plagget.	Ytan som skulle strykas var ojämn.	Strykjärnet kan användas på alla strykbara plagg. Glansen eller avtrycket som strykjärnet efterlämnar är inte permanent utan försvinner när du tvättar plagget. Undvik att stryka över sömmar och veck. Du kan även lägga en tygbit av bomull över området som ska strykas om du vill undvika avtryck.
Indikatorlampan på strykjärnet blinkar/andas.	Strykjärnet värms upp.	Indikatorlampan andas/blinkar långsamt när strykjärnet värms upp. Den lyser med fast sken när strykjärnet är klart att användas.
	Automatisk avstängning har aktiverats.	Indikatorlampan börjar blinka snabbt när strykjärnet förblir stilla i två minuter i antingen horisontalt eller vertikalt läge. Detta betyder att strykjärnet har aktiverat läget för automatisk avstängning (ASO). I ASO-läget slutar strykjärnet att värmas upp och börjar svalna. När strykjärnet flyttas börjar indikatorlampan andas/blinka långsamt, vilket betyder att det håller på att värmas upp igen. När indikatorlampan slutar blinka och lyser med fast sken är stryksulan uppvärmd och strykjärnet kan användas.
Strykjärnet har slutat att värmas upp.	Det finns ett problem med strömanslutningen.	Kontrollera nätsladden, kontakten och vägguttaget. Se till att allt är ordentligt anslutet. Om du använder en förlängningssladd ska du se till att märkströmmen är lämplig för strykjärnet.

Automatisk avstängning har aktiverats.

Indikatorlampan börjar blinka snabbt när strykjärnet förblir stilla i två minuter i antingen horisontalt eller vertikalt läge. Detta betyder att strykjärnet har aktiverat läget för automatisk avstängning (ASO).

I ASO-läget slutar strykjärnet att värmas upp och börjar svalna. När strykjärnet flyttas börjar indikatorlampan andas/blinka långsamt, vilket betyder att det håller på att värmas upp igen. När indikatorlampan slutar blinka och lyser med fast sken är stryksulan uppvärmd och strykjärnet kan användas.

Strykjärnet slås inte på längre (jag har försökt ovanstående men strykjärnet värms fortfarande inte upp).

Om så är fallet kan det vara fel på strykjärnet. Vi rekommenderar att du kontaktar oss.

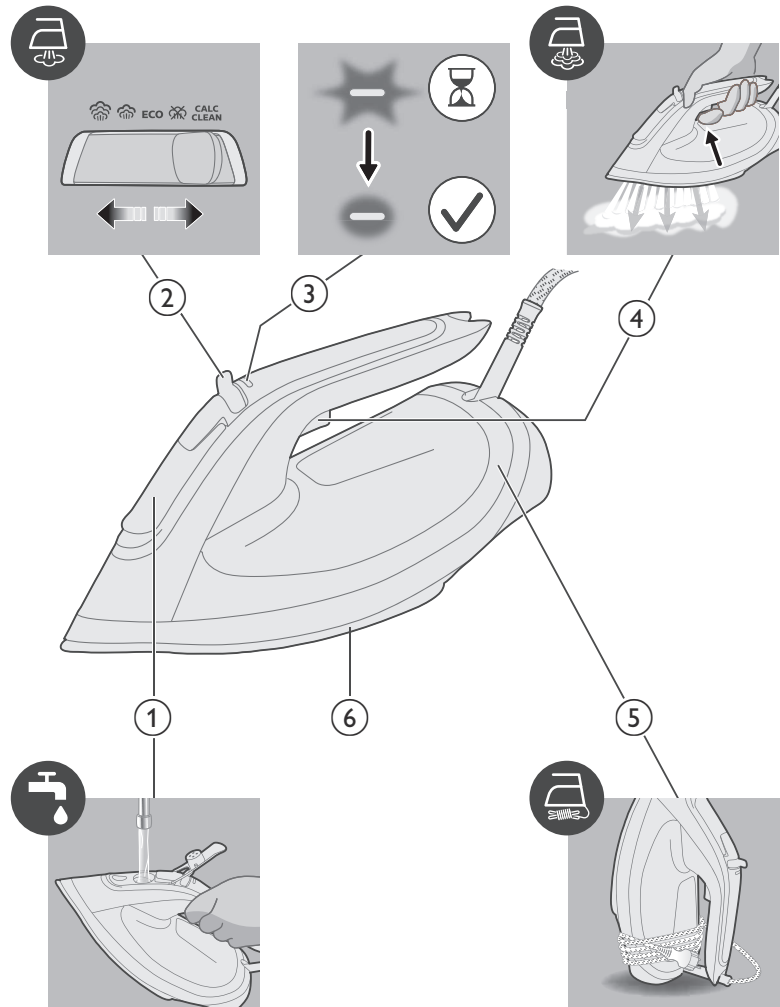
Nội dung

Giới thiệu	495
Tổng quan về sản phẩm	495
Sử dụng thiết bị	496
Loại nước được sử dụng	496
Công nghệ nhiệt độ tối ưu OptimalTemp	496
Châm nước vào ngăn chứa nước	497
Chuẩn bị sử dụng	498
Không tạo hơi phun/Ủi khô	499
Cài đặt ECO (Tiết kiệm)	499
Cài đặt Hai đám mây hơi nước	500
Cài đặt Ba đám mây hơi nước	500
Tăng cường hơi phun	500
Tự động ngắt điện	501
Vệ sinh và bảo dưỡng	502
Tẩy cặn Calc-Clean	503
Bảo quản	506
Khắc phục sự cố	508

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Tổng quan về sản phẩm



- 1 Nắp ngăn chứa nước
- 2 Cần gạt chọn chế độ hơi nước
- 3 Đèn báo
- 4 Nút bấm tăng cường hơi phun
- 5 Ngăn quần dây điện
- 6 Mặt đế

Sử dụng thiết bị

Loại nước được sử dụng

Lưu ý: Bàn ủi có thể tỏa ra hơi nước khi bạn sử dụng lần đầu tiên. Hiện tượng này sẽ dừng sau một khoảng thời gian ngắn.

Thiết bị thích hợp để sử dụng với nước máy. Tuy nhiên, nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng, bạn nên hòa một lượng bằng nhau nước máy và nước cất hoặc nước đã khử khoáng. Việc này sẽ ngăn tích tụ cặn nhanh và giúp kéo dài tuổi thọ của thiết bị.

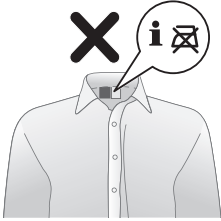
Không thêm nước hoa, nước từ máy sấy đảo, giấm, hồ vải, chất làm sạch cặn, chất phụ trợ ủi, nước đã được tẩy sạch bằng hóa chất hoặc các hóa chất khác, do các chất này có thể gây tình trạng phun nước, ố vàng hoặc làm hỏng thiết bị của bạn.

Công nghệ nhiệt độ tối ưu OptimalTemp

Công nghệ nhiệt độ tối ưu OptimalTemp cho phép bạn ủi tất cả các loại vải có thể ủi được, theo bất kỳ trình tự nào, mà không cần điều chỉnh cài đặt nhiệt độ của bàn ủi.

Các loại vải có ký hiệu này là có thể ủi được, ví dụ như vải lạnh, bông, polyester, lụa, len, sợi visco và sợi rayon.

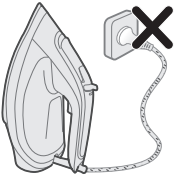




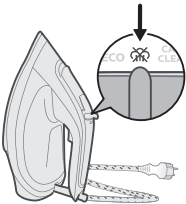
Các loại vải có ký hiệu này là không thể ủi được. Chúng bao gồm các loại vải tổng hợp như Spandex hoặc elastane, vải pha Spandex và các loại vải polyolefin (như polypropylene) cũng như các chất liệu in trên quần áo.

Châm nước vào ngăn chứa nước

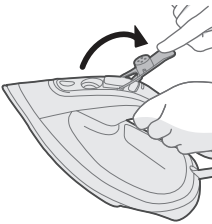
- 1 Không cắm điện bàn ủi.



- 2 Gạt cần gạt chọn chế độ hơi nước sang bên phải để chọn chế độ không tạo hơi phun (ủi khô).

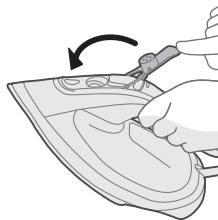


- 3 Lật mở nắp ngăn chứa nước.



- 4 Châm nước vào ngăn chứa nước đến chỉ báo MAX (Tối đa). Không thêm bất kỳ chất phụ gia nào như nước hoa, hương liệu, xà phòng hoặc giấm.



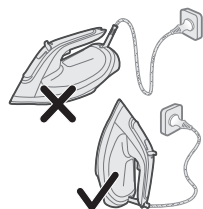
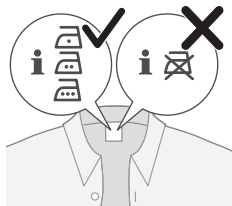


- 5 Đậy chặt nắp ngăn chứa nước.

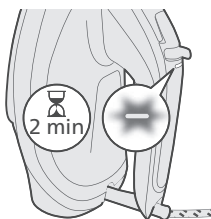
Chuẩn bị sử dụng

Bạn có thể thấy một ít khói bốc ra khi sử dụng lần đầu. Đây là hiện tượng bình thường. Hiện tượng này sẽ dừng sau một khoảng thời gian ngắn.

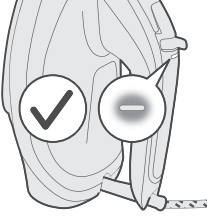
- 1 Kiểm tra nhãn quần áo để đảm bảo vải có thể ủi được.



- 2 Cắm phích cắm vào ổ cắm có nối đất và dựng đứng bàn ủi. Nếu sử dụng phích cắm nối dài, hãy đảm bảo rằng công suất định mức của phích cắm nối dài phù hợp với bàn ủi.

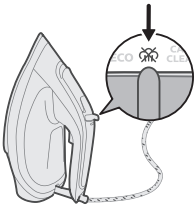


- 3 Đợi bàn ủi nóng lên. Đèn báo sẽ nhấp nháy chậm trong khi bàn ủi đang nóng lên.

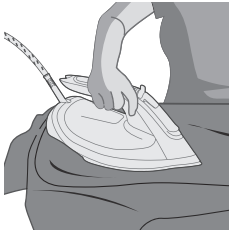


- 4 Khi bàn ủi đã sẵn sàng để sử dụng, đèn báo sẽ sáng liên tục.

Không tạo hơi phun/Ủi khô



- 1 Thiết lập cài đặt hơi phun thành chế độ không tạo hơi phun .



- 2 Sau một thời gian ngắn, hơi nước sẽ ngừng hoạt động trong khi ủi.

Cài đặt ECO (Tiết kiệm)



ECO: Liên tục cung cấp hơi phun ở mức tối thiểu và phù hợp để ủi quần áo ít nếp nhăn. Cài đặt này cũng tiết kiệm năng lượng.

Cài đặt Hai đám mây hơi nước



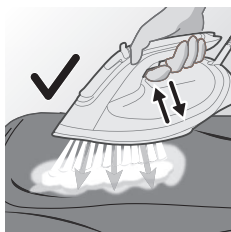
 Liên tục cung cấp nhiều hơi phun hơn để ủi quần áo có nếp nhăn khó xử lý hơn.

Cài đặt Ba đám mây hơi nước

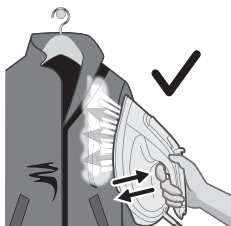


 Nhấn và giữ cần gạt chọn chế độ hơi nước để cung cấp lượng hơi phun tối đa liên tục nhằm ủi phẳng các nếp nhăn khó ủi nhất.

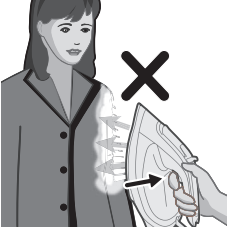
Tăng cường hơi phun



1 Nhấn nút bấm tăng cường hơi phun rồi thả ngón tay ra để tạo ra đợt phun hơi nước mạnh giúp ủi phẳng các nếp nhăn khó ủi nhất.

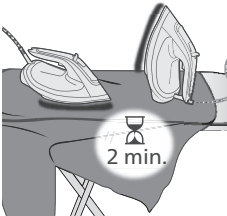


2 Nhấn nút bấm tăng cường hơi phun rồi thả ngón tay ra ở tư thế thẳng đứng để ủi phẳng các nếp nhăn trên quần áo treo bằng cách sử dụng hơi phun tăng cường. Nhấn giữ nút bấm tăng cường hơi phun ở tư thế thẳng đứng sẽ không cung cấp hơi phun liên tục.

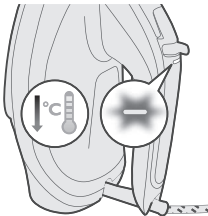


- 3 Không đặt bàn ủi hướng về phía bạn hoặc người khác.

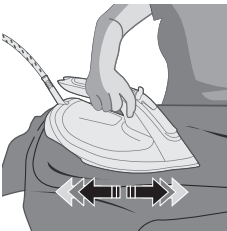
Tự động ngắt điện



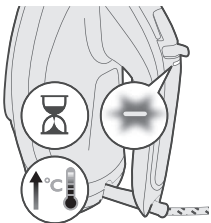
- 1 Để đảm bảo an toàn, bàn ủi có thể tự nguội nếu không được sử dụng trong một khoảng thời gian.
2 Khi bàn ủi không được dùng trong hơn 2 phút khi đặt nằm ngang hoặc 2 phút khi dựng đứng, bàn ủi sẽ chuyển sang chế độ tự động ngắt điện.



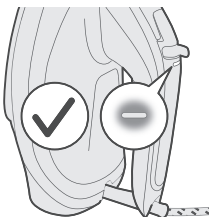
- 3 Nhiệt độ của bàn ủi sẽ giảm ở chế độ tự động ngắt điện. Đèn báo cũng sẽ nhấp nháy nhanh để báo hiệu bàn ủi đang ở trạng thái tự động ngắt điện. Để tắt hoàn toàn bàn ủi, hãy rút phích cắm của bàn ủi/ tắt phích cắm điện.



- 4 Nhấc hoặc di chuyển bàn ủi sẽ kích hoạt lại bàn ủi.

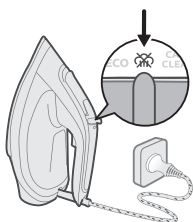


5 Đèn báo sẽ bắt đầu nhấp nháy chậm, cho biết bàn ủi đang nóng trở lại.

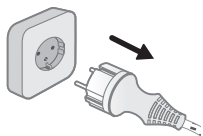


6 Khi đèn báo sáng liên tục thì tức là bàn ủi đã sẵn sàng để sử dụng.

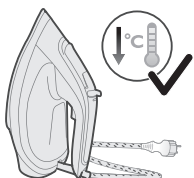
Vệ sinh và bảo dưỡng



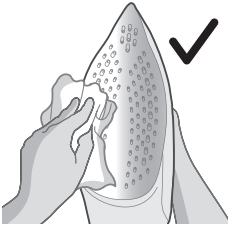
1 Chuyển cài đặt hơi phun sang cài đặt không hơi phun (ủi khô) trên cần gạt chọn chế độ hơi nước.



2 Đảm bảo bàn ủi chưa cắm điện.



3 Đảm bảo bàn ủi đã nguội.



- 4 Lau mặt đế bàn ủi bằng vải ẩm.



Lưu ý: Để giữ mặt đế bàn ủi trơn nhẵn, tránh va chạm mạnh với các đồ vật kim loại. Tuyệt đối không sử dụng miếng cọ rửa, giấm hoặc các hóa chất khác để làm sạch mặt đế.



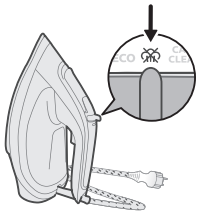
- 5 Không rửa/vệ sinh bàn ủi dưới vòi nước chảy vì có thể làm hỏng các bộ phận điện bên trong.

Tẩy cặn Calc-Clean

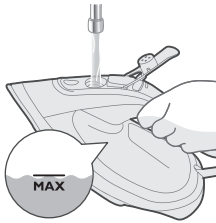


Mẹo: Có thể sử dụng chức năng Calc Clean bất kỳ lúc nào. Hãy sử dụng chức năng này thường xuyên hơn nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng.

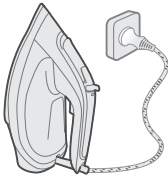
- 1 Nên tẩy cặn bàn ủi sau mỗi tháng sử dụng để kéo dài tuổi thọ của bàn ủi hoặc khi thấy có vết ố màu nâu/nước.



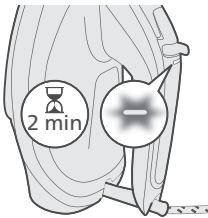
- 2 Đảm bảo bàn ủi đã được rút phích cắm và cài đặt hơi phun được đặt ở chế độ không tạo hơi phun (ủ khô) ~~OFF~~.



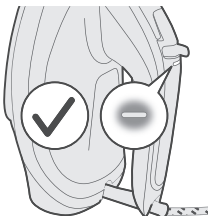
- 3 Châm nước vào ngăn chứa nước đến chỉ báo MAX (Tối đa).



- 4 Cắm bàn ủi vào nguồn điện và bật nguồn điện nếu cần.

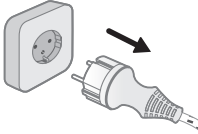


- 5 Đèn báo sẽ nhấp nháy, cho biết bàn ủi đang nóng lên.

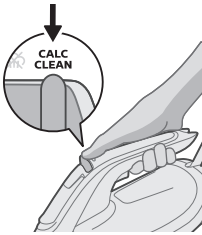


- 6 Khi đèn báo sáng liên tục thì tức là bàn ủi đã sẵn sàng.

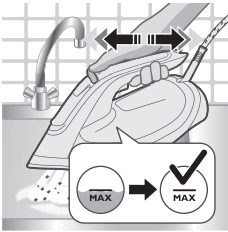
7 Rút phích cắm bàn ủi.



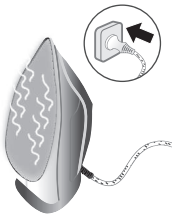
8 Gạt cần gạt chọn chế độ hơi nước đến vị trí Calc-Clean và giữ cần gạt ở vị trí đó.



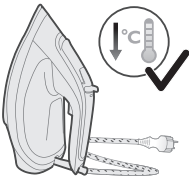
9 Cầm bàn ủi phía trên bồn rửa theo chiều ngang và lắc bàn ủi. Hơi nước, nước nóng và các hạt cặn sẽ thoát ra từ mặt đế. Tiếp tục lắc bàn ủi cho đến khi hết nước trong ngăn chứa nước.

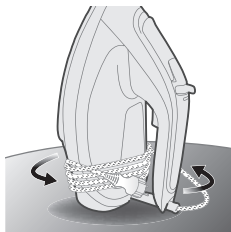


10 Cắm lại phích cắm bàn ủi và để bàn ủi nóng lên để làm khô mặt đế bàn ủi.



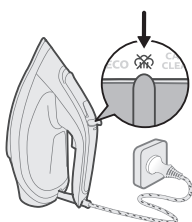
11 Rút phích cắm và để bàn ủi nguội trước khi cất giữ.



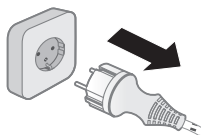


12 Quấn dây điện quanh đế tựa của bàn ủi.

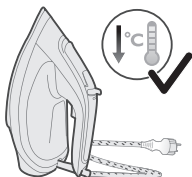
Bảo quản



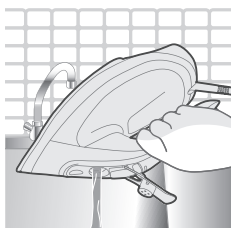
1 Gạt cần gạt chọn chế độ hơi nước để chọn chế độ không tạo hơi phun (ủi khô) ~~khô~~.



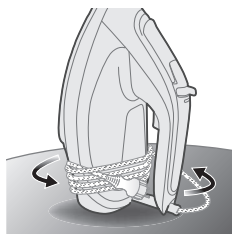
2 Rút phích cắm bàn ủi.



3 Để bàn ủi nguội.



4 Đổ hết nước còn dư ra khỏi ngăn chứa nước.



- 5 Quấn dây điện quanh thân chính của bàn ủi.

Khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể xử lý vấn đề bằng các thông tin bên dưới, hãy truy cập www.philips.com/support để xem danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại quốc gia bạn.

Sự cố	Nguyên nhân cơ thể	Giải pháp
Bàn ủi hơi nước Philips của tôi bốc khói khi làm nóng.	Lần đầu tiên sử dụng	Trong quá trình sản xuất, một số bộ phận của bàn ủi đã được bôi mỡ nhẹ. Do đó, bàn ủi của bạn có thể bốc khói khi bật lần đầu tiên, đây là hiện tượng bình thường và sẽ nhanh chóng biến mất.
	Có nước trong mặt đế.	Đôi khi, vẫn có thể còn một ít nước trong mặt đế bàn ủi sau lần sử dụng trước đó. Nước này sẽ bốc hơi khi mặt đế bàn ủi nóng lên và hơi nước bốc ra có thể trông giống như khói. Đây là hiện tượng bình thường và sẽ nhanh chóng biến mất.
	Bàn ủi của tôi vẫn bốc khói ngay cả sau khi đã kiểm tra những điều trên.	Có thể bàn ủi có vấn đề, chúng tôi khuyên bạn nên liên hệ với chúng tôi.
Bàn ủi hơi nước Philips của tôi không ủi phẳng được các nếp nhăn.	Không sử dụng hơi nước.	Đặt cài đặt hơi phun thành ECO , 2 đám mây ☁ hoặc 3 đám mây ☁☁ (cài đặt hơi phun mạnh nhất). Bạn có thể tạo ra nhiều hơi phun hơn bằng cách chuyển sang cài đặt hơi phun mạnh hơn hoặc sử dụng chức năng tăng cường hơi phun để giúp ủi phẳng các nếp nhăn khó xử lý. Nhấn nút hoặc nút bấm tăng cường hơi phun để tăng tốc độ hơi phun. Lưu ý rằng việc sử dụng chức năng tăng cường hơi phun nhiều lần trong thời gian ngắn có thể khiến hơi nước phun ra hoặc giảm lượng hơi nước tạo ra. Trong trường hợp này, hãy đợi một lúc trước khi sử dụng lại chức năng tăng cường hơi phun.
Bàn ủi hơi nước Philips của tôi không tạo ra hơi nước.	Không có nước/không đủ nước trong ngăn chứa nước.	Nếu không có nước trong ngăn chứa nước của Bàn ủi hơi nước Philips thì bàn ủi của bạn không thể tạo ra hơi nước. Hãy châm đầy nước vào ngăn chứa nước. Sau đó, bàn ủi của bạn sẽ tạo ra hơi nước trở lại.
	Nút trượt hơi nước được đặt ở chế độ không có hơi phun/ủi khô ☹.	Đặt cài đặt hơi phun thành ECO , 2 đám mây ☁ hoặc 3 đám mây ☁☁ (cài đặt hơi phun mạnh nhất).
	Bàn ủi chưa sẵn sàng để phun hơi nước.	Khi đèn báo sáng liên tục thì tức là bàn ủi của bạn đã sẵn sàng để phun hơi nước.

Chức năng tăng cường hơi phun trong Bàn ủi hơi nước Philips của tôi không hoạt động	Bạn chưa nhấn và nhả nút bấm tăng cường hơi phun.	Để kích hoạt chức năng tăng cường hơi phun trong Bàn ủi hơi nước Philips, hãy nhấn nút/nút bấm tăng cường hơi phun và nhả hết cỡ. Nhấn giữ nút/nút bấm tăng cường hơi phun sẽ không tạo ra chức năng tăng cường hơi phun liên tục.
	Chức năng tăng cường hơi phun đã được sử dụng quá thường xuyên trong một khoảng thời gian ngắn.	Khi bạn sử dụng chức năng tăng cường hơi phun của Bàn ủi hơi nước Philips quá thường xuyên trong một khoảng thời gian ngắn, chức năng tăng cường hơi phun sẽ ngừng hoạt động trong một thời gian. Trong trường hợp này, vui lòng đợi vài phút cho đến khi bạn sử dụng lại chức năng tăng cường hơi phun.
	Bàn ủi chưa sẵn sàng để phun hơi nước.	Đèn báo sẽ sáng liên tục khi bàn ủi đã sẵn sàng. Đèn báo sẽ nhấp nháy chậm khi bàn ủi chưa sẵn sàng.
Có giọt nước/rò rỉ nước trên quần áo của tôi trong khi ủi.	Lần đầu sử dụng.	Nếu bạn gặp phải tình trạng rò rỉ/phun nước trong lần sử dụng đầu tiên, hãy thực hiện chức năng tẩy cặn Calc Clean một lần. Nếu cách này không giải quyết được tình trạng rò rỉ trong lần sử dụng tiếp theo, chúng tôi khuyên bạn nên liên hệ với chúng tôi.
	Chức năng tăng cường hơi phun đã được sử dụng quá thường xuyên trong một khoảng thời gian ngắn.	Tiếp tục ủi theo chiều ngang và đợi một lúc trước khi sử dụng lại chức năng tăng cường hơi phun.
	Có cặn vôi tích tụ trong bàn ủi.	Nếu có nước màu nâu hoặc vảy trắng chảy ra từ bàn ủi, thì có thể là cặn vôi tích tụ trong bàn ủi. Thực hiện chức năng Calc Clean để tẩy cặn. Nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng, chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng nước cất (hoặc 50% nước cất và 50% nước máy) và thực hiện chức năng Calc Clean một lần một tháng để kéo dài tuổi thọ của bàn ủi. Lưu ý: xuất hiện vảy trắng ngay lần đầu sử dụng bàn ủi là điều bình thường.
	Bạn đã thêm hóa chất hoặc chất phụ gia khác vào ngăn chứa nước.	Không nên cho hương liệu/dầu/hóa chất/phụ gia/dung dịch tẩy cặn vào ngăn chứa nước vì chúng sẽ làm hỏng thiết bị. Hãy rửa sạch ngăn chứa nước, châm đầy nước vào và tẩy cặn bàn ủi.
	Bạn chưa đóng nắp ngăn chứa nước đúng cách.	Đậy chặt nắp sau khi châm đầy nước.

Có hơi nước ngưng tụ trên ván ủi.		Hơi nước có thể ngưng tụ trên vỏ bọc, đặc biệt là khi sử dụng bàn ủi tạo ra lượng hơi phun mạnh trong thời gian dài. Hiện tượng này có thể trông giống như bàn ủi của bạn bị rò rỉ từ mặt đế bàn ủi. Để ngăn ngừa ngưng tụ hơi nước, bạn có thể thực hiện như sau: 1 Chọn một chế độ hơi phun thấp hơn chế độ bạn đã sử dụng hoặc sử dụng hơi nước trong những lần ủi đầu tiên và sau đó kết thúc bằng những lần ủi khô. 2 Bạn cũng có thể lót thêm một lớp vải giữa ván ủi và vỏ bọc ván ủi để giảm thiểu hiện tượng ngưng tụ. 3 Thay vỏ bọc ván ủi nếu chất liệu xốp bị mòn.
Bàn ủi bị rò rỉ nước sau khi ủi.		Gạt cần gạt chọn chế độ hơi nước sang chế độ không tạo hơi phun/ủi khô XX trước khi rút phích cắm. Đổ hết nước trong ngăn chứa nước và dựng đứng bàn ủi khi làm mát/để cất giữ.
Bàn ủi để lại vết bóng hoặc vết hằn trên quần áo.	Bề mặt cần ủi không bằng phẳng.	Bàn ủi an toàn khi sử dụng trên tất cả các loại vải có thể ủi được. Vết bóng hoặc vết hằn không lưu lại vĩnh viễn và sẽ mất đi khi bạn giặt quần áo. Tránh ủi lên các đường may hoặc nếp gấp. Bạn cũng có thể đặt một miếng vải cotton lên khu vực cần ủi để tránh để lại vết hằn.
Đèn báo trên bàn ủi nhấp nháy.	Bàn ủi đang nóng lên.	Đèn báo sẽ nhấp nháy chậm khi bàn ủi đang nóng lên. Đèn sẽ sáng liên tục để báo hiệu bàn ủi đã sẵn sàng sử dụng.
	Chế độ Tự động ngắt điện đã được kích hoạt.	Đèn báo sẽ bắt đầu nhấp nháy nhanh khi bàn ủi đứng yên trong 2 phút ở tư thế nằm ngang hoặc dựng đứng. Điều này báo hiệu bàn ủi đã vào trạng thái Tự động ngắt điện (ASO). Khi ở trạng thái ASO, bàn ủi sẽ ngừng làm nóng và bắt đầu nguội. Khi bạn di chuyển bàn ủi, đèn báo sẽ bắt đầu nhấp nháy chậm, cho biết bàn ủi đang nóng trở lại. Khi đèn báo ngừng nhấp nháy và sáng liên tục, mặt đế đã được làm nóng và bàn ủi đã sẵn sàng để sử dụng.
Bàn ủi đã ngừng làm nóng.	Có sự cố về kết nối nguồn điện.	Hãy kiểm tra dây điện, phích cắm và ổ cắm trên tường. Đảm bảo rằng mọi linh kiện được kết nối đúng cách. Nếu bạn đang sử dụng phích cắm nối dài, vui lòng đảm bảo rằng công suất định mức phù hợp với bàn ủi.

Chế độ Tự động ngắt điện đã được kích hoạt.

Đèn báo sẽ bắt đầu nhấp nháy nhanh khi bàn ủi đứng yên trong 2 phút ở tư thế nằm ngang hoặc dựng đứng. Điều này báo hiệu bàn ủi đã vào trạng thái Tự động ngắt điện (ASO).

Khi ở trạng thái ASO, bàn ủi sẽ ngừng làm nóng và bắt đầu nguội. Khi bạn di chuyển bàn ủi, đèn báo sẽ bắt đầu nhấp nháy chậm, cho biết bàn ủi đang nóng trở lại. Khi đèn báo ngừng nhấp nháy và sáng liên tục, mặt đế đã được làm nóng và bàn ủi đã sẵn sàng để sử dụng.

Bàn ủi không bật nữa (tôi đã thử cách trên nhưng bàn ủi của tôi vẫn không nóng lên).

Trong trường hợp này, có thể bàn ủi của bạn có vấn đề. Chúng tôi khuyên bạn nên liên hệ với chúng tôi.

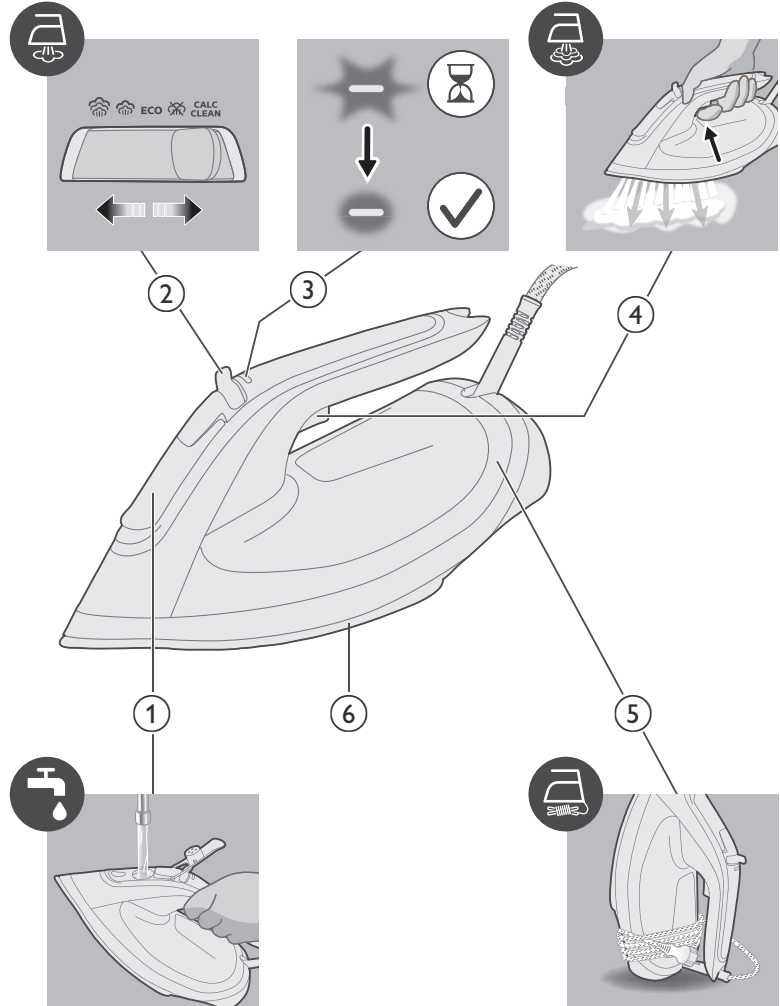
İçerik

Giriş	513
Ürün hakkında genel bilgiler	513
Cihazı kullanma	514
Kullanılabilir su türleri	514
OptimalTemp teknolojisi	514
Su haznesinin doldurulması	515
Cihazın kullanıma hazırlanması	516
Buharsız/Kuru ütüleme	517
ECO ayarı	517
İki buhar bulutu ayarı	518
Üç buhar bulutu ayarı	518
Buhar püskürtme	518
Otomatik kapanma	519
Temizlik ve bakım	520
Kireç Temizleme	521
Saklama	524
Sorun giderme	526

Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydedin.

Ürün hakkında genel bilgiler



- 1 Su haznesi kapağı
- 2 Buhar seçme düğmesi
- 3 Gösterge ışığı
- 4 Buhar püskürtme tetiği
- 5 Kablo sarma
- 6 Ütü tabanı

Cihazı kullanma

Kullanılabilir su türleri

Not: İlk kullanımında ütünün bir miktar buhar çıkarması normaldir. Bu, kısa bir süre sonra duracaktır.

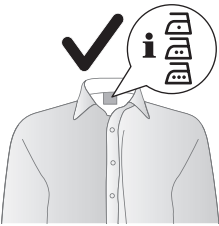
Cihaz musluk suyuyla kullanıma uygundur. Ancak su sertliği yüksek olan bir bölgede yaşıyorsanız musluk suyunu eşit miktarda damıtılmış veya demineralize suyla karıştırmanızı öneririz. Bu, hızlı kireç birikmesini önleyerek cihazın ömrünü uzatacaktır.

Suyun sızmasına veya kahverengi lekelerle sebep olabileceğinden ve cihazınıza zarar verebileceğinden parfüm, kurutma makinesinde biriken su, sirke, kola, kireç çözücü maddeler, ütülemeye yardımcı ürünler, kimyasal olarak kireçten arındırılmış su veya başka kimyasallar eklemeyin.

OptimalTemp teknolojisi

OptimalTemp teknolojisi, ütünün sıcaklık ayarını değiştirmenize gerek kalmadan ütülenebilir her tür kumaşı istediğiniz sırayla ütüleyebilmenizi sağlar.

Bu simgeleri taşıyan kumaşlar ütülenebilir. Örneğin; keten, pamuk, polyester, ipek, yün, viskoz ve suni ipek.

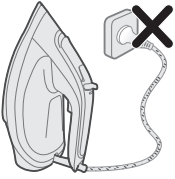




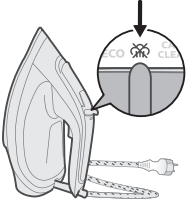
Bu simgeyi taşıyan kumaşlar ütülenmez. Bu kumaşlara Spandeks veya elastan, Spandeks karışımı kumaşlar ve poliolefinler (ör. polipropilen) ve kumaşların üzerindeki baskılar dahildir.

Su haznesinin doldurulması

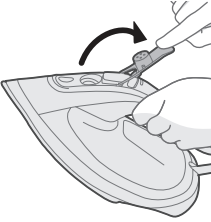
- 1 Ütünün fişini prize takmayın.



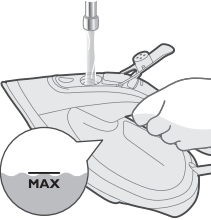
- 2 Buhar seçme düğmesini sağa kaydırarak buharsız modu (kuru ütölme) seçin.

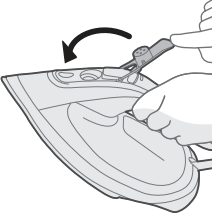


- 3 Su haznesi kapağını çevirerek açın.



- 4 Su haznesini MAX seviyesine kadar doldurun. Parfüm, koku, sabun veya sirke gibi katkı maddeleri eklemeyin.



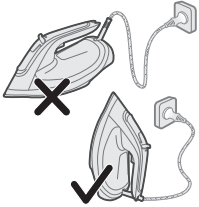
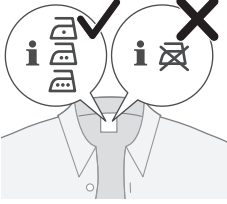


- 5 Su haznesi kapağını sıkıca kapatın.

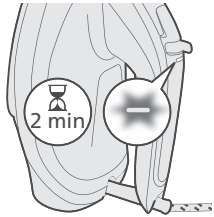
Cihazın kullanıma hazırlanması

İlk kullanım sırasında duman görülmesi normaldir. Bu, kısa bir süre sonra duracaktır.

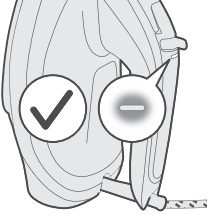
- 1 Kumaşın ütülenebilir olduğundan emin olmak için giysi etiketini kontrol edin.



- 2 Fişi topraklı bir prize takın ve ütüyü dayanağının üzerine yerleştirin. Uzatma kablosu kullanıyorsanız uzatma kablosunun güç değerinin ütüye uygun olduğundan emin olun.

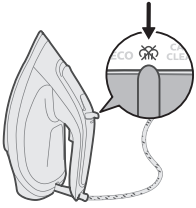


- 3 Ütünün ısınmasını bekleyin. Ütü ısınırken gösterge ışığı yavaşça yanıp söner.



4 Ütü kullanıma hazır olduğunda gösterge ışığı sabit yanar.

Buharsız/Kuru ütöleme



1 Buhar ayarını, buharsız moda ~~☁~~ getirin.



2 Kısa bir süre sonra ütöleme sırasında buhar çıkarma durur.

ECO ayarı



ECO: Kesintisiz olarak minimum buhar sağlar ve daha az kırışıklığa sahip giysiler için uygundur. Bu ayar ayrıca enerji tasarrufu sağlar.

İki buhar bulutu ayarı



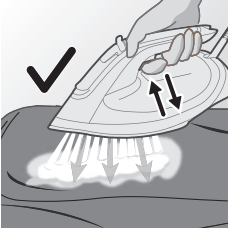
☁☁: Daha çok kırışıklığa sahip giysiler için kesintisiz olarak daha fazla buhar sağlar.

Üç buhar bulutu ayarı

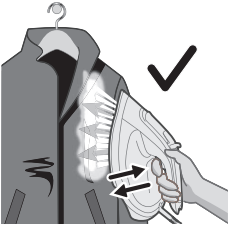


☁☁☁: İnatçı kırışıklıkların üstesinden gelmek için kesintisiz olarak maksimum buhar sağlamak üzere buhar seçme düğmesini basılı tutun.

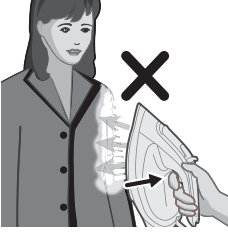
Buhar püskürtme



1 İnatçı kırışıklıkları gidermek için güçlü şekilde buhar püskürtmek üzere buhar püskürtme tetiğine basıp bırakın.

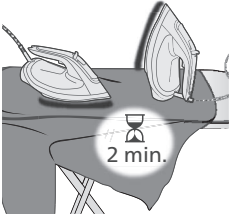


2 Buhar püskürtmeyi kullanarak asılı giysilerdeki kırışıklıkları gidermek için buhar püskürtme tetiğine dikey konumda basıp bırakın. Dikey konumdayken buhar püskürtme tetiğini basılı tutmak kesintisiz buhar sağlamaz.

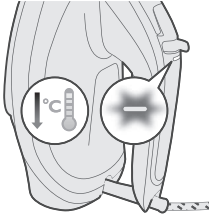


- 3 Ütüyü kendinize veya başkalarına doğrultmayın.

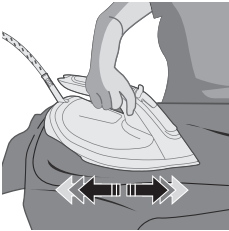
Otomatik kapanma



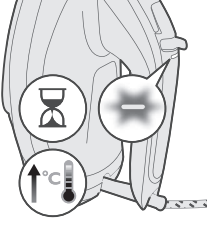
- 1 İçinizi rahatlatmak için ütüde, belirli bir süre boyunca gözetimsiz bırakıldığında kendi kendine soğuma özelliği bulunur.
- 2 Ütü, 2 dakikadan uzun süre tabanı üzerinde veya 2 dakika boyunca dayanağı/arka kısmı üzerinde kullanılmadan durduğunda otomatik kapanma moduna girer.



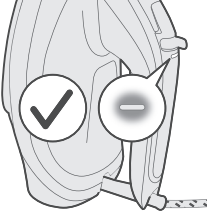
- 3 Otomatik kapanma modunda ütünün sıcaklığı düşer. Gösterge ışığı da ütünün otomatik kapanma durumunda olduğunu belirtmek için hızlıca yanıp söner. Ütüyü tamamen kapatmak için ütünün fişini çekin veya elektrik prizini kapatın.



- 4 Ütüyü kaldırmak veya hareket ettirmek ütüyü yeniden etkinleştirir.

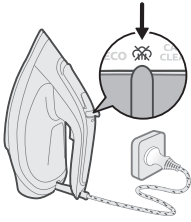


- 5 Gösterge ışığı yavaşça yanıp sönmeye başlayarak ütünün tekrar ısındığını gösterir.



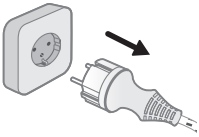
- 6 Gösterge ışığı sabit yandığında ütü kullanıma hazırdır.

Temizlik ve bakım

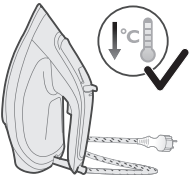


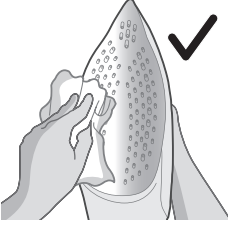
- 1 Buhar seçme düğmesinin buhar ayarını buharsız moda (kuru ütöleme) getirin.

- 2 Ütünün fişinin prize takılı olmadığından emin olun.



- 3 Ütünün soğuduğundan emin olun.





- 4 Tabanı nemli bir bezle silin.



Not: Tabanın pürüzsüz kalmasını sağlamak için metal cisimlerle temas ettirmeyin. Tabanı temizlemek için bulaşık süngeri, sirke veya başka kimyasallar kullanmayın.



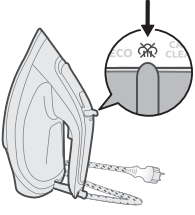
- 5 Ütüyü akan suyun altında yıkamayın/temizlemeyin; içindeki elektrikli parçalar zarar görebilir.

Kireç Temizleme

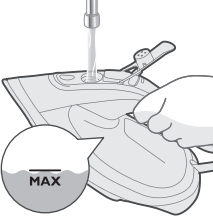


İpucu: Kireç Temizleme işlevi her zaman kullanılabilir. Suyun sert olduğu bir bölgede yaşıyorsanız bu işlevi daha sık kullanın.

- 1 Ütünüzün kullanım ömrünü uzatmak için her bir aylık kullanımdan sonra veya kahverengi lekeler/su gözlendiğinde kirecinin temizlenmesi önerilir.



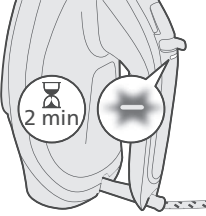
- 2 Ütünün fişinin çekildiğinden ve buhar ayarının buharsız moda (kuru ütöleme)  ayarlandığından emin olun.



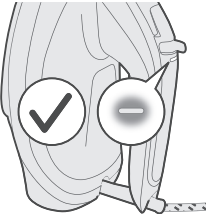
- 3 Su haznesini MAX seviyesine kadar doldurun.



- 4 Ütüyü prize takın ve gerekirse elektriği açın.

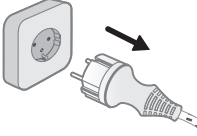


- 5 Ütünün ısınmakta olduğunu gösteren gösterge ışığı yanıp söner.

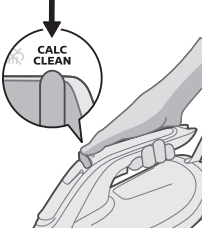


- 6 Gösterge ışığı sabit yandığında ütü hazırdır.

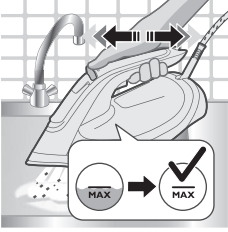
7 Ütünün fişini çekin.



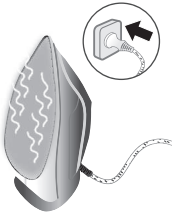
8 Buhar seçme düğmesini Calc-Clean konumuna kaydırın ve bu konumda tutun.



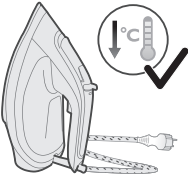
9 Ütüyü lavabonun üzerinde yatay bir şekilde tutun ve hafifçe sallayın. Tabandan buhar, sıcak su ve kireç parçacıkları çıkacaktır. Su haznesindeki tüm su bitene kadar ütüyü sallamaya devam edin.

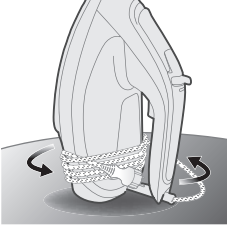


10 Ütünün fişini yeniden prize takın ve tabanın kuruması için ütünün ısınmasını bekleyin.



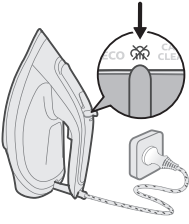
11 Ütüyü saklamadan önce fişini prizden çekin ve ütünün soğumasını bekleyin.



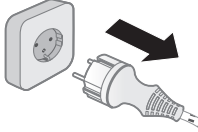


12 Kabloyu, ütünün dayanağının etrafına sarın.

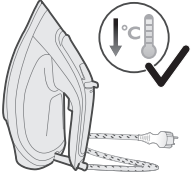
Saklama



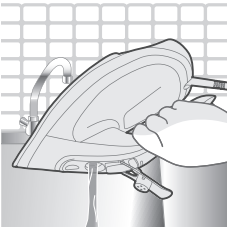
1 Buhar seçme düğmesini kaydırarak buharsız modu (kuru ütöleme) ~~seçin~~ seçin.



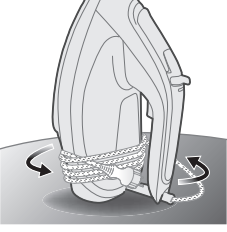
2 Ütünün fişini çekin.



3 Ütünün soğumasını bekleyin.



4 Su haznesinde kalan suyu boşaltın.



- 5 Güç kablosunu ütünün ana gövdesi etrafına sarın.

Sorun giderme

Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Tüketici Destek Merkezi ile iletişime geçin.

Sorun	Olası nedeni	Çözüm
Philips Buharlı Ütüm ısınırken duman çıkarıyor.	İlk kullanım	Üretim sırasında, ütünün bazı kısımları hafifçe yağlanmış. Bunun sonucunda, ütüyü açtığınız ilk birkaç seferde ütüden bir miktar duman çıkabilir. Bu normaldir ve kısa sürede dağılacaktır.
	Tabanda su vardır.	Bazen ütünüzün tabanında son kullanımdan kalan su mevcut olabilir. Ütünüzün tabanı ısındığında bu su buharlaşır ve oluşan buhar duman gibi görünebilir. Bu normaldir, buhar kısa sürede dağılacaktır.
	Ütü, yukarıdakileri kontrol ettikten sonra bile hala duman çıkarıyor.	Ütü ile ilgili bir sorun olabilir, bizimle iletişime geçmenizi öneririz.
Philips Buharlı Ütüm kırıksıklıkları gidermiyor.	Buhar kullanılmıyordur.	Buhar ayarını ECO , 2 bulut ☁ veya 3 bulut ☁ (en güçlü buhar ayarı) olarak ayarlayın. Daha güçlü bir buhar ayarına geçerek veya sert kırıksıklıkları gidermek için buhar püskürtme işlevini kullanarak daha fazla buhar elde edebilirsiniz. Buhar miktarını artırmak için buhar püskürtme tetiğine veya düğmesine basın. Buhar püskürtmenin kısa bir süre içinde tekrarlı kullanımı tükürmeye veya üretilen buhar miktarında azalmaya neden olabilir. Bu durumda, buhar püskürtme işlevini tekrar kullanmadan önce kısa bir süre bekleyin.
Philips Buharlı Ütüm buhar üretmiyor.	Haznede hiç su yoktur veya yeterli miktarda su bulunmamaktadır.	Philips Buharlı Ütünüzün su haznesinde su yoksa ütünüz buhar üretmez. Su haznesini suyla doldurun. Bunun ardından ütünüzün tekrar buhar üretmesi gerekir.
	Buhar düğmesi, buharsız moda/kuru ütüleme moduna  ayarlanmıştır.	Buhar ayarını ECO , 2 bulut ☁ veya 3 bulut ☁ (en güçlü buhar ayarı) olarak ayarlayın.
	Ütü buhar üretmeye hazır değildir.	Gösterge ışığı sabit yandığında ütünüz buhar üretmeye hazırdır.

Philips Buharlı Ütünün buhar püskürtme özelliği çalışmıyor	Buhar püskürtme tetiği basılıp bırakılmamıştır.	Philips Buharlı Ütünüzdeki buhar püskürtme özelliğini etkinleştirmek için buhar püskürtme düğmesine/tetiğine basın ve tamamen bırakın. Buhar püskürtme düğmesini/tetiğini basılı tutmak sürekli buhar püskürtme işlemi gerçekleştirmez.
	Buhar püskürtme işlevi kısa bir süre içinde çok sık kullanılmıştır.	Philips Buharlı Ütünüzün buhar püskürtme işlevini kısa bir süre içinde çok sık kullandığınızda buhar püskürtme işlevi bir süre çalışmayı durdurur. Bu durumda, lütfen buhar püskürtmeyi tekrar kullanmadan önce birkaç dakika bekleyin.
	Ütü buhar üretmeye hazır değildir.	Ütü hazır olduğunda gösterge ışığı sabit yanar. Gösterge lambası, ütü hazır olmadığına yavaşça yanıp söner.
Ütüleme sırasında giysilerimde su damlacıkları/sızıntı var.	İlk kez kullanım.	İlk kullanımınız sırasında sızıntı/tükrürme ile karşılaşsanız Kireç Temizleme işlevini bir kez gerçekleştirin. Bu, bir sonraki kullanımınızda sızıntı sorununu çözmezse bizimle iletişime geçmenizi öneririz.
	Buhar püskürtme işlevi kısa bir süre içinde çok sık kullanılmıştır.	Yatay konumda ütülemeye devam edin ve buhar püskürtme işlevini tekrar kullanmadan önce bir süre bekleyin.
	Ütüde kireç birikmesi/kireçlenme vardır.	Ütüden kahverengi su veya beyaz tortu geliyorsa bu, ütüde kireçlenme olduğuna işaret edebilir. Bunu temizlemek için Kireç Temizleme işlevini gerçekleştirin. Suyun kireçli olduğu bir bölgede yaşıyorsanız damıtılmış su (veya %50 damıtılmış ve %50 musluk suyu) kullanmanızı ve ütünün ömrünü uzatmak için ayda bir kez kireç temizleme işlemini gerçekleştirmenizi öneririz. Not: Ütünün ilk kullanımında beyaz tortuyla karşılaşmak normaldir.
	Su haznesine başka kimyasallar veya katkı maddeleri eklemişsinizdir.	Kokular/yağlar/kimyasallar/katkı maddeleri/kireç çözücüler, cihaza zarar verdiği için su haznesine eklenmemelidir. Lütfen su haznesini durulayın, suyla doldurun ve ütünüzün kirecini temizleyin.
	Su haznesi kapağı düzgün şekilde kapatılmamıştır.	Doldurduktan sonra kapağı sıkıca kapatın.

	Ütü masasında buhar yoğunlaştı.	Buhar, özellikle uzun bir süre boyunca güçlü seviyelerde buhar üreten ütüler kullanıldığında, ütü masası örtüsünde yoğunlaşabilir. Bu durumda ütünüz tabandan sızdırmış gibi görünebilir. Bunu önlemek için aşağıdakileri yapabilirsiniz: 1 Hep kullandığınız ayardan daha düşük bir buhar ayarı seçin veya ilk ütülemeye buhar kullanın ve ardından kuru ütüleme ile tamamlayın. 2 Yoğuşmayı en aza indirmek için ütü masası ve ütü masası örtüsü arasına ekstra bir bez katmanı da koyabilirsiniz. 3 Sünger malzeme yıprandığında ütü masası örtüsünü değiştirin.
Ütüleme sonrasında ütü sızdırıyor.		Fişi prizden çekmeden önce buhar seçme düğmesini buharsız/kuru ütüleme moduna  getirin. Su haznesini boşaltın ve soğurken ya da saklamak için ütüyi dikey konuma getirin.
Ütü, kumaş üzerinde parlaklık veya iz bırakıyor.	Ütülenecek yüzey eşit değildir.	Ütü, tüm ütülenebilir kumaşlarda güvenle kullanılabilir. Kumaş üzerindeki parlaklık veya iz geçicidir ve kumaş yıkandığında kaybolur. Dikişleri veya katları ütümeyin. Ütünün iz bırakmasını önlemek için ütülenecek kısmın üzerine pamuklu bir bez koyabilirsiniz.
Ütüdeki gösterge ışığı yanıp sönüyor.	Ütü ısınıyordur.	Ütü ısınıırken gösterge ışığı yavaşça yanıp söner. Ütünün kullanıma hazır olduğunu göstermek için ise sabit yanar.
	Otomatik kapanma etkinleştirilmiştir.	Ütü yatay veya dikey konumda 2 dakika boyunca sabit kaldığında gösterge ışığı hızla yanıp sönmeye başlar. Bu, ütünün Otomatik Kapanma (ASO) durumuna girdiğini gösterir. ASO durumundayken ütü ısınmayı durdurur ve soğumaya başlar. Ütü hareket ettirildiğinde gösterge ışığı yavaşça yanıp sönmeye başlar ve bu da ütünün tekrar ısındığını gösterir. Gösterge ışığının yanıp sönmeyi durdurarak sabit yanması, tabanın ısındığı ve ütünün kullanıma hazır olduğu anlamına gelir.
Ütü ısınmayı durdurdu.	Güç bağlantısı sorunu vardır.	Lütfen elektrik kablosunu, fişi ve duvar prizini kontrol edin. Her şeyin düzgün bir şekilde bağlandığından emin olun. Uzatma kablosu kullanıyorsanız lütfen güç değerinin ütü için uygun olduğundan emin olun.

Otomatik kapanma etkinleştirilmiştir.

Ütü yatay veya dikey konumda 2 dakika boyunca sabit kaldığında gösterge ışığı hızla yanıp sönmeye başlar. Bu, ütünün Otomatik Kapanma (ASO) durumuna girdiğini gösterir.

ASO durumundayken ütü ısınmayı durdurur ve soğumaya başlar. Ütü hareket ettirildiğinde gösterge ışığı yavaşça yanıp sönmeye başlar ve bu da ütünün tekrar ısındığını gösterir. Gösterge ışığının yanıp sönmeyi durdurarak sabit yanması, tabanın ısındığı ve ütünün kullanıma hazır olduğu anlamına gelir.

Ütü artık açılmıyor
(Yukarıdakileri denedim
ama ütü hala ısınmıyor).

Bu durumda ütünüzle ilgili bir sorun olabilir. Bizimle iletişime geçmenizi tavsiye ederiz.

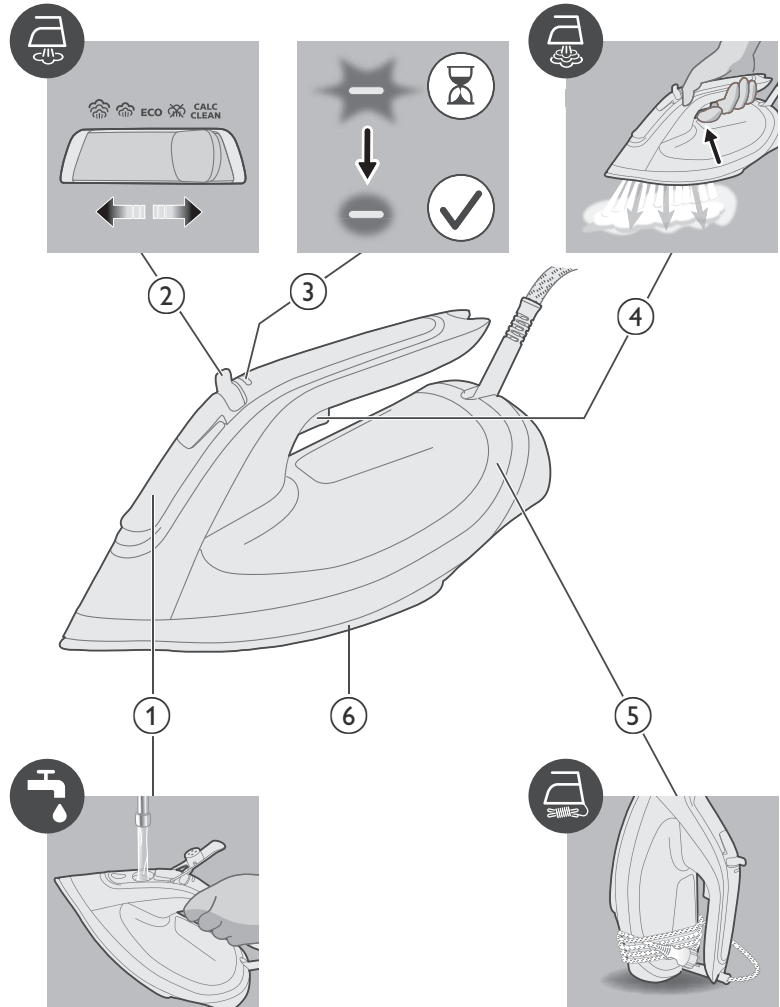
Mazmuny

Giriş	531
Önüme umumy syn	531
Enjamy ulanmak	532
Ulanylmaly suwuň görnüşi	532
OptimalTemp tehnologiýasy	532
Suw gabyny doldurmak	533
Ulanyşa taýýarlamak	534
Bug ýok / Gury ütüklemek	535
ECO sazlamasy	535
Iki bug buludy sazlamasy	535
Üç bug buludy sazlamasy	536
Güýçli bug	536
Awto öçürmek	536
Arassalamak we abatlamak	538
Calc-Clean	539
Ammarda saklamak	541
Näsazlyklary anyklaýyş	543

Giriş

Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips dünýäsine hoş geldiňiz! Philips tarapyndan hödürlenilýän goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi www.philips.com/welcome salgysynda bellige aldyryň.

Önüme umumy syn



- 1 Suw gabynyň gapagy
- 2 Buggy saýlaýjy
- 3 Görkeziji çyrasy
- 4 Güýçli bug goýberiji
- 5 Kabeli saramak
- 6 Ütügiň dabany

Enjamy ulanmak

Ulanylmaly suwuň görnüşi

Bellik: Birinji gezek ulananyňyzda ütükdən birneme bug çykmagy mümkin. Bu gysga wagtdan soň ýitirim bolar.

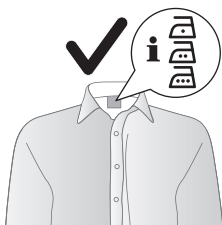
Enjamy agyz suw üpjünçiligi arkaly gelýän suw bilen ulanmak ýerlikli bolar. Emma, ýaşayan ýeriňizde gaty suw bar bolsa, şäheriň suw ulgamyndan gelýän suw bilen distillirlenen ýa-da mineralsyzlaşdyrylan suwy deň möçberde goşmagyňyzy maslahat berýäris. Şeýtmek enjamda galyndylaryň çalt emele gelmeginiň önüni alar we enjamyň ömrüni uzaldar.

Ys beriji, guradyjy enjamdan çykan suw, sirke, krahmal, galyndyny aýyryýan serişdeler, ütü etmekde kömekçi serişdeler, himiki taýdan galyndysy aýrylan suw ýa-da başga himikatlary ulanmaň, sebäbi olar suwuň dammagyna, goňur tegmillere ýa-da enjamyňyza zeper ýetmegine sebäp bolup biler.

OptimalTemp tehnologiýasy

OptimalTemp tehnologiýasy ütügiň temperaturasyny düzmezden islendik görnüşli matalary islendik tertipde ütüklämäge mümkinçilik berýär.

Şu nyşanlar bar bolan matalar ütüklenmäge degişli bolup durýar, mysal üçin, çit, pagta, polýester, ýüpek, ýün, wiskoza we emeli ýüpek.

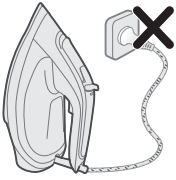




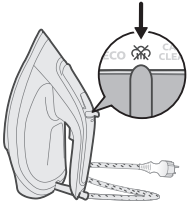
Şu nyşan bar bolan matalar ütüklenmäge degişli däl. Bu matalara spandeks ýa-da elastan, spandeks goşulan matalar we poliolefinler (mysal üçin, polipropilen) ýaly sintetik matalar, şeýle hem üstüne çap edilen geyimler degişli.

Suw gabyny doldurmak

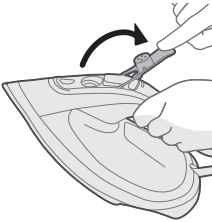
1 Ütügi toga dakmaň.



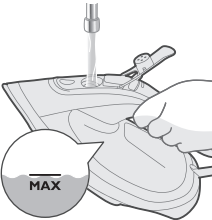
2 Bugsuz tertibi (gurulygyna ütülemek) ~~ň~~ saýlamak üçin bugy saýlaýjyny saga süýşüriň.

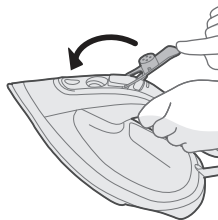


3 Suw gabynyň gapagyny dikläp açyň.



4 Suw gabyny MAX görkezijisine çenli dolduryň. Atyr, ys beriji, sabyn ýa-da sirke ýaly goşundylary goşmaň.



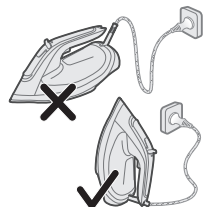
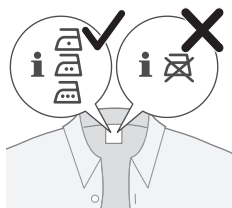


- 5 Suw gabynyň gapagyny berk ýapyň.

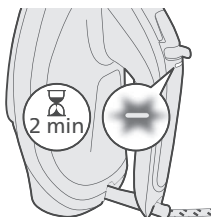
Ulanyşa taýýarlamak

Birinji ulanyşda tüsse döräp biler we bu adaty zat. Bu gysga wagtdan soň öçer.

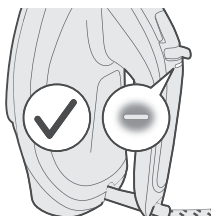
- 1 Egin-eşik belligini barlap, matanyň ütüklenip bolýandygyna göz ýetiriň.



- 2 Ütügi topraga çatylan rozetka dakýň we ütügiň öz paşmagynyň üstünde durmagyna ýol beriň. Iuzatma kabelli dürtgüç ulanýan bolsaňyz, uzatma kabelli dütgüjiň nominal togunyň ütük üçin ýerliklidigine göz ýetiriň.

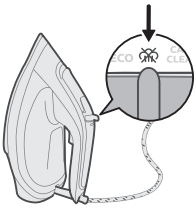


- 3 Ütük gyzýança garaşyň. Gyzyp durka görkeziji çyra birsyhly ýanyp durar.

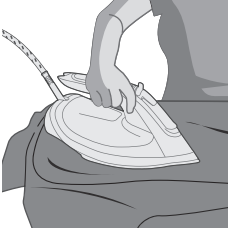


- 4 Ütük ulanmak üçin taýýar bolanda, görkezijiniň çyrasy yzygiderli ýanyp durar.

Bug ýok / Gury ütülemek



- 1 Bug sazlamasyny bugsuz tertibe düzüň .



- 2 Biraz wagtdan soň ütüklenýärkä bug çykmary kesiler.

ECO sazlamasy



ECO: Az ýygýrtly geýimler üçin iň pes möçberde bug üznüksiz berilýär. Bu sazlamada energiýa hem tygşytlanylýar.

Iki bug buludy sazlamasy



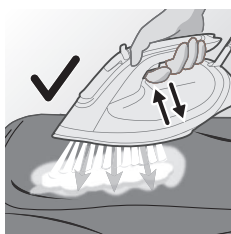
: Az ýygýrtly geýimler üçin iň pes möçberde bug üznüksiz berilýär.

Üç bug buludy sazlamasy

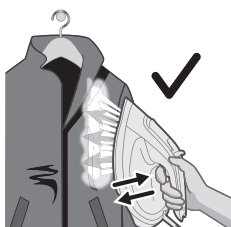


☁: Aýrylmasy kyn ýygýrtlary aýyrmak üçin iň ýokary bugy üznüksiz bermek maksady bilen, bug sazlaýjyny basyň we saklaň.

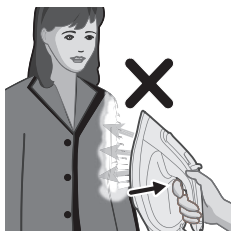
Güýçli bug



1 Aýrylmasy kyn ýygýrtlary aýyrmak maksady bilen güýçli bug bermek üçin güýçli bug beriş düwmesine basyp goýberiş.



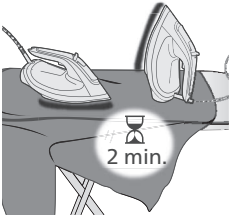
2 Asylgy duran geýimlerden güýçli bugy ulanmak arkaly ýygýrtlary aýyrmak üçin dikligine ýagdaýda wagty güýçli bug düwmesini basyp goýberiş. Dikligine ýagdaýda wagty güýçli bug düwmesi basylyp saklanylsa, üznüksiz bug berilmez.



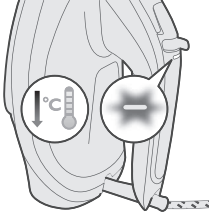
3 Enjamy özüňize ýa-da başga birine ýakyn ýerleşdirmäň.

Awto öçürmek

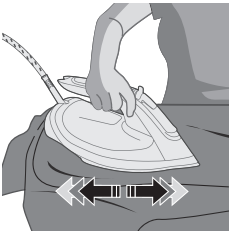
1 Rahatlylygyňyz üçin enjamyňyz belli bir wagt gözegçiliksiz galdyrylan ýagdaýynda öz-özünden sowaýar.



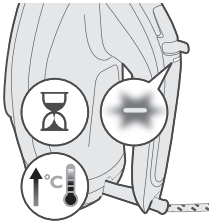
- 2 Enjam özüniň dabanynda durka 2 sekuntndan köp ulanylmasa ýa-da ökjesinde/esasynda durka 2 minutlap ulanylmasa, enjam awto-öçürmek tertibine geçýär.



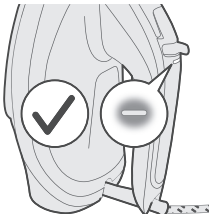
- 3 Awto-öçürmek tertibinde enjamyň temperaturasy peselýär. Enjamyň awto-öçüriş ýagdaýyndygyny görkezmek üçin ütügiň taýýardygyny görkezýän çyra üznüksiz ýanyp öçýär. Ütügi doly öçürmek üçin ony rozetkadan çykaryň ýa-da tok rozetkasyny öçüriň.



- 4 Ütügi galdyrmak ýa-da herekete getirmek ony gaýtadan işjeňleşdirer.

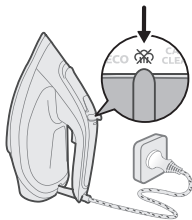


- 5 Görkeziji çyrasy ýuwaşlyk bilen ýanyp-öçüp başlar, bu ütügiň gaýtadan gyzyp başlandygyny görkezýär.

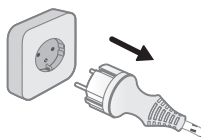


- 6 Görkeziji çyra öçeninde ütük ulanyşa taýýar bolýar.

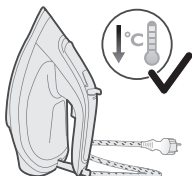
Arassalamak we abatlamak



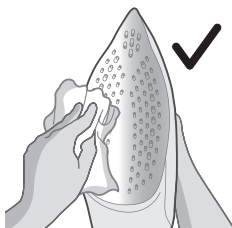
1 Bug saýlaýjyda bug sazlamasyny bugsuz tertibe (gury ütüklemek) geçiriň.



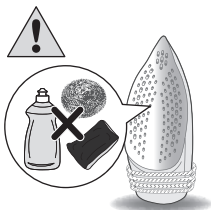
2 Ütügiň toga dakylmandygyna göz ýetiriň.



3 Ütügiň sowandygyna göz ýetiriň.



4 Ütügiň dabanyňy çygly mata bilen arassalaň.



Bellik: Ütügiň dabanyňy tekiz saklamak üçin onuň gaty metal närseler bilen galtaşmagynyň önüni alyň. Ütügiň dabanyňy arassalamak üçin hiç haçan gazaw, sirke ýa-da beýleki himikatlary ulanmaň.



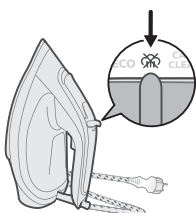
- 5 Ütügi akýan suw astynda ýuwmaň ýa-da arassalamaň, sebäbi bu onuň içindäki elektrik böleklerine zeper ýetirip biler.

Calc-Clean

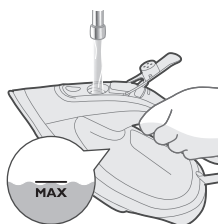
Maslahat: Çökündileri aýyrmak funksiýasyny islendik wagt ulanyp bolýar. Ýaşayan sebitiňizdäki suw talh bolsa, funksiýany has ýygy ulanyň.



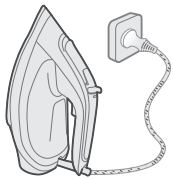
- 1 Ütügiň hyzmat ömrüni uzatmak üçin ony her aý ulananyňyzdan soň onuň çökündilerini aýyrmak maslahat berilýär, ýogsam goňur tegmiller/suw galdyrar.



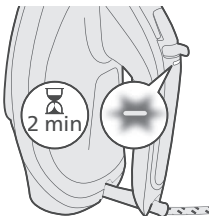
- 2 Ütügiň tokdan aýrylandygyna we bug sazlamasynyň bugsuz (gurulygyna ütülemek) ~~gö~~ tertibine sazlanandygyna göz ýetiriň.



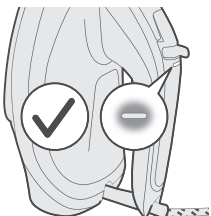
- 3 Suw gabyny MAX görkezijisine çenli dolduryň.



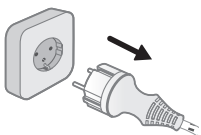
- 4 Ütügi elektrik ulgamyna dakyň we zerur bolsa, elektrik ulgamynyň toguny açyň.



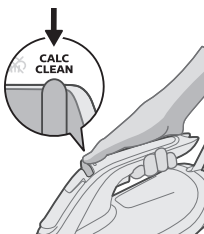
- 5 Görkeziji çyra ýanmak bilen ütügiň gyzýandygyny görkezýär.



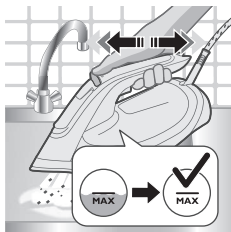
- 6 Görkeziji çyrasy durnukly ýagtylanda, ütük taýyn bolýar.



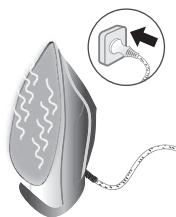
- 7 Ütügi tokdan aýryň.



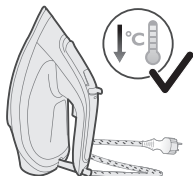
- 8 Bugy saýlaýjyny Calc-Clean ýagdaýyna süýşüriň we basyp saklaň.



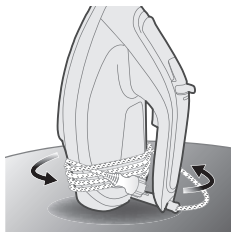
- 9 Ütügi nowajygyň üstünde keseligine saklaň we ütügi silkeläň. Dabanyndan bug, gyzgyn suw we çökündi bölejikleri çykar. Suw gabyndaky suwuň hemmesi gutarýança ütügi silkelemäge dowam ediň.



- 10 Ütügi gaýtadan rozetka dakyň we dabanyňy guratmak üçin onuň gyzmagyna rugsat beriň.

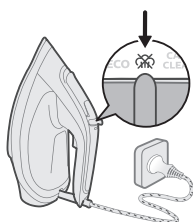


- 11 Saklamazdan öň, ütügi rozetkadan çykaryň we onuň sowamagyna garaşyň.



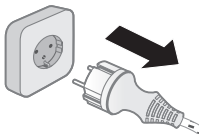
- 12 Elektrik kabelini ütügiň dabanyňyň daşyna saraň.

Ammarda saklamak

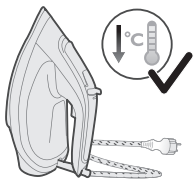


- 1 Bugsuz tertibi (gurulygyna ütüklemeği) ~~saýlamak~~ saýlamak üçin bugy saýlaýjyny süýşüriň.

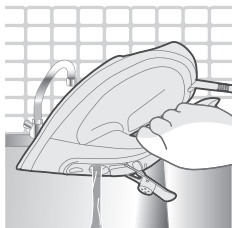
2 Ütügi tokdan aýryň.



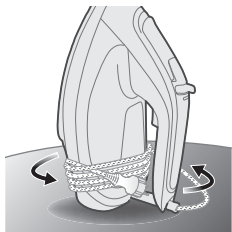
3 Ütügiň sowamagyna maý beriň.



4 Suw gabynda galan suwy döküň.



5 Elektrik kabelini ütügiň esasy korpusynyň daşyna saraň.



Näsazlyklary anyklaýyş

Bu bölümde enjamda öňüňize çykyp biljek umumy meseleler barada gysgaça maglumat berilýär. Aşakda berlen maglumatlar bilen meseläni çözüp bilmeseňiz, köp soralyan soraglaryň sanawyny görmek üçin www.philips.com/support salgysyna giriň ýa-da ýurduňyzdaky Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutuň.

Näsazlyk	Ähtimal sebäbi	Çözüti
Meniň Philips bugly ütügim gyzýan wagty tüsse çykaryýar.	Ilkinji ulanyş	Işläp düzülende, ütügiň käbir böleklerine azajyk ýag sürülendir. Şu sebäpli, ütügiňizi ilkinji gezek açanyňyzda käbir tüsseler çykyp biler, bu adaty ýagdaýdyr we tiz wagtda geçer.
	Dabanyň içinde suw bar.	Käwagt, soňky gezek ulanylandan soň ütügiň dabanynda galan suwlar bolup biler. Ütügiňiziň dabany gyzanda, bu suw bugarar we emele gelen bug tüsse ýaly bolup biler. Bu adaty ýagdaýdyr we tiz wagtda geçer.
	Meniň ütügim ýokardakylary barlanymdan soňra hem tüsse çykaryýar.	Ütük bilen baglanyşykly bir mesele bolup biler, bize ýüz tutmagyňyzy maslahat berýäris.
Meniň Philips bugly ütügim ýygrytlary aýyрмаýar.	Bug ulanylmaýar.	Bug sazlamasyny ECO , 2 bulut ☁ ýa-da 3 bulut ☁ (iň güýçli bug sazlamasy) edip düzüň. Has güýçli bug sazlamasyna üýtgetmek ýa-da aýrylmasy kyn ýygrytlary aýyrmak üçin bugy güýçlendirmek funksiýasyny ulanmak arkaly has köp bug alyp bilersiňiz. Bug derejesini artdyrmak üçin bug güýçlendirme düwmesini ýa-da triggeryny basyň. Gysga wagtyň içinde bugy güýçlendirmegiň pürkilmegine ýa-da öndürilen bug mukdarynyň azalmagyna sebäp bolup biljekdigine üns beriň. Şeýle ýagdaý ýüze çyksa, bugy güýçlendirmek funksiýasyny gaýtadan ulanmazdan ozal garaşyň.
Meniň Philips bug ütügim bug çykarmaýar.	Suw gabynda suw/ýeterlik suw ýok.	Philips bugly ütügiňiziň suw gabynda suw ýok bolsa, ütügiňiz bug çykaryp bilmez. Suw gabyňy suw bilen dolduryň. Ondan soň ütügiňiz ýene bug çykarar.
	Bug süýşürjisi bugsyz tertip/gury ütüklemeke düzülen ☒.	Bug sazlamasyny ECO , 2 bulut ☁ ýa-da 3 bulut ☁ (iň güýçli bug sazlamasy) edip düzüň.
	Ütük bug etmäge taýyn däl.	Görkezijiniň cyrasy yzygiderli ýakylanda ütügiňiz bug öndürmäge taýyn.

Philips bugly ütügindäki bug güýçlendirmesi işlemeýär	Bug güýçlendiriji trigger basylmady we goýberilmedi.	Philips bugly ütügiňizdäki bugy güýçlendirmek üçin bugy güýçlendirmek düwmesini/triggeri basyň we doly goýberiň. Bugy güýçlendirmek düwmesini/triggerini saklamak, yzygiderli bug güýçlendirmeýär.
	Bugy güýçlendirmek funksiýasy gysga wagtyň içinde ýygy-ýygydan ulanyldy.	Philips bugly ütügiňiz bugy güýçlendirmek funksiýasyny gysga wagtyň içinde ýygy-ýygydan ulansaňyz, bugy güýçlendirmek funksiýasy biraz wagtlap işlemegini bes eder. Bu ýagdaýda, bugy güýçlendirmezden birnäçe minut garaşyň.
	Ütük bug etmäge taýyn däl.	Ütük taýýar bolanda görkezijiniň cyrasy yzygiderli ýakylýar. Görkeziji cyrasy taýýar bolmadyk wagty ýuwaş-ýuwaşdan ýanyp-öçer.
Ütüklenilende eşigimde suw damjalary/syzyşlar bar.	Ilkinji ulnayş.	Ilkinji ulanyşyňyzda syzmak/pürkmek bilen yüzbe-ýüz bolsaňyz, Calc Clean funksiýasyny bir gezek ýerine ýetiriň. Eger bu indiki ulanyşyňyzda syzmagyň önüni almasa, bize yüz tutmagyňyzy maslahat berýäris.
	Bugy güýçlendirmek funksiýasy gysga wagtyň içinde ýygy-ýygydan ulanyldy.	Kese ýagdaýda ütüklemäge dowam ediň we güýçli bug bermegi gaýtadan ulanmazdan ozal biraz garaşyň.
	Ütügiň içinde gatlak/kesmek galyndylary ýygnaýypdyr.	Eger ütügiň içinden goňur reňkli suw ýa-da ak bölejikler çykýan bolsa, bu ütügiň içinde kesmek galyndylarynyň ýygnaýypdygyny görkezýär. Muny arassalamak üçin Calc Clean funksiýasyny ýerine ýetiriň. Gaty suwly sebitde ýaşayan bolsaňyz, distillendirilen suwy (ýa-da 50% distillendirilen we 50% kran suwuny) ulanmagy maslahat berýäris we ütügiň ömrüni uzaltmak üçin aýda bir gezek hasaplaýyş arassa funksiýasyny ýerine ýetirmegi maslahat berýäris. Bellik: ütügi ilkinji gezek ulanaňyzda ak bölejikleriň peýda bolmagy adaty ýagdaýdyr.
	Suw gabyna başga himikatlary ýa-da goşundylary goşupsyňyz.	Hoşboý yslar/ýaglar/himiki maddalar/goşundylar / peseldiji erginler enjama zeper ýetirýändigini üçin suw gabyna goşulmaly däldir. Suw çüýşesini ýuwaň, suwdan dolduryň we ütügiňizi aşak düşüriň.
	Suw gabynyň gapagyny talabalaýyk ýapmansyňyz.	Doldurylandan soň gapagy berk ýapyň.

Bug ütüklemek tagtasyna ýygandy.		Dabanyň örtüğünde bug, esasanam uzak wagtlap güýçli bug öndürýän ütükler ulanylanda ýygjamlaşyp biler. Bu ütügiňiziň dabanyndan syzýan ýaly görnüp biler. Munuň önüni almak üçin aşakdakylary edip bilersiňiz: 1 Ilkinji ütük edýän wagtyňyzda ulanýan ýa-da bug ulanýan sazlamadan has pes bug sazlamasyny saýlaň we gury ütüklemek bilen tamamlan. 2 Şeýle hem kondensasiýany azaltmak üçin ütüklemek tagtasy bilen ütüklemek üçin örtük arasynda goşmaça mata gatlagyny goýup bilersiňiz. 3 Gubka materialy könelen bolsa, ütük tagtasynyň örtügin çalşyň.
Ütük ütüklenenden soň syzýar.		Bug saýlaýjyny aýyrmazdan ozal bug/gury ütüklemäň  Suw gabyny boşadyň we sowadylanda/saklamak üçin ütügi dikligine goýuň.
Ütük geýimiň üstünde ýalpyldy ýa-da yz galdyrýar.	Ütüklenmeli ýer düzdäldi.	Ütügi ütüklenmäge degişli ähli matalarda ulanmak howpsuz bolup durýar. Ýalpyldy ýa-da yz hemişelik bolman, olar, geýimi ýuwanyňyzda ýitýär. Tikinleri ýa-da epinleri ütüklemekden gaça duruň. Yz galmagynyň önüni almak üçin ütüklenjek ýeriň üstüne pagta mata goýup bilersiňiz.
Ütügiň üstündäki görkeziji çyrasy ýanyp-öçüp başlaýar.	Ütük gyzýar.	Görkeziji çyra ýanmak bilen ütügiň gyzýandygyny görkezýär. Ütügiň ulanmaga taýýardygyny görkezmek üçin yzygiderli öwrüler.
	Awto öçürmek işjeňleşdirildi.	Ütük keseligine ýa-da dikligine 2 minut durnuksyz galanda görkeziji çyrasy çalt ýanyp-öçüp başlar. Bu, ütügiň Awtomatiki Öçürme (ASO) ýagdaýyna girendigini görkezýär. ASO ýagdaýynda, ütük gyzmagyny bes eder we sowap başlar. Ütük hereketlendirilende, görkeziji çyrasy ýuwaş-ýuwaşdan ýanyp-öçüp başlar, bu onuň gaýtadan gyzyp başlandygyny görkezýär. Görkeziji çyrasy ýanyp-öçüp başlasa we durnukly ýansa, dabany gyzyp, ütük ulanmaga taýýar bolýar.
Ütük gyzmagy bes etdi.	Elektrik birikmesinde mesele bar.	Set şnuruny, wilkany we diwar rozetkasyny barlaň. Hemme zadyň dogry birikdirilendigine göz yetiriň. Giňeldiş wilkasyny ulanýan bolsaňyz, güýç derejesiniň ütük üçin laýykdygyny anyklaň.

Awto öçürmek
işjeňleşdirildi.

Ütük keseligine ýa-da dikligine 2 minut durnuksyz
galanda görkeziji çyrasy çalt ýanyp-öçüp başlar. Bu,
ütügiň Awtomatiki Öçürme (ASO) ýagdaýyna
girendigini görkezýär.

ASO ýagdaýynda, ütük gyzmagyny bes eder we
sowap başlar. Ütük hereketlendirilende, görkeziji
çyrasy ýuwaş-ýuwaşdan ýanyp-öçüp başlar, bu onuň
gaýtadan gyzyň başlandygyny görkezýär. Görkeziji
çyrasy ýanyp-öçüp başlasa we durnukly ýansa,
dabany gyzyň, ütük ulanmaga taýýar bolýar.

Ütük indi ýakylmaýar
(ýokardakylary synap
gördüm, ýöne ütügim
henizem gyzmaýar).

Eger şeýle bolsa, ütügiňizde näsazlyk bolup biler. Biz
bilen habarlaşmagyňyzy maslahat berýäris.

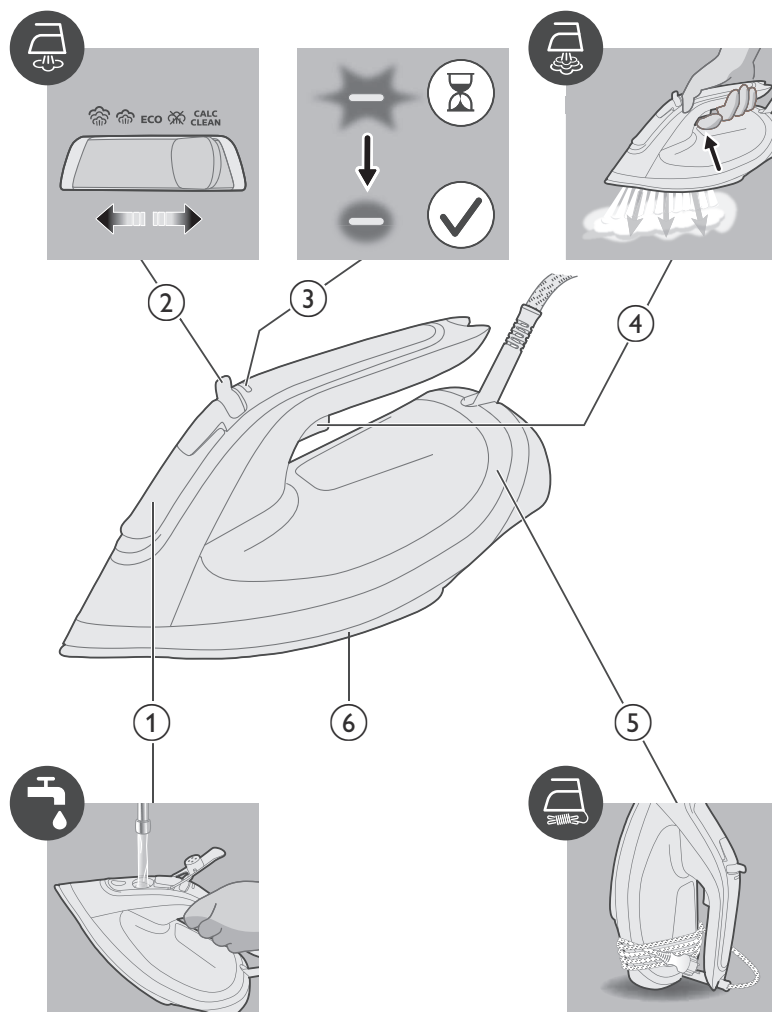
Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή	548
Επισκόπηση προϊόντος	548
Χρήση της συσκευής	549
Τύπος νερού για χρήση	549
Τεχνολογία OptimalTemp	549
Γέμισμα του δοχείου νερού	550
Προετοιμασία για χρήση	551
Χωρίς ατμό/Στεγνό σιδέρωμα	552
Ρύθμιση ECO	552
Ρύθμιση δύο σύννεφων ατμού	553
Ρύθμιση τριών σύννεφων ατμού	553
Βολή ατμού	553
Αυτόματος τερματισμός λειτουργίας	554
Καθαρισμός και συντήρηση	555
Λειτουργία Αφαλάτωσης	556
Αποθήκευση	559
Αντιμετώπιση προβλημάτων	561

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρίστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Επισκόπηση προϊόντος



- 1 Καπάκι δοχείου νερού
- 2 Επιλογέας ατμού
- 3 Ενδεικτική λυχνία
- 4 Σκανδάλη βολής ατμού
- 5 Σύστημα περιτύλιξης καλωδίου
- 6 Πλάκα

Χρήση της συσκευής

Τύπος νερού για χρήση

Σημείωση: Το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο ατμό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό σταματά μετά από λίγο.

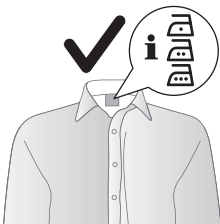
Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση με νερό βρύσης. Ωστόσο, αν ζείτε σε μια περιοχή με σκληρό νερό, σας συνιστούμε να αναμείξετε ίση ποσότητα νερού βρύσης με αποσταγμένο ή απιονισμένο νερό. Αυτό θα αποτρέψει την ταχεία συσσώρευση αλάτων και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Μην χρησιμοποιείτε άρωμα, το νερό από το στεγνωτήριο, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή.

Τεχνολογία OptimalTemp

Η τεχνολογία OptimalTemp σας επιτρέπει να σιδερώνετε όλους τους τύπους υφασμάτων που σιδερώνονται, με όποια σειρά θέλετε, χωρίς να ρυθμίζετε τη θερμοκρασία του σίδερου.

Τα υφάσματα με αυτά τα σύμβολα μπορούν να σιδερωθούν. Τέτοια υφάσματα είναι τα λινά, τα βαμβακερά, τα πολυεστερικά, τα μεταξωτά, τα μάλλινα, τα βισκόζ και το ρεγιόν.

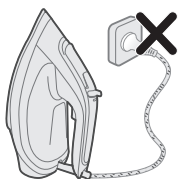




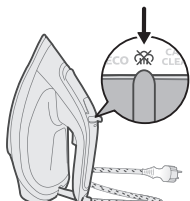
Τα υφάσματα με αυτό το σύμβολο δεν μπορούν να σιδερωθούν. Σε αυτά τα υφάσματα περιλαμβάνονται τα συνθετικά υφάσματα, όπως σπάντεξ ή ελαστάνη, υφάσματα με συνδυασμό σπάντεξ και πολυολεφίνες (π.χ. πολυπροπυλένιο), αλλά και ρούχα με στάμπες.

Γέμισμα του δοχείου νερού

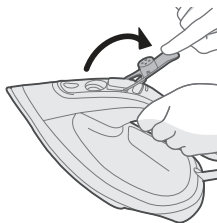
- 1 Μην συνδέετε το σίδερο στην πρίζα.



- 2 Σύρετε τον επιλογέα ατμού προς τα δεξιά, για να επιλέξετε τη λειτουργία χωρίς ατμό (στεγνό σιδέρωμα) .

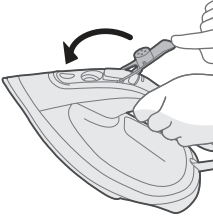


- 3 Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου νερού.



- 4 Γεμίστε το δοχείο νερού έως την ένδειξη MAX. Μην προσθέτετε πρόσθετα, όπως άρωμα, κολόνιες, σαπούνι ή ξύδι.



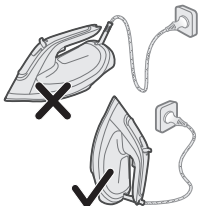
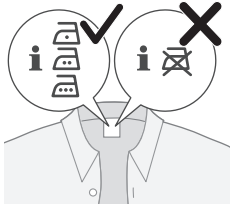


- 5** Κλείστε καλά το καπάκι του δοχείου νερού.

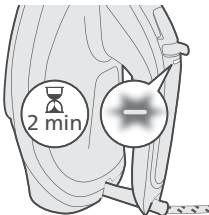
Προετοιμασία για χρήση

Μπορεί να εμφανιστεί καπνός κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό. Αυτό το φαινόμενο σταματά μετά από λίγο.

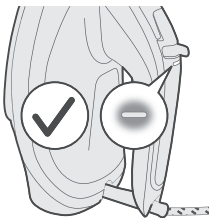
- 1** Ελέγξτε την ετικέτα του ρούχου για να βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα μπορεί να σιδερωθεί.



- 2** Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε γειωμένη πρίζα και αφήστε το σίδερο να σταθεί κάθετα. Εάν χρησιμοποιείτε βύσμα επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική ισχύς του βύσματος επέκτασης είναι κατάλληλη για το σίδερο.

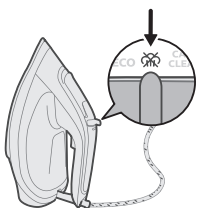


- 3** Περιμένετε μέχρι να ζεσταθεί το σίδερο. Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει/αναβοσβήνει αργά ενώ θερμαίνεται.

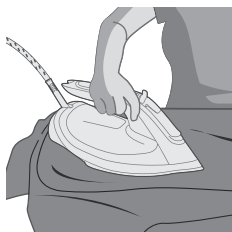


- 4 Μόλις το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει σταθερά αναμμένη.

Χωρίς ατμό/Στεγνό σιδέρωμα



- 1 Θέστε τη ρύθμιση ατμού σε λειτουργία χωρίς ατμό .



- 2 Μετά από λίγο, ο ατμός θα σταματήσει κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

Ρύθμιση ECO



ECO: Παρέχεται συνεχώς η ελάχιστη ποσότητα ατμού και είναι κατάλληλη για υφάσματα με λιγότερες τσακίσεις. Επίσης, αυτή η ρύθμιση εξοικονομεί ενέργεια.

Ρύθμιση δύο σύννεφων ατμού



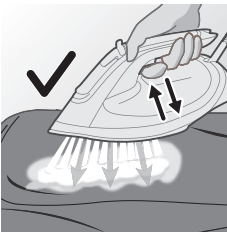
☁☁: Παρέχεται συνεχώς περισσότερη ποσότητα ατμού για υφάσματα με πιο έντονες τσακίσεις.

Ρύθμιση τριών σύννεφων ατμού

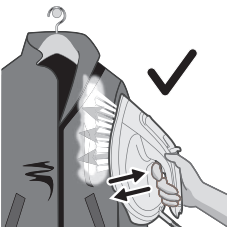


☁☁☁: Πιέστε και κρατήστε τον επιλογέα ατμού για μέγιστο ατμό, που παρέχεται συνεχώς για να αντιμετωπίσετε επίμονες τσακίσεις.

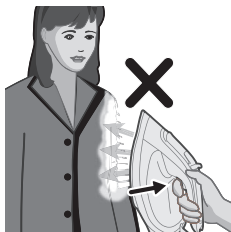
Βολή ατμού



1 Πατήστε στιγμιαία τη σκανδάλη βολής ατμού, για να εξαφανίσετε τις επίμονες τσακίσεις με μια ισχυρή βολή ατμού.

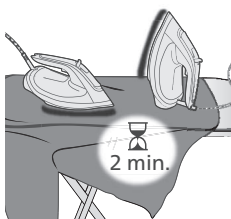


2 Πατήστε και αφήστε τη σκανδάλη βολής ατμού σε κάθετη θέση, για να αφαιρέσετε τις τσακίσεις από κρεμασμένα ρούχα χρησιμοποιώντας τη βολή ατμού. Αν κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη βολής ατμού στην κάθετη θέση, ο ατμός δεν θα είναι σταθερός.

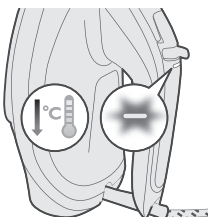


- 3 Μην τοποθετείτε το σίδερο προς το μέρος σας ή προς άλλα άτομα.

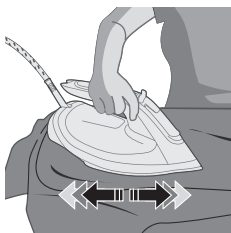
Αυτόματος τερματισμός λειτουργίας



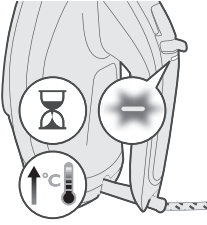
- 1 Για να είστε ήσυχοι, το σίδερο μπορεί να κρυώσει μόνο του αν το αφήσετε χωρίς επίβλεψη για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- 2 Όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται για περισσότερα από 2 λεπτά όταν είναι ακουμπισμένο με την πλάκα κάτω ή για 2 λεπτά αφού τοποθετηθεί στη βάση ή σε όρθια θέση, μεταβαίνει στη λειτουργία αυτόματου τερματισμού λειτουργίας.



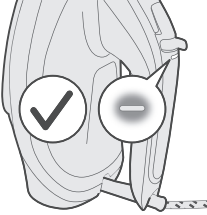
- 3 Στον αυτόματο τερματισμό λειτουργίας, η θερμοκρασία του σίδερου θα μειωθεί. Η ενδεικτική λυχνία επίσης θα αναβοσβήνει γρήγορα, για να υποδείξει ότι το σίδερο βρίσκεται σε κατάσταση αυτόματου τερματισμού λειτουργίας. Για να απενεργοποιήσετε πλήρως το σίδερο, βγάλτε το σίδερο από την πρίζα/σβήστε το πολύπριζο.



- 4 Αν σηκώσετε ή μετακινήσετε το σίδερο, θα ενεργοποιηθεί ξανά.

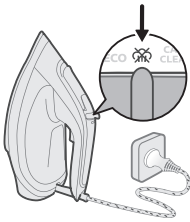


- 5** Η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει/αναβοσβήνει αργά, υποδεικνύοντας ότι το σίδερο θερμαίνεται ξανά.

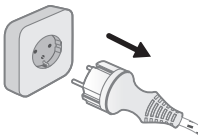


- 6** Μόλις η ενδεικτική λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη, το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.

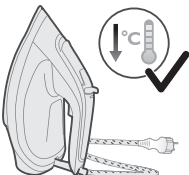
Καθαρισμός και συντήρηση



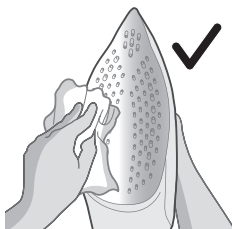
- 1** Θέστε τη ρύθμιση ατμού στη λειτουργία χωρίς ατμό (στεγνό σιδέρωμα) στον επιλογή ατμού.



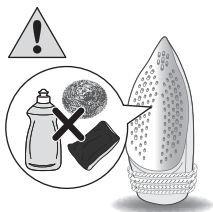
- 2** Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.



- 3** Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο έχει κρυώσει.



- 4 Σκουπίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί.



Σημείωση: Για να διατηρήσετε την πλάκα λεία, αποφύγετε την έντονη επαφή με μεταλλικά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, ξύδι ή άλλα χημικά για να καθαρίσετε την πλάκα της συσκευής.



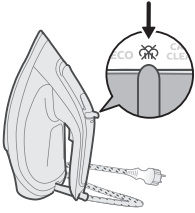
- 5 Μην πλένετε/καθαρίζετε το σίδερο κάτω από τρεχούμενο νερό, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματά του.

Λειτουργία Αφαλάτωσης

Συμβουλή: Η λειτουργία αφαλάτωσης Calc Clean μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή. Αν ζείτε σε περιοχή με σκληρό νερό, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία ακόμη πιο συχνά.



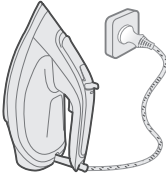
- 1 Συνιστάται να αφαλατώνετε το σίδερο σας κάθε μήνα χρήσης για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του ή όταν παρατηρήσετε καφέ κηλίδες/νερό.



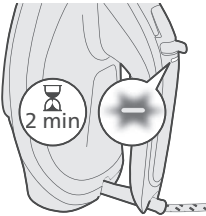
- 2 Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και ότι η ρύθμιση ατμού βρίσκεται στη λειτουργία χωρίς ατμό (στεγνό σιδέρωμα) .



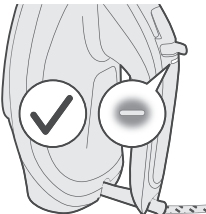
- 3 Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη MAX.



- 4 Συνδέστε το σίδερο στην πρίζα και ενεργοποιήστε την πρίζα, αν χρειάζεται.

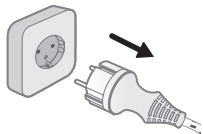


- 5 Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι το σίδερο θερμαίνεται.

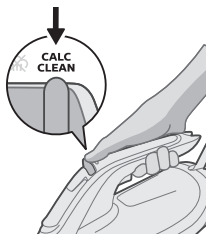


- 6 Όταν η ενδεικτική λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη, το σίδερο είναι έτοιμο.

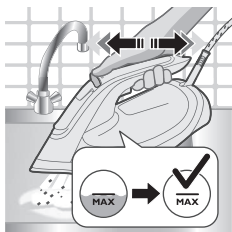
- 7** Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα.



- 8** Μετακινήστε τον επιλογέα ατμού στη θέση καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean) και διατηρήστε τον εκεί.



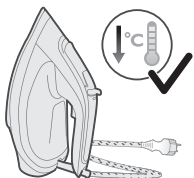
- 9** Κρατήστε το σίδερο πάνω από τον νεροχύτη σε οριζόντια θέση και ανακινήστε το σίδερο. Από την πλάκα θα βγει ατμός, καυτό νερό και σωματίδια αλάτων. Συνεχίστε να ανακινείτε το σίδερο ώσπου να αδειάσει όλο το νερό από το δοχείο νερού.

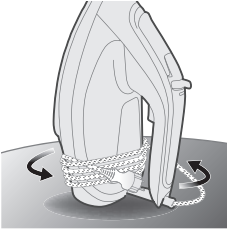


- 10** Συνδέστε ξανά το σίδερο στην πρίζα και αφήστε το να ζεσταθεί για να στεγνώσει η πλάκα.



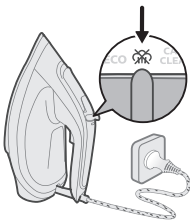
- 11** Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.



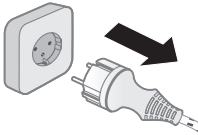


12 Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από τη βάση του σίδερου.

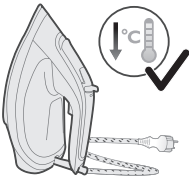
Αποθήκευση



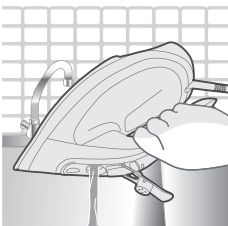
1 Σύρετε τον επιλογέα ατμού για να επιλέξετε τη λειτουργία χωρίς ατμό (στεγνό σιδέρωμα) ~~ατμό~~.



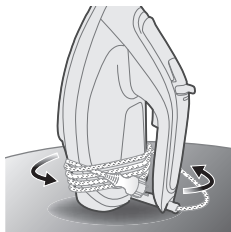
2 Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα.



3 Αφήστε το σίδερο να κρυώσει.



4 Αδειάστε το νερό που έχει απομείνει στο δοχείο νερού.



- 5** Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από το κύριο σώμα του σίδερου.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνήθη προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδερο ατμού της Philips που διαθέτω βγάζει καπνό όταν θερμαίνεται.	Πρώτη χρήση	Κατά την παραγωγή, ορισμένα μέρη του σίδηρου έχουν γρασαριστεί ελαφρά. Ως αποτέλεσμα, το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν τεθεί σε λειτουργία τις πρώτες φορές. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί σύντομα.
	Υπάρχει νερό στην πλάκα.	Μερικές φορές, ενδέχεται να έχει απομείνει ακόμα λίγο νερό στην πλάκα του σίδηρου μετά την τελευταία χρήση. Το νερό αυτό θα εξατμιστεί όταν η πλάκα του σίδηρου ζεσταθεί και ο ατμός που παράγεται μπορεί να μοιάζει με καπνό. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί σύντομα.
	Το σίδερό μου εξακολουθεί να βγάζει καπνό, ακόμα και αφού έλεγξα τα παραπάνω.	Μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το σίδερο. Συνιστούμε να επικοινωνήσετε μαζί μας.
Το σίδερο ατμού της Philips δεν αφαιρεί τις τσακίσες.	Δεν χρησιμοποιείται ατμός.	Θέστε τη ρύθμιση του ατμού σε ECO , 2 σύννεφα ☁☁ ή 3 σύννεφα ☁☁☁ (η ισχυρότερη ρύθμιση ατμού). Μπορείτε να έχετε περισσότερο ατμό, αλλάζοντας τη ρύθμιση ατμού σε πιο ισχυρή ή χρησιμοποιώντας τη λειτουργία βολής ατμού, για να αφαιρέσετε επίμονες τσακίσες. Πιέστε τη σκανδάλη ή το κουμπί βολής ατμού, για να αυξήσετε την παροχή ατμού. Λάβετε υπόψη ότι η επανειλημμένη χρήση της βολής ατμού σε σύντομο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει διαρροή ή μείωση της παραγόμενης ποσότητας ατμού. Εάν συμβεί αυτό, περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη λειτουργία βολής ατμού.
Το σίδερο ατμού της Philips δεν παράγει ατμό.	Δεν υπάρχει (αρκετό) νερό στο δοχείο.	Αν δεν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού του σίδηρου ατμού της Philips, το σίδερο δεν μπορεί να παραγάγει ατμό. Ξαναγεμίστε το δοχείο νερού με νερό. Στη συνέχεια, το σίδερο θα πρέπει να παράγει ξανά ατμό.

Ο διακόπτης ατμού έχει ρυθμιστεί στη λειτουργία χωρίς ατμό/στεγνό σιδέρωμα .

Θέστε τη ρύθμιση του ατμού σε **ECO**, 2 σύννεφα  ή 3 σύννεφα  (η ισχυρότερη ρύθμιση ατμού).

	Το σίδερο δεν είναι έτοιμο για χρήση ατμού.	Το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση ατμού, όταν η ενδεικτική λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη.
Η βολή ατμού στο σίδερο ατμού Philips δεν λειτουργεί	Η σκανδάλη βολής ατμού δεν έχει πιεστεί και αφεθεί.	Για να ενεργοποιήσετε τη βολή ατμού στο σίδερο ατμού της Philips, πιέστε το κουμπί/σκανδάλη βολής ατμού και αφήστε το/τη εντελώς. Κρατώντας πατημένο το κουμπί/τη σκανδάλη βολής ατμού, δεν παράγεται συνεχής βολή ατμού.
	Η λειτουργία βολής ατμού χρησιμοποιήθηκε πολύ συχνά μέσα σε μικρό χρονικό διάστημα.	Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία βολής ατμού του σίδερου ατμού της Philips πολύ συχνά μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα, η λειτουργία βολής ατμού θα σταματήσει να λειτουργεί για λίγο. Σε αυτήν την περίπτωση, περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να χρησιμοποιήσετε ξανά τη βολή ατμού.
	Το σίδερο δεν είναι έτοιμο για χρήση ατμού.	Η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει σταθερά αναμμένη, όταν το σίδερο είναι έτοιμο. Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει/αναβοσβήνει αργά, όταν δεν είναι έτοιμο.
Υπάρχουν σταγόνες νερού/διαρροή στα ρούχα μου κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.	Πρώτη χρήση.	Εάν παρουσιαστεί διαρροή/εξαγωγή νερού κατά την πρώτη χρήση, εκτελέστε μία φορά τη λειτουργία Calc Clean (Αφαλάτωση). Αν αυτό δεν επιλύσει τη διαρροή κατά την επόμενη χρήση, συνιστούμε να επικοινωνήσετε μαζί μας.
	Η λειτουργία βολής ατμού χρησιμοποιήθηκε πολύ συχνά μέσα σε μικρό χρονικό διάστημα.	Συνεχίστε το σιδέρωμα σε οριζόντια θέση και περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη λειτουργία βολής ατμού.
	Υπάρχει συσσώρευση αλάτων/ασβεστοποίηση στο σίδερο.	Εάν βγαίνει καφέ νερό ή λευκές νιφάδες από το σίδερο, αυτό μπορεί να υποδεικνύει συσσώρευση αλάτων στο σίδερο. Εκτελέστε τη λειτουργία Calc Clean (Αφαλάτωση), για να το καθαρίσετε. Εάν ζείτε σε περιοχή με σκληρό νερό, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό (ή 50% αποσταγμένο νερό και 50% νερό βρύσης), και να εκτελείτε τη λειτουργία αφαλάτωσης μία φορά τον μήνα, προκειμένου να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σίδερου. Σημείωση: Η παρουσία λευκών νιφάδων κατά την πρώτη χρήση του σίδερου είναι φυσιολογική.

Έχετε προσθέσει άλλα χημικά ή πρόσθετα στο δοχείο νερού.	Δεν θα πρέπει να προστίθενται αρωματικές ουσίες/έλαια/χημικά/πρόσθετα/διαλύματα αφαλάτωσης στο δοχείο νερού, καθώς είναι επιβλαβή για τη συσκευή. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού, γεμίστε το με νερό και αφαλατώστε το σίδερο σας.
Δεν έχετε κλείσει σωστά το καπάκι του δοχείου νερού.	Κλείστε καλά το καπάκι μετά την πλήρωση.
Υπάρχει συμπυκνωμένος ατμός στο κάλυμμα της σιδερώστρας.	Ενδέχεται να συμπυκνωθεί ατμός στο κάλυμμα της σιδερώστρας, ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε σίδερα που παράγουν ισχυρά επίπεδα ατμού για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα, να φαίνεται ότι το σίδερο παρουσιάζει διαρροή από την πλάκα. Για να το αποφύγετε αυτό, μπορείτε να κάνετε τα εξής: 1 Επιλέξτε μια χαμηλότερη ρύθμιση ατμού από αυτήν που χρησιμοποιείτε, ή χρησιμοποιήστε ατμό κατά τις πρώτες κινήσεις σιδερώματος και ολοκληρώστε με κινήσεις στεγνού σιδερώματος. 2 Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε ένα επιπλέον στρώμα υφάσματος ανάμεσα στη σιδερώστρα και το κάλυμμα της σιδερώστρας, για να ελαχιστοποιήσετε τη συμπύκνωση. 3 Αντικαταστήστε το κάλυμμα της σιδερώστρας, εάν το αφρολέξ έχει φθαρεί.
Το σίδερο παρουσιάζει διαρροή μετά το σιδέρωμα.	Ρυθμίστε τον επιλογέα ατμού στη θέση χωρίς ατμό/στεγνό σιδέρωμα και πριν αποσυνδέσετε το σίδερο από την πρίζα. Αδειάστε το δοχείο νερού και τοποθετήστε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση, όταν το αφήνετε να κρυώσει/για αποθήκευση.
Το σίδερο αφήνει γυαλάδα ή σημάδια επάνω στο ρούχο.	Η επιφάνεια για σιδέρωμα ήταν ανομοιόμορφη. Το σίδερο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε όλα τα υφάσματα που σιδερώνονται. Οι γυαλάδες και τα σημάδια δεν μένουν μόνιμα και θα εξαφανιστούν όταν πλύνετε το ύφασμα. Αποφεύγετε να σιδερώνετε πάνω από ραφές ή πτυχές. Εναλλακτικά, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα βαμβακερό πανί πάνω στην περιοχή που θα σιδερωθεί, ώστε να μην δημιουργηθούν σημάδια.
Η ενδεικτική λυχνία στο σίδερο αναβοσβήνει/αναβοσβήνει αργά.	Το σίδερο θερμαίνεται. Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει/αναβοσβήνει αργά, υποδεικνύοντας ότι το σίδερο θερμαίνεται. Θα ανάψει σταθερά, υποδεικνύοντας ότι το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.

Έχει ενεργοποιηθεί η αυτόματη απενεργοποίηση.		Η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα, όταν το σίδερο παραμείνει ακινητοποιημένο για 2 λεπτά σε οριζόντια ή κατακόρυφη θέση. Αυτό υποδεικνύει ότι το σίδερο έχει μεταβεί στην κατάσταση αυτόματης απενεργοποίησης (ASO). Ενώ βρίσκεται σε κατάσταση ASO, το σίδερο θα σταματήσει να θερμαίνεται και θα αρχίσει να κρυώνει. Όταν το σίδερο μετακινηθεί, η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει/αναβοσβήνει αργά, υποδεικνύοντας ότι θερμαίνεται ξανά. Μόλις η ενδεικτική λυχνία σταματήσει να αναβοσβήνει και παραμείνει σταθερά αναμμένη, η πλάκα θερμαίνεται και το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.
Το σίδερο έχει σταματήσει να θερμαίνεται.	Υπάρχει πρόβλημα στην τροφοδοσία ρεύματος.	Ελέγξτε το καλώδιο ρεύματος, το φις και την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα είναι σωστά συνδεδεμένα. Εάν χρησιμοποιείτε βύσμα επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική ισχύς του είναι κατάλληλη για το σίδερο.
Έχει ενεργοποιηθεί η αυτόματη απενεργοποίηση.		Η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα, όταν το σίδερο παραμείνει ακινητοποιημένο για 2 λεπτά σε οριζόντια ή κατακόρυφη θέση. Αυτό υποδεικνύει ότι το σίδερο έχει μεταβεί στην κατάσταση αυτόματης απενεργοποίησης (ASO). Ενώ βρίσκεται σε κατάσταση ASO, το σίδερο θα σταματήσει να θερμαίνεται και θα αρχίσει να κρυώνει. Όταν το σίδερο μετακινηθεί, η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει/αναβοσβήνει αργά, υποδεικνύοντας ότι θερμαίνεται ξανά. Μόλις η ενδεικτική λυχνία σταματήσει να αναβοσβήνει και παραμείνει σταθερά αναμμένη, η πλάκα θερμαίνεται και το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.
	Το σίδερο δεν ενεργοποιείται πλέον (έχω δοκιμάσει τα παραπάνω, αλλά το σίδερό μου εξακολουθεί να μην θερμαίνεται).	Σε αυτήν την περίπτωση, ενδέχεται να υπάρχει πρόβλημα με το σίδερό σας. Συνιστούμε να επικοινωνήσετε μαζί μας.

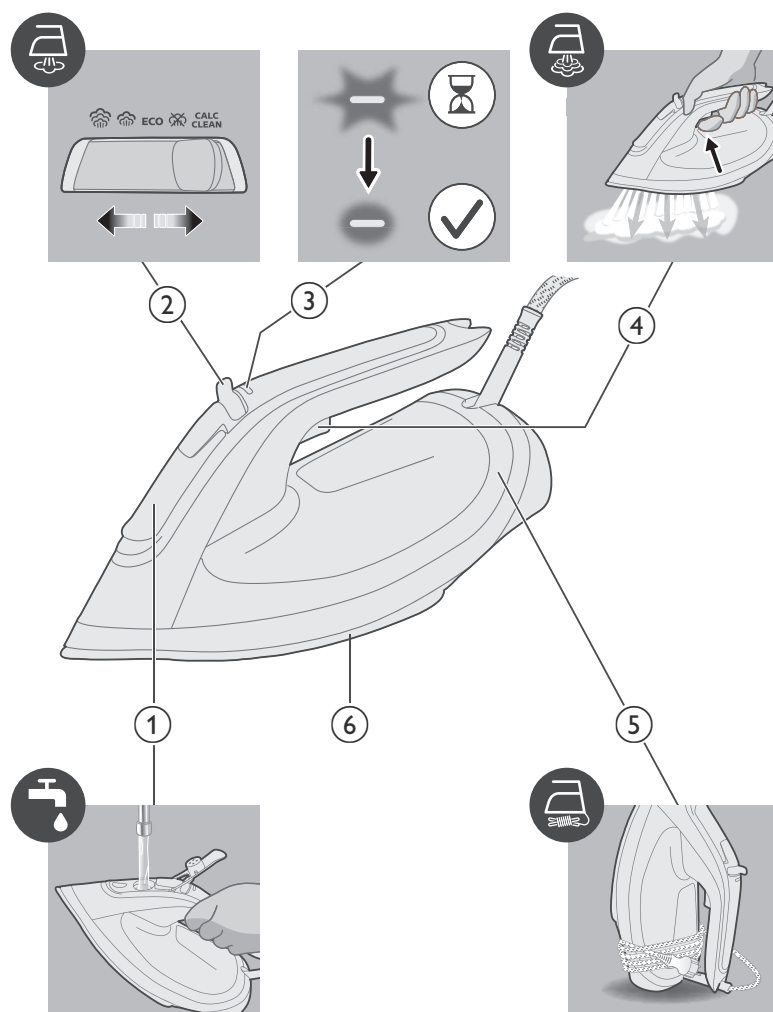
Съдържание

Въведение	566
Общ преглед на продукта	566
Използване на уреда	567
Тип вода за използване	567
Технология OptimalTemp	567
Пълнене на водния резервоар	568
Подготовка за употреба	569
Гладене без пара/сухо гладене	570
Настройка ECO	570
Настройка за две облачета пара	571
Настройка за три облачета пара	571
Усилване на парата	571
Автоматично изключване	572
Почистване и поддръжка	573
Calc-Clean	574
Съхранение	577
Отстраняване на неизправности	579

Въведение

Поздравления за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общ преглед на продукта



- 1 Капак на водния резервоар
- 2 Селектор за настройка на пара
- 3 Светлинен индикатор
- 4 Бутон за усилване на парата
- 5 Място за навиване на кабела
- 6 Гладеща повърхност

Използване на уреда

Тип вода за използване

Забележка: От ютията може да излезе малко пара, когато я използвате за първи път. Това спира след кратко време.

Уредът е подходящ за използване с чешмяна вода. Ако обаче живеете в зона с твърда вода, препоръчваме да смесите равно количество чешмяна вода с дестилирана или деминерализирана вода. Това ще предотврати бързото натрупване на накип и ще удължи живота на уреда.

Не добавяйте парфюм, вода от сушилна машина, оцет, нишесте, препарати за отстраняване на котлен камък, помощни препарати за гладене, химически декарцирана вода или други химикали, тъй като те могат да причинят изхвърляне на вода, кафяво оцветяване или повреда на вашия уред.

Технология OptimalTemp

Технологията OptimalTemp ви позволява да гладите всички видове подходящи за гладене тъкани, във всякакъв ред, без да регулирате настройката за температурата на ютията.

Тъканите с тези символи са подходящи за гладене, например лен, памук, полиестер, коприна, вълна, вискоза и изкуствена коприна.

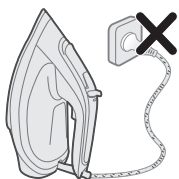




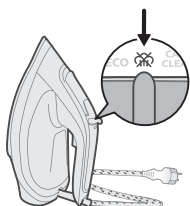
Тъканите с този символ не могат да се гладят. Тези тъкани включват синтетични тъкани, като ликра или еластан, смесени тъкани с ликра и полиолефини (напр. полипропилен), но също и печати върху облекла.

Пълнене на водния резервоар

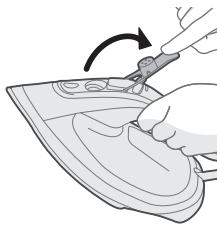
- 1 Не включвайте щепсела на ютията в контакта.



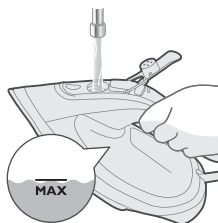
- 2 Плъзнете селектора за настройка на парата надясно, за да изберете режим без пара (сухо гладене) .

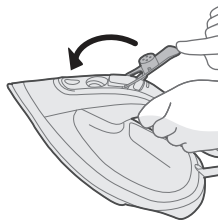


- 3 Отворете капачето на водния резервоар.



- 4 Напълнете водния резервоар с вода до знака MAX. Не добавяйте никакви добавки, като парфюм, ароматизатори, сапун или оцет.



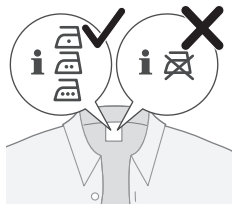


- 5 Затворете плътно капачето на водния резервоар.

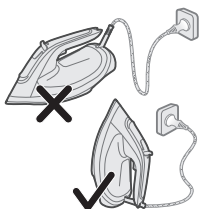
Подготовка за употреба

Възможно е да се забележи дим по време на първата употреба и това е нормално. Това ще спре след кратък период от време.

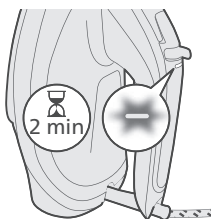
- 1 Проверете етикета на дрехата, за да се уверите, че тъканта е подходяща за гладене.

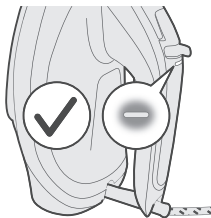


- 2 Поставете щепсела в заземен контакт и оставете ютията да лежи на петата си. Ако използвате удължител, уверете се, че мощността на удължителя е подходяща за ютията.



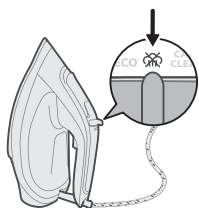
- 3 Изчакайте ютията да се нагрее. Светлинният индикатор ще мига бавно, докато се нагрява.



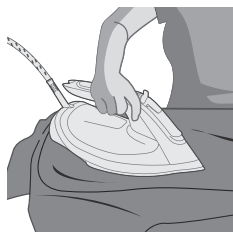


- 4 След като ютията е готова за използване, светлинният индикатор ще излъчва постоянна светлина.

Гладене без пара/сухо гладене



- 1 Задайте настройката за пара на режим за гладене без пара .



- 2 След кратко време парата ще спре по време на гладенето.

Настройка ECO



ECO: Подава се непрекъснато минимално количество пара и е подходящо за дрехи с по-малко гънки. Тази настройка също така пести електроенергия.

Настройка за две облачета пара



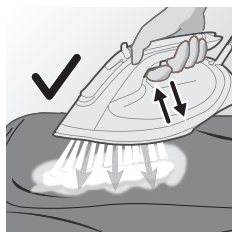
: Подава се непрекъснато повече пара за дрехи с по-големи гънки.

Настройка за три облачета пара

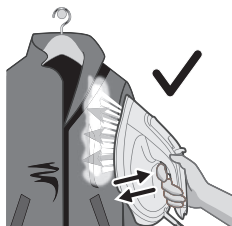


: Натиснете и задръжте селектора за настройка на парата за максимална пара, която се подава непрекъснато за справяне с упоритите гънки.

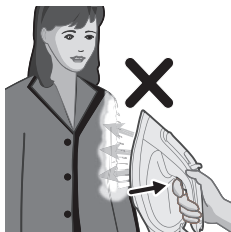
Усилване на парата



1 Натиснете и освободете бутона за усиление на парата, за да генерирате мощна пара, която премахва упоритите гънки.

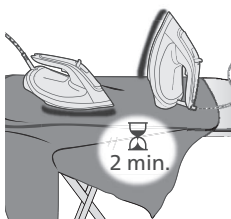


2 Натиснете и отпуснете бутона за усиление на парата във вертикално положение, за да премахнете гънките от висящите дрехи с помощта на усиление на парата. Задържането на бутона за усиление на парата във вертикално положение няма да осигури постоянна пара.

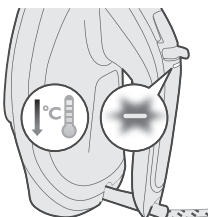


- 3 Не насочвайте ютията към себе си или към други хора.

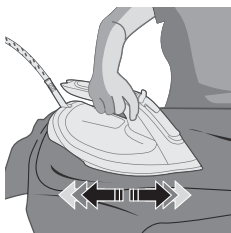
Автоматично изключване



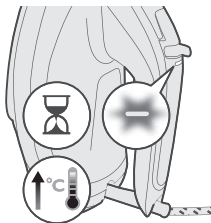
- 1 За да сте спокойни, ютията може да се охлади сама, ако е оставена без надзор за определен период от време.
- 2 Когато ютията не се използва за повече от 2 минути, когато е поставена върху гладещата повърхност, или за 2 минути, когато е поставена върху петата/основата, ютията ще влезе в режим на автоматично изключване.



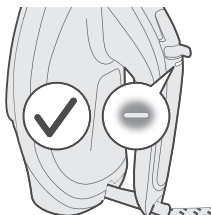
- 3 Температурата на ютията ще се понижи в режим на автоматично изключване. Светлинният индикатор също ще мига бързо, за да покаже, че ютията е в състояние на автоматично изключване. За да изключите напълно ютията, извадете я от контакта/изключете щепсела от електрическата мрежа.



- 4 Вдигането или преместването на ютията ще я активира отново.

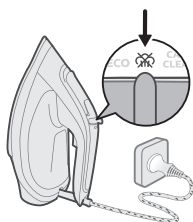


- 5 Светлинният индикатор ще започне да мига бавно, което показва, че ютията отново се нагрява.

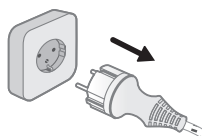


- 6 След като светлинният индикатор продължи да свети постоянно, ютията е готова за употреба.

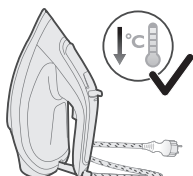
Почистване и поддръжка



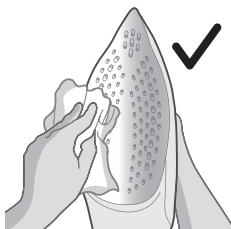
- 1 Превключете настройката на парата на режим без пара (сухо гладене) на селектора за настройка на парата.



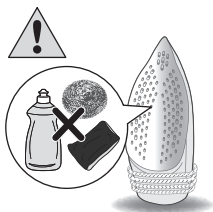
- 2 Уверете се, че ютията не е включена в контакта.



- 3 Уверете се, че ютията се е охладила.



- 4 Забършете гладещата повърхност с влажна кърпа.



Забележка: За да запазите гладещата повърхност от издраскване, избягвайте груб допир до метални предмети. Никога не използвайте тел, оцет или други химикали за почистване на гладещата повърхност.



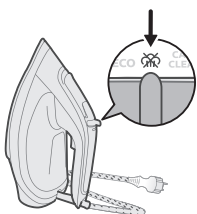
- 5 Не мийте/почиствайте ютията под течаща вода, тъй като това може да повреди електрическите компоненти вътре.

Calc-Clean

Съвет: Функцията за премахване на накип може да се използва по всяко време. Ако живеете в област с твърда вода, използвайте функцията по-често.



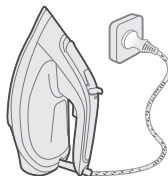
- 1 Препоръчително е да отстранявате котления камък от ютията си след всеки месец употреба, за да удължите нейния живот, или когато се появят кафяви петна/вода.



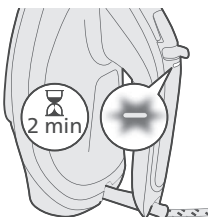
- 2 Уверете се, че ютията е изключена от контакта и настройката за пара е зададена на режим на гладене без пара (сухо гладене) .



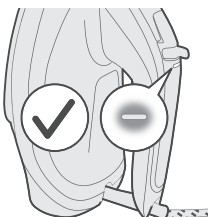
- 3 Напълнете водния резервоар до знака MAX.



- 4 Включете ютията към електрическата мрежа и ако е необходимо, включете електрическата мрежа.

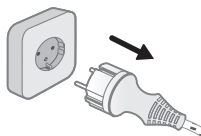


- 5 Светлинният индикатор ще мига, което показва, че ютията се нагрява.

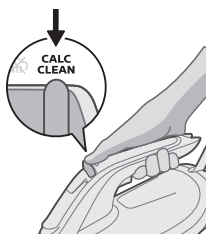


- 6 Когато светлинният индикатор продължи да свети постоянно, ютията е готова.

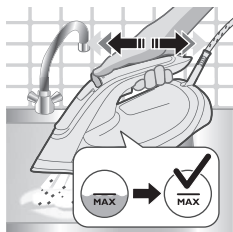
- 7** Изключете ютията от електрическия контакт.



- 8** Плъзнете селектора за настройка на парата в позиция Calc-Clean и го задръжте.



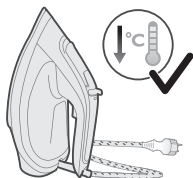
- 9** Дръжте ютията над мивката в хоризонтално положение и я разклатете. От гладещата повърхност ще започне да се отделя пара, гореща вода и частици варовик. Продължавайте да разклащате ютията, докато се изпразни цялата вода от водния резервоар.

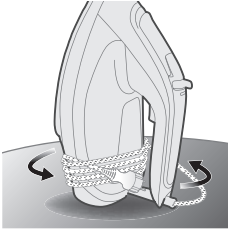


- 10** Включете отново ютията и я оставете да загрее, за да изсъхне гладещата повърхност.



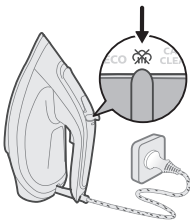
- 11** Изключете ютията от контакта и я оставете да изстине, преди да я приберете.





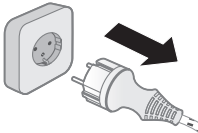
12 Навийте кабела около петата на уреда.

Съхранение

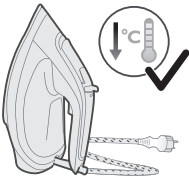


1 Плъзнете селектора за настройка на парата, за да изберете режим без пара (сухо гладене) .

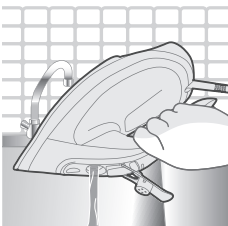
2 Изключете ютията от електрическия контакт.

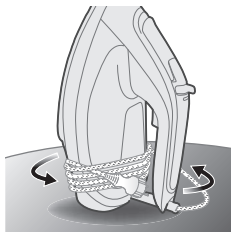


3 Оставете ютията да се охлади.



4 Излейте останалата вода от водния резервоар.





- 5** Навийте захранващия кабел около корпуса на ютията.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, посетете www.philips.com/support за списък с често задавани въпроси или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Възможна причина	Решение
Моята парна ютия Philips отделя дим при нагриване.	Първа употреба	По време на производството някои части на ютията са били леко смазвани. В резултат на това вашата ютия може да отдели малко дим, когато се включи първите няколко пъти, това е нормално и трябва да изчезне скоро.
	Има вода в гладещата повърхност.	Понякога се случва да има останала вода в гладещата повърхност на вашата ютия след последното използване. Тази вода ще се изпари, когато гладещата повърхност на вашата ютия се нагрее, и генерираната пара може да изглежда като дим. Това е нормално и трябва да изчезне скоро.
	Ютията ми все още изпуска дим дори след като проверих горните съвети.	Може да има проблем с ютията, препоръчваме ви да се свържете с нас.
Моята парна ютия Philips не премахва гънките.	Не използвате пара.	Задайте настройката за пара на ECO, 2 облачета ☁ или 3 облачета ☁☁ (настройката за най-мощна пара). Можете да получите повече пара, като промените настройката на по-силна пара или използвате функцията за усилване на парата, за да премахнете упоритите гънки. Натиснете спусъка или бутона за усилване на парата, за да увеличите скоростта на парата. Обърнете внимание, че многократното използване на усилване на парата за кратък период от време може да причини изхвърляне на вода или намаляване на количеството произведена пара. Ако това се случи, изчакайте малко, преди да използвате отново функцията за усилване на парата.

Моята парна ютия Philips не произвежда пара.	Няма вода/няма достатъчно вода в резервоара.	Ако няма вода във водния резервоар на вашата парна ютия Philips, то тя не може да генерира пара. Моля, напълнете водния резервоар с вода. След това вашата ютия трябва отново да може да произвежда пара.
	Плъзгачът за пара е настроен на режим без пара/сухо гладене  .	Задайте настройката за пара на ECO , 2 облачета  или 3 облачета  (настройката за най-мощна пара).
	Ютията не е готова за гладене с пара.	Вашата ютия е готова да произвежда пара, когато светлинният индикатор свети постоянно.
Усилването на парата на моята парна ютия Philips не работи	Бутонът за усилване на парата не е натиснат и освободен.	За да активирате усилването на парата на вашата парна ютия Philips, натиснете бутона/спуська за усилване на парата и го отпуснете докрай. Задържането на бутона/спуська за усилване на парата не произвежда непрекъснато усилване на парата.
	Функцията за усилване на пара е използвана твърде често за кратък период от време.	Когато използвате функцията за усилване на парата на вашата парна ютия Philips твърде често за кратък период от време, функцията за усилване на парата ще спре да работи за известно време. В този случай, моля, изчакайте няколко минути, преди да използвате усилване на парата отново.
	Ютията не е готова за гладене с пара.	Светлинният индикатор ще продължи да свети постоянно, когато ютията е готова. Светлинният индикатор ще мига бавно, когато не е готов.
Има капчици/изтичане на вода по дрехите по време на гладене.	Първо използване.	Ако се появи изтичане/изхвърляне на вода по време на първата употреба, изпълнете функцията Calc Clean (Премахване на накип) веднъж. Ако това не разреши изтичането при следваща употреба, препоръчваме ви да се свържете с нас.
	Функцията за усилване на пара е използвана твърде често за кратък период от време.	Продължете гладенето в хоризонтално положение и изчакайте малко, преди да използвате отново функцията за усилване на парата.

В ютията има натрупване на котлен камък/накип.	Ако от ютията излиза кафява вода или бели люспи, това може да означава натрупване на накип в ютията. Изпълнете функцията Calc Clean (Премахване на накип), за да отстраните проблема. Ако живеете в район с твърда вода, препоръчваме да използвате дестилирана вода (или 50% дестилирана и 50% чешмяна вода) и да изпълнявате функцията Calc Clean (Премахване на накип) веднъж месечно, за да удължите експлоатационния живот на ютията. Забележка: наличието на бели люспи при първото използване на ютията е нормално.
Добавили сте други химикали или добавки във водния.	Аромати/масла/химикали/добавки/разтвори за отстраняване на накип не трябва да се добавят във водния резервоар, тъй като те увреждат уреда. Моля, изплакнете водния резервоар, напълнете го с вода и почистете накипа от ютията.
Не сте затворили добре капака на водния резервоар.	Затворете плътно капака, след като сте напълнили с вода.
Има кондензация на пара върху дъската за гладене.	Парата може да кондензира върху покритието на дъската, особено когато използвате ютии, които произвеждат мощни нива на пара за продължителен период от време. Това може да изглежда така, сякаш ютията ви изтича от гладещата повърхност. За да предотвратите това, можете да направите следното: 1 Изберете по-ниска настройка на парата от настройката, която сте използвали, или използвайте пара по време на първите няколко гънки и след това завършете гладенето с функцията за сухо гладене. 2 Можете също да поставите допълнителен слой плат между дъската за гладене и покритието на дъската за гладене, за да минимизирате конденза. 3 Сменете покритието на дъската за гладене, ако материалът от гъба е износен.
От ютията изтича вода след гладене.	Поставете селектора за настройка на парата на без пара/сухо гладене ☒, преди да я изключите. Изпразнете водния резервоар и поставете ютията във вертикално положение при охлаждане/за съхранение.

Ютията оставя лъскави места и отпечатащи от шевове върху дрехата.	Повърхността за гладене беше неравна.	Ютията е безопасна за използване на всички подходящи за гладене дрехи. Блясъкът или отпечатакът не е постоянен и изчезва, когато изперете дрехата. Избягвайте гладене над шевове или плисетата. Можете също да поставите памучна кърпа върху зоната, която ще гладите, за да се избегнат отпечатащи.
Светлинният индикатор на ютията мига.	Ютията се нагрява.	Светлинният индикатор ще мига бавно, когато ютията се нагрява. Той ще свети постоянно, за да покаже, че ютията е готова за употреба.
	Автоматичното изключване е активирано.	Светлинният индикатор ще започне да мига бързо, когато ютията остане неподвижна за 2 минути в хоризонтално или вертикално положение. Това показва, че ютията е в състояние на автоматично изключване (ASO). Докато е в състояние ASO (автоматично изключване), ютията ще спре да се нагрява и ще започне да изстива. Когато ютията се премести, светлинният индикатор ще започне да мига бавно, което показва, че тя отново се нагрява. След като светлинният индикатор спре да мига и остане да свети постоянно, гладещата повърхност се нагрява и ютията е готова за използване.
Ютията е спряла да се нагрява.	Има проблем със захранването.	Моля, проверете захранващия кабел, щепсела и контакта. Уверете се, че всичко е правилно свързано. Ако използвате удължител, моля, уверете се, че мощността е подходяща за ютията.
	Автоматичното изключване е активирано.	Светлинният индикатор ще започне да мига бързо, когато ютията остане неподвижна за 2 минути в хоризонтално или вертикално положение. Това показва, че ютията е в състояние на автоматично изключване (ASO). Докато е в състояние ASO (автоматично изключване), ютията ще спре да се нагрява и ще започне да изстива. Когато ютията се премести, светлинният индикатор ще започне да мига бавно, което показва, че тя отново се нагрява. След като светлинният индикатор спре да мига и остане да свети постоянно, гладещата повърхност се нагрява и ютията е готова за използване.
	Ютията вече не се включва (следвах горните съвети, но ютията ми все още не загарява).	Ако случаят е такъв, може да има проблем с вашата ютия. Препоръчваме ви да се свържете с нас.

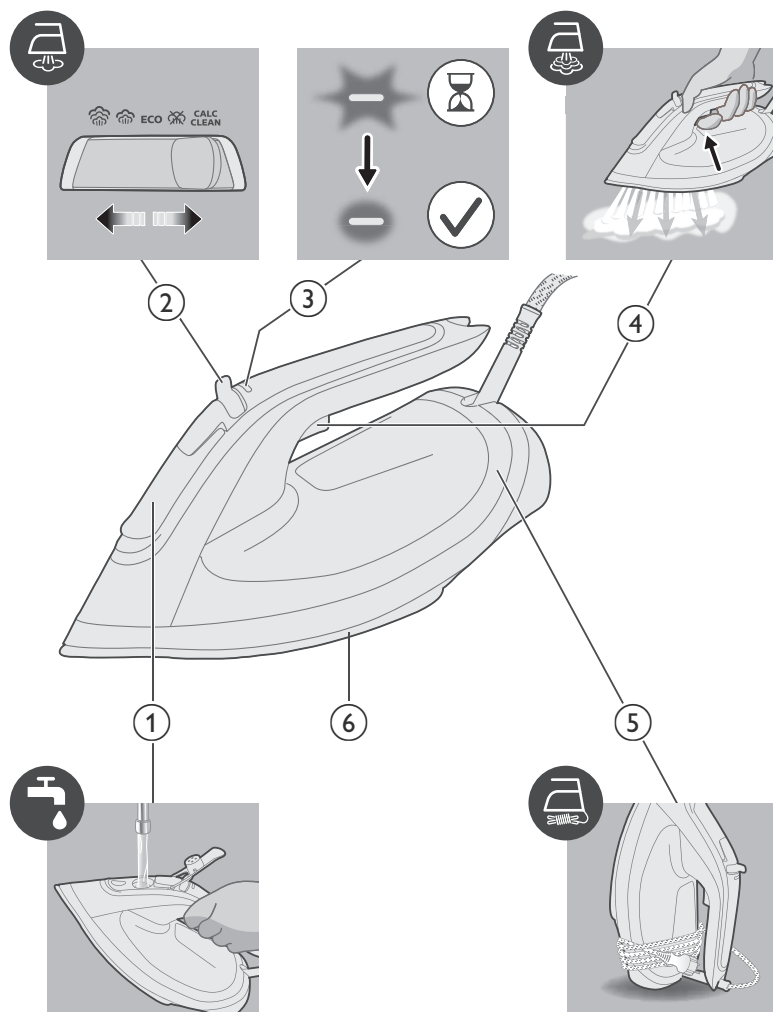
Мазмуну

Киришүү	584
Өнүмдүн кыскача сүрөттөлүшү	584
Шайманды колдонуу	585
Колдонула турган суунун түрү	585
OptimalTemp технологиясы	585
Суу челегин толтуруу	586
Колдонууга даярдоо	587
Буусуз/Кургак үтүктөө	588
ECO жөндөөсү	588
Эки буу агымы жөндөөсү	589
Үч буу агымы жөндөөсү	589
Бууну күчөтүү	589
Автоматтык түрдө өчүү	590
Тазалоо жана тейлөө	591
Кебээр тазалоо	592
Сактоо	595
Көйгөйлөрдү жоюу	597

Киришүү

Сатып алганыңыз үчүн куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоону толук пайдалануу үчүн өнүмүңүздү www.philips.com/welcome баракчасынан каттоодон өткөрүңүз.

Өнүмдүн кыскача сүрөттөлүшү



- 1 Суу челегинин капкагы
- 2 Буу режимин тандоо
- 3 Көрсөткүч жарыгы
- 4 Буу көбөйтүү машасы
- 5 Шнур орому
- 6 Үтүк таманы

Шайманды колдонуу

Колдонула турган суунун түрү

Эскертүү: Үтүктү биринчи жолу колдонуп жатканда андан бир аз буу чыгышы мүмкүн. Ал бир аздан кийин жоголуп кетет.

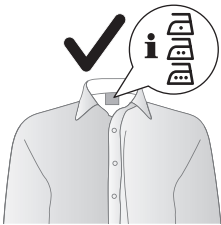
Шайманды крандагы суу менен колдонууга болот. Ошентсе да, эгер катуу суу аккан аймакта жашасаңыз, кран суусу менен тузсуздандырылган же деминералдаштырылган сууну бирдей өлчөмдө аралаштырууну сунуштайбыз. Бул таштын уюп калышынан сактап, шаймандын иштөө мөөнөтүн узартат.

Атыр, кургаткычтан сыгылган суу, уксус, крахмал, кебээр кетируучү каражат, үтүктөө каражаттары, химиялык жол менен тазаланган суу же башка химикаттарды колдонбоңуз. Анткени алар суунун тамчылашына, күрөң тактын калышына же шаймандын бузулушуна алып келиши мүмкүн.

OptimalTemp технологиясы

OptimalTemp технологиясы бардык үтүктөөгө боло турган кездемелерди каалаган тартипте, үтүктүн температура жөндөөсүн тууралабастан эле үтүктөөгө мүмкүнчүлүк берет.

Бул белгилер бар кездемелерди үтүктөсө болот, мисалы, чыт, пахта, полиэстер, жибек, жүн, вискоза жана жасалма жибек.

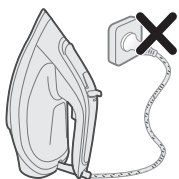




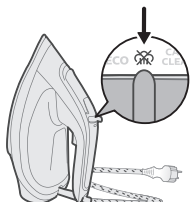
Бул белги коюлган кездемелерди үтүктөөгө болбойт. Бул кездемелерге спандекс же эластан сыяктуу синтетикалык кездемелер, спандекс аралаштырылган кездемелер жана полиолефиндер (мис. полипропилен), ошондой эле кийимдердеги жазуулар жана сүрөттөр кирет.

Суу челегин толтуруу

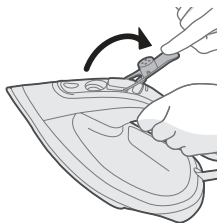
1 Үтүктү розеткага сайбаңыз.



2 Буусуз режимин тандоо үчүн буу режимин оңго жылдырыңыз (кургак үтүктөө) .

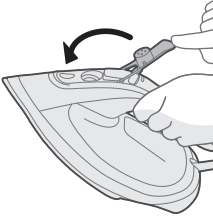


3 Суу челегинин капкагын ачыңыз.



4 Суу челегин MAX белгисине чейин толтуруңуз. Атыр, жыпар жыттуу заттар, самын же уксус сыяктуу кошумчаларды кошпоңуз.



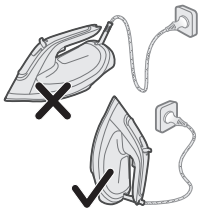
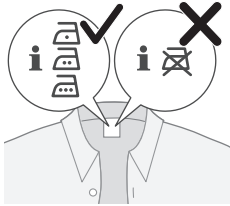


- 5 Суу челегинин капкагын бекем жабыңыз.

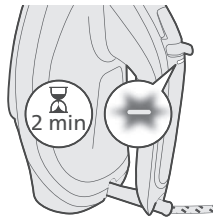
Колдонууга даярдоо

Биринчи колдонууда түтүн көрүнүшү мүмкүн, бул кадимки көрүнүш. Ал бир аздан кийин жоголуп кетет.

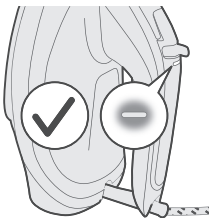
- 1 Кийимдин этикеткасын карап, кездемени үтүктөөгө боло турганын текшерипиз.



- 2 Сайгычты жердештирилген розеткага сайып, үтүктү тике коюңуз. Эгер узартуучу сайгычты колдонуп жатсаңыз, узартуучу сайгычтын кубаттуулугу үтүккө ылайыктуу экенин текшерипиз.

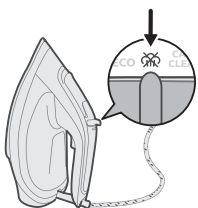


- 3 Үтүк ысыгыча күтүп туруңуз. Ысып жатканда, көрсөткүч жарыгы буу чыгарып/ өчүп-күйүп турат.

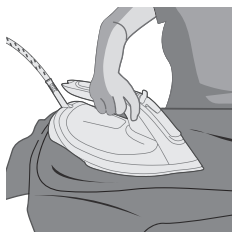


- 4 Үтүк колдонууга даяр болгондон кийин, индикатор жарыгы үзгүлтүксүз күйүп турат.

Буусуз/Кургак үтүктөө



- 1 Буу жөндөөсүн буусуз режимине коюңуз .



- 2 Бир аз убакыт өткөндөн кийин үтүктөө учурунда буу токтойт.

ECO жөндөөсү



ECO: Бырыштары аз кийимдер үчүн минималдуу буу үзгүлтүксүз берилип турат. Бул жөндөө энергияны дагы үнөмдөйт.

Эки буу агымы жөндөөсү



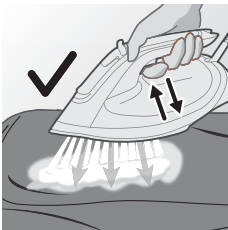
☁☁: Бырыштары катуураак кийимдер үчүн көбүрөөк буу үзгүлтүксүз берилип турат.

Үч буу агымы жөндөөсү

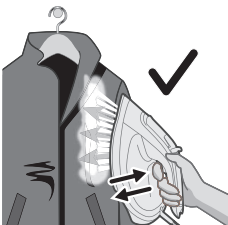


☁☁☁: Өтө катуу бырыштарды кетирүү үчүн үзгүлтүксүз максималдуу буу жеткирүү үчүн буу жөндөөсүн басып, кармап туруңуз.

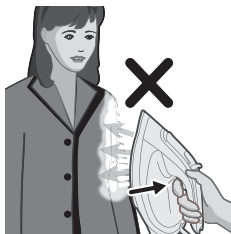
Бууну күчөтүү



1 Өтө катуу бырыштарды кетирүү үчүн күчтүү бууну чыгаруу үчүн бууну күчөтүү баскычын басып, кое бериңиз.

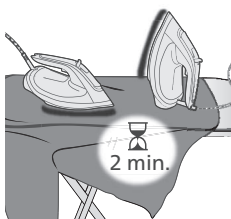


2 Илинип турган кийимдердеги бырыштарды кетирүү үчүн, буу күчөтүү баскычын вертикалдуу абалда басып, кайра кое бериңиз. Бууну күчөтүү баскычын вертикалдуу абалда кармап туруу туруктуу буу чыгарууну камсыз кылбайт.

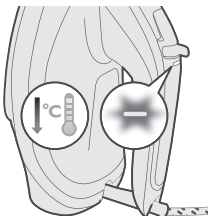


- 3 Үтүктү өзүңүзгө же башка адамга каратпаңыз.

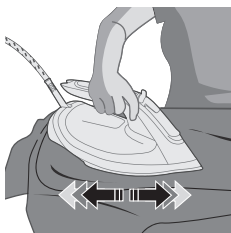
Автоматтык түрдө өчүү



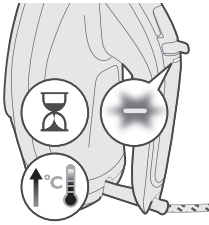
- 1 Көңүлүңүзгө бейпилдик берүү үчүн, үтүк бир нече убакытка чейин кароосуз калса, өзүнөн-өзү муздайт.
- 2 Үтүктү 2 мүнөттөн ашык бети менен же 2 мүнөт согончогуна/негизине тургузуп коюп, колдонулбаса, шайман автоматтык түрдө өчүү режимине өтөт.



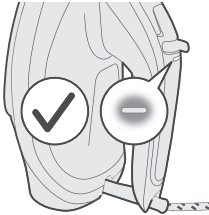
- 3 Автоматтык түрдө өчүү режиминде үтүктүн температурасы төмөндөйт. Көрсөткүч жарыгы тез өчүп-күйүп, үтүктүн автоматтык түрдө өчүү режимде экенин билдирет. Үтүктү толугу менен өчүрүү үчүн үтүктү розеткадан сууруп алыңыз же сайгычты розеткадан чыгарыңыз.



- 4 Үтүктү көтөрүп же жылдырсаңыз, ал кайра иштеп баштайт.

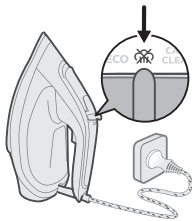


- 5 Көрсөткүч жарыгы буу чыгарып/ жай өчүп-күйүп баштайт, бул үтүк кайра ысып жатканын билдирет.



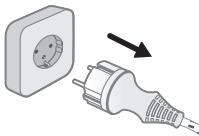
- 6 Көрсөткүч жарыгы туруктуу күйүп тургандан кийин, үтүк колдонууга даяр.

Тазалоо жана тейлөө

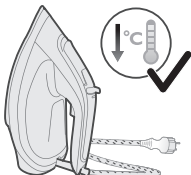


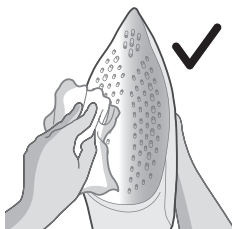
- 1 Буу өчүргүчтөгү буу жөндөөсүн буусуз (куркак үтүктөө) режимге которуңуз.

- 2 Үтүктүн розеткага сайылбаганын текшерипиз.

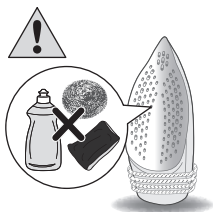


- 3 Үтүктүн муздаганын текшерипиз.





- 4 Үтүктүн бетин ным чүпүрөк менен тазалаңыз.



Эскертүү: Үтүктүн таманы дайыма жылмакай болуусу үчүн, ал металлдан жасалган нерселерге катуу урулуусуна жол бербейиз. Үтүктүн таманын тазалоо үчүн эч качан жышкычты, уксушту же башка химикаттарды колдонбоңуз.



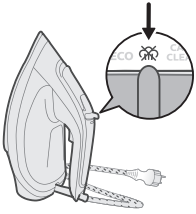
- 5 Үтүктү агын суунун астында жуубаңыз/ тазалабаңыз, анткени ал ичиндеги электр тетиктерине зыян келтириши мүмкүн.

Кебээр тазалоо

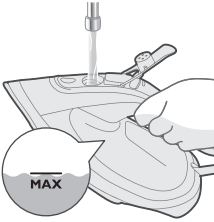
Кеңеш: Кебээрдөн тазалоо функциясын каалаган убакта колдонсо болот. Эгерде сиз суунун катуулугу жогору аймакта жашасаңыз, бул функцияны тез-тез колдонуп туруңуз.



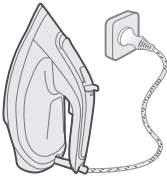
- 1 Үтүктүн колдонуу мөөнөтүн узартуу үчүн, же күрөң тактар/суунун агуусу байкалса, аны ай сайын кебээрдөн тазалап туруу сунушталат.



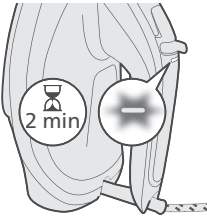
- 2 Үтүктү розеткадан ажыратылганын жана буусуз режимине коюлганын текшериңиз (кургак үтүктөө) .



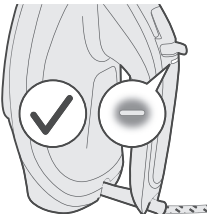
- 3 Суу челегин MAX белгисине чейин толтуруңуз.



- 4 Үтүктү электр розеткасына сайып, керек болсо электр кубатын күйгүзүңүз.

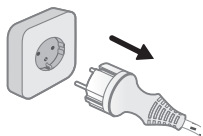


- 5 Көрсөткүч жарыгы өчүп-күйүп, үтүк ысып жатканын көрсөтөт.

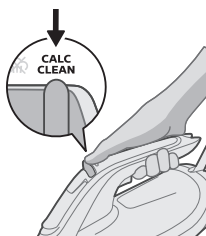


- 6 Индикатор жарыгы туруктуу күйүп турганда, үтүк даяр болот.

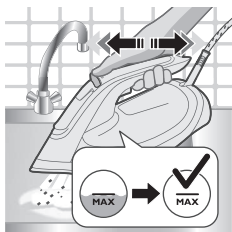
7 Үтүктү розеткадан сууруңуз.



8 Буу режимин "Кебээр тазалоо" абалына жылдырып, кармап туруңуз.



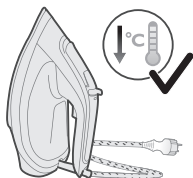
9 Үтүктү раковинанын үстүнө горизонталдуу абалда кармап, аны чайкаңыз. Буу, ысык суу жана кебээр бөлүкчөлөрү үтүктүн таманынан агып чыгат. Суу челегинен бардык суу агып түшкөнгө чейин, үтүктү чайкоону улантыңыз.

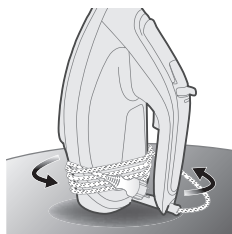


10 Үтүктү розеткага сайып, бетин кургатуу үчүн үтүктү ысытыңыз.



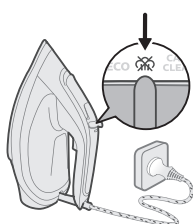
11 Сактоодон мурун үтүктү розеткадан чыгарып, муздаганга чейин күтүңүз.





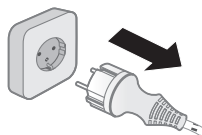
12 Шнурду үтүктүн согончогуна ороп коюңуз.

Сактоо

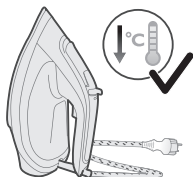


1 Буусуз режимди (кургак үтүктөө) ~~ж~~ тандоо үчүн буу жөндөөсүн жылдырыңыз.

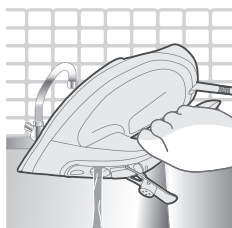
2 Үтүктү розеткадан сууруңуз.

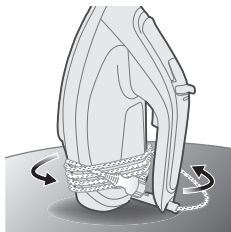


3 Үтүктү толук муздатыңыз.



4 Суу челегинде калган сууну төгүп таштаңыз.





- 5** Электр шнурун үтүктүн негизги корпусуна ороп коюңуз.

Көйгөйлөрдү жоюу

Бул бөлүм сиз шайманды иштетүүдө кез келген жалпы көйгөйлөрдү камтыйт. Эгер маселени төмөндөгү маалымат менен чече албасаңыз, www.philips.com/support баракчасынан көп берилүүчү суроолорду караңыз же өз өлкөңүздөгү Кардарларды тейлөө борборуна кайрылыңыз.

Көйгөй	Болжолдуу себеп	Көйгөйдү чечүү
Менин Philips Steam үтүгүм ысыганда түтүн чыгарып жатат.	Биринчи колдонуу	Өндүрүш учурунда үтүктүн айрым бөлүктөрү бир аз майланган. Натыйжада, үтүктү биринчи бир нече жолу күйгүзгөндө, ал бир аз түтүн чыгарышы мүмкүн, бул нормалдуу көрүнүш жана тез арада тарап кетиши керек.
	Бетинде суу бар.	Кээде үтүктү акыркы жолу колдонгондон кийин бетинде бир аз суу калышы мүмкүн. Бул суу үтүктүн бети ысыганда бууланып кетет жана пайда болгон буу түтүнгө окшош болушу мүмкүн. Бул нормалдуу көрүнүш жана бир аздан кийин тарап кетиши керек.
	Менин үтүгүм жогорудагыларды текшергенден кийин деле түтүн чыгарып жатат.	Үтүктө көйгөй болушу мүмкүн, биз менен байланышууну сунуштайбыз.
Менин Philips Steam үтүгүм бырыштарды кетирбей жатат.	Буу колдонулбай жатат.	Буу жөндөөсүн ECO , 2 агымын  же 3 агымын  (эң күчтүү буу жөндөөсү) тандаңыз. Күчтүү буу жөндөөсүнө өтүү же катуу бырыштарды кетирүүгө жардам берүү үчүн бууну күчөтүү функциясын колдонуу менен көбүрөөк буу чыгарсаңыз болот. Буу чыгарууну көбөйтүү үчүн бууну күчөтүү баскычын басыңыз. Кыска убакыттын ичинде буу күчөткүчтү кайра-кайра колдонуу суунун чачырашына же өндүрүлгөн буу көлөмүнүн азайышына алып келиши мүмкүн экенин эске алыңыз. Эгер мындай болсо, кайра буу күчөтүү функциясын колдонуудан мурун бир аз күтүңүз.
Менин Philips Steam үтүгүм буу чыгарбай жатат.	Суу челегинде суу жок/суу жетишсиз.	Philips Steam үтүгүңүздүн суу челегинде суу жок болсо, үтүгүңүз буу чыгара албайт. Сураныч, суу челегин сууга толтуруңуз. Андан кийин үтүгүңүз кайра буу чыгарышы керек.
	Буу жөндөөсү буусуз/кургак үтүктө режимине коюлган  .	Буу жөндөөсүн ECO , 2 агымын  же 3 агымын  (эң күчтүү буу жөндөөсү) тандаңыз.

	Үтүк буу чыгарууга даяр эмес.	Көрсөткүч жарыгы туруктуу күйүп турганда, үтүгүңүз буу чыгарууга даяр.
Менин Philips Steam үтүгүмдө бууну күчөтүү иштебей жатат	Бууну күчөтүүчү баскычын басып, кайра коё берген эмессиз.	Philips Steam үтүгүңүздөгү буу күчөткүчтү иштетүү үчүн, буу күчөтүү баскычын/триггерди басыңыз жана кое бериңиз. Бууну күчөтүү баскычын/триггерди кармап туруу буунун үзгүлтүксүз чыгышын камсыз кылбайт.
	Буу күчөткүч функциясы кыска убакыттын ичинде өтө көп колдонулган.	Philips Steam үтүгүңүздүн буу күчөтүү функциясын кыска мөөнөттүн ичинде өтө көп колдонгонунузда, буу күчөтүү функциясы бир аз убакытка иштебей калат. Бул учурда, буу күчөткүчтү кайра колдонуудан мурун бир нече мүнөт күтө туруңуз.
	Үтүк буу чыгарууга даяр эмес.	Үтүк даяр болгондо, көрсөткүч жарыгы туруктуу күйүп турат. Көрсөткүч жарыгы даяр болбогондо жай буу чыгып/өчүп-күйөт.
Үтүктөө учурунда кийимимде суу тамчылары/агып жатат.	Биринчи жолу колдонуу.	Эгерде сиз биринчи колдонуу учурунда суу агып/чачыроону сезсеңиз, Кебээр тазалоо функциясын бир жолу аткарыңыз. Эгерде бул сиздин кийинки колдонууңуздагы агып кетүүнү чечпесе, анда биз менен байланышууну сунуштайбыз.
	Буу күчөткүч функциясы кыска убакыттын ичинде өтө көп колдонулган.	Горизонталдуу абалда үтүктөөнү улантып, бууну күчөтүү функциясын кайра колдонуу үчүн бир аз күтө туруңуз.
	Үтүктө кебээрдin/кальцинациянын топтолушу бар.	Эгерде үтүктөн күрөң суу же ак кабырчыктар чыгып жатса, бул үтүктө кальцинациянын топтолушун билдириши мүмкүн. Муну тазалоо үчүн Кебээр тазалоо функциясын колдонуңуз. Эгерде сиз суунун катуулугу жогору аймакта жашасаңыз, биз дистилденген сууну (же 50% дистилденген жана 50% крандагы сууну) колдонууну жана үтүктүн иштөө мөөнөтүн узартуу үчүн айына бир жолу кебээр тазалоо функциясын колдонууну сунуштайбыз. Эскертүү: үтүктү биринчи жолу колдонгондо ак кабырчыктардын болушу нормалдуу көрүнүш.
	Суу челегине химиялык заттарды же кошумча каражаттарды кошконсуз.	Жыпар жыттуу заттар/майлар/химикаттар/кошумчалар/кебээр тазалоочу эритмелерди суу челегине кошууга болбойт, анткени алар шайманга зыян келтирет. Сураныч, суу челегин чайкап, аны сууга толтуруңуз жана үтүгүңүздү кебээрдin тазалаңыз.

Суу челегинин капкагын туура жапкан эмессиз.	Толтургандан кийин капкакты бекем жаап коюңуз.
Буу үтүктөө тактасында конденсацияланып калды.	Өзгөчө узак убакыт бою күчтүү буу чыгарган үтүктөрдү колдонгондо, тактанын кабында буу конденсацияланышы мүмкүн. Бул сиздин үтүгүңүздүн бетинен агып жаткандай көрүнүшү мүмкүн. Мунун алдын алуу үчүн, сиз төмөнкүлөрдү кыла аласыз: 1 Сиз колдонуп жаткан жөндөөгө караганда төмөнкү буу жөндөөсүн тандаңыз же биринчи үтүктөө учурунда буу колдонуңуз, андан кийин кургак үтүктөө режими менен бүтүрүңүз. 2 Ошондой эле, конденсацияны азайтуу үчүн үтүктөө тактасы менен үтүктөө тактасынын кабынын ортосуна кошумча чүпүрөк катмарын койсоңуз болот. 3 Эгер тактанын кабы эскирип калган болсо, аны алмаштырыңыз.
Үтүктөгөндөн кийин үтүктөн суу агып жатат.	Электр розеткасынан ажыратуудан мурун буу жөндөөсүнөн буусуз/кургак үтүктөө буу абалына коюңуз. Суу челегин бошотуңуз жана муздатуу/сактоо үчүн үтүктү вертикалдуу абалга коюңуз.
Үтүк кийимге жалтырак же үтүктүн тагын калтырып жатат.	Үтүктөй турган бет тегиз эмес. Үтүктү бардык үтүктөөгө боло турган кийимдерге колдонуу коопсуз. Жалтырак же үтүктүн тагы биротоло калып калбайт, алар кийимди жууганда кетет. Кийимдин тигишинин же бүктөлгөн жерлеринин үстүнөн үтүктөбөңүз. Тактар калбоосу үчүн, үтүктөлө турган жерге кебез чүпүрөк коюп койсоңуз дагы болот.
Үтүктүн көрсөткүч жарыгы өчүп-күйүп турат/буу чыгып жатат.	Үтүк ысып жатат. Үтүк ысып жатканда көрсөткүч жарыгы буу чыгарат/ жай өчүп-күйөт. Үтүктүн колдонууга даяр экенин көрсөтүү үчүн ал үзгүлтүксүз күйүп турат.
Автоматтык түрдө өчүрүү иштеп баштады.	Үтүк горизонталдуу же вертикалдуу абалда 2 мүнөт кыймылдабай турганда, көрсөткүч жарыгы тез өчүп-күйүп баштайт. Бул үтүктүн Автоматтык түрдө өчүү (ASO) абалына өткөнүн көрсөтөт. ASO абалында үтүк ысыганын токтотуп, муздай баштайт. Үтүктү жылдырганда көрсөткүч жарыгы жай буу чыгара баштайт/өчүп-күйүп баштайт, бул анын кайра ысып жатканын көрсөтөт. Көрсөткүч жарыгы өчүп, туруктуу күйүп тургандан кийин, бети ысып жана үтүк колдонууга даяр болот.

Үтүк ысыбай калды.	Электр тармагында көйгөй бар.	Сураныч, электр зымдарын, сайгычты жана дубалдын розеткасын текшериңиз. Баары туура туташканын текшериңиз. Эгер узартуучу шнурду колдонуп жатсаңыз, анын кубаттуулугу үтүккө ылайыктуу экенин текшериңиз.
	Автоматтык түрдө өчүрүү иштеп баштады.	Үтүк горизонталдуу же вертикалдуу абалда 2 мүнөт кыймылдабай турганда, көрсөткүч жарыгы тез өчүп-күйүп баштайт. Бул үтүктүн Автоматтык түрдө өчүү (ASO) абалына өткөнүн көрсөтөт. ASO абалында үтүк ысыганын токтотуп, муздай баштайт. Үтүктү жылдырганда көрсөткүч жарыгы жай буу чыгара баштайт/өчүп-күйүп баштайт, бул анын кайра ысып жатканын көрсөтөт. Көрсөткүч жарыгы өчүп, туруктуу күйүп тургандан кийин, бети ысып жана үтүк колдонууга даяр болот.
	Үтүк дагы эле күйбөй жатат (мен жогорудагыларды сынап көрдүм, бирок үтүк дагы деле ысыбай жатат).	Эгер ушундай болсо, үтүгүңүздө көйгөй болушу мүмкүн. Биз менен байланышууну сунуштайбыз.

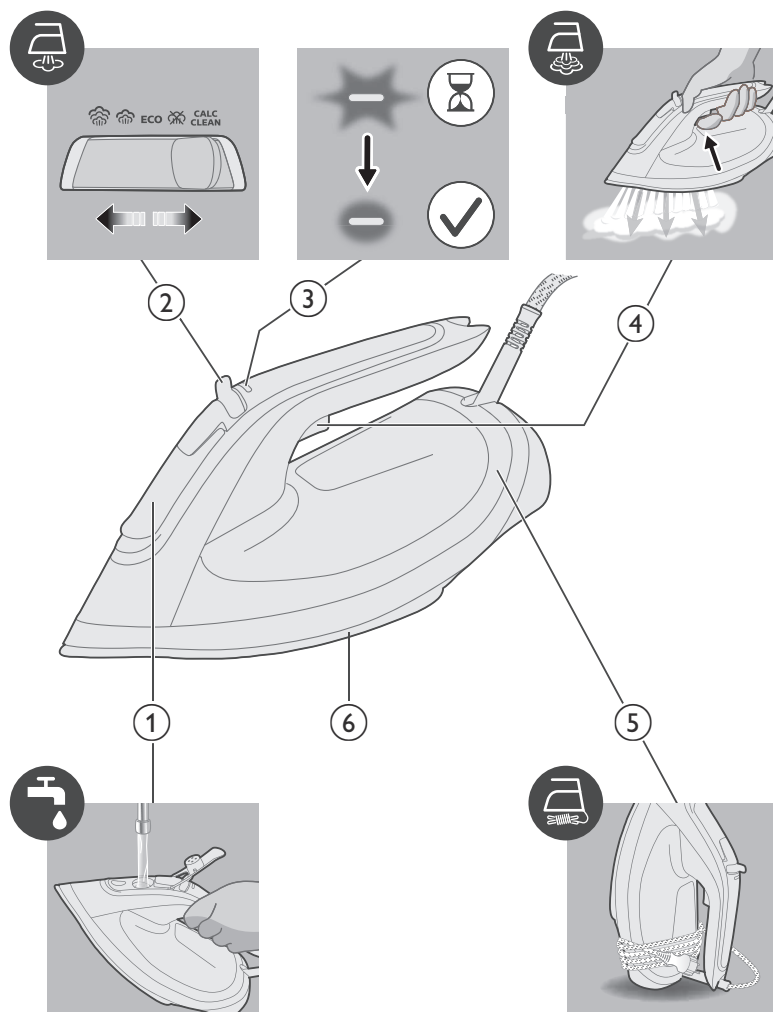
Содржина

Вовед	602
Преглед на производот	602
Користење на апаратот	603
Тип вода што треба да ја користите	603
Технологија OptimalTemp	603
Полнење на резервоарот за вода	604
Подготовка за употреба	605
Без пареа/Суво пеглање	606
Поставка ECO	606
Поставка со два облаци на пареа	607
Поставка со три облаци на пареа	607
Дополнителна количина на пареа	607
Автоматско исклучување	608
Чистење и одржување	609
Calc-Clean	610
Складирање	613
Решавање проблеми	615

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips! За да ја искористите целосната поддршка што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Преглед на производот



- 1 Капак на резервоарот за вода
- 2 Копче за избор на пареа
- 3 Светлосен индикатор
- 4 Копче за дополнителна количина на пареа
- 5 Намотување на кабелот
- 6 Грејна плоча

Користење на апаратот

Тип вода што треба да ја користите

Забелешка: при првото користење, пеглата може да испушти малку пареа. Тоа ќе престане за кратко време.

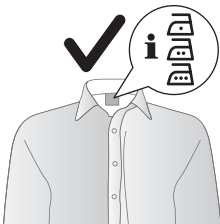
Апаратот може да се користи со вода од чешма. Меѓутоа, ако живеете во подрачје со тврда вода, ви препорачуваме да измешате еднаква количина вода од чешма со дестилирана или деминерализирана вода. Ова ќе спречи брзо таложење на бигор и ќе го продолжи работниот век на апаратот.

Не додавајте парфимирана вода, вода од машина за сушење алишта, оцет, штирак, средства за отстранување бигор, адитиви за пеглање, вода што е хемиски исчистена од бигор или други хемикалии, затоа што можат да предизвикаат нагло исфрлување на вода, појава на кафени дамки или оштетување на апаратот.

Технологија OptimalTemp

Технологијата OptimalTemp ви овозможува да ги пеглате сите видови на ткаенина кои може да се пеглаат, во кој било редослед, без приспособување на поставката за температура на пеглата.

Ткаенините со овие симболи може да се пеглаат, на пример лен, памук, полиестер, свила, волна, вискоза и вештачка свила.

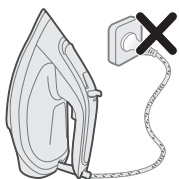




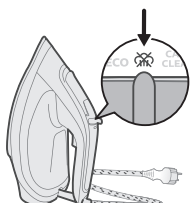
Ткаенините со овој симбол не може да се пеглаат. Такви ткаенини се синтетичките ткаенини, како што е спандекс или еластан, ткаенините што содржат спандекс и полиолефини (на пр. полипропилен), но и отпечатените слики на облеката.

Полнење на резервоарот за вода

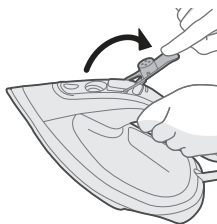
- 1 Немојте да ја приклучувате пеглата.



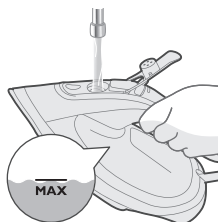
- 2 Поместете го копчето за избор на пареа надесно за да изберете режим без пареа (суво пеглање) .

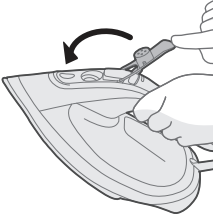


- 3 Отворете го капакот на резервоарот за вода.



- 4 Наполнете го резервоарот за вода до ознаката MAX. Не додавајте адитиви како парфем, мириси, сапун или оцет.



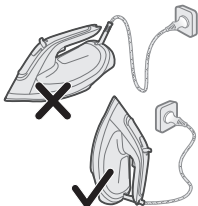


- 5 Цврсто затворете го капакот на резервоарот за вода.

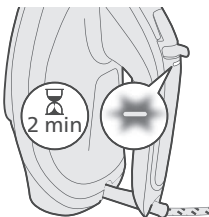
Подготовка за употреба

При првата употреба може да се забележи чад, но тоа е нормално. Чадот исчезнува по краток период.

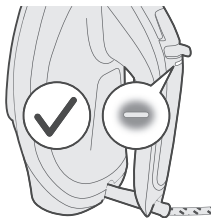
- 1 Погледнете ја етикетата на облеката за да проверите дали ткаенината може да се пегла.



- 2 Вметнете го приклучокот во заземјен штекер и исправете ја пеглата на долниот дел. Ако користите продолжителен кабел, проверете дали номиналната моќност на продолжителниот кабел е соодветна за пеглата.

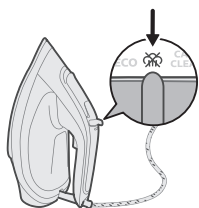


- 3 Почекајте да се загрее пеглата. Светлосниот индикатор бавно ќе се вклучува и исклучува/трепка при загревањето.

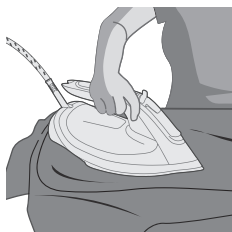


- 4 Кога пеглата ќе биде подготвена за употреба, светлосниот индикатор ќе свети постојано.

Без пареа/Суво пеглање



- 1 Изберете ја поставката без пареа .



- 2 По кратко време, пареата ќе престане за време на пеглањето.

Поставка ECO



ECO: континуирано се испушта минимална количина на пареа што е соодветна за облека со помалку набори. Оваа поставка заштедува и енергија.

Поставка со два облаци на пареа



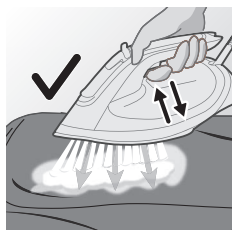
☁☁: континуирано се испушта поголема количина на пареа за облека со тврдокорни набори.

Поставка со три облаци на пареа

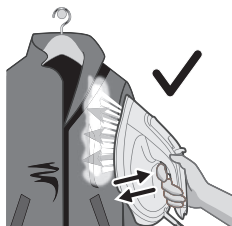


☁☁☁: притиснете и задржете го копчето за избор на пареа за максимална пареа што континуирано се испушта за отстранување тврдокорни набори.

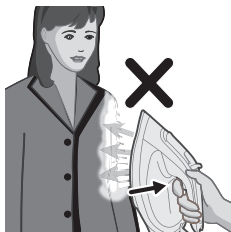
Дополнителна количина на пареа



1 Притиснете и отпуштете го копчето за дополнителна количина на пареа за да генерирате мокна пареа што ќе ги отстрани тврдокорните набори.

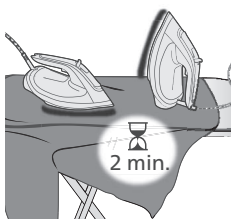


2 Притиснете го и отпуштете го копчето за дополнителна количина на пареа во вертикална положба за отстранување набори на закачена облека со дополнителната количина на пареа. Задржувањето на копчето за дополнителна количина на пареа во вертикална положба нема да испушта константна количина на пареа.

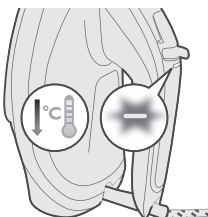


- 3 Немојте да ја насочувате пеглата кон себе или други лица.

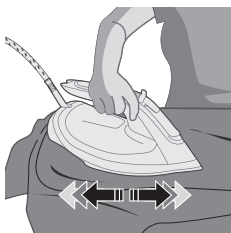
Автоматско исклучување



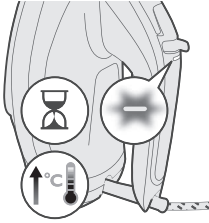
- 1 За да бидете безгрижни, пеглата може самостојно да се олади ако ја оставите без надзор одредено време.
- 2 Ако пеглата не се користи повеќе од 2 минути кога ќе се остави на грејната плоча или 2 минути кога ќе се остави во вертикална положба, пеглата ќе влезе во режимот на автоматско исклучување.



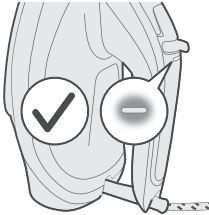
- 3 Температурата на пеглата ќе се намали во режимот на автоматско исклучување. Исто така, светлосниот индикатор ќе трепка брзо што значи дека пеглата се исклучила автоматски. За целосно исклучување на пеглата, исклучете ја пеглата од штекер/исклучете го струјниот приклучок.



- 4 Пеглата повторно ќе се активира ако ја подигнете или поместите.

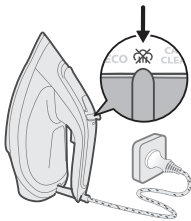


- 5** Светлосниот индикатор ќе почне бавно да се вклучува и исклучува/трепка што значи дека пеглата повторно се загрева.

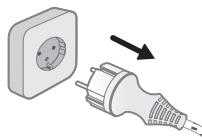


- 6** Кога светлосниот индикатор свети постојано, пеглата е подготвена за користење.

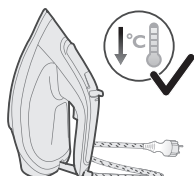
Чистење и одржување



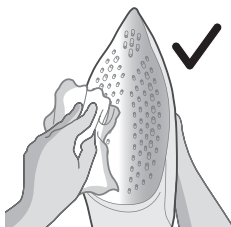
- 1** Променете ја поставката за пареа во режим без пареа (суво пеглање) преку копчето за избор на пареа.



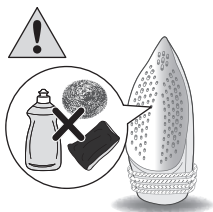
- 2** Уверете се дека пеглата не е приклучена во штекер.



- 3** Проверете дали се оладила пеглата.



- 4 Избришете ја грејната плоча со влажна крпа.



Забелешка: грејната плоча секогаш треба да биде мазна, па затоа избегнувајте контакт со метални предмети. Никогаш немојте да ја чистите грејната плоча со сунѓерчиња за триење, оцет или други хемикалии.



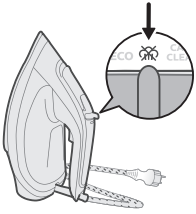
- 5 Немојте да ја миете/чистите пеглата под млаз вода бидејќи може да ги оштетите внатрешните електрични компоненти.

Calc-Clean



Совет: функцијата Calc-Clean може да се користи во секое време. Ако живеете во подрачје со тврда вода, користете ја функцијата почесто.

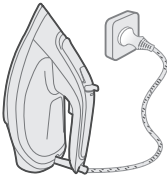
- 1 Препорачуваме да го отстранувате бигорот од пеглата еднаш месечно за да го продолжите нејзиниот работен век или кога ќе видите кафеави дамки/вода.



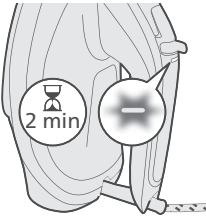
- 2 Уверете се дека пеглата не е приклучена во штекер и дека е избрана поставката без пареа (суво пеглање) .



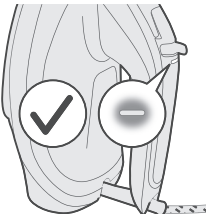
- 3 Наполнете го резервоарот за вода до ознаката MAX.



- 4 Приклучете ја пеглата во штекер и вклучете ја по потреба.

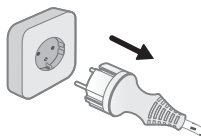


- 5 Светлосниот индикатор ќе почне да трепка што значи дека пеглата се загрева.

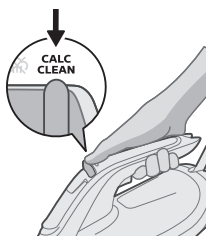


- 6 Кога светлосниот индикатор свети постојано, пеглата е подготвена за користење.

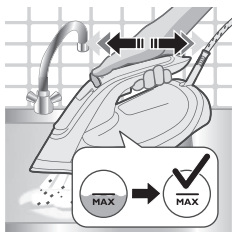
- 7** Исклучете ја пеглата од штекер.



- 8** Повлечете го копчето за избор на пареа во положбата Calc-Clean и задржете го.



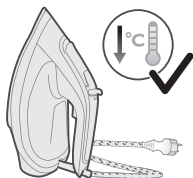
- 9** Држете ја пеглата над мијалникот хоризонтално и тресете ја. Од грејната плоча ќе излезат честички на бигор, врела вода и пареа. Продолжете да ја тресете пеглата сè додека целиот резервоар за вода не е испразнет.

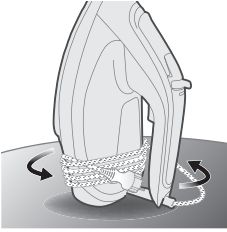


- 10** Повторно приклучете ја пеглата во штекер и оставете ја да се загрее за да се исуши грејната плоча.



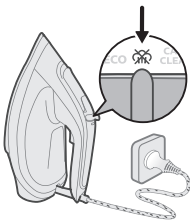
- 11** Исклучете ја пеглата од штекер и оставете ја да се олади пред да ја складирате.



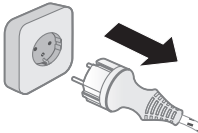


- 12** Намотајте го кабелот за напојување околу долниот дел на пеглата.

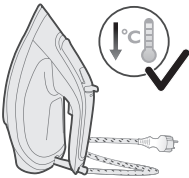
Складирање



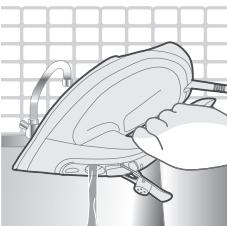
- 1** Поместете го копчето за избор на пареа за да изберете режим без пареа (суво пеглање) ~~☹~~.



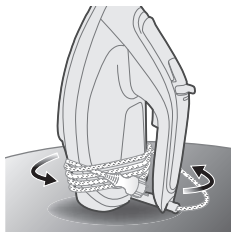
- 2** Исклучете ја пеглата од штекер.



- 3** Почекајте да се олади пеглата.



- 4** Истурете го остатокот вода од резервоарот за вода.



- 5** Намотајте го кабелот за напојување околу главното куќиште на пеглата.

Решавање проблеми

Во ова поглавје се опишани најчестите проблеми со кои може да се соочите при користење на апаратот. Ако не можете да го решите проблемот со помош на информациите наведени подолу, посетете ја веб-страницата www.philips.com/support за да најдете листа на најчести прашања или контактирајте со центарот за корисничка поддршка во вашата земја.

Проблем	Можна причина	Решение
Мојата пегла на пареа од Philips испушта чад кога се загрева.	Прво користење	За време на работењето, некои делови на пеглата се малку подмачкани. Како резултат на ова, пеглата може да испушта чад кога ќе се вклучи првите неколку пати, што е нормално и треба брзо да престане.
	Нема вода во грејната плоча.	Понекогаш, може да остане вода во грејната плоча на пеглата по последното користење. Оваа вода ќе испари кога грејната плоча на пеглата ќе се загрее, а генерираната пареа може да изгледа како чад. Тоа е нормално и треба брзо да престане.
	Мојата пегла сè уште испушта чад и покрај горенаведените решенија.	Може да има проблем со пеглата, ви препорачуваме да нè контактирате.
Мојата пегла на пареа од Philips не ги отстранува наборите.	Не користите пареа.	Изберете ја поставката за пареа ECO , 2 облаци  или 3 облаци  (поставка за најсилен млаз на пареа). Повеќе пареа може да добиете со избор на поставка за посилен млаз на пареа или со користење на функцијата за дополнителна количина на пареа за отстранување на тврдокорните набори. Притиснете го копчето за дополнителна количина на пареа за да ја зголемите количината на пареа. Имајте предвид дека повеќекратното користење на функцијата за дополнителна количина на пареа во краток временски период може да предизвика нагло исфрлување на вода или намалување на количината на генерирана пареа. Ако се случи тоа, почекајте кратко пред повторно да ја користите функцијата за дополнителна количина на пареа.

Мојата пегла на пареа од Philips не создава пареа.	Во резервоарот нема вода/нема доволно вода.	Ако нема вода во резервоарот за вода на пеглата на пареа од Philips, таа не може да генерира пареа. Наполнете го резервоарот со вода. Потоа, пеглата треба повторно да создава пареа.
	Лизгачкото копче за пареа е поставено на режимот без пареа/суво пеглање  .	Изберете ја поставката за пареа ECO , 2 облаци  или 3 облаци  (поставка за најсилен млаз на пареа).
	Пеглата не е подготвена за примена на пареа.	Пеглата е подготвена за создавање пареа кога светлосниот индикатор свети постојано.
Функцијата за дополнителна количина на пареа на мојата пегла на пареа од Philips не работи	Не сте го притиснале и отпуштиле копчето за дополнителна количина на пареа.	За да ја активирате функцијата за дополнителна количина на пареа на вашата пегла на пареа од Philips, притиснете го копчето за дополнителна количина на пареа до крај и отпуштете го. Задржувањето на копчето за дополнителна количина на пареа не создава континуирана дополнителна количина на пареа.
	Функцијата за дополнителна количина на пареа била користена премногу често во краток временски период.	Кога ја користите функцијата за дополнителна количина на пареа на вашата пегла на пареа од Philips премногу често во краток временски период, функцијата за дополнителна количина на пареа ќе престане да работи одредено време. Во тој случај, почекајте неколку минути пред повторно да ја користите функцијата за дополнителна количина на пареа.
	Пеглата не е подготвена за примена на пареа.	Светлосниот индикатор ќе свети постојано кога пеглата е подготвена за употреба. Светлосниот индикатор бавно ќе се вклучува и исклучува/трепка кога пеглата не е подготвена за употреба.
Има капки вода/протекува вода на мојата облека за време на пеглањето.	Прво користење.	Доколку забележите протекување/нагло исфрлување вода за време на првата употреба, извршете ја функцијата Calc-Clean еднаш. Ако ова не го реши протекувањето при следната употреба, ви препорачуваме да нè контактирате.
	Функцијата за дополнителна количина на пареа била користена премногу често во краток временски период.	Продолжете да пеглате во хоризонтална положба и почекајте малку пред повторно да ја користите функцијата за дополнителна количина на пареа.

Во пеглата се наталожил бигор.	Ако од пеглата излегува кафеава вода или бели парчиња бигор, тоа може да значи дека во пеглата се наталожил бигор. Извршете ја функцијата Calc-Clean за да го исчистите бигорот. Доколку живеете во подрачје со тврда вода, ви препорачуваме да користите дестилирана вода (или 50 % дестилирана вода и 50 % вода од чешма) и да ја извршувате функцијата Calc-Clean еднаш месечно за да го продолжите работниот век на пеглата. Забелешка: присуството на бели парчиња бигор при првата употреба на пеглата е нормално.
Сте додале други хемикалии или адитиви во резервоарот за вода.	Во резервоарот за вода не треба да се додаваат парфеми/масла/хемикалии/адитиви/раствори за отстранување бигор бидејќи се штетни за уредот. Исплакнете го резервоарот за вода, наполнете го со вода и отстранете го бигорот од пеглата.
Не сте го затвориле добро капакот на резервоарот за вода.	Цврсто затворете го капакот по полнењето.
Се кондензирала пареа на штицата за пеглање.	На навлаката на штицата за пеглање може да се кондензира пареа, особено кога се користат пегли што генерираат моќни млазови на пареа подолг временски период. Може да изгледа како да протекнува вода од грејната плоча на пеглата. За да го спречите ова, можете да го направите следното: 1 Изберете поставка за послаб млаз на пареа или применувајте пареа за време на првите потези на пеглање, а потоа завршете со суво пеглање. 2 Можете да ставите и дополнителен слој ткаенина помеѓу штицата за пеглање и навлаката на штицата за пеглање за да ја минимизирате кондензацијата. 3 Заменете ја навлаката на штицата за пеглање ако се истрошил сунѓерестиот материјал.
Протекува вода од пеглата по пеглањето.	Поставете го копчето за избор на пареа на без пареа/суво пеглање  пред да ја исклучите пеглата од штекер. Испразнете го резервоарот за вода и поставете ја пеглата во вертикална положба кога се лади/за складирање.

Пеглата остава сјајни дамки или отпечатоци на облеката.	Површината за пеглање била нерамна.	Пеглата може безбедно да се користи на секаква облека што може да се пегла. Сјајните дамки или отпечатоците не се трајни и ќе се отстранат со перење на облеката. Избегнувајте пеглање преку шевови или набори. Можете да ставите и памучна крпа врз површината за пеглање за да избегнете појава на отпечатоци.
Светлосниот индикатор на пеглата трепка/се вклучува и исклучува.	Пеглата се загрева.	Светлосниот индикатор бавно ќе се вклучува и исклучува/трепка кога пеглата се загрева. Индикаторот ќе свети постојано што значи дека пеглата е подготвена за употреба.
	Автоматското исклучување е активирано.	Светлосниот индикатор ќе почне брзо да трепка кога пеглата ќе остане неподвижна 2 минути во хоризонтална или вертикална положба. Тоа значи дека пеглата преминала во состојба на автоматско исклучување (ASO). Додека е во состојба на ASO, пеглата ќе престане да се загрева и ќе почне да се лади. Кога ќе ја поместите пеглата, светлосниот индикатор ќе почне бавно да се вклучува и исклучува/трепка што значи дека пеглата повторно се загрева. Кога светлосниот индикатор ќе престане да трепка и ќе почне постојано да свети, грејната плоча е загреана и пеглата е подготвена за употреба.
Пеглата престанува да се загрева.	Има проблем со напојувањето.	Проверете го кабелот за напојување, приклучокот и сидниот штекер. Проверете дали сè е правилно поврзано. Доколку користите продолжителен кабел, проверете дали номиналната моќност е соодветна за пеглата.
	Автоматското исклучување е активирано.	Светлосниот индикатор ќе почне брзо да трепка кога пеглата ќе остане неподвижна 2 минути во хоризонтална или вертикална положба. Тоа значи дека пеглата преминала во состојба на автоматско исклучување (ASO). Додека е во состојба на ASO, пеглата ќе престане да се загрева и ќе почне да се лади. Кога ќе ја поместите пеглата, светлосниот индикатор ќе почне бавно да се вклучува и исклучува/трепка што значи дека пеглата повторно се загрева. Кога светлосниот индикатор ќе престане да трепка и ќе почне постојано да свети, грејната плоча е загреана и пеглата е подготвена за употреба.
	Пеглата повеќе не се вклучува (го пробав горенаведеното, но пеглата сè уште не се загрева).	Во тој случај, можеби има проблем со вашата пегла. Ви препорачуваме да не контактирате.

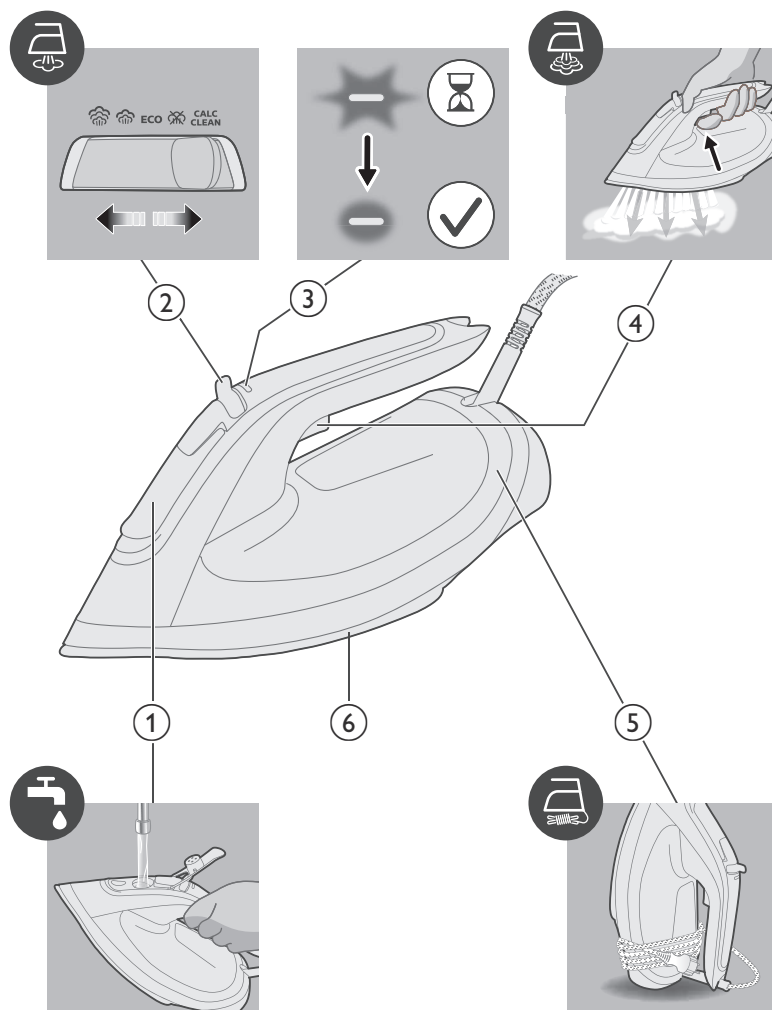
Содержание

Введение	620
Обзор изделия	620
Использование прибора	621
Тип используемой воды	621
Технология OptimalTemp	621
Заполнение резервуара для воды	622
Подготовка к использованию прибора	623
Без пара / сухое глажение	624
Настройка ECO	624
Два облачка пара	625
Три облачка пара	625
Паровой удар	625
Автоматическое выключение	626
Очистка и уход	627
Calc-Clean	628
Хранение	631
Устранение неисправностей	633

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Обзор изделия



- 1 Крышка резервуара для воды
- 2 Переключатель пара
- 3 Световой индикатор
- 4 Кнопка парового удара
- 5 Подмотка шнура
- 6 Подошва

Использование прибора

Тип используемой воды

Примечание. При первом использовании утюга может появляться небольшое количество дыма. Вскоре явление исчезнет.

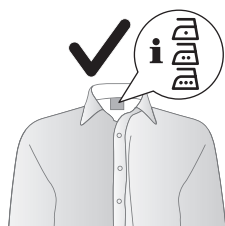
Прибор пригоден для использования с водопроводной водой. Однако если вы живете в регионе с жесткой водой, рекомендуется смешивать водопроводную воду с деминерализованной водой в равных пропорциях. Это поможет избежать быстрого образования накипи и продлит срок службы прибора.

Во избежание появления протечек, коричневых пятен или повреждения прибора не используйте духи, воду из сушильной машины, уксус, крахмал, средства очистки от накипи, добавки для глажения, химические вещества и воду, подвергшуюся очистке от накипи с использованием химических средств.

Технология OptimalTemp

Технология OptimalTemp позволяет гладить все типы тканей, допускающих глажение, в любом порядке и без необходимости регулировки температуры.

Ткани, на которых имеются эти обозначения, можно гладить (например, лен, хлопок, полиэстер, шелк, шерсть, вискоза, искусственный шелк).

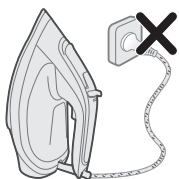




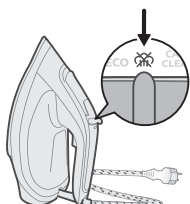
Ткани, на которых имеется такое обозначение, гладить нельзя. Сюда относятся синтетические ткани, такие как спандекс, эластан, ткани с содержанием спандекса или ткани из полиолефиновых волокон (например, полипропиленовая ткань), а также ткани с принтами.

Заполнение резервуара для воды

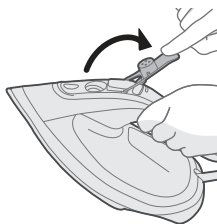
- 1 Не подключайте утюг к электросети.



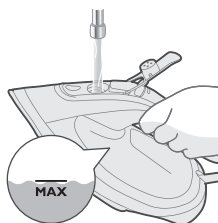
- 2 Сдвиньте переключатель пара вправо, чтобы выбрать режим без пара (сухое глажение) .

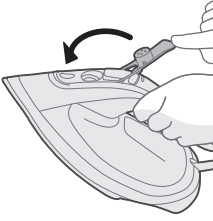


- 3 Откиньте крышку резервуара для воды.



- 4 Заполните резервуар водой до отметки MAX. Не добавляйте парфюм, отдушки, мыло или уксус.



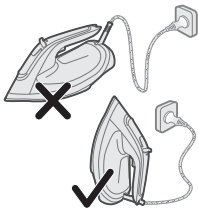
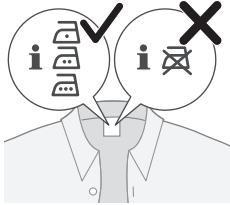


- 5 Плотно закройте крышку резервуара для воды.

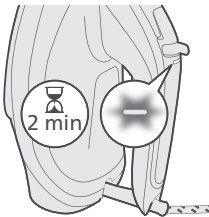
Подготовка к использованию прибора

Во время первого использования вы можете увидеть дым; не волнуйтесь, это нормально. Вскоре явление исчезнет.

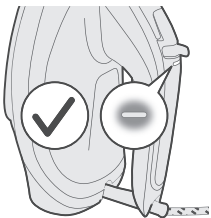
- 1 См. этикетку на вещи, чтобы убедиться, что ткань допускает глажение.



- 2 Вставьте штекер в заземленную розетку и оставьте утюг, установив его на заднюю часть. Если вы используете удлинитель, убедитесь, что класс питания удлинителя совместим с характеристиками утюга.

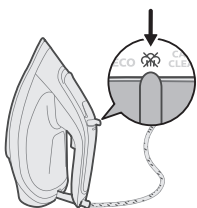


- 3 Подождите, пока утюг нагревается. Световой индикатор будет медленно пульсировать или мигать, пока идет нагрев.

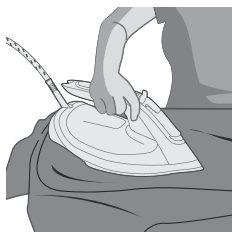


- 4 Когда утюг нагреется, индикатор загорится ровным светом.

Без пара / сухое глажение



- 1 Выберите режим без подачи пара .



- 2 Через некоторое время пар перестанет подаваться при глажении.

Настройка ECO



ECO: Подача минимального количества пара для обработки вещей с менее серьезными складками. В этом режиме прибор также экономит энергию.

Два облачка пара



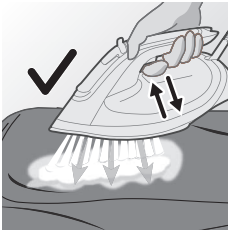
☁☁: Непрерывная подача большого количества пара для обработки вещей с более серьезными складками.

Три облачка пара

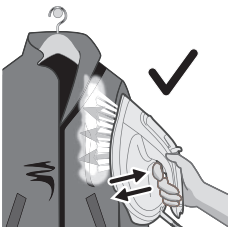


☁☁☁: Нажмите и удерживайте регулятор пара для непрерывной максимальной подачи пара и удаления самых неподатливых складок.

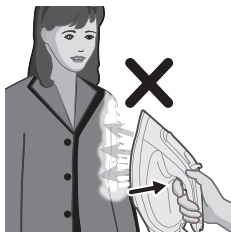
Паровой удар



1 Для удаления глубоких складок с помощью мощного выброса пара нажмите и отпустите кнопку парового удара.

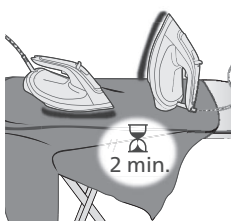


2 Нажимайте и отпускайте кнопку парового удара в вертикальном положении, чтобы разгладить складки на висящей одежде с помощью парового удара. Если удерживать кнопку парового удара нажатой, когда утюг находится в вертикальном положении, постоянная подача пара невозможна.

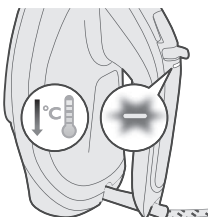


- 3 Не направляйте утюг на себя и других людей.

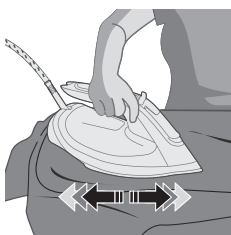
Автоматическое выключение



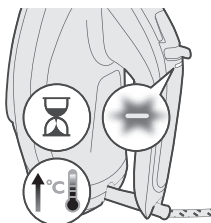
- 1 Для вашего спокойствия утюг автоматически начнет остывать, если оставить его без присмотра на определенный период времени.
- 2 Если утюг не используется в течение более чем 2 минут, находясь на подошве, или более 2 минут в вертикальном положении (на подставке/основании), он перейдет в режим автоматического выключения.



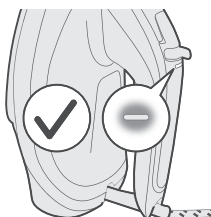
- 3 В режиме автоматического выключения температура утюга будет постепенно снижаться. Индикатор также будет быстро мигать, указывая на состояние автоматического выключения утюга. Чтобы полностью выключить утюг, извлеките штекер сетевого шнура из розетки электросети.



- 4 Если поднять или передвинуть утюг, он повторно включится.

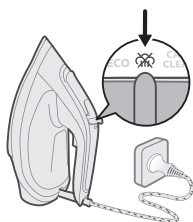


- 5 Индикатор начнет медленно пульсировать/мигать, обозначая повторный нагрев утюга.

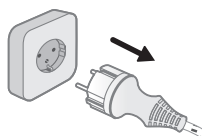


- 6 Когда индикатор загорится ровным светом, это будет означать, что утюг готов к работе.

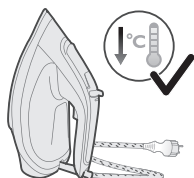
Очистка и уход



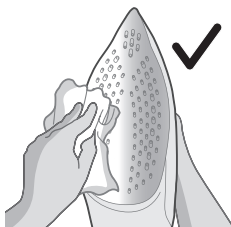
- 1 Переключите регулятор пара в положение "Без пара" (сухое глажение).



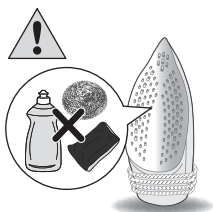
- 2 Убедитесь, что утюг не подключен к электросети.



- 3 Убедитесь, что утюг остыл.



- 4 Очистите подошву с помощью влажной ткани.



Примечание. Для поддержания гладкой поверхности подошвы избегайте контакта жестких вещей с металлическими объектами. Не используйте металлическую губку, уксус и другие химикаты для очистки подошвы.



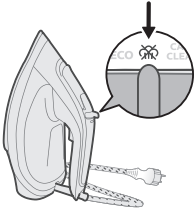
- 5 Не мойте утюг проточной водой, поскольку это может привести к повреждению внутренних электрических компонентов.

Calc-Clean



Совет. Функция Calc-Clean доступна для активации в любое время. Если вы живете в регионе с жесткой водой, используйте ее чаще.

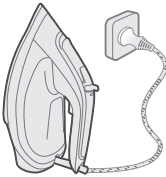
- 1 Для продления срока службы утюга рекомендуется удалять с него накипь каждый месяц использования либо когда вы заметили на нем воду/пятна коричневого оттенка.



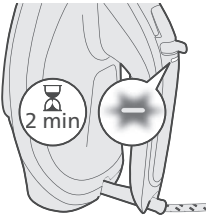
- 2 Убедитесь, что утюг отключен от электросети, а переключатель пара выставлен в положение без пара (сухое глажение) .



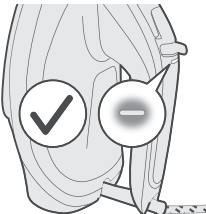
- 3 Заполните резервуар водопроводной водой до отметки MAX.



- 4 Подключите утюг к электросети и включите питание на переключателе (если требуется).

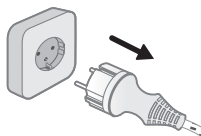


- 5 Начнет мигать световой индикатор; утюг находится в состоянии нагрева.

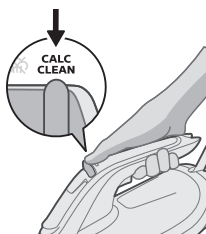


- 6 Когда индикатор загорится ровным светом, это будет означать, что утюг готов к работе.

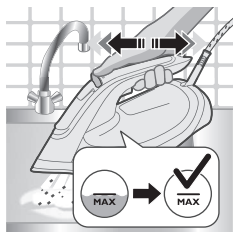
- 7** Отключите утюг от электросети.



- 8** Сдвиньте ползунок пара в положение Calc-Clean и удерживайте его в этом положении.



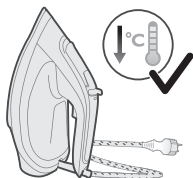
- 9** Удерживая утюг на раковине в горизонтальном положении, аккуратно встряхните его. Через подошву начнет подаваться горячая вода с частицами накипи. Продолжайте встряхивать утюг, пока резервуар для воды не опустеет.

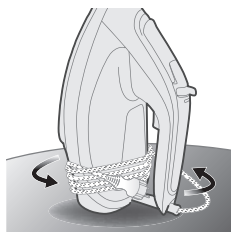


- 10** Повторно подключите утюг к сети и дайте ему нагреться, чтобы подошва высохла.



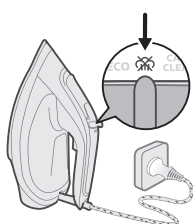
- 11** Отключите утюг от сети и дайте ему остыть, прежде чем убрать его на хранение.



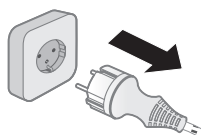


12 Обмотайте сетевой шнур вокруг задней части прибора.

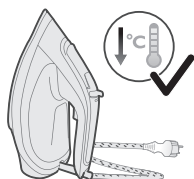
Хранение



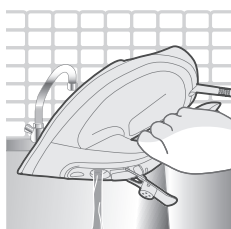
1 Переведите переключатель пара в режим без пара (сухое глажение) .



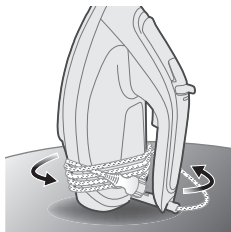
2 Отключите утюг от электросети.



3 Дайте утюгу остыть.



4 Вылейте остатки воды из резервуара.



- 5 Обмотайте сетевой шнур вокруг основной части утюга.

Устранение неисправностей

В данной главе приведены проблемы, которые наиболее часто возникают при эксплуатации прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Решение
Мой паровой утюг Philips при нагреве дымится.	Первое использование	Во время производства некоторые компоненты утюга немного смазываются. В результате утюг может испускать немного дыма после первых нескольких включений — это нормально, и дым через некоторое время пропадет.
	На подошве осталась вода.	Иногда после предыдущего сеанса на подошве утюга остаются капли воды. Эта вода испаряется по мере нагрева подошвы утюга, и такой пар может выглядеть похожим на дым. Это нормальное явление, и оно через некоторое время прекратится.
	Мой утюг все еще дымится даже после проверки предыдущих пунктов.	Возможно, с утюгом имеется какая-то проблема — рекомендуем связаться с нами.
Мой паровой утюг Philips не удаляет складки.	Не используется подача пара.	Установите для подачи пара режим ECO , 2 облачка  или 3 облачка  (самый мощный). Вы можете усилить подачу пара, выбрав более мощный режим или включив функцию парового удара, — это поможет устранить неподатливые складки. Нажмите кнопку парового удара, чтобы увеличить мощность отпаривания. Обратите внимание, что многократное использование парового удара за короткий период времени может привести к разбрызгиванию воды или уменьшению количества пара. В таком случае следует немного подождать, прежде чем повторно активировать паровой удар.
Мой паровой утюг Philips не подает пар.	В резервуаре недостаточно или совсем нет воды.	Если в резервуаре парового утюга Philips нет воды, утюг не может генерировать пар. Налейте воду в резервуар для воды. После этого утюг снова сможет подавать пар.

	На ползунке режима отпаривания выбран режим без пара (сухое глажение)  .	Установите для подачи пара режим ECO , 2 облачка  или 3 облачка  (самый мощный).
	Утюг еще не готов подавать пар.	Утюг будет готов подавать пар, когда индикатор загорится ровным светом.
Паровой удар на паровом утюге Philips не работает	Кнопку парового удара следует нажать, а затем отпустить.	Чтобы активировать паровой удар на паровом утюге Philips, нажмите кнопку парового удара, после чего полностью отпустите ее. Если удерживать кнопку парового удара нажатой, это не приведет к непрерывной работе парового удара.
	Функция парового удара использовалась слишком часто за короткий период времени.	Если функцию парового удара на паровом утюге Philips использовать слишком часто в течение короткого периода времени, эта функция ненадолго перестанет работать. В таком случае подождите пару минут, прежде чем повторно использовать паровой удар.
	Утюг еще не готов подавать пар.	Световой индикатор на утюге будет гореть ровным светом, когда утюг готов к работе. Световой индикатор будет медленно пульсировать или мигать, пока утюг не готов к работе.
Во время глажения на ткань попадают капли воды.	Использование в первый раз.	Если во время первого использования вы заметили протечку воды, однократно запустите процедуру Calc Clean. Если это не поможет устранить проблему с протеканием в следующий раз, рекомендуем связаться с нами.
	Функция парового удара использовалась слишком часто за короткий период времени.	Продолжайте гладить в горизонтальном положении и немного подождите, прежде чем повторно использовать функцию парового удара.
	В утюге могла скопиться накипь или известковый налет.	Если из утюга подается коричневая вода или белые хлопья, это может значить, что внутри прибора скопился известковый налет. Выполните процедуру Calc Clean, чтобы убрать его. Если вы живете в регионе с очень жесткой водой, рекомендуем использовать дистиллированную воду (или 50 % дистиллированной и 50 % проточной воды) и не реже, чем раз в месяц, запускать цикл удаления накипи (Calc Clean), чтобы продлить срок службы утюга. Примечание. Наличие белых хлопьев во время первого использования утюга — это нормально.

Вы добавили к воде в резервуаре отдушки или химикаты.		Парфюм, эфирные масла, химикаты, отдушки и средства для удаления накипи не допускаются добавлять в резервуар для воды, поскольку они повреждают устройство. Промойте резервуар для воды, наполните его водой и запустите цикл удаления накипи.
	Крышка резервуара для воды не закрыта должным образом.	Плотно закройте крышку после налива воды.
	Пар конденсировался на гладильную доску.	Пар может конденсироваться на чехол гладильной доски, если утюг с большой мощностью подачи пара используется в течение длительного периода времени. Вам может показаться, что утюг протекает через подошву. Чтобы избежать этого, можно сделать следующее: 1 Выберите меньшую мощность пара, чем раньше, или используйте пар во время первых разглаживающих движений, после чего сделайте пару дополнительных проходов без подачи пара. 2 Вы также можете проложить еще одну ткань между гладильной доской и чехлом для нее, чтобы она впитала лишнюю влагу. 3 Замените чехол гладильной доски, если вспененный материал износился.
Утюг протекает после глажения.		Выберите на утюге режим без пара (сухое глажение)  , прежде чем отключить его от сети. Вылейте воду из резервуара и расположите утюг вертикально для остывания или хранения.
После использования утюга на ткани остается блеск или след от глажения.	Глажение происходило на неровной поверхности.	Утюг можно использовать для глажения любых тканей, допускающих глажение. Блеск или след исчезнет после стирки. Не выполняйте глажение поверх шва или складки на одежде. Чтобы избежать появления следов на одежде, можно поместить хлопчатобумажную ткань на разглаживаемую поверхность.
Индикатор на утюге мигает/пульсирует.	Утюг нагревается.	Световой индикатор будет медленно пульсировать или мигать, пока идет нагрев. Он загорится ровным светом, когда утюг будет готов к использованию.

Активирована функция автовыключения.		Индикатор начнет быстро мигать, если утюг не перемещать горизонтально или вертикально в течение 2 минут. Это означает, что утюг перешел в состояние автовыключения. В этом состоянии он перестанет нагреваться и начнет остывать. Если переместить утюг, индикатор начнет медленно пульсировать/мигать, обозначая повторный нагрев утюга. Когда индикатор перестанет мигать и загорится ровным светом, это означает, что подошва нагрелась, и утюг готов к использованию.
Утюг перестал нагреваться.	Проблема заключается в подключении.	Проверьте сетевой шнур, штекер и розетку электросети. Убедитесь, что все подключено должным образом. Если вы используете удлинитель, убедитесь, что его мощность соответствует мощности утюга.
	Активирована функция автовыключения.	Индикатор начнет быстро мигать, если утюг не перемещать горизонтально или вертикально в течение 2 минут. Это означает, что утюг перешел в состояние автовыключения. В этом состоянии он перестанет нагреваться и начнет остывать. Если переместить утюг, индикатор начнет медленно пульсировать/мигать, обозначая повторный нагрев утюга. Когда индикатор перестанет мигать и загорится ровным светом, это означает, что подошва нагрелась, и утюг готов к использованию.
	Утюг перестал включаться (я пробовал(а) решения выше, но утюг все еще не нагревается).	В таком случае возможно, что утюг неисправен. Рекомендуем связаться с нами.

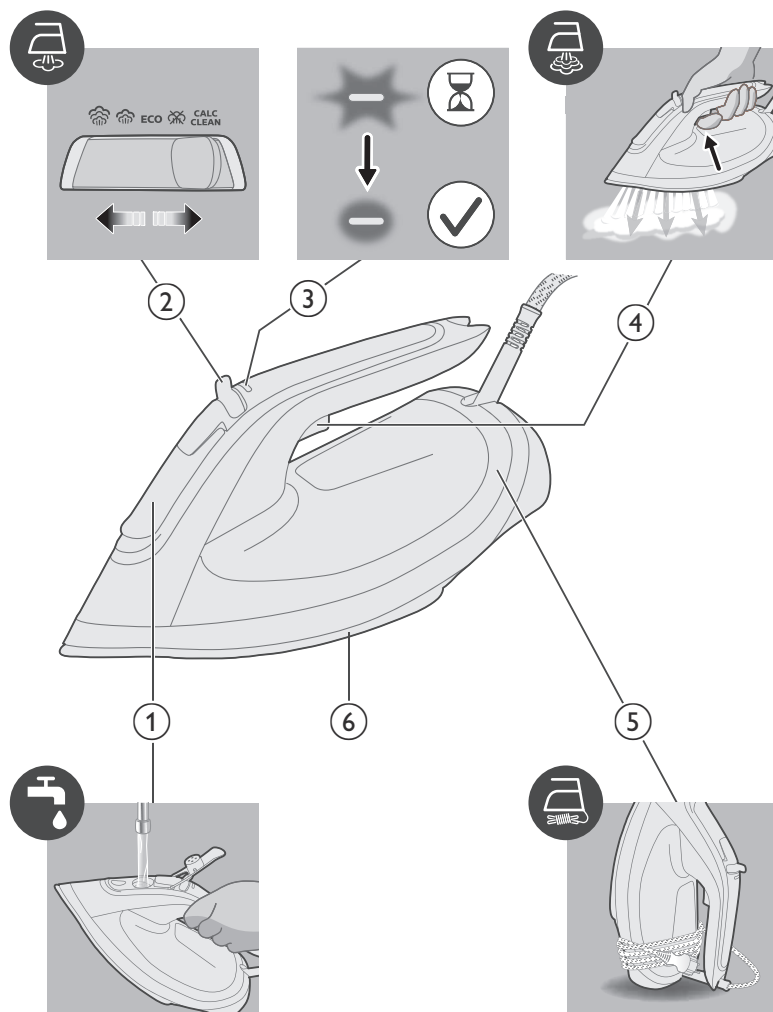
Мундариҷа

Муқаддима	638
Шарҳи маҳсулот	638
Истифодаи дастгоҳ	639
Навъи об барои истифода	639
Технологияи OptimalTemp	639
Пур кардани зарфи об	640
Омодагӣ ба истифода	641
Буғ нест/Дарзмолкунии хушк	642
Танзимоти ECO	642
Танзимоти ду абрии буғ	643
Танзимоти се абрии буғ	643
Тақвияти буғ	643
Хомӯшкунии худкор	644
Тозакунӣ ва нигоҳдорӣ	645
Calc-Clean	646
Захира	649
Бартараф кардани мушкилот	651

Муқаддима

Шуморо барои харид табрик меғӯем ва ба Philips хуш омадед! Барои пурра истифода бурдан аз дастгирии пешниҳодкардаи Philips, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсулоти худро дар он сабти ном кунед
www.philips.com/welcome.

Шарҳи маҳсулот



- 1 Сарпӯши зарфи об
- 2 Интихобкунандаи буғ
- 3 Нишондиҳандаи ҷароғак
- 4 Триггери тақвияти буғ
- 5 Ҷойгоҳи сим
- 6 Лавҳаи металлӣ

Истифодаи дастгоҳ

Навъи об барои истифода

Шарҳ: Ҳангоми бори аввал истифода бурдан дарзмол метавонад каме дуд барорад. Ин пас аз муддати кӯтоҳ қатъ мешавад.

Дастгоҳ барои истифода бо оби лӯла мувофиқ аст. Аммо, агар шумо дар як минтақаи оби саҳт зиндагӣ кунед, мо ба шумо тавсия медиҳем, ки миқдори баробари оби лӯларо бо оби софшуда ё деминерализатсияшуда омехта кунед. Ин имкон медиҳад, ки зуд ҷамъшавии оҳаксанг пешгирӣ карда шавад ва мӯҳлати хизмати дастгоҳ дароз карда шавад.

Оби хушбӯй, об аз мошини хушккунак, сирко, крахмал, маводҳо барои тозакунии аз карахш, асбобҳои дарзмолкунӣ, оби кимиёвӣ ва дигар моддаҳои кимиёвиро истифода набаред, зеро ин метавонад боиси рехтани об, доғи қаҳваранг ё вайрон шудани дастгоҳи шумо гардад.

Технологияи OptimalTemp

Технологияи OptimalTemp ба шумо имкон медиҳад, ки ҳама гуна матоъҳои дарзмолшавандаро бо тартиби дилхоҳ бидуни танзим кардани ҳарорати дарзмол, дарзмол кунед.

Матоъҳоро бо ин рамзҳо дарзмолкунанда ҳастанд, ба монанди катон, пахта, полиэстер, абрешим, пашм, вискоза ва абрешими сунъӣ.

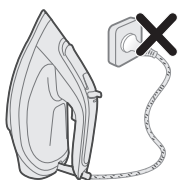




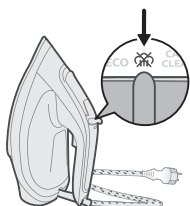
Матоъҳо бо ин рамз дарзмолнашавандаанд. Ба ин матоъҳо матоъҳои синтетикӣ ба монанди Спандекс ё эластан, Матоъҳои омехтаи Спандекс ва полиолефинҳо (масалан, полипропилен), балки инчунин навиштаҷот дар либос дохил мешаванд.

Пур кардани зарфи об

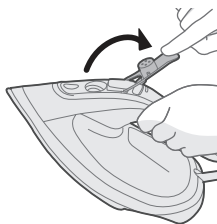
- 1 Дарзмолро дар васлаки барқӣ нагузоред.



- 2 Интиҳобкунандаи буғро ба тарафи рост лағжонед, то режими буғро интиҳоб хомуш кунед (дарзмолкунии хушк)

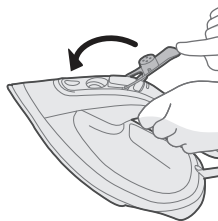


- 3 Сарпӯши зарфи обро кушоед.



- 4 Зарфи обро то аломати МАКС пур кунед. Ҳеҷ гуна иловагиро ба монанди атр, хушбӯйкунанда, собун ё сиркоро илова накунед.



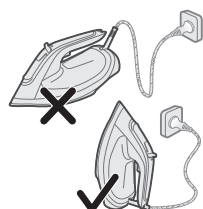
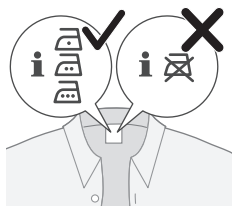


- 5 Сарпӯши зарфи обро сахт пӯшед.

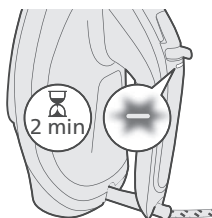
Омодагӣ ба истифода

Ҳангоми истифодаи аввал мумкин аст, ки дуд дида шавад ва ин муқаррарӣ аст. Ин пас аз як муддати кӯтоҳ қатъ мешавад.

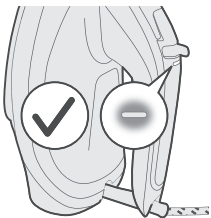
- 1 Тамғаи либоси худро тафтиш кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки матоъ дарзмолшаванда аст.



- 2 Васлакро ба розеткаи заминӣ гузоред ва дарзмолро дар пушташ бимонед. Ҳангоми истифодаи сими дароз, боварӣ ҳосил кунед, ки қувваи он барои дарзмол мувофиқ аст.

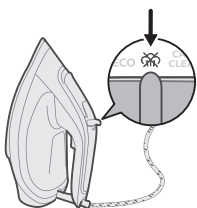


- 3 Интизор бошед, то дарзмол гарм шавад. Ҳангоми гарм шудан, ҷароғчаи нишондиҳанда бо сустӣ мижа мезанад ё бо сустӣ фурузон ва хомӯш мешавад.

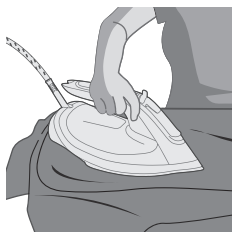


- 4 Вақте ки дастгоҳ барои истифода омода мешавад, ҷароғчаи нишондиҳанда пайваста фурузон мемонад.

Буғ нест/Дарзмолкунии хушк



- 1 Танзимоти буғро ба танзимоти бе буғ муқаррар кунед .



- 2 Пас аз як муддати кутоҳ буғ ҳангоми дарзмолкунии қатъ мегардад.

Танзимоти ECO



ECO: Буғи ҳадди ақал барои либосҳое, ки мувофиқ аст ва қатҳои камтар доранд, пайваста дода мешавад. Ин танзим инчунин энергияро сарфа мекунад.

Танзимоти ду абрии буғ



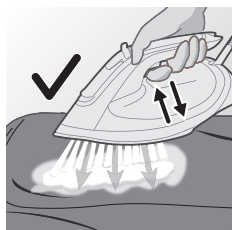
☁️: Буғи бештар барои либосҳое, ки чинҳои сахт доранд, пайваста дода мешавад.

Танзимоти се абрии буғ

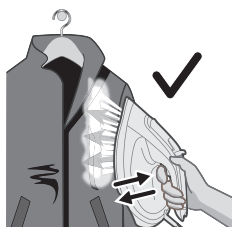


☁️: Барои буғи максималӣ, ки доимӣ чудо мешавад ва барои бартараф кардани чинҳои сахт, тугмаи интиҳобкунандаи буғро пахш карда нигоҳ доред.

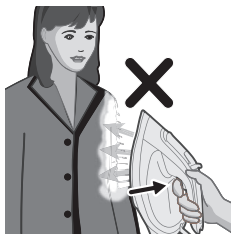
Тақвияти буғ



1 Барои бартараф намудани қатъҳои калон триггери тақвияти буғро пахш кунед ва озод кунед.

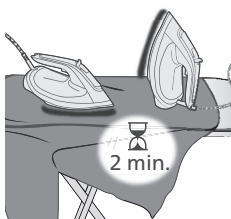


2 Триггери тақвияти буғро дар ҳолати амудӣ пахш кунед ва раҳо кунед, то ки бо истифода аз тақвияти буғ чинҳоро аз либосҳои овезон нест кунед. Дар ҳолати амудӣ нигоҳ доштани триггери тақвияти буғ буғи доимиро намеридҳад.

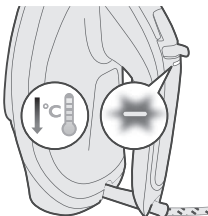


- 3 Дарзмолро ба худ ё шахси дигар равона накунад.

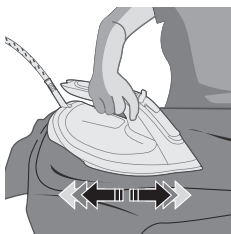
Хомӯшкунӣ худкор



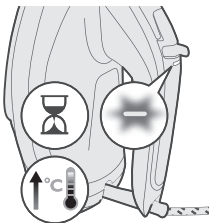
- 1 Барои оромии шумо, агар дарзмол ба муддати тӯлонӣ беҳаракат нигоҳ дошта шавад, он ба таври худкор хунук мешавад.
- 2 Вақте ки дарзмол дар тӯли зиёда аз 2 сония дар рӯи пояи худ ё 2 дақиқа дар пошна/пояш нигоҳ дошта шавад, дастгоҳ ба ҳолати хомӯшкунӣ худкор ворид мешавад.



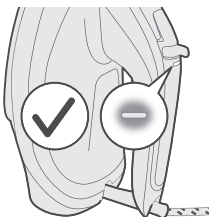
- 3 Ҳарорати дарзмол дар ҳолати хомӯшкунӣ худкор паст мешавад. Нишондиҳандаи чароғак чашмак мезанад, то нишон диҳад, ки дастгоҳ дар ҳолати хомӯшкунӣ худкор ворид шудааст. Барои пурра хомӯш кардани дарзмол, онро аз шабака ҷудо кунед ё васлаки асосиро хомӯш намоед.



- 4 Бардоштан ё ҳаракат додани дарзмол онро дубора фаъол мекунад.

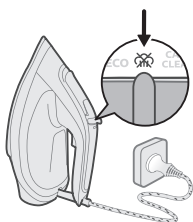


- 5 Чароғи нишондиҳанда оҳиста миҷа мезанад/медурахшад, ки нишон медиҳад дарзмол боз гарм мешавад.

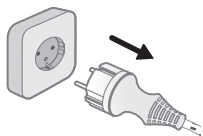


- 6 Вақте нишондиҳандаи чароғак устувор фурузон шуд, дарзмол барои истифода омода аст.

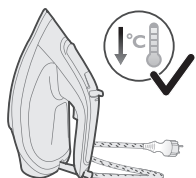
Тозакунӣ ва нигоҳдори



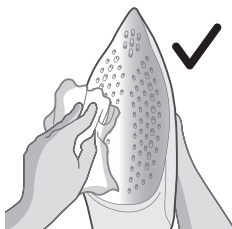
- 1 Танзими буғро ба ҳолати бе буғ (дарзмолкунии хушк) дар калиди буғ гузаронед.



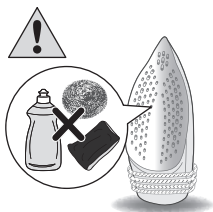
- 2 Боварӣ ҳосил кунед, ки дарзмол ба васлаки барқӣ пайваست нашудааст.



- 3 Боварӣ ҳосил кунед, ки дарзмол хунук шудааст.



- 4 Табақаи поёнии дарзмолро бо латтаи намнок пок кунед.



Шарҳ: Барои ҳамвор нигоҳ доштани сатҳи поёни тахта, нагузоред, ки он бо ашёҳои металлӣ тамос гирад. Барои тоза кардани зери поя исфанҷҳои абразивӣ, сирко ва дигар маводи кимиёвиро истифода набаред.



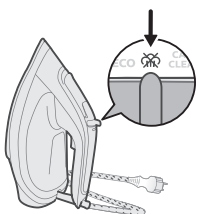
- 5 Дарзмолро зери оби чоришаванда нашўед/пок накунад, зеро ин метавонад қисмҳои барқии дохили онро осеб расонад.

Calc-Clean

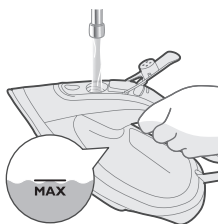
Маслиҳат: Функция Calc Clean-ро дар ҳар вақт истифода бурдан мумкин аст. Агар шумо дар минтақае, ки оби саҳт дорад, зиндагӣ кунед, ин функцияро зуд-зуд истифода баред.



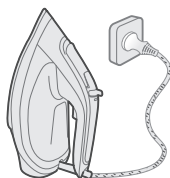
- 1 Тавсия дода мешавад, ки дарзмолро пас аз ҳар моҳи истифода барои дароз кардани мӯҳлати истифодааш ё ҳангоми мушоҳидаи доғҳои қаҳваранг/об тоза кунед.



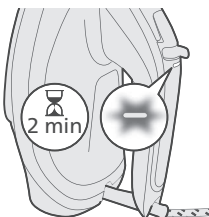
- 2 Боварӣ ҳосил кунед, ки дарзмол ҷудо карда шудааст ва танзими буғ ба ҳолати буғ гузошта нашудааст (дарзмолкунии хушк) ❌.



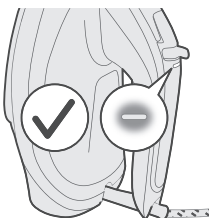
- 3 Зарфи обро то нишондиҳандаи МАКС пур кунед.



- 4 Дарзмолро ба шабака пайваст кунед ва агар лозим бошад, қувваи барқро фурузон кунед.

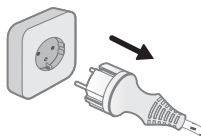


- 5 Нишондиҳандаи ҷароғак ҷашмак мезанад, ки ин аз он шаҳодат медиҳад, ки дарзмол гарм шуда истодааст.

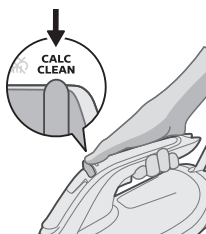


- 6 Вақте нишондиҳандаи ҷароғак устувор фурузон шуд, дарзмол омода аст.

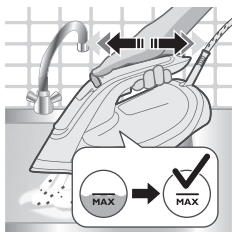
7 Дарзмолро аз васлак ҷудо кунед.



8 Интиҳобкунандаи буғро ба мавқеи Calc-Clean лағжонед ва онро нигоҳ доред.



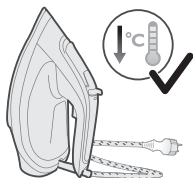
9 Дарзмолро дар болои дастшуйак нигоҳ доред ва дарзмолро ҷунбонед. Буғ, оби гарм ва зарраҳои карахш аз поя хориҷ мешаванд. То ҳолӣ шудани тамоми об аз зарфи об ҷунбониданро идома диҳед.

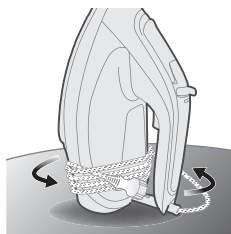


10 Дарзмолро боз ба шабака васл кунед ва бигузored, ки барои хушк кардани табақаи поёни гарм шавад.



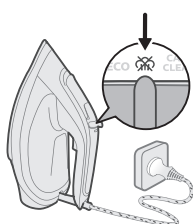
11 Пас аз он, дарзмолро аз шабака ҷудо намуда, бигузored, ки пеш аз нигоҳдорӣ сард шавад.





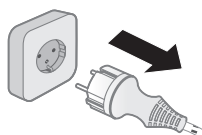
12 Симро дар атрофи пошнаи оҳан печонед.

Захира

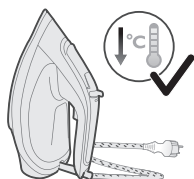


1 Калиди буғро лағжонед, то ҳолати буғро хомуш кунед (дарзмолкунии хушк) ~~❌~~.

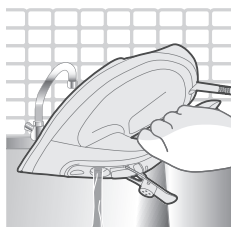
2 Дарзмолро аз васлак ҷудо кунед.



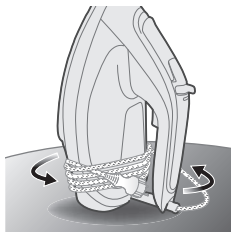
3 Бигзоред дарзмол хунук шавад.



4 Оби боқимондaro аз зарфи об резед.



650 Тоҷикӣ



- 5 Сими барқро дар атрофи корпуси асосии дарзмол тоб диҳед.

Бартараф кардани мушкилот

Ин боб мушкилоти маъмултаринеро, ки шумо бо дастгоҳ дучор меед, ҷамъбаст мекунад. Агар шумо наметавонед масъаларо бо маълумоти зерин ҳал кунед, ба www.philips.com/support ташриф оваред, барои рӯйхати саволҳои зуд -зуд додашаванда ё бо Маркази Нигоҳубини Истеъмолкунандагон дар кишвари худ тамос гиред.

Мушкилот	Сабаби эҳтимолӣ	Роҳи ҳал
Ҳангоми гарм шудан, дарзмоли Philips буғии ман дуд мебарорад.	Истифодаи аввал	Дар ҷараёни истеҳсол, баъзе қисмҳои дарзмол каме равшанкорӣ шудаанд. Аз ҳамин сабаб, мумкин аст дарзмол ҳангоми фаъолсозии аввал каме дуд кунад — ин як ҳолати муқаррарист ва бояд баъд аз муддате қатъ гардад.
	Дар табақи поёни об нест.	Ҳоҳе мумкин аст, ки баъд аз истифодаи охирин дар табақаи поёни дарзмол об боқӣ монда бошад. Ин об ҳангоми гарм шудани табақаи поёни бухор мегардад ва буғе, ки ҳосил мешавад, метавонад ба дуд монанд намояд. Ин ҳолат низ муқаррарист ва бояд баъд аз муддате қатъ гардад.
	Бо вучуди санчиши ҳамаи гуфтаҳои боло, дарзмоли ман то ҳол дуд мебарорад.	Эҳтимол, дар дарзмол мушките вучуд дорад. Мо тавсия медиҳем, ки бо мо дар тамос шавед.
Дарзмоли буғии Philips-и ман қатҳоро ҳамвоп намекунад.	Буғ истифода намешавад.	Танзимоти буғро ба ECO 2 абр  ё 3 абр  (қавитарин танзимоти буғ) гузоред. Шумо метавонед бо гузаштан ба танзимоти қавитари буғ ё истифодаи функцияи буғдихӣ бо фишор барои нест кардани қатҳи сахт, миқдори бештар буғ ба даст оред. Триггер ё тугмаи тақвияти буғро пахш кунед, то сатҳи буғ зиёд шавад. Дар хотир доред, ки истифодаи пайдарпайи функцияи Тақвияти буғ дар давоми муддати кӯтоҳ метавонад боиси пошидашавии об ё кам шудани миқдори буғи ҳосилшуда гардад. Агар ин рӯй диҳад, каме интизор шавед ва сипас функцияи тақвияти буғро боз истифода баред.
Дарзмоли буғии Philips-и ман буғро ҳосил намекунад.	Дар зарфи об нест/оби кам мавҷуд аст.	Агар дар зарфи оби Дарзмоли буғии Philips-и шумо об набошад, дарзмоли шумо буғ тавлид карда наметавонад. Лутфан, зарфи обро бо об пур кунед. Пас аз ин, дарзмоли шумо бояд дубора буғ тавлид кунад.

	Калиди буғӣ ба ҳолати буғӣ/дарзмолкунии хушк муқаррар карда шудааст  .	Танзимоти буғро ба ECO 2 абр  ё 3 абр  (қавитарин танзимоти буғ) гузored.
	Дарзмол барои буғ омода нест.	Дарзмоли шумо барои истеҳсоли буғ омода аст, вақте ки чароғи нишондиҳанда пайваста фурузон мемонад.
Функсияи тақвияти буғ дар дарзмоли буғии Philips-и ман кор намекунад.	Триггери тақвияти буғ пахш ва пурра раҳо карда нашудааст.	Барои фаъл кардани буғдиҳии иловагӣ дар дарзмоли буғии Philips-и худ, тугма ё триггери тақвияти буғро пахш намуда, сипас онро пурра раҳо намоед. Пахш карда нигоҳ доштани тугмаи тақвияти буғ боиси истеҳсоли пайвастаи буғи иловагӣ намешавад.
	Функсияи тақвияти буғ дар муддати кӯтоҳ хеле зиёд истифода шудааст.	Ҳангоми истифодаи такрории функсияи тақвияти буғ дар муддати кӯтоҳ дар дарзмоли буғии Philips-и шумо, он метавонад муваққатан фаъл нашавад. Дар ин ҳолат, лутфан чанд дақиқа интизор шавед ва сипас функсияро дубора истифода баред.
	Дарзмол барои буғ омода нест.	Вақте ки дарзмол омода аст, нишондиҳандаи чароғак пайваста фурузон мемонад. Нишондиҳандаи чароғак оҳиста мижа мезанад/медурахшад, вақте ки дарзмол ҳанӯз омода нест.
Ҳангоми дарзмолкунии дар либос қатраҳои об пайдо мешаванд / об мечакад.	Истифодаи аввал.	Агар ҳангоми истифодаи аввал бо резиши об ё пош хӯрдани он рӯ ба рӯ шавед, як маротиба функсияи Calc Clean-ро иҷро намоед. Агар ин мушкил ҳангоми истифодаи навбатӣ бартараф нашавад, мо тавсия медиҳем, ки бо мо дар тамос шавед.
	Функсияи тақвияти буғ дар муддати кӯтоҳ хеле зиёд истифода шудааст.	Дарзмол кардани уфуқро дар ҳолати уфуқӣ идома диҳед ва пеш аз дубора истифода бурдани функсияи тақвияти буғ каме интизор шавед.

Дар дохили дарзмол чамъшавии караҳш/қабати оҳак ба вучуд омадааст.	Агар аз дарзмол оби қаҳваранг ё порачаҳои сафед берун бароянд, ин метавонад нишон диҳад, ки дар дохили он оҳак чамъ шудааст. Функцияи Calc Clean-ро иҷро намоед, то дарзмолро аз ин таҳшинҳо тоза кунед. Агар шумо дар минтақае зиндагӣ мекунед, ки оби саҳт дорад, тавсия дода мешавад, ки аз оби дистиллятшуда (ё 50% оби дистиллятшуда ва 50% оби лӯла) истифода баред ва як бор дар як моҳ функцияи Calc Clean-ро барои дароз кардани муҳлати хизмати дарзмол иҷро намоед. Эзоҳ: пайдо шудани порачаҳои сафед ҳангоми истифодаи аввал муқаррарӣ аст.
Шумо ба зарфи об моддаҳо ё иловаҳои дигар илова кардед.	Хушбуйкунандаҳо, рағванҳо, маводи кимиёвӣ, иловаҳо ё маҳлулҳои бартарафкунандаи карахшро набояд ба зарфи оби дарзмол илова кард, зеро онҳо ба дастгоҳ зарар мерасонанд. Лутфан зарфи обро шуста, онро бо об пур кунед ва дарзмолро аз карахш тоза кунед.
Шумо сарпӯши зарфи обро дуруст напӯшидед.	Баъд аз пур кардани зарфи об, сарпӯшро маҳкам пӯшед.
Буғ ба рӯйпӯши тахтаи дарзмол чамъ шудааст.	Буғ метавонад дар рӯйпӯши тахтаи дарзмол чамъ шавад, махсусан ҳангоми истифодаи дарзмолҳое, ки миқдори зиёди буғ истеҳсол мекунанд ва муддати дароз истифода мешаванд. Ин метавонад ба назар чунин расад, ки гӯё аз табақаи поёнии дарзмол об мечакад. Барои пешгирӣ аз ин ҳолат, шумо метавонед амалҳои зеринро анҷом диҳед: 1 Танзимои буғро нисбат ба танзимои қаблӣ пасттар интиҳоб намоед, ё танҳо дар зарбаҳои аввали дарзмолкунӣ буғро истифода бурда, бо дарзмоли хушк (бидуни буғ) анҷом диҳед. 2 Шумо ҳамчунин метавонед як қабати иловагии матоъро байни тахтаи дарзмол ва рӯйпӯши он гузоред, то чамъшавии обро камтар кунед. 3 Агар маводи исфанҷии рӯйпӯши тахта фарсуда шуда бошад, рӯйпӯшро иваз намоед.
Аз дарзмол пас аз анҷоми дарзмолкунӣ об мечакад.	Пеш аз он ки, дарзмолро аз шабака ҷудо кунед, танзимгари буғро ба ҳолати бе буғ/дарзмоли хушк ро гузоред. Зарфи обро ҳолӣ кунед ва дарзмолро дар ҳолати амудӣ (рост) гузоред, то сард шавад ва барои нигоҳдорӣ омода гардад.

Дарзмол дар либос чило ё изи худро мегузорад.	Сатҳи дарзмолшаванда ҳамвор нест.	Дарзмолро дар ҳама либосҳои дарзмолшаванда беҳатар аст. Равшанӣ ё изи доимӣ нест ва ҳангоми шустани либос аз байн меравад. Аз дарзмол кардан дар болои дарзҳо ё қатҳо худдори намоед. Шумо инчунин метавонед сатҳи худро бо матои пахта пӯшед, то нишона гузошта нашавад.
Нишондиҳандаи чароғак дарзмол миҷа мезанад/оҳиста медурахшад.	Дарзмол дар ҳолати гарм шудан қарор дорад.	Чароғи нишондиҳанда ҳангоми гарм шудани дарзмол оҳиста миҷа мезанад/медурахшад. Вақте ки дарзмол омода мешавад, чароғ пайваста фурузон мемонад.
	Хомӯшунии худкор фаъол карда шудааст.	Агар дарзмол ба муддати 2 дақиқа дар ҳолати уфуқӣ ё амудӣ беҳаракат боқӣ монад, чароғи нишондиҳанда бо суръати баланд миҷа мезанад. Ин нишон медиҳад, ки дарзмол ба ҳолати Хомӯшунии худкор (ASO) гузаштааст. Дар ин ҳолат, дарзмол гарм намешавад ва ба хунук шудан оғоз мекунад. Ҳангоми ҳаракат додани дарзмол, чароғи нишондиҳанда боз оҳиста миҷа мезанад, ки нишон медиҳад он дубора гарм мешавад. Ҳамин ки чароғи нишондиҳанда миҷа заданро қатъ мекунад ва пайваста фурузон мемонад, табакаи поёни гарм шудааст ва дарзмол омодаи истифода мебошад.
Дарзмол дигар гарм намешавад.	Эҳтимол мушкилии пайвасти барқӣ вучуд дорад.	Лутфан сим, васлак ва розеткаро тафтиш кунед. Бовар ҳосил намоед, ки ҳама чиз дуруст пайваст шудааст. Агар шумо аз сими дарозкунанда истифода мекунад, мутмаин шавед, ки иқтидори он барои дарзмол мувофиқ аст.

Хомӯшкунии худкор
фаъол карда шудаст.

Агар дарзмол ба муддати 2 дақиқа дар ҳолати
уфуқӣ ё амудӣ беҳаракат боқӣ монад, чароғи
нишондиҳанда бо суръати баланд миҷа мезанад.
Ин нишон медиҳад, ки дарзмол ба ҳолати
Хомӯшкунии худкор (ASO) гузаштааст.

Дар ин ҳолат, дарзмол гарм намешавад ва ба
хунук шудан оғоз мекунад. Ҳангоми ҳаракат
додани дарзмол, чароғи нишондиҳанда боз
оҳишта миҷа мезанад, ки нишон медиҳад он
дубора гарм мешавад. Ҳамин ки чароғи
нишондиҳанда миҷа заданро қатъ мекунад ва
пайваста фурузон мемонад, табақаи поёни гарм
шудааст ва дарзмол омодаи истифода мебошад.

Дарзмол дигар
тамоман фаъол
намешавад (ман ҳамаи
маслиҳатҳои болоро
санҷидаам, вале
дарзмол боз ҳам гарм
намешавад).

Агар чунин бошад, эҳтимол мушкиле дар худи
дарзмол вучуд дорад. We recommend you to
contact us.

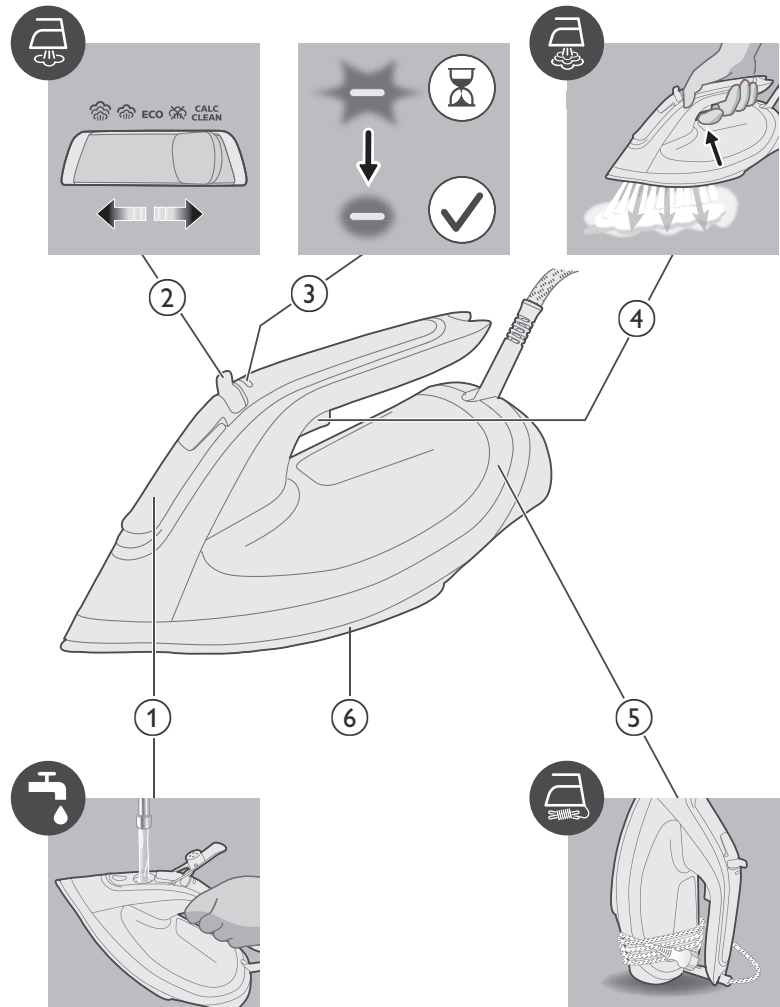
Зміст

Вступ	657
Огляд виробу	657
Використання пристрою	658
Тип води, яку слід використовувати	658
Технологія OptimalTemp	658
Наповнення резервуара для води	659
Підготовка до використання	660
Без пари/прасування без відпарювання	661
Налаштування ECO	661
Налаштування двох парових хмар	662
Налаштування трьох парових хмар	662
Паровий удар	662
Автовимкнення	663
Чищення та догляд	664
Calc-Clean	665
Зберігання	668
Усунення несправностей	670

Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Огляд виробу



- 1 Кришка резервуара для води
- 2 Регулятор пари
- 3 Сигнальний індикатор
- 4 Кнопка парового удару
- 5 Область для намотування шнура
- 6 Підшва

Використання пристрою

Тип води, яку слід використовувати

Примітка. Під час першого використання з праски може виходити пара. Це незабаром припиниться.

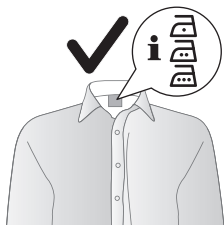
Для пристрою можна використовувати воду з-під крана. Однак якщо ви живете в області з жорсткою водою, ми рекомендуємо вам змішувати в рівних пропорціях воду з-під крана та дистильовану або демінералізовану воду. Це запобігатиме швидкому утворенню накипу та подовжить строк служби пристрою.

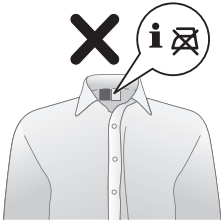
Не додавайте парфуми, воду із сушильної машини, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування, воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини, оскільки вони можуть спричинити розбризкування води, появу коричневих плям чи пошкодження пристрою.

Технологія OptimalTemp

Технологія OptimalTemp дозволяє прасувати всі типи тканин, які можна прасувати, у будь-якому порядку, не вибираючи налаштування температури.

Тканини, позначені цими символами, можна прасувати. До них належить льон, бавовна, поліестер, шовк, шерсть, віскоза та штучний шовк.

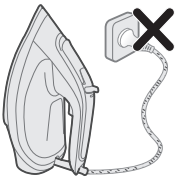




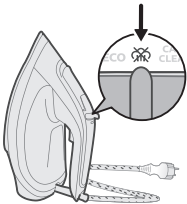
Тканини з таким символом не можна прасувати. До них належать такі синтетичні матеріали, як спандекс, еластан, тканини, до складу яких входить спандекс, поліолефін (наприклад, поліпропілен), а також принти на одязі.

Наповнення резервуара для води

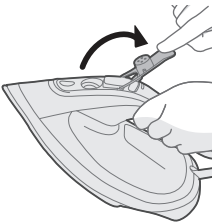
- 1 Не під'єднуйте праску до мережі.



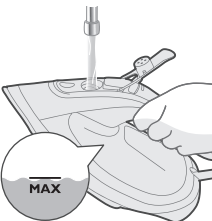
- 2 Пересуньте регулятор пари вправо для вибору режиму "без пари" (прасування без відпарювання)

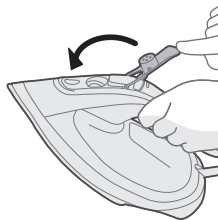


- 3 Відкрийте кришку резервуара для води.



- 4 Наповніть резервуар для води до позначки "MAX". Не додавайте жодних домішків, наприклад парфумів, ароматизаторів, мила чи оцту.



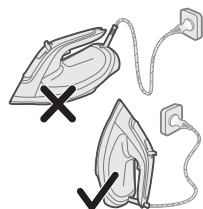
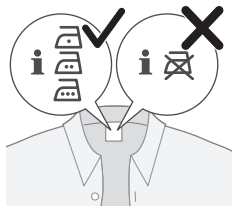


- 5 Щільно закрийте кришку резервуара для води.

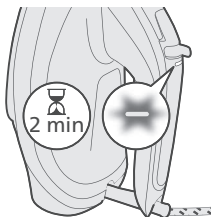
Підготовка до використання

Під час першого використання може бути помітний дим, і це нормально. Це незабаром припиниться.

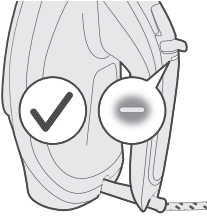
- 1 Перевірте етикетку на одязі, щоб переконатися, що тканину можна прасувати.



- 2 Вставте вилку в заземлену розетку й поставте праску на п'яту. Якщо ви використовуєте подовжувач, переконайтеся, що номінальна потужність подовжувача відповідає потужності праски.

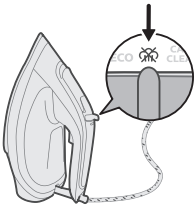


- 3 Зачекайте, поки праска нагріється. Під час нагрівання індикатор буде повільно блимати.

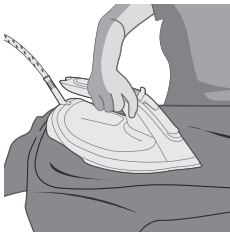


- 4 Коли праска буде готова до використання, індикатор буде світитися без блимання.

Без пари/прасування без відпарювання



- 1 Встановіть налаштування пари в режим без пари .



- 2 Незабаром пара перестане подаватися під час прасування.

Налаштування ECO



ECO: Мінімальна постійна подача пари для прасування одягу з невеликою кількістю складок. Це налаштування також заощаджує енергію.

Налаштування двох парових хмар



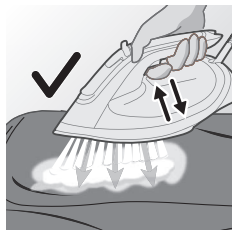
☁☁: Постійна подача більшої кількості пари для одягу з більшими складками.

Налаштування трьох парових хмар

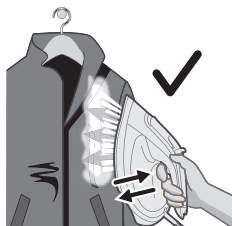


☁☁☁: Посуньте й утримуйте регулятор пари для максимальної постійної подачі пари для усунення важких складок.

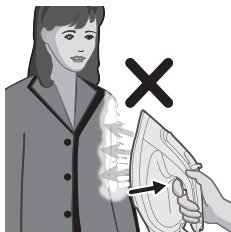
Паровий удар



1 Натисніть і відпустіть кнопку парового удару, щоб отримати потужний паровий струмінь для прасування важких складок.

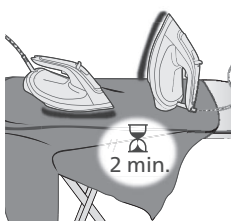


2 Натисніть і відпустіть кнопку парового удару в вертикальному положенні, щоб усунути складки з одягу, що висить, за допомогою парового удару. Якщо утримувати кнопку парового удару в вертикальному положенні, постійної подачі пари не буде.

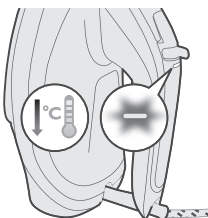


- 3 Не спрямовуйте праску на себе або інших людей.

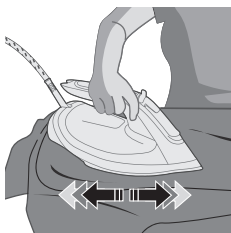
Автовимкнення



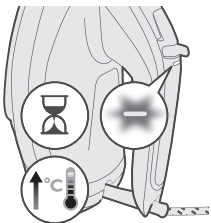
- 1 Щоб ви були спокійні, праска сама охолоджується, якщо її залишити без нагляду на певний час.
2 Якщо праскою не користуватися більше 2 секунд, коли вона стоїть на підшві, або 2 хвилин, коли вона на п'яті/підставці, то вона перейде в режим автоматичного вимкнення.



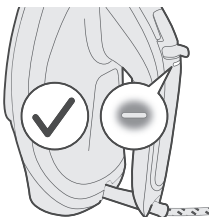
- 3 У режимі автоматичного вимкнення температура праски знизиться. Також швидко буде блимати індикатор, вказуючи на те, що праска перебуває в режимі автоматичного вимкнення. Щоб повністю вимкнути праску, від'єднайте її від електромережі/витягніть штепсельну вилку з розетки.



- 4 Якщо праску підняти чи перемістити, вона ввімкнеться знову.

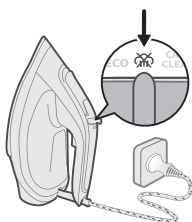


- 5** Індикатор почне блимати повільно, повідомляючи про повторне нагрівання праски.

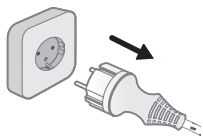


- 6** Коли індикатор почне світитися постійно, праска готова до роботи.

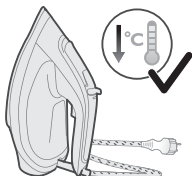
Чищення та догляд



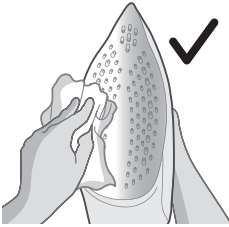
- 1** Перемкніть налаштування пари на режим "без пари" (сухе прасування) на регуляторі пари.



- 2** Переконайтеся, що праску не під'єднано до мережі.



- 3** Перевірте, чи праска охолонула.



- 4 Витріть підшову вологою ганчіркою.



Примітка. Щоб підшовва залишалася гладкою, уникайте жорсткого контакту з металевими предметами. Ніколи не використовуйте шліфувальні подушечки, оцет чи інші хімічні речовини для чищення підшови.



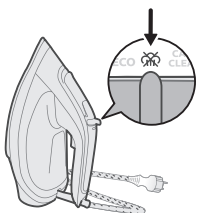
- 5 Не мийте праску під краном, оскільки можна пошкодити електричні компоненти, що всередині.

Calc-Clean

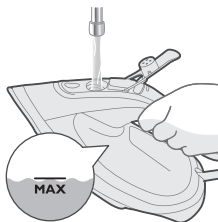


Підказка. Функцією Calc-Clean можна користуватися в будь-який час. Якщо у вашому регіоні жорстка вода, використовуйте функцію частіше.

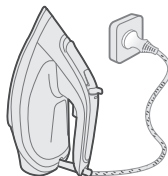
- 1 Щоб продовжити термін служби праски, рекомендується видаляти накип із праски після кожного місяця використання або коли з'являються коричневі плями/вода.



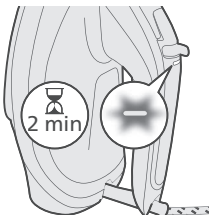
- 2 Праску має бути від'єднано від мережі, а регулятор пари має знаходитися у положенні "без пари" (прасування без відпарювання) .



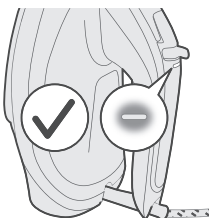
- 3 Наповніть резервуар для води до позначки MAX.



- 4 Під'єднайте праску до мережі й увімкніть живлення, якщо потрібно.

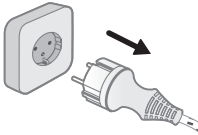


- 5 Почне блимати індикатор, повідомляючи про нагрівання праски.

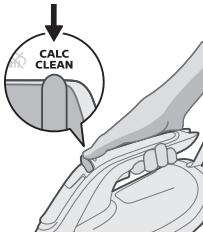


- 6 Коли індикатор почне світитися постійно, праска готова до роботи.

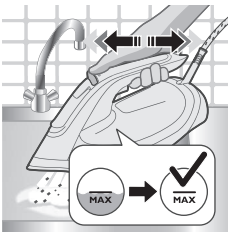
- 7** Від'єднайте праску від мережі.



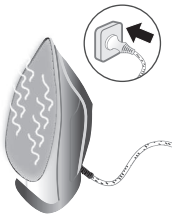
- 8** Пересуньте регулятор пари у положення видалення накипу Calc-Clean і зафіксуйте його.



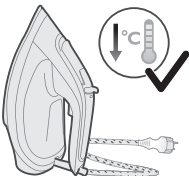
- 9** Тримавши праску над раковиною в горизонтальному положенні, потрусіть нею. Із підшви буде виділятися пара, гаряча вода й часточки накипу. Продовжуйте струшувати праску до тих пір, поки резервуар для води не буде повністю порожній.

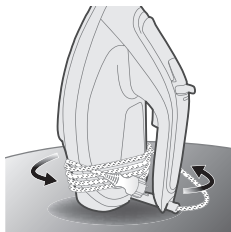


- 10** Повторно під'єднайте праску до мережі й дайте їй нагрітися, щоб висушити підшву.



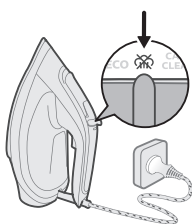
- 11** Від'єднайте праску від мережі й дайте їй охолонути перед тим, як відкласти на зберігання.



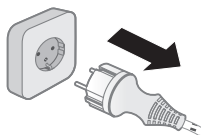


12 Намотайте шнур на п'яту праски.

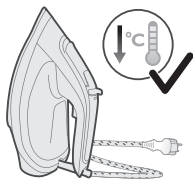
Зберігання



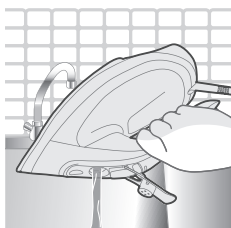
1 Пересуньте регулятор пари для вибору режиму "без пари" (сухе прасування) ~~ж~~.



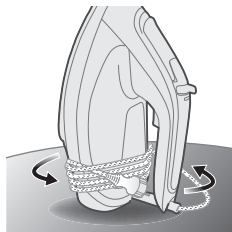
2 Від'єднайте праску від мережі.



3 Дайте прасці охолонути.



4 Вилийте залишки води з резервуара.



- 5 Намотайте шнур живлення на корпус праски.

Усунення несправностей

У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте вебсайт www.philips.com/support для перегляду списку поширених запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
З парової праски Philips йде дим під час нагрівання.	Перше використання	Під час виробництва деякі частини праски трохи змастили. Тому можлива поява запаху після перших кількох разів використання. Це нормальне явище, яке незабаром зникне.
	У підшві є вода.	Іноколи після останнього використання у підшві праски може залишатися вода. Ця вода випарується, коли праска нагріється, а пара може виглядати як дим. Це нормальне явище, яке незабаром має зникнути.
	Праска все ще димить навіть після перевірки поданого вище.	Можливо, виникла проблема з праскою. Радимо звернутися до нас.
Парова праска Philips не усуває складки.	Пара не використовується.	Виберіть для налаштування пари ECO , 2 хмари  або 3 хмари  (найбільше налаштування пари). Ви можете отримати більше пари, вибравши більше налаштування пари або використовуючи функцію парового удару для усунення важких складок. Натисніть кнопку парового удару, що збільшить налаштування пари. Зауважте, що повторне використання функції парового удару протягом короткого періоду часу може спричинити викид або зменшення кількості пари, яка утворюється. Якщо це станеться, трохи зачекайте, а потім знову використовуйте функцію парового удару.
Парова праска Philips не утворює пару.	У резервуарі немає/недостатньо води.	Якщо в резервуарі для води парової праски Philips немає води, вона не може утворювати пару. Наповніть резервуар для води. Після цього праска має знову утворювати пару.
	Перемикач налаштування пари налаштовано на режим без пари/сухе прасування  .	Виберіть для налаштування пари ECO , 2 хмари  або 3 хмари  (найбільше налаштування пари).

	Праска готова до подачі пари.	Праска готова до подачі пари, коли індикатор світитись без блимання.
Функція парового удару парової праски Philips не працює.	Ви не натиснули й не відпустили кнопку парового удару.	Щоб увімкнути функцію парового удару на паровій прасці Philips, натисніть кнопку парового удару й повністю відпустіть. Утримування кнопки парового удару не забезпечує постійну подачу пари.
	Ви надто часто використовували функцію парового удару протягом короткого періоду часу.	Коли ви будете використовувати функцію парового удару на паровій прасці Philips надто часто протягом короткого періоду часу, функція парового удару перестане працювати деякий час. У такому разі зачекайте кілька хвилин, поки ви знову не будете використовувати паровий удар.
	Праска готова до подачі пари.	Індикатор світитиметься без блимання, коли праска готова до роботи. Індикатор повільно блиматиме, коли праска не готова до роботи.
Під час прасування на одязі з'являються краплі води.	Перше використання.	Якщо під час першого використання ви помітили витікання води, скористайтеся один раз функцією очищення від накипу Calc Clean. Якщо проблема виникатиме й під час наступного використання, рекомендуємо звернутися до нас.
	Ви надто часто використовували функцію парового удару протягом короткого періоду часу.	Продовжуйте прасувати у горизонтальному положенні та почекайте перед тим, як повторно використовувати функцію парового удару.
	У прасці накопився накип.	Якщо з праски виходить коричнева вода чи білі пластівці, це може вказувати на накопичення в ній накипу. Для його видалення скористайтеся функцією Calc Clean. Якщо ви живете в регіоні із жорсткою водою, радимо використовувати дистильовану воду (або 50% дистильованої води та 50% води з-під крана) і видаляти накип раз на місяць для подовження терміну експлуатації праски. Примітка. Поява білих пластівців під час першого використання праски – це нормальне явище.
	Ви наповнили резервуар для води хімічними речовинами чи домішками.	Не можна додавати в резервуар для води аромати, олійки, хімічні речовини, добавки, засоби для видалення накипу, оскільки вони можуть пошкодити пристрій. Сполосніть резервуар для води, наповніть його водою й видаліть накип із праски.

	Кришку резервуара для води не закрито належним чином.	Міцно закрийте кришку після наповнення.
	На прасувальній дошці сконденсувалася пара.	На прасувальній дошці може конденсуватися пара, особливо в разі використання прасок, які утворюють потужні рівні пари тривалий час. Це може виглядати так, наче з підшви тікає вода. Щоб запобігти цьому, можна виконати подані далі кроки. 1 Виберіть менше налаштування пари, ніж те, яке ви використовуєте, або використовуйте пару під час перших рухів прасування, а потім завершіть прасуванням без пари. 2 Також можна покласти додатковий шар тканини між прасувальною дошкою й покриттям дошки, щоб мінімізувати конденсацію. 3 Якщо пористий матеріал зносився, замініть покриття дошки для прасування.
Праска протікає після прасування.		Встановіть регулятор пари в режим без пари/сухого прасування  , а потім від'єднайте пристрій від мережі. Спорожніть резервуар для води і встановіть праску у вертикальне положення під час охолодження/для зберігання.
Праска залишає блиск або відбитки на одязі.	Поверхня, яку потрібно випрасувати, нерівна.	Праску безпечно використовувати на будь-якому одязі, який можна прасувати. Блиск або відбитки не залишаться назавжди, а зникнуть після прання одягу. Уникайте прасування по швах або складках. Щоб уникнути відбитків, можна також розмістити бавовняну тканину над ділянкою, яку потрібно випрасувати.
Індикатор на прасці блимає.	Праска нагрівається.	Почне повільно блимати індикатор, повідомляючи про нагрівання праски. Він світлитиметься постійно, коли праска буде готова до використання.
	Увімкнено функцію автоматичного вимкнення.	Індикатор почне швидко блимати, коли праска буде нерухомою протягом 2 хвилин у горизонтальному чи вертикальному положенні. Це вказує на те, що праска перейшла в режим автоматичного вимкнення. У режимі автоматичного вимкнення праска перестане нагріватися й почне охолоджуватися. Коли ви перемістите праску, індикатор почне повільно блимати, повідомляючи про нагрівання праски. Щойно індикатор перестане блимати й буде постійно світлитися, підшва нагрілася, а праска готова до використання.

Праска перестала нагріватися.	Виникла проблема зі з'єднанням.	Перевірте шнур живлення, штепсель і розетку. Перевірте, чи все під'єднано належним чином. Якщо ви використовуєте подовжувач, перевірте, чи значення потужності підходить для праски.
	Увімкнено функцію автоматичного вимкнення.	Індикатор почне швидко блимати, коли праска буде нерухомою протягом 2 хвилин у горизонтальному чи вертикальному положенні. Це вказує на те, що праска перейшла в режим автоматичного вимкнення. У режимі автоматичного вимкнення праска перестане нагріватися й почне охолоджуватися. Коли ви перемістите праску, індикатор почне повільно блимати, повідомляючи про нагрівання праски. Щойно індикатор перестане блимати й буде постійно світитися, підошва нагрілася, а праска готова до використання.
	Праска більше не вмикається (Я спробував(ла) подане вище, але праска не нагрівається).	У такому разі, можливо, виникла проблема з праскою. Рекомендуємо звернутися до нас.

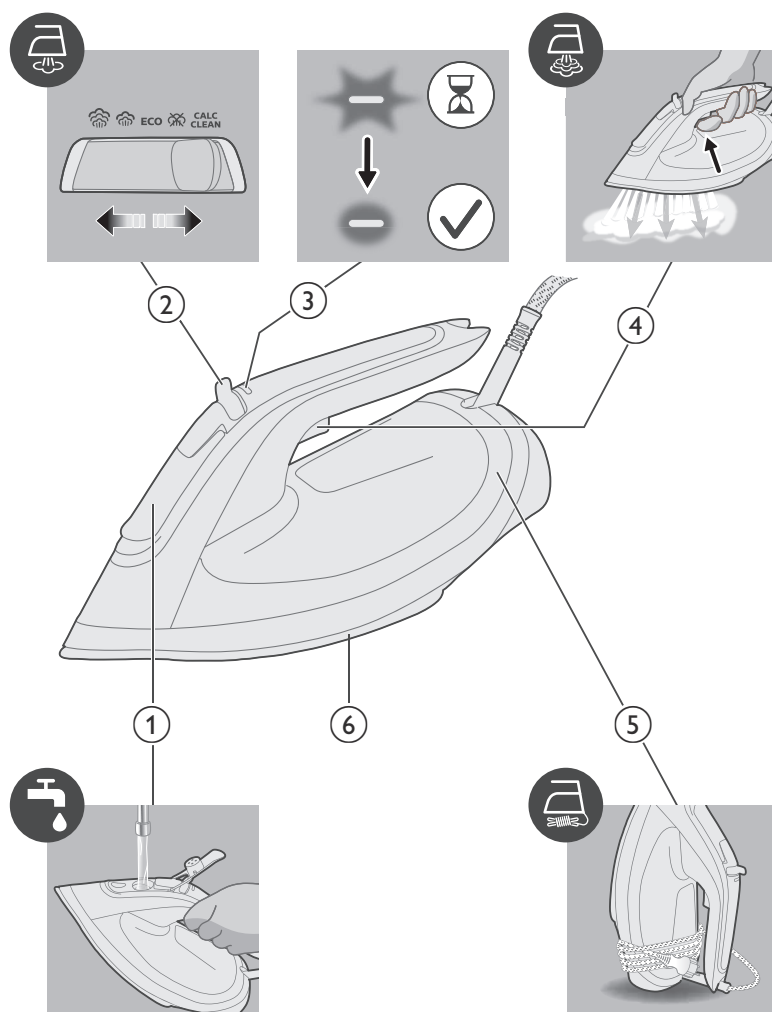
Мазмұны

Кіріспе	675
Өнімге шолу	675
Құрылғыны қолдану	676
Пайдаланылатын су түрі	676
OptimalTemp технологиясы	676
Су ыдысын толтыру	677
Пайдалануға дайындау	678
Бусыз/Құрғақ үтіктеу	679
ECO (Макс) параметрі	679
Екі бу бұлтын орнату	680
Үш бу бұлтын орнату	680
Буды күшейту	680
Автоматты түрде өшіру	681
Тазалау және күту	682
Calc-Clean	683
Сақтау	686
Ақауларды жою	688

Кіріспе

Осы затты сатып алғаныңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеңіз.

Өнімге шолу



- 1 Су ыдысының қақпағы
- 2 Бу таңдағыш
- 3 Көрсеткіш шам
- 4 Бұды күшейту триггері
- 5 Қуат сымын орау
- 6 Астыңғы табан

Құрылғыны қолдану

Пайдаланылатын су түрі

Ескертпе: Алғаш пайдаланған кезде, үтіктен шамалы бу шығуы мүмкін. Бұл аз уақыттан кейін тоқтайды.

Аспапты құбыр суымен бірге қолдануға болады. Алайда, егер сіздің ауданыңызда кермек су болса, біз құбыр суын тазартылған немесе минералсызданған сумен тең мөлшерде араластыруды ұсынамыз. Бұл қақтың тез жиналуының алдын алады және аспаптың қызмет ету мерзімін ұзартады.

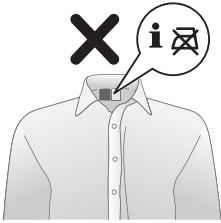
Иіссуды, кептіргіш барабаннан алынған суды, сірке суын, үтіктеуге көмектесетін сұйықтарды, химиялық жолмен қақ кетіретін суды немесе басқа химиялық заттарды қоспаңыз, себебі олар судың отыруына, қоңыр дақтардың қалуына себеп болуы немесе құрылғыны зақымдауы мүмкін.

OptimalTemp технологиясы

OptimalTemp технологиясы үтіктеуге болатын мата түрлерінің барлығын үтік температурасы параметрін реттеместен кез келген ретпен үтіктеуге мүмкіндік береді.

Мына белгілері бар маталарды, мысалы, зығыр, мақта-мата, полиэстер, жібек, жүн, вискоза және жасанды жібекті үтіктеуге болады.

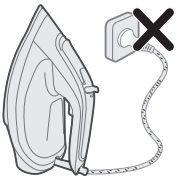




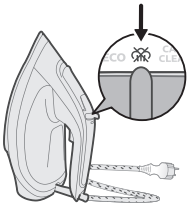
Төмендегідей белгісі бар маталарды үтіктеуге болмайды. Бұл маталарда спандекс және эластан, спандекс аралас маталар және полиолефин (мысалы, полипропилен) сияқты синтетикалық маталар, сондай-ақ киімдерде өрнектер бар.

Су ыдысын толтыру

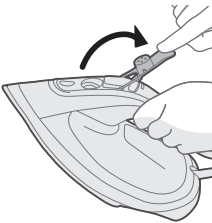
- 1 Үтікті розеткаға қоспаңыз.



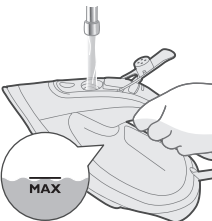
- 2 Бусыз режимді (құрғақ үтіктеу)  таңдау үшін бу таңдағышты оңға сырғытыңыз.

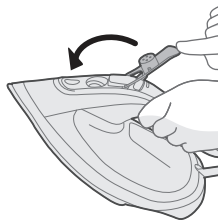


- 3 Су ыдысының қақпағын аударып ашыңыз.



- 4 Су ыдысын MAX көрсеткішіне дейін толтырыңыз. Иіссу, хош иісті заттар, сабын немесе сірке суы сияқты қоспалар қоспаңыз.



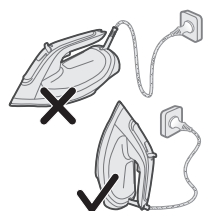
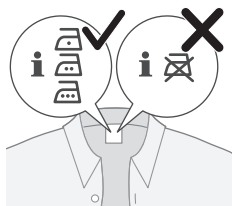


- 5 Су ыдысы қақпағын мықтап жабыңыз.

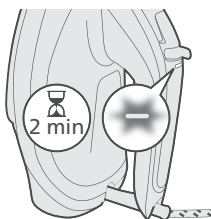
Пайдалануға дайындау

Үтікті алғаш рет пайдаланған кезде шамалы түтін шығуы мүмкін. Бұл аз уақыттан кейін жоғалады.

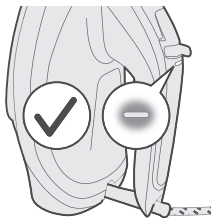
- 1 Матаны үтіктеуге болатынына көз жеткізу үшін киімнің жапсырмасын қараңыз.



- 2 Штепсель ұшын розеткаға жалғап, үтікті өкшесіне тұрғызып қойыңыз. Ұзартқыш штепсель ұшын пайдаланып жатсаңыз, ұзартқыш штепсель ұшы үтікке жарамды екенін тексеріңіз.

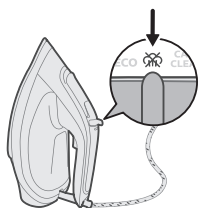


- 3 Үтіктің қызғанын күтіңіз. Ол қызып жатқан кезде, көрсеткіш шам жарығын өзгертеді/жыпылықтайды.

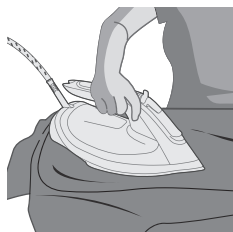


- 4 Үтік пайдалануға дайын болғаннан кейін, көрсеткіш шам тұрақты жанып тұрады.

Бусыз/Құрғақ үтіктеу



- 1 Бу параметрін бусыз режиміне  орнатыңыз.



- 2 Біраз уақыттан кейін, үтіктеу кезінде бу тоқтайды.

ECO (Макс) параметрі



ECO: Ең аз бу мөлшері үздіксіз беріледі және қыртысы аз киімдер үшін қолайлы. Сонымен қатар, бұл параметр қуат үнемдейді.

Екі бу бұлтын орнату



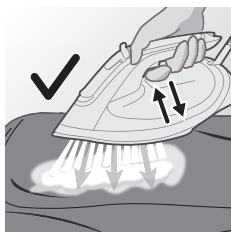
☁☁: қатты қыртысты киімдерге үздіксіз көбірек бу беріледі.

Үш бу бұлтын орнату

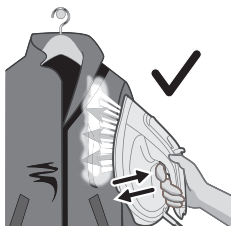


☁☁☁: Қатты қыртыстарды кетіру үшін үздіксіз берілетін максимум бу үшін бу таңдағышын басып, ұстап тұрыңыз.

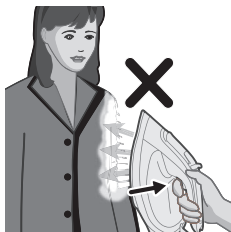
Буды күшейту



1 Қатты қыртыстарды кетіру үшін бу шығаруға арналған буды күшейту триггерін басып, жібере салыңыз.

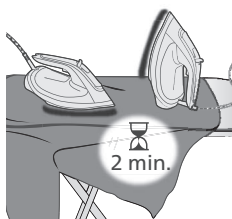


2 Ілініп тұрған киімнің қыртыстарын буды күшейту функциясының көмегімен кетіру үшін буды күшейту триггерін басыңыз да, жіберіңіз. Тік қалыпта буды күшейту триггерін басып тұрсаңыз, бу үздіксіз берілмейді.

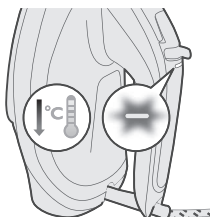


- 3 Үтікті өзіңізге немесе басқа адамға қаратпаңыз.

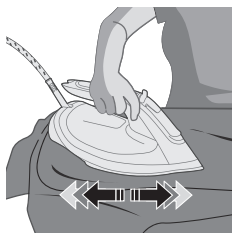
Автоматты түрде өшіру



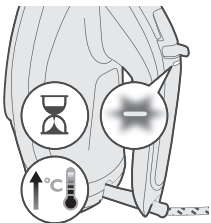
- 1 Сіз алаңдамау үшін үтік белгілі бір уақыт бойы қадағалаусыз қалса, өздігінен суи алады.
- 2 Үтікті табанымен қойғаннан кейін 2 минуттан артық немесе қырында/табанында тұрып 2 минуттан артық пайдаланылмаса, үтік автоматты түрде өшіру режиміне өтеді.



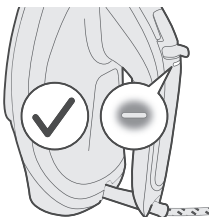
- 3 Автоматты өшіру режимінде үтіктің температурасы төмендейді. Көрсеткіш шам да үтік автоматты түрде өшіру күйіне өткенін көрсету үшін жылдам жыпылықтайды. Үтікті толығымен өшіру үшін оны розеткадан ажыратыңыз/ашаны суырыңыз.



- 4 Үтікті көтерсеңіз немесе жылжытсаңыз, ол қайта іске қосылады.

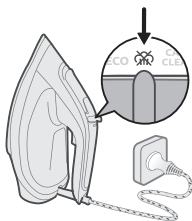


- 5 Көрсеткіш шам жарығын өзгерте/баяу жыпылықтай бастайды, бұл үтіктің қайтадан қызып жатқанын көрсетеді.

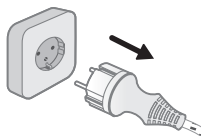


- 6 Көрсеткіш шам тұрақты жанғанда, үтікті пайдалануға болады.

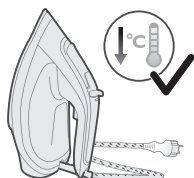
Тазалау және күту



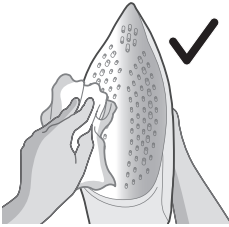
- 1 Бу параметрін бу таңдағыштағы бусыз режимге (құрғақ үтіктеуге) ауыстырыңыз.



- 2 Үтіктің штепсель ұшы қосылмағанын тексеріңіз.



- 3 Үтік суығанына көз жеткізіп алыңыз.



- 4 Үтіктің табанын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.



Ескертпе: Үтіктің астыңғы табанын тегіс етіп сақтау үшін, оны металды заттарға қатты соғудан сақ болу керек. Үтіктің астыңғы табанын тазалау үшін қыратын шүберек, сірке суын немесе басқа химиялық заттарды қолдануға болмайды.



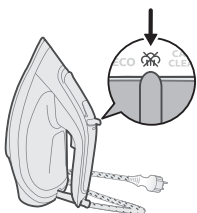
- 5 Үтікті ағынды сумен жууға/тазартуға болмайды, себебі бұл ішіндегі электр бөлшектерді зақымдауы мүмкін.

Calc-Clean

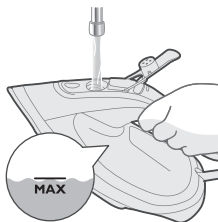


Кеңес. Қақты кетіру функциясын кез келген уақытта пайдалануға болады. Егер суы кермек аймақта тұрсаңыз, функцияны жиірек пайдаланыңыз.

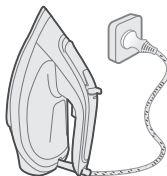
- 1 Үтіктің қызмет мерзімін ұзарту үшін оны бір ай пайдаланған сайын немесе қоңыр дақтар/су байқалған кезде, қағын кетіріп тұрған жөн.



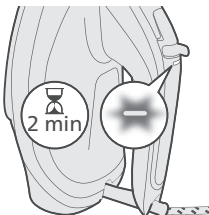
- 2 Құрылғы қуат көзінен ажыратылғанын және бу параметрі бусыз режимінде (бусыз үтіктеу)  тұрғанын тексеріңіз.



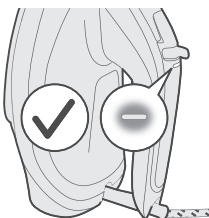
- 3 Су ыдысын MAX (Ең жоғ.) көрсеткішіне дейін толтырыңыз.



- 4 Қажет болса, үтіктің штепсель ұшып розеткаға жалғап, қуат желісін қосыңыз.

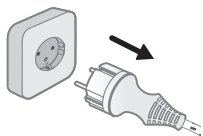


- 5 Көрсеткіш шам жыпылықтап, үтік қызып жатқанын білдіреді.

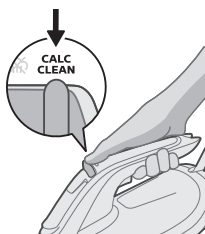


- 6 Көрсеткіш шам тұрақты жанған кезде, үтікті пайдалануға болады.

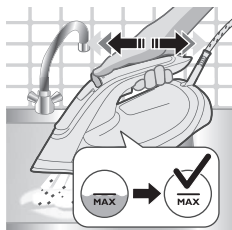
7 Үтікті розеткадан ажыратыңыз.



8 Бу таңдағышты Қақтан тазалау күйіне сырғытып, ұстап тұрыңыз.



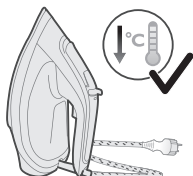
9 Үтікті раковинаның үстінде көлденең қалыпта ұстаңыз да, үтікті шайқаңыз. Үтіктің табанынан бу, ыстық су мен қақ бөлшектері шығады. Су ыдысынан су толығымен шыққанша үтікті шайқай беріңіз.

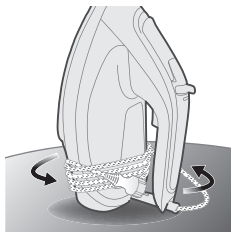


10 Үтікті розеткаға қайта жалғап, табаны құрғауы үшін қыздырыңыз.



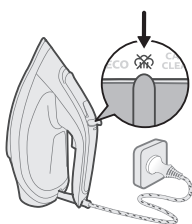
11 Сақтау алдында үтікті электр желісінен ажыратып, суытыңыз.



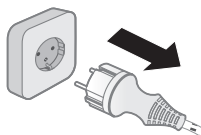


12 Сымын құрылғының аяғына ораңыз.

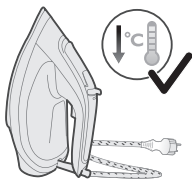
Сақтау



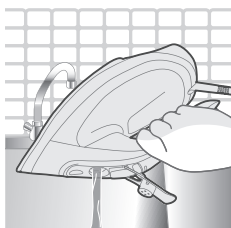
1 Бусыз режим (құрғақ үтіктеу) опциясын таңдау үшін бу таңдағышын сырғытыңыз.



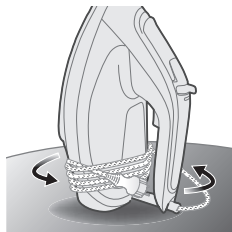
2 Үтікті розеткадан ажыратыңыз.



3 Үтікті суытып алыңыз.



4 Су ыдысынан кез келген қалған суды төгіңіз.



- 5 Қуат сымын үтіктің корпусына ораңыз.

Ақауларды жою

Бұл тарауда құралда орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулар жинақталған. Егер төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, www.philips.com/support торабына кіріп, жиі қойылатын сұрақтар тізімін қараңыз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешімі
Менің Philips бу үтігім қызған кезде түтін шығарады.	Алғаш рет қолдану	Жасаған кезде, үтіктің кейбір бөліктері аздап майланған. Осының нәтижесінде үтікті алғаш бірнеше рет қосқанда біраз түтін шығуы мүмкін, бұл – қалыпты жағдай және тез арада жойылуы керек.
	Үтік табанында су бар.	Кейде соңғы қолданғаннан кейін үтіктің табанында біраз су қалуы мүмкін. Осы су үтіктің табаны қызған кезде буланады да, пайда болатын бу түтінге ұқсауы мүмкін. Бұл – қалыпты жағдай және тез арада жойылуы керек.
	Жоғарыдағыларды тексергеннен кейін де менің үтігімнен түтін шығып тұр.	Үтікте ақау болуы мүмкін, бізге хабарласыңыз.
Менің Philips бу үтігім қыртыстарды кетірмейді.	Бу пайдаланылмаған.	Бу параметрін ECO , 2 бұлт  немесе 3 бұлт  (ең күшті бу параметрі) күйіне орнатыңыз. Күшті бу параметріне өзгерту арқылы немесе қатты қыртыстарды кетіруге көмектесу үшін буды күшейту функциясын пайдалану арқылы көбірек бу шығаруға болады. Бу жылдамдығын арттыру үшін буды күшейту триггерін немесе түймесін басыңыз. Қысқа уақыт ішінде буды күшейту функциясын қайталап пайдаланса, су шашырауы немесе шығарылатын бу мөлшері азаюы мүмкін екенін ескеріңіз. Мұндай жағдай орын алса, буды күшейту функциясын қайта қолданар алдында біраз күтіңіз.
Менің Philips бу үтігімнен бу шықпайды.	Су ыдысында су жеткіліксіз.	Philips бу үтігінің су ыдысында су болмаса, үтік бу шығара алмайды. Су ыдысына су құйыңыз. Осыдан кейін үтік қайтадан бу шығаруы керек.
	Бу сырғытпасы бусыз/құрғақ үтіктеу режиміне  орнатылған.	Бу параметрін ECO , 2 бұлт  немесе 3 бұлт  (ең күшті бу параметрі) күйіне орнатыңыз.

	Үтік бу шығаруға дайын емес.	Көрсеткіш шам тұрақты жанып тұрғанда, үтік бу шығаруға дайын болады.
Philips бу үтігіндегі буды күшейту функциясы жұмыс істемейді	Буды күшейту триггері басылмаған және босатылмаған.	Philips бу үтігіндегі буды күшейтуді белсендіру үшін буды күшейту түймесін/триггерін басып, толығымен босатыңыз. Буды күшейту түймесін/триггерді басып тұрса, буды күшейту үздіксіз орындалмайды.
	Буды күшейту функциясы қысқа уақыт ішінде тым жиі пайдаланылды.	Philips бу үтігінің буды күшейту функциясын қысқа уақыт ішінде тым жиі пайдалансаңыз, буды күшейту функциясы біраз уақытқа жұмысын тоқтатады. Мұндай жағдайда буды күшейту функциясын қайта пайдаланғанша бірнеше минут күтіңіз.
	Үтік бу шығаруға дайын емес.	Үтік дайын болған кезде көрсеткіш шам тұрақты жанып тұрады. Көрсеткіш шам дайын емес кезде жарығын өзгертеді/баяу жыпылықтайды.
Үтіктеу кезінде киімімде су тамшылайды/су ағады.	Бірінші рет пайдалану.	Бірінші рет пайдалану кезінде су ақса/су шашыраса, Calc Clean функциясын бір рет орындаңыз. Егер бұл келесі пайдалану кезінде ағып кету мәселесін шешпесе, бізге хабарласыңыз.
	Буды күшейту функциясы қысқа уақыт ішінде тым жиі пайдаланылды.	Көлденеңінен қойып, үтіктеуді жалғастыра беріңіз, ал буды күшейту функциясын қайтадан қолданардан бұрын кішкене кідіре тұрыңыз.
	Үтікте қақ жиналған.	Егер үтіктен қоңыр су немесе ақ үлпек шығып жатса, бұл үтікте қақтың жиналуын көрсетуі мүмкін. Мұны тазалау үшін Calc Clean функциясын орындаңыз. Егер сіз кермек суы бар аймақта тұрсаңыз, үтіктің қызмет мерзімін ұзарту үшін тазартылған суды (немесе 50% дистильденген және 50% ағын суды) пайдалануды және айына бір рет қақты тазалау функциясын орындауды ұсынамыз. Ескертпе. Үтікті бірінші рет қолданғанда ақ үлпектердің болуы – қалыпты жағдай.
	Су ыдысына химиялық заттарды немесе қоспаларды құйғансыз.	Хош иістендіргіштер/майлар/химиялық заттар/қоспалар/қақ түсіретін ерітінділерді су ыдысына қосуға болмайды, себебі олар құрылғыны зақымдайды. Су ыдысын шайып, оны сумен толтырыңыз да, үтікті қақтан тазалаңыз.
	Сіз су ыдысының қақпағын дұрыстап жаппаған боларсыз.	Толтырғаннан кейін қақпақты мықтап жабыңыз.

Бу үтіктеу тақтасына сіңіп, суға айналады.

Тақта тысында, әсіресе ұзақ уақыт бойы күшті бу шығаратын үтіктерді пайдаланғанда, бу конденсатқа айналуы мүмкін. Бұл үтіктің табанынан ағып жатқан сияқты көрінуі мүмкін. Бұған жол бермеу үшін мына әрекеттерді орындауға болады:

- 1 Пайдаланылған параметрге қарағанда азырақ бу шығару параметрін таңдаңыз немесе үтіктеп бастаған кезде буды пайдаланыңыз, одан кейін құрғақ үтіктеңіз.
- 2 Сондай-ақ конденсацияны азайту үшін үтіктеу тақтасы мен үтіктеу тақтасының тысы арасына қосымша мата қоюға болады.
- 3 Кеукеті материал тозып кеткен болса, үтіктеу тақтасының тысын алмастырыңыз.

Үтіктегеннен кейін үтіктен су ағады.		Электр желісінен ажырату алдында бу таңдағышты бусыз/құрғақ үтіктеу күйіне қойыңыз. Су ыдысын босатыңыз және үтікті салқындату/сақтау үшін тігінен қойыңыз.
Үтік киімде жылтыр із немесе белгі қалдырады.	Үтіктелетін бет тегіс болмаған.	Үтікті барлық үтіктеуге болатын киімдерде қауіпсіз пайдалануға болады. Жылтыр тұрақты емес және киімді жуғанда жоғалады. Тігістер немесе бүктелген жерлер үстінен үтіктемеңіз. Сондай-ақ, жылтыр белгі қалдырмау үшін ол аумаққа мақта шүберек қоюға болады.
Үтіктегі көрсеткіш шам жыпылықтап/жарығын өзгертіп тұр.	Үтік қызып жатыр.	Үтік қызып жатқанда, көрсеткіш шам жарығын өзгертеді/баяу жыпылықтайды. Үтіктің пайдалануға дайын екенін көрсету үшін шам тұрақты түрде жанады.
	Автоматты түрде өшіру іске қосылды.	Үтік көлденең немесе тігінен 2 минут бойы қозғалмай тұрғанда, көрсеткіш шам жылдам жыпылықтай бастайды. Бұл үтіктің автоматты түрде өшіру (ASO) күйіне өткенін көрсетеді. Автоматты түрде өшіру (ASO) күйінде болғанда, үтік қызуын тоқтатып, суи бастайды. Үтік қозғалған кезде көрсеткіш шам жарығын өзгерте/баяу жыпылықтай бастайды, бұл оның қайтадан қызып жатқанын көрсетеді. Көрсеткіш шам жыпылықтауын тоқтатып, тұрақты жанып тұрғанда, үтік табаны қызады да, оны пайдалануға болады.
Үтік қызуды тоқтатты.	Электр қуатына қосылу мәселесі бар.	Ток сымын, ашаны және қабырғадағы розетканы тексеріңіз. Барлығы дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз. Ұзартқыш ашаны пайдалансаңыз, қуат көрсеткіші үтікке сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Автоматты түрде өшіру іске қосылды.

Үтік көлденең немесе тігінен 2 минут бойы қозғалмай тұрғанда, көрсеткіш шам жылдам жыпылықтай бастайды. Бұл үтіктің автоматты түрде өшіру (ASO) күйіне өткенін көрсетеді. Автоматты түрде өшіру (ASO) күйінде болғанда, үтік қызуын тоқтатып, суи бастайды. Үтік қозғалған кезде көрсеткіш шам жарығын өзгерте/баяу жыпылықтай бастайды, бұл оның қайтадан қызып жатқанын көрсетеді. Көрсеткіш шам жыпылықтауын тоқтатып, тұрақты жанып тұрғанда, үтік табаны қызады да, оны пайдалануға болады.

Үтік енді қосылмайды (жоғарыдағыларды қолданып көрдім, бірақ үтік әлі қызбайды).

Мұндай жағдайда үтікте ақау бар болуы мүмкін. Бізбен хабарласыңыз.

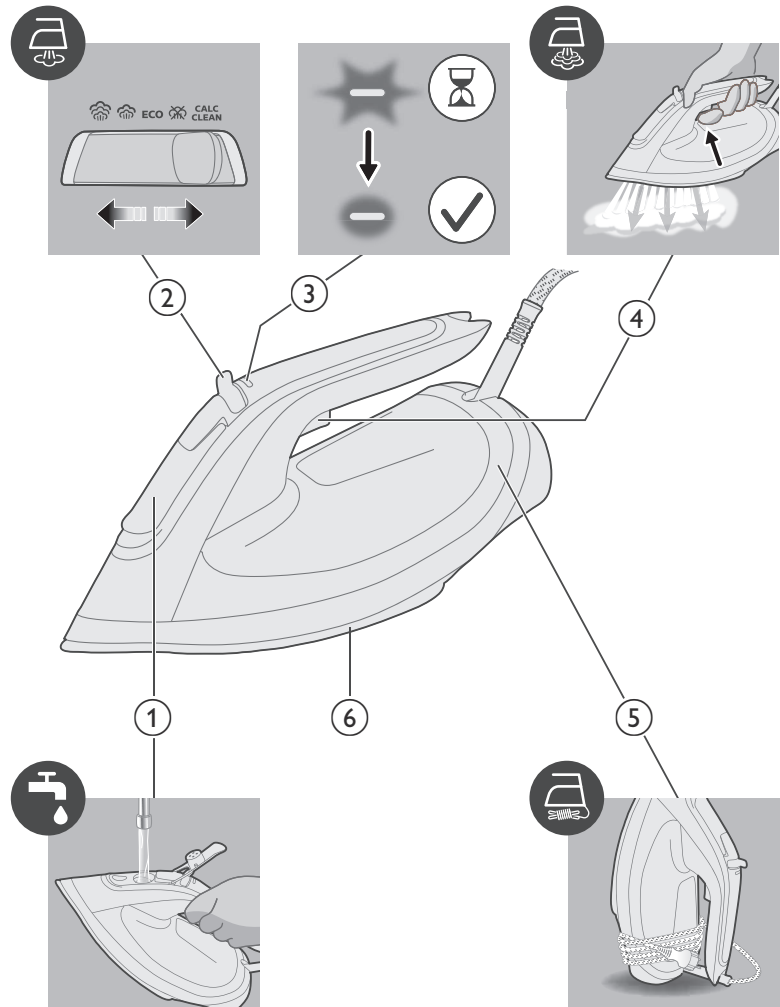
Բովանդակություն

Ներածություն	693
Ապրանքի ընդհանուր բնութագիրը	693
Սարքի օգտագործումը	694
Ինչ տեսակի ջուր պետք է օգտագործել	694
OptimalTEMP տեխնոլոգիա	694
Ջրի խցիկի լցումը	695
Նախապատրաստում	696
Առանց գոլորշու/ջոր արդուկում	697
ECO ռեժիմ	697
Գոլորշու երկու ամպային կարգավորում	698
Գոլորշու երեք ամպային կարգավորում	698
Գոլորշու ուժեղացում	698
Ինքնաշխատ անջատում	699
Մաքրում և տեխնիկական սպասարկում	700
Calc-Clean նստվածքի մաքրում	701
Պահումը	704
Անսարքությունների ուղղում	706

Ներածություն

Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips: Philips-ի առաջարկած աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ www.philips.com/welcome:

Ապրանքի ընդհանուր բնութագիրը



- 1 Ջրի տարայի կափարիչ
- 2 Գոլորշու մատակարարման ռեժիմի ընտրության կոճակ
- 3 Ցուցիչի լույս
- 4 Գոլորշու ուժեղ մղման կոճակ
- 5 Լարի խցիկ
- 6 Տակի հատված

Սարքի օգտագործումը

Ինչ տեսակի ջուր պետք է օգտագործել

Նշում. Արդուկն առաջին անգամ օգտագործելիս հնարավոր է փոքր քանակությամբ գոլորշի արձակվի: Կարճ ժամանակ անց այն վերանում է:

Սարքը հարմար է ծորակի ջրով օգտագործման համար: Սակայն, եթե դուք ապրում եք այնպիսի տարածքում, որտեղ ջրի կոշտության աստիճանը բարձր է, խորհուրդ ենք տալիս ծորակի ջուրը խառնել թորած կամ դեմիներալիզացված ջրի հետ հավասար քանակությամբ: Դա կկանխի նստվածքի կուտակումը և կերկարացնի սարքի կյանքը:

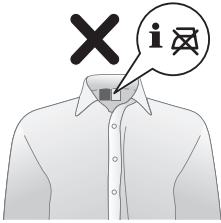
Մի ավելացրեք օժանելիք, չորանոցի ջուր, քացախ, օսլա, նստվածքի մաքրման, արդուկման օժանդակ միջոցներ, քիմիական միջոցներով մաքրված ջուր կամ քիմիական այլ նյութեր, քանի որ դրանք կարող են առաջացնել ջրի ցայտեր, շագանակագույն բծեր կամ վնասել ձեր սարքը:

OptimalTEMP տեխնոլոգիա

OptimalTemp տեխնոլոգիան հնարավորություն է տալիս արդուկել բոլոր տեսակի արդուկվող գործվածքները ցանկացած հերթականությամբ՝ առանց արդուկի ջերմաստիճանի կարգավորման:

Այս նշանով գործվածքները կարելի է արդուկել, օրինակ՝ վուշե գործվածքը, բամբակը, պոլիէսթերը, մետաքսը, բուրդը, վիսկոզը և արհեստական մետաքսը:

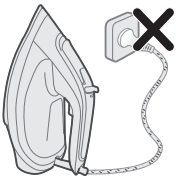




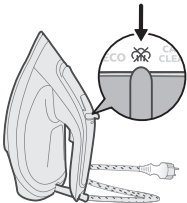
Այս նշանով գործվածքները չի կարելի արդուկել: Այստեղ ներառված են սինթետիկ գործվածքները, օրինակ՝ սպանդեքսը, էլաստանը, սպանդեքս կամ պոլիուլեֆինային մանրաթելեր պարունակող գործվածքները (օր.՝ պոլիպրոպիլեն), ինչպես նաև հագուստի վրայի նկարները:

Ջրի խցիկի լցումը

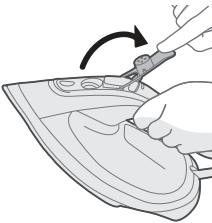
1 Մի միացրեք արդուկը:



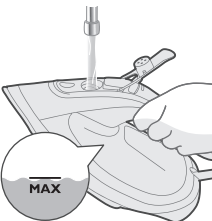
2 Առանց գոլորշու արդուկման ռեժիմն ընտրելու համար (չոր արդուկում) գոլորշու մատակարարման ռեժիմի ընտրության կոճակը թեքեք դեպի աջ .

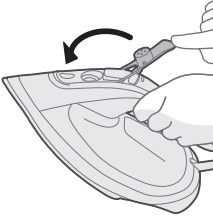


3 Շրջելով բացեք ջրի խցիկի կափարիչը:



4 Ջրի խցիկը լցրեք մինչև MAX նշագիծը: Մի ավելացրեք որևէ հավելանյութ, ինչպիսիք են օժանդակիչները, օժառը կամ քացախը:



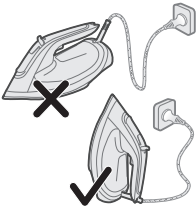
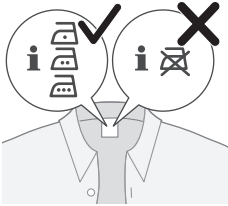


5 Ամուր փակեք ջրի տարայի կափարիչը:

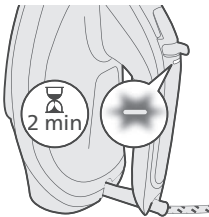
Նախապատրաստում

Առաջին իսկ օգտագործման ժամանակ կարող է ծուխ առաջանալ, և դա նորմալ է: Կարձ ժամանակ անց դա անցնում է:

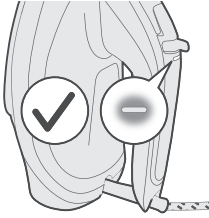
1 Ստուգեք հագուստի վրայի պիտակը՝ համոզվելու համար, որ գործվածքը կարելի է արդուկել:



2 Միացրեք խրոցը հողանցված վարդակից և արդուկը դրեք իր ոտնակի վրա: Երկարացման լար օգտագործելիս, համոզվեք, որ երկարացման լարի հզորությունը համապատասխանի արդուկին:

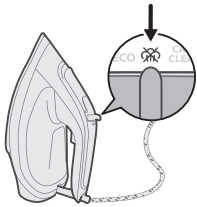


3 Սպասեք, մինչև արդուկը տաքանա: Ցուցիչի լույսը դանդաղ կթարթի տաքացման ընթացքում:

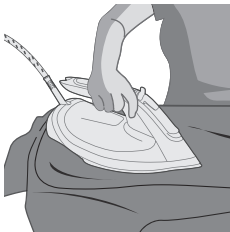


- 4 Երբ արդուկը պատրաստ լինի օգտագործման, ցուցիչի լույսը կվառվի կայուն:

Առանց գոլորշու/չոր արդուկում



- 1 Գոլորշու կարգավորումը դրեք առանց գոլորշու ռեժիմի վրա :



- 2 Կարձ ժամանակ անց՝ արդուկելիս գոլորշին կդադարի:

ECO ռեժիմ



ECO. Գոլորշու նվազագույն քանակի անընդմեջ մատակարարում, հարմար է քիչ ծախքեր ունեցող հագուստն արդուկելու համար: Այս ռեժիմը նաև խնայում է էլեկտրաէներգիան:

Գոլորշու երկու ամպային կարգավորում



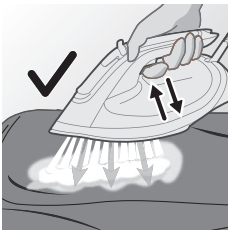
Ավելի շատ գոլորշու անընդմեջ մատակարարում՝ ավելի կոշտ ծալքեր ունեցող հագուստն արդուկելու համար:

Գոլորշու երեք ամպային կարգավորում

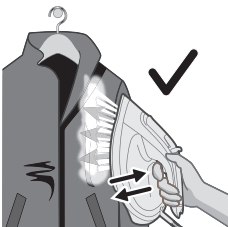


Սեղմեք և պահեք գոլորշու մատակարարման ռեժիմի ընտրության կոճակը՝ առավելագույն քանակի գոլորշի արձակելու համար, որն անընդհատ մատակարարվում է ամենաբարդ ծալքերը հարթեցնելու համար:

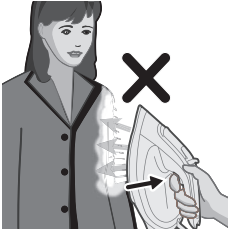
Գոլորշու ուժեղացում



1 Ուժեղ գոլորշիով ամենաբարդ ծալքերը հարթեցնելու համար սեղմեք և բաց թողեք գոլորշու մղման կոճակը:

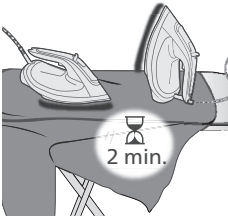


2 Սեղմեք և բաց թողեք ուժեղ գոլորշու մղման կոճակը ուղղահայաց դիրքում՝ ուժեղ գոլորշիով կախված հագուստի ծալքերը հարթեցնելու համար: Ուժեղ գոլորշու մղման կոճակը ուղղահայաց դիրքով պահելը գոլորշու անընդհատ մատակարարում չի ապահովում:

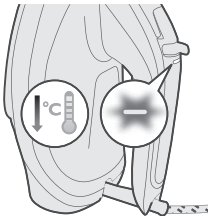


3 Մի պահեք արդուկը ձեր կամ այլ մարդկանց վրա:

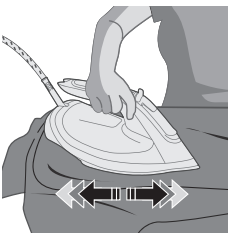
Ինքնաշխատ անջատում



- 1 Որոշ ժամանակ առանց հսկողության մնալու դեպքում արդուկն ինքնուրույն սառչում է՝ ապահովելով ձեր հանգստությունը:
- 2 Արդուկն ավտոմատ կերպով անցնում է անջատման ռեժիմի, եթե այն չի օգտագործվում՝ արդուկման մակերեսի վրա դրված վիճակում ավելի քան 2 րոպե կամ իր ոտնակի/հիմքի վրա՝ 2 րոպե:

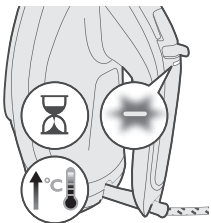


- 3 Ավտոմատ անջատման ռեժիմում արդուկի ջերմաստիճանը նվազում է: Ցուցիչի լույսը նույնպես արագ կթափոխ՝ ցույց տալով, որ արդուկն ավտոմատ կերպով անջատվել է: Արդուկն ամբողջությամբ անջատելու համար անջատեք արդուկը/անջատեք սնուցման ցանցի վարդակից:

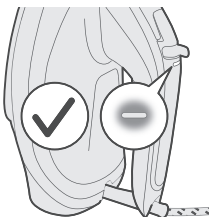


- 4 Արդուկը վերցնելու կամ տեղափոխելու դեպքում այն կրկին կակտիվանա:

700 Հայերեն

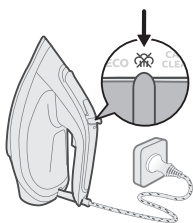


- 5 Ցուցիչի լույսը կսկսի դանդաղ թարթել՝ ցույց տալով, որ արդուկը տաքանում է կրկին:

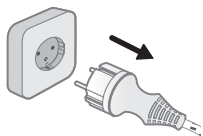


- 6 Արդուկը պատրաստ է օգտագործման, երբ ցուցիչի լույսը կայուն է վառվում:

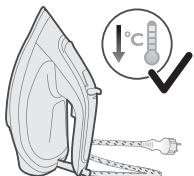
Մաքրում և տեխնիկական սպասարկում



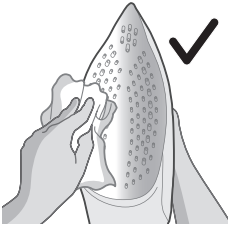
- 1 Գոլորշու մատակարարման ռեժիմի ընտրության կոճակի վրա գոլորշու ռեժիմը դրեք «առանց գոլորշու» (չոր արդուկում) ցուցիչի վրա:



- 2 Համոզվեք, որ արդուկը միացված չլինի վարդակից:



- 3 Համոզվեք, որ արդուկը սառչել է:



- 4 Արդուկի տակի հատվածը սրբեք խոնավ շորով:



Նշում. Արդուկող մակերեսը հարթ պահելու համար խորհուրդ է տրվում խուսափել մետաղական առարկաների հետ կոշտ շփումից: Արդուկի տակի հատվածի մաքրման համար երբեք մի օգտագործեք մետաղական պարույրով սպունգ, քացախ կամ այլ քիմիական նյութեր:



- 5 Մի վացեք/մաքրեք արդուկը հոսող ջրի տակ. դա կարող է վնասել ներքին էլեկտրական բաղադրիչները:

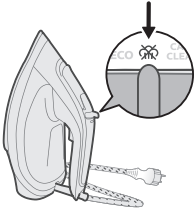
Calc-Clean նստվածքի մաքրում

Խորհուրդ. Calc Clean նստվածքի մաքրման գործառնությունը կարող է օգտագործվել ցանկացած պահի: Եթե ապրում եք այնպիսի տարածքում, որտեղ ջրի կոշտության աստիճանը բարձր է, այս գործառնությունը ավելի հաճախ օգտագործեք:

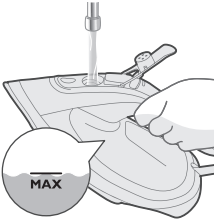


- 1 Խորհուրդ է տրվում արդուկը նստվածքներից մաքրել յուրաքանչյուր ամիս՝ օգտագործումից հետո՝ դրա կյանքը երկարացնելու համար կամ չազանակագույն բծերի/ջրի առաջացման ժամանակ:

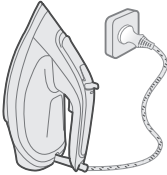
702 Հայերեն



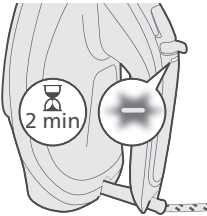
- 2 Համոզվեք, որ արդուկն անջատված լինի վարդակից, և գոլորշու կարգավորումը դրված լինի առանց գոլորշու արդուկման ռեժիմի (չոր արդուկում) վրա ~~☒~~:



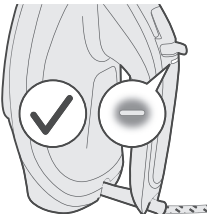
- 3 Ջրի խցիկը լցրեք մինչև MAX նշագիծը:



- 4 Արդուկը միացրեք էլեկտրամատակարարման ցանցին և, անհրաժեշտության դեպքում, միացրեք ցանցը:

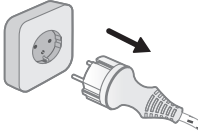


- 5 Ցուցիչի լույսը կթարթի՝ ցույց տալով, որ արդուկը տաքանում է:

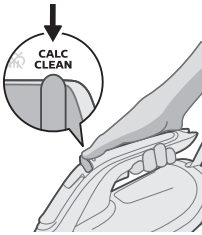


- 6 Արդուկը պատրաստ է, երբ ցուցիչի լույսը կայուն է վառվում:

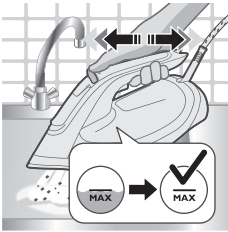
7 Արդուկն անջատեք:



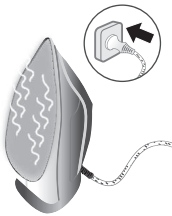
8 Գոլորշու կարգավորիչը դրեք Calc-Clean դիրքի վրա և այդպես պահեք:



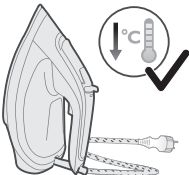
9 Արդուկը պահեք լվացարանի վրա և զգուշորեն թափահարեք այն: Տաք ջուրը և նստվածքի մասնիկները կթափվեն արդուկի մակերեսից: Շարունակեք արդուկը թափահարել, մինչև խցիկից ամբողջ ջուրը դատարկվի:

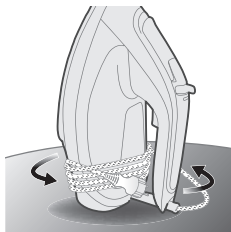


10 Միացրեք արդուկը վարդակին և թողեք այն տաքանա, որպեսզի արդուկի տակի հատվածը չորանա:



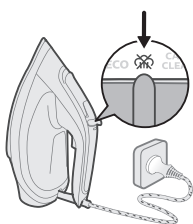
11 Անջատեք վարդակից, սպասեք արդուկը հովանա, այնուհետև պահեք:





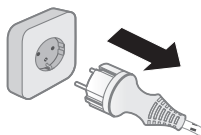
12 Լարը փաթաթեք արդուկի ոտնակի շուրջը:

Պահումը

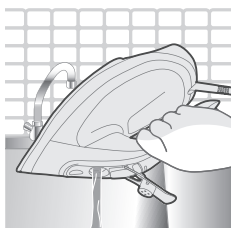
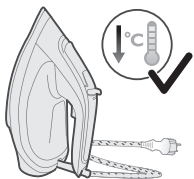


1 «Առանց գոլորշու արդուկման» ռեժիմն ընտրելու համար (չոր արդուկում) սահեցրեք գոլորշու մատակարարման ռեժիմի ընտրության կոճակը .

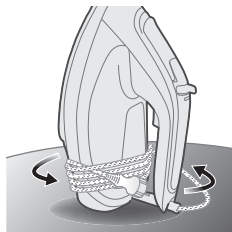
2 Արդուկն անջատեք:



3 Թողեք արդուկը սառչի:



4 Ջրի խցիկից թափեք մնացած ջուրը:



5 Հոսանքի լարը փաթաթեք արդուկի շուրջը:

Անսարքությունների ուղղում

Այս գլխում ներկայացված են ամենատարածված խնդիրները, որոնք կարող են հանդիպել սարքի օգտագործման ժամանակ: Եթե չեք կարողանում խնդիրը լուծել ստորև բերված տեղեկատվության օգնությամբ, այցելեք www.philips.com/support հաճախակի տրվող հարցերի համար կամ դիմեք ձեր երկրում գործող Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն:

Խնդիր	Հնարավոր պատճառ	Լուծում
Իմ Philips շոգեարդուկից ծուխ է դուրս գալիս տաքանալու ժամանակ:	Առաջին անգամ օգտագործում	Արտադրության ընթացքում արդուկի որոշ մասեր մի փոքր յուղոտվել են: Ինչի արդյունքում արդուկից կարող է մի քիչ ծուխ դուրս գալ, երբ այն միացվում է առաջին մի քանի անգամ, դա նորմալ է և կարճ ժամանակից կցրվի:
	Արդուկի տակի հատվածում ջուր կա:	Երբեմն, ձեր վերջին օգտագործումից հետո, հնարավոր է մի քիչ ջուր մնացած լինի արդուկի տակի հատվածում: Այս ջուրը կգոլորշիանա, երբ արդուկի տակի հատվածը տաքանա, և առաջացած գոլորշին կարող է ծուխ թվալ: Դա նորմալ է, այն կարճ ժամանակից կցրվի:
	Այնուամենայնիվ, իմ արդուկից ծուխ է դուրս գալիս, նույնիսկ վերոնշյալ կետերը ստուգելուց հետո:	Հնարավոր է, խնդիր կա արդուկի հետ, խորհուրդ ենք տալիս կապվել մեզ հետ:
Իմ Philips շոգեարդուկը չի արդուկում ծալքերը:	Գոլորշին չի օգտագործվում:	Գոլորշու կարգավորումը դրեք ECO -ի, 2 ամպի  կամ 3 ամպի  վրա (ամենաուժեղ գոլորշու կարգավորումը): Կարող եք ուժեղացնել գոլորշին՝ փոխելով ավելի ուժեղ գոլորշու կարգավորման կամ օգտագործելով գոլորշու ուժեղացման ֆունկցիան՝ ավելի խորը ծալքերն արդուկելու համար: Սեղմեք գոլորշու ուժեղացման ձգանք կամ կոճակը՝ գոլորշու մատակարարման արագությունն ավելացնելու համար: Նկատի ունեցեք, որ կարճ ժամանակում գոլորշու ուժեղացման շարունակական օգտագործումը կարող է ջրի ցայտոցներ առաջացնել կամ նվազեցնել գոլորշու քանակը: Այդ դեպքում մի փոքր սպասեք, այնուհետև կրկին օգտագործեք գոլորշու ուժեղացման ֆունկցիան:

Իմ Philips շոգեարդուկը գոլորշի չի արձակում:	Ջրի խցիկի մեջ բավարար քանակությամբ ջուր չկա/ընդհանրապես ջուր չկա:	Եթե Philips շոգեարդուկի ջրի խցիկի մեջ ջուր չլինի, արդուկը չի կարողանա գոլորշի արձակել: Ջուր լցրեք ջրի խցիկի մեջ: Դրանից հետո արդուկը կրկին գոլորշի կարձակի:
	Գոլորշու ռեժիմի սահիչը դրված է «առանց գոլորշու» ռեժիմի/ջուր արդուկման ֆլիշ վրա:	Գոլորշու կարգավորումը դրեք ECO -ի, 2 ամպի ֆլիշ կամ 3 ամպի ֆլիշ վրա (ամենամոժեղ գոլորշու կարգավորումը):
	Արդուկը պատրաստ չէ գոլորշի արձակելուն:	Արդուկը պատրաստ է համարվում գոլորշի արձակելուն, երբ ցուցիչի լույսը վառվում է կայուն:
Իմ Philips շոգեարդուկի գոլորշու ուժեղացումը չի աշխատում:	Գոլորշու ուժեղացման ձգանը չեք սեղմել ու բաց թողել:	Philips շոգեարդուկի գոլորշու ուժեղացումն ակտիվացնելու համար սեղմեք գոլորշու ուժեղացման կոճակը/ձգանը և լրիվ բաց թողեք: Գոլորշու ուժեղացման կոճակը/ձգանը սեղմած պահելու դեպքում շարունակական գոլորշի չի արձակվում:
	Գոլորշու ուժեղացման ֆունկցիան չափից հաճախ եք օգտագործում կարճ ժամանակահատվածի ընթացքում:	Երբ կարճ ժամանակահատվածի ընթացքում չափից հաճախ եք օգտագործում Philips շոգեարդուկի գոլորշու ուժեղացման ֆունկցիան, այն որոշ ժամանակով այլևս չի աշխատի: Այս դեպքում սպասեք մի քանի րոպե՝ մինչև կարողանաք նորից օգտագործել գոլորշու ուժեղացման ֆունկցիան:
	Արդուկը պատրաստ չէ գոլորշի արձակելուն:	Ցուցիչի լույսը կվառվի կայուն, երբ արդուկը պատրաստ լինի: Ցուցիչի լույսը դանդաղ կթարթի, երբ այն դեռ պատրաստ չէ:
Արդուկելու ընթացքում ջրի կաթիլներ կան/ջուր է հոսում հագուստիս վրա:	Օգտագործում առաջին անգամ:	Եթե ջուր է հոսում/ցայտում առաջին օգտագործման ընթացքում, մեկ անգամ կատարեք Calc Clean ֆունկցիան: Եթե դա չլուծի ջրի արտահոսքի խնդիրը հաջորդ օգտագործման ընթացքում, խորհուրդ ենք տալիս կապվել մեզ հետ:
	Գոլորշու ուժեղացման ֆունկցիան չափից հաճախ եք օգտագործում կարճ ժամանակահատվածի ընթացքում:	Շարունակեք արդուկել հորիզոնական դիրքով և մի փոքր սպասեք, մինչև նորից կկարողանաք օգտագործել գոլորշու մղման ֆունկցիան:

Արդուկի մեջ նստվածք/կալցիֆիկացիա է առաջացել:	Եթե արդուկից դարձնագույն ջուր կամ սպիտակ թեփուկներ են դուրս գալիս, դա կարող է նշանակել, որ արդուկի մեջ կալցիֆիկացիայի նստվածք է առաջացել: Այն մաքրելու համար կատարեք Calc Clean ֆունկցիան: Եթե ձեր տարածաշրջանի ջուրը կոշտ ջուր է, խորհուրդ ենք տալիս օգտագործել թորած ջուր (կամ 50% թորած և 50% ծորակի ջուր) և կատարել calc clean ֆունկցիան ամիսը մեկ անգամ, որպեսզի արդուկը երկար ծառայի: Նկատի ունեցե՛ք. սպիտակ թեփուկների առկայությունն արդուկն առաջին անգամ օգտագործելու ժամանակ նորմալ է:
Դուք քիմիկատներ կամ հավելանյութեր եք ավելացրել ջրի խցիկի մեջ:	Արժանատիզատորներ/յուղեր/քիմիկատներ/հավելանյութեր/նստվածքից մաքրող լուծույթներ չպետք է ավելացվեն ջրի խցիկի մեջ, քանի որ դրանք վնասում են սարքը: Ողողե՛ք ջրի խցիկը մաքուր ջրով, լցրե՛ք ջրով և արդուկը մաքրե՛ք նստվածքից:
Դուք կարգին չեք փակել ջրի խցիկի կափարիչը:	Լցնելուց հետո ամուր փակե՛ք կափարիչը:
Գոլորշին կոնդենսացվել է արդուկման տախտակի վրա:	Գոլորշին կարող է կոնդենսացվել տախտակի ծածկոցի վրա, հատկապես, երբ օգտագործվում են այնպիսի արդուկներ, որոնք երկար ժամանակով ուժեղ գոլորշի են արձակում: Կարող է թվալ, որ ձեր արդուկի տակի հատվածից ջուր է արտահոսում: Սա կանխելու համար կարող եք կատարել հետևյալ գործողությունները. 1 Ընտրե՛ք գոլորշու ավելի ցածր կարգավորում, քան նախկինում, կամ օգտագործե՛ք գոլորշի առաջին արդուկման ժամանակ, այնուհետև ավարտե՛ք չոր արդուկման ռեժիմով: 2 Կարող եք նաև լրացուցիչ շերտ կտոր դնել արդուկի տախտակի և արդուկի տախտակի ծածկոցի միջև՝ կոնդենսացումը նվազագույնի հասցնելու համար: 3 Փոխե՛ք արդուկի տախտակի ծածկոցը, եթե սպունգանման պրոբլոմը մաշվել է:
Արդուկելուց հետո արդուկից ջուր է հոսում:	Մինչև հոսանքից անջատելը գոլորշու մատակարարման ռեժիմի ընտրության կոճակը դրե՛ք «առանց գոլորշու» ռեժիմի/չոր արդուկման ժ վրա: Դատարկե՛ք ջրի խցիկը և արդուկը դրե՛ք ուղղահայաց դիրքով՝ հովանալու/պահելու ժամանակ:

Արդուկը օգտագործելուց հետո կտորի վրա փայլ կամ արդուկի հետք է մնում:	Արդուկվող մակերևույթը հարթ չի եղել:	Արդուկը անվտանգ է օգտագործել արդուկվող բոլոր գործվածքների համար: Փայլը կամ արդուկի հետքերը մշտական չեն և անհետանում են հագուստը լվանալուց հետո: Մի արդուկեք կարի կամ հագուստի ծալվածքի վրայով: Հագուստի վրա հետքերից խուսափելու համար կարող եք արդուկվող հատվածի վրա բամբակյա կտոր դնել:
Արդուկի ցուցիչի լույսը թարթում է:	Արդուկը տաքանում է:	Ցուցիչի լույսը դանդաղ կթարթի՝ ցույց տալով, որ արդուկը տաքանում է: Երբ արդուկը պատրաստ լինի, այն կվառվի կայուն լույսով:
	Ավտոմատ անջատում ֆունկցիան ակտիվացել է:	Ցուցիչի լույսը կսկսի արագ թարթել, երբ արդուկը 2 րոպե անշարժ մնա հորիզոնական կամ ուղղահայաց դիրքով: Սա ցույց է տալիս, որ արդուկը մտել է Ավտոմատ անջատման (ASO) վիճակ: ASO վիճակում արդուկն այլևս չի տաքանա, այլ կսկսի հովանալ: Երբ արդուկը տեղաշարժվի, ցուցիչի լույսը կսկսի դանդաղ թարթել՝ ցույց տալով, որ արդուկը կրկին տաքանում է: Երբ ցուցիչի լույսը դադարի թարթել և մնա կայուն վառված, տակի հատվածը կտաքանա, և արդուկը պատրաստ կլինի օգտագործման:
Արդուկն այլևս չի տաքանում:	Հոսանքի միացման հետ կապված խնդիր կա:	Ստուգեք հոսանքի լարը, խրոցակը և պատի վարդակը: Համոզվեք, որ ամեն ինչ նորմալ միացված է: Եթե երկարացման լար եք օգտագործում, համոզվեք, որ անվանական հզորությունը համապատասխանում է արդուկին:
	Ավտոմատ անջատում ֆունկցիան ակտիվացել է:	Ցուցիչի լույսը կսկսի արագ թարթել, երբ արդուկը 2 րոպե անշարժ մնա հորիզոնական կամ ուղղահայաց դիրքով: Սա ցույց է տալիս, որ արդուկը մտել է Ավտոմատ անջատման (ASO) վիճակ: ASO վիճակում արդուկն այլևս չի տաքանա, այլ կսկսի հովանալ: Երբ արդուկը տեղաշարժվի, ցուցիչի լույսը կսկսի դանդաղ թարթել՝ ցույց տալով, որ արդուկը կրկին տաքանում է: Երբ ցուցիչի լույսը դադարի թարթել և մնա կայուն վառված, տակի հատվածը կտաքանա, և արդուկը պատրաստ կլինի օգտագործման:
	Արդուկն այլևս չի միանում (ես փորձել եմ վերոնշյալ տարբերակները, բայց արդուկս այնուամենայնիվ չի տաքանում):	Այս դեպքում, հնարավոր է, խնդիր կա ձեր արդուկի հետ: Խորհուրդ ենք տալիս կապվել մեզ հետ:

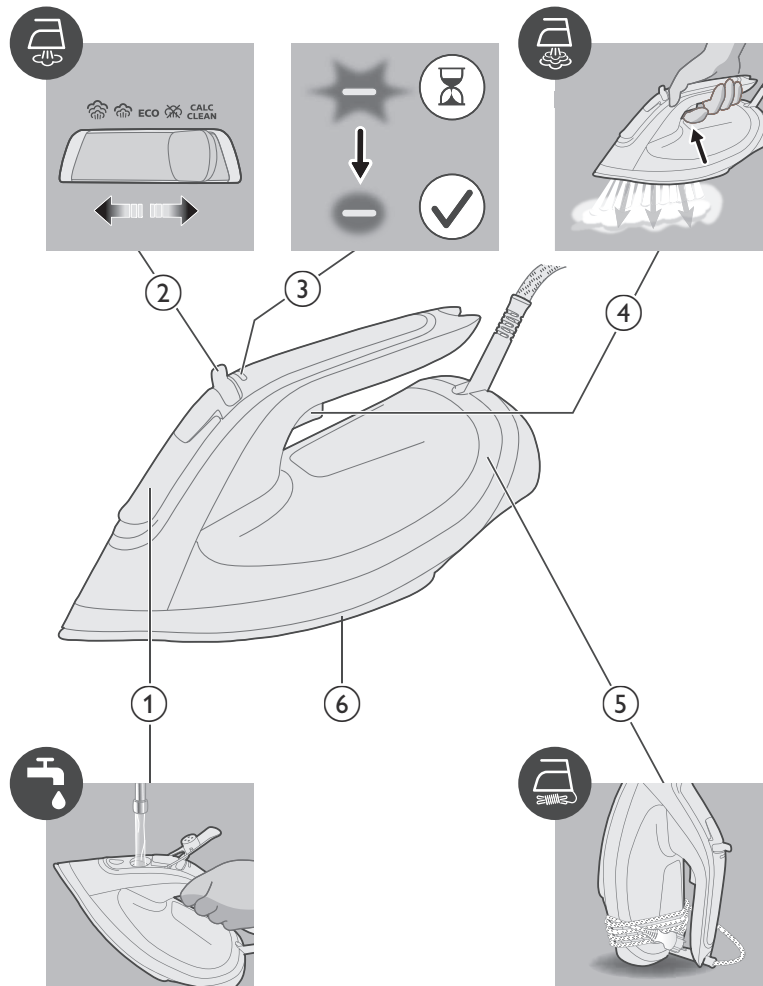
สารบัญ

ข้อมูลเบื้องต้น	711
ภาพรวมของผลิตภัณฑ์	711
การใช้เครื่อง	712
ชนิดของน้ำที่ใช้งาน	712
เทคโนโลยี OptimalTemp	713
การเติมน้ำลงในแท็งค์	713
การเตรียมตัวก่อนใช้งาน	714
ไม่ใช่ไอน้ำ/รีดผ้าแบบแห้ง	715
การตั้งค่า ECO	716
การตั้งค่าเมมไอน้ำสองก้อน	716
การตั้งค่าเมมไอน้ำสามก้อน	716
เพิ่มพลังไอน้ำ	717
ระบบตัดไฟอัตโนมัติ	717
การทำความสะอาดและบำรุงรักษา	719
ขจัดคราบตะกรัน	720
การจัดเก็บ	723
การแก้ไขปัญหา	724

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณเลือกซื้อผลิตภัณฑ์ของเรา และยินดีต้อนรับสู่ Philips เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome.

ภาพรวมของผลิตภัณฑ์



- 1 ฟาแก้งค์น้ำ
- 2 ตัวเลือกโอน้ำ
- 3 ไฟแสดงสถานะ
- 4 กรีกเกอร์เพิ่มพลังโอน้ำ
- 5 การพันเก็บสายไฟ
- 6 แผ่นความร้อน

การใช้เครื่อง

ชนิดของน้ำที่ใช้งาน

หมายเหตุ:

อาจมีไอน้ำเล็กน้อยออกมาจากเตารีดเมื่อคุณใช้งานเครื่องในครั้งแรก.
ควันจะหายไปเมื่อผ่านไปครู่หนึ่ง

เครื่องเหมาะสำหรับใช้งานกับน้ำประปา อย่างไรก็ตาม

หากคุณอาศัยอยู่ในพื้นที่ที่น้ำกระด้างมาก

เราขอแนะนำให้คุณผสมน้ำประปาในปริมาณที่เท่ากับน้ำกลั่นหรือน้ำปราศจากแร่ธาตุ

ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดตะกอนสะสมอย่างรวดเร็วและยืดอายุการใช้งานของเครื่อง

อย่าใส่น้ำหอม น้ำจากเครื่องอบผ้า น้ำส้มสายชู แป้ง

น้ำยาขจัดคราบตะกอน น้ำยารีดผ้าเรียบ

น้ำที่ผ่านการขจัดตะกอนด้วยสารเคมี หรือสารเคมีอื่นๆ

เนื่องจากอาจทำให้น้ำกระเด็น เกิดคราบสีน้ำตาล

หรือทำให้เครื่องเสียหายได้

เทคโนโลยี OptimalTemp

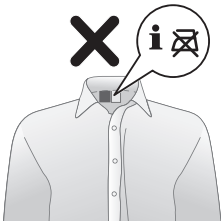
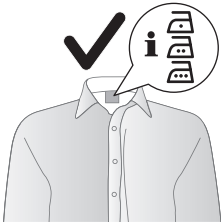
เทคโนโลยี OptimalTemp

จะทำให้คุณสามารถรีดผ้าทุกชนิดจากเนื้อผ้าที่สามารถรีดได้ทั้งหมด

โดยไม่ต้องเรียงลำดับการรีดและไม่ต้องปรับอุณหภูมิของเตารีด

เนื้อผ้าที่มีสัญลักษณ์เหล่านี้สามารถรีดได้ เช่น ผ้าลินิน ผ้าฝ้าย

ผ้าโพลีเอสเตอร์ ผ้าไหม ผ้าขนสัตว์ ผ้าวิสคอส และผ้าเรยอน



เนื้อผ้าที่มีเครื่องหมายนี้คือเนื้อผ้าที่ไม่สามารถรีดได้

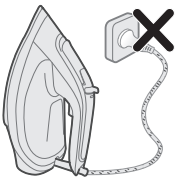
เนื้อผ้าเหล่านี้ประกอบด้วยใยผ้าสังเคราะห์ต่างๆ เช่น

สแปนเด็กซ์หรืออีลาสเทน เนื้อผ้าที่ผสมสแปนเด็กซ์และโพลีเอเลฟินส์ (เช่น

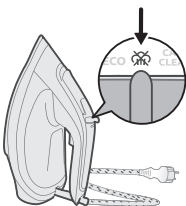
โพลีพรพิลีน) รวมถึงลายพิมพ์บนเสื้อผ้า

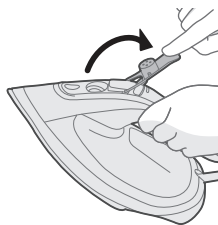
การเติมน้ำลงในแท็งก์

1 อย่าเสียบปลั๊กไฟเตารีด

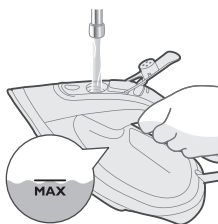


2 เลื่อนตัวเลือกไอน้ำไปทางขวาเพื่อเลือกโหมดไม่ใช่ไอน้ำ (รีดผ้าแบบแห้ง) 

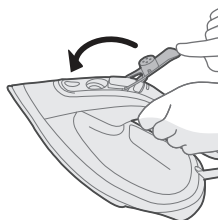




3 พลิกเปิดฝาแท่งค้ำน้ำ



4 เติมน้ำประปาลงในแท่งค้ำน้ำจนถึงเครื่องหมายระดับสูงสุด (MAX) อย่าเติมน้ำสารปรุงแต่งใดๆ เช่น น้ำหอม สารปรุงแต่งกลิ่น สบู่ หรือน้ำส้มสายชู

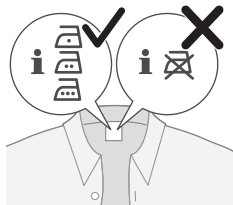


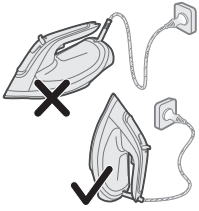
5 ปิดฝาแท่งค้ำน้ำให้แน่น

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

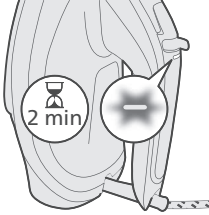
ในการใช้งานครั้งแรกอาจมีควันออกมาให้เห็น ซึ่งเป็นเรื่องปกติ
ควันจะหายไปเมื่อผ่านไปครู่หนึ่ง

1 ตรวจสอบฉลากบนเสื้อผ้าเพื่อให้แน่ใจว่าผ้านั้นสามารถรีดได้

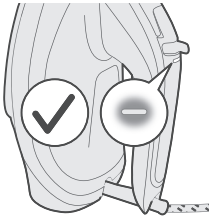




- 2 เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบที่มีสายดินและให้เตารีดวางอยู่บนฐาน หากใช้ปลั๊กต่อพ่วง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กต่อพ่วงมีกำลังไฟเหมาะกับเตารีด

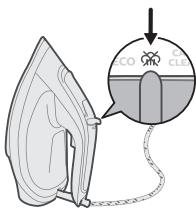


- 3 รอให้เตารีดร้อนขึ้น ไฟแสดงสถานะจะกระพริบเข้ามา/กระพริบช้าๆ ขณะที่กำลังทำความร้อน

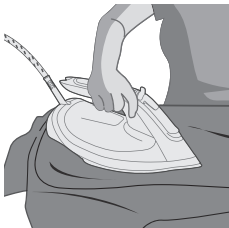


- 4 เมื่อเตารีดพร้อมใช้งานแล้ว ไฟแสดงสถานะจะสว่างค้าง

ไม่ใช่ไอน้ำ/รีดผ้าแบบแห้ง



- 1 ตั้งการตั้งค่าไอน้ำเป็นโหมดไม่ใช่ไอน้ำ



- 2 หลังจากนั้นไม่นาน ไอน้ำจะหยุดลงระหว่างรีดผ้า

การตั้งค่า ECO



ECO: จะปล่อยพลังไอน้ำขึ้นต่ำออกมาอย่างต่อเนื่อง
ซึ่งเหมาะสำหรับเสื้อผ้าที่มีรอยยับน้อย
การตั้งค่านี้ยังช่วยประหยัดพลังงานอีกด้วย

การตั้งค่าเมฆไอน้ำสองก้อน



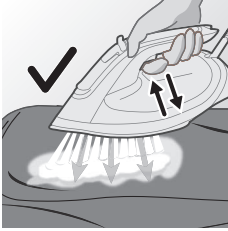
☁☁:
จะปล่อยพลังไอน้ำออกมาอย่างต่อเนื่องสำหรับเสื้อผ้าที่มีรอยยับมากกว่า

การตั้งค่าเมฆไอน้ำสามก้อน

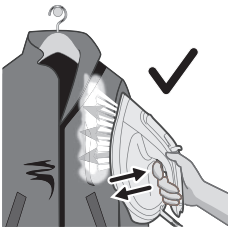


☁☁☁:
กดปุ่มตัวเลือกไอน้ำค้างไว้เพื่อสร้างไอน้ำปริมาณมากที่สุดอย่างต่อเนื่อง-
เพื่อจัดรอยยับที่รัดยาก

เพิ่มพลังไอน้ำ



1 กดและปล่อยทริกเกอร์เพิ่มพลังไอน้ำเพื่อยิงพ่นไอน้ำอันทรงพลังเพื่อจัดรอยยับที่รีดยาก



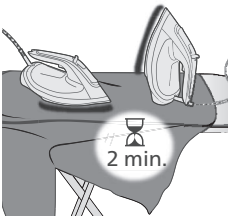
2 กดและปล่อยทริกเกอร์เพิ่มพลังไอน้ำในตำแหน่งแนวตั้งเพื่อจัดรอยยับจากเสื้อผ้าที่แขวนอยู่โดยใช้ปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำ การกดทริกเกอร์เพิ่มไอน้ำค้างไว้ในแนวตั้งจะไม่สามารถส่งไอน้ำได้อย่างต่อเนื่อง

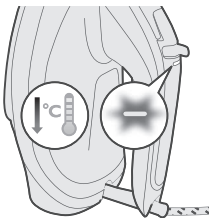


3 อย่าวางหันเตารีดเข้าหาตัวคุณหรือบุคคลอื่น

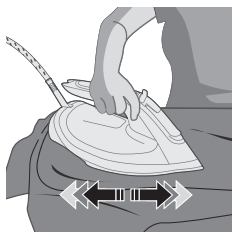
ระบบตัดไฟอัตโนมัติ

- 1 เพื่อให้คุณอุ่นใจได้ เตารีดสามารถระบายความร้อนได้เองหากปล่อยทิ้งไว้โดยไม่มีใครใช้งานเป็นระยะเวลาหนึ่ง
- 2 เมื่อไม่ได้ใช้งานเตารีดนานกว่า 2 นาทีโดยวางบนแผ่นความร้อน หรือ 2 นาทีโดยวางแนวตั้ง/ บนฐาน เตารีดจะเข้าสู่โหมดตัดไฟอัตโนมัติ

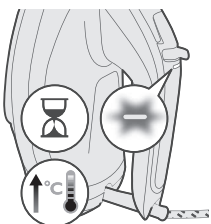




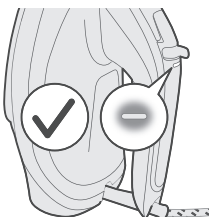
- 3 อุณหภูมิของเตารีดจะลดลงในโหมดตัดไฟอัตโนมัติ ไฟแสดงสถานะจะกะพริบอย่างรวดเร็วเพื่อระบุว่าเตารีดอยู่ในสถานะตัดไฟอัตโนมัติ หากต้องการปิดเตารีดโดยสมบูรณ์ ให้ถอดปลั๊กเตารีด/ ปิดปลั๊กไฟหลัก



- 4 การหยิบหรือเคลื่อนย้ายเตารีดจะเปิดการทำงานของเตารีดอีกครั้ง

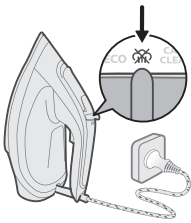


- 5 ไฟแสดงสถานะจะเริ่มกะพริบช้ามาก/กะพริบช้าๆ เพื่อแสดงว่าเตารีดกำลังเริ่มทำความร้อนอีกครั้ง

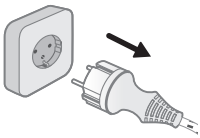


- 6 เมื่อไฟแสดงสถานะสว่างค้าง แสดงว่าเตารีดพร้อมใช้งานแล้ว

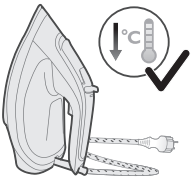
การทำความสะอาดและบำรุงรักษา



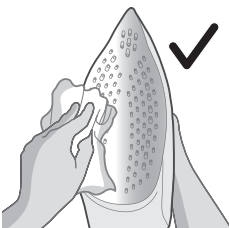
- 1 เปลี่ยนการตั้งค่าไอน้ำเป็นโหมดไม่ใช้ไอน้ำ (รีดผ้าแบบแห้ง) บนตัวเลือกไอน้ำ



- 2 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้เสียบปลั๊กเตารีดไว้



- 3 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเตารีดเย็นลงแล้ว



- 4 ใช้ผ้าหมาดเช็ดแผ่นความร้อน



หมายเหตุ: เพื่อรักษาแผ่นความร้อนให้เรียบสลับ
ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับวัตถุที่เป็นโลหะ ห้ามใช้แผ่นขัดถู น้ำส้มสายชู
หรือสารเคมีอื่นๆ ในการทำความสะอาดแผ่นความร้อน



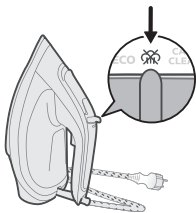
- 5 ห้ามล้าง/ ทำความสะอาดเตารีดไต้ น้ำก๊อก
เพราะอาจทำให้ส่วนประกอบทางไฟฟ้าภายในได้รับความเสียหาย

ขจัดคราบตะกรัน

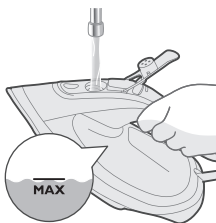
เคล็ดลับ: สามารถใช้ฟังก์ชันทำความสะอาดคราบตะกรันได้ตลอดเวลา
หากคุณอาศัยอยู่ในบริเวณที่มีน้ำกระด้าง ให้ใช้ฟังก์ชันนี้อย่างสม่ำเสมอ



- 1 ขอแนะนำให้ขจัดคราบตะกรันบนเตารีดของคุณหลังใช้งานทุกเดือน-
เพื่อยืดอายุการใช้งาน หรือเมื่อสังเกตเห็นคราบหรือน้ำสีน้ำตาล

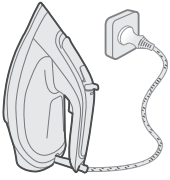


- 2 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดปลั๊กแล้ว
และตั้งค่าไอน้ำเป็นโหมดไม่ใช้ไอน้ำ (รีดผ้าแบบแห้ง) 

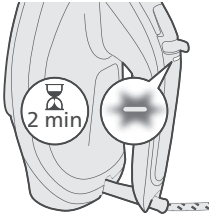


- 3 เติมน้ำประปาลงในแท่งค้ำน้ำจนถึงระดับสูงสุด

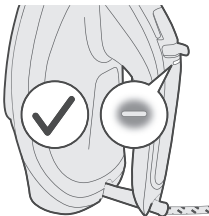
4 เสียบปลั๊กเตารีดเข้ากับไฟหลักและเปิดไฟหลักหากจำเป็น



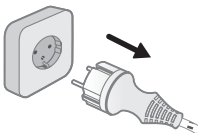
5 ไฟแสดงสถานะจะกะพริบเพื่อแสดงว่าเตารีดกำลังทำความร้อน



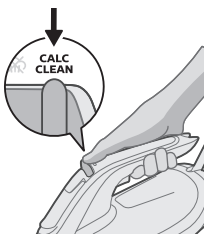
6 เมื่อไฟแสดงสถานะสว่างต่อเนื่อง หมายความว่าเตารีดพร้อมแล้ว

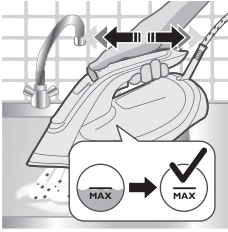


7 ถอดปลั๊กเตารีด

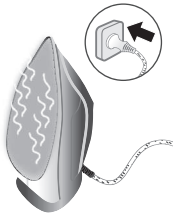


8 เลื่อนตัวเลือกไอน้ำไปที่ตัวเลือกขจัดคราบตะกรันค้างไว้

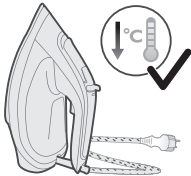




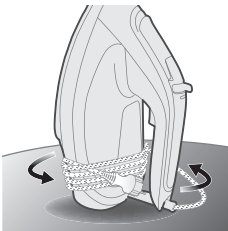
- 9 ถือเตารีดไว้เหนืออ่างในแนวนอน และเขย่าเตารีด ให้น้ำ น้ำร้อน และอนุภาคคราบตะกรันจะหลุดออกมาจากแผ่นความร้อน เขย่าเตารีดต่อไปจนกว่าน้ำจะไหลออกจากแท่งค้ำน้ำหมด



- 10 เสียบปลั๊กเตารีดอีกครั้งและปล่อยให้เครื่องร้อนเพื่อทำให้แผ่นความร้อนแห้ง

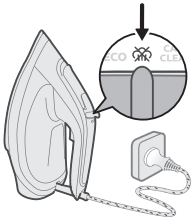


- 11 ถอดปลั๊กและปล่อยให้เตารีดเย็นลงก่อนนำไปจัดเก็บ

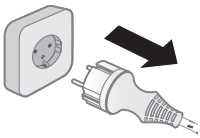


- 12 ม้วนสายไฟรอบฐานของตัวเครื่อง

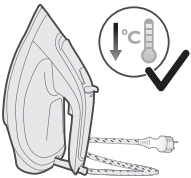
การจัดเก็บ



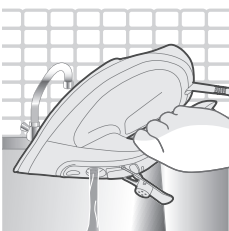
1 เลื่อนตัวเลือกไอน้ำเพื่อเลือกโหมดไม่ใช้ไอน้ำ (รีดผ้าแบบแห้ง) 



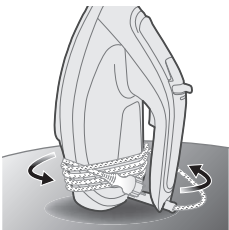
2 ถอดปลั๊กเตารีด



3 ปลดปล่อยให้เตารีดเย็นลง



4 เทน้ำที่เหลือออกจากแทงค์เก็บน้ำ



5 ม้วนสายไฟรอบเตารีด

การแก้ไขปัญหา

ในบทนี้ เราได้รวบรวมปัญหาต่างๆ ที่อาจเกิดขึ้นกับเครื่องได้
หากคุณไม่สามารถแก้ไขปัญหาด้วยข้อมูลด้านล่างได้
โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ www.philips.com/support
หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ปัญหา
My Philips Steam Iron จะสร้างควันในขณะที่ทำความร้อน	การใช้งานครั้งแรก	ในขั้นตอนการผลิต อาจทำให้มีจาระบีติดอยู่ที่บางชิ้นส่วนของเตารีดเล็กน้อย ทำให้อาจเกิดควันออกจากเตารีดเมื่อเปิดใช้งานสองสามครั้งแรกซึ่งเป็นเรื่องปกติ และจะหายไปอย่างรวดเร็ว
	มีน้ำอยู่ในแผ่นความร้อน	บางครั้ง อาจมีน้ำตกค้างในแผ่นความร้อนเตารีดของคุณจากการใช้งานครั้งก่อน น้ำนี้จะระเหยไปเมื่อแผ่นความร้อนของเตารีดของคุณทำความร้อน และไอน้ำที่เกิดขึ้นอาจมีลักษณะเหมือนควัน นี่เป็นเรื่องปกติ และจะหายไปอย่างรวดเร็ว
	เตารีดของฉันทิ้งค้างเกิดควัน แม้ว่าจะตรวจสอบตามด้านบนแล้ว	เตารีดอาจมีปัญหา เราแนะนำให้คุณติดต่อเรา

Philips Steam Iron ของฉันไม่สามารถขจัด- รอยยับ	ไม่ได้ใช้ไอน้ำ	ตั้งระดับไอน้ำเป็น ECO , เมฆไอน้ำ 2 ก่อน  หรือเมฆไอน้ำ 3 ก่อน  (ระดับไอน้ำแรงที่สุด) คุณสามารถเพิ่มพลังไอน้ำด้วยการเพิ่มระดับการตั้งค่าไอน้ำ หรือใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำเพื่อช่วยขจัดรอยยับที่รีดยาก กดกรีกเกอร์หรือปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำเพื่อเพิ่มอัตราการผลิตไอน้ำ โปรดทราบว่าการใช้การเพิ่มพลังไอน้ำระยะเวลายาวนานๆ ซ้ำๆ กันอาจทำให้ไอน้ำติดขัด หรือผลิตออกมาในปริมาณลดลง ให้รอซักครู่ก่อนใช้งานฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำอีกครั้ง
Philips Steam Iron ไม่ผลิตไอน้ำ	ไม่มีน้ำในแท่งหรือมี-ไม่เพียงพอ	ถ้าไม่มีน้ำในแท่ง Philips Steam Iron ของคุณ เตารีดจะไม่สามารถผลิตไอน้ำ โปรดเติมน้ำลงในแท่ง จะทำให้เตารีดสามารถผลิตไอน้ำได้อีกครั้ง
	ตั้งแถบเลื่อนไอน้ำไว้บน-หมดไม่ผลิตไอน้ำ/รีด-ผ้าแบบแห้ง 	ตั้งระดับไอน้ำเป็น ECO , เมฆไอน้ำ 2 ก่อน  หรือเมฆไอน้ำ 3 ก่อน  (ระดับไอน้ำแรงที่สุด)
	เตารีดไม่พร้อมที่จะผลิตไอน้ำ	เตารีดของคุณพร้อมที่จะผลิตไอน้ำเมื่อไฟแสดงสถานะสว่างต่อเนื่อง
ไม่สามารถใช้ฟังก์ชัน-เพิ่มพลังไอน้ำใน My Philips Steam Iron ได้	ไม่ได้กดและปล่อยกรีก-เกอร์เพิ่มพลังไอน้ำ	กดปุ่ม/กรีกเกอร์เพิ่มพลังไอน้ำแล้วปล่อยจนสุด-เพื่อเปิดใช้งานฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำใน Philips Steam Iron ของคุณ การกดปุ่ม/กรีกเกอร์เพิ่มพลังไอน้ำค้างไว้ไม่ได้-เพิ่มพลังไอน้ำต่อเนื่อง

ใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำบ่มยักขึ้นไปภายในระยะเวลาสั้นๆ	เมื่อคุณใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำของ Philips Steam Iron ของคุณบ่มยักขึ้นไปภายในระยะเวลาสั้นๆ ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำจะหยุดทำงานเป็นเวลาครู่หนึ่ง ในกรณีนี้ โปรดรอสองสามนาทีเพื่อใช้การเพิ่มพลังไอน้ำอีกครั้ง
เตารีดไม่พร้อมที่จะผลิตไอน้ำ	ไฟแสดงสถานะจะสว่างต่อเนื่องเมื่อเตารีดพร้อมใช้งาน ไฟแสดงสถานะจะกระพริบซ้ำมาก/กระพริบซ้ำๆ เมื่อไม่พร้อมใช้งาน
มีหยดน้ำ/น้ำรั่วบนเสื้อผ้าของฉันทะหว่างรีดผ้า	การใช้งานครั้งแรก ถ้าคุณพบการรั่วไหล/ไอน้ำไม่ต่อเนื่องในการใช้งานครั้งแรก ให้ใช้ฟังก์ชันขจัดคราบตะกรันหนึ่งครั้ง ถ้าวิธีนี้ไม่สามารถแก้ปัญหาการรั่วไหลในการใช้งานครั้งถัดไป โปรดติดต่อเรา
ใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำบ่มยักขึ้นไปภายในระยะเวลาสั้นๆ	รีดผ้าต่อในแนวนอนและรอสักครู่ก่อนจึงจะใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำอีกครั้ง
มีตะกรันสะสมในเตารีด	ถ้ามีน้ำสีน้ำตาลหรือเกล็ดสีขาวออกมาจากเตารีด อาจหมายความว่า มีตะกรันอยู่ในเตารีด ใช้ฟังก์ชันขจัดคราบตะกรันเพื่อแก้ไข ถ้าคุณอาศัยในพื้นที่ที่มีน้ำกระด้าง เราแนะนำให้ใช้น้ำกลั่น (หรือน้ำกลั่น 50% และน้ำก๊อก 50%) แล้วใช้ฟังก์ชันขจัดคราบตะกรันเดือนละครั้งเพื่อยืดอายุการใช้งานของเตารีด หมายเหตุ: การมีเกล็ดสีขาวออกมาในการใช้งานเตารีดครั้งแรกนั้นเป็นเรื่องปกติ

คุณได้ใส่สารเคมีหรือสารเติมแต่งลงในแทงค์น้ำ	ไม่ควรเติมน้ำหอม/น้ำมัน/สารเคมี/สารเติมแต่ง/สารละลายขจัดตะกรันลงในแทงค์น้ำเพราะอาจทำให้เตารีดได้รับความเสียหาย โปรดล้างแทงค์น้ำ เติมน้ำ และขจัดตะกรันให้เตารีดของคุณ
คุณปิดฝาแทงค์น้ำไม่ถูกต้อง	ปิดฝาให้แน่นหลังจากเติมน้ำ
มีไอน้ำควบแน่นบนแผ่นรองเตารีด	อาจมีไอน้ำควบแน่นบนฝารองรีด โดยเฉพาะเมื่อใช้เตารีดที่ผลิตไอน้ำพลังสูงเป็นเวลานาน อาจทำให้ดูเหมือนมีการรั่วจากแผ่นความร้อนเตารีดของคุณ คุณสามารถป้องกันด้วยวิธีต่อไปนี้: 1 เลือกระดับการผลิตไอน้ำที่ต่ำลงกว่าที่คุณรีดครั้งแรก แล้วปิดท้ายด้วยการรีดแบบแห้ง 2 คุณสามารถวางผ้าอีกชั้นระหว่างแผ่นรองเตารีดและ ฝารองรีดเพื่อลดการควบแน่น 3 เปลี่ยนฝารองรีดหากวัสดุโฟมเกิดการสึกหรอ
เตารีดรั่วหลังการรีด	ตั้งตัวเลือกไอน้ำเป็นไม่ใช้ไอน้ำ/รีดผ้าแบบแห้ง ก่อนถอดปลั๊ก เทน้ำออกจากแทงค์แล้ววางเตารีดในแนวตั้งเมื่อระบายความร้อน/เพื่อการจัดเก็บ
เตารีดทำให้ผ้าที่รีดเป็นเงาและมีรอยกด	พื้นผิวรีดขรุขระ เตารีดปลอดภัยสำหรับเสื้อผ้าที่รีดได้ทุกชนิดเงาหรือรอยกดบนผ้าไม่ใช่รอยถาวรและจะหายไปเมื่อคุณซักผ้า หลีกเลี่ยงการรีดกับรอยตะเข็บหรือรอยพับ คุณยังสามารถวางผ้าผ่ายไว้บนพื้นที่ที่รีดเพื่อหลีกเลี่ยงรอยประทับ
ไฟแสดงสถานะบนเตารีดกระพริบ/กระพริบช้ามาก	เตารีดกำลังทำความร้อน ไฟแสดงสถานะจะกระพริบ/กระพริบช้ามากเมื่อเตารีดกำลังทำความร้อน จะเปลี่ยนเป็นติดสว่างต่อเนื่องเพื่อแสดงว่าเตารีดพร้อมใช้งาน

ระบบตัดไฟอัตโนมัติถูกเปิดใช้งาน

ไฟแสดงสถานะจะเริ่มกระพริบอย่างรวดเร็วเมื่อวางเตารีดไว้กับที่นาน 2 นาทีในแนวตั้งหรือแนวนอน

หมายความว่าเตารีดได้เข้าสู่สถานะการตัดไฟอัตโนมัติ (Auto Shut-off (ASO))

ขณะที่อยู่ในสถานะ ASO

เตารีดจะหยุดทำความร้อน แล้วเริ่มเย็นตัว

เมื่อเตารีดเคลื่อนที่

ไฟแสดงสถานะจะเริ่มกระพริบซ้ำมาก/กระพริบซ้ำๆ เพื่อแสดงว่าได้เริ่มทำความร้อนอีกครั้ง

เมื่อไฟแสดงสถานะหยุดกระพริบและเปลี่ยนมาสว่างต่อเนื่อง

หมายถึงแผ่นความร้อนมีความร้อนเพียงพอพร้อมสำหรับใช้งาน

เตารีดหยุดทำความร้อน	มีปัญหาเกี่ยวกับการต่อสายไฟ	โปรดตรวจสอบสายไฟ ปลั๊ก และเต้ารับบนผนัง ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อทุกอย่างแล้ว โปรดเลือกใช้ปลั๊กต่อความยาวที่มีพิกัดที่เหมาะสมสำหรับเตารีด
----------------------	-----------------------------	---

ระบบตัดไฟอัตโนมัติถูกเปิดใช้งาน

ไฟแสดงสถานะจะเริ่มกระพริบอย่างรวดเร็วเมื่อวางเตารีดไว้กับที่นาน 2 นาทีในแนวตั้งหรือแนวนอน

หมายความว่าเตารีดได้เข้าสู่สถานะการตัดไฟอัตโนมัติ (Auto Shut-off (ASO))

ขณะที่อยู่ในสถานะ ASO

เตารีดจะหยุดทำความร้อน แล้วเริ่มเย็นตัว

เมื่อเตารีดเคลื่อนที่

ไฟแสดงสถานะจะเริ่มกระพริบช้ามาก/กระพริบช้าๆ เพื่อแสดงว่าได้เริ่มทำความร้อนอีกครั้ง

เมื่อไฟแสดงสถานะหยุดกระพริบและเปลี่ยนมาสว่างต่อเนื่อง

หมายถึงแผ่นความร้อนมีความร้อนเพียงพอพร้อมสำหรับใช้งาน

ไม่สามารถเปิดใช้งานเตารีดได้อีก
(ได้ลองวิธีด้านบนแล้ว
แต่เตารีดก็ไม่ทำความร้อน)

อาจหมายความว่าเตารีดมีปัญหา โปรดติดต่อเรา

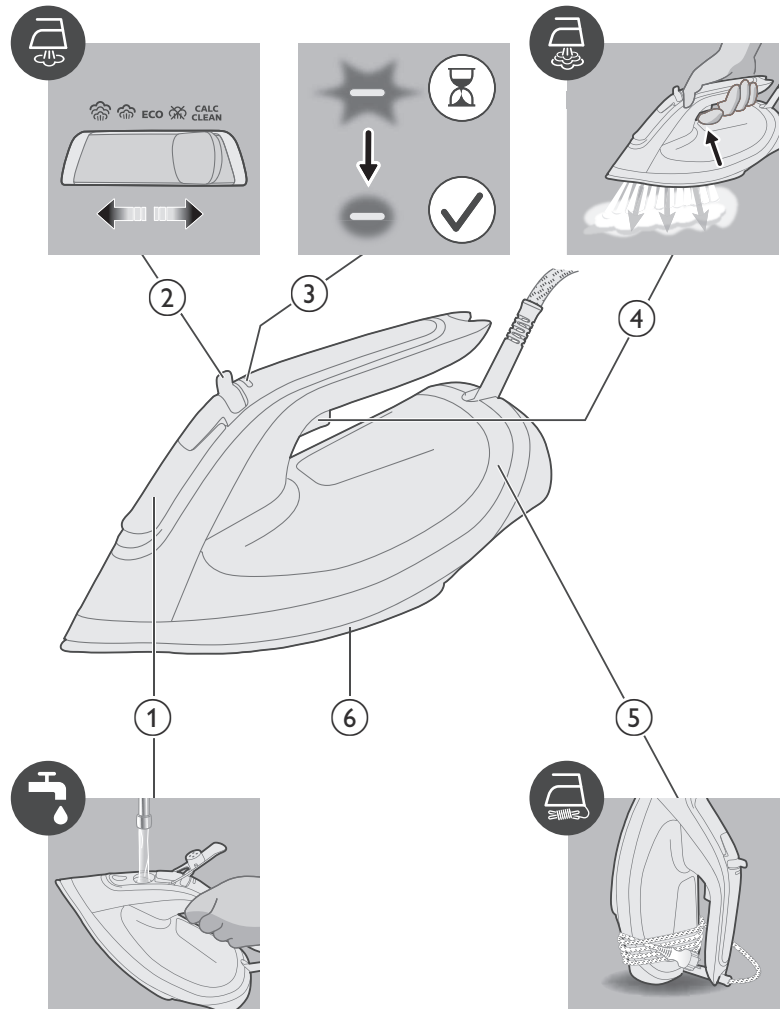
სარჩევი

შესავალი	731
პროდუქტის მიმოხილვა	731
მოწყობილობის გამოყენება	732
გამოსაყენებელი წყლის ტიპი	732
OptimalTEMP ტექნოლოგია	732
წყლის რეზერვუარის შევსება	733
გამოსაყენებლად მომზადება	734
ორთქლის გარეშე/მშრალი დაუთოება	735
ECO პარამეტრი	735
ორი ორთქლის ღრუბლის პარამეტრი	736
სამი ორთქლის ღრუბლის პარამეტრი	736
ორთქლის გაძლიერება	736
ავტომატური გამორთვა	737
გასუფთავება და მოვლა-შენახვა	738
ნადების მოშორება	739
შენახვა	742
პრობლემის აღმოფხვრა	744

შესავალი

მოგესალმებათ Philips და გილოცავთ ახალ შენაძენს! Philips-ის მხარდაჭერით სრულად სარგებლობისთვის თქვენი პროდუქტი დაარეგისტრირეთ აქ: www.philips.com/welcome.

პროდუქტის მიმოხილვა



- 1 წყლის რეზერვუარის სახურავი
- 2 ორთქლის ასარჩევი ღილაკი
- 3 ინდიკატორის შუქი
- 4 ორთქლის გაძლიერების ღილაკი
- 5 კაბელის განყოფილება
- 6 ძირი

მონყობილობის გამოყენება

გამოსაყენებელი წყლის ტიპი

შენიშვნა: პირველად გამოყენებისას უთომ შეიძლება ცოტა ორთქლი გამოდეს. ის ცოტა ხანში გაქრება.

მონყობილობაში დასაშვებია ონკანის წყლის გამოყენება. თუმცა, თუ ხისტი წყლის მქონე რეგიონში ცხოვრობთ, რეკომენდებულია ონკანის წყლისა და გამოსხილი ან დემინერალიზებული წყლის თანაბარი ოდენობებით მიღებული ნარევის გამოყენება. ეს დაგეხმარებათ ნალექის დაგროვების თავიდან აცილებაში და მონყობილობის მუშაობის ვადას გაახანგრძლივებს.

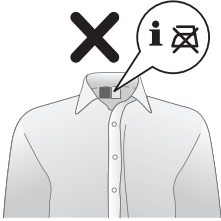
არ დაამატოთ სუნამო, საშრობის წყალი, ძმარი, სახამებელი, ნალექისგან გამწმენდი საშუალებები, დაუთოების დამხმარე საშუალებები, ნალექისგან ქიმიურად გასუფთავებული წყალი ან სხვა ქიმიური ნივთიერებები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს წყლის გაჟონვა, ყავისფრად დაღაქავება ან მონყობილობის დაზიანება.

OptimalTEMP ტექნოლოგია

ტექნოლოგია OptimalTemp საშუალებას გაძლევთ, ნებისმიერი თანმიმდევრობით დააუთოოთ ყველა ტიპის ქსოვილი, რომლის დაუთოებაც დასაშვებია, ტემპერატურის პარამეტრების რეგულირების გარეშე.

ამ სიმბოლოების მქონე ქსოვილები დაუთოებადია, მაგალითად, თეთრეული, ბამბა, პოლიესტერი, აბრეშუმი, მატყლი, ვისკოზა და ხელოვნური აბრეშუმი.

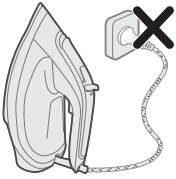




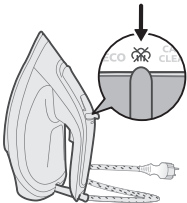
ამ სიმბოლოს მქონე ქსოვილების დაუთოება აკრძალულია. ეს ქსოვილები მოიცავს სინთეტიკურ ქსოვილებს, როგორიცაა სპანდექსი ან ელასტანი, სპანდექსთან ნარევი ქსოვილები და პოლიოლეფინები (მაგ., პოლიპროპილენი), ასევე პრინტები ტანსაცმელზე.

წყლის რეზერვუარის შევსება

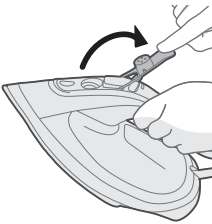
1 არ შეაერთოთ უთო ელექტროქსელში.



2 გადაწიეთ ორთქლის გამოშვების ასარჩევი ღილაკი მარჯვნივ, ორთქლის გარეშე რეჟიმის ასარჩევად.

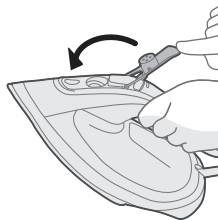


3 წყლის რეზერვუარის თავსახური გახსენით.



4 შეავსეთ წყლის რეზერვუარი MAX ნიშნულამდე. არ დაამატოთ ისეთი საშუალებები, როგორიცაა სუნამო, არომატიზატორები, საპონი ან ძმარი.



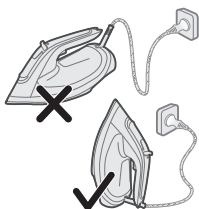
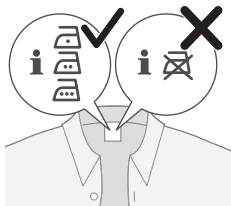


- 5 მყარად დაახურეთ წყლის რეზერვუარის თავსახური.

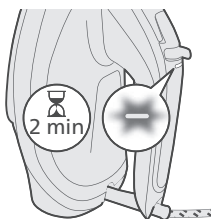
გამოსაყენებლად მომზადება

პირველი გამოყენებისას შეიძლება დაინახოთ ორთქლი და ეს ნორმალურია. ის ცოტა ხანში გაქრება.

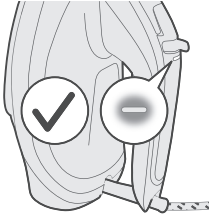
- 1 შეამოწმეთ ტანსაცმლის ეტიკეტი, რათა დარწმუნდეთ, რომ ქსოვილი გაუთოება შესაძლებელია.



- 2 შეაერთეთ ელექტროჩანგალი დამიწებულ როზეტში და დადგით უთო დასადგამი ნაწილით. თუ დამაგრძელებელ კაბელს იყენებთ, დარწმუნდით, რომ დამაგრძელებელი კაბელის სიმძლავრის პარამეტრები შეესაბამება უთოს პარამეტრებს.

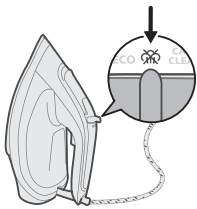


- 3 დაელოდეთ უთოს გახურებას. გაცხელებისას ინდიკატორის ნათურა ნელა აციმციმდება.

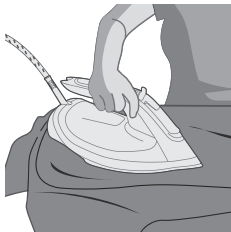


- 4 როგორც კი უთო მზად იქნება გამოსაყენებლად, ინდიკატორის ნათურა მუდმივად ანთებული დარჩება.

ორთქლის გარეშე/მშრალი დაუთოება



- 1 დააყენეთ ორთქლის პარამეტრი „ორთქლის გარეშე“ რეჟიმზე .



- 2 გარკვეული დროის მერე, დაუთოების დროს ორთქლის მოწოდება შეწყდება.

ECO პარამეტრი



ECO: ორთქლის მინიმალური რაოდენობის უწყვეტად მიწოდება გამოიყენება მცირე ნაკეცების გასასწორებლად. ეს რეჟიმი ზოგავს ელექტროენერგიას.

ორი ორთქლის ღრუბლის პარამეტრი



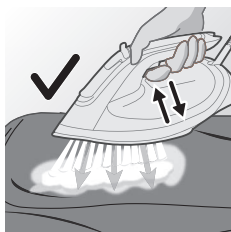
☞: ორთქლის მეტი რაოდენობის უწყვეტად მიწოდება გამოიყენება ძნელად გასასწორებელი ნაკევებისთვის.

სამი ორთქლის ღრუბლის პარამეტრი

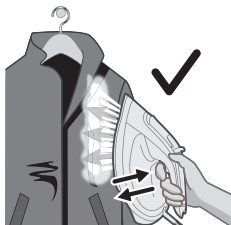


☞: ძნელად გასასწორებელი ნაკევების მოსაშორებლად, გამოიყენეთ მაქსიმალური დონის ორთქლის უწყვეტი ნაკადი, რისთვისაც ხანგრძლივად დააჭირეთ ორთქლის სელექტორს.

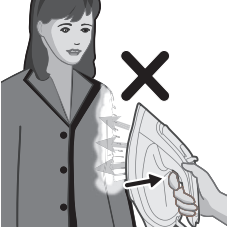
ორთქლის გაძლიერება



- 1 ძნელად გასასწორებელი ნაკევების ძლიერი ორთქლით მოსაშორებლად, დააჭირეთ და აუშვით ორთქლის ნაკადის ღილაკს.

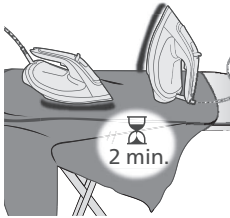


- 2 ჩამოკიდებული ტანსაცმლის ნაკევების ორთქლით გასასწორებლად, დაიკავეთ უთო ვერტიკალურ პოზიციაში და დააჭირეთ და აუშვით ორთქლის ნაკადის ღილაკს. თუ უთო ვერტიკალურ პოზიციაშია, ორთქლის ნაკადის ღილაკზე ხანგრძლივად დაჭერის შემთხვევაში ორთქლის უწყვეტად გამოყოფა არ მოხდება.

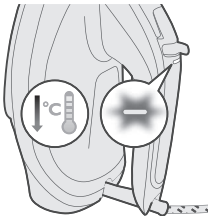


- 3 არ მიმართოთ მოწყობილობა თქვენკენ ან სხვებისკენ.

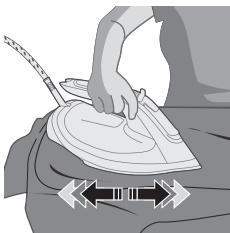
ავტომატური გამორთვა



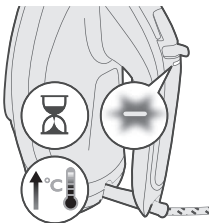
- 1 უსაფრთხოებისთვის, უთო თავისთავად გაცივდება, თუ მას გარკვეული პერიოდის განმავლობაში უყურადღებოდ დატოვებთ.
- 2 როდესაც უთო არ გამოიყენება და დადებულია ძირით 2 წუთზე მეტი ხნის განმავლობაში ან დგას ფეხზე/ბაზაზე 2 წუთის განმავლობაში, უთო გადავა ავტომატური გამორთვის რეჟიმში.



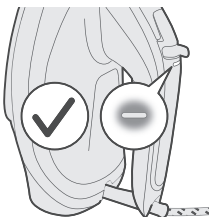
- 3 ავტომატური გამორთვის რეჟიმში უთოს ტემპერატურა შემცირდება. გარდა ამისა, ინდიკატორის ნათურა სწრაფად დაიწყებს ციმციმს, რაც მიუთითებს, რომ უთო ავტომატური გამორთვის რეჟიმშია. უთოს სრულად გამოსართავად, გამოაერთეთ უთო კვების წყაროდან/გათიშეთ ელექტროქსელის ამომრთველი.



- 4 უთოს ხელში აღების ან გამოძრავების შემთხვევაში, ის ხელახლა ჩაირთვება.

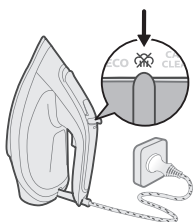


5 ინდიკატორის ნათურა ნელა აციმციმდება, რაც მიუთითებს, რომ უთო კვლავ ცხელდება.

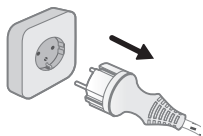


6 ინდიკატორის ნათურის უწყვეტი ნათება ნიშნავს, რომ უთო მზადაა გამოსაყენებლად.

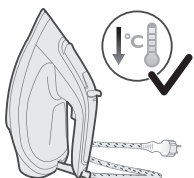
გასუფთავება და მოვლა-შენახვა



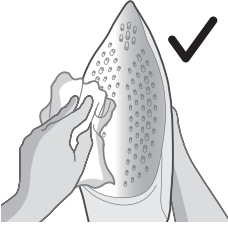
1 ორთქლის რეჟიმის გადამრთველი დააყენეთ პარამეტრზე „ორთქლის გარეშე“ (მშრალი დაუთოება).



2 შეამოწმეთ, რომ უთო არ არის შეერთებული ელექტროქსელში.



3 შეამოწმეთ, რომ უთო გაგრილებულია.



4 ძირი გაასუფთავეთ სველი ნაჭრით.



შენიშვნა: უთოს ძირის სიგლუვის შესანარჩუნებლად თავიდან აიცილეთ ლითონის საგნებთან შეხება. ძირის გასასუფთავებლად აკრძალულია სახეხი ღრუბლის, ძმრის ან სხვა ქიმიური ნივთიერების გამოყენება.



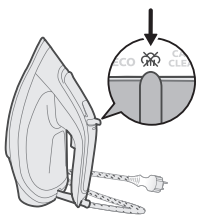
5 არ გარეცხოთ/გაწმინდოთ უთო გამდინარე წყალში, ვინაიდან ამან შეიძლება დააზიანოს მის შიგნით არსებული ელექტრო კომპონენტები.

ნადების მოშორება

რჩევა: ნადების მოშორების ფუნქციის გამოყენება ნებისმიერ დროს არის შესაძლებელი. თუ თქვენს რეგიონში ხისტი წყალია, ეს ფუნქცია უფრო ხშირად უნდა გამოიყენოთ.



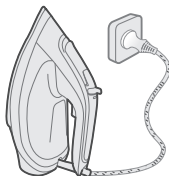
1 უთოს ექსპლუატაციის პერიოდის გახანგრძლივებისთვის რეკომენდებულია ნადების მოშორება თვეში ერთხელ ან ყავისფერი ლაქების/წყლის შემჩნევისას.



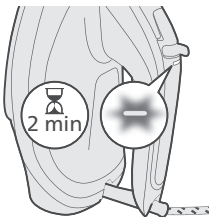
- 2 დარწმუნდით, რომ უთო გამორთულია და ორთქლის პარამეტრი დაყენებულია ორთქლის გარეშე მაჩვენებელზე (მშრალი დაუთოება) ~~წმ~~.



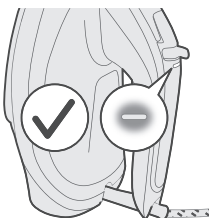
- 3 შეაესეთ წყლის რეზერვუარი MAX ნიშნულამდე.



- 4 შეაერთეთ უთო ელექტროქსელში და საჭიროებისამებრ გაააქტიურეთ ელექტროქსელის ამომრთველი.

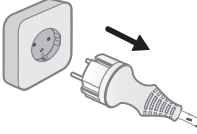


- 5 აციმციმდება ინდიკატორის ნათურა, რაც მიუთითებს, რომ უთო ცხელდება.

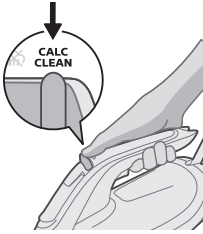


- 6 ინდიკატორის ნათურის უწყვეტი ნათება ნიშნავს, რომ უთო მზადაა.

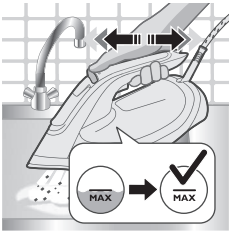
7 უთო შტეფსელიდან გამოაერთეთ.



8 ორთქლის კონტროლერი ნადებისგან გაწმენდის მდგომარეობაში დააყენეთ და გააჩერეთ.



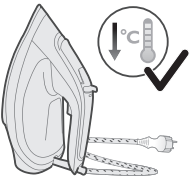
9 დაიკავეთ უთო ნიჟარის თავზე ჰორიზონტალურად და შეანჯღრიეთ. უთოს ძირიდან გამოიყოფა ორთქლი, ცხელი წყალი და ნადების ნაწილაკები. გააგრძელეთ უთოს შენჯღრევა წყლის რეზერვუარში არსებული წყლის ბოლომდე დაცლამდე.

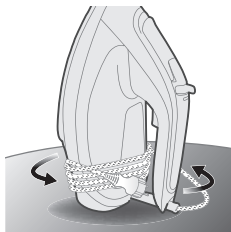


10 კვლავ შეაერთეთ უთო ელექტროქსელში და დაელოდეთ მის გაცხელებას, რათა ძირი გაშრეს.



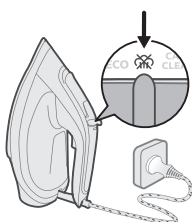
11 სანამ შეინახავთ, გამოაერთეთ უთო ელექტროქსელიდან და დაელოდეთ მის გაგრილებას.





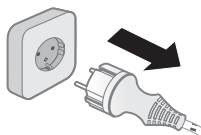
12 კაბელი უთოს ფეხს შემოახვიეთ.

შენახვა

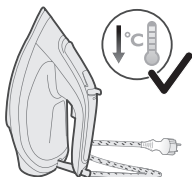


1 ორთქლის რეჟიმის გადამრთველი დააყენეთ პარამეტრზე „ორთქლის გარეშე“ (მშრალი დაუთოება) .

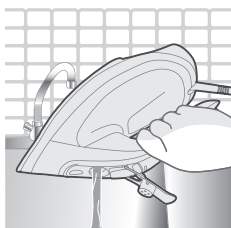
2 უთო შტეფსელიდან გამოაერთეთ.

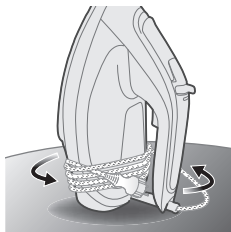


3 დააყენეთ, რომ უთო გაგრილდეს.



4 წყლის რეზერვუარიდან გადააქციეთ დარჩენილი წყალი.





5 შემოახვიეთ ელექტროკაბელი უთოს კორპუსს.

პრობლემის აღმოფხვრა

ამ თავში შეჯამებულია ყველაზე გავრცელებული პრობლემები, რომლებსაც მოწყობილობის გამოყენებისას შეიძლება შეხვდეთ. თუ პრობლემას ვერ აგვარებთ ქვემოთ მოცემული ინფორმაციით, ეწვიეთ გვერდს www.philips.com/support ხშირად დასმული კითხვების სიისთვის ან დაუკავშირდით მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს თქვენს ქვეყანაში.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გადაწყვეტა
ჩემი Philips-ის ორთქლის უთო უშვებს კვამლს გაცხელებისას.	პირველად გამოყენება	წარმოებისას, უთოს ზოგიერთ ნაწილზე დაიტანება მცირე რაოდენობით საპოხი მასალა. ამის გამო, პირველი რამდენიმე ჩართვისას უთომ შეიძლება გამოუშვას კვამლი, ეს ნორმალურია და მალე გაქრება.
	უთოს ძირზე წყალია.	ზოგჯერ, ბოლო გამოყენების შემდეგ, თქვენი უთოს ძირზე შეიძლება ჯერ კიდევ იყოს წყალი დარჩენილი. უთოს ძირის გაცხელებისას ეს წყალი აორთქლდება და წარმოქმნილი ორთქლი შეიძლება კვამლად მოგეჩვენოთ. ეს ნორმალურია და მალე გაქრება.
	ჩემი უთო ზემოაღნიშნული შემთხვევების შემდეგაც უშვებს კვამლს.	შესაძლოა ეს უთოს გაუმართაობაზე მიანიშნებდეს, გირჩევთ დაგვიკავშირდეთ.
ჩემი Philips-ის ორთქლის უთო არ ასწორებს ნაკეცებს.	ორთქლი არ გამოიყენება.	დააყენეთ ორთქლის პარამეტრი ECO -ზე, 2 ღრუბელზე ☁ ან 3 ღრუბელზე ☁ (ყველაზე ძლიერი ორთქლის პარამეტრი). ძნელად გასასწორებელი ნაკეცების მოსაშორებლად შეგიძლიათ გამოიყენოთ მეტი ორთქლი, რისთვისაც აირჩიეთ უფრო ძლიერი ორთქლის პარამეტრი ან გამოიყენეთ ორთქლის ნაკადის ფუნქცია. ორთქლის რაოდენობის გასაზრდელად დააჭირეთ ორთქლის ნაკადის ლილაკს. გაითვალისწინეთ, რომ ორთქლის ნაკადის მოკლე დროში განმეორებით გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს წყლის გამოშხეფება ან გამოყოფილი ორთქლის რაოდენობის შემცირება. თუ ეს მოხდება, ორთქლის ნაკადის ფუნქციის ხელახლა გამოყენებამდე ცოტა ხნით მოიცადეთ.
ჩემი Philips-ის ორთქლის უთო არ გამოყოფს ორთქლს.	წყლის რეზერვუარში წყალი არა/საკმარისი ოდენობის წყალი არაა.	თუ თქვენი Philips-ის ორთქლის უთოს წყლის რეზერვუარში წყალი არ არის, ის ორთქლის გენერირებას ვერ შეძლებს. აავსეთ წყლის რეზერვუარი წყლით. ამის შემდეგ, თქვენმა უთომ უნდა გამოუშვას ორთქლი.

	ორთქლის სელექტორი დაყენებულია რეჟიმზე „ორთქლის გარეშე“ / „მშრალი დაუთოება“ .	დააყენეთ ორთქლის პარამეტრი ECO-ზე, 2 ღრუბელზე  ან 3 ღრუბელზე  (ყველაზე ძლიერი ორთქლის პარამეტრი).
	უთო ორთქლის გენერირებისთვის მზად არ არის.	თქვენი უთო მზად იქნება ორთქლის გენერირებისთვის, როდესაც ინდიკატორის ნათურა მუდმივად ანთებული დარჩება.
ჩემი Philips-ის ორთქლის უთოს ორთქლის ნაკადის ფუნქცია არ მუშაობს	ორთქლის ნაკადის ღილაკზე არ დაგიჭერიათ და აგიშვიათ.	თქვენი Philips-ის ორთქლის უთოს ორთქლის ნაკადის ფუნქციის გასააქტიურებლად, დააჭირეთ ორთქლის ნაკადის ღილაკს და ბოლომდე აუშვით. ორთქლის ნაკადის ღილაკზე ხანგრძლივად დაჭერა არ გამოიწვევს ორთქლის ნაკადის უწყვეტ გამოყოფას.
	ორთქლის ნაკადის ფუნქცია ძალიან ხშირად გამოიყენებოდა მოკლე პერიოდის განმავლობაში.	როდესაც თქვენი Philips-ის ორთქლის უთოს ორთქლის ნაკადის ფუნქციას მოკლე პერიოდის განმავლობაში ძალიან ხშირად იყენებთ, ის გარკვეული დროით შეწყვეტს მუშაობას. ამ შემთხვევაში, სანამ ორთქლის ნაკადის ფუნქციას ხელახლა გამოიყენებთ, დაელოდეთ რამდენიმე წუთი.
	უთო ორთქლის გენერირებისთვის მზად არ არის.	როდესაც უთო მზად არის, ინდიკატორის ნათურა უწყვეტად ანათებს. როდესაც უთო მზად არ არის, ინდიკატორის ნათურა ნელა ციმციმებს.
დაუთოების დროს ტანსაცმელზე წყლის წვეთები/გამონაჟონი სითხე რჩება.	პირველად გამოყენება.	თუ პირველად გამოყენების დროს გაუონვას/წყლის შხეფებს შენიშნავთ, გაუშვით Calc Clean ფუნქცია ერთხელ. თუ შემდეგი გამოყენებისას გაუონვის პრობლემა არ მოგვარდება, დაგვიკავშირდით.
	ორთქლის ნაკადის ფუნქცია ძალიან ხშირად გამოიყენებოდა მოკლე პერიოდის განმავლობაში.	განაგრძეთ დაუთოება ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში და ორთქლის გაძლიერების ფუნქციის ხელახალ გამოყენებამდე ცოტა ხანი მოიცადეთ.

უთოში ნადების დაგროვება/კალციფიკაცია მოხდა.	თუ უთოდან ყავისფერი წყალი ან თეთრი ფანტელები ცვივა, ეს შეიძლება უთოში ნადების დაგროვებაზე მიუთითებდეს. გასასუფთავებლად გაუშვით Calc Clean ფუნქცია. თუ თქვენს ონკანში ხისტი წყალი მოდის, გირჩევთ გამოიყენოთ დისტილირებული წყალი (ან 50% დისტილირებული და 50% ონკანის წყლის ნარევი) და თვეში ერთხელ გაუშვით Calc Clean ფუნქცია, რათა გაზარდოთ უთოს ექსპლუატაციის პერიოდი. შენიშვნა: უთოს პირველად გამოყენებისას თეთრი ფანტელების არსებობა ნორმალურია.
წყლის რეზერვუარში თქვენ დაამატეთ ქიმიური ნივთიერებები და დანამატები.	წყლის რეზერვუარში არ უნდა დაამატოთ სუნამოები/ზეთები/ქიმიკატები/დანამატები/ნადების მოსაშორებელი ხსნარები, რადგან ისინი იწვევს მონყობილობის დაზიანებას. გამორეცხეთ წყლის რეზერვუარი, შეავსეთ იგი წყლით და მოაშორეთ უთოს ნადები.
წყლის რეზერვუარის სახურავი არ არის დახურული.	ავსების შემდეგ მყარად დაახურეთ ხუფი.
საუთაო დაფაზე მოხდა ორთქლის კონდენსაცია.	საუთაო დაფის საფარზე შესაძლოა მოხდეს ორთქლის კონდენსაცია, განსაკუთრებით ისეთი უთოების გამოყენებისას, რომლებიც ხანგრძლივი პერიოდის განმავლობაში ძლიერ ორთქლს გამოყოფს. შეიძლება ისე ჩანდეს, თითქოს თქვენი უთოს ძირიდან წყალი ჟონავს. ამის პრევენციისთვის შეგიძლიათ შეასრულოთ შემდეგი: 1 აირჩიეთ ორთქლის უფრო დაბალი პარამეტრი, ვიდრე აქამდე იყენებდით ან დასაწყისში გამოიყენეთ ორთქლი და შემდეგ დაუთოება დაასრულეთ მშრალი დაუთოების რეჟიმით. 2 კონდენსაციის მინიმუმამდე შესამცირებლად, ასევე შეგიძლიათ საუთაო დაფასა და მის საფარს შორის მოათავსოთ ქსოვილის დამატებითი ფენა. 3 გამოცვალეთ საუთაო დაფის საფარი, თუ პოროლონის ფენა გაცვეთილია.
უთო ჟონავს დაუთოების შემდეგ.	ელექტროქსელიდან გამოერთებამდე, ორთქლის სელექტორი გადაიყვანეთ რეჟიმზე „ორთქლის გარეშე“ / „მშრალი დაუთოება“ . გასაგრძელებლად/შენახვის წინ დაცალეთ წყლის რეზერვუარი და მოათავსეთ უთო ვერტიკალურ პოზიციაში.

უთოს გამოყენების შემდეგ ქსოვილზე კვალი ან ბრჭყვიალა შეფერილობა რჩება.	დასაუთოებელი ზედაპირი უსწორმასწორო იყო.	უთოს გამოყენება შესაძლებელია ნებისმიერი ტიპის ქსოვის დაუთოებისთვის. სიპრიალე ან კვალი არ დარჩება მუდმივად და გაქრება ტანსაცმლის გარეცხვისას. მოერიდეთ დაუთოებას ნაკერებზე ან ნაკეცებზე. ტანსაცმელზე კვალის დატოვების თავიდან ასაცილებლად, ასევე შეგიძლიათ მოათავსოთ ბამბის ქსოვილი იმ ადგილას, სადაც საჭიროა დაუთოება.
უთოზე ინდიკატორის ნათურა ციმციმებს.	უთო ცხელდება.	როდესაც უთო ცხელდება, ინდიკატორის ნათურა ნელა ციმციმებს. როდესაც ნათურა ანთებული დარჩება, ეს მიუთითებს, რომ უთო მზად არის გამოსაყენებლად.
	ავტომატური გამორთვის ფუნქცია გააქტიურდა.	ინდიკატორის ნათურა სწრაფად დაიწყებს ციმციმს, თუ უთო 2 წუთის განმავლობაში უძრავად დარჩება ჰორიზონტალურ ან ვერტიკალურ მდგომარეობაში. ეს მიუთითებს, რომ უთო ავტომატური გამორთვის (ASO) რეჟიმშია გადასული. ავტომატური გამორთვის რეჟიმში ყოფნისას, უთო შეწყვეტს გაცხელებას და დაიწყებს გაგრილებას. უთოს გადაადგილების შემთხვევაში, ინდიკატორის ნათურა ნელა აციმციმდება, რაც მიუთითებს, რომ ის კვლავ ცხელდება. როგორც კი ინდიკატორი შეწყვეტს ციმციმს და მუდმივად ანთებული დარჩება, ეს იმას ნიშნავს, რომ უთოს ძირი გაცხელებულია და უთო მზადაა გამოსაყენებლად.
უთომ შეწყვიტა გაცხელება.	ელექტროქსელთან დაკავშირების პრობლემაა.	შეამოწმეთ დენის კაბელი, ელექტროჩანგალი და კედლის როზეტი. დარწმუნდით, რომ ყველაფერი სწორად არის შეერთებული. თუ დამაგრძელებელ კაბელს იყენებთ, დარწმუნდით, რომ მისი სიმძლავრის პარამეტრები შეესაბამება უთოს პარამეტრებს.

ავტომატური
გამორთვის ფუნქცია
გააქტიურდა.

ინდიკატორის ნათურა სწრაფად დაიწყებს
ციმციმს, თუ უთო 2 ნუთის განმავლობაში
უძრავად დარჩება ჰორიზონტალურ ან
ვერტიკალურ მდგომარეობაში. ეს მიუთითებს,
რომ უთო ავტომატური გამორთვის (ASO)
რეჟიმშია გადასული.

ავტომატური გამორთვის რეჟიმში ყოფნისას,
უთო შეწყვეტს გაცხელებას და დაიწყებს
გაგრილებას. უთოს გადაადგილების
შემთხვევაში, ინდიკატორის ნათურა ნელა
აციმციმდება, რაც მიუთითებს, რომ ის კვლავ
ცხელდება. როგორც კი ინდიკატორი შეწყვეტს
ციმციმს და მუდმივად ანთებული დარჩება, ეს
იმას ნიშნავს, რომ უთოს ძირი გაცხელებულია და
უთო მზადაა გამოსაყენებლად.

უთო აღარ ირთვება
(ზემოთ აღწერილი
მეთოდი ვცადე, მაგრამ
უთო მაინც არ
ცხელდება).

ეს შესაძლოა თქვენი უთოს გაუმართაობაზე
მიანიშნებდეს. გირჩევთ დაგვიკავშირდეთ.

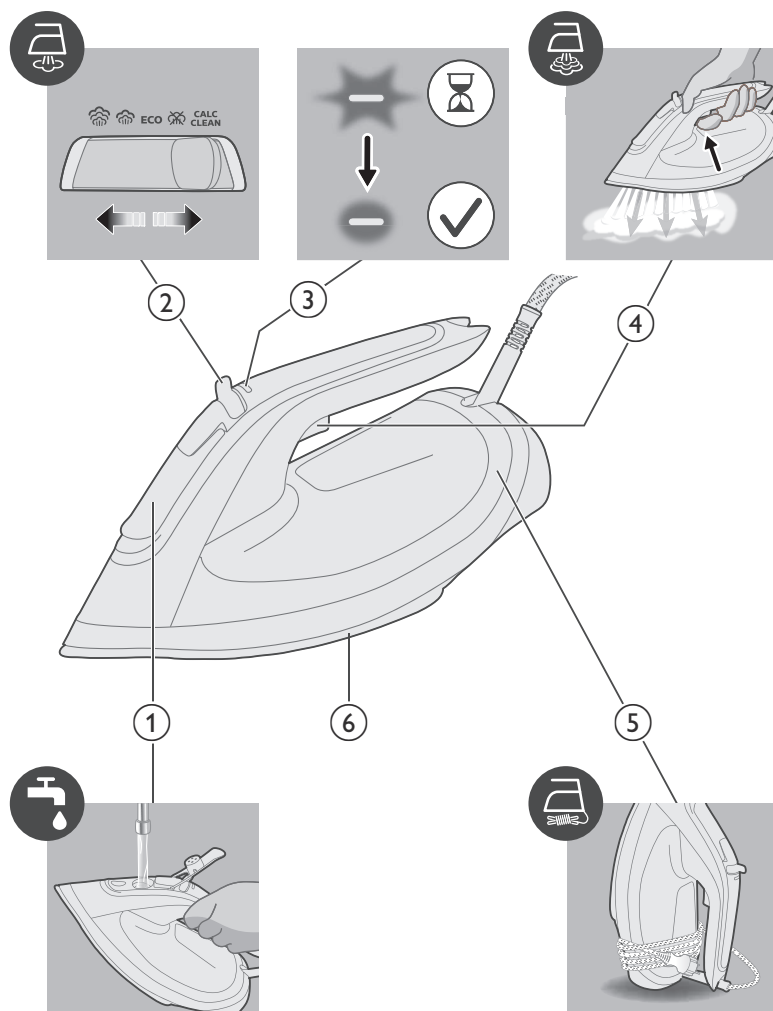
目录

产品简介	750
产品概述	750
使用本产品	751
所用水质类型	751
OptimalTemp 智能温控技术	751
给水箱注水	752
使用准备	753
无蒸汽/干烫	754
节能模式	754
中档蒸汽设置	755
强蒸汽设置	755
蒸汽束喷射	755
自动关熄功能	756
清洁和保养	757
自动除垢功能	758
存储	761
故障排除	763

产品简介

欢迎购买并使用飞利浦产品！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

产品概述



- 1 水箱盖
- 2 蒸汽选择器
- 3 指示灯
- 4 蒸汽束喷射开关
- 5 绕线装置
- 6 底板

使用本产品

所用水质类型

注意：首次使用熨斗时可能会出现一些蒸汽。此现象会在片刻后消失。

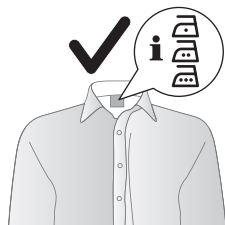
本产品可使用自来水。但如果您居住的区域水质较硬，我们建议您将等量的自来水与蒸馏水或软化水混合使用。这样可以防止水垢快速积聚，从而延长产品的使用寿命。

请勿将香水、转筒式干燥机中的水、醋、淀粉、除垢剂、熨衣剂、化学除垢水或其他化学品加入水箱，因为它们可能会导致喷水、留下褐色污垢或损坏产品。

OptimalTemp 智能温控技术

借助智能温控技术，您可以熨烫各种类型的可熨烫面料，而无需调节熨斗温度设定。

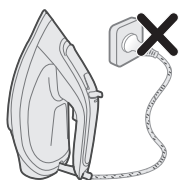
带有这些标志的面料为可熨烫面料，如亚麻、棉质、聚酯纤维、丝质、羊毛、粘胶纤维、人造丝。



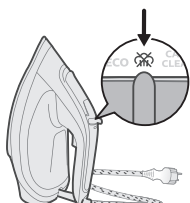


带有此标志的面料为不可熨烫面料。此类面料包括合成纤维，如氨纶或弹性纤维、氨纶混合纤维和聚烯烃（如聚丙烯）以及衣物上的印花布。

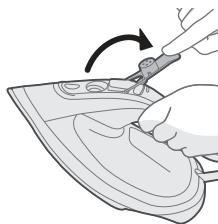
给水箱注水



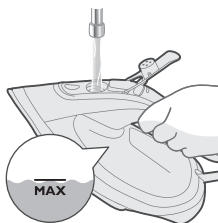
1 确保熨斗电源插头已拔下。



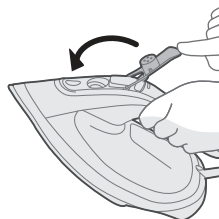
2 向右滑动蒸汽选择器，选择无蒸汽模式（干烫）.



3 翻开水箱盖。



4 将水箱注水至最高水位标记处。请勿添加任何添加剂，如香水、芳香剂、肥皂或醋。



5 盖紧水箱盖。

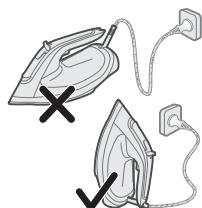
使用准备

首次使用时会看到烟雾，这属于正常现象。此现象将在片刻后消失。

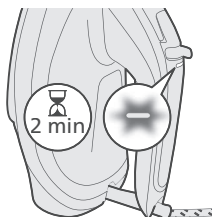
1 检查服装标签，以确保面料可以熨烫。

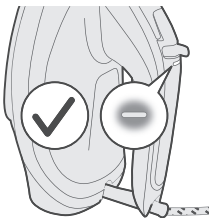


2 将插头插入接地插座，并将熨斗竖立放置。若使用延长插座，应确保其额定功率不低于熨斗的功率。



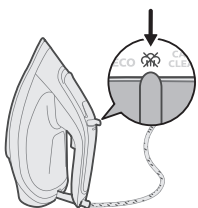
3 请等待熨斗加热。加热时，指示灯会缓慢明暗交替/闪烁。



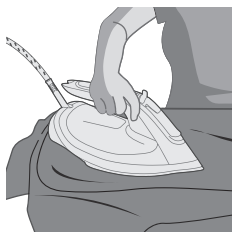


4 熨斗准备就绪后，指示灯将保持稳定亮起。

无蒸汽/干烫



1 将蒸汽设置调至无蒸汽模式 。



2 片刻过后，熨烫过程中蒸汽将会消失。

节能模式



ECO: 持续输送最小蒸汽量，适用于褶皱较少的衣物。此模式还可节能。

中档蒸汽设置



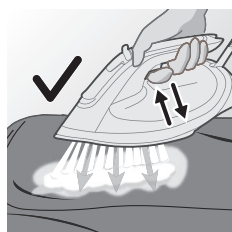
☁️：持续输送更多蒸汽，适用于褶皱较顽固的衣物。

强蒸汽设置

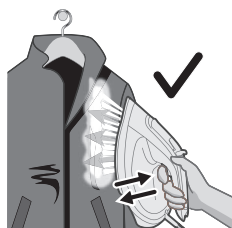


☁️☁️：按住蒸汽选择器，以持续输送最大蒸汽量，应对顽固褶皱。

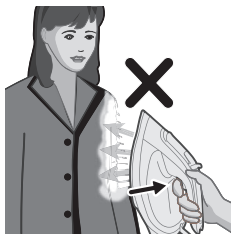
蒸汽束喷射



1 按下并松开蒸汽束喷射开关，即可喷射出强劲蒸汽束，以去除顽固褶皱。

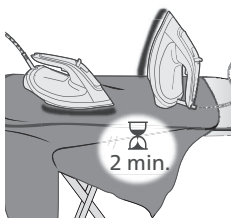


2 在熨斗处于垂直状态时，按下并松开蒸汽束喷射开关，即可利用蒸汽束喷射去除悬挂衣物的褶皱。如果在熨斗处于垂直状态时长按蒸汽束喷射开关，将不会持续输出蒸汽。

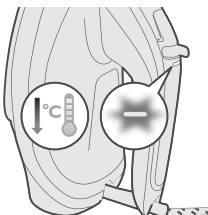


- 3 切勿将熨斗朝向自己或他人。

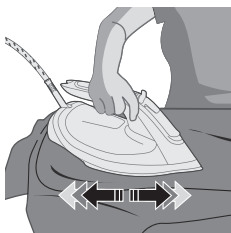
自动关熄功能



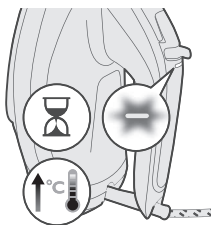
- 1 为了让您高枕无忧，熨斗如果在一段时间内无人看管，将会自行冷却。
- 2 当熨斗以底板朝下放置或以后跟/底座支撑直立放置且未使用超过 2 分钟时，它将进入自动关熄模式。



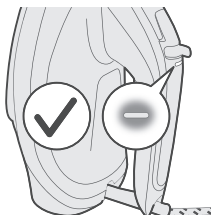
- 3 在自动关熄模式下，熨斗温度将会降低。此时，指示灯也会快速闪烁，以表示产品处于自动关熄状态。要完全关闭熨斗，请拔掉熨斗插头/关闭电源插头。



- 4 拿起或移动熨斗会使其重新启动。

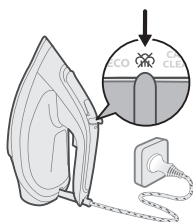


- 5 指示灯将开始缓慢地明暗交替/闪烁，表明熨斗正在重新加热。

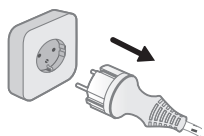


- 6 当指示灯保持稳定亮起时，即表示熨斗预热已完成，可开始使用。

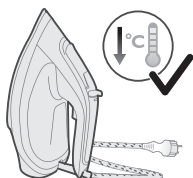
清洁和保养



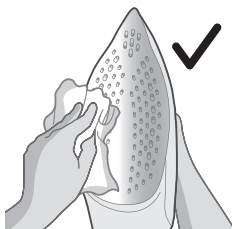
- 1 在蒸汽选择器上将蒸汽设置调为无蒸汽模式（干熨）。



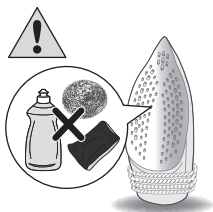
- 2 确保熨斗电源插头没有插上。



- 3 确保熨斗已冷却。



4 用湿布擦拭熨斗底板。



注意：为了保持底板光滑，请避免与金属物体发生硬接触。切勿使用钢丝绒、醋或其他化学品清洗底板。



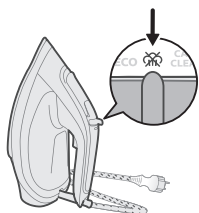
5 请勿在流水下清洗熨斗，因为这可能会损坏内部的电气元件。

自动除垢功能

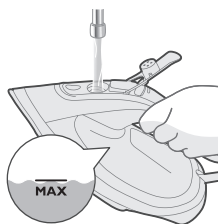
提示：自动除垢功能可以随时使用。如果您居住的区域水质较硬，请更频繁地使用该功能。



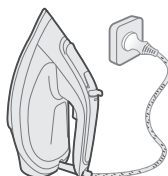
1 建议每月为熨斗除垢一次以延长其使用寿命，或当观察到褐色污渍/水渍时立即除垢。



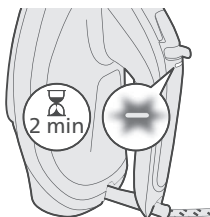
- 2 确保熨斗电源插头已拔下，蒸汽模式设置为无蒸汽模式（干烫）.



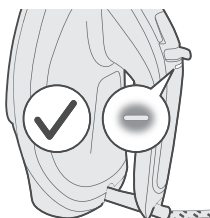
- 3 将水注入水箱，直至达到最高水位标识。



- 4 将熨斗插头插入电源插座，并在必要时打开电源。

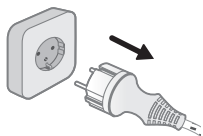


- 5 指示灯将闪烁，这表示熨斗正在加热。

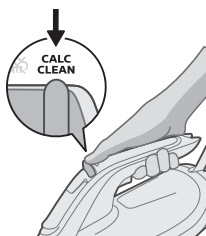


- 6 当指示灯保持稳定亮起时，即表示熨斗已准备就绪。

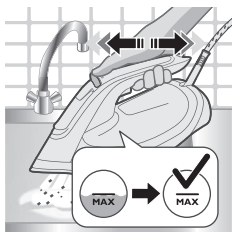
7 拔下熨斗插头。



8 将蒸汽选择器滑动至自动除垢模式并保持不动。



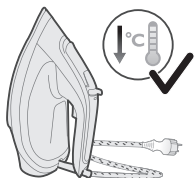
9 将熨斗水平放置在水槽上方，然后摇晃熨斗。蒸汽、热水和水垢颗粒将从底板排出。持续摇晃熨斗，直至水箱内的水完全排空。

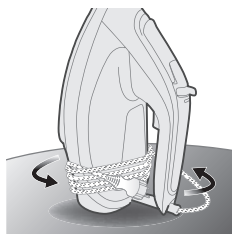


10 再次插上熨斗电源插头，加热熨斗以烘干底板。



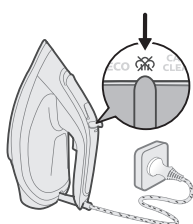
11 存放前拔掉插头并让熨斗自然冷却。



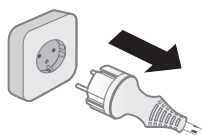


12 将电线缠绕在熨斗的底部。

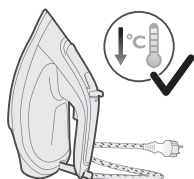
存储



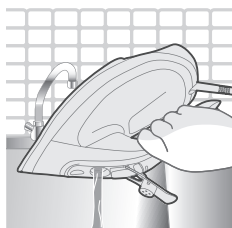
1 滑动蒸汽选择器以选择无蒸汽模式（干熨）☀️。



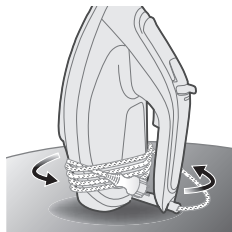
2 拔下熨斗插头。



3 让熨斗自然冷却。



4 将水箱中剩余的水倒出。



5 将电源线缠绕在熨斗机身上。

故障排除

本章归纳了您在使用本产品时常常遇到的问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 www.philips.com/support 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方法
我的飞利浦蒸汽熨斗在加热时冒烟。	首次使用	在生产过程中，熨斗的某些部件已轻微上油。因此，最初几次启动熨斗时，熨斗可能会产生一些烟雾，这是正常现象，很快就会消散。
	底板上有水。	有时，在上一次使用后，熨斗底板上可能还有一些残留的水。熨斗底板加热后，这些水会蒸发，产生的蒸汽可能看起来像烟雾。这是正常现象，很快就会消散。
	检查上述情况后，我的熨斗仍在冒烟。	熨斗可能有问题，建议您与我们联系。
我的飞利浦蒸汽熨斗无法除皱。	未使用蒸汽。	将蒸汽设置调为ECO中档或高档（最强一档蒸汽设置）。 您可以通过切换到更强一档的蒸汽设置或使用蒸汽束喷射功能来获得更多蒸汽，以去除顽固的褶皱。按下蒸汽束喷射开关或者按钮，以增大蒸汽喷射量。请注意，短时间内反复使用蒸汽束喷射功能可能会导致吐水或蒸汽量减少。如果发生以上情况，建议稍等片刻再使用蒸汽束喷射功能。
我的飞利浦蒸汽熨斗不产生蒸汽。	水箱中没有水/水太少。	如果飞利浦蒸汽熨斗的水箱中没有水，熨斗就无法产生蒸汽。请向水箱中注水。之后，您的熨斗应该会再次产生蒸汽。
	蒸汽滑钮已设为无蒸汽模式（干熨）  .	将蒸汽设置调为 ECO 中档  或高档  （最强一档蒸汽设置）。

	熨斗尚未准备好喷射蒸汽。	当指示灯保持稳定亮起时，表明熨斗已准备好产生蒸汽。
我的飞利浦蒸汽熨斗的蒸汽束喷射功能失灵了	没有按下再松开蒸汽束喷射开关。	要启动飞利浦蒸汽熨斗的蒸汽束喷射功能，请按下蒸汽束喷射按钮/开关再完全松开。按住蒸汽束喷射按钮/开关不会产生持续的蒸汽束喷射。
	蒸汽束喷射功能在短时间内使用过于频繁。	如果您在短时间内频繁使用飞利浦蒸汽熨斗的蒸汽束喷射功能，蒸汽束喷射功能会暂时失灵。 在这种情况下，请稍等片刻再使用蒸汽束喷射功能。
	熨斗尚未准备好喷射蒸汽。	当熨斗准备就绪时，指示灯会保持稳定亮起。当熨斗尚未准备就绪时，指示灯将缓慢地明暗交替/闪烁。
熨烫时我的衣物上有水滴/漏水。	首次使用。	如果首次使用时遇到漏水/吐水，请执行一次自动除垢功能。如果下次使用时漏水问题仍未解决，建议您与我们联系。
	蒸汽束喷射功能在短时间内使用过于频繁。	持续按水平方向熨烫，稍等片刻后再使用蒸汽喷射功能。
	熨斗出现水垢沉积/钙化现象。	如果有棕色水或白色碎屑从熨斗中流出，这可能表明熨斗内有水垢沉积。执行自动除垢功能以清除水垢。如果您居住的地区水质较硬，我们建议您使用蒸馏水（或50%的蒸馏水加50%的自来水），并每月执行一次自动除垢功能，以延长熨斗的使用寿命。 注意：首次使用熨斗时出现白色碎屑是正常现象。
	您在水箱中加入了其他化学品或添加剂。	不得在水箱中添加香薰/油/化学品/添加剂/除垢溶液，因为它们会损坏设备。请冲洗水箱，注满水后对熨斗进行除垢。
	您没有正确关闭水箱盖。	注水后请盖紧盖子。

蒸汽凝结在烫衣板上。		蒸汽可能会在熨衣板盖上凝结，尤其是在长时间使用产生大量蒸汽的熨斗时更是如此。这看起来就像是熨斗的底板在漏水。为了防止这种情况，您可以采取以下措施： 1 选择比您一直使用的蒸汽设置更低档的蒸汽设置，或在熨烫开始时先使用蒸汽，然后在结束时使用干烫。 2 您还可以在熨衣板和熨衣板盖之间多垫一层布，以减少冷凝。 3 如果海绵材料已破损，请更换烫衣板盖。
熨烫后熨斗漏水。		在拔掉电源插头之前，将蒸汽选择器调为无蒸汽/干烫。排空水箱，冷却时/存放时将熨斗直立放置。
熨斗在衣物上留下亮斑或印痕。	要熨烫的表面不平整。	熨斗安全适用于各种可熨烫衣物。亮斑或印痕不会持久存在，清洗衣物后便可消失。避免熨烫缝合或折叠处。您可以在熨烫区域上放一块棉布，以免产生印痕。
熨斗上的指示灯闪烁/明暗交替。	熨斗正在加热。	熨斗在加热时，指示灯将缓慢地明暗交替/闪烁。熨斗准备就绪后，指示灯将稳定亮起。
	已启动自动关熄功能。	将熨斗在水平或垂直位置静止 2 分钟后，指示灯将开始快速闪烁。这表明熨斗已进入自动关熄 (ASO) 状态。 在 ASO 状态下，熨斗将停止加热并开始冷却。移动熨斗时，指示灯将开始缓慢地明暗交替/闪烁，表明熨斗正在重新加热。指示灯停止闪烁并保持稳定亮起后，底板即已加热，可开始使用。
熨斗停止加热。	电源连接有问题。	请检查电源线、插头和电源插座。确保所有连接都正确。如果使用了延长插头，请确保额定功率适合熨斗。

已启动自动关熄功能。

将熨斗在水平或垂直位置静止 2 分钟后，指示灯将开始快速闪烁。这表明熨斗已进入自动关熄 (ASO) 状态。

在 ASO 状态下，熨斗将停止加热并开始冷却。移动熨斗时，指示灯将开始缓慢地明暗交替/闪烁，表明熨斗正在重新加热。指示灯停止闪烁并保持稳定亮起后，底板即已加热，可开始使用。

熨斗无法再开启
(我已经尝试了上述方法，但熨斗仍不加热)。

如果出现这种情况，您的熨斗可能有问题。建议您与我们联系。

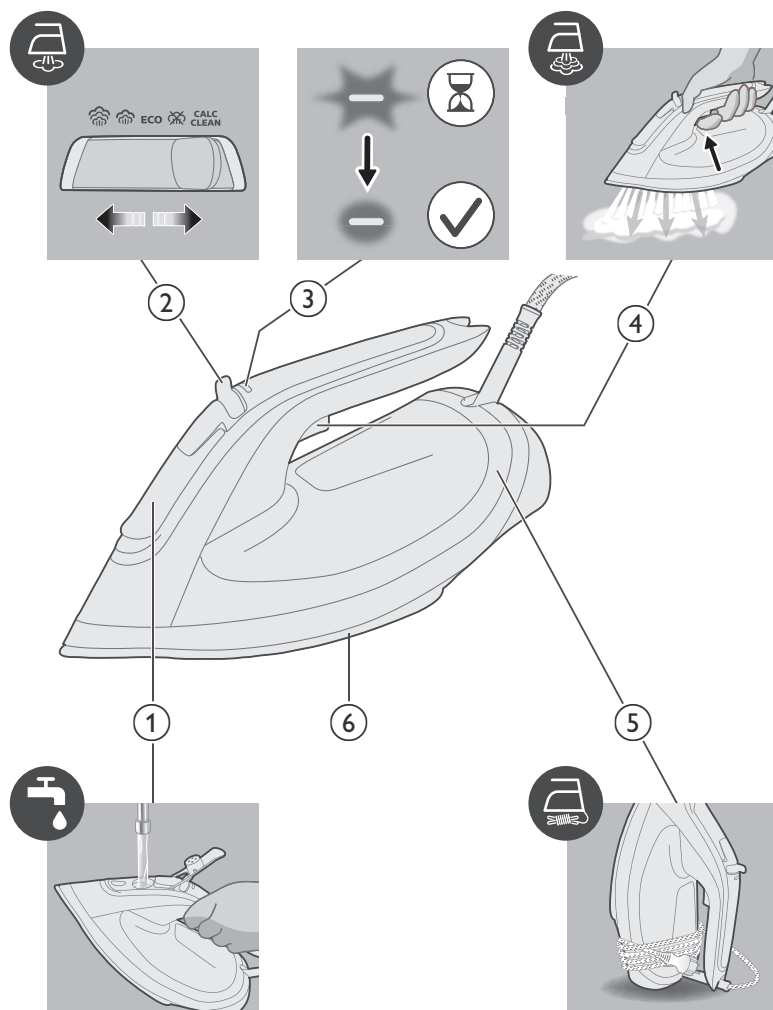
內容

簡介	768
產品概覽	768
使用產品	769
使用的水質	769
OptimalTemp 技術	769
加水至水箱內	770
使用前準備	771
無蒸氣/乾式熨燙	772
節能模式	772
兩朵蒸氣雲設定	772
三朵蒸氣雲設定	773
強力蒸氣	773
自動斷電	773
清潔與維護	775
除鈣清洗	776
收納	778
疑難排解	780

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！請至
www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。

產品概覽



- 1 水箱蓋
- 2 蒸氣控制鈕
- 3 指示燈
- 4 強力蒸氣觸動器
- 5 捲線裝置
- 6 底盤

使用產品

使用的水質

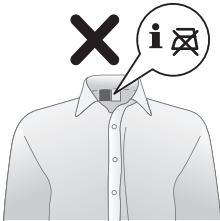
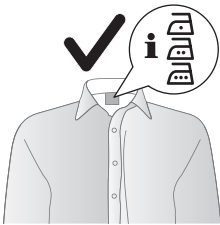
備註：第一次使用時，熨斗可能會產生一些蒸氣。一下子就會停止。

本產品適合搭配自來水使用。不過，如果您居住地區的水質偏硬，建議您將等量的自來水與蒸餾水或軟化水混合。如此可避免快速累積水垢，並延長產品的使用壽命。

請勿加入香水、滾筒式烘乾機的水、醋、燙衣漿、除垢劑、熨燙添加劑、經化學除垢的水或其他化學物質，否則可能造成水噴濺溢漏、產生棕色污漬或損壞產品。

OptimalTemp 技術

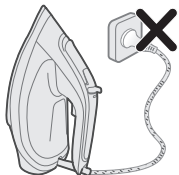
OptimalTemp 技術讓您無需調整熨斗溫度設定，便能隨興熨燙各種可熨燙衣料。有亞麻、棉、聚酯纖維、絲、羊毛、人造絲、嫻縐等標誌的衣料皆可熨燙。



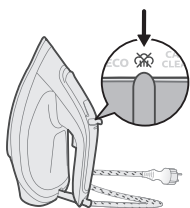
有此符號的衣料不可熨燙。這些衣料包括合成纖維，例如 Spandex 彈性纖維或彈性纖維混紡衣料和聚烯烴 (如聚丙烯)，還有印花衣物。

加水至水箱內

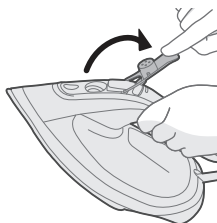
- 1 請勿將熨斗插上電源。



- 2 將蒸氣控制鈕向右滑動，即可選擇無蒸氣模式 (乾式熨燙) 。



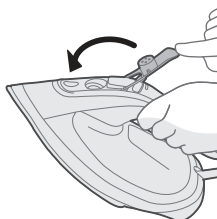
- 3 掀開水箱蓋。



- 4 將水倒入水箱至最高標示線。請勿加入任何添加物，如香水、香氛、肥皂或醋。



- 5 確實蓋好水箱蓋。



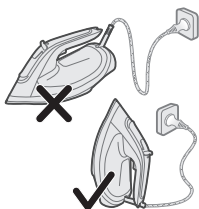
使用前準備

第一次使用時可能有煙霧，這是正常現象，一下子就會消失。

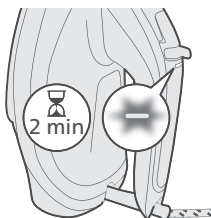
- 1 請查看衣物標籤以確認布料可熨燙。



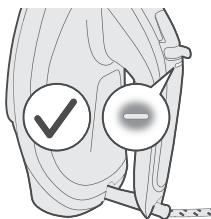
- 2 將插頭插入接地的插座，並讓熨斗直立放置。若使用延長線插頭，請確保延長線插頭的電源功率適用於熨斗。



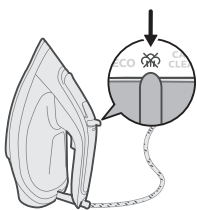
- 3 請等待熨斗加熱。加熱時，指示燈會緩慢閃爍。



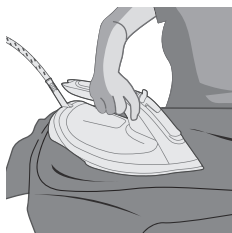
- 4 當熨斗已準備好可供使用，指示燈會保持恆亮。



無蒸氣/乾式熨燙



- 1 將蒸氣設定調整為蒸氣模式 。



- 2 一段時間後，蒸氣會在熨燙期間停止。

節能模式



ECO：持續提供最小蒸氣，適用於撫平較少皺摺的衣物。此設定也可節省電力。

兩朵蒸氣雲設定



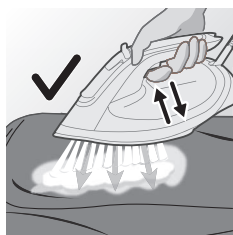
：持續提供更多蒸氣，以撫平具頑強皺摺的衣物。

三朵蒸氣雲設定

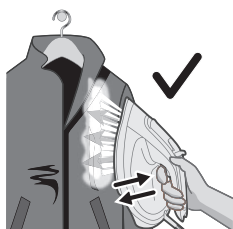


☁：按住蒸氣控制鈕，即可持續釋放最大蒸氣，解決頑強皺摺問題。

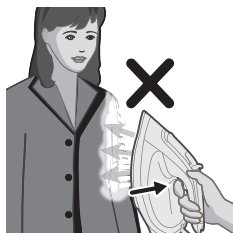
強力蒸氣



1 按下並放開強力蒸氣觸動器，便會噴射出強力蒸氣，可熨平衣物上的頑強皺摺。



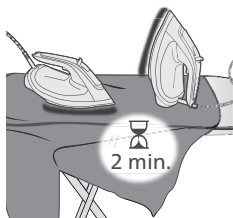
2 以垂直方向按下並放開強力蒸氣觸動器，即可使用強力蒸氣撫平吊掛衣物上的皺摺。以垂直方向長按強力蒸氣觸動器並不會持續輸出蒸氣。



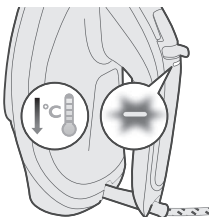
3 請勿將熨斗朝向自己或他人。

自動斷電

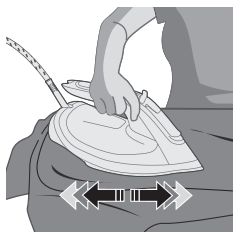
1 熨斗如有一段時間沒有使用，將會自行冷卻，請放心。



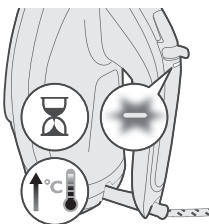
- 2 當熨斗在底盤上休息超過 2 分鐘，或直立放置超過 2 分鐘時，熨斗將進入自動斷電模式。



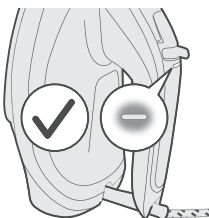
- 3 在自動斷電模式下，熨斗的溫度會下降。指示燈也會快速閃爍，表示熨斗處於自動斷電狀態。若要完全關閉熨斗電源，請將熨斗插頭拔掉/關閉電源。



- 4 拿起或移動熨斗會重新啟動熨斗。

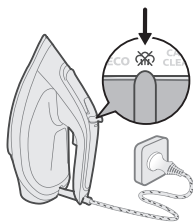


- 5 指示燈會開始緩慢閃爍，表示熨斗正在再次加熱。

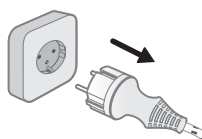


- 6 指示燈保持恆亮後，即可開始使用熨斗。

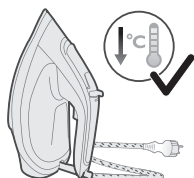
清潔與維護



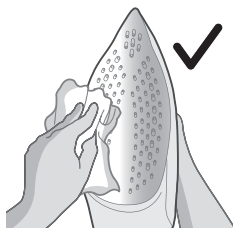
- 1 在蒸氣控制鈕上，將蒸氣設定切換至無蒸氣模式 (乾式熨燙)。



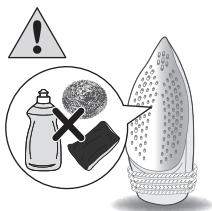
- 2 請確認熨斗未插電。



- 3 請確認熨斗已經冷卻。



- 4 請用濕布擦拭底盤。



備註：為保持底盤平滑，請避免底盤撞擊金屬物體。切勿使用鋼絲絨、醋或其他的化學物質來清洗底盤。



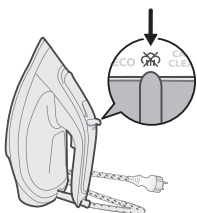
- 5 請勿在流水下清洗熨斗，以免損壞內部的電子元件。

除鈣清洗

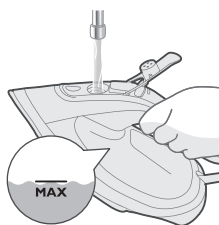
提示：您可以隨時使用除鈣清洗功能。如果您居住於硬水區域，請更頻繁地使用此功能。



- 1 建議使用後每個月為熨斗除垢，或看到棕色汙漬/水痕時進行除垢，以延長其壽命。

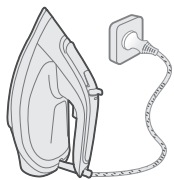


- 2 請確認產品並未插電，且蒸氣設定在無蒸氣模式 (乾式熨燙) 。

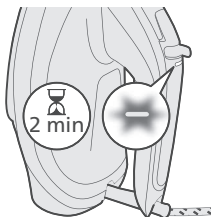


- 3 將水倒入水箱至最高刻度。

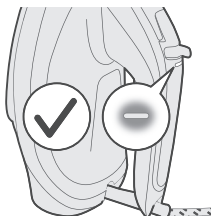
- 4 請將熨斗插電或將電源打開 (如有需要)。



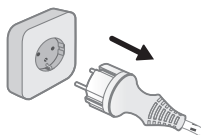
- 5 指示燈會閃爍，表示熨斗正在加熱。



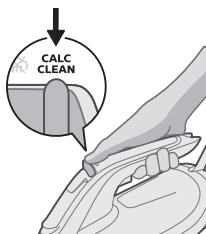
- 6 當指示燈恆亮時，即可開始使用熨斗。

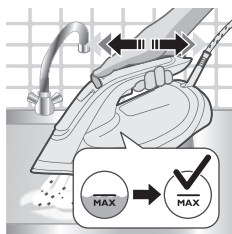


- 7 拔下熨斗插頭。

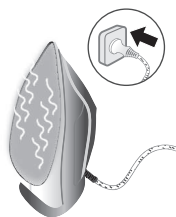


- 8 把蒸氣控制鈕推到除鈣清洗功能位置，並且按住不放。

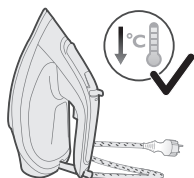




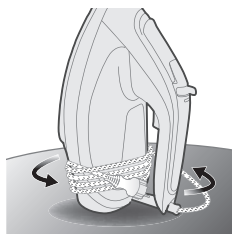
- 9 將熨斗拿到水槽上方，以水平方向搖晃熨斗。蒸氣、熱水和鈣垢雜質會從底盤流出。持續搖動熨斗，直到水全從水箱流出。



- 10 插上熨斗插頭，讓其加熱，以便讓底盤變乾。

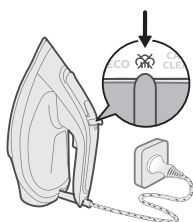


- 11 拔除熨斗插頭並讓它完全冷卻，再予以收納。



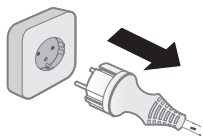
- 12 將電線纏繞在熨斗底部。

收納

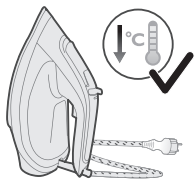


- 1 滑動蒸氣控制鈕，選擇無蒸氣模式 (乾式熨燙) .

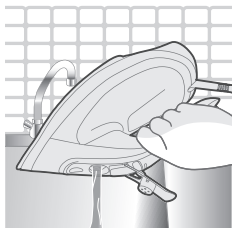
- 2 拔下熨斗插頭。



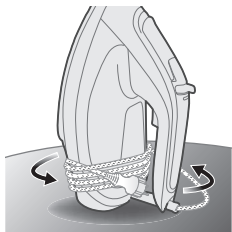
- 3 讓熨斗冷卻。



- 4 將水箱中剩餘的水倒空。



- 5 將電線纏繞在熨斗主體。



疑難排解

本單元概述您使用本產品時可能遇到的最常見問題。如果下方資訊無法解決您遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support 查看常見問題集清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
我的飛利浦蒸氣熨斗在加熱時冒煙。	初次使用	在製造過程中，熨斗的某些部分會有些許油脂。因此，您的熨斗在開啟的最初幾次，可能會產生一些煙霧，這是正常現象，應該很快就會消散。
	底盤中有水。	有時候，在最後一次使用後，熨斗的底盤中可能仍有一些剩餘的水。當熨斗底盤加熱時，這些水會蒸發，產生的蒸氣看起來可能會像煙霧。這是正常現象，應該很快就會消散。
	檢查了上述各項之後，我的熨斗還是會冒煙。	熨斗可能有問題，建議您與我們聯絡。
我的飛利浦蒸氣熨斗無法撫平皺褶。	未使用蒸氣。	將蒸氣設定為 ECO 、2 朵雲 ☁ 或 3 朵雲 ☁☁ (最強蒸氣設定)。 您可以調整為更強的蒸氣設定來獲得更多蒸氣，或使用強力蒸氣功能來幫助熨平頑強皺痕。按下強力蒸氣觸動器或按鈕以增加蒸氣輸出率。請注意，在短時間內重複使用強力蒸氣可能會導致噴濺或產生的蒸氣量減少。如果發生這種情況，請稍候片刻再使用強力蒸氣功能。
我的飛利浦蒸氣熨斗沒有產生蒸氣。	水箱中沒有水或水量不足。	如果飛利浦蒸氣熨斗的水箱中沒有水，熨斗就無法產生蒸氣。請為水箱加水。加水後，您的熨斗應可再度產生蒸氣。
	蒸氣滑桿設定為無蒸氣模式/乾式熨燙 ☹。	將蒸氣設定為 ECO 、2 朵雲 ☁ 或 3 朵雲 ☁☁ (最強蒸氣設定)。
	熨斗尚未準備好產生蒸氣。	當指示燈保持恆亮時，即表示您的熨斗已準備就緒可供使用。
我的飛利浦蒸氣熨斗的強力蒸氣功能無法使用	未按下並放開強力蒸氣觸動器。	若要啟動飛利浦蒸氣熨斗的強力蒸氣功能，按下強力蒸氣按鈕/觸動器，並完全放開。按住強力蒸氣按鈕/觸動器不會產生持續的強力蒸氣。
	短時間內使用太多次強力蒸氣功能。	當您在短時間內使用飛利浦蒸氣熨斗的強力蒸氣功能太多次時，該功能會暫時運作一段時間。 在這種情況下，請稍候幾分鐘即可再次使用強力蒸氣功能。
	熨斗尚未準備好產生蒸氣。	當熨斗已準備就緒時，指示燈會保持恆亮。當熨斗尚未準備好時，指示燈會緩慢閃爍。

熨燙時有水滴/漏水出現在初次使用。
衣服上。

如果您初次使用時遇到漏水/噴濺問題，請執行除鈣清洗功能一次。如果下一次使用時仍然遇到漏水問題，建議您與我們聯絡。

	短時間內使用太多次強力蒸氣功能。	請保持水平位置繼續熨燙，靜待一陣子之後，再使用強力蒸氣功能。
	熨斗中有水垢/鈣化物積聚。	如果有褐色的水或白色碎屑從熨斗中流出，這可能表示熨斗中有鈣化物積聚。請執行除鈣清洗功能以清除鈣化物。如果您住在水質較硬的地區，建議您使用蒸餾水 (或 50% 蒸餾水混合 50% 自來水)，並每月執行一次除鈣清洗功能，以延長熨斗的使用壽命。 注意：第一次使用熨斗時出現白色碎屑是正常現象。
	您在水箱中加入了其他化學物質或添加物。	香精/油/化學物質/添加物/除垢溶劑不應添加到水箱中，因為它們會損壞裝置。請沖洗水箱，注入清水，然後為熨斗除垢。
	您可能沒把水箱蓋蓋好。	注水後關緊水箱的蓋子。
	蒸氣凝結在熨燙板上。	蒸氣可能會在熨燙板布套上凝結，尤其是長時間使用強力蒸氣時。這看起來會像是熨斗的底盤漏水。為防止這種情況，您可以採取以下動作： 1 選擇比您一直使用的蒸氣設定值低的設定值，或在第一次熨燙時使用蒸氣，接著使用乾式熨燙模式結束。 2 您也可以在水箱和熨燙板布套之間多加一層布，以減少水氣凝結。 3 若海綿材質已磨損，則請更換熨燙板布套。
熨燙之後漏水。		拔下插頭前，將蒸氣控制鈕設定為無蒸氣/乾式熨燙  。清空水箱，並在冷卻/收納時將熨斗垂直放置。
熨斗在衣服上留下亮痕或燙印。	待熨燙的表面不平整。	熨斗可安全用於所有可熨燙的衣物。亮痕或燙印並非永久，會在衣物洗滌後消失。避免熨燙任何褶縫或折線。您也可以待熨燙的區域上放置一塊棉布，以避免留下燙印。
熨斗上的指示燈閃爍。	熨斗正在加熱。	熨斗加熱時，指示燈會緩慢閃爍。持續亮起時表示熨斗已可使用。
	啟動了自動斷電功能。	熨斗在水平或垂直位置保持靜止 2 分鐘後，指示燈會開始快速閃爍。這表示熨斗已進入自動斷電 (ASO) 狀態。 在 ASO 狀態時，熨斗會停止加熱並開始冷卻。當熨斗移動時，指示燈會開始緩慢閃爍，表示正在再次加熱。當指示燈停止閃爍並持續亮起時，表示底盤已加熱，熨斗已準備好可供使用。
熨斗停止加熱。	電源連接有問題。	請檢查電源線、插頭和插座。確保都有妥善連接。若您使用的是延長線，請確認功率適合熨斗使用。

啟動了自動斷電功能。

熨斗在水平或垂直位置保持靜止 2 分鐘後，指示燈會開始快速閃爍。這表示熨斗已進入自動斷電 (ASO) 狀態。

在 ASO 狀態時，熨斗會停止加熱並開始冷卻。當熨斗移動時，指示燈會開始緩慢閃爍，表示正在再次加熱。當指示燈停止閃爍並持續亮起時，表示底盤已加熱，熨斗已準備好可供使用。

熨斗不再開機 (我已經試過上述方法，但熨斗仍然無法加熱)。

如果是這種情況，您的熨斗可能有問題。建議您與我們聯絡。

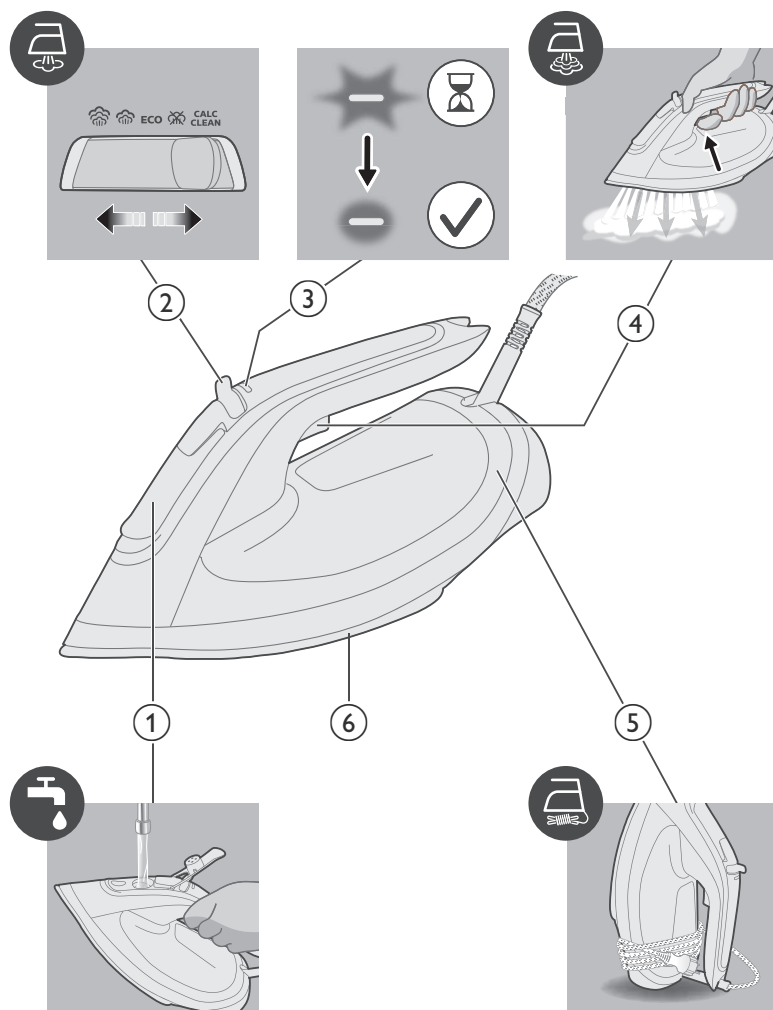
목차

소개	784
제품 개요	784
제품 사용하기	785
사용할 물의 종류	785
자동 온도 설정 기술	785
물탱크 채우기	786
사용 준비	787
스팀 없음/건식 다림질	788
ECO 설정	788
스팀 구름 2개 설정	788
스팀 구름 3개 설정	789
순간 스팀	789
자동 전원 차단	789
청소 및 유지관리	791
석회질 세척	792
보관	794
문제 해결	796

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.

제품 개요



- 1 물탱크 뚜껑
- 2 스팀 조절기
- 3 표시등
- 4 순간 스팀 버튼
- 5 코드 감기
- 6 열판

제품 사용하기

사용할 물의 종류

참고: 다리미를 처음 사용할 때는 스팀이 약간 나올 수 있습니다. 이는 잠시 후면 사라집니다.

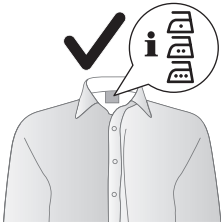
이 제품은 수돗물을 사용하는 것이 적합합니다. 그러나 경수 지역에 거주하는 경우, 수돗물과 같은 양의 증류수 또는 탈염수를 혼합하는 것이 좋습니다. 이로써 석회질이 빨리 쌓이지 않고, 제품의 수명이 연장됩니다.

향수, 회전식 건조기의 물, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제, 이물질 제거용 화학 약품이나 기타 화학 약품을 추가하지 마십시오. 물이 튀거나, 갈색 얼룩이 생기거나, 제품이 손상될 수 있습니다.

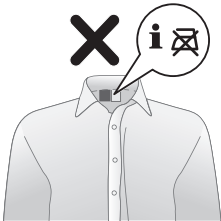
자동 온도 설정 기술

자동 온도 설정 기술로 다리미 온도 설정을 조절하지 않고 다림질이 가능한 모든 종류의 옷감을 다림질할 수 있습니다.

이런 기호가 있는 마, 면, 폴리에스테르, 실크, 모, 인견, 레이온 같은 섬유는 다림질이 가능합니다.

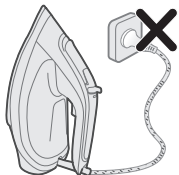


이런 기호가 있는 섬유는 다림질할 수 없습니다. 이 섬유는 스판덱스나 엘라스테인, 스판덱스 혼합 섬유, 폴리올레핀(예: 폴리프로필렌)과 같은 합성 섬유 뿐만 아니라 옷감에 새겨진 인쇄를 포함합니다.

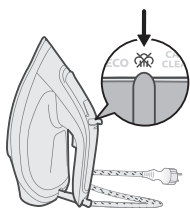


물탱크 채우기

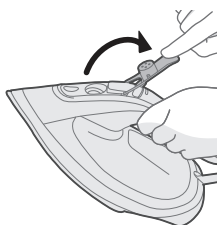
- 1 다리미에 전원을 연결하지 마십시오.



- 2 스팀 조절기를 오른쪽으로 밀어 스팀 없음 모드(건식 다림질) 를 선택합니다.



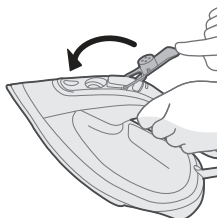
- 3 물탱크 뚜껑을 젖혀서 엽니다.



- 4 물탱크의 MAX 눈금까지 물을 채우십시오. 향수, 방향제, 비누, 식초 같은 첨가물을 넣지 마십시오.



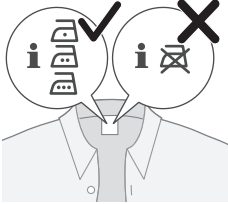
- 5 물탱크 뚜껑을 꼭 닫으십시오.



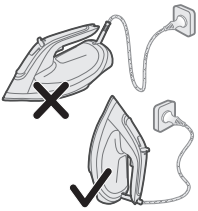
사용 준비

최초 사용 시 연기가 보일 수 있으며, 이는 정상적인 현상입니다. 이는 잠시 후면 사라집니다.

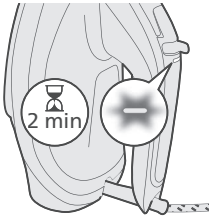
- 1 옷감에 다리미질이 가능한지 확인하려면 의류 라벨을 확인하십시오.



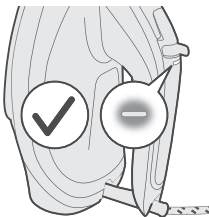
- 2 플러그는 접지된 콘센트에 꽂고, 다리미는 세워 둡니다. 연장선을 사용할 경우 정격 전력이 다리미에 적합한지 확인합니다.



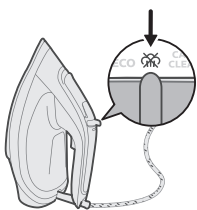
- 3 다리미가 가열될 때까지 기다립니다. 가열되는 동안 표시등은 천천히 깜박거립니다.



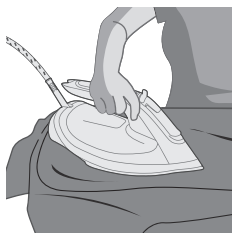
- 4 다리미를 사용할 준비가 되면 표시등이 켜진 채로 유지됩니다.



스팀 없음/건식 다림질



- 1 스팀 설정을 스팀 없음 모드 로 설정합니다.



- 2 잠시 후 다림질을 하는 동안 스팀이 중단됩니다.

ECO 설정



ECO: 주름이 다소 적은 옷감에 이용할 경우 적절한 최소량의 스팀이 연속적으로 분사됩니다. 이 설정으로 에너지도 절약됩니다.

스팀 구름 2개 설정



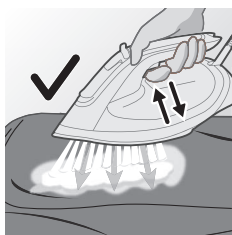
 주름이 강한 옷감에 이용할 경우 더 많은 스팀을 연속적으로 분사합니다.

스팀 구름 3개 설정

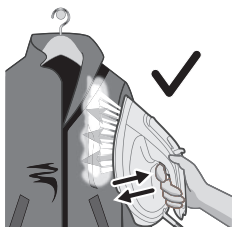


☁: 지속적으로 최대 스팀을 분사해 심한 주름을 다림질하려면 스팀 조절기를 길게 누릅니다.

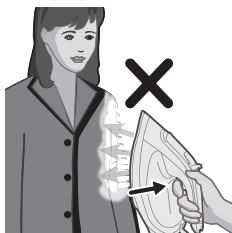
순간 스팀



- 1 순간 스팀 버튼을 눌렀다가 놓으면 강력한 순간 스팀이 나와서 심하게 구겨진 주름을 제거할 수 있습니다.



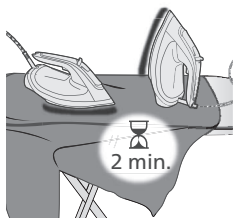
- 2 제품을 수직으로 들고 순간 스팀 버튼을 눌렀다가 놓으면 순간 스팀으로 걸려 있는 옷의 주름을 제거할 수 있습니다. 제품을 수직으로 드는 경우 순간 스팀 버튼을 누르고 있더라도 스팀이 계속 분사되지 않습니다.



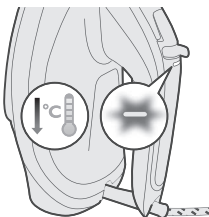
- 3 다리미를 본인 또는 다른 사람을 향해 놓지 마십시오.

자동 전원 차단

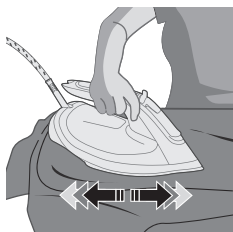
- 1 일정 시간 동안 다리미를 사용하지 않으면 제품이 자체적으로 온도를 낮추는 기능이 있어 안심하고 사용할 수 있습니다.



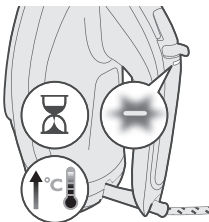
- 2 다리미를 열판에 올려놓고 2분 이상 사용하지 않거나 세워 둔 채 2분 이상 사용하지 않으면 다리미가 자동 전원 차단 모드로 전환됩니다.



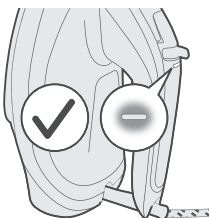
- 3 자동 전원 차단 모드에서는 다리미 온도가 낮아집니다. 표시등 또한 계속 깜박이며 다리미가 자동 전원 차단 상태임을 나타냅니다. 제품의 전원을 완전히 끄려면 제품 플러그를 뽑거나 전원 플러그를 끄십시오.



- 4 다리미를 들어 올리거나 움직이면 다시 활성화됩니다.

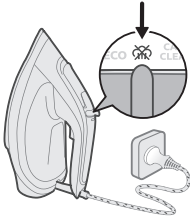


- 5 표시등이 천천히 깜박거리기 시작하며 다리미가 다시 가열되는 중임을 나타냅니다.

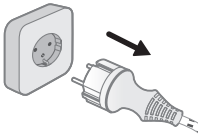


- 6 표시등이 켜진 채로 유지되면 다리미를 사용할 준비가 된 것입니다.

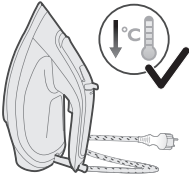
청소 및 유지관리



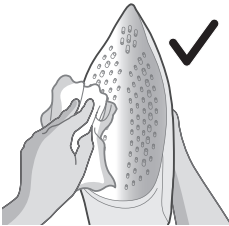
- 1 스팀 설정을 스팀 조절기의 스팀 없음 모드(건식 다리질)에 맞춥니다.



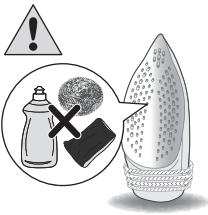
- 2 다리미가 전원에 연결되지 않도록 합니다.



- 3 다리미가 식었는지 확인합니다.



- 4 젖은 천을 사용하여 열판을 닦으십시오.



참고: 열판을 매끄럽게 유지하려면, 금속 물질에 긁히지 않도록 주의하십시오.
열판을 닦을 때는 절대 수세미나 식초 또는 기타 화학 약품을 사용하지 마십시오.



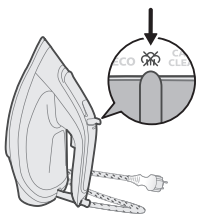
- 5 내부의 전기 부품이 손상될 수 있으므로 흐르는 물로 다리미 전체를 행구거나 세척하지 마십시오.

석회질 세척

도움말: 빠른 석회질 세척 기능은 언제든지 사용할 수 있습니다. 경수를 사용하는 지역에 살고 있는 경우에는 이 기능을 더 자주 사용하십시오.



- 1 다리미의 수명 연장을 위해 매달, 또는 갈색 얼룩/물이 보일 때마다 석회질을 제거하는 것이 좋습니다.

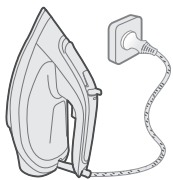


- 2 다리미의 전원 플러그가 분리되어 있고 스팀 설정이 스팀 없음 모드(건식 다리질) 에 맞추어져 있는지 확인하십시오.

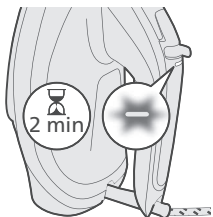


- 3 물탱크의 MAX 표시선까지 물을 채우십시오.

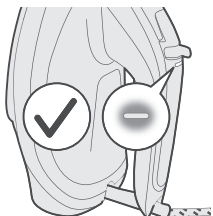
- 4 다리미를 전원에 꽂고, 필요한 경우 전원을 켜십시오.



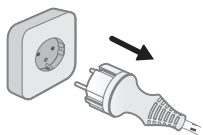
- 5 다리미의 표시등이 깜박거리며 가열되고 있음을 나타냅니다.



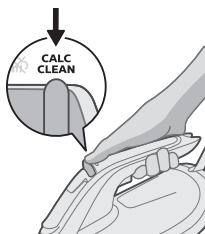
- 6 표시등이 켜진 채로 유지되면 다리미를 사용할 준비가 된 것입니다.

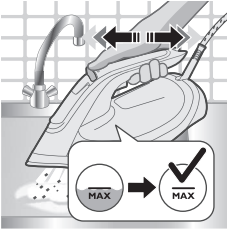


- 7 다리미의 전원을 뽑으십시오.

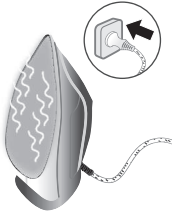


- 8 스팀 조절기를 석회질 제거 위치로 맞춥니다.

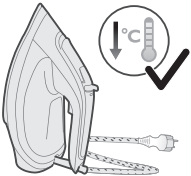




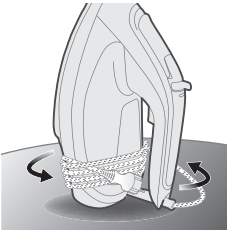
- 9 다리미를 싱크대 위에서 수평으로 들고 흔들어 주십시오. 열판에서 스팀과 뜨거운 물, 석회질 입자가 나옵니다. 물탱크의 모든 물이 비워질 때까지 다리미를 계속 흔들십시오.



- 10 다리미의 플러그를 다시 꽂고 열판이 마르도록 제품을 가열합니다.

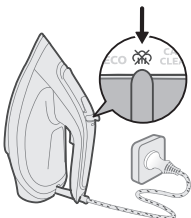


- 11 플러그를 뽑은 다음 다리미를 식힌 뒤에 보관하십시오.



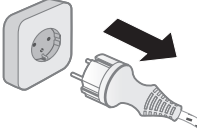
- 12 다리미 받침대 주위에 전원 코드를 감으십시오.

보관

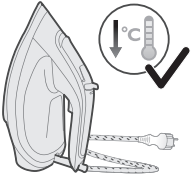


- 1 스팀 조절기를 밀어 스팀 없음 모드(건식 다림질) 를 선택합니다.

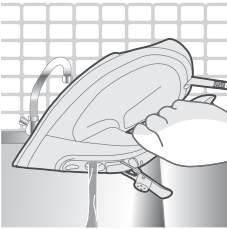
- 2 다리미의 전원을 뽑으십시오.



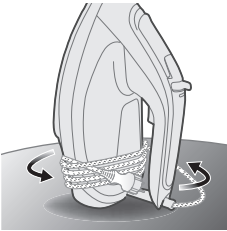
- 3 다리미를 식혀주십시오.



- 4 물탱크에 남아 있는 물을 모두 따라내십시오.



- 5 다리미 본체 주위에 전원 코드를 감으십시오.



문제 해결

이 장은 제품을 사용하면서 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 아래의 정보로도 문제를 해결할 수 없는 경우 www.philips.com/support를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 필립스 고객 지원 센터로 문의하십시오.

문제	예상 원인	해결책
필립스 스팀 다리미를 가열할 때 연기가 납니다.	처음 사용하는 경우	생산 과정에서 다리미의 일부 부품에 약간의 기름이 남게 됩니다. 이로 인해 다리미를 처음 몇 차례 사용할 때는 연기가 날 수 있습니다. 이는 정상이며 곧 사라지게 됩니다.
	열판에 물기가 있습니다.	간혹 마지막으로 사용한 후 다리미 열판에 물기가 남아 있을 수 있습니다. 이 물기가 다리미 열판을 가열할 때 증발하여 스팀이 되는데 이것이 연기처럼 보일 수 있습니다. 이는 정상적인 현상이며 곧 사라지게 됩니다.
	위의 사항을 확인했는데도 여전히 다리미에서 연기가 납니다.	다리미에 문제가 생긴 것일 수 있으니 당사에 문의해 주시기 바랍니다.
필립스 스팀 다리미로 주름을 펴 수 없습니다.	스팀 기능이 사용되지 않습니다.	스팀 설정을 ECO , 스팀 구름 2개  , 또는 스팀 구름 3개  (가장 강한 스팀 설정)에 맞춥니다. 더 강한 스팀 설정으로 변경하면 스팀을 더 많이 분사할 수 있습니다. 또는 심한 주름을 제거하는 데 도움이 되는 순간 스팀 기능을 사용합니다. 순간 스팀 버튼을 눌러 스팀 비율을 높입니다. 순간 스팀을 단기간에 반복해서 사용할 경우 물 튀김이 발생하거나 스팀 분사량이 감소할 수 있습니다. 이 경우 순간 스팀 기능을 다시 사용하기 전에 잠시 기다려야 합니다.
필립스 스팀 다리미에서 스팀이 나오지 않습니다.	탱크에 물이 없거나 물이 충분하지 않습니다.	필립스 스팀 다리미 물탱크에 물이 없으면 다리미는 스팀을 만들 수 없습니다. 물탱크에 물을 채우십시오. 다리미는 그 뒤에 다시 스팀을 만들 수 있습니다.
	스팀량 조절기가 스팀 없음 모드/건식 다리질  위치에 맞춰져 있습니다.	스팀 설정을 ECO , 스팀 구름 2개  , 또는 스팀 구름 3개  (가장 강한 스팀 설정)에 맞춥니다.
	다리미가 스팀을 분사할 준비가 되지 않았습니다.	표시등이 켜진 채로 유지될 때 다리미가 스팀을 분사할 준비가 된 것입니다.
필립스 스팀 다리미의 순간 스팀 기능이 작동하지 않습니다.	순간 스팀 버튼을 눌렀다가 떼지 않았습니다.	필립스 스팀 다리미의 순간 스팀을 사용하려면 순간 스팀 버튼을 손가락으로 누른 뒤 완전히 손가락을 떼야 합니다. 순간 스팀 버튼을 누르고 있으면 순간 스팀이 연속으로 분사되지 않습니다.

	순간 스팀 기능을 짧은 시간 동안 너무 자주 사용했습니다.	필립스 스팀 다리미의 순간 스팀 기능을 짧은 시간 동안 너무 자주 사용할 경우 순간 스팀 기능이 잠시 작동을 멈춥니다. 이 경우 순간 스팀을 다시 사용할 수 있을 때까지 몇 분간 기다려야 합니다.
	다리미가 스팀을 분사할 준비가 되지 않았습니다.	다리미를 사용할 준비가 되면 표시등이 켜진 채로 유지됩니다. 사용할 준비가 되지 않은 동안에는 표시등이 천천히 깜박거립니다.
다림질하는 동안 옷감 위로 물방울이 떨어지거나 물이 셉니다.	처음 사용하는 경우	처음 사용 시에 물이 새거나 물 튀김이 있을 경우 석회질 세척 기능을 한 번 실행합니다. 다음 사용에서도 물이 새는 문제가 해결되지 않을 경우 당사에 문의해 주시기 바랍니다.
	순간 스팀 기능을 짧은 시간 동안 너무 자주 사용했습니다.	순간 스팀 기능을 다시 사용하기 전에 수평으로 다림질을 하면서 조금만 기다리십시오.
	다리미에 석회가 쌓여 있습니다.	다리미에서 갈색 물 또는 흰 가루가 나올 경우 다리미에 석회가 쌓여 있음을 나타낼 수 있습니다. 석회질 세척 기능을 실행해 석회를 제거합니다. 경수를 사용하는 지역에 살고 있는 경우 증류수, 또는 증류수 50%와 수돗물 50%를 혼합해 사용하는 것이 좋습니다. 또한 다리미의 수명을 연장하기 위해 한 달에 한 번 석회질 세척 기능을 사용하십시오. 참고: 다리미를 가장 처음 사용할 때 흰 가루가 있는 것은 정상입니다.
	물탱크에 다른 화학 물질 또는 첨가물을 넣었습니다.	물탱크에 방향제, 오일, 화학물질, 첨가물, 석회질 제거 용액을 넣지 마십시오. 이는 기기를 손상시킬 수 있습니다. 물탱크를 행구고 물을 채운 후 다리미의 석회질을 제거하십시오.
	물탱크 뚜껑을 제대로 닫지 않았습니다.	물을 채운 후 뚜껑을 완전히 닫으십시오.
	다림판에 스팀이 응결됩니다.	강력한 스팀을 분사하는 다리미를 특히 장시간 사용할 경우 다림판 덮개 위에 스팀이 응결될 수 있습니다. 이는 다리미 열판에서 물이 새는 것처럼 보일 수 있습니다. 이를 방지하기 위해 다음과 같은 방법을 시도할 수 있습니다. 1 스팀 설정을 이전에 사용하던 설정보다 낮게 선택하거나, 처음 다림질하는 동안에만 스팀을 사용하고 이후에는 건식 다림질로 마무리하십시오. 2 또한 다림판과 다림판 덮개 사이에 천을 넣어 스팀 응결을 줄일 수도 있습니다. 3 스펀지 소재가 낡은 경우 다림판 덮개를 교체하십시오.
다림질 후 다리미에서 물이 셉니다.		플러그를 뽑기 전에 스팀 조절기를 스팀 없음/건식 다림질 XX 위치에 둡니다. 다리미를 식히거나 보관할 때는 물탱크를 비우고 수직 방향으로 세워 둡니다.

다림질 후에 옷감에 윤이나 자국이 남습니다.	다림질한 곳의 표면이 고르지 않습니다.	이 다리미는 모든 다림질 가능한 옷감에 안전하게 사용할 수 있습니다. 윤이나 자국은 영구적인 것이 아니라 옷을 세탁하면 지워집니다. 솔기 또는 주름에 자국이 생기는 것을 방지하려면 솔기 또는 주름 부분은 다림질을 하지 않거나 다림질할 부위에 면 소재의 천을 올려놓고 다림질을 하십시오.
다리미의 표시등이 깜박거립니다.	다리미가 가열되고 있습니다.	다리미가 가열되는 동안 표시등은 천천히 깜박거립니다. 표시등이 계속 켜진 상태로 변경되면 다리미가 사용 준비가 되었음을 의미합니다.
	자동 전원 차단 기능이 활성화되었습니다.	표시등은 다리미가 수평 또는 수직 방향으로 2분 동안 정지해 있으면 빠르게 깜박거리기 시작합니다. 이는 다리미가 자동 전원 차단 상태에 진입했음을 나타냅니다. 자동 전원 차단 상태에서 다리미는 가열을 멈추고 열이 식기 시작합니다. 다리미를 움직이면 표시등이 천천히 깜박거리기 시작하며 다리미가 다시 가열되는 중임을 나타냅니다. 표시등이 깜박거리기를 멈추고 켜진 채로 유지되면 열판이 가열되었고 다리미를 사용할 준비가 된 것입니다.
다리미가 가열을 멈추었습니다.	전원 연결에 문제가 있습니다.	전원 코드, 플러그, 벽면 콘센트를 확인하십시오. 전부 바르게 연결되었는지 확인합니다. 연장선을 사용할 경우 정격 전력이 다리미에 적합하지 확인합니다.
	자동 전원 차단 기능이 활성화되었습니다.	표시등은 다리미가 수평 또는 수직 방향으로 2분 동안 정지해 있으면 빠르게 깜박거리기 시작합니다. 이는 다리미가 자동 전원 차단 상태에 진입했음을 나타냅니다. 자동 전원 차단 상태에서 다리미는 가열을 멈추고 열이 식기 시작합니다. 다리미를 움직이면 표시등이 천천히 깜박거리기 시작하며 다리미가 다시 가열되는 중임을 나타냅니다. 표시등이 깜박거리기를 멈추고 켜진 채로 유지되면 열판이 가열되었고 다리미를 사용할 준비가 된 것입니다.
	다리미의 전원이 켜지지 않습니다(위의 사항을 시도했지만 여전히 다리미가 가열되지 않습니다).	이 경우 다리미에 문제가 있을 수 있습니다. 당사에 문의해 주시기 바랍니다.

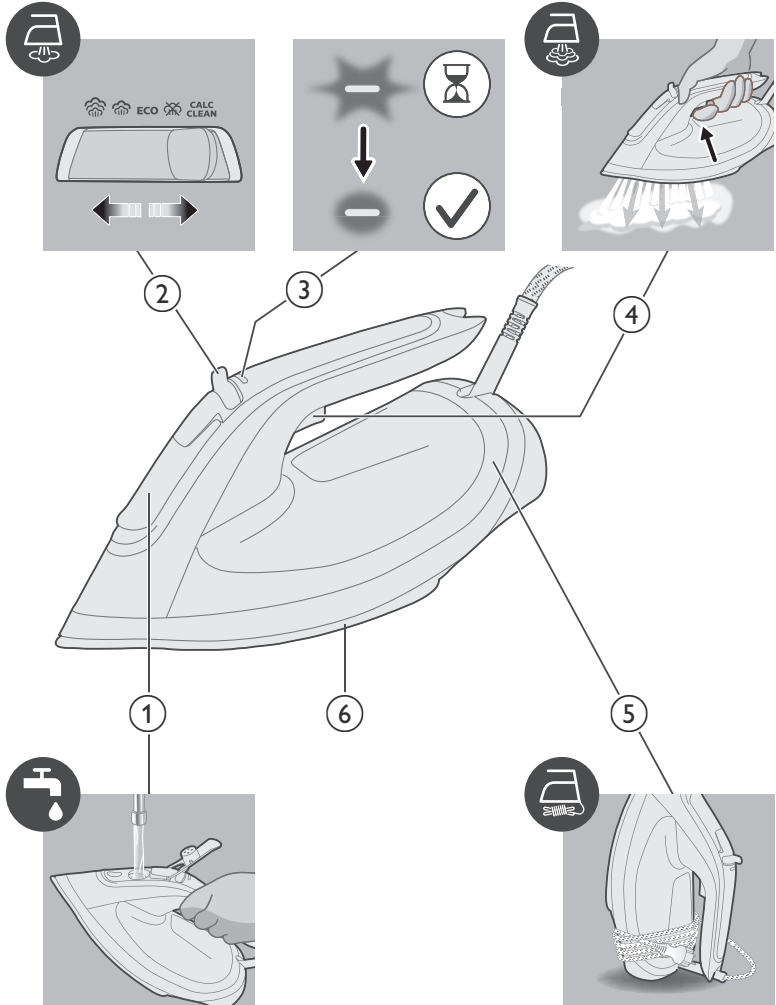
المحتويات

800	المقدمة
800	نظرة عامة حول المنتج
801	استخدام الجهاز
801	نوع المياه الذي يجب استخدامه
801	تقنية OptimalTemp
802	تعبئة خزان المياه
803	التحضير للاستخدام
804	لا بخار/الكي الجاف
804	إعداد توفير الطاقة
804	إعداد سخايتي بخار
805	إعداد ثلاث سخابات بخار
805	تعزير البخار
805	إيقاف التشغيل التلقائي
807	التنظيف والصيانة
808	تنظيف الكلس
810	التخزين
812	استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المقدمة

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome

نظرة عامة حول المنتج



- 1 غطاء خزان المياه
- 2 محدد البخار
- 3 ضوء المؤشر
- 4 منشفة تعزيز البخار
- 5 تخزين السلك
- 6 قاعدة المكواة

استخدام الجهاز

نوع المياه الذي يجب استخدامه

ملاحظة: قد تصدر المكواة كمية قليلة من البخار عند استخدامها للمرة الأولى، لكن هذا الأمر سيتوقف بعد وقت قصير.

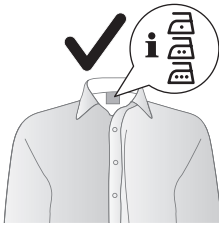
يعدّ الجهاز مناسباً للاستخدام مع مياه الحنفية. ومع ذلك، إذا كنت تعيش في منطقة حيث تكون المياه عسرة، ننصحك بمزج كمية متساوية من مياه الحنفية مع مياه مقطرة أو تمت إزالة المعادن منها. سيمنع ذلك تراكم الترسبات الكلسية بسرعة ويطيل فترة استخدام الجهاز.

لا تستخدم المياه المعطرة أو مياه آلة تجفيف الملابس أو الخل أو النشاء أو مواد إزالة الكلس أو المواد المساعدة على الكي أو المياه التي تمت إزالة الكلس منها كيميائياً أو غيرها من المواد الكيميائية، إن قد تتسبب بخروج المياه من المكواة أو ظهور بقع بنية أو يالحاق الضرر بالجهاز.

تقنية OptimalTemp

تمتلك تقنية OptimalTemp من كيّ كل أنواع الأقمشة القابلة للكيّ بأي ترتيب ومن دون الحاجة إلى ضبط درجة حرارة المكواة.

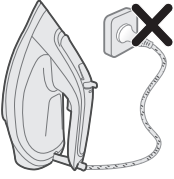
الأقمشة التي تحمل هذه الرموز هي أقمشة قابلة للكيّ، مثل الكتان والقطن والبوليستر والحرير والصوف والفيسكوز والرايون.



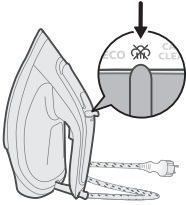
أما الأقمشة التي تحمل هذا الرمز فهي أقمشة غير قابلة للكيّ. وتتضمن هذه الأقمشة، الأقمشة الصناعية مثل السباندكس، أو الألاستين، والأقمشة الممزوجة مع السباندكس، والبولي أولفين (مثل البوليبيروبيلين)، إضافة إلى الملابس المطبوع عليها.

تعبئة خزان المياه

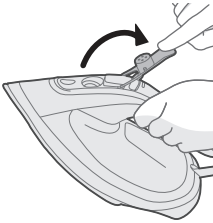
1 لا تقم بتوصيل المكواة.



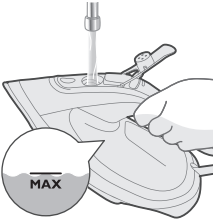
2 مرر محدد البخار إلى اليمين لتحديد الوضع "لا بخار" (الكي الجاف).



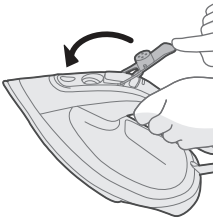
3 افتح غطاء خزان المياه.



4 واملأ خزان المياه حتى علامة مؤشر الحد الأقصى. لا تستخدم أي إضافات، مثل العطور أو الروائح أو الصابون أو الخل.

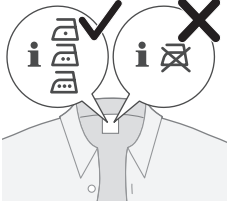


5 أغلق غطاء خزان المياه بإحكام.

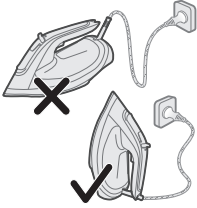


التحضير للاستخدام

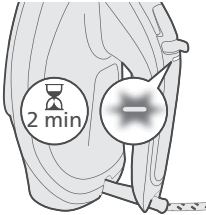
قد يتصاعد الدخان عند الاستخدام للمرة الأولى، وهذا أمر طبيعي. سيتوقف هذا الأمر بعد وقت قصير.
1 تحقق من المصق الموجود على الملابس للتأكد من أن القماش قابل للكي.



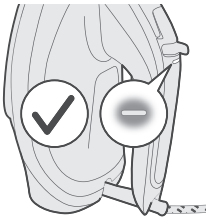
2 أدخل المقبض في مأخذ مؤرض وضع المكواة على قاعدتها. إذا كنت تستخدم وصلة تمديد، فتأكد من أن تصنيف الطاقة الخاص بها مناسب للمكواة.



3 انتظر حتى تحمى المكواة. سيضيء ضوء المؤشر ويتلاشى ببطء في أثناء عملية الإحماء.

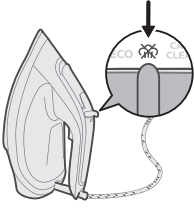


4 بمجرد أن تصبح المكواة جاهزة للاستخدام، سيظل ضوء المؤشر مضاءً بشكل ثابت.

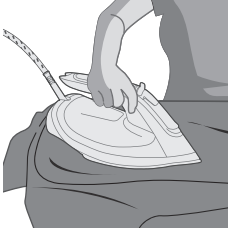


لا بخار/الكي الجاف

1 اضبط إعداد البخار على الوضع "لا بخار".



2 بعد فترة قصيرة، سيتوقف صدور البخار في أثناء الكي.



إعداد توفير الطاقة

ECO. يتم إصدار أدنى حد من البخار بشكل متواصل وهو مناسب للملابس التي تتضمن تجاعيد أقل. بالإضافة إلى ذلك، يوفر هذا الإعداد من استهلاك الطاقة.



إعداد سخابتي بخار

يتم إصدار بخار أكثر بشكل متواصل للملابس التي تتضمن تجاعيد أصعب.



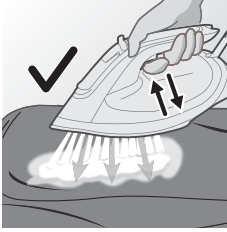
إعداد ثلاث سحابات بخار

⚠️: اضغط مع الاستمرار على مُحدّد البخار للحصول على أقصى كمية من البخار تُضخ بشكل مستمر للتعامل مع التجاعيد الصعبة.

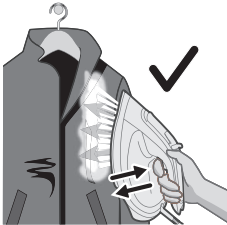


تعزيز البخار

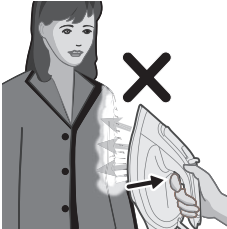
1 اضغط على مشغل تعزيز البخار وحرره للحصول على دفعة قوية من البخار من أجل التخلص من التجاعيد الصعبة.



2 اضغط على مشغل البخار الكثيف وحرره في الوضعية العمودية من أجل إزالة التجاعيد عن الملابس المعلقة باستخدام البخار الكثيف. لن يؤدي الضغط مع الاستمرار على مشغل البخار الكثيف في الوضعية العمودية إلى توليد بخار ثابت.



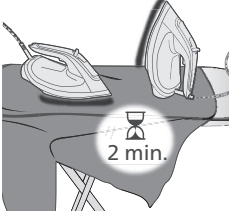
3 لا توجه المكنسة نحوك أو نحو أشخاص آخرين.



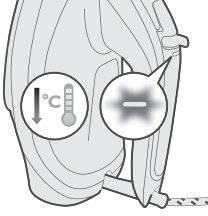
إيقاف التشغيل التلقائي

1 لطمانتك، يمكن أن تبرد المكنسة بمفردها إذا تم تركها من دون مراقبة لفترة من الوقت.

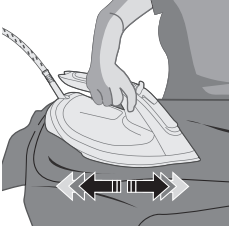
- 2 عند عدم استخدام المكواة لأكثر من دقيقتين أو لمدة دقيقتين في أثناء وضعها على قاعدتها، ستنتقل إلى وضع إيقاف التشغيل التلقائي.



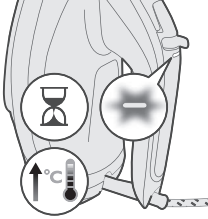
- 3 ستتنخفض درجة حرارة المكواة في وضع إيقاف التشغيل التلقائي. سيومض ضوء المؤشر بسرعة أيضاً للإشارة إلى أن المكواة في حالة إيقاف التشغيل التلقائي. لإيقاف تشغيل المكواة بالكامل، افصلها عن مصدر الطاقة/أوقف تشغيل المقبس الرئيسي.



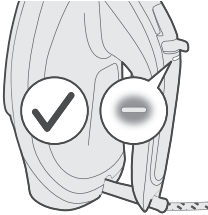
- 4 رفع المكواة أو تحريكها سيُعيد تنشيطها.



- 5 سيبدأ ضوء المؤشر في الوميض البطيء، ما يشير إلى أن المكواة بدأت بالاحماء مرة أخرى.

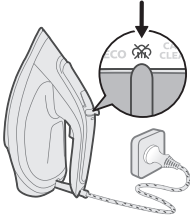


- 6 بمجرد أن يظل ضوء المؤشر مضاءً بشكل ثابت، تكون المكواة جاهزة للاستخدام.

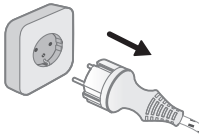


التنظيف والصيانة

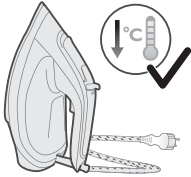
1 اضبط إعداد البخار على الوضع "لا بخار" (الكيّ الجاف) باستخدام مُحدّد البخار.



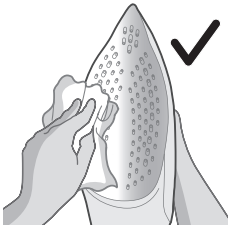
2 تأكد من أن المكواة غير موصلة بمصدر طاقة.



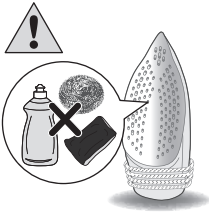
3 تأكد من أن المكواة قد بردت.



4 امسح قاعدة المكواة بواسطة قطعة قماش رطبة.



ملاحظة: للحفاظ على نعومة قاعدة المكواة، تجنب ارتطامها بالأغراض المعدنية. لا تستخدم أبداً إسفنجة خشنة أو خلاّ أو أي مواد كيميائية أخرى لتنظيف قاعدة المكواة.





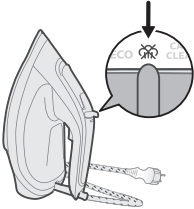
5 لا تغسل/تنظف المكواة باستخدام المياه الجارية، فقد يؤدي ذلك إلى تلف المكونات الكهربائية بداخلها.

تنظيف الكلس

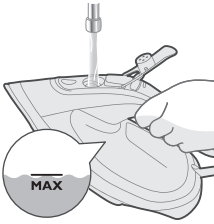
تلميح: يمكن استخدام ميزة تنظيف الكلس في أي وقت كان. إذا كنت تعيش في منطقة حيث المياه عسرة، فاستخدم الوظيفة بشكل متكرر أكثر.



1 يوصى بإزالة الترسبات الكلسية من المكواة مرة بعد كل شهر من الاستخدام لإطالة عمرها، أو عند ملاحظة وجود بقع / مياه بنية.

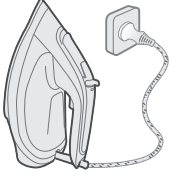


2 تأكد من أن المكواة غير موصلة بمصدر طاقة ومن أن إعداد البخار معيّن إلى وضع "لا بخار" (الكي الجاف).

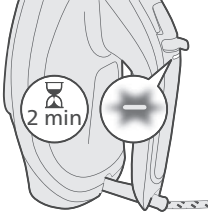


3 املأ خزان المياه حتى مؤشر MAX (الحد الأقصى).

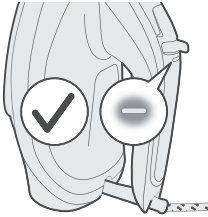
4 قم بتوصيل المكواة بمصدر الطاقة الرئيسي، وقم بتنشغيل هذا المصدر إذا لزم الأمر.



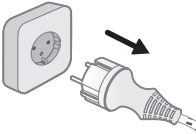
5 سيومض ضوء المؤشر للإشارة إلى أن المكواة قيد الإحماء.



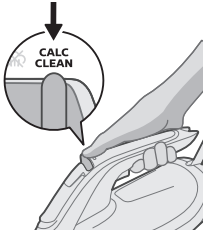
6 بمجرد أن يظل ضوء المؤشر مضاءً بشكل ثابت، تكون المكواة جاهزة.

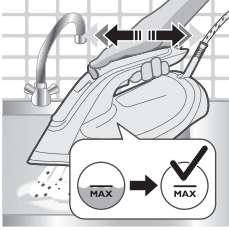


7 افصل المكواة عن مصدر الطاقة.

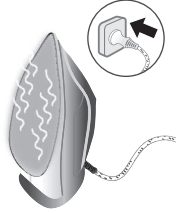


8 مرّر محدد البخار إلى موضع Calc-Clean وثبته في مكانه.

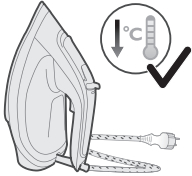




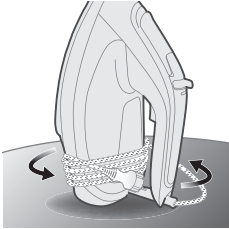
- 9 أمسك المكواة فوق المغسلة بشكل أفقي وقم بهزّها. سيخرج البخار والمياه الساخنة وجزيئات الكلس من قاعدة المكواة. استمر في هزّ المكواة حتى يتم تفريغ كل المياه من خزان المياه.



- 10 قم بتوصيل المكواة مرة أخرى واتركها لتحمى بهدف تجفيف قاعدتها.



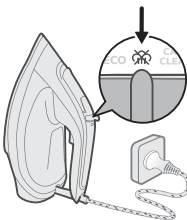
- 11 افصل المكواة عن الكهرباء واتركها لتبرد قبل تخزينها.



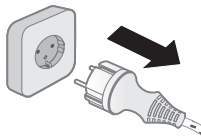
- 12 قم بلفّ السلك حول قاعدة الجهاز.

التخزين

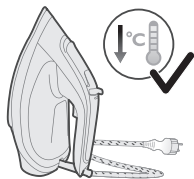
- 1 مرّر مُحدّد البخار لتحديد الوضع "لا بخار" (الكيّ الجاف) .



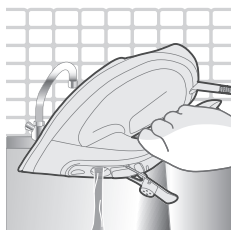
2 افصل المكواة عن مصدر الطاقة.



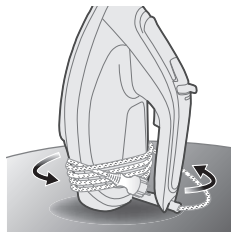
3 دَعِ المكواة تبرد.



4 أفرغ خزان المياه من أي مياه متبقية.



5 قم بلفّ سلك الطاقة حول الهيكل الرئيسي للمكواة.



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشاكل الأكثر شيوعاً التي قد تصادفها عند استخدام الجهاز. في حال لم تتمكن من حل المشكلة بواسطة المعلومات الواردة أدناه، فتفضل بزيارة www.philips.com/support للاطلاع على لائحة الأسئلة المتداولة أو اتصل بمركز خدمة المستهلك في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تصدر مكواة البخار من Philips دخائناً عند الإحماء.	الاستخدام الأول	في أثناء عملية التصنيع، يتم تشحيم بعض أجزاء المكواة قليلاً. ونتيجة لذلك، قد تصدر المكواة بعض الدخان عند تشغيلها في المرات الأولى، وهذا أمر طبيعي وسيتلاشى بعد فترة قصيرة.
توجد مياه في قاعدة المكواة.		في بعض الأحيان، قد تبقى بعض بقايا الماء داخل قاعدة المكواة بعد الاستخدام الأخير. سيتبخر هذا الماء عندما تسخن قاعدة المكواة، وقد يبدو البخار الناتج كأنه دخان. هذا أمر طبيعي أيضاً وسيتلاشى بعد فترة قصيرة.
لا تزال المكواة تصدر دخائناً حتى بعد التأكد مما سبق.		قد يكون هناك خلل في المكواة، ونوصيك بالتواصل معنا.
مكواة البخار من Philips لا تزال لا تعمل.	لم يتم استخدام البخار.	اضبط إعداد البخار إلى ECO ، سحبتيين  أو ثلاث سحبات  (وهو أقوى إعداد للبخار). يمكنك الحصول على مزيد من البخار من خلال التبديل إلى إعداد أقوى، أو باستخدام وظيفة تعزيز البخار للمساعدة على إزالة التجاعيد العنيدة. اضغط على زر أو مشغل تعزيز البخار لزيادة كمية البخار. يُرجى ملاحظة أن الاستخدام المتكرر لوظيفة تعزيز البخار خلال فترة زمنية قصيرة قد يؤدي إلى تناثر الماء أو تقليل كمية البخار المنتجة. إذا حدث ذلك، فانتظر قليلاً قبل استخدام وظيفة تعزيز البخار مرة أخرى.
مكواة البخار من Philips لا تنتج البخار.	لا توجد مياه أو ما يكفي من المياه في الخزان.	إذا لم يكن هناك مياه في خزان مكواة البخار من Philips، فلن تتمكن من توليد البخار. يُرجى إعادة ملء خزان المياه بالمياه. بعد ملء الخزان، يُفترض أن تنتج المكواة البخار من جديد.
شريط تمرير البخار مضبوط على وضع "لا بخار" أو الكيّ الجاف  .		اضبط إعداد البخار إلى ECO ، سحبتيين  أو ثلاث سحبات  (وهو أقوى إعداد للبخار).
المكواة غير جاهزة لإنتاج البخار.		تصبح المكواة جاهزة لإنتاج البخار عندما يظل ضوء المؤشر مضاءً بشكل ثابت.
وظيفة تعزيز البخار في مكواة البخار من Philips لا تعمل.	لم يتم الضغط على مشغل تعزيز البخار وتحريره.	لتفعيل وظيفة تعزيز البخار في مكواة البخار من Philips، اضغط على زر/مشغل تعزيز البخار ثم حرره بالكامل. الضغط المستمر على زر/مشغل تعزيز البخار لا ينتج بخاراً مستمراً.
تم استخدام وظيفة تعزيز البخار بشكل مفرط خلال وقت قصير.		عند استخدام وظيفة تعزيز البخار بشكل متكرر في مكواة البخار من Philips في وقت قصير، قد تتوقف هذه الوظيفة مؤقتاً. في هذه الحالة، انتظر لبضع دقائق قبل استخدام تعزيز البخار مرة أخرى.

المكواة غير جاهزة لإنتاج البخار.	يظل ضوء المؤشر مضاءً بشكل ثابت عندما تصبح المكواة جاهزة. سيضيء ضوء المؤشر ويتلاشى ببطء عندما تكون المكواة غير جاهزة.
ظهور قطرات ماء أو تسرب على الملابس في أثناء الكي.	الاستخدام الأول.
تم استخدام وظيفة تعزيز البخار بشكل مفرط خلال وقت قصير.	استمر في الكي في الوضع الأفقي وانتظر بعض الوقت قبل استخدام وظيفة تعزيز البخار مرة أخرى.
يوجد تراكم للترسبات الكلسية داخل المكواة.	إذا لاحظت خروج ماء بني أو رقائق بيضاء من المكواة، فقد يكون ذلك مؤشراً على تراكم الكلس داخلها. قم بتنفيذ وظيفة تنظيف الكلس لإزالة هذه الترسبات. إذا كنت تعيش في منطقة تحتوي على مياه عسرة، فنوصي باستخدام الماء المقطر (أو مزيج من 50% ماء مقطر و50% ماء عادي)، وتنفيذ وظيفة تنظيف الكلس مرة واحدة شهرياً لإطالة عمر المكواة.
ملحوظة: ظهور رقائق بيضاء عند الاستخدام الأول للمكواة يُعد أمراً طبيعياً.	لقد أضفت مواد كيميائية أو إضافات أخرى إلى خزان المياه.
لم تقم بإغلاق غطاء خزان المياه بشكل صحيح.	أغلق الغطاء بإحكام بعد ملء الخزان.
تكتف البخار على لوح الكي.	قد يتكثف البخار على غطاء لوح الكي، خصوصاً عند استخدام مكواة تنتج كميات كبيرة من البخار لفترة طويلة. وقد يبدو الأمر وكأن المكواة تسرب المياه من قاعدة الكي. لتجنب ذلك، يمكن القيام بالآتي:
1 اختر إعداد بخار أقل من الإعداد الذي كنت تستخدمه، أو استخدم البخار في التمريرات الأولى في أثناء الكي، ثم أكمل الكي باستخدام التمريرات الجافة.	2 يمكنك أيضاً وضع طبقة قماش إضافية بين لوح الكي وغطاء اللوح لتقليل التكتف.
3 استبدل غطاء لوح الكي في حال تعرّضت المادة الإسفنجية في داخله للتلف.	3 استبدل غطاء لوح الكي في حال تعرّضت المادة الإسفنجية في داخله للتلف.
حدث تسرب للمياه من المكواة بعد الانتهاء من الكي.	اضبط مُحدّد البخار على الوضع "لا بخار" أو "الكي الجاف" قبل فصل المكواة من الكهرباء، أفرغ خزان المياه وضع المكواة في الوضع العمودي في أثناء التبريد أو عند التخزين.
تترك المكواة لمعاً أو أثاراً على الملابس.	يمكن استخدام المكواة بأمان على كل الملابس القابلة للكي. إن اللمعان أو آثار المكواة ليست دائمة وستزول عند غسل الملابس. تجنب الكي فوق الدرزات أو الطيات. يمكنك أيضاً وضع قطعة قماش قطنية على المنطقة التي ترغب في كيها لتفادي الآثار.

ضوء المؤشر في المكواة
يومض/يضيء ويتلاشى ببطء.

هذا يعني أن المكواة قيد الإحماء.

سيضيء ضوء المؤشر ويتلاشى ببطء عندما تكون المكواة قيد الإحماء.
وسيتحول إلى إضاءة ثابتة للإشارة إلى أن المكواة أصبحت جاهزة
للاستخدام.

تم تفعيل خاصية إيقاف التشغيل
التلقائي.

سيبدأ ضوء المؤشر في الوميض السريع إذا تركت المكواة ثابتة لمدة
دقيقتين سواء في الوضع الأفقي أو العمودي. هذا يشير إلى أن المكواة
دخلت في وضع إيقاف التشغيل التلقائي.

في أثناء وضع إيقاف التشغيل التلقائي، تتوقف المكواة عن الإحماء وتبدأ
في التبريد. عند تحريك المكواة، سيبدأ ضوء المؤشر في الوميض البطيء
من جديد، ما يشير إلى أنها بدأت بالإحماء مرة أخرى. وبمجرد أن يتوقف
ضوء المؤشر عن الوميض ويظل مضاءً بشكل ثابت، تكون قاعدة المكواة
قد وصلت إلى درجة الحرارة المطلوبة، وتصبح المكواة جاهزة للاستخدام.

المكواة توقفت عن الإحماء. توجد مشكلة في توصيل الكهرباء.

يرجى فحص سلك الكهرباء والمقبس ومأخذ الحائط. تأكد من أن جميع
التوصيلات سليمة. إذا كنت تستخدم وصلة كهربائية (مشترك)، فتأكد من
أن قدرتها الكهربائية مناسبة لاستخدام المكواة.

تم تفعيل خاصية إيقاف التشغيل
التلقائي.

سيبدأ ضوء المؤشر في الوميض السريع إذا تركت المكواة ثابتة لمدة
دقيقتين سواء في الوضع الأفقي أو العمودي. هذا يشير إلى أن المكواة
دخلت في وضع إيقاف التشغيل التلقائي.

في أثناء وضع إيقاف التشغيل التلقائي، تتوقف المكواة عن الإحماء وتبدأ
في التبريد. عند تحريك المكواة، سيبدأ ضوء المؤشر في الوميض البطيء
من جديد، ما يشير إلى أنها بدأت بالإحماء مرة أخرى. وبمجرد أن يتوقف
ضوء المؤشر عن الوميض ويظل مضاءً بشكل ثابت، تكون قاعدة المكواة
قد وصلت إلى درجة الحرارة المطلوبة، وتصبح المكواة جاهزة للاستخدام.

المكواة لا تعمل نهائياً (رغم تجربة
ما سبق ولا تزال لا تحمى).

في هذه الحالة، قد تكون هناك مشكلة في المكواة نفسها. نوصيك
بالتواصل معنا للحصول على المساعدة.

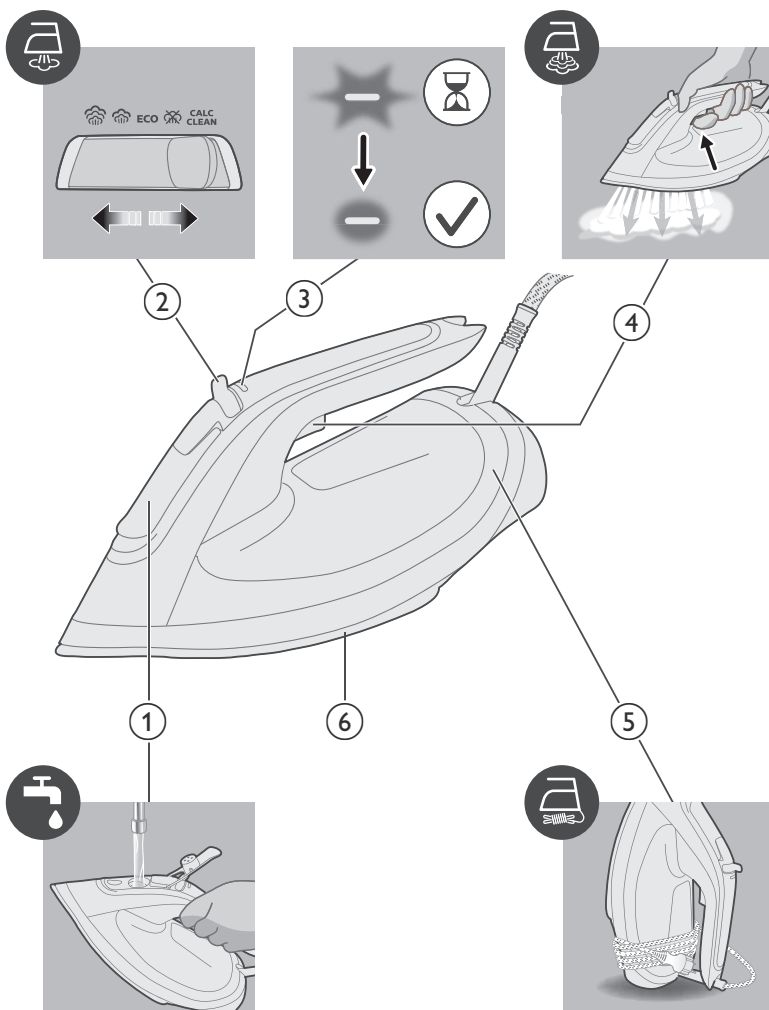
فهرست مطالب

816	مقدمه
816	نمای کلی دستگاه
817	استفاده از دستگاه
817	نوع آب مورد استفاده
817	فناوری OptimalTemp
818	پرکردن مخزن آب
819	آماده سازی برای استفاده
820	اتوی خشک/بدون بخار
820	تنظیم ECO
820	تنظیم دو ابر بخار
821	تنظیم سه ابر بخار
821	تقویت بخار
821	خاموش شدن خودکار
823	تمیز کردن و مراقبت از دستگاه
824	رسوب زدایی
826	نگهداری
828	عیب یابی

مقدمه

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می‌گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، محصول خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

نمای کلی دستگاه



- 1 مخزن آب با درب
- 2 کلید انتخاب بخار
- 3 چراغ نشانگر
- 4 ماشه تقویت بخار
- 5 سیم جمع کن
- 6 کف اتو

استفاده از دستگاه

نوع آب مورد استفاده

توجه: اولین بار که از دستگاه استفاده می کنید ممکن است کمی بخار کند. این حالت بعد از مدت کمی رفع می شود.

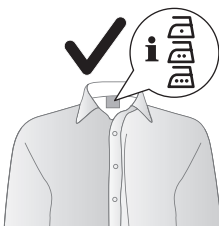
این دستگاه جهت استفاده با آب لوله طراحی شده است. اگر در منطقه ای زندگی می کنید که آب سخت است، توصیه می کنیم مقدار مساوی آب لوله و آب مقطر یا بدون املاح را مخلوط کنید. این کار از تشکیل سریع رسوب جلوگیری کرده و عمر دستگاه را افزایش می دهد.

از استفاده از آب معطر، آب خشک کن، سرکه، نشاسته، مواد رسوب زدا، مواد کمکی اتو، آب رسوب زدایی شده با مواد شیمیایی یا سایر مواد شیمیایی خودداری کنید چون ممکن است باعث خشک شدن آب، ایجاد لکه های قهوه ای یا آسیب به دستگاه شود.

فناوری OptimalTemp

فناوری OptimalTEMP به شما امکان می دهد بدون نیاز به تنظیم دمای اتو، انواع لباس های قابل اتو را به هر ترتیبی اتو کنید.

لباس هایی که این علامت را دارند، قابل اتو هستند، برای مثال پارچه های کتان، نخی، پلی استر، ابریشمی، پشمی، ویسکوز و ریون.

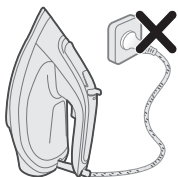


لباس هایی که این علامت را دارند، قابل اتو نیستند. این لباس ها حاوی مواد مصنوعی هستند، برای مثال اسپاندکس یا الاستن، پارچه های ترکیبی با اسپاندکس و پلیولفین (مثلاً پلی پروپیلن) و چاپ روی لباس.

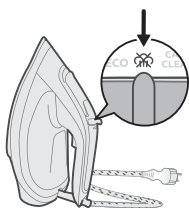


پرکردن مخزن آب

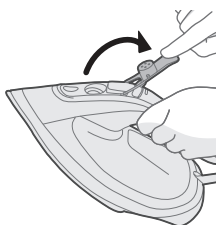
1 اتو را به برق وصل نکنید.



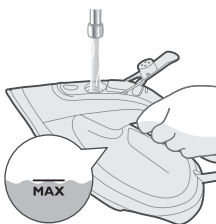
2 انتخاب دما را به راست بلفز کنید تا حالت بدون بخار (اتوی خشک) انتخاب شود.



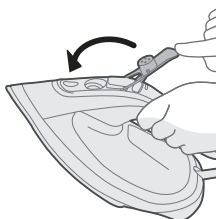
3 درب مخزن آب را باز کنید.



4 مخزن آب را تا علامت نشانگر MAX پر کنید. هیچ افزودنی ای مانند عطر، خوشبوکننده، صابون یا سرکه اضافه نکنید.



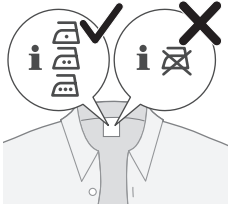
5 درب مخزن آب را محکم ببندید.



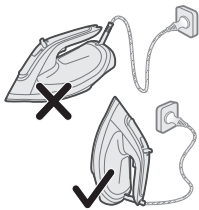
آماده سازی برای استفاده

ممکن است در اولین استفاده، دود از دستگاه خارج شود که این امر عادی است. این حالت بعد از مدت کمی برطرف می شود.

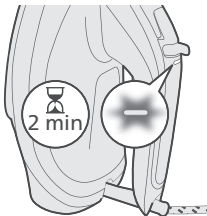
1 برای اطمینان از قابل اتو پارچه برچسب لباس را بررسی کنید.



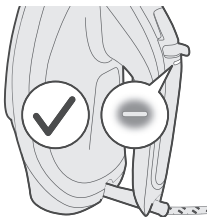
2 دوشاخه را به پریز برق دارای اتصال زمین وصل کنید و اجازه دهید اتو روی پایه خود قرار گیرد. در صورت استفاده از دوشاخه اضافی، مطمئن شوید که توان دوشاخه اضافی برای اتو مناسب است.



3 صبر کنید تا اتو گرم شود. چراغ نشانگر هنگام گرم شدن به آهستگی روشن و خاموش می شود/چشمک می زند.

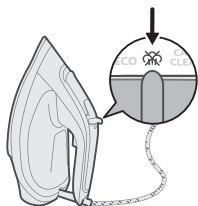


4 به محض آماده شدن اتو برای استفاده، چراغ نشانگر به طور ثابت روشن می ماند.

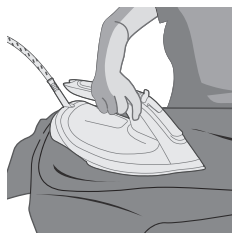


اتوی خشک/بدون بخار

1 تنظیم بخار را روی حالت بدون بخار  قرار دهید.



2 بعد از مدت کوتاهی، بخار در حین اتوکشی تمام می‌شود.



تنظیم ECO

ECO: حداقل میزان بخار به صورت پیوسته خارج می‌شود و برای لباس‌هایی که چروک کمتری دارند مناسب است. این تنظیم در مصرف انرژی صرفه جویی می‌کند.



تنظیم دو ابر بخار

: بخار بیشتری به صورت پیوسته خارج می‌شود که برای لباس‌هایی با چروک بیشتر مناسب است.



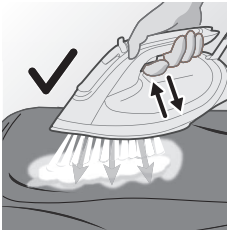
تنظیم سه ابر بخار

☞: کلید انتخاب بخار را فشار دهید و نگه دارید تا حداکثر بخار به صورت پیوسته خارج شود و چروک‌های سخت برطرف نشوند.

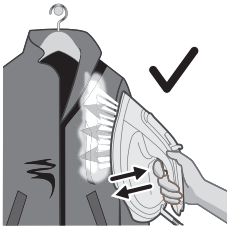


تقویت بخار

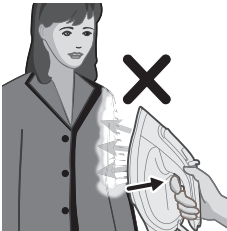
1 ماشه تقویت بخار را فشار دهید و رها کنید تا بخار با شدت بیشتری خارج شود و چروک‌های سخت برطرف شوند.



2 برای از بین بردن چین و چروک لباس‌های آویزان با استفاده از تقویت بخار، ماشه تقویت بخار را در حالت عمودی فشار دهید و رها کنید. فشار دادن و نگه داشتن ماشه تقویت بخار در حالت عمودی باعث خروج مداوم بخار نخواهد شد.

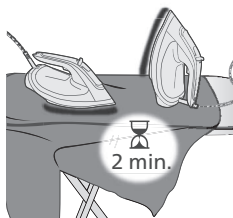


3 از قرار دادن اتو به طرف خودتان یا شخص دیگر خودداری کنید.

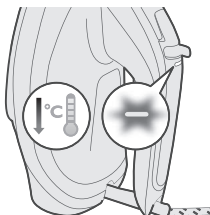


خاموش شدن خودکار

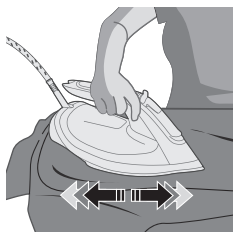
1 برای اینکه خاطرتان آسوده باشد، اگر اتو را برای مدتی رها کنید، خود به خود شروع به خنک شدن می‌کند.



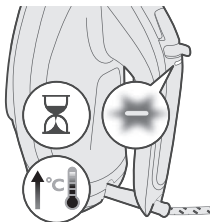
- 2 اگر اتو به مدت بیشتر از 2 ثانیه روی کف اتو یا بیشتر از 2 دقیقه روی ته/پایه بدون استفاده بماند، وارد حالت خاموش شدن خودکار می‌شود.



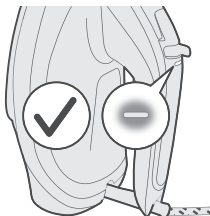
- 3 دمای اتو در حالت خاموش شدن خودکار کاهش می‌یابد. چراغ نشانگر به صورت سریع چشمک می‌زند تا نشان دهد که اتو در حالت خاموش شدن خودکار قرار دارد. برای آنکه اتو کاملاً خاموش شود، دوشاخه را از پریز بکشید/منبع برق را خاموش کنید.



- 4 اگر اتو را بردارید یا جابه‌جا کنید، دوباره روشن می‌شود.



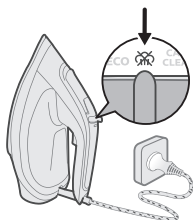
- 5 چراغ نشانگر به‌آهستگی روشن و خاموش خواهد شد/چشمک خواهد زد تا نشان دهد که اتو دوباره در حال داغ شدن است.



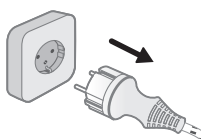
- 6 زمانی که چراغ نشانگر به‌صورت ثابت روشن ماند، اتو آماده استفاده است.

تمیز کردن و مراقبت از دستگاه

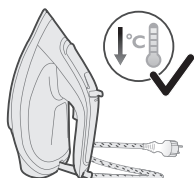
1 در کلید انتخاب بخار، تنظیم بخار را روی حالت بدون بخار (اتوی خشک) قرار دهید.



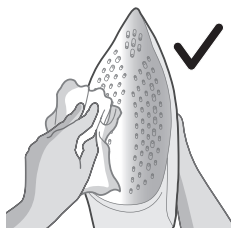
2 مطمئن شوید اتو در پریز نباشد.



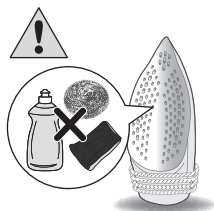
3 مطمئن شوید اتو خشک شده است.



4 کف اتو را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.



توجه: برای خنثی برداشتن صفحه کف اتو، از تماس فلزات و اشیای سخت با کف اتو خودداری کنید. هرگز از یک پد ساینشی، سرکه یا مواد شیمیایی دیگر برای تمیز کردن صفحه صاف کف اتو استفاده نکنید.





5 اتو را زیر آب جاری نشویید/تمیز نکنید، زیرا ممکن است به قطعات الکتریکی داخلی آن آسیب وارد شود.

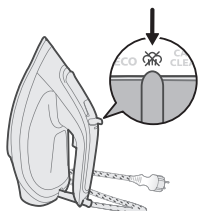
رسوب زدایی

نکته: عملکرد رسوب زدایی (Calc Clean) را می توان در هر زمانی استفاده کرد. اگر در منطقه ای زندگی می کنید که در آن آب سخت است، از این عملکرد بیشتر استفاده کنید.

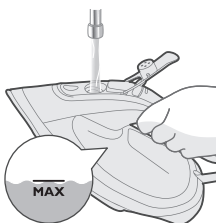
1 توصیه می شود برای افزایش طول عمر اتو، پس از هر ماه استفاده، یا در صورت مشاهده لکه های/آب قهوه ای، آن را رسوب زدایی کنید.



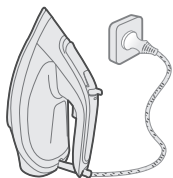
2 مطمئن شوید اتو از برق کشیده شده باشد و تنظیم بخار روی حالت بدون بخار (اتوی خشک) قرار داشته باشد.



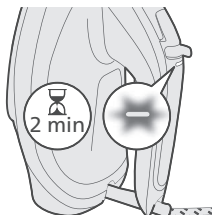
3 مخزن آب را تا نشانگر MAX پر کنید.



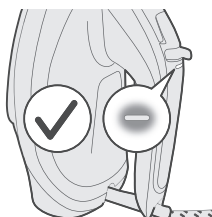
4 اتو را به برق وصل کنید و در صورت نیاز، آن را روشن کنید.



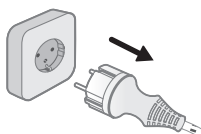
5 چراغ نشانگر شروع به چشمک زدن می‌کند و نشان می‌دهد اتو در حال داغ شدن است.



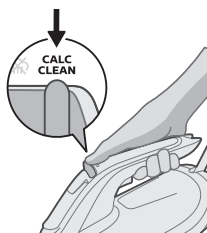
6 وقتی چراغ نشانگر به صورت ثابت روشن ماند، اتو آماده استفاده است.

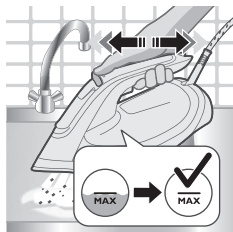


7 اتو را از برق بکشید.

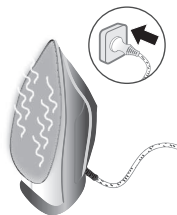


8 کلید انتخاب بخار را روی رسوب‌زدایی بکشید و نگهدارید.

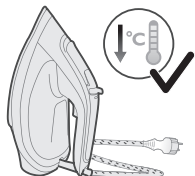




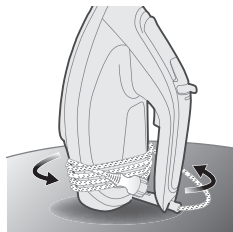
- 9 اتو را روی سینک ظرفشویی در حالت افقی نگه دارید و آرام اتو را تکان دهید. بخار، آب داغ و ذرات رسوب از کف اتو خارج می‌شود. اتو را تکان دهید تا وقتی همه آب داخل مخزن آب خارج شود.



- 10 دوباره اتو را به برق بزنید و بگذارید گرم شود تا صفحه صاف کف آن خشک شود.



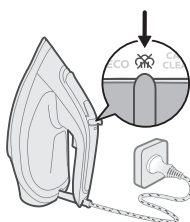
- 11 قبل از قرار دادن اتو در محل نگهداری، آن را از برق بکشید و اجازه دهید خنک شود.



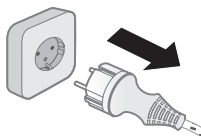
- 12 سیم برق را دور ته اتو جمع کنید.

نگهداری

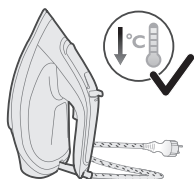
- 1 کلید انتخاب بخار را بلغزانید تا روی حالت بدون بخار (اتوی خشک) قرار گیرد.



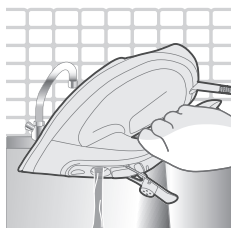
2 اتو را از برق بکشید.



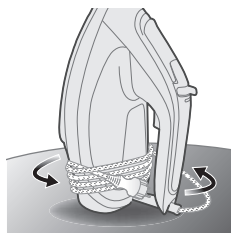
3 اجازه دهید اتو خنک شود.



4 باقیمانده آب را از مخزن آب بیرون بریزید.



5 سیم برق را دور پایه اتو جمع کنید.



عیب یابی

خلاصه ای از اشکالاتی که ممکن است معمولاً هنگام کار با دستگاه برای شما پیش آید در این بخش گنجانده شده است. اگر نمی‌توانید مشکل را با اطلاعات زیر برطرف کنید، جهت مشاهده لیست سؤالات متداول، از سایت www.philips.com/support بازدید کنید یا با مرکز خدمات مشتری در کشور خود تماس بگیرید.

اشکال	علت احتمالی	راه حل
اتو بخار Philips من هنگام گرم شدن دود تولید می‌کند.	اولین استفاده	در زمان تولید، برخی از قسمت‌های اتو اندکی روغن کاری شده‌اند. در نتیجه این امر، شاید اتوی شما در چند بار اولی که روشن می‌شود مقداری دود تولید کند که این موضوع طبیعی است و به‌زودی باید برطرف شود.
در کف اتو آب وجود دارد.		گاهی اوقات ممکن است پس از آخرین استفاده، مقداری آب در کف اتو باقی مانده باشد. این آب هنگام داغ شدن کف اتو تبخیر می‌شود و بخاری که تولید می‌شود ممکن است شبیه دود به نظر برسد. این موضوع طبیعی است و به‌زودی باید برطرف شود.
موارد فوق را بررسی کردم اما اتوی من هنوز دود تولید می‌کند.		ممکن است مشکلی در اتوی شما وجود داشته باشد، توصیه می‌کنیم با ما تماس بگیرید.
اتو بخار Philips من چروک‌ها را از بخار استفاده نمی‌شود. بین نمی‌برد.		تنظیم بخار را روی ECO ، ۲ ابر  یا ۳ ابر  (قوی‌ترین تنظیم بخار) قرار دهید. می‌توانید با قوی‌تر کردن تنظیم بخار یا استفاده از قابلیت تقویت بخار، بخار بیشتری تولید کنید تا به صاف کردن چروک‌های سخت کمک کند. برای افزایش میزان بخار، ماشه یا دکمه تقویت بخار را فشار دهید. توجه داشته باشید که استفاده مکرر از تقویت بخار در مدت‌زمان کوتاه ممکن است باعث پاشش آب یا کاهش میزان بخار تولیدشده شود. در صورت بروز این اتفاق، قبل از استفاده مجدد از قابلیت تقویت بخار کمی صبر کنید.
اتو بخار Philips من بخار کافی تولید نمی‌کند.	مخزن آب خالی است یا آب کافی در آن وجود ندارد.	اگر مخزن آب اتو بخار Philips شما خالی باشد، اتو قادر به تولید بخار نخواهد بود. لطفاً مخزن آب را با آب پر کنید. پس از این کار، اتوی شما باید دوباره بخار تولید کند.
کشوی تنظیم بخار روی حالت بدون بخار/اتوی خشک  تنظیم شده است.		تنظیم بخار را روی ECO ، ۲ ابر  یا ۳ ابر  (قوی‌ترین تنظیم بخار) قرار دهید.
اتو آماده بخار دادن نیست.		اتو زمانی آماده تولید بخار است که چراغ نشانگر به‌طور ثابت روشن بماند.
تقویت بخار در اتو بخار Philips من کار نمی‌کند	ماشه تقویت بخار فشار داده شده و رها نشده است.	برای فعال کردن تقویت بخار در اتو بخار Philips خود، دکمه/ماشه تقویت بخار را فشار دهید و به‌طور کامل رها کنید. با فشار دادن و نگه داشتن دکمه/ماشه تقویت بخار، بخار تقویتی مداوم تولید نمی‌شود.

در مدت زمان کوتاهی از قابلیت تقویت بخار بیش‌ازحد استفاده شده است.	اگر در مدت زمان کوتاهی از قابلیت تقویت بخار اتوی بخار Philips خود بیش‌ازحد استفاده کنید، قابلیت تقویت بخار برای مدتی غیرفعال می‌شود.
	در این حالت، لطفاً چند دقیقه صبر کنید تا دوباره بتوانید از قابلیت تقویت بخار استفاده کنید.
اتو آماده بخار دادن نیست.	زمانی که اتو آماده کار باشد، چراغ نشانگر به‌طور ثابت روشن می‌ماند. زمانی که اتو آماده کار نیست، چراغ نشانگر به‌آهستگی روشن و خاموش می‌شود/چشمک می‌زند.
اولین بار است که استفاده می‌کنید.	اگر در اولین استفاده با نشت/پاشش آب مواجه شدید، یک بار عملکرد «رسوب‌زدایی» را انجام دهید. اگر این کار را انجام دادید و باز هم در استفاده بعدی مشکل نشت آب وجود داشت، توصیه می‌کنیم با ما تماس بگیرید.
در مدت زمان کوتاهی از قابلیت تقویت بخار بیش‌ازحد استفاده شده است.	به اتوکشی در وضعیت افقی ادامه دهید و کمی صبر کنید، سپس دوباره از عملکرد تقویت بخار استفاده نمایید.
در اتو جرم/رسوبات آهک تشکیل می‌شود.	اگر آب قهوه‌ای یا تکه‌های ریز سفیدرنگ از اتو خارج شود، ممکن است نشان‌دهنده تجمع رسوبات آهک در اتو باشد. برای از بین بردن آن، عملکرد «رسوب‌زدایی» را انجام دهید. اگر در منطقه‌ای با آب سخت دارای املاح بالا زندگی می‌کنید، توصیه می‌کنیم از آب مقطر (یا ترکیب ۵۰٪ آب مقطر و ۵۰٪ آب لوله‌کشی) استفاده کنید و ماهی یک بار عملکرد رسوب‌زدایی را انجام دهید تا عمر اتو افزایش یابد. توجه: وجود تکه‌های ریز سفیدرنگ در اولین استفاده اتو طبیعی است.
مواد شیمیایی یا افزودنی‌های دیگری را در مخزن آب ریخته‌اید.	عطر/مواد روغنی/مواد شیمیایی/افزودنی‌ها/محلول‌های رسوب‌زدایی نباید در مخزن آب ریخته شوند، زیرا به دستگاه آسیب می‌رسانند. لطفاً مخزن آب را بشویید، آن را با آب پر کنید و اتو را رسوب‌زدایی کنید.
درب مخزن آب را درست نبسته‌اید.	پس از پر کردن، درب را محکم ببندید.
بخار روی تخته اتو به آب تبدیل شده است.	بخار ممکن است روی روکش تخته اتو به آب تبدیل شود، به‌ویژه زمانی که از اتویی استفاده می‌کنید که برای مدت طولانی میزان زیادی بخار تولید می‌کند. بر اثر این اتفاق ممکن است این‌طور به نظر برسد که اتوی شما از کف نشتی دارد. برای جلوگیری از این امر، می‌توانید کارهای زیر را انجام دهید:
1	تنظیم بخار را در حالت کمتر از تنظیمی که قبلاً استفاده کرده‌اید انتخاب کنید یا در ابتدای اتوکشی از بخار استفاده کنید و سپس اتوکشی را در حالت خشک به پایان برسانید.
2	همچنین، می‌توانید یک لایه پارچه اضافی بین تخته اتو و روکش آن قرار دهید تا تبدیل بخار به آب به حداقل برسد.
3	اگر مواد اسفنجی روکش تخته اتو فرسوده شده است، آن را تعویض کنید.

بعد از اتوکشی، از اتو آب چکه می‌کند.

قبل از بیرون کشیدن اتو از برق، کلید انتخاب بخار را روی «اتوی خشک/بدون بخار» تنظیم کنید. هنگام سرد شدن اتو یا برای قرار دادن آن در محل نگهداری، مخزن آب را خالی کنید و اتو را به صورت عمودی قرار دهید.

اتو روی لباس برق می‌اندازد یا اثر باقی می‌گذارد.	سطحی که باید اتو نشود ناهموار است.	این اتو قابل استفاده ایمن بر روی همه لباس‌های قابل اتو می‌باشد. برق یا اثر روی پارچه دائمی نیست و وقتی لباس را بشوید از بین می‌رود. از اتو کردن روی درز یا محل ناهموار خودداری کنید. همچنین می‌توانید یک پارچه نخی روی لباس قرار دهید و اتو کنید تا اثری به جا نماند.
چراغ نشانگر چشمک می‌زند/روشن و خاموش می‌شود.	اتو در حال داغ شدن است.	هنگام داغ شدن اتو، چراغ نشانگر به‌آهستگی روشن و خاموش می‌شود/چشمک می‌زند. چراغ به‌طور ثابت روشن می‌ماند تا نشان دهد اتو آماده استفاده است.
«خاموش شدن خودکار» فعال شده است.		هنگامی که اتو به مدت ۲ دقیقه در وضعیت افقی یا عمودی بدون حرکت باقی بماند، چراغ نشانگر شروع به چشمک زدن سریع می‌کند. این نشان می‌دهد که اتو وارد حالت «خاموشی شدن خودکار» (ASO) شده است. در حالت «خاموشی شدن خودکار» (ASO)، داغ شدن اتو متوقف و خنک شدن آن شروع می‌شود. وقتی اتو جابه‌جا شود، چراغ نشانگر به‌آهستگی روشن و خاموش خواهد شد/چشمک خواهد زد تا نشان دهد که اتو دوباره در حال داغ شدن است. به محض اینکه چشمک زدن چراغ نشانگر اتو متوقف شود و به صورت ثابت روشن بماند، کف اتو داغ شده و اتو آماده استفاده است.
داغ شدن اتو متوقف شده است.	مشکلی در اتصال برق وجود دارد.	لطفاً سیم برق، دوشاخه و پریز را بررسی کنید. مطمئن شوید که همه چیز به درستی وصل شده است. اگر از چندراهی برق استفاده می‌کنید، لطفاً مطمئن شوید که توان آن برای اتو مناسب است.
«خاموشی شدن خودکار» فعال شده است.		هنگامی که اتو به مدت ۲ دقیقه در وضعیت افقی یا عمودی بدون حرکت باقی بماند، چراغ نشانگر شروع به چشمک زدن سریع می‌کند. این نشان می‌دهد که اتو وارد حالت «خاموشی شدن خودکار» (ASO) شده است. در حالت «خاموشی شدن خودکار» (ASO)، داغ شدن اتو متوقف و خنک شدن آن شروع می‌شود. وقتی اتو جابه‌جا شود، چراغ نشانگر به‌آهستگی روشن و خاموش خواهد شد/چشمک خواهد زد تا نشان دهد که اتو دوباره در حال داغ شدن است. به محض اینکه چشمک زدن چراغ نشانگر اتو متوقف شود و به صورت ثابت روشن بماند، کف اتو داغ شده و اتو آماده استفاده است.
اتو دیگر روشن نمی‌شود (موارد بالا را امتحان کرده‌ام اما اتو همچنان داغ نمی‌شود).		اگر این‌گونه بود، ممکن است مشکلی در اتوی شما وجود داشته باشد. توصیه می‌کنیم با ما تماس بگیرید.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

2025 © Versuni Holding B.V.

642001024872 (05/2025)

